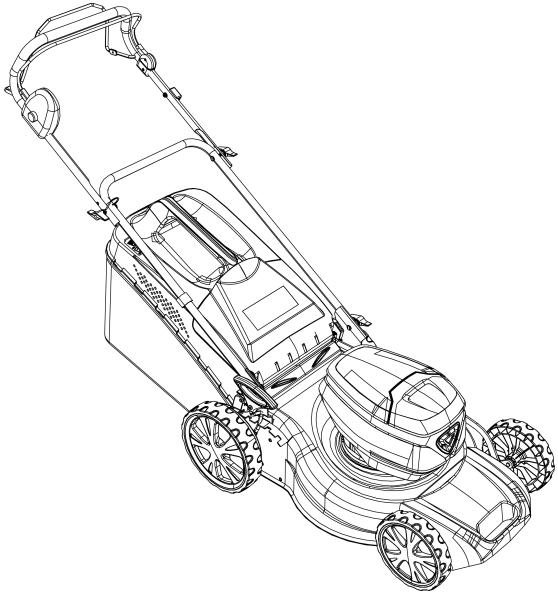
AL-KO
QUALITY FOR LIFE

# BETRIEBSANLEITUNG
## AKKU-RASENMÄHER

4.05 Li
4.65 Li SP


DE
GB
NL
FR
ES
IT
SI
HR
RS
PL
CZ
SK
HU
DK
SE
NO
FI
EE
LT
LV
RO
RU
UA





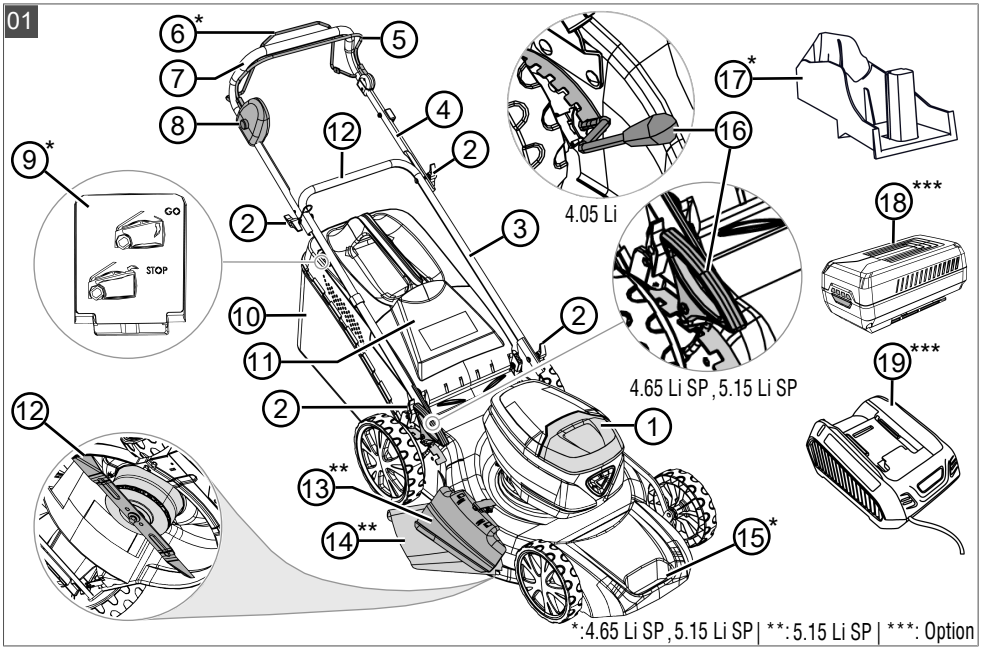
443839_a

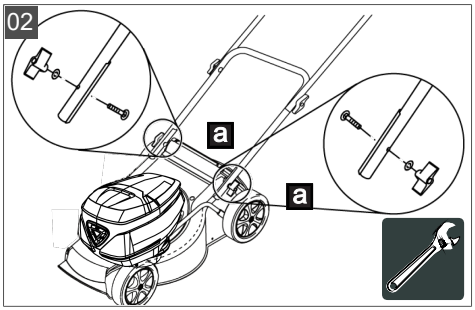
12 | 2024

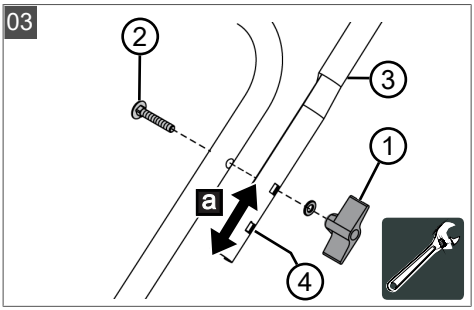
## Inhaltsverzeichnis

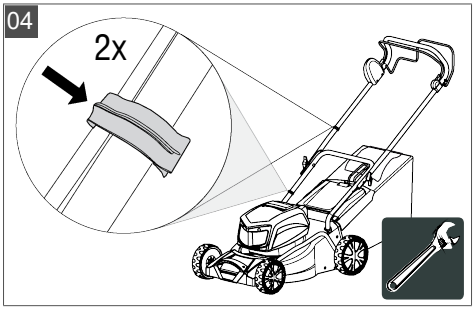
Deutsch ..... 8
English ..... 25
Nederlands ..... 41
Français ..... 58
Español ..... 75
Italiano ..... 92
Slovenščina ..... 109
Hrvatski ..... 125
Српски ..... 140
Polski ..... 157
Česky ..... 174
Slovenská ..... 189
Magyar ..... 205
Dansk ..... 221
Svensk ..... 236
Norsk ..... 251
Suomi ..... 266
Eesti ..... 281
Lietuvių ..... 296
Latviešu ..... 312
Român ..... 328
Русский ..... 344
Україна ..... 363

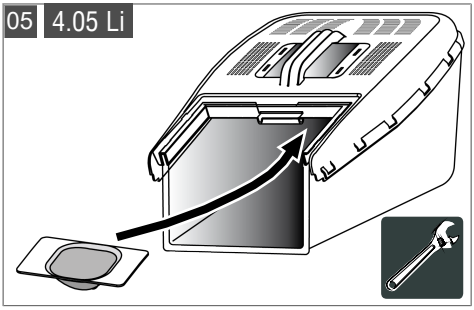
© 2024
AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany
This documentation or excerpts therefrom may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.

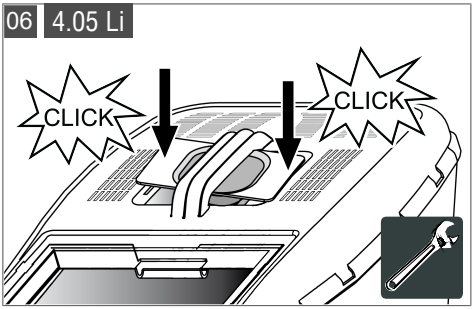

01
GO
STOP
4.05 Li
4.65 Li SP , 5.15 Li SP
*:4.65 Li SP , 5.15 Li SP | **: 5.15 Li SP | ***: Option

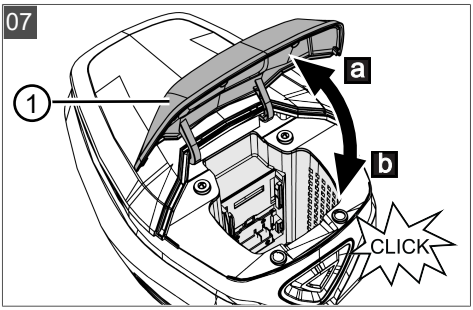

02
a
a

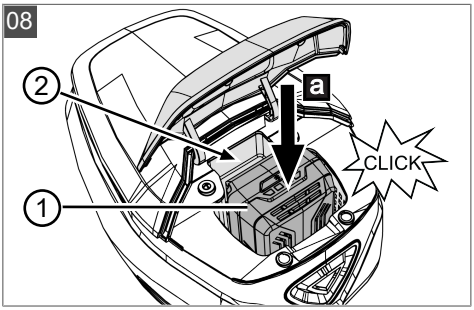

03
a

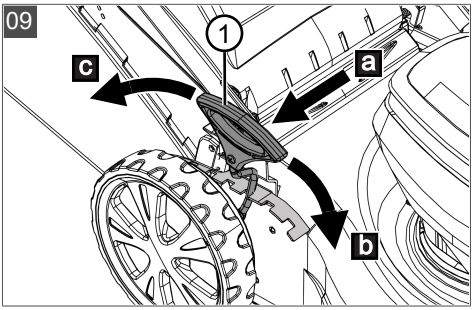

04
2x

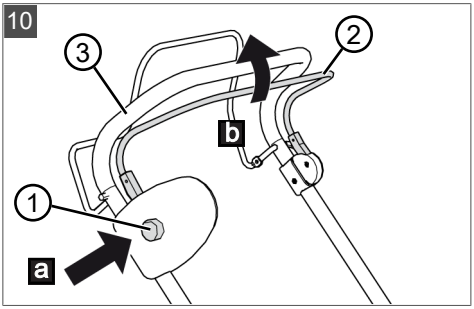

05
4.05 Li

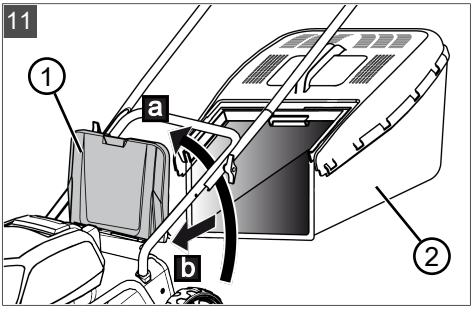

06
4.05 Li
CLICK
CLICK

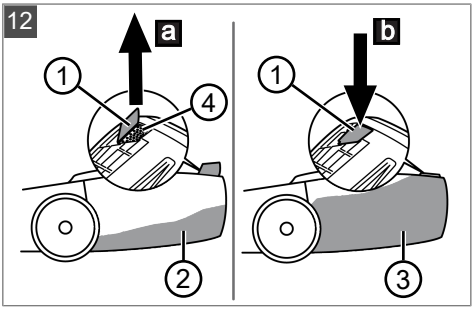

07
1
a
b
CLICK

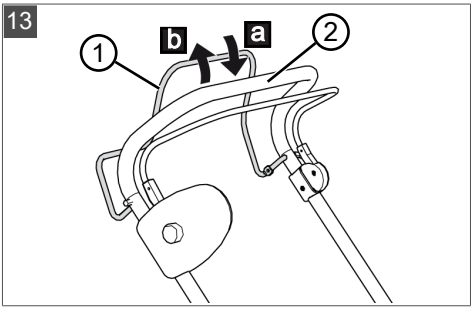

08
2
a
CLICK
1


09
1
c
a
b

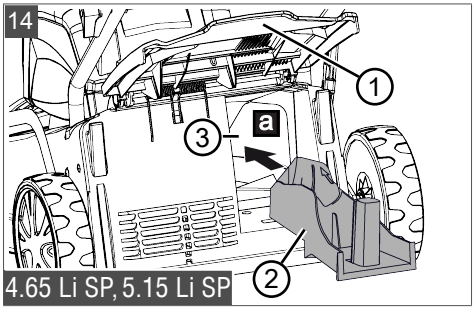

10
3
2
b
1
a


11
1
a
b
2


12
a
1
4
2
b
1
3

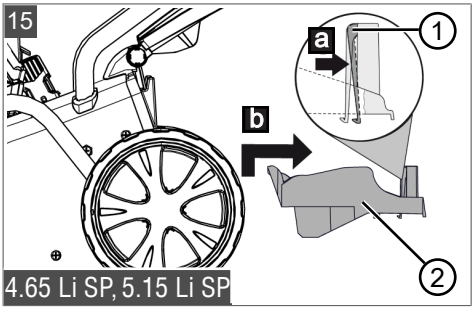

13
1
b
a
2

14




4.65 Li SP, 5.15 Li SP

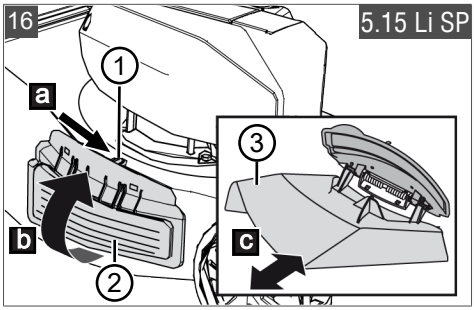
15



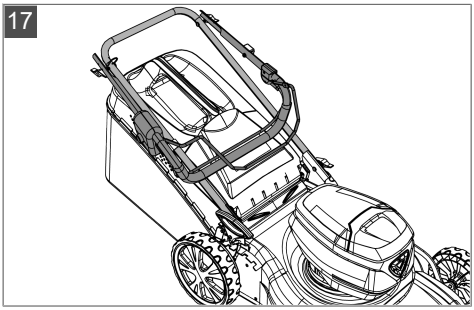

4.65 Li SP, 5.15 Li SP

16

5.15 Li SP

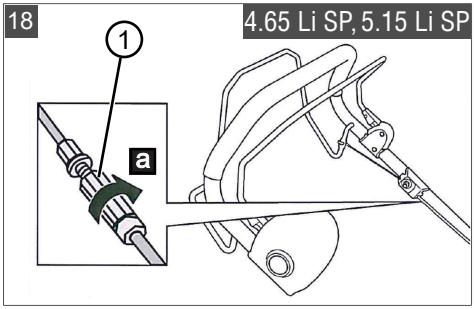



17



18

4.65 Li SP, 5.15 Li SP



|  | **4.05 Li** | **4.65 Li SP** |
|---|---|---|
|  | 114073 | 114074 |
|  | 114094<br>36 V / 4,0 Ah / 144 Wh<br>3,0 A | 114095<br>36 V / 4,0 Ah / 144 Wh<br>3,0 A |
|  | 40 cm | 46 cm |
|  | 18,5 kg | 24,5 kg |
|  | 48 l | 68 l |
|  | 3,0 cm – 7,5 cm<br>central, 7-stage | 3,0 cm – 7,5 cm<br>central, 7-stage |
|  | - | x |
|  | - | x |
|  |  114105<br>(HD 481358) |  113723<br>(LS or HD 492446A) |
|  | - | x |

|  | **4.05 Li** | **4.65 Li SP** |
|---|---|---|
|  | - | - |
|  | +5 °C – +40 °C | |
|  | $L_{pA}$ = 73,8 dB(A),<br>K = 3,0 dB(A) | $L_{pA}$ = 72,3 dB(A),<br>K = 3,0 dB(A) |
|  | Measured: $L_{wA}$ = 88,61 dB(A),<br>K = 0,68 dB(A)<br>Guaranteed: $L_{wA}$ = 96 dB(A) | Measured: $L_{wA}$ = 87,93 dB(A),<br>K = 2,05 dB(A)<br>Guaranteed: $L_{wA}$ = 96 dB(A) |
|  | $a_{hv}$ < 1,02 m/s$^2$,<br>K = 1,5 m/s$^2$ | $a_{hv}$ < 1,27 m/s$^2$,<br>K = 1,5 m/s$^2$ |

|  | **B150 Li (B05-3640)** | **B200 Li (B05-3650)** | **B800 Li (B38-3680)** |
|---|---|---|---|
|  | +5 °C – +40 °C | | 0 °C – +45 °C |
|  | 0 °C – +25 °C | | |

|  | **C130 Li (C05-4230)** | **C200 Li (C38-4260)** |
|---|---|---|
|  | +5 °C – +40 °C | +5 °C – +40 °C |

# ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG

## Inhaltsverzeichnis

1 Zu dieser Betriebsanleitung ..... 8
1.1 Symbole auf der Titelseite ..... 9
1.2 Zeichenerklärungen und Signalwörter 9
2 Produktbeschreibung ..... 9
2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung... 9
2.2 Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch ..... 9
2.3 Restrisiken ..... 9
2.4 Sicherheits- und Schutzeinrichtungen 10
2.5 Symbole am Gerät ..... 10
2.5.1 Sicherheitskennzeichen ..... 10
2.5.2 Bedienzeichen ..... 10
2.6 Lieferumfang ..... 10
2.7 Produktübersicht (01) ..... 10
3 Sicherheitshinweise ..... 11
3.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für elektrische Maschinen ..... 11
3.1.1 Arbeitsplatzsicherheit ..... 11
3.1.2 Sicherheit von Personen ..... 11
3.1.3 Verwendung und Behandlung der elektrischen Maschine..... 12
3.1.4 Verwendung und Behandlung der akkubetriebenen Maschine ... 12
3.1.5 Service ..... 12
3.2 Sicherheitshinweise für Rasenmäher 13
3.3 Vibrationsbelastung ..... 14
3.4 Lärmbelastung ..... 15
3.5 Sicherheitshinweise zu Akku und Ladegerät..... 15
4 Montage ..... 15
5 Inbetriebnahme ..... 15
5.1 Akku laden ..... 15
5.2 Akku einsetzen und herausziehen (07, 08) ..... 15
6 Bedienung ..... 16
6.1 Führungsholm an Körpergröße anpassen (03)..... 16
6.2 Schnitthöhe einstellen (09) ..... 16
6.3 Mähwerk starten und stoppen (10) .... 16
6.4 Mähen mit Grasfangbox (11, 12) ..... 16
6.5 Radantrieb zu- und abschalten (13)* . 17
6.6 Mulchen mit Mulchkeil (14, 15)* ..... 17
6.7 Mähen mit Seitenauswurf (16)* ..... 17
6.8 Führungsholm ein- und aufklappen (17) 18
7 Arbeitshinweise ..... 18
8 Wartung und Pflege ..... 19
8.1 Regelmäßige Wartungsarbeiten ..... 19
8.2 Gerät und Mähwerk reinigen ..... 19
8.3 Schneidmesser kontrollieren und erneuern ..... 19
8.4 Bowdenzug des Radantriebs einstellen (18)*..... 19
8.5 Reparaturarbeiten ..... 20
9 Hilfe bei Störungen ..... 20
10 Transport ..... 21
10.1 Gerät transportieren ..... 21
10.2 Transport..... 21
11 Lagerung ..... 22
11.1 Akku-Rasenmäher lagern ..... 22
11.2 Akku und Ladegerät lagern ..... 22
12 Entsorgung ..... 23
13 Kundendienst/Service..... 24
14 Information zur Konformitätserklärung ..... 24
15 Garantie..... 24

## 1 ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG

- Bei der deutschen Version handelt es sich um die Original-Betriebsanleitung. Alle weiteren Sprachversionen sind Übersetzungen der Original-Betriebsanleitung.
- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung immer so auf, dass Sie darin nachlesen können, wenn Sie eine Information zum Gerät benötigen.
- Geben Sie das Gerät nur mit dieser Betriebsanleitung an andere Personen weiter.
- Lesen und beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung.

### 1.1 Symbole auf der Titelseite

| Symbol | Bedeutung |
|---|---|
|  | Lesen Sie unbedingt vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung sorgfältig durch. Dies ist die Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung. |
|  | Betriebsanleitung |
|   | Li-Ion Akkus vorsichtig handhaben! Insbesondere die Hinweise zu Transport, Lagerung und Entsorgung in dieser Betriebsanleitung beachten! |

### 1.2 Zeichenerklärungen und Signalwörter

**⚠ GEFAHR!** Zeigt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

**⚠ WARNUNG!** Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

**⚠ VORSICHT!** Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

**ACHTUNG!** Zeigt eine Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – Sachschäden zur Folge haben könnte.

**HINWEIS** Spezielle Hinweise zur besseren Verständlichkeit und Handhabung.

## 2 PRODUKTBESCHREIBUNG

Diese Betriebsanleitung beschreibt verschiedene Modelle handgeführter Akku-Rasenmäher mit unterschiedlichen Ausstattungen. Die Ausstattungen der einzelnen Modelle sind in den technischen Daten dargestellt.

Alle Akkus (Bxxx Li) und Ladegeräte (Cxxx Li) des AL-KO 36V-Systems können verwendet werden.

Für weitere Informationen zu Akkus und Ladegeräten, siehe separate Anleitungen.

**ACHTUNG! Gefahr von Geräte- und Akkuschäden.** Wird das Gerät mit ungeeigneten Akkus betrieben, können Gerät und Akkus beschädigt werden.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit den vorgeschriebenen Akkus.

### 2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zum Mähen eines Rasenbodens bestimmt und darf nur auf abgetrocknetem Rasen eingesetzt werden.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz im privaten Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung sowie unerlaubte Um- oder Anbauten werden als Zweckentfremdung angesehen und haben den Ausschluss der Gewährleistung sowie den Verlust der Konformität und die Ablehnung jeder Verantwortung gegenüber Schäden des Benutzers oder Dritter seitens des Herstellers zur Folge.

### 2.2 Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch

Das Gerät ist weder für den gewerblichen Einsatz in öffentlichen Parks und Sportstätten noch für den Einsatz in der Land- und Forstwirtschaft konzipiert.

- Das Gerät nicht bei Regen oder auf nassem Rasen benutzen.
- Es dürfen sich keine Fremdkörper auf der zu mähenden Fläche befinden, z. B. Steine, Holzstücke, Flaschen.

### 2.3 Restrisiken

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Geräts bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus Art und Konstruktion des Geräts können die folgenden potenziellen Gefährdungen je nach Verwendung abgeleitet werden:

- Wegschleudern von Schnittgut, Erde und kleinen Steinen.
- Einatmen von Schnittgutpartikeln, wenn kein Atemschutz getragen wird.
- Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das sich drehende Schneidmesser.

### 2.4 Sicherheits- und Schutzeinrichtungen

**⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr.** Defekte und außer Kraft gesetzte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen können zu schweren Verletzungen führen.

- Lassen Sie defekte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen reparieren.
- Setzen Sie Sicherheits- und Schutzeinrichtungen nie außer Kraft.

**Sicherheitsbügel**

Das Gerät ist mit einem Sicherheitsbügel ausgerüstet. Im Gefahrenmoment den Sicherheitsbügel einfach loslassen. Motor und Mähwerk werden gestoppt.

**Start-Taster (am Führungsholm)**

Um den Motor mittels des Sicherheitsbügels einschalten zu können, muss zuvor der Start-Taster gedrückt werden.

**Prallklappe**

Die Prallklappe schützt z. B. vor Schnittgutpartikeln und Steinen, die herausgeschleudert werden können.

### 2.5 Symbole am Gerät

#### 2.5.1 Sicherheitskennzeichen

| Symbol | Bedeutung |
|---|---|
|  | Besondere Vorsicht bei der Handhabung! |
|  | Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung lesen! |
|  | Gefahr durch herausschleudernde Gegenstände! |
|  | Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten! |
|  | Verletzungsgefahr! Hände und Füße vom Schneidwerk fernhalten! |
|  | Bei Nichtgebrauch, sowie vor Wartungs- und Reparaturarbeiten: Gerät ausschalten und Akku aus dem Gerät entfernen! |
|  | Schneidmesser läuft nach, nachdem das Gerät ausgeschaltet wurde. Schneidmesser erst berühren, wenn alle Geräteteile stillstehen! |
|  | Gerät bei Regen nicht benutzen oder im Freien lagern! |

#### 2.5.2 Bedienzeichen

| Symbol | Bedeutung |
|---|---|
|  | Vorgehen zum Starten des Motors (siehe *Kapitel 6.3 "Mähwerk starten und stoppen (10)", Seite 16*) |
|  | Bei Nichtgebrauch, sowie vor Wartungs- und Reparaturarbeiten: Gerät ausschalten und Akku aus dem Gerät entfernen! |

### 2.6 Lieferumfang

**HINWEIS** Akku und Ladegerät sind nur bei bestimmten Artikelnummern im Lieferumfang enthalten, siehe die technischen Daten vorne in dieser Betriebsanleitung.

### 2.7 Produktübersicht (01)

| Nr. | Bauteil |
|---|---|
| 1 | Akkufachdeckel |
| 2 | Flügelmuttern |
| 3 | Unterer Führungsholm |
| 4 | Oberer Führungsholm |
| 5 | Sicherheitsbügel |
| 6* | Schaltbügel für den Radantrieb* |
| 7 | Griffffläche am oberen Führungsholm |
| 8 | Start-Taster |
| 9* | Füllstandsanzeige* |
| 10 | Grasfangbox |

| Nr. | Bauteil |
|---|---|
| 11 | Prallkappe |
| 12 | Mähwerk |
| 13** | Abdeckklappe für Seitenauswurf** |
| 14** | Seitenauswurfeinsatz** |
| 15* | Tragegriff* |
| 16 | Schnitthöhenverstellung |
| 17* | Mulchkeil* |
| 18*** | Akku*** |
| 19*** | Akku-Ladegerät*** |

**: Bei* 4.65 Li SP *und* 5.15 Li SP*.*

***: Bei* 5.15 Li SP *.*

****: Je nach Artikelnummer, siehe technische Daten.*

# 3 SICHERHEITSHINWEISE

## 3.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für elektrische Maschinen

**⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen diese Maschine versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

- **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

*Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Maschine" bezieht sich auf netzbetriebene Maschinen (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Maschinen (ohne Netzleitung).*

### 3.1.1 Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit der Maschine nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Maschinen erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung der Maschine fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über die Maschine verlieren.

### 3.1.2 Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einer Maschine. Benutzen Sie keine Maschine, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch der Maschine kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz der Maschine, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine ausgeschaltet ist, bevor Sie sie an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, sie aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen der Maschine den Finger am Schalter haben oder die Maschine eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie die Maschine einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil der Maschine befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie die Maschine in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Maschinen hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch**

**mit der Maschine vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

### 3.1.3 Verwendung und Behandlung der elektrischen Maschine

- **Überlasten Sie die Maschine nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit die dafür bestimmte Maschine.** Mit der passenden Maschine arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie keine Maschine, deren Schalter defekt ist.** Eine Maschine, die sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder die Maschine weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start der Maschine.
- **Bewahren Sie unbenutzte Maschinen außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen die Maschine benutzen, die mit dieser nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Maschinen sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Maschinen und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion der Maschine beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz der Maschine reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Maschinen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie die Maschine, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Maschinen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle der Maschine in unvorhergesehenen Situationen.

### 3.1.4 Verwendung und Behandlung der akkubetriebenen Maschine

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Maschinen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder die akkubetriebene Maschine niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

### 3.1.5 Service

- **Lassen Sie Ihre Maschine nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird si-

chergestellt, dass die Sicherheit der Maschine erhalten bleibt.

- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

### 3.2 Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- **Benutzen Sie den Rasenmäher nicht bei schlechten Witterungsbedingungen, insbesondere bei Blitzschlaggefahr.** Dies verringert das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.
- **Untersuchen Sie den Bereich, in dem der Rasenmäher eingesetzt werden soll, gründlich auf Wildtiere.** Wildtiere können während des Betriebs durch den Rasenmäher verletzt werden.
- **Untersuchen Sie den Bereich, in dem der Rasenmäher eingesetzt werden soll, gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Weggeschleuderte Gegenstände können Personenschäden verursachen.
- **Führen Sie vor dem Einsatz des Rasenmähers immer eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass das Messer und die Messereinheit nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Verschlissene oder beschädigte Teile erhöhen das Risiko von Verletzungen.
- **Prüfen Sie den Grasfangbehälter häufig auf Verschleiß oder Beschädigung.** Ein abgenutzter oder beschädigter Grasfangbehälter kann das Risiko von Verletzungen erhöhen.
- **Lassen Sie alle Schutzvorrichtungen montiert. Schutzvorrichtungen müssen funktionstüchtig und ordnungsgemäß montiert sein.** Eine Schutzvorrichtung, die lose oder beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert, kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie alle Lüftungsschlitze frei von Verschmutzungen.** Verstopfte Lüftungsschlitze und Verunreinigungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Rasenmäher immer rutschfestes und schützendes Schuhwerk. Bedienen Sie den Rasenmäher nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.** Dies verringert die Verletzungsgefahr für die Füße durch Kontakt mit dem sich bewegenden Messer.
- **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Rasenmäher immer lange Hosen.** Ungeschützte Haut erhöht die Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Gegenstände.
- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras. Gehen Sie, rennen Sie niemals.** Dies verringert die Gefahr, dass Sie ausrutschen oder stürzen, was zu Verletzungen führen kann.
- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht an sehr steilen Hängen.** Dies verringert die Gefahr, dass Sie die Kontrolle verlieren, ausrutschen oder stürzen, was zu Verletzungen führen kann.
- **Achten Sie bei Arbeiten an Hängen immer auf sicheren Stand, arbeiten Sie immer quer zum Hang, nie bergauf oder bergab, und sind Sie bei Richtungsänderungen äußerst vorsichtig.** Dies verringert die Gefahr, dass Sie die Kontrolle verlieren, ausrutschen oder stürzen, was zu Verletzungen führen kann.
- **Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher rückwärts bewegen oder zu sich heranziehen. Achten Sie immer auf Ihre Umgebung.** Dies verringert die Gefahr, dass Sie während des Betriebs stolpern.
- **Berühren Sie die Messer und andere gefährliche bewegliche Teile nicht, solange diese noch in Bewegung sind.** Dies verringert die Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile.
- **Stellen Sie sicher, dass beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder beim Reinigen des Rasenmähers alle Schalter auf AUS stehen und der Akku entfernt ist.** Unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu schweren Verletzungen führen.
- Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung immer abkühlen.
- Leeren Sie den Grasfangkorb vor der Lagerung.
- Achten Sie beim Einstellen des Gerätes darauf, dass Sie sich die Finger nicht zwischen den beweglichen Messern und festen Teilen der Maschine einklemmen.

### 3.3 Vibrationsbelastung

**Schwingungsgesamt- und Geräuschemissionswerte**

- Die angegebenen Schwingungsgesamt- und Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamt- und Geräuschemissionswerte können auch zu einer einleitenden Einschätzung der Belastung verwendet werden.
- Die Schwingungsgesamt- und Geräuschemissionswerte können sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- Halten Sie die Sicherheitsmaßnahmen entsprechend des Sicherheitskapitels ein. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

**Gefahr durch Vibration**

- *Der tatsächliche Vibrationsemissionswert bei der Gerätebenutzung kann vom angegebenen Wert des Herstellers abweichen.* Beachten Sie vor bzw. während der Benutzung folgende Einflussfaktoren:
  - Wird das Gerät bestimmungsgemäß verwendet?
  - Wird das Material auf die richtige Art und Weise geschnitten bzw. verarbeitet?
  - Befindet sich das Gerät in einem ordentlichen Gebrauchszustand?
  - Ist das Schneidwerkzeug ordentlich geschärft bzw. ist das richtige Schneidwerkzeug eingebaut?
  - Sind die Haltegriffe und ggf. optionale Vibrationsgriffe montiert, und sind diese fest mit dem Gerät verbunden?
- Betreiben Sie das Gerät nur mit der für die jeweilige Arbeit erforderlichen Motordrehzahl. Vermeiden Sie die maximale Drehzahl, um Lärm und Vibrationen zu verringern.
- Aufgrund unsachgemäßer Benutzung und Wartung können sich der Lärm und die Vibrationen des Geräts erhöhen. Dies führt zu Gesundheitsschäden. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät sofort aus und lassen Sie es von einer autorisierten Service-Werkstätte reparieren.
- Der Belastungsgrad durch Vibration ist von der durchzuführenden Arbeit bzw. der Verwendung des Geräts abhängig. Schätzen Sie ihn ab und legen Sie entsprechende Arbeitspausen ein. Dadurch verringert sich die Vibrationsbelastung über die gesamte Arbeitszeit wesentlich.
- Der längere Gebrauch des Geräts setzt den Bediener Vibrationen aus und kann Kreislaufprobleme ("weißer Finger") verursachen. Um dieses Risiko zu vermindern, Handschuhe tragen und die Hände warm halten. Falls ein Symptom des "weißen Fingers" erkannt wird, sofort einen Arzt aufsuchen. Zu diesen Symptomen gehören: Gefühllosigkeit, Verlust der Sensibilität, Kribbeln, Jucken, Schmerz, Nachlassen der Kraft, Änderung der Farbe oder des Zustands der Haut. Normalerweise betreffen diese Symptome die Finger, die Hände oder den Puls. Bei niedrigen Temperaturen erhöht sich die Gefahr.
- Legen Sie während Ihres Arbeitstages längere Pausen ein, damit Sie sich vom Lärm und den Vibrationen erholen können. Planen Sie Ihre Arbeit so, dass der Einsatz von Geräten, die starke Vibrationen erzeugen, über mehrere Tage verteilt wird.
- Falls Sie ein unangenehmes Gefühl oder eine Hautverfärbung während der Benutzung des Geräts an Ihren Händen feststellen, unterbrechen Sie sofort die Arbeit. Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Ohne ausreichende Arbeitspausen kann es zu einem Hand-Arm-Vibrationssyndrom kommen.
- Minimieren Sie Ihr Risiko, sich Vibrationen auszusetzen. Pflegen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen in der Betriebsanleitung.
- Falls das Gerät häufig verwendet wird, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler um Antivibrationszubehör (z. B. Griffe) zu erwerben.

- Vermeiden Sie es, mit dem Gerät bei Temperaturen von unter 10 °C zu arbeiten. Legen Sie in einem Arbeitsplan fest, wie die Vibrationsbelastung begrenzt werden kann.

### 3.4 Lärmbelastung

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist unvermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

### 3.5 Sicherheitshinweise zu Akku und Ladegerät

- Entfernen Sie vor dem Aufladen die Akkus aus dem Gerät.
- Setzen Sie nicht unterschiedlichen Akkutypen oder neue und benutzte Akkus zusammen in das Gerät ein.
- Setzen Sie Akkus mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entfernen Sie die Akkus aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit lagern.
- Schließen Sie die Anschlussklemmen des Geräts oder des Akkus nicht kurz.

**Betriebsanleitungen**

Beachten Sie die Sicherheitshinweise zum Akku und zum Ladegerät in den separaten Betriebsanleitungen.

## 4 MONTAGE

**⚠ WARNUNG! Gefahren durch unvollständige Montage!** Der Betrieb eines unvollständig montierten Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

- Das Gerät nur betreiben, wenn es vollständig montiert ist!
- Den Akku erst in das Gerät einsetzen, wenn es vollständig montiert ist!

**Montage für Rasenmäher**

Siehe Bilder (02) bis (04).

**Montage für Grasfangboxen**

- 4.05 Li: Siehe Bilder (05) und (06).
- 4.65 Li SP und 5.15 Li SP: Keine Montage der Grasfangbox erforderlich.

## 5 INBETRIEBNAHME

### 5.1 Akku laden

Der Akku ist teilgeladen. Den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig aufladen. Der Akku kann in jedem beliebigen Ladezustand geladen werden. Eine Unterbrechung des Ladens schadet dem Akku nicht.

**HINWEIS** Für detaillierte Informationen die separaten Betriebsanleitungen zum Akku und zum Ladegerät beachten.

### 5.2 Akku einsetzen und herausziehen (07, 08)

**⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr.** Unbeabsichtigtes Einschalten kann zu schweren Verletzungen führen.

- Immer vor Arbeitspausen und Wartungsarbeiten: Entfernen Sie den Akku.

**ACHTUNG! Beschädigungsgefahr des Akkus.** Wird der Akku nach Gebrauch im Gerät belassen, kann dies zu einer Beschädigung des Akkus führen.

- Unmittelbar nach Gebrauch Akku aus dem Gerät herausziehen und frostgeschützt lagern.
- Akku erst unmittelbar vor Arbeitsbeginn in das Gerät einsetzen.

**Akku einsetzen**

1. Abdeckung (07/1) des Akkuschachts aufklappen (07/a).
2. Akku (08/1) von oben in den Akkuschacht (08/2) einschieben, bis er einrastet (08/a).
3. Abdeckung des Akkuschachts schließen (07/b).

**Akku herausziehen**

1. Entriegelungstaste am Akku drücken und gedrückt halten.
2. Akku (08/1) herausziehen.

Unmittelbar nach Gebrauch den Akku aus dem Gerät herausziehen, laden und frostgeschützt lagern. Akku erst wieder unmittelbar vor dem nächsten Gebrauch in das Gerät einsetzen.

# 6 BEDIENUNG

**⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr.** Defekte und außer Kraft gesetzte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen können zu schweren Verletzungen führen.

- Prüfen Sie vor dem Einschalten alle Sicherheits- und Schutzeinrichtungen, ob sie vorhanden und funktionsfähig sind!

**⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr bei unnormalen Betriebszuständen.** Stoppen Sie den Rasenmäher sofort. Entfernen Sie die Akkus. Kontrollieren Sie dann, ob alle beweglichen Teile vollständig stillstehen:

- Nach dem Aufprall auf einen Fremdkörper: Prüfen Sie den Rasenmäher auf Beschädigungen und reparieren Sie ihn. Schalten Sie erst danach den Rasenmäher wieder ein und nehmen Sie ihn in Betrieb.
- Wenn der Rasenmäher ungewöhnlich vibriert: Prüfen Sie ihn sofort auf Schäden. Ersetzen oder reparieren Sie beschädigte Teile. Suchen Sie nach lockeren Teilen und befestigen Sie sie wieder.

## 6.1 Führungsholm an Körpergröße anpassen (03)

1. Auf beiden Seiten des Führungsholms:
   - Flügelmutter (03/1) abschrauben.
   - Schraube (03/2) herausziehen.
2. Oberholm (03/3) bis zum nächsten Loch (03/4) verschieben (03/a).
3. Oberholm in umgekehrter Reihenfolge wieder festschrauben.

## 6.2 Schnitthöhe einstellen (09)

**⚠ VORSICHT! Gefahr von Schnittverletzungen.** Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das laufende Mähwerk.

- Verstellen Sie die Schnitthöhe nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Mähwerk.

**HINWEIS** Die maximale und minimale Schnitthöhe, sowie die Anzahl der Einstellstufen finden Sie in den technischen Daten.

1. Hebel (09/1) zum Entriegeln leicht nach außen drücken (09/a) und halten.
   - Für niedrigen Rasen den Hebel in Richtung Vorderrad schieben (09/b).
   - Für höheren Rasen den Hebel in Richtung Hinterrad schieben (09/c).
2. Hebel loslassen, bis er in der gewünschten Stufe einrastet.

## 6.3 Mähwerk starten und stoppen (10)

Das Mähwerk nur auf ebenem Untergrund, nicht in hohem Gras starten. Der Untergrund muss frei von Fremdkörpern wie z. B. Steinen sein. Das Gerät zum Starten nicht anheben oder kippen.

**ACHTUNG! Gefahr der Gerätebeschädigung.** Durch mehrmaliges kurz aufeinanderfolgendes Ein-/Ausschalten werden Motor und Mähwerk beschädigt.

- Schalten Sie den Motor nur ein, wenn das Mähwerk stillsteht.

**HINWEIS** Erlaubte Bedienposition: Sie stehen hinter dem Rasenmäher und umfassen mit beiden Händen den Führungsholm.

### Mähwerk starten

1. Falls noch nicht geschehen: Akku einsetzen, siehe *Kapitel 5.2 "Akku einsetzen und herausziehen (07, 08)", Seite 15*.
2. Start-Taster (10/1) drücken und gedrückt halten.
3. Sicherheitsbügel (10/2) zum Führungsholm (10/3) ziehen (10/a). Motor und Mähwerk werden gestartet.
4. Start-Taster loslassen und dabei den Sicherheitsbügel weiter festhalten.

**HINWEIS** Der Sicherheitsbügel rastet nicht ein. Halten Sie ihn während der gesamten Arbeitsdauer am Führungsholm fest.

### Mähwerk stoppen

1. Sicherheitsbügel loslassen. Dieser geht automatisch in die Ausgangsstellung.
2. Stillstand des Mähwerks abwarten.
3. Akku herausziehen, siehe *Kapitel 5.2 "Akku einsetzen und herausziehen (07, 08)", Seite 15*.

**⚠ VORSICHT! Gefahr von Schnittverletzungen.** Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das laufende Mähwerk.

- Warten Sie, bis das Mähwerk stillsteht.
- Vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten: Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis das Mähwerk stillsteht. Entfernen Sie den Akku.

## 6.4 Mähen mit Grasfangbox (11, 12)

Das Gerät kann mit und ohne Grasfangbox betrieben werden.

**Grasfangbox einhängen**

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das Mähwerk stillsteht.
2. Prallklappe (11/1) anheben (11/a).
3. Grasfangbox (11/2) in die Halter einhängen (11/b).
4. Prallklappe loslassen.

**Füllstand prüfen**

Die Füllstandsanzeige (12/1) wird beim Mähen durch den Luftstrom nach oben gedrückt (12/a), solange sie noch nicht gefüllt ist (12/2). Ist die Grasfangbox voll (12/3), liegt die Füllstandsanzeige an der Grasfangbox an (12/b). Die Grasfangbox muss geleert werden.

**Grasfangbox aushängen und leeren**

**⚠ VORSICHT! Gefahr von Schnittverletzungen.** Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das laufende Mähwerk.

- Nehmen Sie die Grasfangbox nur ab, wenn das Mähwerk stillsteht.

**HINWEIS** Reinigen Sie beim Leeren des Grasfangkorbs auch die Ausblaslöcher der Füllstandsanzeige, damit diese weiter einwandfrei funktioniert.

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das Mähwerk stillsteht.
2. Prallklappe (11/1) anheben.
3. Grasfangbox (11/2) aus den Haltern herausheben und nach hinten abnehmen.
4. Grasfangbox leeren.
5. Ausblaslöcher (12/4) der Füllstandsanzeige reinigen.
6. Grasfangbox einhängen (s. o.).

### 6.5 Radantrieb zu- und abschalten (13)*

**: Nur bei* 4.65 Li SP *und* 5.15 Li SP.

**HINWEIS** Der Radantrieb kann nur bei laufendem Motor zugeschaltet werden.

**Radantrieb zuschalten**

1. Gerät einschalten und Motor starten.
2. Schaltbügel für den Radantrieb (13/1) gegen die Griffffläche am Führungsholm (13/2) drücken und festhalten (13/a). Der Schaltbügel für den Radantrieb rastet nicht ein.

**Radantrieb abschalten**

1. Schaltbügel für den Radantrieb (13/1) loslassen (13/b). Dieser bewegt sich automatisch in die Nullstellung.

### 6.6 Mulchen mit Mulchkeil (14, 15)*

**: bei* 4.65 Li SP *und* 5.15 Li SP.

Beim Mulchen wird das Schnittgut nicht aufgesammelt, sondern verbleibt auf dem Rasen. Der Mulch schützt den Boden vor dem Austrocknen und versorgt ihn mit Nährstoffen. Die besten Ergebnisse werden durch regelmäßigen Rückschnitt um ca. 2 cm erreicht. Nur junges Gras mit weichem Blattgewebe verrottet schnell.

- Grashöhe vor dem Mulchen: max. 8 cm
- Grashöhe nach dem Mulchen: min. 4 cm

**HINWEIS** Schrittgeschwindigkeit dem Mulchen anpassen, nicht zu schnell gehen.

**Mulchkeil einsetzen (14)**

**⚠ VORSICHT! Gefahr von Schnittverletzungen.** Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das laufende Mähwerk.

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Mulchkeil einsetzen bzw. entfernen.

1. Gerät ausschalten.
2. Grasfangbox aushängen.
3. Prallklappe (14/1) anheben und Mulchkeil (14/2) in den Auswurfschacht (14/3) einsetzen (14/a). Die Verriegelung muss einrasten.

**ACHTUNG! Gefahr der Gerätebeschädigung.** Rastet der Mulchkeil nicht ein, können Mulchkeil und Mähwerk beschädigt werden.

- Achten Sie darauf, dass die Verriegelung einrastet.

**Mulchkeil entfernen (15)**

1. Gerät ausschalten.
2. Prallklappe anheben.
3. Verriegelung (15/1) am Mulchkeil lösen (15/a).
4. Mulchkeil (15/2) herausziehen (15/b).

### 6.7 Mähen mit Seitenauswurf (16)*

*Nur* 5.15 Li SP.

**⚠ VORSICHT! Gefahr von Schnittverletzungen.** Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das laufende Mähwerk.

- Setzen Sie den Seitenauswurfeinsatz nur ein, bzw. entfernen Sie ihn nur, wenn Motor und Mähwerk stillstehen.

**Seitenauswurfeinsatz einsetzen**

1. Gerät ausschalten und Akku herausnehmen.
2. Grasfangkorb abnehmen.
3. Entriegelungshebel (16/1) der Abdeckklappe drücken (16/a).
4. Abdeckklappe (16/2) für den Seitenauswurf aufklappen und festhalten (16/b).
5. Seitenauswurfeinsatz (16/3) einsetzen (16/c).
6. Abdeckklappe (16/2) langsam schließen. Die Abdeckklappe sichert den Seitenauswurfeinsatz vor dem Herausfallen.
7. Akku einsetzen und Gerät wieder einschalten.

**Seitenauswurfeinsatz entfernen**

1. Gerät ausschalten und Akku herausnehmen.
2. Abdeckklappe (16/2) für den Seitenauswurf aufklappen und festhalten (16/b).
3. Seitenauswurfeinsatz (16/3) entfernen (16/c) und Abdeckklappe (16/2) schließen.
4. Akku einsetzen und Gerät wieder einschalten.

### 6.8 Führungsholm ein- und aufklappen (17)

Nach dem Einklappen des Führungsholms können Sie das Gerät auf die Seite kippen und dadurch das Mähwerk leicht reinigen. In dieser Position lässt sich das Gerät auch platzsparend lagern.

**⚠ VORSICHT! Quetschgefahr.** Finger oder andere Körperteile können zwischen den losen Teilen des Führungsholms eingequetscht werden.

- Halten Sie die losen Teile des Führungsholms gut fest.
- Halten Sie keine Finger oder andere Körperteile zwischen die losen Teile.

**Führungsholm einklappen**

1. Alle Flügelmuttern lösen.
2. Führungsholm zusammenklappen.

**Führungsholm aufklappen**

1. Führungsholm aufklappen.
2. Alle Flügelmuttern festziehen.

## 7 ARBEITSHINWEISE

Beachten Sie die Sicherheitshinweise!

**HINWEIS** Beachten Sie die örtlichen Festlegungen, wann ein Rasenmäher betrieben werden darf.

- Auf Gegenstände im Gras achten und aus dem Arbeitsbereich entfernen.
- Nur bei guten Sichtverhältnissen mähen.
- Nur mit scharfem Schneidmesser mähen.
- Gerät nur am Führungsholm steuern.
- Gerät nur im Schritttempo bewegen.
- Gerät immer quer zum Hang bewegen. Rasenmäher nicht hangauf- oder hangabwärts und an Hängen mit mehr als 10° Neigung benutzen. Erhöhte Vorsicht bei Änderung der Arbeitsrichtung.

**Schnittleistung bzw. Laufzeit des Akkus**

- Die Schnittleistung, bzw. die Fläche, die gemäht werden kann, ist abhängig von den Eigenschaften des Rasens. Faktoren wie die Länge des Grases, die Grasdichte, die gewählte Schnitthöhe und ein feuchter Rasen wirken sich auf die Schnittleistung aus.
- Eine optimale Betriebszeit wird durch häufiges Mähen und damit kurz gehaltenen Rasen erreicht.
- Häufiges Ein- und Ausschalten des Rasenmähers während des Mähvorgangs reduziert ebenso die Schnittleistung wie ein nicht voll aufgeladener Akku.
- Das Zuschalten des Radantriebs verringern die Schnittleistung bzw. die Laufzeit des Akkus.
- Zur Optimierung der Schnittleistung wird empfohlen, den Rasen oft zu mähen, eine hohe Schnitthöhe einzustellen und das Gerät im Schritttempo zu bewegen.

**HINWEIS** Um die Laufzeit zu verlängern, kann ein zusätzlicher Akku erworben werden.

**Tipps zum Mähen**

- Schnitthöhe gleichbleibend 3–5 cm, nicht mehr als die Hälfte der Rasenhöhe abmähen.
- Rasenmäher nicht überlasten! Sinkt die Motordrehzahl durch langes, schweres Gras merklich und blockiert sogar das Schneidmesser: Schnitthöhe vergrößern und mehrfach mähen.
- Wind und Sonne können den Rasen nach dem Mähen austrocknen, daher am späten Nachmittag mähen.

# 8 WARTUNG UND PFLEGE

**⚠ GEFAHR! Lebensgefahr durch unsachgemäße Wartung.** Wartungsarbeiten durch unqualifizierte Personen sowie nicht zugelassene Ersatzteile können im Betrieb zu schweren Verletzungen und sogar zum Tode führen.

- Entfernen Sie keine Sicherheitseinrichtungen und setzen Sie diese nicht außer Funktion.
- Verwenden Sie nur zugelassene Original-Ersatzteile.
- Sorgen Sie durch regelmäßige und sachgerechte Wartung dafür, dass sich das Gerät in einem funktionsfähigen und sauberen Zustand befindet.

**⚠ WARNUNG! Gefahr von Schnittverletzungen.** Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in scharfkantige und sich bewegende Geräteteile sowie in Schneidwerkzeuge.

- Schalten Sie vor Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer das Gerät aus. Entfernen Sie den Akku.
- Tragen Sie bei Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer Schutzhandschuhe.

## 8.1 Regelmäßige Wartungsarbeiten

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Grasfangbox regelmäßig auf Funktion und Verschleiß prüfen.

## 8.2 Gerät und Mähwerk reinigen

**ACHTUNG! Gefahr durch Wasser.** Wasser im Gerät führt zu Kurzschlüssen und Zerstörung der elektrischen Bauteile.

- Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab.
- Benutzen Sie zum Reinigen ausschließlich einen Handfeger oder eine Bürste.

1. Motor stoppen.
2. Akku herausziehen.
3. Grasfangbox aushängen.
4. Führungsholm einklappen (siehe *Kapitel 6.8 "Führungsholm ein- und aufklappen (17)", Seite 18*).
5. Gerät auf die Seite kippen und Mähwerk reinigen.

## 8.3 Schneidmesser kontrollieren und erneuern

**⚠ WARNUNG! Schwere Verletzungen durch wegschleudernde Messerteile.** Ein abgenutztes, gerissenes oder beschädigtes Schneidmesser kann brechen, und seine Teile können zu gefährlichen Geschossen werden.

- Kontrollieren Sie das Schneidmesser regelmäßig auf Beschädigungen.
- Benutzen Sie den Rasenmäher nicht, wenn das Schneidmesser abgenutzt oder beschädigt ist.
- Lassen Sie stumpfe oder beschädigte Schneidmesser nur von einer Servicestelle des Herstellers oder einem autorisierten Fachbetrieb schärfen bzw. erneuern.
- Beachten Sie bei der Wartung des Schneidmessers, dass das Schneidmesser auch bei ausgeschalteter Stromquelle bewegt werden kann.
- Seien Sie beim Einstellen der Maschine vorsichtig, um ein Einklemmen der Finger zwischen den beweglichen Schneidmessern und festen Teilen der Maschine zu verhindern.
- Um Vibrationen zu vermeiden, müssen Schneidmesser und Messerschraube immer zusammen ausgetauscht werden.
- Nachgeschliffene Schneidmesser müssen ausgewuchtet sein. Nicht ausgewuchtete Schneidmesser führen zu starken Vibrationen und beschädigen den Mäher.

## 8.4 Bowdenzug des Radantriebs einstellen (18)*

**: Bei* 4.65 Li SP *und* 5.15 Li SP.

Lässt sich bei laufendem Motor der Radantrieb nicht mehr einschalten, ist der Bowdenzug zu lang geworden und muss gestrafft werden.

**⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr.** Scharfkantige und sich bewegende Geräteteile (z. B. Schneidmesser) sowie ein plötzlich anfahrender Rasenmäher können zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie den Bowdenzug nur bei ausgeschaltetem Motor ein.

1. Gerät ausschalten und warten, bis das Mähwerk stillsteht.
2. Verstellteil (18/1) am Bowdenzug in Pfeilrichtung (18/a) drehen.
3. Zum Prüfen der Einstellung den Motor starten und den Radantrieb einschalten.

4. Funktioniert der Radantrieb immer noch nicht, Rasenmäher zu einer Servicestelle oder einem autorisierten Fachbetrieb bringen.

### 8.5 Reparaturarbeiten

**⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr bei Reparaturarbeiten.** Unsachgemäße Reparaturen können zu schweren Verletzungen und Beschädigungen des Geräts führen.

- Lassen Sie Reparaturarbeiten nur von Servicestellen des Herstellers oder von autorisierten Fachbetrieben durchführen!

In folgenden Fällen die Servicestelle des Herstellers aufsuchen:

- Motor startet nicht mehr.
- Gerät ist auf ein Hindernis aufgefahren.
- Schneidmesser und/oder Motorwelle sind verbogen.
- Gerät vibriert und läuft unruhig.
- Akku ist ausgelaufen oder beschädigt.

## 9 HILFE BEI STÖRUNGEN

**⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr.** Scharfkantige und sich bewegende Geräteteile können zu Verletzungen führen.

- Tragen Sie bei Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer Schutzhandschuhe!

**HINWEIS** Wenden Sie sich bei Störungen, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind oder nicht selbst behoben werden können, an unseren Kundendienst.

| Störung | Ursache | Beseitigung |
|---|---|---|
| **Motor läuft nicht.** | Akku fehlt oder sitzt nicht richtig. | Akku richtig einsetzen. |
| | Akku ist leer. | Akku laden. |
| | Schneidmesser ist blockiert. | ■ Messer von Störungen befreien.<br>■ Rasenmäher auf niedrigem Rasen starten. |
| | Kabel oder Schalter sind defekt. | Gerät nicht betreiben! Servicestelle des Herstellers aufsuchen. |
| **Motorleistung lässt nach.** | Akku ist leer. | Akku laden. |
| | Schneidmesser ist stumpf. | Schneidmesser bei einer Servicestelle des Herstellers schärfen lassen. |
| | Zu viel Gras ist im Auswurf. | ■ Gras entfernen.<br>■ Prallklappe reinigen. |
| **Motor bleibt während des Mähens stehen.** | Schneidmesser ist stumpf. | Schneidmesser bei einer Servicestelle des Herstellers schärfen lassen. |
| | Motor ist überlastet. | Rasenmäher ausschalten, auf ebenen Grund oder niedriges Gras stellen und erneut starten. |
| **Grasfangbox füllt nicht ausreichend** | Rasen ist feucht. | Rasen trocknen lassen. |
| | Grasfangbox ist verstopft. | Gitter der Grasfangbox reinigen. |
| | Zu viel Gras ist im Auswurfkanal oder im Gehäuse. | ■ Auswurfkanal / Gehäuse reinigen.<br>■ Schnitthöhe korrigieren. |
| | Schneidmesser ist stumpf. | Schneidmesser bei einer Servicestelle des Herstellers schärfen lassen. |

| Störung | Ursache | Beseitigung |
|---|---|---|
| **Akku-Betriebszeit fällt deutlich ab.** | Schnitthöhe ist zu niedrig. | Schnitt höher einstellen. |
| | Gras ist zu hoch oder zu feucht. | Bedingungen verbessern: trocknen lassen, Schnitt höher einstellen. |
| | Mähgeschwindigkeit ist zu hoch. | ■ Mähgeschwindigkeit verlangsamen<br>■ Auswurfkanal / Gehäuse reinigen, das Schneidmesser muss frei drehbar sein. |
| | Mähen mit voller Grasfangbox. | Grasfangbox leeren und Auswurfkanal reinigen. |
| | Lebensdauer des Akkus ist abgelaufen. | Akku ersetzen. Nur Original-Zubehör vom Hersteller verwenden. |
| **Akku lässt sich nicht laden.** | Akkukontakte sind verschmutzt. | Akkukontakte mit einem nichtmetallischen Gegenstand reinigen und mit einem Kontaktspray einsprühen.<br>**Achtung:** *Die Akkukontakte nicht mit einem metallischen Gegenstand kurzschließen!* |
| | Akku oder Ladegerät sind defekt. | Ersatzteile beim Hersteller bestellen. |
| | Akku ist zu heiß. | Akku abkühlen lassen. |

# 10 TRANSPORT

## 10.1 Gerät transportieren

**ACHTUNG! Gefahr der Mähwerksbeschädigung.** Bei niedrigster Schnitthöhe kann das Mähwerk beim Fahren über Stufen, Kanten oder Bordsteine beschädigt werden.

- Stellen Sie für den Transport die Schnitthöhe auf die höchste Stufe.

1. Mähwerk stoppen und warten, bis es stillsteht.
2. Höchste Schnitthöhe einstellen.

**Gerät zwischen zwei Arbeitsbereichen transportieren**

- Gerät mit höchster Schnitthöhe zum Arbeitsbereich fahren.
- Zum leichteren Fahren den Radantrieb* zuschalten.
- Zum Tragen des Geräts den unteren Führungsholm und den Fronttragegriff benutzen.

** modellabhängig, siehe technische Daten.*

**Gerät in einem Fahrzeug transportieren**

- Akku entfernen.
- Führungsholm einklappen.
- Gerät im Fahrzeug gegen Umkippen und Verrutschen sichern.
- Gerät vor Stößen durch umliegende Gegenstände sichern.
- Keine Gegenstände auf das Gerät stellen.

## 10.2 Transport

Führen Sie vor dem Transport folgende Maßnahmen durch:

1. Gerät ausschalten.
2. Akku aus dem Gerät entfernen.
3. Alle Schutzabdeckungen anbringen.
4. Akku vorschriftsgemäß verpacken (s. u.).

**HINWEIS** Die Nennenergie des Akkus beträgt mehr als 100 Wh! Deshalb die nachfolgenden Transporthinweise beachten!

Der enthaltene Li-Ion Akku unterliegt dem Gefahrgutrecht, kann jedoch unter vereinfachten Bedingungen transportiert werden:

- Durch den privaten Benutzer kann der Akku ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden, sofern dieser einzelhandelsgerecht verpackt ist und der Transport Privatzwecken dient.
- Gewerbliche Nutzer, welche den Transport in Verbindung mit ihrer Haupttätigkeit durchfüh-

ren (z. B. Lieferungen von und zu Baustellen oder Vorführungen), können diese Vereinfachung ebenfalls in Anspruch nehmen.

In beiden o. g. Fällen müssen zwingend Vorkehrungen getroffen werden, um ein Freiwerden des Inhalts zu verhindern. In anderen Fällen sind die Vorschriften des Gefahrgutrechts zwingend einzuhalten! Bei Nichtbeachtung drohen dem Absender und ggf. dem Beförderer empfindliche Strafen.

**Weitere Hinweise zu Beförderung und Versand**

- Lithium-Ionen-Akkus nur im unbeschädigtem Zustand transportieren bzw. versenden!
- Zum Transport des Akkus ausschließlich den Original-Karton oder einen geeigneten Gefahrgutkarton (nicht erforderlich bei Akkus mit weniger als 100 Wh Nennenergie) verwenden.
- Offene Akkukontakte abkleben, um einen Kurzschluss zu verhindern.
- Den Akku innerhalb der Verpackung vor Verrutschen sichern, um Beschädigungen am Akku zu verhindern.
- Die korrekte Kennzeichnung und Dokumentation der Sendung beim Transport bzw. Versand (z. B. durch Paketdienst oder Spedition) sicherstellen.
- Sich vorab informieren, ob ein Transport mit dem gewählten Dienstleister möglich ist, und die Sendung anzeigen.

Wir empfehlen die Hinzuziehung eines Gefahrgut-Fachmanns zur Vorbereitung des Versands. Auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften beachten.

## 11 LAGERUNG

- Nach jedem Gebrauch das Gerät gründlich reinigen und – falls vorhanden – alle Schutzabdeckungen anbringen.
- Notwendige Wartungsarbeiten durchführen.
- Gerät an einem trockenen, abschließbaren Platz und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

### 11.1 Akku-Rasenmäher lagern

**⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr bei der Lagerung.** Es besteht Verletzungsgefahr durch scharfkantige Geräteteile am gelagerten Gerät.

- Lagern Sie das Gerät unzugänglich für Kinder und unbefugte Personen.
- Lagern Sie das Gerät nur, wenn der Akku entfernt ist.

1. Gerät ausschalten.
2. Akku herausziehen.
3. Grasfangbox leeren und Auswurfkanal reinigen.
4. Gerät gründlich reinigen.
5. Motor und gesamtes Gerät abkühlen lassen.
6. Alle Metallteile zum Korrosionsschutz dünn mit Öl oder Silikon einreiben.
7. Führungsholm einklappen.
8. Gerät an einem trockenen, sauberen und frostgeschützten Ort aufbewahren. Mit einer atmungsaktiven Plane zum Schutz vor Staub abdecken. Keine Kunststofffolie verwenden, um einen Feuchtigkeitsstau zu vermeiden.

### 11.2 Akku und Ladegerät lagern

**⚠ GEFAHR! Gefahr von Explosionen und Bränden!** Personen werden getötet oder schwer verletzt, wenn der Akku explodiert, weil er vor offenen Flammen oder Hitzequellen gelagert wurde.

- Lagern Sie den Akku kühl und trocken, jedoch nicht vor offenen Flammen oder Hitzequellen.

**HINWEIS** Der Akku ist beim Aufladen aufgrund der automatischen Erkennung des Ladezustandes vor Überladen geschützt und kann somit einige Zeit, jedoch nicht auf Dauer, mit dem Ladegerät verbunden verbleiben.

**HINWEIS** Die separaten Betriebsanleitungen zum Akku und zum Ladegerät beachten.

- Lagern Sie den Akku an einem trockenen, frostfreien Ort bei einer Lagertemperatur von 0 °C – 25 °C und mit einem Ladezustand von ca. 40 – 60 %.
- Lagern Sie den Akku wegen Kurzschlussgefahr nicht in der Nähe metallischer oder säurehaltiger Gegenstände.

## 12 ENTSORGUNG

**Nur für EU-Länder:**

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro-und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Ladegeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte aufgrund des möglichen Vorhandenseins gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

**Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)**



- Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor der Abgabe entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:

- Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
- Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.

Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

**Gilt nur für Deutschland:**

**Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte**

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrages für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeüberträger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

## 13 KUNDENDIENST/SERVICE

Bei Fragen zu Garantie, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene AL-KO Servicestelle. Diese finden Sie im Internet unter folgender Adresse:
www.alko-garden.com/service-contacts
Weitere Informationen zu Ersatzteilen finden Sie unter:
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 INFORMATION ZUR KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt in der auf dem Markt vertriebenen Form die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, die EU-Sicherheitsstandards und die produktspezifischen Standards erfüllt. Die Konformitätserklärung ist Teil der Betriebsanleitung und liegt der Maschine bei.

## 15 GARANTIE

Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Gerät beseitigen wir während der gesetzlichen Verjährungsfrist für Mängelansprüche entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung. Die Verjährungsfrist bestimmt sich jeweils nach dem Recht des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.

Unsere Garantiezusage gilt nur bei:

- Beachten dieser Betriebsanleitung
- Sachgemäßer Behandlung
- Verwenden von Original-Ersatzteilen

Die Garantie erlischt bei:

- Eigenmächtigen Reparaturversuchen
- Eigenmächtigen technischen Veränderungen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind
- Verschleißteile, die auf der Ersatzteilkarte mit Rahmen xxxxxx (x) gekennzeichnet sind

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf durch den ersten Endabnehmer. Maßgebend ist das Datum auf dem Kaufbeleg. Wenden Sie sich bitte mit dieser Erklärung und dem Original-Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. Die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gegenüber dem Verkäufer bleiben durch diese Erklärung unberührt.

# TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE

## Contents


1 About these operating instructions ..... 25
1.1 Symbols on the title page ..... 26
1.2 Legends and signal words ..... 26
2 Product description ..... 26
2.1 Designated use ..... 26
2.2 Possible foreseeable misuse ..... 26
2.3 Residual risks ..... 26
2.4 Safety and protective devices ..... 26
2.5 Symbols on the appliance ..... 27
2.5.1 Safety signs ..... 27
2.5.2 Operating signs ..... 27
2.6 Scope of supply ..... 27
2.7 Product overview (01) ..... 27
3 Safety instructions ..... 28
3.1 General electrical machine safety warnings ..... 28
3.1.1 Work area safety ..... 28
3.1.2 Personal safety ..... 28
3.1.3 Electrical machine use and care ..... 28
3.1.4 Battery machine use and care ..... 29
3.1.5 Service ..... 29
3.2 Lawnmower safety warnings ..... 29
3.3 Vibration load ..... 30
3.4 Noise pollution ..... 31
3.5 Safety notes for rechargeable battery and charger ..... 31
4 Installation ..... 31
5 Start-up ..... 31
5.1 Charging the battery ..... 31
5.2 Inserting and removing the battery (07, 08) ..... 31
6 Operation ..... 32
6.1 Adjusting the handlebar to your body size (03) ..... 32
6.2 Setting the cutting height (09) ..... 32
6.3 Starting and stopping the mower mechanism (10) ..... 32
6.4 Mowing with grass catcher (11, 12) ..... 33
6.5 Starting and stopping the wheel drive (13)* ..... 33
6.6 Mulching with mulching insert (14, 15)* ..... 33
6.7 Mowing with side discharge unit (16)* 34
6.8 Folding the handlebar in and out (17) 34
7 Work instructions ..... 34
8 Maintenance and care ..... 35
8.1 Regular maintenance work ..... 35
8.2 Cleaning the appliance and mower mechanism ..... 35
8.3 Checking and renewing the cutting blade ..... 35
8.4 Adjusting the Bowden cable of the wheel drive (18)* ..... 35
8.5 Repair work ..... 36
9 Help in case of malfunction ..... 36
10 Transport ..... 37
10.1 Transporting the appliance ..... 37
10.2 Transport ..... 37
11 Storage ..... 38
11.1 Storing the rechargeable battery lawnmower ..... 38
11.2 Storing the rechargeable battery and charging unit ..... 38
12 Disposal ..... 39
13 After-Sales/Service ..... 39
14 Information on the Declaration of Conformity ..... 39
15 Warranty ..... 39


## 1 ABOUT THESE OPERATING INSTRUCTIONS

- The German version is the original operating instructions. All additional language versions are translations of the original operating instructions.
- Keep these operating instructions in a safe place at all times so that they can be consult-

ed if you need any information about the appliance.

- Only pass on the appliance to other persons together with these operating instructions.
- Comply with the safety and warning information in these operating instructions.

### 1.1 Symbols on the title page

| Symbol | Meaning |
|---|---|
|  | It is essential to read through these operating instructions carefully before start-up. This is essential for safe working and trouble-free handling. |
|  | Operating instructions |
|   | Handle Li-Ion rechargeable batteries with care! In particular, observe the notes on transport, storage and disposal in these operating instructions! |

### 1.2 Legends and signal words

**⚠ DANGER!** Denotes an imminently dangerous situation which will result in fatal or serious injury if not avoided.

**⚠ WARNING!** Denotes a potentially dangerous situation which can result in fatal or serious injury if not avoided.

**⚠ CAUTION!** Denotes a potentially dangerous situation which can result in minor or moderate injury if not avoided.

**IMPORTANT!** Denotes a situation which can result in material damage if not avoided.

**NOTE** Special instructions for ease of understanding and handling.

## 2 PRODUCT DESCRIPTION

This operating manual describes various models of pedestrian-controlled battery-powered lawnmowers with different configurations. The configurations of the individual models are presented in the technical data.

All batteries (Bxxx Li) and chargers (Cxxx Li) from the AL-KO 36V system can be used.

See the separate operating manuals for further information on batteries and chargers.

**IMPORTANT! Danger of damage to the appliance and battery.** If the appliance is operated with unsuitable batteries, both the device and the batteries may be damaged.

- Operate the appliance only with the specified rechargeable batteries.

### 2.1 Designated use

This appliance is intended for the mowing of lawns and may only be used on dry grass.

This appliance is intended solely for use in non-commercial applications. Any other use as well as unauthorised conversions or modifications are regarded as contrary to the intended use and will result in voiding of the warranty as well as loss of conformity; the manufacturer will thus decline any responsibility for damage and/or injury suffered by the user or third parties.

### 2.2 Possible foreseeable misuse

The tool is designed neither for commercial use in public parks and sports facilities, nor for use in farming and forestry.

- Do not use the appliance in the rain or on wet grass.
- There must be no foreign objects on the area to be mowed, e.g. stones, pieces of wood, bottles.

### 2.3 Residual risks

Even during correct use of the appliance, there is always a certain residual risk that cannot be excluded. Depending on the use, the following potential risks can be derived from the type and construction of the appliance:

- Throwing out of cuttings, soil and small stones.
- Inhalation of cuttings particles if no breathing protection is worn.
- Lacerations from reaching into the rotating cutting blade.

### 2.4 Safety and protective devices

**⚠ WARNING! Risk of injury.** Defective and disabled safety and protective devices can result in serious injury.

- Have any defective safety and protective devices repaired.
- Never disable safety and protective devices.

**Operator presence control**

The appliance is equipped with an operator presence control. In an emergency, simply release the operator presence control. The motor and mower mechanism are stopped.

**Start button (on the handlebar)**

To be able to switch on the motor using the operator presence control, the start button must be pressed beforehand.

**Baffle**

The baffle offers protection against e.g. material particles and stones which can be flung out.

## 2.5 Symbols on the appliance

### 2.5.1 Safety signs

| Symbol | Meaning |
|---|---|
|  | Pay special attention when handling this appliance! |
|  | Read the operating instructions before starting operation! |
|  | Risk of objects being thrown out! |
|  | Keep bystanders away! |
|  | Risk of injury! Keep your hands and feet away from the blade system! |
|  | If not used, or before starting maintenance and repair work: Switch off the appliance and remove the battery from the appliance! |
|  | The cutting blade continues running for a short while after the appliance has been switched off. Only touch the cutting blade once all parts of the appliance have come to a stop! |
|  | Do not use the appliance in the rain or store it in the open air. |

### 2.5.2 Operating signs

| Symbol | Meaning |
|---|---|
|  | Procedure for starting the motor (see *chapter 6.3 "Starting and stopping the mower mechanism (10)", page 32*) |
|  | Before starting maintenance and repair work, switch off the appliance and remove the battery from the appliance! |

## 2.6 Scope of supply

**NOTE** The rechargeable battery and charger are only included in the scope of supply of specific article numbers; refer to the technical data at the front of these operating instructions.

## 2.7 Product overview (01)

| No. | Component |
|---|---|
| 1 | Battery compartment cover |
| 2 | Wing nuts |
| 3 | Lower handlebar |
| 4 | Upper handlebar |
| 5 | Operator presence control |
| 6* | Engagement bar for wheel drive* |
| 7 | Gripping surface on upper handlebar |
| 8 | Start button |
| 9* | Fill level indicator* |
| 10 | Grass catcher |
| 11 | Baffle |
| 12 | Mower mechanism |
| 13** | Cover flap for side discharge** |
| 14** | Side discharge insert** |
| 15* | Carrying handle* |
| 16 | Cutting height adjustment |

| No. | Component |
|---|---|
| 17* | Mulch insert* |
| 18*** | Battery*** |
| 19*** | Battery charger*** |

**: With* 4.65 Li SP *and* 5.15 Li SP.

***: With* 5.15 Li SP .

****: Depending on article number, see technical data.*

## 3 SAFETY INSTRUCTIONS

### 3.1 General electrical machine safety warnings

**⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Save all warnings and instructions for future reference.**

*The term "machine" in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.*

#### 3.1.1 Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a machine.** Distractions can cause you to lose control.

#### 3.1.2 Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the machine in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 3.1.3 Electrical machine use and care

- **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
- **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine.** Machines are dangerous in the hands of untrained users.

- **Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained machines.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the machine, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.

### 3.1.4 Battery machine use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use machines only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

### 3.1.5 Service

- **Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the machine is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## 3.2 Lawnmower safety warnings

- **Do not use the lawnmower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawnmower is to be used.** Wildlife may be injured by the lawnmower during operation.
- **Thoroughly inspect the area where the lawnmower is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- **Before using the lawnmower, always visually inspect to see that the blade and the blade assembly are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- **Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged grass catcher may increase the risk of personal injury.
- **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
- **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.

- **While operating the lawnmower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawnmower when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving blade.
- **While operating the lawnmower, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- **Do not operate the lawnmower in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
- **Do not operate the lawnmower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- **Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you. Always be aware of your surroundings.** This reduces the risk of tripping during operation.
- **Do not touch blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- **When clearing jammed material or cleaning the lawnmower, make sure all power switches are off and the battery pack is disconnected.** Unexpected operation of the lawnmower may result in serious personal injury.
- Always allow the product to cool down before storing.
- Empty the grassbox before storing.
- When adjusting the machine, make sure not to pinch your fingers between the moving blades and fixed parts of the machine.

### 3.3 Vibration load

**Vibration total values and noise emission values**

- The declared vibration total values and noise emission values have been measured according to a standardised test method and can be used to compare one power tool with another.
- The declared vibration total values and noise emission values can also be used for an initial assessment of the exposure.
- The vibration total values and noise emission values may differ from the given value during actual use of the power tool, depending on how the power tool is used.
- Adhere the safety measures according to the safety chapter. Try to keep the vibration load as low as possible. Exemplary measures to reduce vibration are the wearing of gloves when using the tool and the limitation of working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the power tool is switched off and those in which it is switched on but runs without load).

**Danger due to vibration**

- *The actual magnitude of the vibration emissions during the use of the appliance may deviate from that stated by the manufacturer.* Observe the following influencing factors before or during use:
  - Is the appliance being used as intended?
  - Is the material being cut or processed in the proper manner?
  - Is the appliance in a proper condition of use?
  - Is the cutting tool properly sharpened or is the correct cutting tool installed?
  - Are the handle grips and any optional vibration grips mounted, and are they firmly attached to the appliance?
- Only operate the tool at the motor speed required for the respective work. Avoid using the maximum speed in order to reduce noise and vibrations.
- The noise and vibrations of the tool may increase due to improper use and maintenance. This leads to health damage. In this case, immediately switch off the tool and have it repaired by an authorised service workshop.
- The degree of stress due to vibration depends on the work to be performed or on the use of the tool. Estimate the stress and plan appropriate work breaks. This considerably reduces stress due to vibration over the entire working time.
- Extensive use of the tool exposes the operator to vibrations, which can lead to circulatory issues ("white fingers"). To avoid this risk, wear gloves and keep your hands warm. If

any symptoms of "white fingers" occur, immediately consult a physician. These symptoms include: Numbness, loss of feeling, tingling, itching, pain, reduced muscular strength, changes in the colour or condition of the skin. Normally these conditions affect the fingers, hands or pulse. The risk increases at low temperatures.

- Take long breaks during your working day so you can recover from the noise and the vibrations. Plan your work in such a way that the use of appliances that generate strong vibrations is spread over several days.
- If you notice an unpleasant sensation or discolouration of the skin on your hands when using the tool, stop work immediately. Take sufficient work breaks. Without sufficient breaks, a hand/arm vibration syndrome can occur.
- Minimise your risk of being exposed to vibrations. Maintain the tool according to the instructions in the operating instructions.
- If the tool is used frequently, contact your dealer to purchase anti-vibration accessories (e.g. handles).
- Avoid working with the tool at temperatures below 10 °C. Define how the vibration load can be limited in a work plan.

### 3.4 Noise pollution

A certain level of noise exposure from this appliance is inevitable. Carry out noisy work at approved and specified time periods. Observe rest periods as necessary and restrict the duration of the work to a minimum. For your personal protection and protection of persons in the vicinity, appropriate hearing protection must be worn.

### 3.5 Safety notes for rechargeable battery and charger

- Remove the batteries from the appliance before charging.
- Do not use different battery types or new and used batteries together in the appliance.
- Install the batteries in the appliance with the correct polarity.
- Remove the batteries from the appliance before putting it into storage for an extended period.
- Do not short-circuit the terminals of the appliance or battery.

**Operating instructions**

Please observe the safety instructions for the rechargeable battery and the charger in the separate operating instructions.

## 4 INSTALLATION

**⚠ WARNING! Danger if assembly is not carried out completely!** Use of an incompletely assembled appliance can result in serious injury.

- Operate the appliance only when it is fully assembled!
- Do not insert the battery into the appliance until it is fully assembled!

**Assembly of lawn mower**

See figures (02) to (04).

**Assembly of grass catcher**

- 4.05 Li: See figures (05) and (06).
- 4.65 Li SP and 5.15 Li SP: No assembly of the grass catcher necessary.

## 5 START-UP

### 5.1 Charging the battery

The rechargeable battery is partially charged. Fully charge the rechargeable battery before using it for the first time. The rechargeable battery can be charged in any charge status. Interrupting charging does not damage the rechargeable battery.

**NOTE** For detailed information, heed the separate operating instructions for the rechargeable battery and for the charging unit.

### 5.2 Inserting and removing the battery (07, 08)

**⚠ WARNING! Risk of injury.** Unintentional switching on can lead to serious injuries.

- Each time before work breaks and maintenance work: Remove the battery.

**IMPORTANT! Danger of damage to the rechargeable battery.** If the rechargeable battery is left in the appliance after use, it may damage the rechargeable battery.

- Immediately after use, pull the rechargeable battery out of the appliance and store in a frost-protected area.
- Only insert the rechargeable battery in the appliance immediately before starting work.

**Installing the battery**

1. Open the cover (07/1) of the battery compartment (07/a).
2. Push the battery (08/1) into the battery slot (08/2) from above until it engages (08/a).
3. Close the cover of the battery compartment (07/b).

**Removing the battery**

1. Press and hold the unlock button on the battery.
2. Pull out the battery (08/1).

Immediately after use, remove the battery from the appliance, charge it and store it in a frost-proof place. Insert the battery into the appliance only immediately before the next use.

## 6 OPERATION

**⚠ WARNING! Risk of injury.** Defective and disabled safety and protective devices can result in serious injury.

- Before switching on, check that all safety and protective devices are in place and functioning correctly!

**⚠ WARNING! Risk of injury from abnormal operating conditions.** Stop the lawn mower immediately. Remove the batteries. Then check that all moving parts have come to a complete standstill:

- After a collision with a foreign object: Inspect the lawn mower for damage and repair it. Only then switch the lawn mower back on and put it into operation.
- If the lawn mower vibrates abnormally: Inspect it for damage immediately. Repair or replace damaged parts. Look for loose parts and secure them again.

### 6.1 Adjusting the handlebar to your body size (03)

1. On both sides of the handlebar:
   - Unscrew wing nut (03/1).
   - Pull out screw (03/2).
2. Push upper brace (03/3) to the next hole (03/4) (03/a).
3. Tighten upper brace again in the reverse order.

### 6.2 Setting the cutting height (09)

**⚠ CAUTION! Danger of lacerations.** Danger of lacerations when reaching into the running mower mechanism.

- Only adjust the cutting height when the motor is switched off and the mower mechanism is stationary.

**NOTE** The maximum and minimum cutting height and the number of adjustment steps can be found in the technical data.

1. Press the release lever (09/1) outwards slightly (09/a) and hold it.
   - For short grass, push the lever towards the front wheel (09/b).
   - For longer grass, push the lever towards the rear wheel (09/c).
2. Release the lever when it engages at the required level.

### 6.3 Starting and stopping the mower mechanism (10)

Start the mower mechanism on level ground and not in long grass. The ground must be free of foreign objects such as stones, etc. Do not lift or tilt the appliance to start it.

**IMPORTANT! Risk of damage to the appliance.** The motor and mower mechanism can be damaged by repeatedly switching on and off.

- Switch the motor on only when the mower mechanism has stopped.

**NOTE** Permitted operating position: You stand behind the lawnmower and hold the handlebar with both hands.

**Starting the mower mechanism**

1. If you have not already done so: Insert the battery, see *chapter 5.2 "Inserting and removing the battery (07, 08)", page 31*.
2. Press the start button (10/1) and hold.
3. Pull the operator presence control (10/2) towards the handlebar (10/3) (10/a). The motor and mower mechanism are started.
4. Release the start button and keep holding the operator presence control.

**NOTE** The operator presence control does not lock in place. Hold it tight against the handlebar during the entire working period.

**Stopping the mower mechanism**

1. Release the operator presence control. It automatically returns to its starting position.
2. Wait for the mower mechanism to come to a standstill.
3. Pull out the battery, see *chapter 5.2 "Inserting and removing the battery (07, 08)", page 31*.

**⚠ CAUTION! Danger of cuts and lacerations.** Danger of lacerations when reaching into the running mower mechanism.

- Wait until the mower mechanism has come to a standstill.
- Before all maintenance and care work: Switch off the appliance and wait until the mower mechanism has come to a standstill. Remove the battery.

### 6.4 Mowing with grass catcher (11, 12)

The appliance can be operated with and without a grass catcher.

**Hooking in the grass catcher**

1. Make sure that the appliance is switched off and the mower mechanism has come to a standstill.
2. Raise baffle (11/1) (11/a).
3. Hook the grass catcher (11/2) into the holders (11/b).
4. Release the baffle.

**Checking the fill level**

During mowing, the fill level indicator (12/1) is pushed upwards by the air flow (12/a) as long as the grass catcher is not yet full (12/2). When the grass catcher (12/3) is full, the fill level indicator presses against the grass catcher (12/b). The grass catcher must be emptied.

**Unhooking and emptying the grass catcher**

**⚠ CAUTION! Danger of lacerations.** Danger of lacerations when reaching into the running mower mechanism.

- Only remove the grass catcher when the mower mechanism has stopped.

**NOTE** When emptying the grass collector, also clean the discharge holes of the fill level indicator so they keep functioning properly.

1. Make sure that the appliance is switched off and the mower mechanism has come to a standstill.
2. Raise the baffle (11/1).
3. Lift the grass catcher (11/2) out of the holders and take off to the rear.
4. Empty the grass catcher.
5. Clean the air outlet holes (12/4) under the fill-level indicator.
6. Hook in the grass catcher (see above).

### 6.5 Starting and stopping the wheel drive (13)*

**: With* 4.65 Li SP *and* 5.15 Li SP *only.*

**NOTE** The wheel drive can only be started when the motor is running.

**Engaging wheel drive**

1. Switch on the appliance and start the motor.
2. Press the engagement bar for wheel drive (13/1) against the gripping surface on the handlebar (13/2) and hold there (13/a). The engagement bar for wheel drive does not engage.

**Disengaging wheel drive**

1. Release the engagement bar for wheel drive (13/1) (13/b). It automatically moves to its initial position.

### 6.6 Mulching with mulching insert (14, 15)*

**: With* 4.65 Li SP *and* 5.15 Li SP.

When mulching, the cuttings are not collected but remain on the lawn. The mulch protects the ground from drying out and supplies it with nutrients. The best results are achieved through regularly cutting back by approx. 2 cm. Only new grass with soft leaf tissue rots quickly.

- Grass height before mulching: max. 8 cm
- Grass height after mulching: min. 4 cm

**NOTE** Adjust the stepping speed of the mulching, do not go too quickly.

**Installing mulching insert (14)**

**⚠ CAUTION! Danger of cuts and lacerations.** Danger of lacerations when reaching into the running mower mechanism.

- Switch off the appliance before inserting or removing the mulching insert.

1. Switch off the appliance.
2. Remove the grass catcher.
3. Lift the baffle (14/1) and insert the mulching insert (14/2) in the discharge channel (14/3) (14/a). The locking mechanism must engage.

**IMPORTANT! Danger of damage to the appliance.** If the mulching insert does not engage, the mulching insert and mower mechanism can be damaged.

- Make sure that the locking mechanism engages.

**Removing mulching insert (15)**

1. Switch off the appliance.
2. Lift the baffle.
3. Release the locking mechanism (15/1) on the mulching insert (15/a).
4. Pull out (15/b) the mulching insert (15/2).

### 6.7 Mowing with side discharge unit (16)*

5.15 Li SP *only*.

**⚠ CAUTION! Danger of cuts and lacerations.** Danger of lacerations when reaching into the running mower mechanism.

- Only install or remove the side discharge insert when the motor and mower mechanism have come to a standstill.

**Installing the side discharge insert**

1. Switch off the appliance and pull out the battery.
2. Remove the grass catcher.
3. Press the release lever (16/1) of the cover flap (16/a).
4. Fold out the cover flap (16/2) of the side discharge and keep hold of it (16/b).
5. Install (16/c) the side discharge insert (16/3).
6. Slowly close the cover flap (16/2). The cover flap prevents the side discharge insert from falling out.
7. Insert the battery and switch on the appliance again.

**Removing the side discharge insert**

1. Switch off the appliance and pull out the battery.
2. Fold out the cover flap (16/2) of the side discharge and keep hold of it (16/b).
3. Remove (16/c) the side discharge insert (16/3) and close the cover flap (16/2).
4. Insert the battery and switch on the appliance again.

### 6.8 Folding the handlebar in and out (17)

After folding in the handlebar, the appliance can be turned onto its side to allow the mowing mechanism to be easily cleaned. This position also saves space when storing the appliance.

**⚠ CAUTION! Danger of crushing.** Fingers or other parts of the body can be crushed between the loose parts of the handlebar.

- Hold the loose parts of the handlebar tightly.
- Do not hold any fingers or other parts of the body between the loose parts.

**Folding in the handlebar**

1. Loosen all the wing nuts.
2. Fold in the handlebar.

**Folding out the handlebar**

1. Fold out the handlebar.
2. Tighten all the wing nuts.

## 7 WORK INSTRUCTIONS

Observe the safety instructions!

**NOTE** Comply with the local regulations as to when a lawnmower may be operated.

- Watch out for objects in the grass and remove them from the working area.
- Mow only when visibility is good.
- Mow only with a sharp cutting blade.
- Steer the appliance only by the handlebar.
- Move the appliance only at walking speed.
- Always move the appliance across the slope. Do not mow up or down the slope, or on slopes with a gradient of more than 10°. Exercise particular care when changing the working direction.

**Cutting performance or operating time of the battery**

- The cutting speed or the area that can be mowed depends on the characteristics of the lawn. Factors such as the length of the grass, the grass density, the selected cutting height and wet grass affect the cutting speed.
- An optimum operating time is achieved by frequent mowing and keeping the grass short.
- Frequently switching the lawn mower on and off during the mowing process reduces the cutting performance just like a battery that is not fully charged.
- Engaging wheel drive reduces the cutting performance or the operating time of the battery.
- To optimise the cutting speed, we recommend that you mow the lawn frequently, set a

high cutting height and move the appliance at walking speed.

**NOTE** To prolong the operating time, an additional battery can be purchased.

**Tips for mowing**

- Maintain a constant cutting height of 3–5 cm; do not mow the lawn to less than half its original height.
- Do not overload the lawn mower! If the motor speed drops noticeably because of long, heavy grass and even the cutting blades stop: increase the cutting height and mow in several passes.
- The wind and sun can dry out the lawn after mowing so it is better to mow in the late afternoon.

## 8 MAINTENANCE AND CARE

**⚠ DANGER! Risk of injury or death due to improper maintenance.** Maintenance work carried out by unqualified persons and the use of non-approved spare parts can result in serious injuries and even death during operation of the appliance.

- Do not remove or deactivate any safety installations.
- Use only approved OEM spare parts.
- Ensure through regular and proper maintenance that the appliance is in a clean and functional condition at all times.

**⚠ WARNING! Danger of cuts and lacerations.** Danger of cuts and lacerations when reaching into sharp-edged, moving appliance parts and into cutting tools.

- Before maintenance, care and cleaning work, always switch off the appliance. Remove the rechargeable battery.
- Always wear protective gloves during maintenance, care and cleaning work.

### 8.1 Regular maintenance work

- Make sure that all nuts, bolts and screws are tightened and the appliance is in a safe working condition.
- Check the grass collector regularly for correct operation and wear.

### 8.2 Cleaning the appliance and mower mechanism

**IMPORTANT! Danger from water.** Water in the appliance causes short-circuits and destroys electrical components.

- Do not spray the appliance with water.
- Only use a broom or a brush for cleaning.

1. Stop the motor.
2. Pull out the battery.
3. Remove the grass catcher.
4. Fold in the handlebar (see *chapter 6.8 "Folding the handlebar in and out (17)", page 34*).
5. Tilt the appliance on its side and clean the mower mechanism.

### 8.3 Checking and renewing the cutting blade

**⚠ WARNING! Severe injuries due to blade parts being flung out.** A worn, cracked or damaged cutting blade can break, and its parts can become dangerous projectiles.

- Regularly check the cutting blade for damage.
- Do not use the lawnmower if the cutting blade is worn or damaged.

- Have blunt or damaged cutting blades sharpened or replaced only by one of the manufacturer's service centres or an authorised specialist company.
- When servicing the cutting blade, note that the cutting blade can move even when the power source is switched off.
- Be careful when adjusting the machine to avoid trapping fingers between the moving cutting blades and fixed parts of the machine.
- To avoid vibrations, the cutting blade and blade bolt must always be replaced together.
- Resharpened cutting blades must be balanced. Unbalanced cutting blades cause strong vibrations that can damage the mower.

### 8.4 Adjusting the Bowden cable of the wheel drive (18)*

**: With* 4.65 Li SP *and* 5.15 Li SP.

If the wheel drive can no longer be engaged with the motor running, the Bowden cable has stretched too much and must be tensioned.

**⚠ CAUTION! Risk of injury.** Sharp-edged and moving appliance parts (e.g. cutting blade) as well as sudden starting of the lawn mower can result in injuries.

- Adjust the Bowden cable only with the motor switched off.

1. Switch off the appliance and wait until the mower mechanism has come to a standstill.
2. Turn the adjuster (18/1) on the Bowden cable in the direction of the arrow (18/a).
3. To check the setting, start the motor and engage wheel drive.
4. If the wheel drive still does not function, take the lawn mower to a service centre or an authorised specialist company.

### 8.5 Repair work

**⚠ WARNING! Risk of injury during repair work.** Improper repairs can lead to serious injuries and damage to the appliance.

- Have repair work performed by the manufacturer's service centres and authorised specialist companies only!

In the following cases, contact one of the manufacturer's service centres:

- Motor no longer starts.
- Appliance has run onto an obstacle.
- Cutting blade and/or motor shaft are bent.
- Appliance vibrates and does not run smoothly.
- Battery has leaked or is damaged.

## 9 HELP IN CASE OF MALFUNCTION

**⚠ CAUTION! Risk of injury.** Sharp-edged and moving appliance parts can lead to injury.

- Always wear protective gloves during maintenance, care and cleaning work!

**NOTE** For malfunctions that are not listed in this table or that you cannot resolve yourself, please contact our customer service.

| Malfunction | Cause | Remedy |
|---|---|---|
| **Motor does not start.** | Battery missing or not seated correctly. | Install the battery correctly. |
| | Battery is flat. | Charge the battery. |
| | Cutting blade is blocked. | ■ Free the blade of obstructions.<br>■ Start the lawn mower on short grass. |
| | Cables or switches are defective. | Do not operate the appliance! Contact one of the manufacturer's service centres. |
| **Motor loses power.** | Battery is flat. | Charge the battery. |
| | Cutting blade is blunt. | Have the cutting blade sharpened at one of the manufacturer's service centres. |
| | Too much grass in the ejector. | ■ Remove the grass.<br>■ Clean the baffle. |
| **Motor stops during mowing.** | Cutting blade is blunt. | Have the cutting blade sharpened at one of the manufacturer's service centres. |
| | Motor is overloaded. | Switch off the lawn mower, set down on level ground or short grass and restart. |
| **Grass catcher is not filled sufficiently** | Grass is wet. | Allow the lawn to dry. |
| | Grass catcher is clogged. | Clean the grid of the grass catcher. |

| Malfunction | Cause | Remedy |
|---|---|---|
| | Too much grass in the discharge channel or housing. | ■ Clean discharge channel / housing.<br>■ Correct the cutting height. |
| | Cutting blade is blunt. | Have the cutting blade sharpened at one of the manufacturer's service centres. |
| **Battery operating time drops significantly.** | Cutting height is too low. | Increase the cutting height. |
| | Grass is too long or too wet. | Improve the conditions: allow to dry, increase the cutting height. |
| | Mowing speed is too high. | ■ Reduce the mowing speed<br>■ Clean the discharge channel/housing, the cutting blade must rotate freely. |
| | Mowing with full grass catcher. | Empty the grass catcher and clean the discharge channel. |
| | The service life of the battery has expired. | Replace the battery. Use only genuine accessories from the manufacturer. |
| **Battery cannot be charged.** | Battery contacts are soiled. | Clean the battery contacts with a non-metallic object and spray with a contact spray. **Caution:** *Do not short-circuit the battery contacts with a metallic object!* |
| | Battery or charger is defective. | Order replacement parts from the manufacturer. |
| | Battery is too hot. | Allow the battery to cool down. |

# 10 TRANSPORT

## 10.1 Transporting the appliance

**IMPORTANT! Risk of damage to the mower mechanism.** At the lowest cutting height, the mower mechanism can be damaged by driving over steps, edges or kerbs.

- Set the cutting height to the highest level for transport.

1. Stop the mower mechanism and wait until it has come to a standstill.
2. Set the highest cutting height.

**Transporting the appliance between two working areas**

- Move the appliance to the working area with the mower mechanism set to the highest cutting height.
- Engage the wheel drive* for easier manoeuvring.
- Use the lower handlebar and the front carrying handle to carry the appliance.

** depending on the model, see technical data.*

**Transporting the appliance in a vehicle**

- Remove the battery.
- Fold down the handlebar.
- Secure the appliance in the vehicle against falling over and slipping.
- Protect the appliance against collisions with loose objects.
- Do not place objects on the appliance.

## 10.2 Transport

Before transporting, carry out the following measures:

1. Switch off the tool.
2. Remove the rechargeable battery from the appliance.
3. Attach all protective covers.
4. Pack the battery properly.

**NOTE** The nominal energy of the rechargeable battery is more than 100 Wh. Therefore, observe the following transport instructions.

The Li-ion rechargeable battery contained in the appliance is subject to the hazardous goods law, but can be transported under simplified conditions:

- The rechargeable battery can be transported on public roads by the private user without further conditions provided it is packaged for retail sale and the transport serves personal purposes.
- Commercial users who carry out the transport in connection with their main activity (e.g. delivery from and to building sites, or demonstrations) can also take advantage of this simplification.

In both cases, it is essential to take the mandatory precautions mentioned above to prevent any leakage of the contents. In other cases, it is essential to comply with the regulations of the hazardous goods law. In the case of non-compliance, severe penalties can be imposed on the sender and possibly the transporter.

**Additional notes on transport and shipment**

- Only transport or send the li-ion rechargeable battery in an undamaged condition.
- For transporting the rechargeable battery, only use the original cardboard box or a suitable hazardous goods cardboard box (not required for rechargeable batteries with a nominal energy less than 100 Wh).
- Tape off exposed rechargeable battery contacts to avoid a short circuit.
- Secure the rechargeable battery against shifting in the packaging to avoid damage to the rechargeable battery.
- Ensure the correct marking and documentation of the shipment for transport or shipping (e.g. by parcel service or freight forwarding).
- Check in advance that transport with the selected service provider is possible and indicate the shipment.

We recommend involving a hazardous goods specialist in preparation of the shipment. Also heed any further national regulations.

## 11 STORAGE

- Thoroughly clean the appliance after each use and – if present – attach all covers.
- Perform the required maintenance works.
- Store the appliance in a dry, lockable place out of the reach of children.

### 11.1 Storing the rechargeable battery lawnmower

**CAUTION! Risk of injury during storage.** There is a risk of injury from sharp parts on the stored appliance.

- Store the appliance out of the reach of children and unauthorised persons.
- Always remove the battery before storing the appliance.

1. Switch off the appliance.
2. Pull out the battery.
3. Empty the grass catcher and clean the discharge channel.
4. Thoroughly clean the appliance.
5. Allow the motor and the whole appliance to cool down.
6. Apply a thin coat of oil or silicon to all metal parts for corrosion protection.
7. Fold down the handlebar.
8. Store the appliance in a dry, clean location protected from frost. Cover with a breathable tarpaulin to protect against dust. Do not use plastic film in order to avoid the accumulation of moisture.

### 11.2 Storing the rechargeable battery and charging unit

**DANGER! Danger of explosion and fire!** Persons will be fatally or severely injured if the rechargeable battery explodes because it was stored in front of naked flames or heat sources.

- Store the rechargeable battery in cool and dry conditions, but not in front of naked flames or heat sources.

**NOTE** When charging, the rechargeable battery is protected from overcharging due to automatic detection of the charge status and thus can remain connected to the charging unit for some time, but not permanently.

**NOTE** Heed the separate operating instructions for the rechargeable battery and for the charging unit.

- Store the battery in a dry, frost-free place at an ambient temperature between 0°C and 25°C and with a charge status of approx. 40 - 60%.

- Do not store the battery in the vicinity of metallic objects or of objects containing acid to avoid the risk of short-circuit.

## 12 DISPOSAL

**Only for EU countries:**

According to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national law, chargers that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

**Information on the German Electrical and Electronic Equipment Act**



- Electrical and electronic appliances do not belong in household waste, but should be collected and disposed of separately!
- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic appliances are obliged by law to return them after use.
- The end user bears personal responsibility for deleting his personal data from the old appliance to be disposed of.

The symbol of the crossed-through rubbish bin means that electrical and electronic appliances may not be disposed of in the household rubbish.

Electrical and electronic appliances can be handed in at the following places at no charge:

- Public service disposal or collection points (e.g. municipal building yards)
- Points of sale of electrical appliances (stationary and online) if dealers are obliged to take them back or offer this voluntarily.

These statements only apply to appliances that are installed and sold in the countries of the European Union and are subject to European Directive 2012/19/EU. Different provisions may apply to the disposal of electrical and electronic appliances in countries outside the European Union.

**Only for United Kingdom:**

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

## 13 AFTER-SALES/SERVICE

In the event of questions of warranty, repair or spare parts, please contact your nearest AL-KO Service Centre. These can be found on the Internet at:
www.alko-garden.com/service-contacts

Further information on spare parts can be found at:
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 INFORMATION ON THE DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare, as the exclusively responsible party, that this product in its marketed form meets the requirements of the harmonised EU Directives, EU safety standards and the product-specific standards. The Declaration of Conformity forms part of the operating instructions and is included with the machine.

## 15 WARRANTY

We will remedy any material or manufacturing defects discovered in the device during the statutory period of limitation for claims for defects by repair or replacement at our discretion. The period of limitation is determined in each case by the law of the country in which the device was purchased.

Our warranty promise applies only if:

- These operating instructions are observed
- The device is handled correctly
- Original spare parts have been used

The warranty becomes void in the case of:

- Unauthorised repair attempts
- Unauthorised technical modifications
- Use for other than the intended purpose

The warranty does not include:

- Paint damage attributable to normal wear
- Wear parts that are marked with a box xxxxxx (x) on the spare parts card

The warranty period commences with the purchase by the first end user. The date on the proof of purchase is decisive. In the event of a warranty claim, please contact your dealer or the nearest authorised customer service centre with this declaration and the original proof of purchase. This declaration does not affect the purchaser's statutory claims for defects against the vendor.

# VERTALING VAN DE ORIGINELE GEBRUIKERSHANDLEIDING

## Inhoudsopgave


1 Over deze gebruiksaanwijzing ..... 41
1.1 Symbolen op de titelpagina ..... 42
1.2 Verklaring van pictogrammen en signaalwoorden ..... 42
2 Productomschrijving ..... 42
2.1 Beoogd gebruik ..... 42
2.2 Mogelijk afzienbaar foutief gebruik ..... 42
2.3 Overige risico's ..... 42
2.4 Veiligheids- en beveiligingsvoorzieningen ..... 43
2.5 Symbolen op het apparaat ..... 43
2.5.1 Veiligheidstekens ..... 43
2.5.2 Bedieningstekens ..... 43
2.6 Leveringsomvang ..... 43
2.7 Productoverzicht (01) ..... 43
3 Veiligheidsinstructies ..... 44
3.1 Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische machines ..... 44
3.1.1 Veiligheid op de werkplek ..... 44
3.1.2 Veiligheid van personen ..... 44
3.1.3 Gebruik en behandeling van de elektrische machine ..... 45
3.1.4 Gebruik en verzorging van de met accu aangedreven machine ..... 45
3.1.5 Service ..... 46
3.2 Veiligheidsinstructies voor grasmaaier ..... 46
3.3 Belasting door trillingen ..... 46
3.4 Geluidsbelasting ..... 47
3.5 Veiligheidsinstructies voor accu en oplader ..... 48
4 Montage ..... 48
5 Ingebruikname ..... 48
5.1 Accu opladen ..... 48
5.2 Accu plaatsen en verwijderen (07, 08) ..... 48
6 Bediening ..... 48
6.1 Duwboom aanpassen op de lichaamslengte (03) ..... 49
6.2 Maaihoogte instellen (09) ..... 49
6.3 Maaiwerk starten en stoppen (10) ..... 49
6.4 Maaien met de grasopvangbak (11, 12) ..... 49
6.5 Wielaandrijving in- en uitschakelen (13)* ..... 50
6.6 Mulchen met het mulchinzetstuk (14, 15)* ..... 50
6.7 Maaien met zijuitworp (16)* ..... 50
6.8 Duwboom in- en uitklappen (17) ..... 51
7 Werkinstructies ..... 51
8 Onderhoud en verzorging ..... 52
8.1 Regelmatige onderhoudswerkzaamheden ..... 52
8.2 Apparaat en maaiwerk reinigen ..... 52
8.3 Messen controleren en vernieuwen ..... 52
8.4 Bowdenkabel van de wielaandrijving afstellen (18)* ..... 52
8.5 Reparatiewerkzaamheden ..... 53
9 Hulp bij storingen ..... 53
10 Transport ..... 54
10.1 Apparaat transporteren ..... 54
10.2 Transport ..... 54
11 Opslag ..... 55
11.1 Accugrasmaaier opslaan ..... 55
11.2 Accu en oplader opslaan ..... 55
12 Verwijderen ..... 56
13 Klantenservice/service centre ..... 56
14 Informatie bij de conformiteitsverklaring ..... 56
15 Garantie ..... 56


## 1 OVER DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

- De Duitse versie is de originele gebruiksaanwijzing. Alle andere taalversies zijn vertalingen van de originele gebruiksaanwijzing.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed zodat u erin het antwoord op uw vragen kunt terugvinden wanneer u informatie over de machine nodig heeft.

- Draag de machine alleen samen met deze gebruiksaanwijzing aan andere personen over.
- Lees en neem de veiligheids- en waarschuwingsinstructies in deze gebruiksaanwijzing in acht.

### 1.1 Symbolen op de titelpagina

| Symbool | Betekenis |
|---|---|
|  | Lees voor de ingebruikname deze gebruiksaanwijzing absoluut zorgvuldig door. Dit is de voorwaarde voor veilig werken en een storingsvrij gebruik. |
|  | Gebruiksaanwijzing |
|   | Ga voorzichtig met Li-Ion accu´s om! Neem met name de aanwijzingen voor transport, opslag en afvalverwijdering in acht! |

### 1.2 Verklaring van pictogrammen en signaalwoorden

**⚠ GEVAAR!** Wijst op een direct gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot de dood of tot een ernstig letsel leidt.

**⚠ WAARSCHUWING!** Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot de dood of tot een zwaar letsel kan leiden.

**⚠ VOORZICHTIG!** Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot een licht of middelzwaar letsel kan leiden.

**LET OP!** Wijst op een situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot materiële schade kan leiden.

**OPMERKING** Speciale aanwijzingen voor meer duidelijkheid en een beter gebruik.

## 2 PRODUCTOMSCHRIJVING

Deze gebruikshandleiding beschrijft verschillende modellen van met de hand geleide accu-grasmaaiers met verschillende uitvoeringen. De uitvoeringen van de afzonderlijke modellen staan in de technische gegevens.

Alle accu´s (Bxxx Li) en opladers (Cxxx Li) van het AL-KO 36V-systeem kunnen worden gebruikt.

Zie voor verdere informatie over de accu´s en opladers de aparte handleidingen.

**LET OP! Gevaar voor schade aan apparaat en accu.** Als het apparaat wordt gebruikt met ongeschikte accu's, kunnen apparaat en accu's beschadigd raken.

- Gebruik het apparaat alleen met de voorgeschreven accu's.

### 2.1 Beoogd gebruik

Dit apparaat is bedoeld voor het maaien van gazons en mag alleen op gedroogde gazons worden gebruikt.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik. Ieder ander gebruik alsmede niet-toegestane verbouwingen of uitbreidingen worden voor misbruik aangezien en hebben de uitsluiting van de garantie en het verlies van de conformiteit en de weigering van iedere verantwoordelijkheid voor schade van de gebruiker of van derden van de fabrikant tot gevolg.

### 2.2 Mogelijk afzienbaar foutief gebruik

Het apparaat is noch bedoeld voor de commerciele toepassing in openbare parken en sportfaciliteiten, noch voor de toepassing in land- en bosbouw.

- Het apparaat niet gebruiken bij regen of op nat gazon.
- Veiligheidsvoorzieningen mogen niet worden gedemonteerd of overbrugd.

### 2.3 Overige risico's

Ook bij doelmatig gebruik van het gereedschap blijft sprake van een zeker restrisico dat niet kan worden uitgesloten. Uit de aard en de bouwwijze van het apparaat kunnen, afhankelijk van het gebruik, de volgende potentiële gevaren worden afgeleid:

- Wegslingeren van snijafval, grond en kleine stenen.
- Inademen van deeltjes van afgesneden gewasdeeltjes als er geen adembescherming wordt gedragen.
- Snijwonden als gevolg van het reiken naar het draaiende maaimes.

## 2.4 Veiligheids- en beveiligingsvoorzieningen

**⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel.**
Defecte en buiten werking gestelde veiligheids- en beschermingsapparatuur kunnen ernstig letsel veroorzaken.

- Laat defecte veiligheids- en beschermingsapparatuur repareren.
- De veiligheids- en beschermingsuitrusting nooit buiten werking stellen.

### Veiligheidsbeugel

Het apparaat is voorzien van een veiligheidsbeugel. Laat in geval van gevaar eenvoudig de veiligheidsbeugel los. De motor en het maaiwerk vallen stil.

### Start-knop (op de duwboom)

Om de motor door middel van de veiligheidsbeugel te kunnen inschakelen, moet eerst op de Start-knop worden gedrukt.

### Klep

De klep beschermt bijv. tegen afgesneden gewasdeeltjes en stenen die eruit kunnen worden geslingerd.

## 2.5 Symbolen op het apparaat

### 2.5.1 Veiligheidstekens

| Symbool | Betekenis |
|---|---|
|  | Wees bijzonder voorzichtig bij de hantering! |
|  | Lees vóór ingebruikname de gebruiksaanwijzing! |
|  | Gevaar door uitslingerende voorwerpen! |
|  | Houd derden uit de buurt van de gevarenzone! |
|  | Gevaar voor elektrische schokken bij beschadigde stroomkabels! |
|  | Houd liggende stroomkabels uit de buurt van het snijwerk en rijd er niet overheen! |
|  | Gevaar voor letsel! Blijf met uw handen en voeten uit de buurt van het maaiwerk! |
|  | Niet van toepassing. |
|  | Indien niet in gebruik of voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden: Zet het apparaat uit en verwijder de accu uit het apparaat! |
|  | Niet van toepassing. |

### 2.5.2 Bedieningstekens

| Symbool | Betekenis |
|---|---|
|  | Aanpak voor het starten van de motor (zie *Hoofdstuk 6.3 "Maaiwerk starten en stoppen (10)", pagina 49*) |
|  | Indien niet in gebruik of voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden: Zet het apparaat uit en verwijder de accu uit het apparaat! |

## 2.6 Leveringsomvang

**OPMERKING** De accu en de oplader zijn alleen inbegrepen bij bepaalde artikelnummers, zie hiervoor de technische gegevens voorin deze gebruikshandleiding.

## 2.7 Productoverzicht (01)

| Nr. | Onderdeel |
|---|---|
| 1 | Deksel van het accuvak |
| 2 | Vleugelmoeren |
| 3 | Onderste duwboom |
| 4 | Bovenste duwboom |

| Nr. | Onderdeel |
|---|---|
| 5 | Veiligheidsbeugel |
| 6* | Schakelbeugel voor de wielaandrijving* |
| 7 | Greepvlak aan de bovenste duwboom |
| 8 | Start-knop |
| 9* | Vulpeilweergave* |
| 10 | Grasopvangbak |
| 11 | Afsluitklep |
| 12 | Maaiwerk |
| 13** | Afdekkap voor zijuitworp** |
| 14** | Inzetstuk voor zijuitworp** |
| 15* | Draaghandgreep* |
| 16 | Maaihoogteverstelling |
| 17* | Mulchinzetstuk* |
| 18*** | Accu*** |
| 19*** | Oplader*** |

**: Bij* 4.65 Li SP *en* 5.15 Li SP.

***: Bij* 5.15 Li SP .

****: Afhankelijk van het artikelnummer, zie technische gegevens.*

# 3 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

## 3.1 Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische machines

**⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens door waarmee de machine is uitgevoerd.** Het niet naleven van de onderstaande instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

- **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.**

*De in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte term "machine" heeft betrekking tot machines met stroomvoeding (met voedingskabel) of met accu aangedreven machines (zonder voedingskabel).*

### 3.1.1 Veiligheid op de werkplek

- **Zorg voor een schoon en goed verlicht werkbereik.** Wanorde of een gebrek aan goede verlichting kunnen ongevallen veroorzaken.
- **Werk met de machine niet in een explosiegevaarlijke omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden.** Machines veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van de machine.** Bij afleiding kunt u de controle over de machine verliezen.

### 3.1.2 Veiligheid van personen

- **Wees alert, let erop wat u doet en ga verstandig met een machine aan het werk. Gebruik geen machine als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of geneesmiddelen staat.** Een ogenblik onoplettendheid bij het gebruik van de machine kan tot ernstig letsel leiden.
- **Draag een persoonlijke beschermingsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke beschermingsmiddelen als stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de toepassing van de machine, vermindert het gevaar voor letsel.
- **Voorkom dat het apparaat onbedoeld in gebruik wordt genomen. Controleer of de machine is uitgeschakeld voordat u het op de voeding aansluit en/of de accu plaatst, hem optilt of draagt.** Als u bij het dragen van de machine de vinger op de schakelaar heeft of de machine ingeschakeld op de voeding aansluit, kan dit ongevallen veroorzaken.
- **Verwijder instelgereedschap of schroevendraaiers voordat u de machine inschakelt.** Een gereedschap of sleutel die zich in een draaiend deel van de machine bevindt, kan letsel veroorzaken.
- **Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en uw evenwicht kunt bewaren.** Daardoor kunt u de machine in onverwachtse situaties beter onder controle houden.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding weg van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.

- **Als stofafzuig- en -opvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verkleinen.
- **Laat u niet verleiden tot een vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor machines niet, zelfs niet wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met de machine.** Onnadenkend handelen kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

### 3.1.3 Gebruik en behandeling van de elektrische machine

- **Overbelast de machine niet. Gebruik voor uw werk de hiervoor bedoelde machine.** Met de juiste machine werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- **Gebruik geen machine waarvan de schakelaar defect is.** Een machine die niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- **Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder een uitneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert, reserveonderdelen vervangt of de machine opbergt.** Deze veiligheidsmaatregel voorkomt het onbedoelde starten van de machine.
- **Bewaar ongebruikte machines buiten het bereik van kinderen. Laat geen personen de machine gebruiken die hiermee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Machines zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.
- **Verzorg machines en inzetgereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen goed werken en niet klemmen, of er delen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de functie van de machine nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde delen repareren alvorens de machine te gebruiken.** Slecht onderhouden machines zijn vaak de reden voor ongevallen.
- **Houd het snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten blijft minder snel haken en is gemakkelijker in het gebruik.
- **Gebruik de machine, het inzetgereedschap enz. aan de hand van deze aanwijzingen. Neem hierbij de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden in acht.** Het gebruik van machines voor een ander dan het beoogde gebruik kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- **Zorg dat de handgrepen en oppervlakken ervan droog, schoon en vrij van olie of vet blijven.** Gladde handgrepen en oppervlakken ervan veroorloven geen veilige bediening en controle van de machine in onverwachtse situaties.

### 3.1.4 Gebruik en verzorging van de met accu aangedreven machine

- **Laad de accu's uitsluitend met opladers op die door de fabrikant worden aanbevolen.** Door een oplader die voor een bepaald type accu's geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer deze met andere accu's wordt gebruikt.
- **Gebruik in de machines alleen de hiervoor bedoelde accu´s.** Het gebruik van andere accu´s kan letsel en brandgevaar veroorzaken.
- **Houd de ongebruikte accu uit de buurt van paperclips, muntgeld, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- **Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu vrijkomen. Voorkom de aanraking hiermee. Bij toevallig contact met water afspoelen. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, moet er een arts worden geraadpleegd.** Vrijkomende accuvloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken.
- **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu.** Beschadigde of gewijzigde accu´s kunnen zich onverwachts gedragen en brand, explosie of letsel veroorzaken.
- **Stel een accu niet bloot aan brand of te hoge temperaturen.** Brand of temperaturen van boven de 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- **Volg alle aanwijzingen voor het opladen op en laad de accu of de met accu aangedreven machine nooit buiten het in de gebruikshandleiding vermelde temperatuurbereik op.** Verkeerd opladen of laden buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu vernielen en het brandgevaar vergroten.

### 3.1.5 Service

- **Laat uw machine alleen door gekwalificeerd deskundig personeel repareren en alleen met originele reserveonderdelen.** Zo wordt de veiligheid van de machine gewaarborgd.
- **Onderhoud beschadigde accu´s in geen geval.** Alle onderhoudswerkzaamheden aan de accu´s moeten door de fabrikant of een geautoriseerde klantenservice worden uitgevoerd.

## 3.2 Veiligheidsinstructies voor grasmaaier

- **Gebruik de grasmaaier niet bij slechte weersomstandigheden, met name bij gevaar voor bliksem.** Dat vermindert het gevaar om door de bliksem geraakt te worden.
- **Controleer de omgeving waarin de grasmaaier gebruikt moet worden nauwkeurig op wilde dieren.** Wilde dieren kunnen tijdens de werking door de grasmaaier gewond raken.
- **Controleer de omgeving waarin de grasmaaier gebruikt moet worden nauwkeurig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.** Weggeslingerde voorwerpen kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Voer vóór het gebruik van de grasmaaier altijd een visuele controle uit om na te gaan dat messen en de meseenheid niet versleten of beschadigd zijn.** Versleten of beschadigde delen verhogen het risico voor letsel.
- **Controleer de grasvangbak regelmatig op slijtage of beschadiging.** Een versleten of beschadigde grasvangbak kan het risico voor letsel verhogen.
- **Laat alle veiligheidsvoorzieningen gemonteerd. Veiligheidsvoorzieningen moeten operationeel en volgens voorschrift gemonteerd zijn.** Een veiligheidsvoorziening die los of beschadigd is of niet goed werkt, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Houd alle ventilatiespleten vrij van vervuilingen.** Verstopte ventilatiespleten kunnen oververhitting of brandgevaar veroorzaken.
- **Draag bij het werken met de grasmaaier altijd slipvaste en beschermende schoenen. Bedien de grasmaaier niet met blote voeten of met open sandalen.** Dat reduceert het gevaar voor letsel aan de voeten door aanraking met het bewegende mes.
- **Draag bij het werken met de grasmaaier altijd een lange broek.** Onbeschermde huis verhoogt het gevaar voor letsel door weggeslingerde voorwerpen.
- **Gebruik de grasmaaier niet als het gras nat is. Loop gewoon en ren nooit.** Dat reduceert het gevaar voor uitglijden en vallen, wat letsel kan veroorzaken.
- **Gebruik de grasmaaier niet aan erg steile hellingen.** Dat reduceert het gevaar dat u de controle verliest, uitglijdt of valt, wat letsel kan veroorzaken.
- **Let bij werkzaamheden aan hellingen altijd op een veilige stand, werk altijd dwars ten opzichte van de helling, nooit bergop of bergaf en wees altijd bijzonder voorzichtig bij richtingveranderingen.** Dat reduceert het gevaar dat u de controle verliest, uitglijdt of valt, wat letsel kan veroorzaken.
- **Wees bijzonder voorzichtig als u de grasmaaier achteruit beweegt of naar u toe trekt. Let altijd op uw omgeving.** Dat reduceert het gevaar dat u tijdens de werking struikelt.
- **Raak de messen en andere gevaarlijke bewegende delen niet aan zolang ze nog bewegen.** Dat reduceert het gevaar voor letsel door bewegende delen.
- **Zorg ervoor dat bij het verwijderen van ingeklemd materiaal of bij het reinigen van de grasmaaier alle schakelaars op UIT staan en de accu is uitgenomen.** Onverwachtse werking van de grasmaaier kan ernstig letsel veroorzaken.
- Laat het product voor het opbergen geheel afkoelen.
- Leeg de grasvangbak voordat u hem opbergt.
- Let er bij het instellen van het apparaat op dat de vingers niet tussen de beweegbare messen en de vaste componenten van de machine ingekneld raken.

## 3.3 Belasting door trillingen

**Totale trillings- en geluidsemissiewaarden**

- De aangegeven totale trillings- en geluidsemissiewaarden zijn gemeten conform een genormeerd testproces en kunnen worden gebruikt om het ene elektrische gereedschap met een ander te vergelijken.

- De aangegeven totale trillings- en geluidsemissiewaarden kunnen ook voor een eerste inschatting van de belasting worden gebruikt.
- De totale trillings- en geluidsemissiewaarden kunnen gedurende het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de aangegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrische gereedschap wordt gebruikt.
- Leef de veiligheidsmaatregelen als vermeld in het hoofdstuk veiligheid na. Probeer altijd, de belasting door trillingen tot een minimum te bepreken. Voorbeelden van maatregelen waarmee de trillingsbelasting kunnen worden verminderd zijn het dragen van handschoenen tijdens het gebruik van het gereedschap en verkorting van de werkduur. Hierbij moet rekening worden gehouden met alle elementen van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld de tijden waarop het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en tijden waarop het gereedschap wel is ingeschakeld, maar zonder belasting draait).

**Gevaar als gevolg van trillingen**

- *De werkelijke trillingsemissiewaarde tijdens het gebruik van het apparaat kan afwijken van de door de fabrikant opgegeven waarde.* Let voor of tijdens het gebruik op de volgende factoren die van invloed zijn:
  - Wordt het apparaat gebruikt voor het beoogde gebruik?
  - Wordt het materiaal op de juiste wijze gesneden of verwerkt?
  - Bevindt het apparaat zich in een goede staat van gebruik?
  - Is het snijblad goed scherp en is het juiste snijblad ingebouwd?
  - Zijn de handgrepen en, indien nodig, optionele trillingsdempende handgrepen gemonteerd en zijn deze vast verbonden met het apparaat?
- Gebruik het apparaat alleen met het motortoerental dat nodig is voor de uit te voeren werkzaamheden. Gebruik het maximale toerental zo min mogelijk om geluid en trillingen te beperken.
- Als gevolg van verkeerd gebruik en onderhoud kunnen de trillingen en het lawaai van het apparaat toenemen. Dit leidt tot schade aan de gezondheid. Schakel in dit geval het apparaat onmiddellijk uit en laat het repareren door een geautoriseerde servicewerkplaats.
- De mate van belasting als gevolg van trillingen is afhankelijk van de uit te voeren werkzaamheden of van de toepassing van het apparaat. Schat hem in en las voldoende pauzes in. Daardoor wordt de belasting door trillingen gedurende de volledige werktijd in belangrijke mate verminderd.
- Door een langer gebruik van het apparaat wordt de bediener blootgesteld aan trillingen, waardoor problemen kunnen ontstaan met de bloedsomloop ("witte vingers"). Om dit risico te verminderen, handschoenen dragen en de handen warmhouden. Wanneer een symptoom van "witte vingers" wordt waargenomen, onmiddellijk medische hulp inroepen. Tot deze symptomen behoren: Gevoelloosheid, verlies van gevoeligheid, tintelingen, jeuk, pijn, vermindering van de kracht, verandering van kleur of van de conditie van de huid. Meestal worden deze symptomen waargenomen aan vingers, handen of polsen. Bij lage temperaturen neemt het gevaar toe.
- Las langere pauzes in tijdens uw werkdag, zodat u kunt herstellen van het geluid en van de trillingen. Plan uw werk zodanig dat het gebruik van apparaten die sterke trillingen veroorzaken, wordt verspreid over meerdere dagen.
- Wanneer u een onaangenaam gevoel of een verkleuring van de huid tijdens het gebruik van het apparaat waarneemt aan uw handen, onderbreekt u het werk onmiddellijk. Las voldoende pauzes in. Zonder voldoende pauzes kan een trillingensyndroom ontstaan aan handen en armen.
- Minimaliseer het risico door uzelf zo min mogelijk bloot te stellen aan trillingen. Verzorg het apparaat volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.
- Als het apparaat vaak wordt gebruikt, neemt u contact op met uw dealer om trillingsdempende accessoires (bijv. handgrepen) aan te schaffen.
- Gebruik het apparaat niet bij temperaturen onder 10 °C. Leg in een werkschema vast hoe de belasting door trillingen kan worden begrensd.

### 3.4 Geluidsbelasting

Een zekere geluidsbelasting door dit apparaat is onvermijdelijk. Plan luidruchtige werkzaamheden gedurende acceptabele en daarvoor geschikte tij-

den. Respecteer rusttijden en beperk de duur van het werk tot het minimum. Voor uw persoonlijke bescherming en ter bescherming van personen die zich in de buurt bevinden, moet geschikte gehoorbescherming worden gedragen.

### 3.5 Veiligheidsinstructies voor accu en oplader

- Verwijder de accu´s voor het opladen uit het apparaat.
- Plaats geen verschillende accutypes of nieuwe en gebruikte accu´s samen in het apparaat.
- Plaats accu´s met de juiste polariteit in het apparaat.
- Verwijder de accu´s uit het apparaat als u het voor een langere periode opbergt.
- Maak geen kortsluiting tussen de aansluitklemmen van het apparaat.

**Gebruikshandleidingen**

Neem de veiligheidsinstructies voor de accu en de oplader in de aparte gebruikshandleidingen in acht.

## 4 MONTAGE

**⚠ WAARSCHUWING! Gevaren door onvolledige montage!** De werking van een onvolledig apparaat kan ernstig letsel veroorzaken.

- Gebruik het apparaat alleen als het volledig gemonteerd is!
- Plaats de accu pas in het apparaat als het volledig gemonteerd is!

**Montage voor grasmaaier**

Zie afbeeldingen (02) tot (04).

**Montage voor grasopvangbak**

- 4.05 Li: Zie afbeeldingen (05) en (06).
- 4.65 Li SP en 5.15 Li SP: Geen montage van de grasopvangbak noodzakelijk.

## 5 INGEBRUIKNAME

### 5.1 Accu opladen

De meegeleverde accu is gedeeltelijk opgeladen. De accu moet voor het eerste gebruik compleet worden opgeladen. De accu kan in elke willekeurige laadtoestand worden opgeladen. Het is niet slecht voor de accu als het opladen wordt onderbroken.

**OPMERKING** Neem de gedetailleerde gegevens uit de meegeleverde gebruiksaanwijzing van de accu en de oplader in acht.

### 5.2 Accu plaatsen en verwijderen (07, 08)

**⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel.** Onbedoeld inschakelen kan leiden tot ernstig letsel.

- Altijd voor pauzes en onderhoudswerkzaamheden: Verwijder de accu.

**LET OP! Beschadigingsgevaar van de accu.** Als de accu na gebruik in het apparaat blijft zitten kan dit een beschadiging van de accu veroorzaken.

- Trek de accu direct na gebruik uit het apparaat en bewaar hem beschermd tegen vorst.
- Plaats de accu pas weer voor het begin van de werking.

**Accu plaatsen**

1. Afdekking (07/1) van de accuschacht openen (07/a).
2. Accu (08/1) van bovenaf in de accuschacht (08/2) schuiven totdat hij vastklikt (08/a).
3. Afdekking van de accuschacht sluiten (07/b).

**Accu verwijderen**

1. Druk op de ontgrendelingsknop op de accu en houd deze ingedrukt.
2. Accu (08/1) uittrekken.

Onmiddellijk na gebruik de accu verwijderen uit het apparaat, opladen en vorstvrij opbergen. Plaats de accu pas weer voor het volgende gebruik in het apparaat.

## 6 BEDIENING

**⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel.** Defecte en buiten werking gestelde veiligheids- en beschermingsapparatuur kunnen ernstig letsel veroorzaken.

- Controleer voor het inschakelen alle veiligheids- en beschermingsvoorzieningen op aanwezigheid en functionaliteit!

**⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel bij abnormale bedrijfshoedanigheden.** Stop de grasmaaier onmiddellijk. Verwijder de accu´s. Controleer vervolgens of alle beweeglijke delen geheel stilstaan:

- Na een botsing met een vreemd voorwerp: Controleer de grasmaaier op beschadigingen en repareer hem. Schakel pas daarna de grasmaaier weer in en stel hem in bedrijf.
- Als de grasmaaier buitengewoon trilt: Controleer hem meteen op beschadigingen. Vervang of repareer beschadigde onderdelen. Zoek naar losgeraakte onderdelen en bevestig ze weer.

### 6.1 Duwboom aanpassen op de lichaamslengte (03)

1. Aan beide kanten van de duwboom:
   - Vleugelmoer (03/1) losdraaien.
   - Bout (03/2) uittrekken.
2. Bovenste duwboom (03/3) naar het volgende gat (03/4) verschuiven (03/a).
3. Bovenste duwboom in omgekeerde volgorde weer vastdraaien.

### 6.2 Maaihoogte instellen (09)

**⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor snijletsel.** Gevaar voor snijletsel bij het grijpen in het draaiende maaimechanisme.

- Pas de maaihoogte alleen aan wanneer de motor is uitgeschakeld en het maaimechanisme stilstaat.

**OPMERKING** De maximum en minimum maaihoogte alsmede het aantal instelniveaus staan vermeld in de technische gegevens.

1. Hendel (09/1) om te ontgrendelen iets naar buiten drukken (09/a) en vasthouden.
   - Duw voor laag gras de hendel in de richting van het voorwiel (09/b).
   - Duw voor hoger gras de hendel in de richting van het achterwiel (09/c).
2. Hendel loslaten totdat hij in de gewenste stand wordt vergrendeld.

### 6.3 Maaiwerk starten en stoppen (10)

Start het maaiwerk alleen op een vlakke ondergrond, niet in het hoge gras. De ondergrond moet vrij zijn van vreemde voorwerpen zoals bijv. stenen. Til het apparaat voor het starten niet op of kantel het niet.

**LET OP! Gevaar voor beschadiging van het apparaat.** Door meerdere keren kort na elkaar in- en uit te schakelen worden motor en maaiwerk beschadigd.

- Schakel de motor alleen in als het maaimechanisme stilstaat.

**OPMERKING** Toegestane bedieningspositie: U staat achter de grasmaaier en houdt met beide handen de duwboom vast.

**Maaiwerk starten**

1. Indien nog niet gedaan: Accu plaatsen, zie *Hoofdstuk 5.2 "Accu plaatsen en verwijderen (07, 08)", pagina 48*.
2. Start-toets (10/1) indrukken en vasthouden.
3. Veiligheidsbeugel (10/2) naar de duwboom (10/3) toe trekken (10/a). De motor en het maaimechanisme gaan draaien.
4. Laat de Start-knop los en blijf daarbij de veiligheidsbeugel vasthouden.

**OPMERKING** De veiligheidsbeugel wordt niet vastgezet. Houd hem gedurende het hele werk aan de duwboom vast.

**Maaiwerk stoppen**

1. Laat de veiligheidsbeugel los. Deze gaat automatisch naar de beginstand.
2. Wacht totdat het maaiwerk stilstaat.
3. Accu uittrekken, zie *Hoofdstuk 5.2 "Accu plaatsen en verwijderen (07, 08)", pagina 48*.

**⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor snijwonden.** Gevaar voor snijwonden als in het draaiende maaiwerk wordt gegrepen.

- Wacht totdat het maaiwerk stilstaat.
- Vóór alle onderhouds- en servicewerkzaamheden: schakel het apparaat uit en wacht totdat het maaiwerk stilstaat. Verwijder de accu.

### 6.4 Maaien met de grasopvangbak (11, 12)

Het apparaat kan worden gebruikt met of zonder grasopvangbak.

**Grasopvangbak vasthaken**

1. Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en het maaiwerk stilstaat.
2. Klep (11/1) optillen (11/a).
3. Grasopvangbak (11/2) in de houders hangen (11/b).
4. Klep loslaten.

**Vulniveau controleren**

De vulpeilweergave (12/1) wordt tijdens het maaien door de luchtstroom naar boven geduwd (12/a) zolang hij nog niet is gevuld (12/2). Als de grasopvangbak vol is (12/3), ligt de vulpeilweergave tegen de grasopvangbak aan (12/b). De grasopvangbak moet worden geleegd.

**De grasopvangbak loshaken en legen**

**⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor snijletsel.** Gevaar voor snijletsel bij het grijpen in het draaiende maaimechanisme.

- Verwijder de grasopvangbak alleen als het maaiwerk stilstaat.

**OPMERKING** Reinig bij het ledigen van de grasopvangbak ook de uitblaasopeningen van de vulniveau-indicator, zodat deze correct blijft werken.

1. Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en het maaiwerk stilstaat.
2. Klep (11/1) optillen.
3. Grasopvangbak (11/2) uit de houders tillen en naar achteren toe wegnemen.
4. Leeg de grasopvangbak.
5. Uitblaasopeningen (12/4) van de vulpeilweergave reinigen.
6. Grasopvangbak ophangen (zie boven).

### 6.5 Wielaandrijving in- en uitschakelen (13)*

**: Alleen bij* 4.65 Li SP *en* 5.15 Li SP.

**OPMERKING** De wielaandrijving kan alleen bij een draaiende motor worden ingeschakeld.

**Wielaandrijving inschakelen**

1. Apparaat inschakelen en motor starten.
2. Duw de schakelbeugel voor de wielaandrijving (13/1) tegen het greepvlak aan de duwboom (13/2) aan en houd hem vast (13/a). De schakelbeugel voor de wielaandrijving klikt niet vast.

**Wielaandrijving uitschakelen**

1. Laat de schakelbeugel voor de wielaandrijving (13/1) los (13/b). Deze gaat automatisch naar de nulstand.

### 6.6 Mulchen met het mulchinzetstuk (14, 15)*

**: bij* 4.65 Li SP *en* 5.15 Li SP.

Bij het mulchen wordt het maaigoed niet verzameld maar blijft op het gazon achter. De mulch beschermt de grond tegen uitdrogen en voorziet hem van voedingsstoffen. De beste resultaten worden met het regelmatige terugsnijden van ca. 2 cm bereikt. Alleen jong gras met zacht bladweefsel verrot snel.

- Grashoogte voor het mulchen: max. 8 cm
- Grashoogte na het mulchen: min. 4 cm

**OPMERKING** De snelheid aan het mulchen aanpassen, niet te snel stappen.

**Mulchwig plaatsen (14)**

**⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor snijwonden.** Gevaar voor snijwonden als in het draaiende maaiwerk wordt gegrepen.

- Schakel het apparaat uit voordat u de mulchwig plaatst resp. verwijdert.

1. Schakel het apparaat uit.
2. Grasopvangbak loshaken.
3. Til de stootklep (14/1) op en plaats het mulchinzetstuk (14/2) in het uitwerpkanaal (14/3) (14/a). De vergrendeling moet vastklikken.

**LET OP! Gevaar voor beschadiging van het apparaat.** Als het mulchinzetstuk niet vastklikt, kunnen mulchinzetstuk en maaiwerk worden beschadigd.

- Let erop dat de vergrendeling vastklikt.

**Mulchwig verwijderen (15)**

1. Schakel het apparaat uit.
2. Stootklep optillen.
3. Maak de vergrendeling (15/1) van het mulchinzetstuk (15/a) los.
4. Trek het mulchinzetstuk (15/2) uit het apparaat (15/b).

### 6.7 Maaien met zijuitworp (16)*

*Alleen* 5.15 Li SP.

**⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor snijwonden.** Gevaar voor snijwonden als in het draaiende maaiwerk wordt gegrepen.

- Bevestig of verwijder het inzetstuk voor zijdelingse uitworp alleen wanneer motor en maaiwerk gestopt zijn.

**Zijdelingse uitwerper aanbrengen**

1. Apparaat uitschakelen en accu verwijderen.
2. Grasopvangbak verwijderen.
3. Druk de ontgrendelingshendel (16/1) van de afdekklep in (16/a).
4. Klap de afdekklep (16/2) voor de zijdelingse uitwerper omhoog en houd deze vast (16/b).

5. Plaats het inzetstuk voor zijdelingse uitworp (16/3) (16/c).
6. Afdekklep (16/2) langzaam sluiten. De afdekklep voorkomt dat de zijdelingse uitwerper eruit kan vallen.
7. Accu plaatsen en apparaat weer inschakelen.

**Zijdelingse uitwerper verwijderen**

1. Apparaat uitschakelen en accu verwijderen.
2. Klap de afdekklep (16/2) voor de zijdelingse uitwerper omhoog en houd deze vast (16/b).
3. Verwijder het inzetstuk voor zijdelingse uitworp (16/3) (16/c) en sluit de afdekklep (16/2).
4. Accu plaatsen en apparaat weer inschakelen.

### 6.8 Duwboom in- en uitklappen (17)

Na het inklappen van de duwboom kunt u het apparaat opzij kantelen en daardoor het maaiwerk iets reinigen. In deze stand kan het apparaat ook plaatsbesparend opgeborgen worden.

**⚠ VOORZICHTIG! Risico op beknelling.** Vingers en andere lichaamsdelen kunnen tussen de losse delen van de geleiderail ingekneld raken.

- Houd de losse delen van de geleiderail goed vast.
- Houd geen vingers of andere lichaamsdelen tussen de losse delen.

**Duwboom inklappen**

1. Alle vleugelmoeren losdraaien.
2. Duwboom inklappen.

**Duwboom uitklappen**

1. Duwboom uitklappen.
2. Alle vleugelmoeren aandraaien.

## 7 WERKINSTRUCTIES

Volg de veiligheidsinstructies op!

**OPMERKING** Neem de plaatselijke voorschriften in acht, wanneer de grasmaaier gebruikt mag worden.

- Let op voorwerpen in het gras en verwijder ze uit het werkgedeelte.
- Maai alleen bij goede zicht.
- Maai alleen met scherpe maaimessen.
- Manoeuvreer het apparaat uitsluitend met behulp van de duwboom.
- Beweeg het apparaat alleen stapvoets.
- Beweeg het apparaat altijd dwars t.o.v. de helling. Gebruik de grasmaaier niet de helling op of af en niet aan hellingen van meer dan 10°. Wees bijzonder voorzichtig bij het wijzigen van de werkrichting.

**Maaiprestaties en gebruiksduur van de accu**

- De maaiprestaties, d.w.z. het oppervlak dat kan worden gemaaid, hangt af van de eigenschappen van het gazon. Factoren als de lengte van het gras, de dichtheid van het gras, de gewenste maaihoogte en een vochtig gazon hebben invloed op de maaiprestatie.
- Een optimale bedrijfstijd wordt bereikt als er vaak wordt gemaaid en het gazon kort gehouden wordt.
- Vaak in- en uitschakelen van de grasmaaier tijdens het maaien vermindert de maaiprestaties evenzeer als een niet volledig geladen accu.
- Het inschakelen van de wielaandrijving vermindert de maaiprestaties of de levensduur van de batterij.
- Voor een optimale maaiprestaties wordt aanbevolen het gazon vaak te maaien, een hoge maaihoogte in te stellen het gras stapvoets te maaien.

**OPMERKING** Om de autonomie te vergroten kan een bijkomende accu worden aangeschaft.

**Suggesties voor het maaien**

- Maaihoogte altijd 3–5 cm, niet meer dan de helft van de grashoogte maaien.
- Grasmaaier niet overbelasten! Als het motortoerental door lang, zwaar gras merkbaar daalt en het snijmes zelfs blokkeert: Snijhoogte vergroten en vaker maaien.
- Wind en zon kunnen het gazon na het maaien uitdrogen; maai daarom op de late middag.

# 8 ONDERHOUD EN VERZORGING

**⚠ GEVAAR! Levensgevaar door ondeskundig onderhoud.** Onderhoudswerkzaamheden door ongekwalificeerd personeel en het gebruik van niet toegestane reservedelen kunnen tijdens het gebruik tot zeer ernstig letsel leiden, tot de dood toe.

- Verwijder geen veiligheidsinrichtingen en stel deze nooit buiten werking.
- Gebruik uitsluitend originele, toegelaten reservedelen.
- Zorg door regelmatig en deskundig onderhoud ervoor, dat het apparaat steeds in een functionele en schone staat verkeert.

**⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor snijletsel.** Gevaar voor snijletsel als gevolg van contact met scherpe en bewegende delen van het apparaat, zoals het snijblad.

- Schakel voorafgaand aan onderhouds-, verzorgings- en reinigingswerkzaamheden altijd het apparaat uit. Verwijder de accu.
- Draag bij onderhouds-, verzorgings- en reinigingswerkzaamheden altijd beschermende handschoenen.

## 8.1 Regelmatige onderhoudswerkzaamheden

- Zorg ervoor, dat alle moeren, bouten en schroeven vast aangehaald zijn en dat het apparaat zich in een veilige werkpositie bevindt.
- Grasvanger regelmatig controleren op werking en slijtage.

## 8.2 Apparaat en maaiwerk reinigen

**LET OP! Gevaar door water.** Water in het apparaat leidt tot kortsluitingen en vernieling van de elektrische onderdelen.

- Spuit het apparaat niet met water af.
- Gebruik voor het reinigen uitsluitend een handveger of en borstel.

1. Stop de motor.
2. Trek de accu eruit.
3. Grasopvangbak loshaken.
4. Duwboom inklappen (zie *Hoofdstuk 6.8 "Duwboom in- en uitklappen (17)", pagina 51*).
5. Apparaat opzij kantelen en maaiwerk reinigen.

## 8.3 Messen controleren en vernieuwen

**⚠ WAARSCHUWING! Ernstig letsel door wegslingerende mesdelen.** Een versleten, gebroken of beschadigd snijmes kan breken en delen ervan kunnen veranderen in gevaarlijke projectielen.

- Controleer het snijmes regelmatig op beschadigingen.
- Gebruik de grasmaaier niet als het snijmes versleten of beschadigd is.
- Laat botte of beschadigde snijmessen alleen door een servicepunt van de fabrikant of door een geautoriseerd gespecialiseerd bedrijf slijpen of vervangen.
- Houd er bij het onderhoud van het snijmes rekening meer dat het snijmes ook bewogen kan worden als de stroombron uitgeschakeld is.
- Wees voorzichtig bij het instellen van de machine om te voorkomen dat de vingers tussen de beweegbare snijmessen en vaste componenten van de machine ingekneld raken.
- Om trillingen te voorkomen, moeten het snijmes en de messchroef altijd samen worden vervangen.
- Bijgeslepen messen moeten uitgebalanceerd worden. Niet uitgebalanceerde messen veroorzaken hevige trillingen en beschadigen de grasmaaier.

## 8.4 Bowdenkabel van de wielaandrijving afstellen (18)*

**: Bij* 4.65 Li SP *en* 5.15 Li SP.

Als de wielaandrijving bij een draaiende motor niet meer kan worden ingeschakeld, is de bowdenkabel te lang geworden en moet hij aangespannen worden.

**⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel.** Scherpe en draaiende onderdelen (bijv. maaimes) en een plotseling startende grasmaaier kunnen letsel veroorzaken.

- Pas de bowdenkabel alleen bij uitgeschakelde motor aan.

1. Apparaat stoppen en wachten tot het maaiwerk stilstaat.
2. Draai de stelwartel (18/1) aan de bowdenkabel in de richting van de pijl (18/a).
3. Om de afstelling van de bowdenkabel te controleren start u de motor en probeert u de wielaandrijving in te schakelen.

4. Wanneer de wielaandrijving dan nog niet werkt, brengt u de grasmaaier naar een servicepunt of een erkend gespecialiseerd bedrijf.

### 8.5 Reparatiewerkzaamheden

**⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel bij reparatiewerkzaamheden.** Ondeskundige reparaties kunnen ernstig letsel en schade aan het apparaat veroorzaken.

- Laat reparatiewerkzaamheden alleen uitvoeren door servicepunten van de fabrikant of door geautoriseerde gespecialiseerde bedrijven!

Ga in de volgende gevallen naar het servicepunt van de fabrikant:

- Motor start niet meer.
- Apparaat is tegen een obstakel gereden.
- Maaimessen en/of motoras zijn/is verbogen.
- Apparaat trilt en draait onrustig.
- Accu is uitgelopen of beschadigd.

## 9 HULP BIJ STORINGEN

**⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel.** Onderdelen met scherpe randen en draaiende onderdelen kunnen letsel veroorzaken.

- Draag bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden altijd beschermende handschoenen!

**OPMERKING** Neem contact op met onze klantenservice bij storingen die niet in deze tabel staan vermeld of die u niet zelf kunt oplossen.

| Storing | Oorzaak | Maatregel |
|---|---|---|
| **Motor draait niet.** | Accu ontbreekt of is niet goed geplaatst. | Accu correct plaatsen. |
| | Accu is leeg. | Accu opladen. |
| | Maaimes is geblokkeerd. | ■ Mes vrijmaken.<br>■ Grasmaaier op laag gras starten. |
| | Kabels of schakelaars zijn defect. | Apparaat niet gebruiken! Ga naar een servicepunt van de fabrikant. |
| **Motorvermogen wordt minder.** | Accu is leeg. | Accu opladen. |
| | Snijmes is bot. | Maaimessen op een servicepunt van de fabrikant laten slijpen. |
| | Er zit te veel gras in de uitworp. | ■ Gras verwijderen.<br>■ Stootklep reinigen. |
| **Motor stopt tijdens het maaien.** | Snijmes is bot. | Maaimessen op een servicepunt van de fabrikant laten slijpen. |
| | Motor is overbelast. | Grasmaaier uitschakelen, op een vlakke ondergrond of op laag gras neerzetten en opnieuw starten. |
| **Grasopvangbak vult niet voldoende** | Gazon is vochtig. | Gazon laten drogen. |
| | De grasopvangbak is verstopt. | Reinig het rooster van de grasopvangbak. |
| | Er zit te veel gras in de uitwerpschacht of in de behuizing. | ■ Uitwerpkanaal / huis reinigen.<br>■ Maaihoogte corrigeren. |
| | Snijmes is bot. | Maaimessen op een servicepunt van de fabrikant laten slijpen. |

| Storing | Oorzaak | Maatregel |
|---|---|---|
| **De gebruiksduur van de accu neemt duidelijk af.** | Maaihoogte is te laag. | Maaihoogte hoger instellen. |
| | Gras te hoog of te nat. | Omstandigheden verbeteren: laten drogen, maaihoogte hoger instellen. |
| | Maaisnelheid is te hoog. | ■ Maaisnelheid verminderen.<br>■ Uitwerpschacht / behuizing reinigen, het maaimes moet vrij draaibaar zijn. |
| | Maaien met een volle grasopvangbak. | Leeg de grasopvangbak en de uitwerpschacht. |
| | Levensduur van de accu is afgelopen. | Accu vervangen. Alleen originele accessoires van de fabrikant gebruiken. |
| **Accu kan niet worden opgeladen.** | Accucontacten zijn vuil. | Accucontacten met een niet-metalen voorwerp reinigen en met contactspray inspuiten.<br>**Let op:** *De accucontacten niet met een metalen voorwerp kortsluiten!* |
| | Accu of oplader defect. | Reserveonderdelen bij de fabrikant bestellen. |
| | Accu is te heet. | Accu laten afkoelen. |

# 10 TRANSPORT

## 10.1 Apparaat transporteren

**LET OP! Gevaar voor beschadiging van het maaiwerk.** Bij de laagste maaihoogte kan het maaiwerk bij het rijden over trappen, randen of stoepranden beschadigd raken.

- Zet de maaihoogte voor transport op de hoogste stand.

1. Maaiwerk stoppen en wachten tot het stilstaat.
2. Hoogste maaihoogte instellen.

**Transporteren van het apparaat tussen twee werkplekken**

- Rijd het apparaat met de hoogste maaihoogte naar de werkplek.
- Voor eenvoudiger rijden de wielaandrijving* bijschakelen.
- Gebruik de onderste duwboom en de voorste draaghandgreep om het apparaat te dragen.

** afhankelijk van het model, zie technische gegevens.*

**Apparaat in een voertuig transporteren**

- Verwijder de accu.
- Klap de duwboom in.
- Beveilig het apparaat in het voertuig tegen omvallen en verschuiven.
- Bescherm het apparaat tegen stoten door andere voorwerpen.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat.

## 10.2 Transport

Voer voor het begin van het vervoer de volgende maatregelen uit:

1. Apparaat uitschakelen.
2. Accu verwijderen uit het apparaat.
3. Alle beschermafdekkingen aanbrengen.
4. Accu verpakken volgens de voorschriften (zie hieronder).

**OPMERKING** De nominale energie van de accu bedraagt meer dan 100 Wh! Neem daarom de hierna vermelde aanwijzingen voor het transport in acht!

De gemonteerde Li-ion accu is onderhevig aan de wet inzake gevaarlijke goederen, maar kan eenvoudig worden getransporteerd:

- Door de privégebruiker kan de accu zonder bijkomende voorwaarden openbaar worden getransporteerd, voor zover ze individueel

verpakt is en voor privé transportdoeleinden dient.

- Commerciële gebruikers, die het transport in het kader van hun hoofdactiviteit uitvoeren (bijv. leveringen van en naar werven of demonstraties), kunnen ook van deze vereenvoudigde maatregel gebruik maken.

In beide hierboven vermelde gevallen moeten absoluut voorzorgsmaatregelen worden genomen om te voorkomen dat de inhoud wordt gemorst. In andere gevallen moeten de voorschriften van de bepaling inzake gevaarlijke goederen absoluut in acht worden genomen! Bij het niet in acht nemen kunnen de afzender en eventueel ook de vervoerder boetes opgelegd krijgen.

**Bijkomende instructies voor transport en verzending**

- Transporteer of verstuur lithium-ionen-accu´s alleen in onbeschadigde hoedanigheid!
- Gebruik voor het vervoer van de accu uitsluitend de originele doos of een geschikte doos voor gevaarlijke materialen (niet vereist bij accu's met minder dan 100 Wh nominale energie).
- Plak open contacten af om kortsluiting te voorkomen.
- Zet de accu in de verpakking goed vast tegen wegglijden, om beschadigingen aan de accu te voorkomen.
- Zorg voor een correcte aanduiding en documentatie bij de zending tijdens het transport of verzending (bijv. door de koerierdienst of het transportbedrijf).
- Informeer vooraf of een transport met de gekozen dienstverlener mogelijk is en of de verzending wordt weergegeven.

Wij bevelen aan om een specialist in gevaarlijke goederen bij de voorbereiding van de verzending te betrekken. Neem ook eventuele verdere nationale voorschriften in acht.

## 11 OPSLAG

- Na elk gebruik het apparaat grondig reinigen en – indien beschikbaar – alle veiligheidsafdekkingen aanbrengen.
- Noodzakelijke onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Apparaat op een droge, afsluitbare plaats en buiten het bereik van kinderen bewaren.

### 11.1 Accugrasmaaier opslaan

**⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel bij de opslag.** Er is gevaar voor letsel door scherpe randen van het apparaat aan het opgeborgen apparaat.

- Bewaar het apparaat op een plek die ontoegankelijk is voor kinderen en onbevoegde personen.
- Berg het apparaat alleen op nadat de accu is verwijderd.

1. Schakel het apparaat uit.
2. Trek de accu eruit.
3. Leeg de grasopvangbak en de uitwerpschacht.
4. Reinig het apparaat grondig.
5. Laat de motor en het apparaat afkoelen.
6. Wrijf alle metalen delen ter bescherming tegen corrosie dun met olie of silicone in.
7. Klap de duwboom in.
8. Berg het apparaat op een droge, schone en tegen vorst beschermde plek op. Dek het apparaat met een luchtdoorlatend zeil af om het tegen stof te beschermen. Gebruik geen plasticfolie om vochtophoping te voorkomen.

### 11.2 Accu en oplader opslaan

**⚠ GEVAAR! Gevaar voor explosie en brand!** Wanneer een accu explodeert kunnen personen gedood of zwaargewond raken, omdat ze opgeslagen is in de buurt van vlammen en warmtebronnen.

- Bewaar de accu op een koele en droge plaats, maar niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen.

**OPMERKING** De accu is bij het opladen dankzij de automatische herkenning van de accu-laadconditie tegen overladen beschermd en kan dan ook een tijdje, maar niet op lange termijn, in de oplader worden gelaten.

**OPMERKING** Neem de meegeleverde gebruiksaanwijzingen van de accu en de oplader in acht.

- Bewaar de accu op een droge, vorstvrije plek bij een opslagtemperatuur van 0 °C - 25 °C en met een lading van ong. 40 – 60 %.
- Bewaar de accu vanwege kans op kortsluiting niet in de buurt van metalen of zuurhoudende voorwerpen.

## 12 VERWIJDEREN

**Alleen voor landen van de EU:**

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische oude apparaten en de omzetting van de richtlijn in nationaal recht moeten niet meer bruikbare oplaadapparaten apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

**Advies over de wetgeving inzake elektrische en elektronische apparaten**



- Oude elektrische en elektronische apparaten horen niet thuis bij het huishoudelijke afval, maar moeten gescheiden worden aangeboden of verwijderd!
- Gebruikte batterijen of accu's, die niet vast in het apparaat ingebouwd zijn, moeten voor de verwijdering worden gedemonteerd! De recycling ervan wordt door de batterijwetgeving beheerst.
- Bezitters of gebruikers van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk tot teruggave na gebruik verplicht.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van zijn persoonlijke gegevens op het te verwijderen gebruikte apparaat!

Het symbool van de afvalemmer met de schuine streep erdoor betekent, dat elektrische en elektronische gebruikte apparaten niet via het huisvuil mogen worden verwijderd.

Elektrische en elektronische apparaten kunnen op de volgende verzamelpunten gratis worden afgegeven:

- Openbare recycling- en verzamelpunten (bijv. milieuparken)
- Verkooppunten van elektrische apparatuur (vast en online), voor zover handelaren tot terugname verplicht zijn of deze vrijwillig aanbieden.

Deze voorschriften zijn alleen voor toepassing op apparaten die in landen van de Europese Unie geïnstalleerd en verkocht werden en die beantwoorden aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. In landen buiten de Europese Unie kunnen afwijkende voorschriften gelden voor het verwijderen van afgedankte elektrische en elektronische apparaten.

## 13 KLANTENSERVICE/SERVICE CENTRE

Voor vragen over garantie, reparatie of reserveonderdelen kunt u contact opnemen met het dichtstbijzijnde AL-KO service centre. Deze vindt u op internet op het volgende adres:
www.alko-garden.com/service-contacts

Verdere informatie over reserveonderdelen vindt u op:
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 INFORMATIE BIJ DE CONFORMITEITSVERKLARING

We verklaren hierbij onder onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product, zoals het op de markt wordt gebracht, voldoet aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsnormen en de productspecifieke normen. De conformiteitsverklaring is deel van de gebruikshandleiding en wordt met de machine meegeleverd.

## 15 GARANTIE

Eventueel binnen de wettelijke termijn voor aansprakelijkheid optredende materiaal- of fabricagefouten van het apparaat worden naar eigen oordeel door ons verholpen, hetzij door reparatie of door levering van een vervangend apparaat. De geldende termijn voor aansprakelijkheid hangt in elk geval af van de wetgeving in het land waarin het apparaat werd aangeschaft.

Onze garantie geldt alleen bij:

- naleving van deze gebruikershandleiding
- Deskundig gebruik
- Gebruik van originele reserveonderdelen

De garantie vervalt bij:

- Eigenhandig uitgevoerde reparatiepogingen
- Eigenhandig aangebrachte technische wijzigingen
- Gebruik voor andere doeleinden dan het gebruiksdoel

Van de garantie zijn uitgesloten:

- lakschade opgetreden als gevolg van normaal gebruik
- Slijtageonderdelen die op de reserveonderdelenkaart met een kader xxxxxx (x) zijn aangeduid

De garantietermijn begint bij de aanschaf door de eerste eindgebruiker. Maatgevend is daarbij de datum op de kassabon. Ga met deze garantieverklaring en de originele kassabon naar uw dealer of naar de dichtstbijzijnde klantenservice. Deze verklaring laat het vorderingsrecht van de koper jegens de verkoper wegens defecten aan het apparaat onverlet.

# TRADUCTION DE LA NOTICE D'UTILISATION ORIGINALE

## Table des matières

1 À propos de cette notice ..... 58
1.1 Symboles sur la page de titre ..... 59
1.2 Explications des symboles et des termes d'avertissement ..... 59
2 Description du produit ..... 59
2.1 Utilisation conforme ..... 59
2.2 Éventuelles utilisations prévisibles ..... 59
2.3 Autres risques ..... 59
2.4 Dispositifs de sécurité et de protection ..... 60
2.5 Symboles sur l'appareil ..... 60
2.5.1 Étiquette de sécurité ..... 60
2.5.2 Étiquette de commande ..... 60
2.6 Contenu de la livraison ..... 60
2.7 Aperçu produit (01) ..... 60
3 Consignes de sécurité ..... 61
3.1 Consignes générales de sécurité pour machines électriques ..... 61
3.1.1 Sécurité de l'espace de travail ..... 61
3.1.2 Sécurité des personnes ..... 61
3.1.3 Utilisation et manipulation de la machine électrique ..... 62
3.1.4 Utilisation et manipulation de la machine alimentée par accumulateur ..... 62
3.1.5 SAV ..... 63
3.2 Consignes de sécurité pour tondeuse ..... 63
3.3 Exposition aux vibrations ..... 64
3.4 Exposition au bruit ..... 65
3.5 Directives de sécurité de la batterie et du chargeur ..... 65
4 Montage ..... 65
5 Mise en service ..... 65
5.1 Chargement de la batterie ..... 65
5.2 Insérer et retirer la batterie (07, 08) ..... 65
6 Utilisation ..... 66
6.1 Ajuster le guidon à la taille de l'utilisateur (03) ..... 66
6.2 Régler la hauteur de coupe (09) ..... 66
6.3 Démarrer et arrêter le plateau de coupe (10) ..... 66
6.4 Tondre avec le bac de ramassage (11, 12) ..... 67
6.5 Mettre en marche et couper la transmission des roues (13)* ..... 67
6.6 Mulching avec l'accessoire de mulching (14, 15)* ..... 67
6.7 Tondre avec l'éjection latérale (16)* ..... 68
6.8 Replier et déplier le guidon (17) ..... 68
7 Instructions de travail ..... 68
8 Maintenance et entretien ..... 69
8.1 Travaux de maintenance réguliers ..... 69
8.2 Nettoyer l'appareil et le mécanisme de coupe ..... 69
8.3 Contrôler et remplacer la lame ..... 69
8.4 Régler le câble Bowden de la transmission des roues (18)* ..... 70
8.5 Travaux de réparation ..... 70
9 Aide en cas de pannes ..... 70
10 Transport ..... 72
10.1 Transporter l'appareil ..... 72
10.2 Transport ..... 72
11 Stockage ..... 72
11.1 Stocker la tondeuse à batterie ..... 73
11.2 Stocker la batterie et le chargeur ..... 73
12 Élimination ..... 73
13 Service clients/après-vente ..... 74
14 Informations relatives à la déclaration de conformité ..... 74
15 Garantie ..... 74

## 1 À PROPOS DE CETTE NOTICE

- La notice d'utilisation originale est la version en langue allemande. Toutes les autres versions linguistiques sont des traductions de la notice d'utilisation originale.

- Conservez toujours cette notice de manière à pouvoir la consulter facilement si vous avez besoin d'informations sur l'appareil.
- Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui impérativement cette notice.
- Lisez et respectez les consignes de sécurité et les avertissements de la présente notice.

### 1.1 Symboles sur la page de titre

| Symbole | Signification |
|---|---|
|  | Lire impérativement la présente notice avec attention avant la mise en service. Ceci constitue une condition préalable à un travail sûr et une bonne maniabilité. |
|  | Notice d'utilisation |
|  | Manipuler les batteries li-ion avec prudence ! Respecter notamment les consignes de transport, de stockage et d'élimination figurant dans la présente notice d'utilisation ! |

### 1.2 Explications des symboles et des termes d'avertissement

**⚠ DANGER !** Indique une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou une blessure grave.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou une blessure grave.

**⚠ ATTENTION !** Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité moyenne.

**ATTENTION !** Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

**REMARQUE** Instructions spéciales pour une meilleure compréhension et une manipulation correcte.

## 2 DESCRIPTION DU PRODUIT

La présente notice d'utilisation décrit différents modèles de tondeuses manuelles à batterie avec divers équipements. Les équipements des différents modèles sont indiqués dans les caractéristiques techniques.

Toutes les batteries (Bxxx Li) et les chargeurs (Cxxx Li) du système AL-KO 36V peuvent être utilisés.

Pour plus d'informations sur les batteries et les chargeurs, voir les notices séparées.

**ATTENTION ! Risque d'endommagement de l'appareil et de la batterie.** L'appareil et les batteries risquent d'être endommagés, lors d'une utilisation avec des batteries inadéquates.

- N'utilisez l'appareil qu'avec les batteries préconisées.

### 2.1 Utilisation conforme

Cet appareil est destiné à la tonte d'une pelouse et ne doit être utilisé que sur une pelouse sèche.

Le présent appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique. Toute autre utilisation ainsi que les modifications ou transformations non autorisées sont considérées comme une utilisation non conforme avec, pour conséquence, la nullité de la garantie de conformité et le rejet de toute responsabilité du constructeur en cas de dommages causés à l'utilisateur ou à des tiers.

### 2.2 Éventuelles utilisations prévisibles

Cet appareil n'a pas été conçu pour un usage commercial dans les parcs publics, les terrains de sport, ni pour une utilisation dans l'agriculture ou la sylviculture.

- Ne pas utiliser l'appareil quand il pleut et/ou quand l'herbe est mouillée.
- Les dispositifs de sécurité ne doivent pas être démontés ni neutralisés.

### 2.3 Autres risques

Même lors de l'utilisation conforme de l'appareil, il n'est pas possible d'exclure totalement les risques résiduels. En raison de la nature et de la construction de l'appareil, son utilisation peut être associée aux risques résiduels potentiels suivants :

- Projection de débris végétaux, de terre et de cailloux.
- Inhalation de particules de sciure si l'utilisateur ne porte pas de protection respiratoire.
- Coupures si l'utilisateur met la main dans la lame en rotation.

### 2.4 Dispositifs de sécurité et de protection

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures.**
Des dispositifs de sécurité et de protection défectueux et hors service risquent d'entraîner des blessures graves.

- Faites réparer des dispositifs de sécurité et de protection défectueux.
- Ne mettez jamais les dispositifs de sécurité et de protection hors service.

**Étrier de sécurité**

L'appareil est équipé d'un étrier de sécurité. En cas de danger, il suffit de relâcher l'étrier de sécurité. Le moteur et le mécanisme de coupe s'arrêtent.

**Bouton de démarrage (sur le guidon)**

Pour pouvoir mettre le moteur en marche à l'aide de l'étrier de sécurité, il faut tout d'abord appuyer sur le bouton de démarrage.

**Trappe déflectrice**

La trappe déflectrice protège par exemple des particules de tonte et des cailloux qui peuvent être projetés.

### 2.5 Symboles sur l'appareil

#### 2.5.1 Étiquette de sécurité

| Symbole | Signification |
|---|---|
|  | Prudence particulière requise lors de la manipulation ! |
|  | Lire la notice d'utilisation avant la mise en service ! |
|  | Danger causé par des projections d'objets ! |
|  | Maintenir les tiers à distance de la zone à risque ! |
|  | Risque d'électrocution en cas de câbles d'alimentation endommagés ! |
|  | Tenir tous câbles d'alimentation qui traînent éloignés du plateau de coupe et ne pas rouler dessus ! |
|  | Risque de blessures ! Tenir les mains et les pieds à distance du système de coupe ! |
|  | Non pertinent. |
|  | En cas de non-utilisation, ainsi qu'avant les travaux d'entretien et de réparation : arrêter l'appareil et retirer la batterie de l'appareil ! |
|  | Non pertinent. |

#### 2.5.2 Étiquette de commande

| Symbole | Signification |
|---|---|
|  | Procédure pour démarrer le moteur (voir *chapitre 6.3 "Démarrer et arrêter le plateau de coupe (10)", page 66*) |
|  | En cas de non-utilisation, ainsi qu'avant les travaux d'entretien et de réparation : arrêter l'appareil et retirer la batterie de l'appareil ! |

### 2.6 Contenu de la livraison

**REMARQUE** La batterie et le chargeur ne font partie de la livraison que pour certaines références, voir les Caractéristiques techniques en début de la présente notice d'utilisation.

### 2.7 Aperçu produit (01)

| N° | Pièce |
|---|---|
| 1 | Couvercle de compartiment à batterie |
| 2 | Écrous à ailettes |
| 3 | Guidon inférieur |
| 4 | Guidon supérieur |

| N° | Pièce |
|---|---|
| 5 | Étrier de sécurité |
| 6* | Étrier d'embrayage pour la transmission des roues* |
| 7 | Surface de poignées sur le guidon supérieur |
| 8 | Bouton de démarrage |
| 9* | Indicateur du niveau de remplissage* |
| 10 | Bac de ramassage d'herbe |
| 11 | Trappe déflectrice |
| 12 | Plateau de coupe |
| 13** | Capot de protection pour éjection latérale** |
| 14** | Élément pour projection latérale** |
| 15* | Poignée de transport* |
| 16 | Réglage de la hauteur de coupe |
| 17* | Accessoire mulching* |
| 18*** | Batterie** |
| 19*** | Chargeur pour batterie*** |

** : Pour* 4.65 Li SP *et* 5.15 Li SP.

*** : Pour* 5.15 Li SP.

**** : En fonction de la référence, voir les caractéristiques techniques.*

# 3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## 3.1 Consignes générales de sécurité pour machines électriques

**⚠ AVERTISSEMENT ! Prenez connaissance de toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques qui sont le propre de cette machine.** Les négligences quant au respect des instructions suivantes peuvent être à l'origine de chocs électriques, d'incendies et/ou de blessures graves.

- **Conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.**

*Le terme de « machine » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux machines fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) ou sur accumulateur (sans fil).*

### 3.1.1 Sécurité de l'espace de travail

- **Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.** Le désordre et les zones de travail mal éclairées peuvent engendrer des accidents.
- **Ne travaillez pas avec votre machine dans des environnements explosifs où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les machines produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Tenir les enfants et autres personnes à l'écart de la machine pendant son utilisation.** Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle de votre machine.

### 3.1.2 Sécurité des personnes

- **Soyez vigilant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens en travaillant avec une machine. N'utilisez pas de machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la machine peut entraîner des blessures sérieuses.
- **Portez un équipement de protection personnel et portez toujours des lunettes de protection.** Porter un équipement de protection personnel tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive selon le type et l'utilisation de la machine diminue le risque de blessures.
- **Évitez toute mise en marche involontaire. Assurez-vous que la machine est hors circuit avant de la raccorder à l'alimentation électrique et/ou avant de brancher l'accumulateur, avant de la prendre ou de la porter.** Le fait de porter la machine avec le doigt posé sur l'interrupteur ou de raccorder la machine allumée à l'alimentation électrique peut constituer une source d'accidents.
- **Avant de mettre la machine en marche, retirez les outils de réglage ou les clés de serrage.** Un outil ou une clé restés sur une pièce rotative de la machine peuvent provoquer des blessures.
- **Évitez une position anormale du corps. Assurez un appui stable et veillez à conserver l'équilibre à tout moment.** Vous serez ainsi mieux en mesure de contrôler la machine, même dans des situations inattendues.

- **Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez les cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- **Si le montage de dispositifs aspirant et collectant la poussière est possible, il convient de les raccorder et de les utiliser correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussières peut diminuer le risque provoqué par la poussière.
- **Ne vous laissez pas gagner par un sentiment de fausse sécurité et n'ignorez pas les règles de sécurité concernant les machines, même si la machine vous est familière pour l'avoir souvent utilisée.** Une action irréfléchie pendant quelques fractions de secondes risque d'entraîner des blessures graves.

### 3.1.3 Utilisation et manipulation de la machine électrique

- **Ne surchargez pas la machine. Utilisez la machine adaptée à votre travail.** En utilisant la machine adaptée, vous travaillez mieux et de façon plus sûre dans le cadre de la plage de performance indiquée.
- **N'utilisez aucune machine dont le commutateur est défectueux.** Une machine que l'on ne peut plus allumer ou éteindre est dangereuse et doit être réparée.
- **Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez l'accumulateur amovible avant de procéder aux réglages des appareils, de changer des pièces d'outil utilisées ou de ranger la machine.** Cette mesure de sécurité évite une mise en marche involontaire de la machine.
- **Conservez les machines non utilisées hors de la portée des enfants. Ne confiez pas la machine à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec sa manipulation ou n'ayant pas lu les présentes instructions.** Les machines sont dangereuses lorsqu'elles sont utilisées par des personnes inexpérimentées.
- **Entretenez avec soin les machines et les outils utilisables avec elles. Contrôlez si les éléments rotatifs fonctionnent parfaitement et ne coincent pas, si des pièces sont cassées ou endommagées de sorte que le fonctionnement de la machine en soit altéré. Faites réparer les pièces endommagées avant utilisation de la machine.** Beaucoup d'accidents ont pour origine un mauvais entretien des machines.
- **Veiller à ce que les outils de coupe restent acérés et propres.** Les outils de coupe minutieusement entretenus et disposant de tranchants acérés se coincent moins et sont plus faciles à diriger.
- **Utilisez la machine, le ou les outils utilisables avec la machine etc., conformément aux présentes instructions. Tenez compte des conditions d'utilisation et de la tâche à effectuer.** L'utilisation de machines à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- **Maintenir les poignées et leurs surfaces propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de poignée glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de la machine dans des situations inattendues.

### 3.1.4 Utilisation et manipulation de la machine alimentée par accumulateur

- **Recharger les accumulateurs uniquement avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur conçu pour un certain type d'accumulateur représente un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- **Utiliser dans les machines uniquement les accumulateurs prévus pour cela.** L'utilisation d'autres accumulateurs peut constituer une source de blessures et d'incendie.
- **Tenir l'accumulateur non utilisé à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets métalliques risquant d'entraîner un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou être à l'origine d'incendies.
- **En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de l'accumulateur. Éviter une entrée en contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Au cas où du liquide entrerait en contact avec les yeux, consulter en plus un médecin.** Lorsqu'il s'écoule, le liquide de l'accumulateur peut irriter la peau ou provoquer des brûlures.
- **N'utilisez pas d'accumulateur endommagé ou modifié.** Les accumulateurs endommagés ou modifiés risquent de se comporter

de manière imprévisible et d'entraîner un incendie, une explosion ou des risques de blessures.

- **N'exposez pas l'accumulateur au feu ou à des températures élevées.** Une flamme nue ou des températures supérieures à 130 °C risquent d'entrainer une explosion.
- **Suivez les instructions de chargement et ne chargez jamais l'accumulateur ou la machine sans fil hors de la plage de température indiquée dans la notice d'utilisation.** Un chargement incorrect ou en dehors de la plage de température autorisée risque de détruire l'accumulateur et d'augmenter le risque d'incendie.

### 3.1.5 SAV

- **Faites réparer votre machine uniquement par un personnel qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine.** En procédant ainsi, le maintien de la sécurité de la machine est garanti.
- **Ne réparez jamais des accumulateurs endommagés.** Toutes les réparations d'accumulateurs doivent être réservées au fabricant ou à des services après-vente agréés.

## 3.2 Consignes de sécurité pour tondeuse

- **N'utilisez pas la tondeuse en cas de mauvaises conditions météorologiques, notamment en cas de risque de foudre.** Ceci diminue le risque d'être frappé par la foudre.
- **Inspectez soigneusement la zone où la tondeuse doit être utilisée afin de détecter la présence d'animaux sauvages.** Les animaux sauvages peuvent être blessés par la tondeuse pendant son fonctionnement.
- **Inspectez soigneusement la zone dans laquelle la tondeuse sera utilisée et enlevez toutes les pierres, les brindilles, les fils métalliques, les os et autres corps étrangers.** Les objets éjectés peuvent occasionner des dommages corporels.
- **Avant toute utilisation de la tondeuse, effectuez toujours un contrôle visuel pour vous assurer que la lame et l'unité de coupe ne sont pas usées ou endommagées.** Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessures.
- **Vérifiez fréquemment la présence d'usure ou de détériorations sur le bac de ramassage.** Un bac de ramassage usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessures.
- **Laissez tous les dispositifs de protection montés. Les dispositifs de protection doivent être fonctionnels et correctement montés.** Un dispositif de protection détaché, endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement peut entraîner des blessures.
- **Maintenez toutes les fentes d'aération dégagées de toute crasse.** Des fentes d'aération bouchées et des souillures peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.
- **Lors des travaux avec la tondeuse, portez toujours des chaussures antidérapantes et protectrices. N'utilisez pas la tondeuse pieds nus ou avec des sandales ouvertes.** Cela réduit le risque de blessure aux pieds par contact avec la lame en mouvement.
- **Lors des travaux avec la tondeuse, portez toujours des pantalons longs.** Une peau non protégée augmente le risque de blessures par des objets projetés.
- **Ne faites pas fonctionner la tondeuse dans de l'herbe mouillée. Marchez, mais ne courrez jamais.** Cela réduit le risque pour vous de glisser ou de tomber, ce qui peut entraîner des blessures.
- **Ne faites pas fonctionner la tondeuse sur des pentes très escarpées.** Cela réduit le risque pour vous d'en perdre le contrôle, de glisser ou de tomber, ce qui peut entraîner des blessures.
- **Lorsque vous travaillez dans les pentes, veillez toujours à avoir une position stable, travaillez toujours transversalement à la pente, jamais en montée ni en descente, et soyez extrêmement prudent en cas de changement de direction.** Cela réduit le risque pour vous d'en perdre le contrôle, de glisser ou de tomber, ce qui peut entraîner des blessures.
- **Soyez extrêmement prudent, lorsque vous déplacez la tondeuse vers l'arrière ou que vous la tirez vers vous. Soyez toujours attentif à votre environnement.** Cela réduit le risque pour vous de trébucher pendant le fonctionnement.
- **Ne touchez pas les lames et autres pièces mobiles dangereuses tant que celles-ci sont encore en mouvement.** Cela réduit le risque de blessures par des pièces en mouvement.
- **Assurez-vous que tous les interrupteurs sont en position ARRÊT et que la batterie**

**est retirée lors du retrait de matériaux coincés ou du nettoyage de la tondeuse.** Le fonctionnement inattendu de la tondeuse peut entraîner de graves blessures.

- Laissez toujours le produit refroidir avant le remisage.
- Videz le bac de ramassage avant le remisage.
- Lors du réglage de l'appareil, veillez à ne pas vous coincer les doigts entre les lames mobiles et les parties fixes de la machine.

### 3.3 Exposition aux vibrations

**Valeurs totales de vibration et d'émissions sonores**

- Les valeurs totales indiquées de vibration et d'émissions sonores ont été mesurées selon un procédé de contrôle normalisé et elles peuvent être utilisées en vue de la comparaison d'un outil électrique avec un autre.
- Les valeurs totales indiquées de vibration et d'émissions sonores peuvent également être utilisées pour une estimation initiale de la sollicitation.
- Les valeurs totales indiquées de vibration et d'émissions sonores peuvent varier par rapport aux valeurs indiquées pendant l'utilisation effective de l'outil électrique et en fonction de la manière selon laquelle l'outil électrique est utilisé.
- Respectez les mesures de sécurité conformément au chapitre sur la sécurité. Essayez de maintenir la sollicitation par les vibrations aussi faible que possible. Des exemples de mesure permettant de réduire la sollicitation par les vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Il convient ici de tenir compte de toutes les composantes d'un cycle d'utilisation (par ex. des temps où l'outil électrique est éteint et des temps où il est certes allumé, mais fonctionne sans sollicitation).

**Danger dû aux vibrations**

- *Le taux réel d'émission de vibrations lors de l'utilisation de l'appareil peut différer de la valeur indiquée par le fabricant.* Tenez compte des facteurs d'influence avant ou pendant l'utilisation :
  - Est-ce que l'appareil est utilisé de manière conforme ?
  - Est-ce que les matières sont coupées et/ou traitées selon la méthode correcte ?
  - Est-ce que l'appareil est en bon état de fonctionnement ?
  - Est-ce que l'outil de coupe est correctement affûté et/ou est-ce que l'outil de coupe en place est adapté à la tâche ?
  - Est-ce que les poignées et/ou poignées anti-vibration optionnelles sont fixées et reliées fixement à l'appareil ?
- Utiliser l'appareil uniquement avec le régime de moteur nécessaire pour le travail à effectuer. Éviter de le faire tourner à régime maximal afin de réduire le bruit et les vibrations.
- En cas d'utilisation et de maintenance inappropriées, le bruit et les vibrations de l'appareil peuvent être amplifiés. Ceci est nocif pour la santé. Dans ce cas, arrêter immédiatement l'appareil et le faire réparer par un atelier de réparation autorisé.
- Le niveau d'exposition aux vibrations dépend du travail à accomplir ou de l'utilisation de l'appareil. Estimez-le et faites des pauses en conséquence au cours de l'utilisation. Ceci permet de réduire nettement l'exposition aux vibrations pendant toute la durée de travail.
- Une utilisation prolongée de l'appareil expose l'opérateur aux vibrations et peut provoquer des problèmes circulatoires (« doigt blanc »). Pour éviter ce risque, porter des gants et maintenir les mains au chaud. Si un symptôme de « doigt blanc » survient, consulter immédiatement un médecin. Ces symptômes peuvent être : pertes de sensation, de la sensibilité, fourmillement, démangeaisons, douleurs, affaiblissement de la force, changement de couleur ou d'état de la peau. En règle générale, ces symptômes affectent les doigts, les mains ou le pouls. Le risque est accru à basses températures.
- Pendant la journée de travail, faites de longues pauses pour récupérer après avoir subi le bruit et les vibrations. Planifiez votre travail de façon à répartir sur plusieurs jours l'utilisation d'appareils provoquant de fortes vibrations.
- Si vous constatez une sensation désagréable dans les mains ou une coloration de la peau sur vos mains pendant l'utilisation de l'appareil, arrêtez immédiatement le travail. Prévoyez des pauses suffisantes. Sans pauses suffisantes, un syndrome des vibrations du système main-bras peut apparaître.
- Réduisez le plus possible le risque d'exposition aux vibrations. Entretenez l'appareil

conformément aux instructions de la notice d'utilisation.

- Lors d'une utilisation fréquente de l'appareil, contactez votre revendeur spécialisé pour l'achat d'accessoires anti-vibrations (poignées par exemple).
- Évitez de travailler avec l'appareil à des températures inférieures à 10 °C. Prévoyez un planning de travail qui permet de réduire l'exposition aux vibrations.

### 3.4 Exposition au bruit

Une certaine exposition au bruit due à l'appareil est inévitable. Prévoyez les tâches très bruyantes pendant les plages horaires autorisées et prévues pour cela. Le cas échéant, respectez les horaires de repos et limitez la durée de travail au strict minimum. Pour votre protection personnelle et pour la protection également des personnes à proximité, portez une protection auditive adaptée.

### 3.5 Directives de sécurité de la batterie et du chargeur

- Avant la recharge, retirez les batteries de l'appareil.
- N'insérez pas différents types de batteries ou des batteries neuves et utilisées ensemble dans l'appareil.
- Insérez les batteries avec la bonne polarité dans l'appareil.
- Retirez les batteries de l'appareil lorsque vous le stockez pendant une période prolongée.
- Ne court-circuitez pas les bornes de raccordement de l'appareil ou de la batterie.

**Notices d'utilisation**

Observez les consignes de sécurité relatives à la batterie et au chargeur contenues dans les notices d'utilisation séparées.

## 4 MONTAGE

**⚠ AVERTISSEMENT ! Dangers liés à un montage incomplet.** L'utilisation d'un appareil qui n'est pas entièrement monté risque d'entraîner de graves blessures.

- N'utiliser l'appareil que s'il est entièrement monté.
- N'introduire la batterie dans l'appareil que lorsqu'il est entièrement monté.

**Montage pour tondeuses**

Voir les figures (02) à (04).

**Montage pour bacs de ramassage**

- 4.05 Li : Voir les figures (05) et (06).
- 4.65 Li SP et 5.15 Li SP : aucun montage nécessaire du bac de ramassage.

## 5 MISE EN SERVICE

### 5.1 Chargement de la batterie

La batterie est partiellement chargée. Charger entièrement la batterie avant la première utilisation. La batterie peut être rechargée à partir de n'importe quel niveau de charge. Le chargement peut être interrompu sans endommager la batterie.

**REMARQUE** Pour des informations détaillées, consulter les notices d'utilisation séparées relatives à la batterie et au chargeur.

### 5.2 Insérer et retirer la batterie (07, 08)

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures.** La mise en marche intempestive risque d'entraîner de graves blessures.

- Préalablement aux pauses et aux travaux de maintenance, toujours : Retirez la batterie.

**ATTENTION ! Risque d'endommagement de la batterie.** Si la batterie reste dans l'appareil après utilisation, elle risque d'être endommagée.

- Retirer la batterie de l'appareil immédiatement après utilisation et la conserver à l'abri du gel.
- N'introduire la batterie dans l'appareil qu'immédiatement avant d'utiliser ce dernier.

**Insérer la batterie**

1. Ouvrir (07/a) le cache (07/1) du compartiment à batteries.
2. Insérer la batterie (08/1) par le haut dans le compartiment à batterie (08/2) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (08/a).
3. Fermer le cache du compartiment à batteries (07/b).

**Retirer la batterie**

1. Appuyer sur le bouton de déverrouillage sur la batterie et le maintenir enfoncé.
2. Retirer la batterie (08/1).

Retirer la batterie de l'appareil immédiatement après utilisation, la charger et la conserver à l'abri du gel. Ne réintroduire la batterie dans l'appareil qu'immédiatement avant l'utilisation suivante de ce dernier.

# 6 UTILISATION

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure.** Des dispositifs de sécurité et de protection défectueux et hors service risquent d'entraîner des blessures graves.

- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité et de protection sont disponibles et opérationnels avant de mettre l'appareil en marche !

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure en cas d'état de fonctionnement anormal.** Arrêtez immédiatement la tondeuse. Ôtez les batteries. Contrôlez ensuite si tous les éléments mobiles sont entièrement à l'arrêt :

- Après la collision sur un corps étranger : Vérifiez la présence de détérioration sur la tondeuse et réparez-la. Rallumez la tondeuse en marche seulement après et mettez-la en service.
- Lorsque la tondeuse vibre de manière inhabituelle : vérifiez immédiatement la présence de détériorations dessus. Remplacez ou réparez les éléments détériorés. Recherchez les éléments desserrés et refixez-les.

## 6.1 Ajuster le guidon à la taille de l'utilisateur (03)

1. Des deux côtés du guidon :
   - Dévisser l'écrou à ailettes (03/1).
   - Retirer la vis (03/2).
2. Décaler (03/a) le guidon supérieur (03/3) jusqu'au trou suivant (03/4).
3. Revisser à fond le guidon supérieur dans l'ordre inverse.

## 6.2 Régler la hauteur de coupe (09)

**⚠ ATTENTION ! Danger de coupures.** Danger de coupures lorsque vous mettez la main dans le mécanisme de coupe.

- Ne régler la hauteur de coupe que lorsque le moteur est éteint et que le mécanisme de coupe est immobile.

**REMARQUE** Vous trouverez la hauteur de coupe maximale et minimale, ainsi que le nombre des niveaux de réglage dans les caractéristiques techniques.

1. Pour déverrouiller, pousser (09/a) légèrement le levier (09/1) vers l'extérieur et le maintenir dans cette position.
   - Pour les pelouses moins hautes, pousser (09/b) le levier dans la direction de la roue avant.
   - Pour les pelouses plus hautes, pousser (09/c) le levier dans la direction de la roue arrière.
2. Relâcher le levier jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le niveau souhaité.

## 6.3 Démarrer et arrêter le plateau de coupe (10)

Démarrer le plateau de coupe uniquement sur un sol plat, pas dans l'herbe haute. Le sol doit être exempt de corps étrangers, p.ex. de pierres. Pour démarrer l'appareil, ne pas le soulever ou le basculer.

**ATTENTION ! Risque de détérioration de l'appareil.** Plusieurs mises en marche et extinctions successives endommagent le moteur et le plateau de coupe.

- N'allumez le moteur que lorsque le mécanisme de coupe est immobile.

**REMARQUE** Position d'utilisation autorisée : vous vous tenez derrière la tondeuse à gazon et saisissez le guidon des deux mains.

### Démarrer le plateau de coupe

1. Si cela n'a pas déjà été fait : mettre la batterie en place, voir *chapitre 5.2 "Insérer et retirer la batterie (07, 08)", page 65*.
2. Appuyer sur le bouton de démarrage (10/1) et le maintenir enfoncé.
3. Tirer (10/a) sur l'étrier de sécurité (10/2) pour l'amener jusqu'au guidon (10/3). Le moteur et le plateau de coupe démarrent.
4. Relâcher le bouton de démarrage mais continuer à maintenir l'étrier de sécurité.

**REMARQUE** L'étrier de sécurité ne s'enclenche pas. Vous devez le maintenir fermement au guidon pendant toute la durée du travail.

### Arrêter le plateau de coupe

1. Relâcher l'étrier de sécurité. Celui-ci revient automatiquement en position initiale.
2. Attendre que le plateau de coupe s'immobilise.
3. Retirer la batterie, voir *chapitre 5.2 "Insérer et retirer la batterie (07, 08)", page 65*.

**⚠ ATTENTION ! Danger de blessures par coupures.** Danger de blessures par coupures en passant la main dans le plateau de coupe en marche.

- Attendez que le plateau de coupe s'immobilise.
- Avant tous les travaux de maintenance et d'entretien : Arrêtez l'appareil et attendez que le plateau de coupe s'immobilise. Retirez la batterie.

### 6.4 Tondre avec le bac de ramassage (11, 12)

L'appareil peut fonctionner avec ou sans bac de ramassage.

**Accrocher le bac de ramassage d'herbe**

1. S'assurer que l'appareil est éteint et que le plateau de coupe est immobile.
2. Soulever (11/a) la trappe déflectrice (11/1).
3. Accrocher (11/b) le bac de ramassage (11/2) dans les fixations.
4. Relâcher la trappe déflectrice.

**Vérifier le niveau de remplissage**

L'indicateur de niveau de remplissage (12/1) est poussé vers le haut (12/a) par le flux d'air lors de la tonte, tant qu'il n'est pas rempli (12/2). Lorsque le bac de ramassage (12/3) est plein, l'indicateur du niveau de remplissage sur le bac de ramassage se trouve en contact avec le bac (12/b). Il faut vider le bac de ramassage.

**Décrocher le bac de ramassage et le vider**

**⚠ ATTENTION ! Danger de coupures.** Danger de coupures lorsque vous mettez la main dans le mécanisme de coupe.

- Ne décrocher le bac de ramassage que lorsque le mécanisme de coupe est immobile.

**REMARQUE** Lorsque vous videz le bac de ramassage, nettoyez également les trous d'évacuation de l'indicateur du niveau de remplissage pour garantir son bon fonctionnement.

1. S'assurer que l'appareil est éteint et que le plateau de coupe est immobile.
2. Soulever la trappe déflectrice (11/1).
3. Décrocher le bac de ramassage (11/2) des fixations et le retirer vers l'arrière.
4. Vider le bac de ramassage.
5. Nettoyer les trous d'évacuation (12/4) de l'indicateur du niveau de remplissage.
6. Accrocher le bac de ramassage (voir plus haut).

### 6.5 Mettre en marche et couper la transmission des roues (13)*

** : Uniquement pour* 4.65 Li SP *et* 5.15 Li SP.

**REMARQUE** La mise en marche de la traction ne peut avoir lieu que lorsque le moteur tourne.

**Mettre la traction en marche**

1. Allumer l'appareil et démarrer le moteur.
2. Amener l'étrier d'embrayage de la transmission des roues (13/1) contre la surface de poignée sur le guidon (13/2) et le maintenir en position (13/a). L'étrier d'embrayage de la transmission des roues s'enclenche.

**Couper la transmission des roues**

1. Relâcher (13/b) l'étrier d'embrayage de la transmission des roues (13/1). Celui-ci/Celle-ci passe automatiquement en position zéro.

### 6.6 Mulching avec l'accessoire de mulching (14, 15)*

** : pour* 4.65 Li SP *et* 5.15 Li SP.

Lors du mulching, l'herbe tondue n'est pas ramassée, mais reste sur la pelouse. L'herbe broyée protège le sol du dessèchement et le nourrit en même temps. Les meilleurs résultats sont obtenus avec une tonte régulière sur environ 2 cm. Seule l'herbe jeune aux feuilles tendres se décompose rapidement.

- Hauteur de la pelouse avant mulching : max. 8 cm
- Hauteur de la pelouse après mulching : min. 4 cm

**REMARQUE** Adapter la vitesse de marche au mulching, ne pas presser le pas.

**Insérer l'accessoire de mulching (14)**

**⚠ ATTENTION ! Danger de blessures par coupures.** Danger de blessures par coupures en passant la main dans le plateau de coupe en marche.

- Coupez l'appareil avant de mettre ou d'enlever l'accessoire mulching.

1. Éteindre l'appareil.
2. Accrocher le bac de ramassage de l'herbe.
3. Soulever la trappe déflectrice (14/1) et insérer (14/a) l'accessoire mulching (14/2) dans

le canal d'éjection (14/3). Le mécanisme de verrouillage doit s'encranter.

**ATTENTION ! Risque d'endommagement de l'appareil.** Si l'accessoire mulching ne s'encrante pas, il peut être endommagé, ainsi que le mécanisme de coupe.

- Veillez bien à ce que le mécanisme de verrouillage s'encrante.

**Retirer l'accessoire de mulching (15)**

1. Éteindre l'appareil.
2. Soulever la trappe déflectrice.
3. Dégager le mécanisme de verrouillage (15/1) sur l'accessoire mulching(15/a).
4. Retirer (15/b) l'accessoire mulching (15/2).

### 6.7 Tondre avec l'éjection latérale (16)*

*Uniquement* 5.15 Li SP.

**⚠ ATTENTION ! Danger de blessures par coupures.** Danger de blessures par coupures en passant la main dans le plateau de coupe en marche.

- N'insérez et ne retirez l'élément pour éjection latérale que lorsque le moteur et le plateau de coupe sont immobiles.

**Insérer l'élément pour éjection latérale**

1. Arrêter l'appareil et enlever la batterie.
2. Retirer le bac de ramassage.
3. Appuyer (16/a) sur le levier de déverrouillage (16/1) du capot de protection.
4. Relever et maintenir (16/b) le capot de protection (16/2) pour éjection latérale.
5. Insérer (16/c) l'élément pour éjection latérale (16/3).
6. Fermer lentement le capot de protection (16/2). Le capot de protection retient l'élément pour éjection latérale et l'empêche de tomber.
7. Insérer la batterie et remettre l'appareil en marche.

**Retirer l'élément d'éjection latérale**

1. Arrêter l'appareil et enlever la batterie.
2. Relever et maintenir (16/b) le capot de protection (16/2) pour éjection latérale.
3. Enlever (16/c) l'élément pour éjection latérale (16/3) et fermer le capot de protection (16/2).
4. Insérer la batterie et remettre l'appareil en marche.

### 6.8 Replier et déplier le guidon (17)

Après avoir replié le guidon, vous pouvez basculer l'appareil sur le côté et nettoyer ainsi facilement le plateau de coupe. Dans cette position, l'appareil peut être rangé de manière peu encombrante.

**⚠ ATTENTION ! Risque d'écrasement.** Les doigts ou autres parties du corps peuvent se retrouver coincées entre les parties non fixées du guidon.

- Tenez fermement les parties non fixées du guidon.
- Ne placez pas de doigt ou autre partie du corps entre les parties non fixées.

**Replier le guidon**

1. Desserrer tous les écrous à ailettes.
2. Replier le guidon.

**Déplier le guidon**

1. Déplier le guidon.
2. Serrer à fond tous les écrous à ailettes.

## 7 INSTRUCTIONS DE TRAVAIL

Respectez les consignes de sécurité!

**REMARQUE** Respectez la réglementation locale sur les heures d'utilisation autorisées pour les tondeuses.

- Faire attention aux objets sur la pelouse et les retirer de la surface de travail.
- Tondre uniquement quand les conditions de visibilité sont bonnes.
- Tondre uniquement avec une lame affûtée.
- Diriger l'appareil uniquement par le guidon.
- Ne pas déplacer l'appareil au-delà de l'allure de marche.
- Toujours déplacer l'appareil perpendiculairement à la pente. Ne pas monter ou descendre les pentes avec la tondeuse, et ne pas tondre des pentes dont l'inclinaison est supérieure à 10°. Faire particulièrement attention lors du changement du sens de passage.

**Rendement de coupe/durée d'utilisation de la batterie**

- Le rendement de coupe, c'est-à-dire la surface qui peut être tondue, dépend des caractéristiques de la pelouse. Des facteurs comme la longueur ou la densité de l'herbe,

la hauteur de coupe choisie et une pelouse humide influencent le rendement de coupe.

- Pour une durée d'utilisation optimale, tondre fréquemment, ce qui maintient l'herbe à une courte hauteur.
- La mise en marche et l'arrêt répétés de la tondeuse diminuent également le rendement de coupe, tout comme tondre avec une batterie qui n'est pas entièrement chargée.
- La mise en marche de la traction réduit le rendement de coupe et la durée d'utilisation de la batterie.
- Pour optimiser le rendement de coupe, il est recommandé de tondre fréquemment la pelouse, de régler la hauteur de coupe sur un niveau élevé et de déplacer l'appareil au pas de marche.

**REMARQUE** Pour augmenter la durée d'utilisation, il est possible de se procurer une batterie supplémentaire.

**Conseils pour la tonte**

- Le gazon doit être coupé lorsqu'il a atteint 3 à 5 cm de hauteur ; la hauteur de coupe ne doit pas excéder plus de la moitié de la hauteur du gazon.
- Ne pas sur-solliciter la tondeuse ! Si le régime du moteur diminue de façon perceptible en raison d'une herbe haute ou difficile à couper, bloquant même la lame : augmenter la hauteur de coupe et passer plusieurs fois la tondeuse à cet endroit.
- Le vent et le soleil peuvent dessécher la pelouse après la tonte. Pour cette raison, tondre en fin d'après-midi.

# 8 MAINTENANCE ET ENTRETIEN

**⚠ DANGER ! Danger de mort lié à une maintenance inappropriée.** Les travaux de maintenance réalisés par des personnes non qualifiées ainsi que l'utilisation de pièces de rechange non homologuées risquent de provoquer des blessures graves et même la mort en cours de fonctionnement.

- Ne retirez aucun dispositif de sécurité et ne les mettez pas hors service.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange originales.
- Grâce à une maintenance régulière et correcte, assurez-vous que l'appareil soit opérationnel et propre.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Danger de coupures.** Risque de coupures si vous mettez la main dans les pièces mécaniques à arêtes vives ou mobiles ainsi que dans les mécanismes de coupe.

- Avant tout travail de maintenance, d'entretien et de nettoyage, éteignez toujours l'appareil. Retirez la batterie.
- Pour les travaux de maintenance, d'entretien et de nettoyage, toujours porter des gants de protection.

## 8.1 Travaux de maintenance réguliers

- Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient fermement serrés et que l'appareil présente un état général sûr.
- Vérifier régulièrement le bon fonctionnement et l'usure du bac de ramassage de l'herbe.

## 8.2 Nettoyer l'appareil et le mécanisme de coupe

**ATTENTION ! Danger dû à l'eau.** L'eau dans l'appareil entraîne des courts-circuits et endommage les composants électriques.

- Ne projetez pas d'eau sur l'appareil.
- Pour le nettoyer, utilisez uniquement une balayette ou une brosse.

1. Arrêter le moteur.
2. Retirer la batterie.
3. Accrocher le bac de ramassage de l'herbe.
4. Replier le guidon (voir *chapitre 6.8 "Replier et déplier le guidon (17)", page 68*).
5. Mettre l'appareil sur le côté et nettoyer le mécanisme de coupe.

## 8.3 Contrôler et remplacer la lame

**⚠ AVERTISSEMENT ! Graves blessures en cas de projection de parties de lame.** Une lame usée, fissurée ou endommagée peut se rompre, et ses parties peuvent se transformer en projectiles dangereux.

- Contrôlez régulièrement la lame pour voir si elle est endommagée.
- N'utilisez pas la tondeuse lorsque la lame est usée ou endommagée.
- Faire affûter ou remplacer les lames émoussées ou endommagées uniquement par un point de service du fabricant ou par une entreprise spécialisée autorisée.
- Lors de l'entretien de la lame de coupe, veuillez noter que la lame de coupe peut être dé-

placée même si la source d'électricité est éteinte.

- Soyez prudent lors du réglage de la machine afin d'éviter tout coincement des doigts entre les lames de coupe mobiles et les parties fixes de la machine.
- Pour éviter les vibrations, toujours remplacer en même temps la lame et la vis de la lame.
- Les lames qui ont été réaffûtées doivent être équilibrées. Les lames de coupe mal équilibrées entraînent de fortes vibrations et endommagent la tondeuse.

### 8.4 Régler le câble Bowden de la transmission des roues (18)*

** : Pour* 4.65 Li SP *et* 5.15 Li SP.

Si vous n'arrivez plus à mettre la traction en marche lorsque le moteur tourne, cela signifie que le câble Bowden est trop long et qu'il faut le retendre.

**⚠ ATTENTION ! Risque de blessures.** Les pièces mécaniques à arêtes vives et mobiles (p.ex. les lames) peuvent provoquer des blessures, tout comme un démarrage inopiné de la tondeuse.

- Ne réglez le câble Bowden que quand le moteur est arrêté.

1. Arrêter l'appareil et attendre que le mécanisme de coupe s'immobilise.
2. Tourner l'élément de réglage (18/1) sur le câble Bowden dans le sens de la flèche (18/a).
3. Pour vérifier le réglage : mettre le moteur en marche ainsi que la traction.
4. Si la traction ne fonctionne toujours pas, amener la tondeuse à un service de maintenance ou une entreprise spécialisée agréée.

### 8.5 Travaux de réparation

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure lors de réparations.** Des réparations inappropriées risquent d'entraîner des blessures graves et endommager l'appareil.

- Confier les travaux de réparation uniquement aux centres SAV du fabricant ou à des spécialistes agréés !

Dans les cas suivants, consulter l'atelier spécialisé du fabricant :

- Le moteur ne démarre plus.
- L'appareil est passé sur un obstacle.
- La lame et/ou l'arbre du moteur sont tordus.
- L'appareil vibre et semble instable.
- La batterie a fui ou est endommagée.

## 9 AIDE EN CAS DE PANNES

**⚠ ATTENTION ! Risque de blessures.** Les parties de l'appareil à arêtes vives et mobiles peuvent provoquer des blessures.

- Pour les travaux de maintenance, d'entretien et de nettoyage, portez toujours des gants de protection !

**REMARQUE** En cas de pannes ne figurant pas dans ce tableau ou ne pouvant pas être éliminées, contacter notre service après-vente compétent.

| Panne | Cause | Remède |
|---|---|---|
| **Le moteur ne fonctionne pas.** | La batterie est absente ou a été mal insérée. | Insérer correctement la batterie. |
| | La batterie est vide. | Charger la batterie. |
| | La lame est bloquée. | ■ Libérer la ou les lames de ce qui les entrave.<br>■ Démarrer la tondeuse sur une herbe moins haute. |
| | Le câble ou le commutateur est défectueux. | Ne pas utiliser l'appareil ! Faire appel au service de maintenance du fabricant. |
| **Baisse de puissance du moteur.** | La batterie est vide. | Charger la batterie. |
| | La lame est émoussée. | Faire affûter la lame auprès d'un centre de service du fabricant. |

| Panne | Cause | Remède |
|---|---|---|
| | Quantité d'herbe trop importante dans l'éjection. | ■ Retirer l'herbe.<br>■ Nettoyer la trappe déflectrice. |
| **Le moteur s'immobilise pendant la tonte.** | La lame est émoussée. | Faire affûter la lame auprès d'un centre de service du fabricant. |
| | Surcharge du moteur. | Éteindre la tondeuse, la placer sur un sol plan ou une herbe basse et la redémarrer. |
| **Le bac de ramassage d'herbe ne se remplit pas assez** | L'herbe est humide. | Laisser l'herbe sécher. |
| | Bourrage du sac de ramassage. | Nettoyer la grille du bac de ramassage. |
| | Trop d'herbe dans le canal d'éjection ou le carter. | ■ Nettoyer le canal d'éjection/le caisson.<br>■ Corriger la hauteur de coupe. |
| | La lame est émoussée. | Faire affûter la lame auprès d'un centre de service du fabricant. |
| **La durée d'utilisation de la batterie baisse considérablement.** | La hauteur de coupe est trop basse. | Régler une hauteur de coupe supérieure. |
| | L'herbe est trop haute ou trop humide. | Améliorer les conditions : laisser sécher, régler une hauteur de coupe supérieure. |
| | La vitesse de tonte est trop élevée. | ■ Réduire la vitesse de tonte<br>■ Nettoyer le canal d'éjection / le carter, la lame doit pouvoir tourner librement. |
| | Tonte avec bac de ramassage plein. | Vider le bac de ramassage et nettoyer le canal d'éjection. |
| | La batterie a atteint sa durée de vie utile. | Remplacer la batterie. N'utiliser que des pièces originales du fabricant. |
| **Impossible de recharger la batterie.** | Les contacts de la batterie sont encrassés. | Nettoyer les contacts de la batterie à l'aide d'un objet non métallique et les vaporiser avec un spray spécial contacts électriques. **Attention :** *Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie avec un objet métallique !* |
| | La batterie ou le chargeur sont défectueux. | Commander des pièces de rechange auprès du fabricant. |
| | La batterie est trop chaude. | Laisser la batterie refroidir. |

# 10 TRANSPORT

## 10.1 Transporter l'appareil

**ATTENTION ! Risque d'endommagement du plateau de coupe.** À la hauteur de coupe la plus basse, le plateau de coupe peut être endommagé en passant sur des marches, des bords ou des bordures de trottoirs.

- Pour le transport, mettez la hauteur de coupe au plus haut niveau.

1. Arrêter le plateau de coupe et attendre jusqu'à ce qu'il s'immobilise.
2. Régler la hauteur de coupe la plus élevée.

**Transporter l'appareil entre deux zones de travail**

- Amener l'appareil en hauteur de coupe maximale jusqu'à la zone de travail.
- Pour faciliter le déplacement, mettre en marche la transmission des roues*.
- Pour porter l'appareil, utiliser le guidon inférieur et la poignée de transport avant*.

** en fonction du modèle, voir caractéristiques techniques.*

**Transport de l'appareil dans un véhicule**

- Retirer la batterie.
- Replier le guidon.
- Sécuriser l'appareil dans le véhicule pour qu'il ne glisse pas et ne bascule pas.
- Protéger l'appareil contre les chocs provoqués par les objets voisins.
- Ne pas poser d'objets sur l'appareil.

## 10.2 Transport

Avant de transporter l'appareil, prendre les mesures suivantes :

1. Éteindre l'appareil.
2. Retirer la batterie de l'appareil.
3. Mettre en place tous les capots de protection.
4. Emballer la batterie de manière conforme (voir ci-dessous).

**REMARQUE** L'énergie nominale de la batterie est supérieure à 100 Wh ! Tenir donc compte des consignes de transport ci-dessous !

La batterie lithium-ion présente dans l'appareil est soumise à la législation sur les marchandises dangereuses, mais elle peut être transportée relativement aisément :

- L'utilisateur privé peut transporter en voiture la batterie et sans autre obligation à condition que celle-ci soit emballée comme pour la vente au détail, et que le transport soit d'ordre privé.
- Les utilisateurs professionnels qui effectuent le transport dans le cadre de leur activité principale (p. ex. transport depuis ou vers un chantier, ou démonstrations) peuvent également le faire dans ces mêmes conditions simplifiées.

Dans ces deux cas, il faut impérativement prendre les mesures nécessaires pour empêcher le contenu de fuir. Dans tous les autres cas, les prescriptions de la législation sur les marchandises dangereuses doivent être impérativement respectées ! En cas de non-respect, l'expéditeur et le cas échéant le transporteur encourent de sévères sanctions.

**Autres consignes sur le transport et l'expédition**

- Ne transporter ou expédier des batteries lithium-ion que si elles ne sont pas endommagées !
- Pour transporter la batterie, utiliser uniquement le carton d'origine ou un carton adapté au transport des marchandises dangereuses (non obligatoire pour les batteries dont l'énergie nominale est inférieure à 100 Wh).
- Coller un ruban adhésif sur les contacts de la batterie, afin d'éviter tout court-circuit.
- Dans son emballage, sécuriser la batterie pour qu'elle ne glisse pas, afin d'éviter de l'endommager pendant le transport.
- S'assurer de joindre le bon marquage et la documentation correcte pour le transport ou l'expédition (p.ex. par colis postal ou transporteur).
- S'informer auparavant si le transporteur choisi peut prendre en charge le transport, et signaler l'envoi.

Nous conseillons de faire appel à un expert en marchandises dangereuses pour préparer l'envoi. Respecter également d'éventuelles prescriptions nationales complémentaires.

# 11 STOCKAGE

- Après chaque utilisation, nettoyer soigneusement l'appareil et, si disponibles, mettre tous les capots de protection en place.
- Effectuer les travaux de maintenance nécessaires.
- Conserver l'appareil à un endroit sec, fermé et hors de portée des enfants.

### 11.1 Stocker la tondeuse à batterie

**⚠ ATTENTION ! Danger de blessure lors du remisage.** Il y a danger de blessure par des pièces de l'appareil à bords tranchants sur l'appareil remisé.

- Entreposer l'appareil hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Remiser l'appareil uniquement lorsque la batterie a été retirée.

1. Éteindre l'appareil.
2. Retirer la batterie.
3. Vider le bac de ramassage et nettoyer le canal d'éjection.
4. Nettoyer soigneusement l'appareil.
5. Laisser refroidir le moteur et l'appareil complet.
6. Appliquer une mince couche d'huile ou de silicone sur toutes les pièces métalliques pour les protéger de la corrosion.
7. Replier le guidon.
8. Ranger l'appareil dans un lieu sec, propre et à l'abri du gel. Pour le protéger de la poussière, le recouvrir d'une bâche respirante. Ne pas utiliser de film plastique pour éviter une accumulation d'humidité.

### 11.2 Stocker la batterie et le chargeur

**⚠ DANGER ! Danger d'explosions et d'incendies !** Si la batterie explose après avoir été placée à côté de flammes nues ou de sources de chaleur, les personnes risquent d'être blessées gravement, voire mortellement.

- Stockez la batterie dans un endroit frais et sec, mais pas à côté de flammes nues ou de sources de chauffage.

**REMARQUE** En raison de la fonction de reconnaissance automatique de l'état de charge, la batterie est protégée de toute surcharge pendant le chargement. Elle peut donc rester connectée au chargeur, mais pas de manière permanente cependant.

**REMARQUE** Tenir compte des notices d'utilisation séparées relatives à la batterie et au chargeur.

- Stockez la batterie dans un endroit sec et à l'abri du gel et à une température de stockage comprise entre 0 °C et 25 °C avec une charge d'environ 40 à 60 %.
- En raison de risques de court-circuit, ne conservez pas la batterie à proximité d'objets métalliques ou contenant de l'acide.

## 12 ÉLIMINATION

**Seulement pour les pays de l'UE :**

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en vigueur conformément aux législations nationales, les chargeurs dont on ne peut plus se servir doivent être mis de côté et rapportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

En cas de non-respect des consignes d'élimination, les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé des personnes du fait des substances dangereuses qu'ils contiennent.

**Indications de la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques**



- Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères, mais être triés avant leur mise au rebut !
- Les piles ou batteries usagées qui ne sont pas fixées à demeure dans l'appareil usagé doivent être retirées avant d'éliminer l'appareil ! Leur élimination est régie par la loi sur les piles.
- Les détendeurs et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter après utilisation.
- L'utilisateur final porte seul la responsabilité de la suppression de ses données personnelles sur l'appareil usagé à éliminer !

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques usés ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères.

Les appareils électriques et électroniques peuvent être déposés gratuitement aux endroits suivants :

- Points de collecte ou centres de tri publics (p. ex. déchetteries communales)
- Points de vente d'appareils électroniques (magasins ou en ligne) si le revendeur est obligé de reprendre l'appareil ou s'il le propose.

Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils installés et vendus dans les pays de l'Union européenne et soumis à la directive européenne

2012/19/UE. Dans les pays en dehors de l'Union européenne, des dispositions différentes peuvent être applicables en matière d'élimination des appareils électriques et électroniques.

**Valable uniquement pour la France :**




## 13 SERVICE CLIENTS/APRÈS-VENTE

En cas de questions portant sur la garantie, les réparations ou les pièces de rechange, contacter le service de maintenance AL-KO le plus proche de chez vous. Vous le trouverez à l'adresse suivante sur Internet :
www.alko-garden.com/service-contacts

Vous trouverez de plus amples informations sur les pièces de rechange à l'adresse :
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 INFORMATIONS RELATIVES À LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons par la présente sous notre seule responsabilité que ce produit, sous la forme mise sur le marché, répond aux dispositions des directives UE harmonisées, des normes de sécurité UE et des normes spécifiques aux produits. La déclaration de conformité fait partie de la notice d'utilisation et est jointe à la machine.

## 15 GARANTIE

Pendant la période légale de garantie contre les vices de fabrication, nous éliminons par réparation ou remplacement, selon notre choix, tout défaut de matériau ou de fabrication survenu sur l'appareil. La durée de prescription dépend de la législation respective en vigueur dans le pays où a été acheté l'appareil.

Notre garantie s'applique seulement en cas :

- de respect du présent manuel d'utilisation,
- d'utilisation correcte,
- d'utilisation de pièces de rechange d'origine.

La garantie ne s'applique pas en cas :

- de tentatives de réparation par l'utilisateur,
- de modifications techniques par l'utilisateur,
- d'utilisation non conforme.

Sont exclues de la garantie :

- les détériorations de la peinture dues à une usure normale,
- les pièces d'usure qui figurent en encadré sur la carte des pièces de rechange xxxxxx (x).

La période de garantie commence à courir au moment de l'achat par le premier utilisateur final. La date d'achat figurant sur la preuve d'achat fait foi. Veuillez vous adresser à votre revendeur ou bien au point de service après-vente agréé le plus proche, en présentant cette déclaration et la preuve d'achat. Les droits légaux de l'acheteur vis-à-vis du vendeur en cas de défaut ne sont pas affectés par cette déclaration.

# TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL DE INSTRUCCIONES

## Índice


1 Acerca de este manual de instrucciones . 76
1.1 Símbolos de la portada ..... 76
1.2 Explicación de símbolos y palabras de señalización ..... 76
2 Descripción del producto ..... 76
2.1 Uso previsto ..... 76
2.2 Posible uso indebido previsible ..... 76
2.3 Riesgos residuales ..... 76
2.4 Dispositivos de seguridad y protección ..... 77
2.5 Símbolos en el aparato ..... 77
2.5.1 Símbolos de seguridad ..... 77
2.5.2 Símbolos de mando ..... 77
2.6 Volumen de suministro ..... 77
2.7 Vista general del producto (01) ..... 78
3 Instrucciones de seguridad ..... 78
3.1 Indicaciones generales de seguridad para máquinas eléctricas ..... 78
3.1.1 Seguridad en el lugar de trabajo . 78
3.1.2 Seguridad de personas ..... 78
3.1.3 Uso y manejo de la máquina eléctrica ..... 79
3.1.4 Uso y manejo de la máquina de alimentación por baterías ..... 79
3.1.5 Servicio técnico ..... 80
3.2 Instrucciones de seguridad para el cortacésped ..... 80
3.3 Exposición a vibraciones ..... 81
3.4 Exposición al ruido ..... 82
3.5 Instrucciones de seguridad de la batería y el cargador ..... 82
4 Montaje ..... 82
5 Puesta en funcionamiento ..... 82
5.1 Carga de la batería ..... 82
5.2 Insertar y sacar la batería (07, 08) ..... 82
6 Funcionamiento ..... 83
6.1 Adaptación del manillar al tamaño corporal (03) ..... 83
6.2 Ajustar la altura de corte (09) ..... 83
6.3 Arrancar y detener el mecanismo de segado (10) ..... 83
6.4 Segar con recogedor de césped (11, 12) ..... 84
6.5 Conectar y desconectar la tracción (13)* ..... 84
6.6 Mullir con cuña de mantillo (14, 15)* .. 84
6.7 Segado con descarga lateral (16)* ..... 85
6.8 Recogida y despliegue del manillar (17) ..... 85
7 Instrucciones de trabajo ..... 85
8 Mantenimiento y limpieza ..... 86
8.1 Trabajos de mantenimiento periódicos ..... 86
8.2 Limpiar el aparato o el mecanismo de segado ..... 86
8.3 Comprobar y sustituir la cuchilla de corte ..... 86
8.4 Ajustar el cable Bowden de la tracción (18)* ..... 87
8.5 Trabajos de reparación ..... 87
9 Ayuda en caso de avería ..... 87
10 Transporte ..... 89
10.1 Transportar el aparato ..... 89
10.2 Transporte ..... 89
11 Almacenamiento ..... 90
11.1 Almacenar el cortacésped de batería 90
11.2 Guardar la batería y el cargador ..... 90
12 Eliminación del producto ..... 90
13 Servicio de atención al cliente/servicio técnico ..... 91
14 Información sobre la declaración de conformidad ..... 91
15 Garantía ..... 91

# 1 ACERCA DE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

- La versión original de este manual de instrucciones está en alemán. Todas las demás versiones en otros idiomas son traducciones de la versión original.
- Conserve siempre este manual de instrucciones para poderlo leerlo en caso de que necesite consultar información sobre el aparato.
- Entregue el aparato a otra persona siempre adjuntando el manual de instrucciones.
- Lea y tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y advertencias de este manual de instrucciones.

## 1.1 Símbolos de la portada

| Símbolo | Significado |
|---|---|
|  | Antes de ponerlo en marcha, es imprescindible leer atentamente este manual de instrucciones. Esto es esencial para un trabajo seguro y un manejo sin problemas. |
|  | Manual de instrucciones |
|   | Maneje las baterías de ion de litio con cuidado. Preste especial atención a las indicaciones de transporte, almacenamiento y eliminación de este manual de instrucciones. |

## 1.2 Explicación de símbolos y palabras de señalización

**⚠ ¡PELIGRO!** Indica una situación de peligro inminente que, en caso de no evitarse, produce lesiones graves o la muerte.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Indica una situación de peligro potencial que, en caso de no evitarse, podría producir lesiones graves o la muerte.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** Indica una situación de peligro potencial que, en caso de no evitarse, podría producir lesiones de leves a moderadas.

**¡ATENCIÓN!** Indica una situación que, en caso de no evitarse, podría producir daños materiales.

**NOTA** Indicaciones especiales para una mejor comprensión y manejo.

# 2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El presente manual de instrucciones describe diversos modelos de cortacésped manual con batería con diferentes equipamientos. Los equipamientos de cada uno de los modelos se representan en los datos técnicos.

Pueden utilizarse todas las baterías (Bxxx Li) y cargadores (Cxxx Li) del sistema AL-KO 36V.

Para obtener más información sobre las baterías y los cargadores, véanse los manuales individuales.

**¡ATENCIÓN! Peligro de daños en la batería y el aparato.** Si el aparato se utiliza con una batería inapropiada, pueden dañarse el propio aparato y la batería.

- Utilice el aparato únicamente con la batería especificada.

## 2.1 Uso previsto

Este aparato está destinado a segar un suelo de césped y únicamente puede utilizarse sobre césped seco.

Este aparato ha sido diseñado únicamente para su uso privado. Cualquier otro uso distinto, así como cualquier modificación o ampliación no permitida, se considera un uso indebido y tiene como consecuencia la extinción de la garantía y la pérdida de la conformidad, así como el rechazo de toda responsabilidad por parte del fabricante por daños del usuario o de terceros.

## 2.2 Posible uso indebido previsible

El aparato no ha sido concebido para el uso industrial en parques públicos o instalaciones deportivas ni para el uso en el ámbito de la agricultura y la silvicultura.

- No utilice el aparato cuando llueva o cuando el césped esté mojado.
- No deben desmontarse ni puentearse los dispositivos de seguridad.

## 2.3 Riesgos residuales

Aunque se utilice correctamente el aparato existe siempre un cierto riesgo residual que no puede excluirse por completo. Debido al tipo y al diseño del aparato pueden derivarse los siguientes peligros potenciales según la utilización:

- Proyección de material cortado, tierra y piedras pequeñas a gran velocidad.
- Inhalación de partículas de material cortado sin no se lleva una mascarilla.

- Peligro de lesiones por cortes si se introducen las manos en la cuchilla de corte en marcha.

### 2.4 Dispositivos de seguridad y protección

**¡ADVERTENCIA!** **Peligro de lesiones.** Los dispositivos de seguridad y protección que estén defectuosos o se hayan anulado pueden provocar lesiones graves.

- Disponga la reparación de los dispositivos de seguridad y protección que estén defectuosos.
- Nunca anule los dispositivos de seguridad y protección.

**Palanca de seguridad**

El aparato está equipado con una palanca de seguridad. En situaciones de peligro, simplemente hay que soltarla. El motor y el mecanismo de segado se detendrán.

**Pulsador de arranque (en el manillar)**

Para poder iniciar el motor con la palanca de seguridad, primero debe presionarse el pulsador de arranque.

**Trampilla de desvío**

La trampilla de desvío protege, por ejemplo, ante partículas de corte y piedras que pueden salir despedidas.

### 2.5 Símbolos en el aparato

#### 2.5.1 Símbolos de seguridad

| Símbolo | Significado |
|---|---|
|  | Preste especial atención durante el manejo. |
|  | Lea el manual de instrucciones antes de la puesta en funcionamiento. |
|  | Peligro debido a los objetos que salen despedidos. |
|  | Mantenga a terceras personas alejadas de la zona de peligro. |
|  | Peligro de descarga eléctrica en caso de que los cables de red estén dañados. |
|  | Mantenga alejado del mecanismo de corte el cable de alimentación que esté tirado y no lo pise. |
|  | Peligro de lesiones. Mantenga las manos y los pies alejados del mecanismo de corte. |
|  | No es relevante. |
|  | En caso de no utilizarlo y antes de efectuar los trabajos de mantenimiento y reparación: Desconectar el aparato y sacar la batería del aparato. |
|  | No es relevante. |

#### 2.5.2 Símbolos de mando

| Símbolo | Significado |
|---|---|
|  | Procedimiento para arrancar el motor (véase *capítulo 6.3 "Arrancar y detener el mecanismo de segado (10)", página 83*) |
|  | En caso de no utilizarlo y antes de efectuar los trabajos de mantenimiento y reparación: Desconectar el aparato y sacar la batería del aparato. |

### 2.6 Volumen de suministro

**NOTA** La batería y el cargador solamente vienen incluidos en el volumen de suministro de determinados números de artículos. Consulte los datos técnicos de este manual de instrucciones.

### 2.7 Vista general del producto (01)

| N.º | Componente |
|---|---|
| 1 | Tapa del compartimento de la batería |
| 2 | Tuercas de mariposa |
| 3 | Manillar inferior |
| 4 | Manillar superior |
| 5 | Palanca de seguridad |
| 6* | Palanca de tracción* |
| 7 | Superficie de agarre en el manillar superior |
| 8 | Pulsador de arranque |
| 9* | Indicador del nivel de llenado* |
| 10 | Recogedor de césped |
| 11 | Trampilla de desvío |
| 12 | Mecanismo de segado |
| 13** | Tapa de cubierta para descarga lateral** |
| 14** | Accesorio de descarga lateral** |
| 15* | Asa de transporte* |
| 16 | Regulación de la altura de corte |
| 17* | Cuña de mantillo* |
| 18*** | Batería*** |
| 19*** | Cargador de la batería*** |

**: En* 4.65 Li SP *y* 5.15 Li SP*.*

***: En* 5.15 Li SP*.*

****: En función del número de artículo, véanse los datos técnicos.*

## 3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### 3.1 Indicaciones generales de seguridad para máquinas eléctricas

**⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos con los que está provista la presente máquina.** El incumplimiento de las advertencias e instrucciones siguientes puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.

- **Guarde todas las advertencias e instrucciones de seguridad para un uso futuro.**

*El término "máquina" empleado en las indicaciones de seguridad se refiere a máquinas de alimentación por red eléctrica (con cable de red) o a máquinas de alimentación por baterías (sin cable de red).*

#### 3.1.1 Seguridad en el lugar de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas y sin iluminación pueden causar accidentes.
- **No trabaje con la máquina en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las máquinas generan chispas que pueden prender el polvo o los vapores.
- **Durante el uso de la máquina mantenga alejados a los niños y cualquier otra persona.** En caso de sufrir una distracción puede perder el control sobre la máquina.

#### 3.1.2 Seguridad de personas

- **Esté atento, preste atención a lo que hace y proceda con sentido común cuando trabaje con una máquina. No utilice ninguna máquina si siente cansancio o si se encuentra bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se utiliza la máquina puede provocar lesiones graves.
- **Utilice equipo de protección personal y siempre gafas de protección.** El uso de equipos de protección individual, como mascarilla contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y aplicación de la máquina, reduce el riesgo de lesiones.
- **Evite una puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que la máquina está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o conectar la batería, agarrarla o transportarla.** Si al transportar la máquina tiene el dedo en el interruptor o si la máquina se encuentra encendida y conectada a la alimentación de corriente, esto puede provocar accidentes.
- **Retire las herramientas de ajuste o las llaves inglesas antes de encender la máquina.** Una herramienta o llave que se encuentre en una parte giratoria de la máquina puede provocar lesiones.
- **Procure mantener una postura normal. Mantenga una postura firme y el equilibrio**

**en todo momento.** De este modo podrá controlar mejor la máquina en situaciones inesperadas.

- **Utilice la ropa adecuada. No utilice ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se pueden montar dispositivos de aspiración y de recogida de polvo, se deben conectar y utilizar correctamente.** El uso de un dispositivo aspirador de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- **No se deje llevar por un falso sentido de seguridad ni pase por alto las normas de seguridad para máquinas, aunque esté familiarizado/a con la máquina después de un uso reiterado.** Un descuido en el manejo puede provocar lesiones graves en cuestión de fracciones de segundo.

### 3.1.3 Uso y manejo de la máquina eléctrica

- **No sobrecargue la máquina. Utilice para su trabajo la máquina específica para ello.** Con la máquina adecuada trabajará mejor y con mayor seguridad en un rango de potencia determinado.
- **No utilice ninguna máquina cuyo interruptor esté defectuoso.** Una máquina que no se puede encender o apagar es peligrosa y se debe reparar.
- **Extraiga el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería desmontable antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar cualquier pieza de la herramienta de aplicación o guardar la máquina.** Estas medidas de precaución evitan el arranque accidental de la máquina.
- **Guarde las máquinas que no se utilicen fuera del alcance de los niños. No permita que nadie utilice la máquina a menos que esté familiarizado/a con ella o que se haya leído las presentes instrucciones.** Las máquinas son peligrosas si son utilizadas por personas que carecen de experiencia.
- **Conserve con esmero las máquinas y la herramienta de aplicación. Controle si las piezas móviles funcionan perfectamente y no se atascan, si hay piezas rotas o dañadas que puedan perjudicar el funcionamiento de la máquina. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar la máquina.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento mal realizado de las máquinas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte cuidadosamente conservadas con bordes de corte afilados se atascan menos y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la máquina, la herramienta de aplicación, las herramientas de aplicación, etc. conforme a las presentes instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones del trabajo y las actividades a realizar.** El uso de las máquinas para otras aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.
- **Mantenga los mangos y empuñaduras secos, limpios y sin restos de aceite ni grasa.** Los mangos y empuñaduras resbaladizos no permiten manejar ni controlar la máquina de forma segura en situaciones imprevistas.

### 3.1.4 Uso y manejo de la máquina de alimentación por baterías

- **Cargue la batería únicamente con cargadores recomendados por el fabricante.** Existe peligro de incendio si se cargan baterías en un cargador que es apropiado para otro tipo de baterías.
- **Utilice únicamente las baterías previstas para ello en las máquinas.** El uso de otras baterías puede provocar lesiones y peligro de incendios.
- **Mantenga la batería que no utilice lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos, que puedan provocar un puenteo entre los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- **Si se utiliza de forma incorrecta, puede salirse el líquido de la batería. Evite el contacto con el mismo. En caso de contacto accidental, lávese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda al médico.** El líquido que sale de la batería puede provocar irritaciones cutáneas o quemaduras.
- **No utilice baterías dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o alteradas pueden comportarse de forma imprevisible y provocar incendios, explosiones o peligro de lesiones.
- **No exponga la batería al fuego ni a altas temperaturas.** El fuego o las temperaturas

superiores a 130 °C pueden causar una explosión.

- **Siga todas las indicaciones para la carga y nunca cargue la batería o la máquina con alimentación por batería fuera del rango de temperatura especificado en el manual de instrucciones.** Una carga incorrecta o fuera del rango de temperaturas permitido puede destruir la batería y aumentar el riesgo de incendio.

#### 3.1.5 Servicio técnico

- **Solamente el personal cualificado puede reparar su máquina, y solo con piezas de repuesto originales.** De este modo se garantiza que se mantiene la seguridad de la máquina.
- **Nunca realice trabajos de mantenimiento a baterías dañadas.** El mantenimiento completo de baterías solamente debe realizarlo el fabricante o centros de atención al cliente autorizados.

### 3.2 Instrucciones de seguridad para el cortacésped

- **No utilice el cortacésped en malas condiciones meteorológicas, en especial si hay peligro de descarga de rayos.** Así se reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- **Examine a fondo el área en la que se va a emplear el cortacésped para detectar si hay animales salvajes.** Los animales salvajes pueden resultar heridos durante el uso del cortacésped.
- **Examine a fondo el área en la que se va a emplear el cortacésped y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros cuerpos extraños.** Los objetos que salen despedidos pueden provocar lesiones personales.
- **Antes de comenzar a usar el cortacésped lleve a cabo siempre una inspección visual para asegurarse de que la cuchilla y la unidad de corte no están desgastadas ni dañadas.** Las piezas desgastadas o dañadas aumentan el riesgo de lesiones.
- **Compruebe con frecuencia si el depósito recogedor de césped presenta desgaste o daños.** Un depósito recogedor de césped desgastado o dañado puede aumentar el riesgo de lesiones.
- **Deje todos los dispositivos de seguridad montados. Los dispositivos de seguridad deben estar montados correctamente y de forma que sean operativos.** Un dispositivo de seguridad que esté suelto o dañado o que no funcione correctamente puede provocar lesiones.
- **Mantenga todas las ranuras de ventilación libres de suciedad.** Las ranuras de ventilación obstruidas y las impurezas pueden provocar un sobrecalentamiento o peligro de incendio.
- **A la hora de trabajar con el cortacésped utilice siempre calzado protector y antideslizante. No maneje el cortacésped con los pies descalzos o con sandalias abiertas.** Así se reduce el peligro de lesiones en los pies debido al contacto con la cuchilla en movimiento.
- **A la hora de trabajar con el cortacésped utilice siempre pantalones largos.** La piel descubierta aumenta el peligro de lesiones debido a objetos que salen despedidos.
- **No opere el cortacésped en hierba mojada. Siempre camine, nunca corra.** Así se reduce el peligro de que se resbale o se caiga, lo cual puede provocar lesiones.
- **No opere el cortacésped en pendientes muy pronunciadas.** Así se reduce el peligro de que pierda el control, se resbale o se caiga, lo cual puede provocar lesiones.
- **A la hora de trabajar en pendientes, procure siempre mantener la estabilidad, trabaje siempre en perpendicular a la pendiente, nunca cuesta arriba o cuesta abajo, y extreme la precaución al cambiar de dirección.** Así se reduce el peligro de que pierda el control, se resbale o se caiga, lo cual puede provocar lesiones.
- **Extreme la precaución cuando desplace el cortacésped hacia atrás o cuando se lo acerque. Preste atención siempre a su entorno.** Así se reduce el peligro de que tropiece durante la operación.
- **No toque la cuchilla ni otras piezas móviles peligrosas mientras estas se encuentren todavía en movimiento.** Así se reduce el peligro de lesiones debido a las piezas móviles.
- **Asegúrese de que, al retirar el material atascado o al limpiar el cortacésped, todos los interruptores se encuentran a la posición apagado y la batería se ha retirado.** Un funcionamiento inesperado del cortacésped puede causar lesiones graves.

- Deje que el producto se enfríe siempre antes de su almacenamiento.
- Vacíe el recogedor de césped antes de su almacenamiento.
- Al ajustar el aparato preste atención a que sus dedos no se queden atrapados entre las cuchillas móviles y las piezas fijas de la máquina.

### 3.3 Exposición a vibraciones

**Valores totales de vibraciones y de emisión sonora**

- Los valores totales de vibraciones y de emisión sonora indicados se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra.
- Los valores totales de vibraciones y de emisión sonora indicados pueden utilizarse asimismo para una estimación inicial de la carga.
- Los valores totales de vibraciones y de emisión sonora indicados pueden diferir de los valores indicados durante la utilización real de la herramienta eléctrica en función del modo de uso de la misma.
- Respete las medidas de seguridad conforme al capítulo de seguridad. Intente reducir al máximo la exposición a las vibraciones. Algunas medidas para reducir la exposición a vibraciones son el uso de guantes mientras utiliza la herramienta y la limitación del tiempo de trabajo. Tenga en cuenta todas las fases del ciclo de servicio (por ejemplo, el tiempo durante el cual está desconectada la herramienta eléctrica y el tiempo durante el cual está conectada, pero funciona sin carga).

**Peligro debido a la vibración**

- *El valor efectivo de emisión de vibraciones al utilizar el aparato puede diferir del valor especificado por el fabricante.* Antes y durante el uso tenga en cuenta los siguientes factores de influencia:
  - ¿El aparato se utiliza conforme al uso previsto?
  - ¿El material se corta o se trabaja de una manera adecuada?
  - ¿El aparato se encuentra en un estado de uso correcto?
  - ¿La herramienta de corte está debidamente afilada y se ha colocado la herramienta de corte adecuada?
  - ¿Se han montado las asas de sujeción y, en caso necesario, las asas antivibración opcionales, y están firmemente unidas al aparato?
- Opere el aparato únicamente con el número de revoluciones del motor necesario para llevar a cabo el trabajo en cuestión. Evite el número de revoluciones máximo para reducir el ruido y las vibraciones.
- Si se usa de manera indebida o se lleva a cabo un mal mantenimiento puede aumentar el ruido y las vibraciones del aparato. perjudicando la salud. En ese caso, apague inmediatamente el aparato y llévelo a reparar a un taller del servicio técnico autorizado.
- El grado de exposición a vibraciones depende del trabajo que se realiza y de cómo se utiliza el aparato. Tenga esto en cuenta y haga las pausas necesarias durante el trabajo. Esto reducirá notablemente la exposición a vibraciones durante todo el período de trabajo.
- El uso prolongado del aparato expone al usuario a vibraciones que podrían causarle problemas de circulación ("dedos blancos"). Para evitar este riesgo lleve guantes y mantenga las manos calientes. En caso de que se detecte cualquier síntoma de "dedos blancos" acuda inmediatamente a un médico. Entre estos síntomas están: adormecimiento, pérdida de sensibilidad, cosquilleo, picor, dolor, fuerza debilitada, cambio de color o del estado de la piel. Normalmente, estos síntomas afectan a los dedos, las manos o el pulso. El peligro aumenta con las bajas temperaturas.
- Realice descansos largos durante su jornada laboral para que pueda recuperarse del ruido y las vibraciones. A la hora de trabajar con equipos que producen fuertes vibraciones organícese el trabajo repartido en varios días.
- Si observa una sensación desagradable o alteraciones en el color de la piel de las manos mientras usa el aparato, interrumpa el trabajo inmediatamente. Haga pausas con duración suficiente. Si no hace suficientes pausas, podría llegar a sufrir el síndrome de vibración mano-brazo.
- Minimice el riesgo de exposición a vibraciones. Cuide el aparato siguiendo las instrucciones del manual.
- Si utiliza el aparato con frecuencia, póngase en contacto con su distribuidor especializado

para adquirir accesorios antivibración (p. ej. empuñaduras).

- Evite trabajar con el aparato a temperaturas inferiores a 10 °C. Determine en un plan de trabajo de qué forma puede reducir las vibraciones.

### 3.4 Exposición al ruido

Es inevitable un determinado grado de exposición al ruido con este aparato. Efectúe los trabajos con mayor nivel de ruido a horas en que esté permitido y sea adecuado. Respete el horario de descanso y limite el trabajo a la duración necesaria. Una protección adecuada para los oídos es necesaria para protegerse usted mismo y otras personas cercanas.

### 3.5 Instrucciones de seguridad de la batería y el cargador

- Antes de la carga retire las baterías del aparato.
- No coloque en el aparato diferentes tipos de baterías o baterías nuevas y usadas juntas.
- Coloque las baterías en el aparato con la polaridad correcta.
- Retire las baterías del aparato si va a guardarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
- No cortocircuite los terminales de conexión del aparato ni de la batería.

**Manuales de instrucciones**

Seguir las instrucciones de seguridad de la batería y del cargador en los manuales de instrucciones separados.

## 4 MONTAJE

**¡ADVERTENCIA! Peligro debido a un montaje incompleto.** Si se pone en marcha un aparato que no está completamente montado pueden producirse lesiones graves.

- Operar el aparato solo cuando esté montado completamente.
- Cuando el aparato esté completamente montado, colocar la batería.

**Montaje del cortacésped**

Véanse las imágenes (02) a (04).

**Montaje de los recogedores de césped**

- 4.05 Li: Véanse las imágenes (05) y (06).
- 4.65 Li SP y 5.15 Li SP: No es necesario montar el recogedor de césped.

## 5 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

### 5.1 Carga de la batería

La batería está parcialmente cargada. Cargue la batería por completo antes de utilizarla por primera vez. La batería se puede cargar en cualquier estado de carga. La interrupción de la carga no daña la batería.

**NOTA** Consulte información más detallada en los manuales de instrucciones separados de la batería y del cargador.

### 5.2 Insertar y sacar la batería (07, 08)

**¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones.** Una conexión accidental puede causar lesiones graves.

- Antes de hacer una pausa y trabajos de mantenimiento, realice lo siguiente: Retire la batería.

**¡ATENCIÓN! Peligro de daños de la batería.** Si se deja la batería dentro del aparato después de utilizarlo, la batería podría resultar dañada.

- Justo después de utilizar el aparato, sacar la batería y guardarla en un lugar protegido de heladas.
- Introducir la batería en el aparato justo antes de comenzar a trabajar.

**Colocación de la batería**

1. Abrir la tapa (07/1) del compartimento de la batería (07/a).
2. Deslizar la batería (08/1) en el compartimento (08/2) desde arriba hasta que encaje (08/a).
3. Cerrar la tapa del compartimento de la batería (07/b).

**Extracción de la batería**

1. Pulsar el botón de desbloqueo de la batería y mantenerlo pulsado.
2. Extraiga la batería (08/1).

Justo después de utilizar el aparato, sacar la batería, cargarla y guardarla en un lugar protegido de heladas. Vuelva a meter la batería justo antes de la siguiente utilización del aparato.

# 6 FUNCIONAMIENTO

**¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones.** Los dispositivos de seguridad y protección que estén defectuosos o se hayan anulado pueden provocar lesiones graves.

- Antes de conectarlo, compruebe que todos los dispositivos de seguridad y de protección estén presentes y operativos.

**¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones en caso de estados operativos anómalos.** Detenga el cortacésped de inmediato. Retire las baterías. Acto seguido compruebe si todas las piezas móviles se han detenido completamente:

- Tras un impacto con un cuerpo extraño: Verifique si el cortacésped presenta daños y repárelo. El cortacésped solo podrá volver a encenderse y ponerse en funcionamiento una vez que se haya reparado.
- Si el cortacésped vibra de forma inusual: compruebe de inmediato si presenta daños. Sustituya o repare las piezas dañadas. Examine el aparato en busca de piezas sueltas y vuelva a apretarlas.

## 6.1 Adaptación del manillar al tamaño corporal (03)

1. A ambos lados del manillar:
   - Desenrosque la tuerca de mariposa (03/1).
   - Extraiga el tornillo (03/2).
2. Deslice el larguero superior (03/3) hasta el siguiente orificio (03/4) (03/a).
3. Vuelva a apretar el larguero superior en el orden inverso.

## 6.2 Ajustar la altura de corte (09)

**¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones por cortes.** Peligro de lesiones por cortes si se introducen las manos en el mecanismo de segado en marcha.

- Ajuste la altura de corte solo con el motor desconectado y el mecanismo de segado parado.

**NOTA** En los datos técnicos encontrará la altura de corte máxima y mínima, así como el número de niveles de ajuste.

1. Empuje ligeramente hacia fuera la palanca (09/1) para desbloquearla (09/a) y manténgala en esa posición.
   - Para césped bajo, empuje la palanca en dirección a la rueda delantera (09/b).
   - Para césped más alto, empuje la palanca en dirección a la rueda trasera (09/c).
2. Suelte la palanca hasta que encaje en el nivel deseado.

## 6.3 Arrancar y detener el mecanismo de segado (10)

Arranque el mecanismo de segado únicamente sobre una base llana, no empiece en zonas de césped alto. El terreno debe estar libre de cuerpos extraños, por ejemplo, piedras. No eleve ni vuelque el aparato para iniciarlo.

**¡ATENCIÓN! Peligro de daños en el aparato.** Si el motor se apaga y se enciende varias veces de forma muy seguida, se producirán daños en el motor y en el mecanismo de segado.

- Arranque el motor únicamente cuando el mecanismo de segado esté parado.

**NOTA** Posición de manejo permitida: Sitúese de pie detrás del cortacésped y agarre con ambas manos el manillar.

### Arranque del mecanismo de segado

1. Si aún no se ha hecho: coloque la batería, véase *capítulo 5.2 "Insertar y sacar la batería (07, 08)", página 82*.
2. Presione y mantenga presionado el pulsador de arranque (10/1).
3. Tire de la palanca de seguridad (10/2) hacia el manillar (10/3) (10/a). El motor y el mecanismo de segado arrancan.
4. Suelte el pulsador de arranque y mientras siga sujetando la palanca de seguridad.

**NOTA** La palanca de seguridad no se enclava. Sujétela firmemente durante todo el proceso de trabajo en el manillar.

### Detener el mecanismo de segado

1. Suelte la palanca de seguridad. Ésta volverá automáticamente a la posición inicial.
2. Espere a que el mecanismo de segado se pare.
3. Saque la batería, véase *capítulo 5.2 "Insertar y sacar la batería (07, 08)", página 82*.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones por cortes.** Peligro de lesiones por cortes si se introducen las manos en el mecanismo de segado en marcha.

- Espere hasta que el mecanismo de segado se detenga.
- Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o conservación: Desconecte el aparato y espere hasta que el mecanismo de segado se haya parado. Retire la batería.

### 6.4 Segar con recogedor de césped (11, 12)

El aparato puede operarse con y sin recogedor de césped.

**Colocación del recogedor de césped**

1. Asegúrese de que el aparato está apagado y que el mecanismo de segado está detenido.
2. Levante la trampilla de desvío (11/1) (11/a).
3. Cuelgue el recogedor de césped (11/2) en el soporte (11/b).
4. Suelte la trampilla de desvío.

**Comprobar el nivel de llenado**

La corriente de aire empuja hacia arriba el indicador de nivel de llenado (12/1) al segar (12/a) si aún no está lleno (12/2). Si el recogedor de césped está lleno (12/3), el indicador de nivel de llenado del recogedor lo señalará (12/b). Debe vaciarse el recogedor de césped.

**Desenganchar y vaciar el recogedor de césped**

**⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones por cortes.** Peligro de lesiones por cortes si se introducen las manos en el mecanismo de segado en marcha.

- Extraiga el recogedor de césped únicamente cuando el mecanismo de segado esté parado.

**NOTA** Cuando vacíe el recogedor de césped, limpie también los orificios de expulsión del indicador de nivel de llenado para que sigan funcionado perfectamente.

1. Asegúrese de que el aparato está apagado y que el mecanismo de segado está detenido.
2. Levante la trampilla de desvío (11/1).
3. Extraiga el recogedor de césped (11/2) de los soportes sacándolo hacia atrás.
4. Vacíe el recogedor de césped.
5. Limpie los orificios de soplado (12/4) del indicador de nivel de llenado.
6. Coloque el recogedor de césped (véase más arriba).

### 6.5 Conectar y desconectar la tracción (13)*

**: Solo en* 4.65 Li SP *y* 5.15 Li SP.

**NOTA** La tracción solamente puede conectarse con el motor en marcha.

**Conectar la tracción**

1. Encienda el aparato y arranque el motor.
2. Empuje la palanca de tracción (13/1) contra la superficie de agarre del manillar (13/2) y reténgala en esta posición (13/a). La palanca de tracción no encaja.

**Desconectar la tracción**

1. Suelte la palanca de tracción (13/1) (13/b). Esta se desplazará automáticamente a la posición cero.

### 6.6 Mullir con cuña de mantillo (14, 15)*

**: en* 4.65 Li SP *y* 5.15 Li SP.

Al mullir no se acumula material cortado sino que este se queda encima del césped. El mantillo protege la tierra de la sequedad y la nutre. Los mejores resultados se obtienen con una poda regular de unos 2 cm. Solamente la hierba joven con tejido blando de la hoja se pudre rápidamente.

- Altura del césped antes de mullir: máx. 8 cm
- Altura del césped después de mullir: mín. 4 cm

**NOTA** Ajuste la velocidad de paso para mullir, no vaya demasiado deprisa.

**Colocar la cuña de mantillo (14)**

**⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones por cortes.** Peligro de lesiones por cortes si se introducen las manos en el mecanismo de segado en marcha.

- Antes de colocar o retirar la cuña de mantillo, desconecte el aparato.

1. Desconecte el aparato.
2. Descuelgue el recogedor de césped.
3. Levante la trampilla de desvío (14/1) y coloque la cuña de mantillo (14/2) en el compartimento de expulsión (14/3) (14/a). El bloqueo debe encajar.

**¡ATENCIÓN! Peligro de daños en el aparato.** Si la cuña de mantillo no encaja, es posible que la cuña de mantillo y el mecanismo de segado estén dañados.

- Preste atención a que encaje el bloqueo.

**Retirar la cuña de mantillo (15)**

1. Desconecte el aparato.
2. Levante la trampilla de desvío.
3. Suelte el bloqueo (15/1) de la cuña de mantillo (15/a).
4. Extraiga la cuña de mantillo (15/2) (15/b).

### 6.7 Segado con descarga lateral (16)*

*Solo* 5.15 Li SP.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones por cortes.** Peligro de lesiones por cortes si se introducen las manos en el mecanismo de segado en marcha.

- Coloque y retire el accesorio de descarga lateral únicamente cuando el motor y el mecanismo de segado estén detenidos.

**Colocar el accesorio de descarga lateral**

1. Desconecte el aparato y extraiga la batería.
2. Saque el recogedor de césped.
3. Presione la palanca de desbloqueo (16/1) de la tapa de cubierta (16/a).
4. Abra la tapa de cubierta (16/2) para la descarga lateral y sujétela (16/b).
5. Coloque el accesorio de descarga lateral (16/3) (16/c).
6. Cierre lentamente la tapa de cubierta (16/2). La tapa de cubierta protege el accesorio de descarga lateral y evita que se caiga.
7. Coloque la batería y vuelva a encender el aparato.

**Retirar el accesorio de descarga lateral**

1. Desconecte el aparato y extraiga la batería.
2. Abra la tapa de cubierta (16/2) para la descarga lateral y sujétela (16/b).
3. Retire el accesorio de descarga lateral (16/3) (16/c) y cierre la tapa de cubierta (16/2).
4. Coloque la batería y vuelva a encender el aparato.

### 6.8 Recogida y despliegue del manillar (17)

Una vez plegado el manillar puede volcar el aparato de lado para limpiar así con mayor facilidad el mecanismo de segado. Esta posición también permite guardar el aparato en un espacio reducido.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de aplastamiento.** Los dedos u otras partes del cuerpo pueden verse aplastados entre las piezas sueltas del manillar.

- Agarre firmemente las piezas sueltas del manillar.
- No mantenga los dedos ni ninguna otra parte del cuerpo entre las piezas sueltas.

**Recogida del manillar**

1. Suelte todas las tuercas de mariposa.
2. Pliegue el manillar.

**Despliegue del manillar**

1. Despliegue el manillar.
2. Apriete todas las tuercas de mariposa.

## 7 INSTRUCCIONES DE TRABAJO

¡Siga las indicaciones de seguridad!

**NOTA** Respete las especificaciones locales sobre cuándo se puede utilizar el cortacésped.

- Preste atención a los objetos que pueda haber en la hierba y retírelos de la zona de trabajo.
- Siegue solamente cuando haya buenas condiciones de visibilidad.
- Siegue solamente con la cuchilla de corte afilada.
- Maneje el aparato únicamente sujetándolo por el manillar.
- Mueva el aparato solo a velocidad de paso.
- Desplace el aparato siempre en sentido transversal con respecto a la pendiente. No utilice el cortacésped pendiente arriba o pendiente abajo ni en pendientes con más de 10° de inclinación. Preste especial atención cuando cambie la dirección de trabajo.

**Potencia de corte y vida útil de la batería**

- La potencia de corte y la superficie que se puede segar dependen de las características del césped. Factores como la longitud del césped, la densidad, la altura de corte seleccionada y la humedad del césped influyen en la potencia de corte.
- Un tiempo de segado óptimo se obtiene cuando se siega con regularidad y el césped se mantiene bajo.

- Si durante el proceso de segado se conecta y desconecta con frecuencia el cortacésped, la potencia de corte se reduce de la misma manera que cuando la batería no está completamente cargada.
- La conexión del accionamiento de rueda reduce la potencia de corte y la vida útil de la batería.
- Para optimizar la potencia de corte se recomienda segar el césped con frecuencia, ajustar una altura de corte elevada y mover el aparato a velocidad de paso.

**NOTA** Para prolongar la vida útil, pude adquirir una batería adicional.

**Consejos para el segado**

- Siegue a una altura de corte uniforme de 3–5 cm, no superior a la mitad de la altura del césped.
- No sobrecargue el cortacésped. Si el número de revoluciones del motor desciende notablemente en césped largo y difícil, e incluso bloquea la cuchilla de corte: aumente la altura de corte y siegue varias veces.
- El viento y el sol pueden secar el césped tras el segado y por eso es mejor segar por la tarde.

## 8 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

**⚠ ¡PELIGRO! Peligro de muerte debido a un mantenimiento inadecuado.** Los trabajos de mantenimiento efectuados por personas no cualificadas y el uso de piezas de repuesto no autorizadas pueden provocar lesiones graves e incluso la muerte durante la operación.

- No retire ninguno de los dispositivos de seguridad ni los deje inutilizados.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales autorizadas.
- Procure que el aparato se encuentre en un estado limpio y apto para el funcionamiento realizando un mantenimiento periódico y adecuado.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones por cortes.** Peligro de lesiones por cortes al tocar partes afiladas y en movimiento del aparato, así como las herramientas de corte.

- Desconecte siempre el aparato antes de efectuar trabajos de mantenimiento, conservación o limpieza. Retire la batería.
- Utilice siempre guantes de seguridad cuando realice trabajos de mantenimiento, conservación y limpieza.

### 8.1 Trabajos de mantenimiento periódicos

- Mantenga bien apretados todas las tuercas y tornillos y asegúrese de que el aparato esté siempre en condiciones seguras de funcionamiento.
- Compruebe periódicamente el funcionamiento y el desgaste del recogedor de césped.

### 8.2 Limpiar el aparato o el mecanismo de segado

**¡ATENCIÓN! Peligro debido al agua.** El agua dentro del aparato provoca cortocircuitos y destruye los componentes eléctricos.

- No salpique el aparato con agua.
- Para la limpieza utilice exclusivamente una escobilla de mano o un cepillo.

1. Detenga el motor.
2. Saque la batería.
3. Descuelgue el recogedor de césped.
4. Repliegue el manillar (véase *capítulo 6.8 "Recogida y despliegue del manillar (17)", página 85*).
5. Vuelque el aparato hacia un lado y limpie el mecanismo de segado.

### 8.3 Comprobar y sustituir la cuchilla de corte

**⚠ ¡ADVERTENCIA! Lesiones graves por piezas de la cuchilla que salen despedidas.** Una cuchilla de corte desgastada, rota o dañada puede romperse y sus piezas pueden salir despedidas muy peligrosamente.

- Revise periódicamente la presencia de daños en la cuchilla de corte.
- No utilice el cortacésped si la cuchilla de corte está desgastada o dañada.
- Afile o sustituya las cuchillas de corte melladas o dañadas únicamente en el servicio técnico del fabricante o en un centro especializado autorizado.

- A la hora de realizar el mantenimiento de la cuchilla de corte tenga en cuenta que esta puede moverse incluso con la fuente de alimentación desconectada.
- Al ajustar la máquina tenga cuidado de que sus dedos no queden atrapados entre las cuchillas de corte móviles y las piezas fijas de la máquina.
- Para evitar vibraciones siempre debe sustituir la cuchilla de corte y el tornillo de la cuchilla al mismo tiempo.
- La cuchilla de corte reafilada debe estar equilibrada. Las cuchillas de corte no equilibradas producen vibraciones fuertes y dañan el cortacésped.

### 8.4 Ajustar el cable Bowden de la tracción (18)*

**: En* 4.65 Li SP *y* 5.15 Li SP.

Si la tracción no puede conectarse con el motor en marcha, puede deberse a un elongado excesivo del cable Bowden y en tal caso habrá que enderezarlo.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones.** Pueden producirse lesiones por piezas del aparato con bordes afilados o piezas en movimiento (por ejemplo, la cuchilla de corte) y por una activación repentina del cortacésped.

- Ajuste el cable Bowden solo con el motor desconectado.

1. Desconecte el aparato y espere a que el mecanismo de segado se pare.
2. Gire la pieza de ajuste (18/1) del cable Bowden en la dirección de la flecha (18/a).
3. Para comprobar el ajuste, arranque el motor y conecte la tracción.
4. Si la tracción sigue sin funcionar, lleve el cortacésped a un centro de servicio técnico o a un establecimiento especializado autorizado.

### 8.5 Trabajos de reparación

**⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones durante los trabajos de reparación.** Unas reparaciones inadecuadas pueden provocar lesiones graves y daños en el aparato.

- Encargue los trabajos de reparación únicamente a los técnicos de servicio del fabricante o a una empresa especialista autorizada.

Acuda también al servicio técnico del fabricante en los siguiente casos:

- Si el motor ya no arranca.
- Si el aparato ha chocado contra un obstáculo.
- La cuchilla de corte y/o el eje del motor están torcidos.
- El aparato vibra y funciona de forma irregular.
- Se ha agotado la vida útil de las baterías o están dañadas.

## 9 AYUDA EN CASO DE AVERÍA

**⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones.** Las partes del aparato afiladas y en movimiento pueden producir lesiones.

- Lleve siempre guantes protectores cuando realice trabajos de mantenimiento, conservación y limpieza.

**NOTA** En caso de averías que no figuren en esta tabla o no pueda solucionar usted mismo, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

| Problema | Causa | Solución |
|---|---|---|
| **El motor no funciona.** | Falta la batería o no está colocada correctamente. | Coloque la batería correctamente. |
| | La batería está agotada. | Cargue la batería. |
| | La cuchilla de corte está bloqueada. | ■ Subsanar el bloqueo de la cuchilla.<br>■ Arranque el cortacésped en césped bajo. |
| | El cable o el interruptor están defectuosos. | No utilice el aparato. Acuda al servicio técnico del fabricante. |

| Problema | Causa | Solución |
|---|---|---|
| **La potencia del motor va disminuyendo.** | La batería está agotada. | Cargue la batería. |
| | La cuchilla de corte está mellada. | Solicite al servicio técnico del fabricante que afile la cuchilla de corte. |
| | Hay demasiado césped en el canal de expulsión. | ■ Quite el césped.<br>■ Limpie la trampilla de desvío. |
| **El motor se detiene durante el segado.** | La cuchilla de corte está mellada. | Solicite al servicio técnico del fabricante que afile la cuchilla de corte. |
| | El motor está sobrecargado. | Desconecte el cortacésped, colóquelo sobre un suelo liso o hierba baja y vuelva a arrancarlo. |
| **El recogedor de césped no se llena lo suficiente** | El césped está húmedo. | Deje secar el césped. |
| | El recogedor de césped está atascado. | Limpie la rejilla del recogedor de césped. |
| | Hay demasiado césped en el canal de expulsión o en la carcasa. | ■ Limpie el canal de expulsión/la carcasa.<br>■ Corrija la altura de corte. |
| | La cuchilla de corte está mellada. | Solicite al servicio técnico del fabricante que afile la cuchilla de corte. |
| **El tiempo de funcionamiento de la batería disminuye considerablemente.** | La altura de corte es demasiado baja. | Ajuste un corte más alto. |
| | El césped está demasiado crecido o húmedo. | Mejore las condiciones: déjelo secar y ajuste un corte más alto. |
| | La velocidad de segado es demasiado alta. | ■ Reduzca la velocidad de segado.<br>■ Limpie el canal de expulsión / carcasa, la cuchilla de corte debe poder girar libremente. |
| | Segado con el recogedor de césped lleno. | Vacíe el recogedor de césped y limpie el canal de expulsión. |
| | La vida útil de la batería ha finalizado. | Sustituya la batería. Utilice sólo los accesorios originales del fabricante. |
| **La batería no carga.** | Los contactos de la batería están sucios. | Limpiar los contactos de la batería con un objeto no metálico y pulverizarlos con un espray de contacto.<br>**Atención:** *No cortocircuite los contactos de la batería con un objeto metálico.* |
| | La batería o el cargador están defectuosos. | Pedir piezas de repuesto al fabricante. |

| Problema | Causa | Solución |
|---|---|---|
| | La batería está demasiado caliente. | Deje enfriar la batería. |

# 10 TRANSPORTE

## 10.1 Transportar el aparato

**¡ATENCIÓN! Peligro de daños en el mecanismo de segado.** Si se ha ajustado la altura de corte más baja, el mecanismo de segado puede sufrir daños al desplazarse sobre escalones, bordes o bordillos.

- Para el transporte ajuste la altura de corte en el nivel más alto.

1. Detenga el mecanismo de segado y espere hasta que se haya detenido.
2. Ajuste la altura de corte más alta.

**Transportar el aparato entre dos áreas de trabajo**

- Desplace el aparato hasta la zona de trabajo con la altura de corte más alta.
- Para facilitar el desplazamiento conecte la tracción*.
- Para transportar el aparato utilice el manillar inferior y el asa para agarre frontal.

** En función del modelo, véanse los datos técnicos.*

**Transporte del aparato en un vehículo**

- Retire la batería.
- Repliegue el manillar.
- Asegure el aparato en el vehículo de forma que no vuelque ni se deslice.
- Proteja el aparato de los golpes con los objetos que lo rodean.
- No apoye ningún objeto en el aparato.

## 10.2 Transporte

Antes del transporte, tome las siguientes medidas:

1. Desconecte el aparato.
2. Retire la batería del aparato.
3. Coloque todas las cubiertas protectoras.
4. Embale la batería adecuadamente (ver más abajo).

**NOTA** La energía nominal de la batería supera los 100 Wh. Por eso deben respetarse las siguientes instrucciones de transporte.

La batería de ion de litio incluida está sujeta a las disposiciones relativas al transporte de mercancías peligrosas aunque puede transportarse en condiciones más simples:

- Un usuario privado puede transportar la batería por carretera sin más, siempre y cuando el embalaje de esta esté condicionado para la venta al por menor y dicho transporte sea para fines privados.
- Los usuarios industriales que realicen el transporte en el contexto de su actividad principal (p. ej., entregas desde y hacia obras o exhibiciones) también pueden aplicar esta simplificación.

En los dos casos mencionados anteriormente deben tomarse precauciones obligatoriamente para evitar que se libere el contenido. En otros casos deberán respetarse obligatoriamente las disposiciones relativas al transporte de mercancías peligrosas. En caso de incumplimiento, se impondrán sanciones graves al emisor y, si procede, también al transportista.

**Otras indicaciones sobre transporte y envío**

- Transportar o enviar las baterías de iones de litio solo en perfecto estado.
- Para transportar la batería utilizar únicamente el cartón original o un cartón especial para mercancías peligrosas (no es necesario para baterías con una energía nominal inferior a 100 Wh).
- Cerrar con adhesivo los contactos de la batería abiertos para evitar un cortocircuito.
- Asegurar la batería frente a deslizamientos dentro del embalaje para evitar que la batería se dañe.
- Asegurarse de que la marcación y la documentación de envío sean correctas para el transporte y el envío (p. ej., por parte de la empresa de paquetería o expedición).
- Antes de realizar el transporte, infórmese sobre si el proveedor de servicios que usted ha elegido puede transportar el aparato y notifique su envío.

Recomendamos ponerse en contacto con un especialista en mercancías peligrosas para preparar el envío. También deberán respectarse otras posibles disposiciones nacionales.

## 11 ALMACENAMIENTO

- Limpie a fondo el aparato después de cada uso y coloque todas las cubiertas de protección de que disponga.
- Realice los trabajos de mantenimiento necesarios.
- Guarde el aparato en un lugar seco y bajo llave, fuera del alcance de los niños.

### 11.1 Almacenar el cortacésped de batería

**⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones en caso de guardar el aparato.** Existe peligro de lesiones debido a los bordes afilados de las piezas del aparato que se encuentra guardado.

- Guarde el aparato en un lugar inaccesible para niños y personas no autorizadas.
- Guarde el aparato únicamente con la batería quitada.

1. Desconecte el aparato.
2. Saque la batería.
3. Vacíe el recogedor de césped y limpie el canal de expulsión.
4. Limpie a fondo el aparato.
5. Deje enfriar el motor y todo el aparato.
6. Aplique a todas las piezas metálicas una fina capa de aceite o silicona para protegerlas de la corrosión.
7. Repliegue el manillar.
8. Guarde el aparato en un lugar seco, limpio y protegido de las heladas. Cúbralo con una lona transpirable para protegerlo del polvo. No utilice ninguna lámina de plástico para evitar que se acumule la humedad.

### 11.2 Guardar la batería y el cargador

**⚠ ¡PELIGRO! Peligro por explosiones e incendios.** Pueden morir personas o resultar gravemente heridas si la batería explota debido a que se almacena delante de llamas abiertas o fuentes de calor.

- Almacene la batería en un lugar fresco y seco pero no delante de fuentes de calor ni llamas abiertas.

**NOTA** La batería está protegida frente a sobrecarga durante la carga ya que el estado de carga se detecta automáticamente; la batería puede permanecer en el cargador algún tiempo pero no de manera permanente.

**NOTA** Seguir los manuales de instrucciones separados de la batería y el cargador.

- Almacene la batería en un lugar seco y sin riesgo de heladas a una temperatura ambiente de entre 0 °C y 25 °C y con un estado de carga de aprox. 40 – 60%.
- No almacene la batería cerca de objetos metálicos o que contengan ácido ya que existe peligro de cortocircuito.

## 12 ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

**Sólo para los países de la UE:**

Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su transposición en ley nacional, deberán coleccionarse por separado los cargadores para ser sometidas a un reciclaje ecológico.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

**Indicaciones sobre la ley alemana de equipos eléctricos y electrónicos**



- Los aparatos eléctricos y electrónicos antiguos no pertenecen a la basura doméstica y deben eliminarse por separado.
- Las baterías o pilas gastadas que no estén integradas de forma fija en el aparato usado deben retirarse antes. La ley alemana de baterías rige su eliminación.
- El propietario o usuario de equipos eléctricos y electrónicos están obligados por ley a devolverlas tras su uso.
- El usuario final asume la responsabilidad propia de borrar sus datos personales del equipo usado que quiere eliminar.

El símbolo del contenedor tachado significa que los aparatos eléctricos y electrónicos no se pueden tirar a la basura doméstica.

Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden depositarse de forma gratuita en los siguientes puntos:

- Puntos de recogida y eliminación públicos (p. ej., recintos municipales)
- Puntos de venta de electrodomésticos (físicos y en línea) siempre que el comerciante esté obligado a recoger aparatos u ofrezca el servicio voluntariamente.

Estas afirmaciones solamente son válidas para aquellos aparatos que se instalen y se vendan en los países de la Unión Europea y que estén sujetos a la Directiva europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea pueden estar vigentes unas disposiciones diferentes a ésta en materia de eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos.




**El símbolo es solamente válido, si también se encuentra sobre la placa de características del producto/fabricado.**

## 13 SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE/SERVICIO TÉCNICO

Para cuestiones acerca de la garantía, reparaciones o piezas de recambio, diríjase al punto de servicio técnico de AL-KO más cercano. Lo encontrará en la siguiente dirección electrónica:
www.alko-garden.com/service-contacts

Encontrará más información sobre las piezas de repuesto en:
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 INFORMACIÓN SOBRE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este producto, en la versión que hemos comercializado, cumple los requisitos de las directivas europeas armonizadas, los estándares europeos de seguridad y los estándares específicos del producto. La declaración de conformidad forma parte del manual de instrucciones y se adjunta a la máquina.

## 15 GARANTÍA

Durante el periodo legal de la garantía, nos comprometemos, a nuestra elección, a reparar o sustituir el aparato en caso de defecto de fabricación o material. El periodo de la garantía depende de la legislación del país donde se compró el aparato.

Nuestra garantía solo tiene validez en los siguientes casos:

- Se ha seguido el manual de instrucciones
- Se manipula el aparato correctamente
- Se han utilizado piezas de repuesto originales

La garantía no tendrá validez en los siguientes casos:

- Intentos de reparación no autorizados
- Modificaciones técnicas sin autorización
- Un uso inadecuado

Quedan excluidos de la garantía:

- Los daños de pintura derivados del desgaste normal
- Las piezas de desgaste que están identificadas con el marco xxxxxx (x) en la ficha de piezas de repuesto

El plazo de garantía comienza con la compra por parte del primer comprador final. La fecha del comprobante de compra será determinante. Diríjase al comercio donde compró el aparato o al servicio de atención al cliente autorizado más cercano con esta declaración y el comprobante de compra original. De acuerdo con esta declaración, los derechos del comprador permanecen intactos frente al vendedor.

# TRADUZIONE DEL MANUALE PER L'USO ORIGINALE

## Sommario

1 Istruzioni per l'uso ..... 93
1.1 Simboli sulla copertina ..... 93
1.2 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche ..... 93
2 Descrizione del prodotto ..... 93
2.1 Utilizzo conforme alla destinazione ... 93
2.2 Possibile uso errato prevedibile ..... 93
2.3 Rischi residui ..... 93
2.4 Dispositivi di sicurezza e di protezione ..... 94
2.5 Simboli sull'apparecchio ..... 94
2.5.1 Simboli di sicurezza ..... 94
2.5.2 Indicazioni di utilizzo ..... 94
2.6 Dotazione ..... 94
2.7 Panoramica prodotto (01) ..... 94
3 Indicazioni di sicurezza ..... 95
3.1 Indicazioni generali di sicurezza per macchine elettriche ..... 95
3.1.1 Sicurezza sul posto di lavoro ..... 95
3.1.2 Sicurezza di persone ..... 95
3.1.3 Utilizzo e manipolazione della macchina elettrica ..... 96
3.1.4 Utilizzo e manipolazione della macchina alimentata a batteria ... 96
3.1.5 Service ..... 96
3.2 Indicazioni di sicurezza per il tosaerba ..... 97
3.3 Carico delle vibrazioni ..... 98
3.4 Inquinamento acustico ..... 98
3.5 Indicazioni di sicurezza su batteria e caricatore ..... 99
4 Montaggio ..... 99
5 Messa in funzione ..... 99
5.1 Ricarica della batteria ..... 99
5.2 Inserimento e rimozione della batteria (07, 08) ..... 99
6 Utilizzo ..... 99
6.1 Regolazione della stegola in funzione della statura (03) ..... 100
6.2 Regolazione dell'altezza di taglio (09) 100
6.3 Avvio e arresto del piatto di taglio (10) ..... 100
6.4 Falciatura con cesto di raccolta (11, 12) ..... 100
6.5 Attivazione e disattivazione della trazione delle ruote (13)* ..... 101
6.6 Pacciamatura con inserto per pacciamatura (14, 15)* ..... 101
6.7 Falciatura con scarico laterale (16)* ... 101
6.8 Ripiegamento ed estensione della stegola (17) ..... 102
7 Indicazioni di lavoro ..... 102
8 Manutenzione e cura ..... 103
8.1 Lavori di manutenzione regolari ..... 103
8.2 Pulizia di apparecchio e piatto di taglio ..... 103
8.3 Controllare e sostituire la lama di taglio ..... 103
8.4 Regolazione del tirante Bowden della trazione delle ruote (18)* ..... 103
8.5 Lavori di riparazione ..... 104
9 Supporto in caso di anomalie ..... 104
10 Trasporto ..... 105
10.1 Trasporto dell'apparecchio ..... 105
10.2 Trasporto ..... 105
11 Conservazione ..... 106
11.1 Immagazzinaggio del tosaerba a batteria ..... 106
11.2 Immagazzinare la batteria e il caricabatteria ..... 106
12 Smaltimento ..... 107
13 Servizio clienti/Assistenza ..... 107
14 Informazioni sulla dichiarazione di conformità ..... 107
15 Garanzia ..... 107

# 1 ISTRUZIONI PER L'USO

- Le istruzioni per l'uso originali sono quelle in tedesco. Tutte le altri varianti linguistiche sono traduzioni delle istruzioni per l'uso originali.
- Conservare le presenti istruzioni per l'uso per avere sempre a portata di mano, in caso di necessità, tutte le informazioni sull'apparecchio.
- Consegnare l'apparecchio ad altre persone solo insieme alle presenti istruzioni per l'uso.
- Attenersi alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

## 1.1 Simboli sulla copertina

| Simbolo | Significato |
|---|---|
|  | Prima della messa in funzione, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso. È il presupposto per lavorare in modo sicuro e per una gestione regolare. |
|  | Istruzioni per l'uso |
|   | Maneggiare con cura la batteria agli ioni di litio In particolare, osservare le avvertenze su trasporto, stoccaggio e smaltimento delle presenti istruzioni per l'uso! |

## 1.2 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche

**⚠ PERICOLO!** Mostra una situazione pericolosa imminente che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.

**⚠ ATTENZIONE!** Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.

**⚠ CAUTELA!** Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione leggera o di media gravità.

**ATTENZIONE!** Mostra una situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza dei danni materiali.

**AVVISO** Indicazioni speciali volte a migliorare la comprensione e l'uso.

# 2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Le presenti istruzioni per l'uso descrivono diversi modelli di tosaerba manuali a batteria con differenti dotazioni. Le dotazioni dei singoli modelli sono illustrate nei dati tecnici.

Possono essere utilizzate tutte le batterie (Bxxx Li) e i caricabatterie (Cxxx Li) del sistema AL-KO 36V.

Per ulteriori informazioni su batterie e caricabatterie vedere le relative istruzioni separate.

**ATTENZIONE! Pericolo di danni all'apparecchio e alla batteria.** Se l'apparecchio viene utilizzato con batterie non idonee, l'apparecchio e le batterie potrebbero essere danneggiati.

- Utilizzare l'apparecchio soltanto con le batterie prescritte.

## 2.1 Utilizzo conforme alla destinazione

Questo apparecchio è stato progettato per la falciatura di prati e deve essere utilizzato solo su prati asciutti.

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l'uso in aree private. Ogni altro utilizzo e modifica o installazione verranno considerati estranei alla destinazione d'uso e avranno come conseguenza la decadenza della garanzia, oltre alla perdita della conformità e al rifiuto da parte del costruttore di qualsiasi responsabilità rispetto a danni all'utente o a terzi.

## 2.2 Possibile uso errato prevedibile

L'apparecchio non è progettato per uso commerciale nei parchi pubblici e negli impianti sportivi né per l'utilizzo in agricoltura e nella silvicoltura.

- Non utilizzare l'apparecchio con la pioggia e/o sull'erba bagnata.
- I dispositivi di sicurezza non devono essere smontati o esclusi.

## 2.3 Rischi residui

Anche se l'apparecchio viene usato correttamente, non è possibile escludere alcuni rischi residui. Data la natura e la struttura dell'apparecchio, in funzione dell'uso possono sussistere i seguenti rischi potenziali:

- Espulsione di ritagli, terra e piccole pietre.
- Inalazione di particelle da taglio quando non si indossa alcuna protezione respiratoria.

- Lesioni da taglio quando si tocca la lama in rotazione.

### 2.4 Dispositivi di sicurezza e di protezione

**⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni.** Dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi o disattivati possono avere come conseguenza lesioni gravi.

- Far riparare i dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi.
- Non disattivare mai i dispositivi di sicurezza e di protezione.

**Impugnatura di sicurezza**

L'apparecchio è dotato di un'impugnatura di sicurezza. In caso di pericolo, è sufficiente rilasciare l'impugnatura di sicurezza. Il motore e il piatto di taglio si fermano.

**Pulsante di avvio (sulla stegola)**

Per poter accendere il motore con l'impugnatura di sicurezza è necessario premere prima il pulsante di avvio.

**Deflettore**

Il deflettore protegge ad es. da eventuali particelle di materiale tagliato e sassi proiettati.

### 2.5 Simboli sull'apparecchio

#### 2.5.1 Simboli di sicurezza

| Simbolo | Significato |
|---|---|
|  | Maneggiare con estrema cautela! |
|  | Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso! |
|  | Pericolo dovuto alla proiezione di oggetti! |
|  | Tenere lontane le altre persone dalla zona di pericolo! |
|  | Pericolo di scossa elettrica in caso di cavi di rete danneggiati! |
|  | Tenere i cavi di rete lontani dal gruppo di taglio ed evitare di passarci sopra con l'apparecchio! |
|  | Pericolo di lesioni! Non avvicinare mani e piedi al gruppo di taglio! |
|  | Non rilevante. |
|  | Quando non si intende utilizzare l'apparecchio e prima di eseguire lavori di manutenzione e riparazione: spegnere l'apparecchio ed estrarne la batteria! |
|  | Non rilevante. |

#### 2.5.2 Indicazioni di utilizzo

| Simbolo | Significato |
|---|---|
|  | Procedura per l'avvio del motore (vedere *capitolo 6.3 "Avvio e arresto del piatto di taglio (10)", pagina 100*) |
|  | Quando non si intende utilizzare l'apparecchio e prima di eseguire lavori di manutenzione e riparazione: spegnere l'apparecchio ed estrarne la batteria! |

### 2.6 Dotazione

**AVVISO** Batteria e caricabatterie sono compresi nella fornitura solo per determinati articoli, vedere i dati tecnici nella parte anteriore di queste istruzioni per l'uso.

### 2.7 Panoramica prodotto (01)

| N. | Componente |
|---|---|
| 1 | Coperchio del vano batteria |
| 2 | Dadi ad alette |
| 3 | Stegola inferiore |

| N. | Componente |
|---|---|
| 4 | Stegola superiore |
| 5 | Impugnatura di sicurezza |
| 6* | Barra di accensione per trazione delle ruote* |
| 7 | Superficie di contatto della stegola superiore |
| 8 | Pulsante di avvio |
| 9* | Indicatore del livello di riempimento* |
| 10 | Cesto di raccolta |
| 11 | Protezione da impatto |
| 12 | Piatto di taglio |
| 13** | Sportello di copertura per scarico laterale** |
| 14** | Inserto per scarico laterale** |
| 15* | Maniglia di trasporto* |
| 16 | Regolazione dell'altezza di taglio |
| 17* | Inserto per pacciamatura* |
| 18*** | Batteria*** |
| 19*** | Caricabatterie*** |

**: Per* 4.65 Li SP *e* 5.15 Li SP.

***: Per* 5.15 Li SP.

****: in funzione del codice articolo; vedere i dati tecnici.*

# 3 INDICAZIONI DI SICUREZZA

## 3.1 Indicazioni generali di sicurezza per macchine elettriche

**⚠ ATTENZIONE! Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è dotata questa macchina.** Omissioni nel rispetto delle indicazioni seguenti possono causare folgorazione, incendio e/o gravi infortuni.

- **Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per futuro riferimento.**

*Il termine utilizzato nelle indicazioni di sicurezza "Macchina" si riferisce a macchine elettriche collegate alla rete di alimentazione (con cavo di rete) o a macchine elettriche a batteria (senza cavo di rete).*

### 3.1.1 Sicurezza sul posto di lavoro

- **Mantenere pulita e ben illuminata la propria zona di lavoro.** La mancanza di ordine o zone di lavoro non illuminate possono causare incidenti.
- **Non utilizzare la macchina elettrica in ambienti a rischio di esplosione in cui sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Le macchine generano scintille che possono innescare la polvere o i vapori.
- **Durante l'uso tenere i bambini e le altre persone lontano dalla macchina.** In caso di distrazione si può perdere il controllo sulla macchina.

### 3.1.2 Sicurezza di persone

- **Quando si lavora con una macchina si raccomanda di procedere con cautela, attenzione e giudizio. Non utilizzare macchine se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso della macchina può avere come conseguenza infortuni gravi.
- **Indossare equipaggiamento di protezione personale e sempre degli occhiali protettivi.** Indossare un equipaggiamento protettivo personale, come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, caschetto o protezione per l'udito, a seconda dell'uso della macchina, riduce il rischio di lesioni.
- **Evitare la messa in funzione involontaria. Accertarsi che la macchina sia spenta prima di collegarla all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, di imbracciarla o di trasportarla.** Se trasportando la macchina si tiene il dito sull'interruttore oppure si collega la macchina all'alimentazione di corrente possono verificarsi degli incidenti.
- **Prima di accendere la macchina rimuovere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese.** Un attrezzo o una chiave che si trovino in una parte rotante della macchina possono portare a infortuni.
- **Evitare una postura anomala. Assicurarsi una posizione stabile e mantenere l'equilibrio in qualsiasi momento.** In questo modo è possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
- **Indossare abiti adatti. Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontano dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere catturati dalle parti in movimento.

- **Se possono essere montati dispositivi di aspirazione polveri e di raccolta, devono essere collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un aspiratore può ridurre i rischi dovuti alla polvere.
- **Non pensare di essere nel giusto e non ignorare le norme di sicurezza per le macchine, anche se avete familiarità con la macchina dopo molti usi.** Un'azione sconveniente può portare a gravi lesioni in pochi secondi.

### 3.1.3 Utilizzo e manipolazione della macchina elettrica

- **Non sovraccaricare la macchina. Per lavorare utilizzare la macchina specificamente previsto.** Con la macchina giusta si lavora meglio e in modo più sicuro nel campo di prestazioni specificato.
- **Non utilizzare una macchina che abbia l'interruttore guasto.** Una macchina che non è più possibile accendere o spegnere è pericolosa e deve essere riparata.
- **Sfilare il connettore dalla presa e/o rimuovere la batteria prima di effettuare impostazioni della macchina, di sostituire accessori oppure di riporre la macchina.** Questa misura precauzionale previene l'avvio involontario della macchina.
- **Conservare le macchine non utilizzate fuori della portata dei bambini. Non consentire di usare la macchina a persone che non ne conoscono l'utilizzo o che non abbiano letto le istruzioni.** Le macchine sono pericolose se vengono utilizzate da persone inesperte.
- **Tenere con cura le macchine e gli accessori. Controllare se le parti mobili funzionano correttamente e non si bloccano, se ci sono parti rotte o danneggiate che compromettono il funzionamento della macchina. Prima di utilizzare la macchina far riparare le parti danneggiate.** Molti incidenti hanno la propria causa in macchine sottoposte a una scarsa manutenzione.
- **Mantenere i taglienti affilati e puliti.** Attrezzi di taglio sottoposti a una cura meticolosa con bordi taglienti affilati si inceppano meno e sono più facili da guidare.
- **Utilizzare la macchina, accessori ecc. in base a queste istruzioni. Nel far questo tenere in considerazione le condizioni di lavoro e l'attività da svolgere.** L'uso di macchine per scopi diversi dalle applicazioni previste può portare a situazioni pericolose.
- **Mantenere asciutte, pulite ed esenti da olio e grasso le maniglie e le superfici dell'impugnatura.** Le maniglie scivolose e le superfici dell'impugnatura non consentono il funzionamento e il controllo sicuri della macchina in situazioni impreviste.

### 3.1.4 Utilizzo e manipolazione della macchina alimentata a batteria

- **Caricare le batterie solo con caricabatterie raccomandati dal produttore.** L'uso di un caricatore adatto per un determinato tipo di batterie con batterie di altro tipo comporta il pericolo di incendio.
- **Utilizzare nelle macchine solo le batterie specificamente previste.** L'uso di altre batterie può avere come conseguenze lesioni e pericolo di incendio.
- **Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero fungere da ponte tra i contatti.** Un cortocircuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendi.
- **In seguito a un uso scorretto, dalla batteria può fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, richiedere anche l'intervento di un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni della pelle o ustioni.
- **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** Le batterie danneggiate o modificate possono funzionare in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o lesioni.
- **Non esporre una batteria al fuoco o a temperature eccessivamente alte.** Fuoco o temperature superiori ai 130 °C possono causare un'esplosione.
- **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare mai la batteria o la macchina alimentata a batteria al di fuori del range di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso.** Una ricarica errata o al di fuori del range di temperatura consentito può danneggiare irrimediabilmente la batteria e aumentare il rischio di incendio.

### 3.1.5 Service

- **Far riparare la macchina soltanto da personale tecnico qualificato e con ricambi o-**

**riginali.** In questo modo si garantisce che la sicurezza della macchina rimanga inalterata.

- **Non eseguire mai la manutenzione delle batterie danneggiate.** Tutta la manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.

### 3.2 Indicazioni di sicurezza per il tosaerba

- **Non utilizzare il tosaerba in condizioni atmosferiche sfavorevoli, in particolare se sussiste il pericolo di fulmini.** In questo modo si riduce il rischio di venire colpiti da un fulmine.
- **Ispezionare accuratamente la zona in cui si intende utilizzare il tosaerba per individuare la presenza di eventuali animali selvatici.** Gli animali potrebbero rimanere feriti durante l'uso del tosaerba.
- **Ispezionare accuratamente la zona in cui si intende utilizzare il tosaerba e rimuovere eventuali pietre, bastoni, fili metallici, ossa e altri corpi estranei.** Se catturati dall'apparecchio e proiettati nelle vicinanze, questi oggetti potrebbero causare lesioni alle persone.
- **Prima dell'utilizzo procedere sempre a un'ispezione visiva del tosaerba per assicurarsi che la lama e l'intera unità di taglio non siano usurate o danneggiate.** I componenti usurati o danneggiati aumentano il rischio di lesioni.
- **Controllare con frequenza il contenitore di raccolta per assicurarsi che non sia usurato o danneggiato.** Un contenitore di raccolta usurato o danneggiato può aumentare il rischio di lesioni.
- **Non smontare nessun dispositivo di protezione. I dispositivi di protezione devono essere funzionanti e montati correttamente.** Un dispositivo di protezione allentato, danneggiato o che non funziona correttamente può essere causa di lesioni.
- **Mantenere tutte le feritoie di aerazione libere dalla sporcizia.** Feritoie di aerazione ostruite o sporche possono causare un surriscaldamento e un rischio di incendio.
- **Durante il lavoro con il tosaerba indossare sempre delle calzature protettive e antiscivolo. Non utilizzare il tosaerba a piedi nudi o con sandali o altre calzature aperte.** In questo modo si riduce il rischio di lesioni ai piedi causate da un contatto con la lama in movimento.
- **Durante il lavoro con il tosaerba indossare sempre dei pantaloni lunghi.** La pelle scoperta è più esposta al rischio di lesioni causate da oggetti vaganti.
- **Non utilizzare il tosaerba quando l'erba è bagnata. Avanzare camminando e senza mai correre.** In questo modo si riduce il rischio di scivolare o cadere e di conseguenti lesioni.
- **Non utilizzare il tosaerba su pendii particolarmente ripidi.** In questo modo si riduce il rischio di perdere il controllo, di scivolare o cadere e di conseguenti lesioni.
- **Durante i lavori in pendenza mantenersi sempre saldamente in posizione, lavorare sempre in senso trasversale alla pendenza e mai in salita o in discesa e prestare particolare attenzione quando si cambia direzione.** In questo modo si riduce il rischio di perdere il controllo, di scivolare o cadere e di conseguenti lesioni.
- **Prestare la massima attenzione quando ci si muove con il tosaerba all'indietro o lo si tira verso di sé. Osservare sempre attentamente i dintorni.** In questo modo si riduce il pericolo di inciampare durante il lavoro.
- **Non toccare le lame e altri componenti mobili pericolosi finché sono ancora in movimento.** In questo modo si riduce il rischio di lesioni causate da componenti in movimento.
- **Prima di rimuovere eventuale materiale incastrato o di pulire il tosaerba, assicurarsi che tutti gli interruttori siano in posizione di ARRESTO e che la batteria sia stata rimossa.** Un azionamento imprevisto del tosaerba può causare gravi lesioni.
- Prima di immagazzinare l'apparecchio, attendere sempre che si sia raffreddato.
- Prima del rimessaggio, svuotare il cesto raccoglierba.
- Durante la regolazione dell'apparecchio, fare attenzione a che le dita non rimangano incastrate tra le lame mobili e i componenti fissi della macchina.

### 3.3 Carico delle vibrazioni

**Valori complessivi di vibrazione e valori di emissioni sonore**

- I valori complessivi di vibrazione e i valori di emissioni sonore indicati sono stati misurati secondo una procedura di prova standardizzata e possono essere utilizzati per confrontare un apparecchio elettrico con un altro.
- I valori complessivi di vibrazione e i valori di emissioni sonore indicati possono inoltre essere utilizzati per una stima iniziale del carico.
- I valori complessivi di vibrazione e i valori di emissioni sonore possono differire dai valori indicati nel corso dell'effettivo utilizzo dell'apparecchio elettrico, in funzione delle modalità di tale utilizzo.
- Adottare le misure di sicurezza indicate nel capitolo sulla sicurezza. Tentare di mantenere le sollecitazioni da vibrazioni il più ridotte possibile. Possibili misure per ridurre le sollecitazioni da vibrazioni sono, ad esempio, indossare guanti durante l'uso dell'utensile e ridurre i tempi di lavoro. A tal proposito occorre tenere in considerazione tutte le parti del ciclo di esercizio (ad esempio i tempi in cui l'apparecchio elettrico è spento e quelli in cui è acceso, ma funziona in assenza di carico).

**Pericolo dovuto a vibrazioni**

- *Il valore effettivo di emissione di vibrazioni durante l'uso dell'apparecchio può deviare dal valore dichiarato dal produttore.* Tenere conto dei seguenti fattori di influenza prima dell'uso e durante l'uso:
  - L'apparecchio viene utilizzato in modo conforme a destinazione?
  - Il materiale viene tagliato e lavorato nel modo giusto?
  - L'apparecchio è nelle condizioni appropriate per l'utilizzo?
  - È installato l'utensile da taglio giusto, ed è affilato correttamente?
  - Le impugnature e le eventuali maniglie antivibranti opzionali sono montate e collegate saldamente all'apparecchio?
- Utilizzare l'apparecchio solo con il regime del motore necessario per il lavoro specifico da svolgere. Evitare il regime massimo per limitare il rumore e le vibrazioni.
- Un uso e una manutenzione impropri possono aumentare la rumorosità e le vibrazioni dell'apparecchio. Ciò provoca danni alla salute. In questo caso spegnere immediatamente l'apparecchio e farlo riparare da un centro di assistenza autorizzato.
- Il livello di esposizione alle vibrazioni dipende dal lavoro da eseguire e dalla modalità di utilizzo dell'apparecchio. Stimare tale livello e prevedere di conseguenza delle pause di lavoro adeguate. Questo riduce considerevolmente l'esposizione alle vibrazioni sull'intero tempo di lavoro.
- L'uso prolungato dell'apparecchio espone l'operatore a vibrazioni e può causare problemi di circolazione ("sindrome del dito bianco"). Per ridurre questo rischio, indossare dei guanti e tenere le mani calde. In presenza del sintomi del "dito bianco", consultare subito un medico. Tra questi sintomi figurano: intorpidimento, perdita della sensibilità, formicolio, pizzicore, dolore, perdita della forza, cambiamento del colore o della condizione della pelle. Di solito questi sintomi interessano le dita, le mani o i polsi. Il rischio aumenta alle basse temperature.
- Prevedere nel corso della giornata lavorativa delle pause sufficientemente lunghe per riposarsi dal rumore e dalle vibrazioni. Pianificare il lavoro in modo da distribuire su più giorni l'uso di apparecchi che producono forti vibrazioni.
- Se si avverte un qualche malessere o si nota la decolorazione della pelle della mano durante l'uso dell'apparecchio, smettere immediatamente di lavorare. Programmare delle pause di lavoro sufficienti. Senza adeguate pause di lavoro si può sviluppare una sindrome da vibrazioni mano-braccio.
- Ridurre al minimo il rischio di esporsi a vibrazioni. Attenersi alle raccomandazioni per la cura dell'apparecchio contenute nelle istruzioni per l'uso.
- Se si utilizza spesso l'apparecchio, rivolgersi al proprio rivenditore locale per acquistare degli accessori antivibranti (ad es. maniglie).
- Evitare di lavorare con l'apparecchio a temperature inferiori a 10 °C. Stabilire in un piano di lavoro come può essere limitata l'esposizione alle vibrazioni.

### 3.4 Inquinamento acustico

Alcune emissioni acustiche dell'apparecchio sono inevitabili. Spostare il lavoro rumoroso in determinati periodi consentiti. Osservare periodi di riposo e limitare le ore di lavoro al minimo. Per la pro-

pria sicurezza personale e per proteggere le persone che lavorano nelle vicinanze è necessario indossare una protezione dell'udito adeguata.

### 3.5 Indicazioni di sicurezza su batteria e caricatore

- Per la ricarica, rimuovere le batterie dall'apparecchio.
- Non inserire nell'apparecchio batterie di tipi diversi o batterie nuove insieme a batterie usate.
- Quando si inseriscono le batterie nell'apparecchio, assicurarsi che la polarità sia corretta.
- Rimuovere le batterie dall'apparecchio se si intende immagazzinarlo per un lungo periodo.
- Evitare di cortocircuitare i morsetti di collegamento dell'apparecchio o della batteria.

**Istruzioni per l'uso**

Osservare le indicazioni di sicurezza relative a batteria e caricabatterie contenute nelle istruzioni per l'uso separate.

## 4 MONTAGGIO

**⚠ ATTENZIONE! Pericolo dovuto a montaggio incompleto!** L'utilizzo di un apparecchio non completamente montato può avere come conseguenza lesioni gravi.

- Far funzionare l'apparecchio quando è completamente montato.
- Inserire la batteria nell'apparecchio soltanto quando è completamente montato.

**Montaggio per tosaerba**

Vedere le immagini da (02) a (04).

**Montaggio per cesti di raccolta**

- 4.05 Li: vedere le immagini (05) e (06).
- 4.65 Li SP e 5.15 Li SP: montaggio del cesto di raccolta non richiesto.

## 5 MESSA IN FUNZIONE

### 5.1 Ricarica della batteria

La batteria è parzialmente carica. Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo. La batteria può essere utilizzata in qualsiasi stato di carica a scelta. Un'interruzione della carica non danneggia la batteria.

**AVVISO** Per informazioni dettagliate consultare i manuali separati sulla batteria e sul caricabatterie.

### 5.2 Inserimento e rimozione della batteria (07, 08)

**⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni.** L'accensione involontaria può causare gravi infortuni.

- Prima di ogni pausa di lavoro o degli interventi di manutenzione: rimuovere la batteria.

**ATTENZIONE! Pericolo di danneggiamento della batteria.** Se la batteria viene lasciata nell'apparecchio dopo l'uso si potrebbe danneggiare.

- Subito l'uso, estrarre la batteria dall'apparecchio e conservarla in luogo protetto dal gelo.
- Inserire la batteria nell'apparecchio prima dell'inizio del lavoro.

**Inserimento della batteria**

1. Sollevare (07/a) il coperchio (07/1) del vano batteria.
2. Inserire la batteria (08/1) da sopra nel vano batteria (08/2) finché non si blocca (08/a).
3. Chiudere (07/b) il coperchio del vano batteria.

**Rimozione della batteria**

1. Premere il pulsante di sblocco sulla batteria e tenerlo premuto.
2. Estrarre la batteria (08/1).

Subito dopo l'uso, estrarre la batteria dall'apparecchio, caricarla e conservarla in luogo protetto dal gelo. Reinserire la batteria nell'apparecchio solo immediatamente prima dell'uso.

## 6 UTILIZZO

**⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni.** Dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi o disattivati possono avere come conseguenza lesioni gravi.

- Prima dell'accensione verificare che tutti i dispositivi di sicurezza e di protezione siano presenti e funzionanti!

**⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni in caso di condizioni di funzionamento anomale.** Arrestare immediatamente il tosaerba. Rimuovere le batterie. Controllare quindi che tutte le parti mobili siano completamente ferme:

- Dopo l'impatto con un corpo estraneo: controllare il tosaerba per individuare eventuali danni e riparare quanto necessario. Riaccendere e mettere in funzione il tosaerba solo dopo aver eseguito tali operazioni.
- Se il tosaerba vibra in modo anomalo: controllare immediatamente se ha subito dei danni. Sostituire o riparare gli eventuali componenti danneggiati. Individuare eventuali componenti allentati e serrarli nuovamente.

### 6.1 Regolazione della stegola in funzione della statura (03)

1. Su entrambi i lati della stegola:
   - Svitare il dado ad alette (03/1).
   - Estrarre la vite (03/2).
2. Far scorrere (03/a) il manico superiore (03/3) fino al foro successivo (03/4).
3. Procedendo secondo la sequenza inversa, serrare nuovamente il manico superiore.

### 6.2 Regolazione dell'altezza di taglio (09)

**⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni da taglio.** Pericolo di lesioni da taglio al contatto con il piatto di taglio in movimento.

- Regolare l'altezza di taglio solo a motore spento e piatto di taglio fermo.

**AVVISO** Per le altezze di taglio massima e minima e per il numero di livelli di regolazione, vedere i dati tecnici.

1. Premere leggermente verso l'esterno (09/a) la leva (09/1) per sbloccarla e tenerla ferma.
   - Per erba bassa, spingere la leva in direzione della ruota anteriore (09/b).
   - Per erba più alta, spingere la leva in direzione della ruota posteriore (09/c).
2. Rilasciare la leva finché non si innesta nella posizione desiderata.

### 6.3 Avvio e arresto del piatto di taglio (10)

Avviare il piatto di taglio solo su una superficie piana e non nell'erba alta. La superficie deve essere libera da corpi estranei, ad es. sassi. Non sollevare né inclinare l'apparecchio per avviarlo.

**ATTENZIONE! Pericolo di danni all'apparecchio.** Se vengono accesi e spenti più volte in rapida successione, il motore e il piatto di taglio possono subire danni.

- Accendere il motore solo quando il piatto di taglio è fermo.

**AVVISO** Posizione ammessa per l'uso: l'operatore sta in piedi dietro al tosaerba e afferra la stegola con entrambe le mani.

**Avvio del piatto di taglio**

1. Se non è ancora stato fatto: inserire la batteria, vedere *capitolo 5.2 "Inserimento e rimozione della batteria (07, 08)", pagina 99*.
2. Premere il pulsante di avvio (10/1) e tenerlo premuto.
3. Tirare (10/a) l'impugnatura di sicurezza (10/2) verso la stegola (10/3). Il motore e il piatto di taglio si avviano.
4. Rilasciare il pulsante di avvio continuando a tenere ferma l'impugnatura di sicurezza.

**AVVISO** L'impugnatura di sicurezza non si blocca in posizione da sé. Deve essere tenuta ferma sulla stegola per tutta la durata del lavoro.

**Arresto del piatto di taglio**

1. Rilasciare l'impugnatura di sicurezza. Questa torna automaticamente nella posizione iniziale.
2. Attendere che il piatto di taglio si fermi.
3. Estrarre la batteria, vedere *capitolo 5.2 "Inserimento e rimozione della batteria (07, 08)", pagina 99*.

**⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni da taglio.** Pericolo di lesioni da taglio in caso di contatto con il piatto di taglio in movimento.

- Attendere che il piatto di taglio si fermi completamente.
- Prima di qualsiasi intervento di manutenzione e cura: spegnere l'apparecchio e attendere che il piatto di taglio si sia completamente fermato. Rimuovere la batteria.

### 6.4 Falciatura con cesto di raccolta (11, 12)

L'apparecchio può essere utilizzato con o senza il cesto di raccolta.

**Fissaggio del cesto di raccolta**

1. Accertarsi che l'apparecchio sia spento e che il piatto di taglio sia fermo.
2. Sollevare (11/a) il deflettore (11/1).

3. Agganciare (11/b) il cesto di raccolta (11/2) nei supporti.
4. Rilasciare il deflettore.

**Controllo del livello di riempimento**

Durante la falciatura, l'indicatore del livello di riempimento (12/1) viene spinto dal flusso d'aria verso l'alto (12/a) fintanto che il cesto non è pieno (12/2). Quando il cesto di raccolta è pieno (12/3), l'indicatore di livello rimane sul cesto (12/b). Il cesto di raccolta deve essere svuotato.

**Sgancio e svuotamento del cesto di raccolta**

**⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni da taglio.** Pericolo di lesioni da taglio al contatto con il piatto di taglio in movimento.

- Rimuovere il cesto di raccolta soltanto quando il piatto di taglio è fermo.

**AVVISO** Quando si svuota il cesto raccoglierba pulire anche i fori di sfiato dell'indicatore di livello in modo che continui a funzionare correttamente.

1. Accertarsi che l'apparecchio sia spento e che il piatto di taglio sia fermo.
2. Sollevare il deflettore (11/1).
3. Sganciare il cesto di raccolta (11/2) dai supporti e rimuoverlo tirandolo all'indietro.
4. Svuotare il cesto di raccolta.
5. Pulire i fori di sfiato (12/4) dell'indicatore del livello di riempimento.
6. Agganciare il cesto di raccolta (v. sopra).

### 6.5 Attivazione e disattivazione della trazione delle ruote (13)*

**: solo per* 4.65 Li SP *e* 5.15 Li SP.

**AVVISO** La trazione delle ruote può essere attivata solo quando il motore è in funzione.

**Attivazione della trazione delle ruote**

1. Accendere l'apparecchio e avviare il motore.
2. Spingere (13/a) la barra di accensione per la trazione delle ruote (13/1) contro la superficie di contatto della stegola (13/2) e mantenerla premuta. La barra di accensione per la trazione delle ruote non si blocca in posizione da sé.

**Disattivazione della trazione delle ruote**

1. Rilasciare (13/b) la barra di accensione per la trazione delle ruote (13/1). Questa passa automaticamente in posizione di inattività.

### 6.6 Pacciamatura con inserto per pacciamatura (14, 15)*

**: per* 4.65 Li SP *e* 5.15 Li SP.

Con la pacciamatura il materiale tagliato non viene raccolto ma resta sul prato. Il pacciame protegge il suolo dall'aridità e gli fornisce sostanze nutritive. I migliori risultati si ottengono con un taglio periodico di circa 2 cm. Solo l'erba giovane con tessuto fogliare morbido marcisce rapidamente.

- Altezza dell'erba prima della pacciamatura: max. 8 cm
- Altezza dell'erba dopo la pacciamatura: min. 4 cm

**AVVISO** Regolare la velocità di pacciamatura, non andare troppo veloce.

**Montaggio dell'inserto per pacciamatura (14)**

**⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni da taglio.** Pericolo di lesioni da taglio in caso di contatto con il piatto di taglio in movimento.

- Spegnere l'apparecchio prima di inserire o rimuovere l'inserto per pacciamatura.

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Sganciare il cesto di raccolta.
3. Sollevare il deflettore (14/1) e inserire (14/a) l'inserto per pacciamatura (14/2) nella bocchetta di espulsione (14/3). Il dispositivo di bloccaggio deve scattare in posizione.

**ATTENZIONE! Pericolo di danneggiamento all'apparecchio.** Se il tassello di pacciamatura non si incastra, il tassello e la falciatura possono essere danneggiati.

- Assicurarsi che il blocco sia incastrato.

**Rimozione dell'inserto per pacciamatura (15)**

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Sollevare il deflettore.
3. Aprire (15/a) il dispositivo di bloccaggio (15/1) dell'inserto per pacciamatura.
4. Estrarre (15/b) l'inserto per pacciamatura (15/2).

### 6.7 Falciatura con scarico laterale (16)*

*Solo* 5.15 Li SP.

**⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni da taglio.**
Pericolo di lesioni da taglio in caso di contatto con il piatto di taglio in movimento.

- Montare o rimuovere l'inserto per scarico laterale soltanto quando il motore e il piatto di taglio sono fermi.

**Montaggio dell'inserto per scarico laterale**

1. Spegnere l'apparecchio ed estrarre la batteria.
2. Rimuovere il cesto di raccolta.
3. Premere (16/a) la leva di sblocco (16/1) dello sportello di copertura.
4. Aprire lo sportello di copertura (16/2) per lo scarico laterale e tenerlo fermo (16/b).
5. Montare (16/c) l'inserto per lo scarico laterale (16/3).
6. Chiudere lentamente lo sportello di copertura (16/2). Lo sportello protegge l'inserto per scarico laterale impedendo che possa cadere.
7. Inserire la batteria e riaccendere l'apparecchio.

**Rimozione dell'inserto per scarico laterale**

1. Spegnere l'apparecchio ed estrarre la batteria.
2. Aprire lo sportello di copertura (16/2) per lo scarico laterale e tenerlo fermo (16/b).
3. Rimuovere (16/c) l'inserto per scarico laterale (16/3) e chiudere lo sportello di copertura (16/2).
4. Inserire la batteria e riaccendere l'apparecchio.

### 6.8 Ripiegamento ed estensione della stegola (17)

Dopo aver ripiegato la stegola è possibile ribaltare l'apparecchio e appoggiarlo sul lato per pulire facilmente il piatto di taglio. L'apparecchio può anche essere immagazzinato in questa posizione per risparmiare spazio.

**⚠ CAUTELA! Pericolo di schiacciamento.**
Le dita e altre parti del corpo si possono schiacciare tra le parti libere della stegola.

- Tenere saldamente le parti libere della stegola.
- Non tenere le dita o altre parti del corpo tra le parti sciolte.

**Ripiegamento della stegola**

1. Allentare tutti i dadi ad alette.
2. Ripiegare la stegola.

**Estensione della stegola**

1. Estendere la stegola.
2. Serrare tutti i dadi ad alette.

## 7 INDICAZIONI DI LAVORO

Osservare le indicazioni di sicurezza!

**AVVISO** Rispettare le norme locali sugli orari in cui è consentito usare un tosaerba.

- Fare attenzione ad eventuali oggetti presenti nell'erba e rimuoverli dalla zona di lavoro.
- Usare il tosaerba solo in buone condizioni di luce.
- Lavorare soltanto con una lama di taglio affilata.
- Manovrare l'apparecchio solo per mezzo della stegola.
- Spostarsi con l'apparecchio solo a passo d'uomo.
- Spostare sempre l'apparecchio in direzione trasversale rispetto ai pendii. Non utilizzare il tosaerba in salita o in discesa né su pendenze con inclinazione superiore a 10°. Prestare maggiore attenzione quando si cambia direzione di lavoro.

**Prestazioni di taglio / durata della batteria**

- Le prestazioni di taglio e la superficie che può essere tosata dipendono dalle proprietà del manto erboso. Fattori come lunghezza e densità dell'erba, altezza di taglio selezionata o un prato bagnato influenzano le prestazioni di taglio.
- Un tempo di esercizio ottimale si ottiene con la falciatura frequente per mantenere l'erba bassa.
- Frequenti accensioni e spegnimenti del tosaerba durante la falciatura o una batteria non completamente carica riducono le prestazioni di taglio.
- L'accensione della trazione delle ruote riduce le prestazioni di taglio / la durata della batteria.
- Per ottimizzare le prestazioni di taglio si consiglia di falciare spesso il prato, impostare un'altezza di taglio elevata e procedere con l'apparecchio a passo d'uomo.

**AVVISO** Per allungare la durata utile è possibile acquistare una batteria supplementare.

**Consigli per la falciatura**

- Mantenere un'altezza di taglio costante compresa tra 3 e 5 cm; non tagliare più della metà dell'altezza dell'erba.
- Non sovraccaricare il tosaerba! Se l'erba è alta e folta e il regime del motore si abbassa notevolmente, anche fino a bloccare la lama di taglio: aumentare l'altezza di taglio e ripetere più volte la falciatura.
- Vento e sole possono asciugare il prato dopo la falciatura, quindi tagliare nel tardo pomeriggio.

# 8 MANUTENZIONE E CURA

**⚠ PERICOLO! Pericolo di morte dovuto a manutenzione inadeguata.** Una manutenzione affidata a persone non qualificate e l'utilizzo di pezzi di ricambio non consentiti possono avere come conseguenza lesioni gravi e persino la morte.

- Non rimuovere e non mettere fuori uso i dispositivi di sicurezza.
- Utilizzare esclusivamente i pezzi di ricambio originali approvati.
- Accertarsi mediante una manutenzione regolare e corretta che l'apparecchio sia sempre funzionante e pulito.

**⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni da taglio.** Pericolo di tagli in caso di contatto con parti taglienti, parti in movimento e utensili da taglio.

- Prima di eseguire lavori di manutenzione, cura e pulizia spegnere l'apparecchio. Rimuovere la batteria.
- Durante i lavori di manutenzione, cura e pulizia indossare sempre guanti protettivi.

## 8.1 Lavori di manutenzione regolari

- Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati e che l'apparecchio si trovi in buone condizioni operative.
- Controllare regolarmente il cesto di raccolta per verificarne il funzionamento e l'usura.

## 8.2 Pulizia di apparecchio e piatto di taglio

**ATTENZIONE! Pericolo da umidità.** L'acqua nell'apparecchio provoca cortocircuiti e la distruzione dei componenti elettrici.

- Non spruzzare acqua sull'apparecchio.
- Per la pulizia utilizzare soltanto un pennello o una spazzola.

1. Arrestare il motore.
2. Estrarre la batteria.
3. Sganciare il cesto di raccolta.
4. Ripiegare la stegola (vedere *capitolo 6.8 "Ripiegamento ed estensione della stegola (17)", pagina 102*).
5. Appoggiare l'apparecchio sul lato e ripulire il piatto di taglio.

## 8.3 Controllare e sostituire la lama di taglio

**⚠ ATTENZIONE! Gravi lesioni causate da pezzi di lama proiettati.** Una lama usurata, incrinata o danneggiata può rompersi e i suoi pezzi possono diventare proiettili pericolosi.

- Controllare regolarmente se la lama è danneggiata.
- Non utilizzare il tosaerba se la lama è usurata o danneggiata.
- Far affilare o sostituire le lame di taglio spuntate o danneggiate solo da un centro di assistenza del produttore o da un rivenditore autorizzato.
- Per la manutenzione della lama di taglio, tenere conto del fatto che questa può muoversi anche se l'alimentazione elettrica è disattivata.
- Durante le operazioni di regolazione della macchina, procedere con cautela per evitare che le dita vengano prese tra le lame di taglio mobili e i componenti fissi della macchina.
- Per evitare vibrazioni, le lame di taglio e le rispettive viti devono essere sempre sostituite insieme.
- Le lame di taglio riaffilate devono essere equilibrate. Lame di taglio sbilanciate causano forti vibrazioni e danni al tosaerba.

## 8.4 Regolazione del tirante Bowden della trazione delle ruote (18)*

**: per* 4.65 Li SP *e* 5.15 Li SP.

Se, a motore in funzione, la trazione delle ruote non si attiva più, significa che il tirante Bowden è diventato troppo lungo e deve essere tensionato.

**⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni.** Parti dell'apparecchio taglienti e in movimento (ad. es. lama di taglio) o un avvio improvviso del tosaerba possono causare lesioni.

- Regolare il tirante Bowden soltanto a motore spento.

1. Spegnere l'apparecchio e attendere l'arresto del piatto di taglio.

2. Girare l'elemento di regolazione (18/1) sul tirante Bowden in direzione della freccia (18/a).
3. Per controllare l'impostazione avviare il motore e attivare la trazione delle ruote.
4. Se la trazione delle ruote non funziona ancora, portare il tosaerba in un centro di assistenza o in un'officina specializzata autorizzata.

### 8.5 Lavori di riparazione

**⚠ ATTENZIONE! Pericolo di infortunio in caso di lavori di riparazione.** Lavori di riparazione inappropriati possono causare lesioni gravi e danneggiare l'apparecchio.

- Fare eseguire gli interventi di riparazione solo presso le stazioni di servizio del produttore o da aziende specializzate autorizzate!

Rivolgersi al centro di assistenza del produttore nei seguenti casi:

- Il motore non si avvia più.
- L'apparecchio è passato su di un ostacolo.
- La lama di taglio e/o l'albero motore sono piegati.
- L'apparecchio vibra e funziona in modo irregolare o rumoroso.
- La batteria è scaduta o danneggiata.

## 9 SUPPORTO IN CASO DI ANOMALIE

**⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni.** Le parti taglienti e mobili dell'apparecchio possono causare lesioni.

- Durante i lavori di manutenzione, cura e pulizia indossare sempre dei guanti di protezione!

**AVVISO** In caso di guasti non elencati in questa tabella o che non si è in grado di eliminare personalmente, rivolgersi al nostro servizio clienti.

| Problema | Causa | Rimedio |
|---|---|---|
| **Il motore non gira.** | La batteria è assente o non è montata correttamente. | Montare correttamente la batteria. |
| | La batteria è scarica. | Caricare la batteria. |
| | La lama di taglio è bloccata. | ■ Eliminare il problema alla lama.<br>■ Avviare il tosaerba su erba bassa. |
| | Cavo o interruttore difettoso. | Non utilizzare l'apparecchio! Rivolgersi a un centro di assistenza del produttore. |
| **Il motore perde potenza.** | La batteria è scarica. | Caricare la batteria. |
| | La lama di taglio non è più affilata. | Far affilare la lama presso un centro di assistenza del produttore. |
| | Troppa erba nello scarico. | ■ Rimuovere l'erba.<br>■ Pulire il deflettore. |
| **Il motore si ferma durante la falciatura.** | La lama di taglio non è più affilata. | Far affilare la lama presso un centro di assistenza del produttore. |
| | Il motore è sovraccarico. | Spegnere il tosaerba, posizionarlo su una superficie piana o su erba bassa e riavviarlo. |
| **Il cesto di raccolta non si riempie a sufficienza** | Il prato è umido. | Lasciare asciugare il prato. |
| | Il cesto di raccolta è intasato. | Pulire la griglia del cesto di raccolta. |

| Problema | Causa | Rimedio |
|---|---|---|
| | Troppa erba nel canale di espulsione o nell'alloggiamento. | ■ Pulire il canale di espulsione / l'alloggiamento.<br>■ Correggere l'altezza di taglio. |
| | La lama di taglio non è più affilata. | Far affilare la lama presso un centro di assistenza del produttore. |
| **La durata utile della batteria cala in modo evidente.** | Altezza di taglio troppo bassa. | Impostare un'altezza di taglio superiore. |
| | Erba troppo alta o troppo umida. | Migliorare le condizioni: lasciare asciugare, impostare un'altezza di taglio superiore. |
| | La velocità di falciatura è troppo elevata. | ■ Ridurre la velocità di falciatura.<br>■ Pulire il canale di espulsione / l'alloggiamento; la lama di taglio deve ruotare liberamente. |
| | Falciatura con cesto di raccolta pieno. | Svuotare il cesto di raccolta e pulire il canale di espulsione. |
| | La vita operativa della batteria è terminata. | Sostituire la batteria. Utilizzare solo accessori originali del produttore. |
| **Non si riesce a caricare la batteria.** | I contatti della batteria sono sporchi. | Pulire i contatti della batteria con un oggetto non metallico e spruzzarli con uno spray per contatti.<br>**Attenzione:** *evitare di cortocircuitare i contatti della batteria con un oggetto metallico!* |
| | Batteria o caricabatterie difettosi. | Ordinare i ricambi dal produttore. |
| | La batteria è surriscaldata. | Lasciare raffreddare la batteria. |

# 10 TRASPORTO

## 10.1 Trasporto dell'apparecchio

**ATTENZIONE! Pericolo di danni al piatto di taglio.** Alle altezze di taglio più basse il piatto di taglio può subire danni dovuti al contatto con gradini, bordi o spigoli.

- Impostare per il trasporto l'altezza di taglio massima.

1. Arrestare il piatto di taglio e attendere che si fermi completamente.
2. Impostare l'altezza di taglio massima.

**Trasporto dell'apparecchio da una zona di lavoro all'altra**

- Spostare l'apparecchio verso la zona di lavoro con l'altezza di taglio massima impostata.
- Per facilitare lo spostamento, attivare la trazione delle ruote*.
- Per trasportare l'apparecchio, servirsi della stegola inferiore e della maniglia di trasporto anteriore.

** a seconda del modello, vedere i dati tecnici.*

**Trasporto dell'apparecchio su un veicolo**

- Rimuovere la batteria.
- Ripiegare la stegola.
- Fissare l'apparecchio sul veicolo per evitare che si sposti o si ribalti.
- Proteggere l'apparecchio da possibili collisioni con gli oggetti circostanti.
- Non posizionare oggetti sull'apparecchio.

## 10.2 Trasporto

Prima del trasporto adottare le misure seguenti:

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Rimuovere la batteria dall'apparecchio.
3. Montare tutti i coperchi di protezione.

4. Imballare la batteria come prescritto (v. sotto).

**AVVISO** L'energia nominale della batteria è superiore a 100 Wh! Attenersi quindi alle direttive di trasporto che seguono.

La batteria agli ioni di litio in dotazione è soggetta alla legge sulle merci pericolose ma può essere trasportata in condizioni semplificate:

- Un utente privato può trasportare la batteria su strada senza ulteriori requisiti, purché sia correttamente imballata per la vendita al dettaglio e il trasporto avvenga per scopi privati.
- Anche gli utenti commerciali che eseguono il trasporto nel quadro della loro attività principale (ad es. consegne da e per cantieri o manifestazioni) possono approfittare di questa semplificazione.

Nei due casi suddetti è obbligatorio prendere le misure necessarie per prevenire una fuoriuscita del contenuto. Negli altri casi i devono essere rigorosamente rispettati i regolamenti in materia di trasporto di merci pericolose. In caso di inosservanza, lo speditore ed eventualmente anche il vettore possono incorrere in sanzioni severe.

**Ulteriori informazioni su trasporto e spedizione**

- Le batterie agli ioni di litio devono essere trasportate o spedite solo se non sono danneggiate!
- Per il trasporto della batteria utilizzare solo la scatola originale o un cartone per merci pericolose adatto (non richiesto per batterie con potenza nominale inferiore a 100 Wh).
- Proteggere con del nastro adesivo i terminali aperti della batteria per evitare un corto circuito.
- Fissare la batteria all'interno della confezione per evitare che scivoli e subisca danni.
- Per il trasporto e la spedizione, apporre la corretta etichettatura e documentazione per il tipo di invio (ad es. per corriere o spedizioniere).
- Informarsi anticipatamente se è possibile un trasporto con il fornitore di servizi scelto e annunciare la spedizione.

Si consiglia di consultare un esperto di merci pericolose per preparare la spedizione. Attenersi inoltre ad eventuali ulteriori direttive nazionali.

## 11 CONSERVAZIONE

- Dopo ogni utilizzo, pulire a fondo l'apparecchio e, se presenti, montare tutte le coperture di protezione.
- Eseguire i lavori di manutenzione necessari.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e chiudibile a chiave, al di fuori della portata dei bambini.

### 11.1 Immagazzinaggio del tosaerba a batteria

**⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni durante il magazzinaggio.** Durante il magazzinaggio dell'apparecchio sussiste il pericolo di lesioni in seguito a contatto con le sue parti taglienti.

- Conservare l'apparecchio in modo che non sia accessibile ai bambini e a persone non autorizzate.
- Immagazzinare l'apparecchio solo dopo aver rimosso la batteria.

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Estrarre la batteria.
3. Svuotare il cesto di raccolta e pulire il canale di espulsione.
4. Pulire a fondo l'apparecchio.
5. Lasciar raffreddare il motore e l'intero apparecchio.
6. Applicare su tutte le parti metalliche un sottile strato di olio o silicone per proteggerle dalla corrosione.
7. Ripiegare la stegola.
8. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e protetto dal gelo. Coprire con un telo traspirante a protezione dalla polvere. Non utilizzare involucri in plastica per evitare l'accumulo di umidità.

### 11.2 Immagazzinare la batteria e il caricabatteria

**⚠ PERICOLO! Pericolo di esplosione e di incendio!** Se la batteria dovesse esplodere perché è stata conservata in prossimità di fiamme libere o di fonti di calore, è possibile che delle persone vengano uccise o seriamente ferite.

- Conservare la batteria al fresco e all'asciutto, ma non davanti a fiamme libere o a fonti di calore.

**AVVISO** A causa del riconoscimento automatico dello stato di carica, la batteria è protetta da sovraccarica e può dunque rimanere per un certo tempo nel caricabatteria, ma non in maniera continua.

**AVVISO** Tenere presente le istruzioni per l'uso separate sulla batteria e sul caricabatterie.

- Conservare la batteria in un luogo asciutto e al riparo dal gelo, a una temperatura di immagazzinaggio compresa tra 0 °C e 25 °C e con uno stato di carica di circa 40 – 60%.
- Non immagazzinare la batteria nelle vicinanze di oggetti metallici o contenenti acido - pericolo di cortocircuito.

## 12 SMALTIMENTO

**Solo per i Paesi della CE:**

In conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ed all'attuazione del recepimento nel diritto nazionale, i caricabatteria divenuti inservibili devono essere raccolti separatamente ed essere smaltiti/riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

**Note sulla legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche**



- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, bensì portate presso un punto di raccolta o smaltimento dei rifiuti speciali.
- Prima della consegna di un apparecchio usato, le pile o batterie usate non installate su di esso in modo permanente devono essere rimosse. Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o utilizzatori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti per legge alla loro restituzione dopo l'uso.
- È responsabilità dell'utente finale cancellare i propri dati personali presenti sull'apparecchio usato da smaltire!

Il simbolo del cestino barrato significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite con i rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono essere depositate gratuitamente nei seguenti punti:

- Servizio pubblico di smaltimento o punti di raccolta (ad es. cantieri comunali)
- Rivenditori di apparecchiature elettriche (fisici od online), se i gestori sono obbligati ad accettarle od offrono volontariamente il servizio.

Queste affermazioni valgono solamente per gli apparecchi installati e venduti nei Paesi dell'Unione Europea e soggetti alla direttiva europea 2012/19/UE. Nei Paesi al di fuori dell'Unione Europea possono valere disposizioni differenti per lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati.

## 13 SERVIZIO CLIENTI/ASSISTENZA

Per eventuali domande su garanzia, riparazione o pezzi di ricambio si prega di rivolgersi al centro di assistenza AL-KO più vicino. Per reperirlo, consultare il sito Internet all'indirizzo:
www.alko-garden.com/service-contacts

Ulteriori informazioni sui pezzi di ricambio sono disponibili su:
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 INFORMAZIONI SULLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, sotto la nostra esclusiva responsabilità, dichiariamo che questo prodotto nella forma distribuita sul mercato soddisfa i requisiti delle direttive UE armonizzate, gli standard di sicurezza UE e gli standard specifici di prodotto. La dichiarazione di conformità costituisce parte integrante delle istruzioni per l'uso e viene fornita insieme alla macchina.

## 15 GARANZIA

Elimineremo - a nostra discrezione tramite riparazione o consegna sostitutiva - eventuali difetti di produzione o del materiale dell'apparecchio entro i termini di prescrizione previsti dalla legge per i diritti di ricorso per vizi della cosa. I termini di prescrizione dipendono dalla normativa in vigore nel paese in cui l'apparecchio è stato acquistato.

I termini della garanzia valgono solo nei casi seguenti:

- Osservare le presenti istruzioni per l'uso
- Trattamento corretto
- Utilizzare parti di ricambio originali

La garanzia decade nei casi seguenti:

- Tentativi di riparazione in proprio
- Modifiche tecniche eseguite in proprio
- Uso non conforme alla destinazione

Sono esclusi dalla garanzia:

- danni della vernice da ricondurre alla normale usura
- Parti usurabili che sono contraddistinte sulla scheda ricambi xxxxxx (x) con un riquadro

Il periodo di garanzia inizia con l'acquisto da parte del primo consumatore finale. Fondamentali sono la data e la ricevuta di acquisto. Rivolgersi al proprio rivenditore o al centro di assistenza autorizzato più vicino presentando la presente garanzia e la ricevuta di acquisto originale. La presente dichiarazione di garanzia non altera i diritti derivanti da vizi del prodotto spettanti per legge all'acquirente nei confronti del venditore.

# PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL

## Kazalo vsebine


1 K tem navodilom za uporabo ..... 109
1.1 Simboli na naslovnici ..... 110
1.2 Razlaga oznak in opozorilnih besed .. 110
2 Opis izdelka ..... 110
2.1 Namenska uporaba ..... 110
2.2 Možna predvidljiva napačna raba ..... 110
2.3 Preostala tveganja ..... 110
2.4 Varnostne naprave in zaščita ..... 110
2.5 Simboli na napravi ..... 111
2.5.1 Varnostne oznake ..... 111
2.5.2 Oznake za upravljanje ..... 111
2.6 Obseg dobave ..... 111
2.7 Pregled izdelka (01) ..... 111
3 Varnostni napotki ..... 112
3.1 Splošna varnostna navodila za električne stroje ..... 112
3.1.1 Varnost na delovnem mestu ..... 112
3.1.2 Varnost oseb ..... 112
3.1.3 Uporaba in ravnanje z električnim strojem ..... 112
3.1.4 Uporaba in ravnanje s strojem z akumulatorskim napajanjem ..... 113
3.1.5 Servis ..... 113
3.2 Napotki za varnost za kosilnico ..... 113
3.3 Obremenitve zaradi vibracij ..... 114
3.4 Obremenitev zaradi hrupa ..... 115
3.5 Varnostni napotki za akumulatorsko baterijo in polnilnik ..... 115
4 Montaža ..... 115
5 Zagon ..... 115
5.1 Napolnite akumulatorsko baterijo ..... 115
5.2 Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije (07, 08) ..... 116
6 Upravljanje ..... 116
6.1 Prilagoditev upravljalnega ročaja telesni višini uporabnika (03) ..... 116
6.2 Nastavitev višine reza (09) ..... 116
6.3 Zagon in zaustavitev kosilne naprave (10) ..... 116
6.4 Košnja s košaro za travo (11, 12) ..... 117
6.5 Vklop in izklop kolesnega pogona (13)* ..... 117
6.6 Mulčenje s klinom za mulčenje (14, 15)* ..... 117
6.7 Košnja s stranskim izmetavanjem (16)* ..... 118
6.8 Zapiranje in razpiranje upravljalnega ročaja (17) ..... 118
7 Napotki za delo ..... 118
8 Vzdrževanje in nega ..... 119
8.1 Redna vzdrževalna dela ..... 119
8.2 Čiščenje aparata in kosilne naprave .. 119
8.3 Preverite nož in ga obnovite ..... 119
8.4 Nastavite bovdenski poteg kolesnega pogona (18)* ..... 120
8.5 Popravila ..... 120
9 Pomoč pri motnjah ..... 120
10 Transport ..... 121
10.1 Transportiranje naprave ..... 121
10.2 Transport ..... 122
11 Skladiščenje ..... 122
11.1 Skladiščenje akumulatorske kosilnice 122
11.2 Skladiščenje akumulatorske baterije in polnilnika ..... 123
12 Odstranjevanje ..... 123
13 Servisna služba/servis ..... 123
14 Informacije o izjavi o skladnosti ..... 123
15 Garancija ..... 123


## 1 K TEM NAVODILOM ZA UPORABO

- Nemška različica je izvirnik navodil za uporabo. Različice v vseh drugih jezikih so prevodi originalnih navodil za uporabo.
- Navodila za uporabo vedno hranite tako, da jih lahko uporabite, kadar boste potrebovali informacije o napravi.

- Napravo izročite drugim osebam samo skupaj s temi navodili za uporabo.
- Preberite in upoštevajte varnostne napotke in opozorila v teh navodilih za uporabo.

### 1.1 Simboli na naslovnici

| Simbol | Pomen |
|---|---|
|  | Pred zagonom obvezno pozorno preberite ta navodila za uporabo. To je pogoj za varno delo in nemoteno delovanje. |
|  | Navodila za uporabo |
|  | Z litij-ionskimi akumulatorskimi baterijami delajte previdno! Upoštevajte zlasti napotke za transport, skladiščenje in odstranjevanje v teh navodilih za uporabo! |

### 1.2 Razlaga oznak in opozorilnih besed

**⚠ NEVARNOST!** Označuje neposredno nevarno situacijo, ki bo ob neupoštevanju opozorila povzročila smrt ali hude telesne poškodbe.

**⚠ OPOZORILO!** Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

**⚠ PREVIDNO!** Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči manjše ali zmerne telesne poškodbe.

**POZOR!** Označuje situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči materialno škodo.

**NAPOTEK** Posebni napotki za boljše razumevanje in ravnanje

## 2 OPIS IZDELKA

Ta navodila za uporabo opisujejo različne modele ročno vodenih akumulatorskih kosilnic z različno opremo. Oprema posameznih modelov je prikazana v tehničnih podatkih.

Uporabljate lahko vse akumulatorske baterije (Bxxx Li) in polnilnike (Cxxx Li) sistema AL-KO 36V.

Za nadaljnje informacije o akumulatorskih baterijah in polnilnikih glejte ločena navodila.

**POZOR! Nevarnost poškodb naprave in akumulatorske baterije.** Če se naprava uporablja z neustreznimi akumulatorskimi baterijami, lahko pride do poškodb naprave in akumulatorskih baterij.

- Napravo uporabljajte samo s predpisanimi akumulatorskimi baterijami.

### 2.1 Namenska uporaba

Naprava je namenjena košenju trave in se lahko uporablja samo za suho travo.

Ta naprava je predvidena izključno za domačo rabo. Vsaka druga uporaba, kot tudi nepooblaščene spremembe in dodatki, je uporaba v nasprotju z namembnostjo, ki bo razveljavila garancijo in povzročila izgubo skladnosti ter zavrnitev vsakršne odgovornosti za škodo, ki jo utrpi uporabnik ali druga oseba, s strani proizvajalca.

### 2.2 Možna predvidljiva napačna raba

Naprava ni zasnovana za komercialno uporabo v javnih parkih in športnih objektih ter za uporabo v kmetijstvu in gozdarstvu.

- Naprave ne uporabljajte v dežju ali na vlažni travi.
- Varnostnih naprav ne smete demontirati ali premostiti.

### 2.3 Preostala tveganja

Tudi pri strokovni uporabi naprave vedno ostanejo določena preostala tveganja, ki jih ni mogoče izključiti. Iz vrste in zgradbe naprave je mogoče izpeljati naslednje možne nevarnosti skladno z vsako posamezno uporabo:

- Odmetavanje odrezkov, zemlje in malih kamnov.
- Če ne nosite zaščite za dihala, lahko vdihnete obrezani material.
- Ureznine pri prijemanju vrtečega se rezalnega noža.

### 2.4 Varnostne naprave in zaščita

**⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb.** Okvarjene in izklopljene varnostne in zaščitne naprave lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

- Okvarjene varnostne in zaščitne naprave oddajte v popravilo.
- Varnostnih naprav in zaščite nikoli ne izklapljajte.

**Varnostni lok**

Naprava je opremljena z varnostnim lokom. V trenutku nevarnosti preprosto spustite varnostni lok. Motor in kosilna naprava se zaustavita.

**Tipka za zagon (na upravljalnem ročaju)**

Da bi lahko s pomočjo varnostnega loka vklopili motor, je treba pred tem pritisniti tipko za zagon.

**Zaščitni pokrov**

Zaščitni pokrov varuje npr. pred delci odrezkov in kamni, ki jih kosilnica lahko odvrže.

## 2.5 Simboli na napravi

### 2.5.1 Varnostne oznake

| Simbol | Pomen |
|---|---|
|  | Posebna previdnost pri rokovanju! |
|  | Pred zagonom preberite navodila za uporabo! |
|  | Nevarnost zaradi odmetavanja predmetov! |
|  | Osebe naj se ne zadržujejo v nevarnem območju! |
|  | Nevarnost električnega udara v primeru poškodovanih napajalnih kablov! |
|  | Vse napajalne kable ne približujte rezilom in ne vozite čezenj! |
|  | Nevarnost poškodb! Z rokami in nogami ne segajte v bližino rezil! |
|  | Ni pomembno. |
|  | V primeru neuporabe, pri vzdrževalnih delih in popravilih: Izklopite stikalo naprave in odstranite akumulatorsko baterijo iz naprave! |
|  | Ni pomembno. |

### 2.5.2 Oznake za upravljanje

| Simbol | Pomen |
|---|---|
|  | Postopek zagona motorja (glejte *Poglavje 6.3 "Zagon in zaustavitev kosilne naprave (10)", stran 116*) |
|  | V primeru neuporabe, pri vzdrževalnih delih in popravilih: Izklopite stikalo naprave in odstranite akumulatorsko baterijo iz naprave! |

## 2.6 Obseg dobave

**NAPOTEK** Akumulatorska baterija in polnilnik sta samo pri nekaterih številkah modelov vključena v obseg dobave, glejte tehnične podatke na začetku teh navodil za uporabo.

## 2.7 Pregled izdelka (01)

| Št. | Sestavni del |
|---|---|
| 1 | Pokrov predala za akumulatorsko baterijo |
| 2 | Krilate matice |
| 3 | Spodnji upravljalni ročaj |
| 4 | Zgornji upravljalni ročaj |
| 5 | Varnostni lok |
| 6* | Preklopna ročica za kolesni pogon* |
| 7 | Držalna površina na zgornjem upravljalnem ročaju |
| 8 | Tipka za zagon |
| 9* | Indikator napolnjenosti* |
| 10 | Košara za travo |
| 11 | Zaščitni pokrov |
| 12 | Kosilna naprava |
| 13** | Pokrov za stransko izmetavanje** |

| Št. | Sestavni del |
|---|---|
| 14** | Vstavek za stransko izmetavanje** |
| 15* | Nosilni ročaj** |
| 16 | Nastavitev višine reza |
| 17* | Klin za mulčenje* |
| 18*** | Akumulatorska baterija*** |
| 19*** | Polnilnik za akumulatorske baterije*** |

**: Pri* 4.65 Li SP *in* 5.15 Li SP.

***: Pri* 5.15 Li SP.

****: Odvisno od številke artikla, glejte tehnične podatke.*

## 3 VARNOSTNI NAPOTKI

### 3.1 Splošna varnostna navodila za električne stroje

**⚠ OPOZORILO! Preberite vse varnostne napotke, navodil, risbe in tehnične podatke, s katerimi je ta stroj opremljen.** V primeru neupoštevanja naslednjih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.

- **Vse varnostne napotke in navodila shranite za uporabo v prihodnje.**

*Izraz »stroj«, ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na stroje z omrežnim napajanjem (z napajalnim kablom) ali na stroje z akumulatorskim napajanjem (brez napajalnega kabla).*

#### 3.1.1 Varnost na delovnem mestu

- **Vzdržujte delovno območje čisto in dobro prezračeno.** Zaradi nereda ali neosvetljenih delovnih območij lahko pride do nesreč.
- **Stroja ne uporabljajte v eksplozijsko ogroženem območju, v katerem so gorljive tekočine, plini ali prah.** Stroji proizvajajo iskre, zaradi katerih se lahko prah ali hlapi vnamejo.
- **Med uporabo stroja se v bližini ne smejo nahajati otroci in druge osebe.** V primeru motenj lahko izgubite nadzor nad strojem.

#### 3.1.2 Varnost oseb

- **Bodite pozorni, pazljivi in pri delu s strojem ravnajte razumno. Stroja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** V trenutku nepazljivosti pri uporabi stroja lahko pride do resnih poškodb.
- **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Z nošenjem osebne zaščitne opreme, kot so maska za prah, nedrsni varnostni čevlji, varnostna čelada ali zaščita za sluh, glede na vrsto in namen uporabe stroja, se zmanjša tveganje poškodb.
- **Preprečite nenamerni zagon naprave. Preden stroj priključite v napajanje in/ali akumulatorsko baterijo ter preden ga dvignete ali nosite, se prepričajte, da je izklopljen.** Če imate pri nošenju stroja prst na stikalu ali pa v električno omrežje priključite vklopljeno električno orodje, lahko pride do nesreče.
- **Preden vklopite stroj, odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtljivem se delu stroja, lahko povzroči poškodbe.
- **Izogibajte se nenaravni drži telesa. Poskrbite za varno in stabilno stojišče ter pazite na ravnotežje.** Tako boste v nepričakovanih situacijah stroj lahko bolje nadzorovali.
- **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte gibljivim delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele.
- **Če je mogoče montirati naprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** Z uporabo sesalne naprave za prah lahko zmanjšate nevarnosti, ki lahko nastanejo zaradi prahu.
- **Ne zazibajte se v navidezno varnost in ne opuščajte varnostnih predpisov za stroje, tudi če po večkratni uporabi poznate stroj.** Nepazljivo ravnanje lahko sekundah povzroči hude telesne poškodbe.

#### 3.1.3 Uporaba in ravnanje z električnim strojem

- **Stroja ne preobremenite. Za svoje delo uporabite stroj, ki je predviden za ta namen.** Z ustreznim strojem boste v navedenem območju zmogljivosti delali bolje in bolj varno.
- **Ne uporabljajte strojev s pokvarjenim stikalom.** Stroj, ki ga več ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevaren in ga je treba popraviti.
- **Pred izvajanjem nastavitev naprave, zamenjavo nastavkov ali odlaganjem stroja izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivo akumulatorsko baterijo.** S tem

varnostnim ukrepom preprečite, da bi se stroj nenamerno vklopil.

- **Stroje, ki jih ne uporabljate, shranite izven dosega otrok. Ne dovolite, da stroj uporabljajo osebe, ki ga ne poznajo in ki niso prebrale teh navodil.** Stroji so nevarni, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- **Stroje in nastavke skrbno negujte. Preverite, ali vrteči se deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako močno poškodovani, da je delovanje stroja ovirano. Poskrbite, da so poškodovani deli pred uporabo stroja popravljeni.** Vzrok za veliko nesreč je slabo vzdrževan stroj.
- **Rezalna orodja naj bodo vedno čista in naostrena.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se redkeje zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
- **Stroj, nastavke, priključna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če stroj uporabljate za druge namene, ki niso predvideni, lahko pride do nevarnih situacij.
- **Ročaji in prijemalne površine morajo biti vedno suhi, čisti in na njih ne sme biti olja in maziva.** Zdrsljivi ročaji in prijemalne površine ne dovoljujejo varnega delovanja in upravljanja stroja v nepredvidenih situacijah.

### 3.1.4 Uporaba in ravnanje s strojem z akumulatorskim napajanjem

- **Akumulatorske baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Če polnilnik, ki je predviden za določeno vrsto akumulatorske baterije, uporabljate z drugimi akumulatorskimi baterijami, obstaja nevarnost požara.
- **V strojih uporabljajte samo akumulatorske baterije, ki so predvidene zanje.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči poškodbe in požar.
- **Akumulatorske baterije, ki je ne uporabljate, ne približujte sponkam za papir, kovancem, ključem, žeblju, vijakom ali drugim kovinskim predmetom, ki lahko povzročijo premostitev kontaktov.** Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- **Pri nepravilni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Ne dotikajte se je. Pri naključnem stiku takoj sperite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izstopi iz akumulatorske baterije, lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- **Ne uporabite poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije.** Poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo in povzročijo ogenj, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.
- **Akumulatorske baterije ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ogenj ali temperature več kot 130 °C lahko povzročijo eksplozijo.
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in nikoli ne polnite akumulatorske baterije ali stroja z akumulatorskim napajanjem izven temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven dopustnega temperaturnega območja lahko povzroči okvaro akumulatorske baterije in poveča nevarnost požara.

### 3.1.5 Servis

- **Stroj naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebje in samo z uporabo originalnih nadomestnih delov.** Tako zagotovite, da bo varnost stroja ostala nespremenjena.
- **Nikoli ne vzdržujte poškodovane akumulatorske baterije.** Vzdrževanje akumulatorskih baterij mora vedno opraviti proizvajalec ali pooblaščeni servisni center.

## 3.2 Napotki za varnost za kosilnico

- **Kosilnice ne uporabljajte v slabih vremenskih pogojih, zlasti če obstaja nevarnost udara strele.** S tem je zmanjšano tveganje udara strele.
- **Temeljito preglejte območje, kjer se bo kosilnica uporabljala, zaradi divjih živali.** Kosilnica lahko med delovanjem poškoduje divje živali.
- **Temeljito preverite območje, v katerem boste uporabili kosilnico, in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge tujke.** Predmeti, ki jih kosilnica izvrže, lahko povzročijo poškodbe.
- **Pred uporabo kosilnice vedno opravite vizualno kontrolo in zagotovite, da nož in rezalna enota nista obrabljena ali poškodovana.** Poškodovani ali obrabljeni deli povečajo nevarnost poškodb.
- **Redno preverjajte, da košara za travo ni obrabljena ali poškodovana.** Obrabljena ali

poškodovana košara za travo lahko poveča nevarnost poškodb.

- **Vse zaščitne naprave pustite nameščene. Zaščitne naprave morajo delovati in biti pravilno nameščene.** Zaščitna naprava, ki je ohlapna, poškodovana ali ne deluje pravilno, lahko povzroči poškodbe.
- **Ohranjajte prezračevalne reže brez umazanije.** Zaradi zamašenih prezračevalnih rež in nečistoč lahko pride do pregrevanja ali nevarnosti požara.
- **Pri delu s kosilnico vedno nosite protidrsno zaščitno obutev. S kosilnico nikoli ne delajte bosi ali v odprtih sandalih.** S tem se zmanjša nevarnost poškodb stopal zaradi stika s premikajočim se nožem.
- **Pri delu s kosilnico vedno nosite dolge hlače.** Nezaščitena koža povečuje nevarnost poškodb zaradi izvrženih predmetov.
- **Kosilnice ne uporabljajte v mokri travi. Nikoli ne tecite, temveč hodite.** S tem se zmanjša nevarnost zdrsa ali padca, kar lahko privede do poškodb.
- **Kosilnice ne uporabljajte na strmih pobočjih.** S tem se zmanjša nevarnost izgube nadzora, zdrsa ali padca, kar lahko privede do poškodb.
- **Pri delih na pobočjih vedno pazite na stabilno stojišče; vedno delajte prečno na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol, pri vsaki spremembi smeri pa bodite nadvse previdni.** S tem se zmanjša nevarnost izgube nadzora, zdrsa ali padca, kar lahko privede do poškodb.
- **Bodite posebej pozorni pri premikanju kosilnice vzvratno ali pri vlečenju proti sebi. Vedno bodite pozorni na svojo okolico.** S tem se zmanjša nevarnost, da se med obratovanjem spotaknete.
- **Ne dotikajte se nožev in drugih nevarnih premikajočih se delov, ko so še v gibanju.** To zmanjšuje nevarnost poškodb zaradi premikajočih se delov.
- **Prepričajte se, da so pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali čiščenju kosilnice vsa stikala izklopljena in je akumulatorska baterija odstranjena.** Nepričakovano delovanje kosilnice lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Pred skladiščenjem naj se naprava vedno ohladi.
- Pred skladiščenjem izpraznite košaro za travo.
- Pri nastavitvi naprave pazite na to, da si ne priščipnete prstov med premikajočimi se noži in trdnimi deli stroja.

### 3.3 Obremenitve zaradi vibracij

**Skupne vrednosti oddajanja tresljajev in emisij hrupa**

- Navedene skupne vrednosti oddajanja tresljajev in emisij hrupa so izmerjene v skladu s standardiziranimi postopki preizkušanja in jih je mogoče uporabiti za primerjavo električnega orodja z drugimi napravami.
- Navedene skupne vrednosti oddajanja tresljajev in emisij hrupa lahko uporabite tudi za predhodno oceno obremenitve.
- Skupne vrednosti oddajanja tresljajev in hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedene vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja.
- Upoštevajte varnostne ukrepe v skladu s poglavjem o varnosti. Poskusite vzdrževati kar najnižjo obremenitev z vibracijam. Primer ukrepov za zmanjšanje obremenitve z vibracijami sta nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitev časa uporabe. Pri tem je treba upoštevati vse dele delovnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, in čase, ko je vklopljeno, vendar brez obremenitve).

**Nevarnost zaradi vibracij**

- *Dejanska vrednost izpustov vibracij med uporabo naprave lahko odstopa od vrednosti, ki jo navaja proizvajalec.* Upoštevajte naslednje vplivne dejavnike pred uporabo oz. med njo:
  - Ali je naprava uporabljana skladno z namensko uporabo?
  - Ali je material izrezan ali obdelan na pravi način?
  - Ali je naprava v stanju, ustreznem za uporabo?
  - Ali je rezalno orodje pravilno naostreno oz. ali je vgrajeno pravilno rezalno orodje?
  - Ali so ročaji in po potrebi izbirni vibracijski ročaji montirani in ali so trdno povezani z napravo?
- Napravo uporabljajte samo s številom vrtljajev motorja, ki je potrebno za posamezno delo. Izogibajte se maksimalnemu številu vrtlja-

jev motorja, da se zmanjšajo hrup in vibracije.

- Nepravilna uporaba in vzdrževanje lahko povečata hrup in vibriranje naprave. To škoduje zdravju. V tem primeru takoj izklopite napravo in poskrbite, da jo popravi pooblaščena servisna delavnica.
- Stopnja obremenitve zaradi vibracij je odvisna od opravljanega dela oz. uporabe naprave. Ocenite jo in vključite ustrezne delovne premore. S tem se bistveno zmanjša obremenitev zaradi vibracij skozi celoten čas dela.
- Daljša uporaba naprave uporabnika izpostavlja vibracijam in lahko povzroči težave z obtokom (»bele prste«). Da bi zmanjšali to tveganje, nosite rokavice in skrbite, da so roke tople. Če zaznate simptome »belih prstov«, takoj poiščite zdravniško pomoč. Med temi simptomi so: otrplost, ščemenje, srbenje, bolečina, popuščanje moči, sprememba barve ali stanja kože. Običajno se ti simptomi pokažejo na prstih ali rokah ali pri utripu. Pri nižjih temperaturah se nevarnost poveča.
- Med delovnim dnem naredite daljše premore, da si lahko opomorete od hrupa in vibracij. Delo načrtujte tako, da je uporaba naprav, ki povzročajo močne vibracije, razporejena na več dni.
- Če med uporabo naprave na rokah zaznate nelagodje ali razbarvanje kože, takoj prekinite delo. Vključite ustrezne delovne premore. Brez ustreznih odmorov lahko pride do sindroma vibracij v roki in dlani.
- Zmanjšajte tveganje izpostavljenosti vibracijam. Vzdržujte napravo v skladu z napotki v navodilih za uporabo.
- Če napravo pogosto uporabljate, se obrnite na svojega trgovca, da si priskrbite protivibracijsko opremo (npr. ročaje).
- Z napravo ne delajte pri temperaturah, nižjih od 10 °C. V delovnem načrtu opredelite, kako je mogoče omejiti obremenitev zaradi vibracij.

### 3.4 Obremenitev zaradi hrupa

Določeni ravni hrupa zaradi te naprave se ni mogoče izogniti. Dela, pri katerih nastaja veliko hrupa, načrtujte za ure, ko je to dopustno in predvideno. Po potrebi ustavite dela ob času mirovanja in omejite delovni čas na najnujnejše. Za osebno zaščito nosite primerno zaščito za sluh; tudi druge osebe v bližini morajo nositi primerno zaščito za sluh.

### 3.5 Varnostni napotki za akumulatorsko baterijo in polnilnik

- Akumulatorske baterije pred polnjenjem odstranite iz naprave.
- V napravo ne vstavljajte različnih tipov akumulatorskih baterij ali novih in uporabljenih akumulatorskih baterij skupaj.
- Akumulatorske baterije v napravo vstavite s pravilno polarnostjo.
- Če napravo skladiščite za daljši čas, akumulatorske baterije odstranite iz naprave.
- Priključnih sponk naprave ali akumulatorske baterije ne smete kratkostično vezati.

**Navodila za uporabo**

Upoštevajte varnostne napotke za akumulatorsko baterijo in polnilnik v ločenih navodilih za uporabo.

## 4 MONTAŽA

**⚠ OPOZORILO! Nevarnost zaradi nepopolne montaže!** Uporaba nepopolno montirane naprave lahko povzroči hude telesne poškodbe.

- Napravo uporabljajte samo, ko je popolnoma montirana!
- Šele ko je naprava popolnoma montirana, vstavite akumulatorsko baterijo!

**Montaža za kosilnico**

Glejte slike od (02) do (04).

**Montaža za košare za travo**

- 4.05 Li: Glejte slike (05) in (06).
- 4.65 Li SP in 5.15 Li SP: Montaža košare za travo ni potrebna.

## 5 ZAGON

### 5.1 Napolnite akumulatorsko baterijo

Akumulatorska baterija je delno napolnjena. Akumulatorsko baterijo pred prvo uporabo do konca napolnite. Akumulatorsko baterijo lahko polnite v poljubnem stanju napolnjenosti. Prekinitev polnjenja ne škoduje akumulatorski bateriji.

**NAPOTEK** Za podrobne informacije upoštevajte ločena navodila za uporabo za akumulatorsko baterijo in polnilnik.

### 5.2 Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije (07, 08)

**⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb.** Nenameren vklop lahko povzroči hude telesne poškodbe.

- Pred vsakim premorom med delom in pred vzdrževalnimi deli: Odstranite akumulatorsko baterijo.

**POZOR! Nevarnost poškodb akumulatorske baterije.** Če akumulatorska baterija po uporabi ostane v napravi, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije.

- Takoj po uporabi izvlecite akumulatorsko baterijo iz naprave in jo shranite na mestu, ki je zaščiteno pred zmrzovanjem.
- Akumulatorsko baterijo vstavite v napravo šele tik pred začetkom dela.

**Vstavljanje akumulatorske baterije**

1. Odprite (07/a) pokrov predala za akumulatorsko baterijo (07/1).
2. Z zgornje strani potisnite akumulatorsko baterijo (08/1) v predal za akumulatorsko baterijo (08/2), da se zaskoči (08/a).
3. Zaprite pokrov predala za akumulatorsko baterijo (07/b).

**Odstranjevanje akumulatorske baterije**

1. Pritisnite in držite tipko za sprostitev na akumulatorski bateriji.
2. Odstranite akumulatorsko baterijo (08/1).

Takoj po uporabi izvlecite akumulatorsko baterijo iz naprave, jo napolnite in jo shranite na mestu, ki je zaščiteno pred zmrzovanjem. Znova vstavite akumulatorsko baterijo v napravo šele tik pred naslednjo uporabo.

## 6 UPRAVLJANJE

**⚠ OPOZORILO! Nevarnost poškodb.** Okvarjene in izklopljene varnostne in zaščitne naprave lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

- Pred vklopom preverite, da so vse varnostne in zaščitne naprave montirane in delujoče!

**⚠ OPOZORILO! Nevarnost poškodb v primeru neobičajnih stanj delovanja.** Takoj zaustavite kosilnico. Odstranite akumulatorski bateriji. Nato preverite, ali so vsi premični deli popolnoma mirujoči:

- Po trku s tujkom: Preverite, ali je kosilnica poškodovana, in jo popravite. Šele nato ponovno vklopite kosilnico in jo zaženite.
- Če se kosilnica nenavadno trese: Takoj preverite, ali je poškodovana. Zamenjajte ali popravite poškodovane dele. Poiščite ohlapne dele in jih ponovno pritrdite.

### 6.1 Prilagoditev upravljalnega ročaja telesni višini uporabnika (03)

1. Na obeh straneh upravljalnega ročaja:
   - Odvijte krilato matico (03/1).
   - Izvlecite vijak (03/2).
2. Zgornji ročaj (03/3) potisnite (03/a) do naslednje luknje (03/4).
3. Zgornji ročaj ponovno privijte v obratnem vrstnem redu.

### 6.2 Nastavitev višine reza (09)

**⚠ PREVIDNO! Nevarnost ureznin.** Pri seganju v delujočo kosilno napravo obstaja nevarnost ureznin.

- Višino reza nastavljajte samo pri izklopljenem motorju in mirujoči kosilni napravi.

**NAPOTEK** Najvišjo in najnižjo višina reza ter število nastavitvenih stopenj lahko najdete v tehničnih podatkih.

1. Ročico (09/1) za sprostitev rahlo potisnite navzven (09/a) in držite.
   - Pri nižji travi potisnite ročico v smeri sprednjega kolesa (09/b).
   - Pri višji travi potisnite ročico v smeri zadnjega kolesa (09/c).
2. Spustite ročico, da se zaskoči v želeni stopnji.

### 6.3 Zagon in zaustavitev kosilne naprave (10)

Kosilno napravo zaženite samo na ravni podlagi, ne v visoki travi. Podlaga mora biti brez tujkov, npr. kamnov. Naprave za zagon ne dvigajte ali prevračajte.

**POZOR! Nevarnost poškodb naprave.**
Večkratno zaporedno kratkotrajno vklapljanje/izklapljanje poškoduje motor in kosilno napravo.

- Motor vklopite samo, ko kosilna naprava miruje.

**NAPOTEK** Dovoljen upravljalni položaj: Stojite za kosilnico in z obema rokama primite upravljalni ročaj.

### Zagon kosilne naprave

1. Če to še ni narejeno: Vstavite akumulatorsko baterijo, glejte *Poglavje 5.2 "Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije (07, 08)", stran 116*.
2. Pritisnite in držite tipko za zagon (10/1).
3. Povlecite (10/a) varnostni lok (10/2) proti upravljalnemu ročaju (10/3). Motor in kosilna naprava se zaženeta.
4. Spustite tipko za zagon in pri tem še naprej držite varnostni lok.

**NAPOTEK** Varnostni lok se ne zaskoči. Ves čas opravljanja dela jo trdno držite ob upravljalnem ročaju.

### Zaustavitev kosilne naprave

1. Izpustite varnostni lok. Samodejno se povrne v izhodiščni položaj.
2. Počakajte, da se kosilna naprava ustavi.
3. Izvlecite akumulatorsko baterijo, glejte *Poglavje 5.2 "Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije (07, 08)", stran 116*.

**PREVIDNO! Nevarnost ureznin.** Pri segaju v delujočo kosilno napravo obstaja nevarnost ureznin.

- Počakajte, da se kosilna naprava zaustavi.
- Pred vsem vzdrževanjem: Izklopite napravo in počakajte, da se kosilna naprava ustavi. Odstranite akumulatorsko baterijo.

## 6.4 Košnja s košaro za travo (11, 12)

Naprava lahko deluje s košaro za travo ali brez nje.

### Vpenjanje košare za travo

1. Prepričajte se, da je naprava izklopljena in kosilna naprava ustavljena.
2. Dvignite (11/a) zaščitni pokrov (11/1).
3. Vpnite košaro za travo (11/2) v držalo (11/b).
4. Spustite zaščitni pokrov.

### Preverjanje ravni napolnjenosti

Indikator napolnjenosti (12/1) bo pri košnji zračni tok pomikal navzgor (12/a), dokler ni napolnjen (12/2). Če je košara za travo polna (12/3), leži indikator napolnjenosti na košari za travo (12/b). Košaro za travo je treba izprazniti.

### Izpenjanje in praznjenje košare za travo

**PREVIDNO! Nevarnost ureznin.** Pri segaju v delujočo kosilno napravo obstaja nevarnost ureznin.

- Košaro za travo snemite samo, ko kosilna naprava miruje.

**NAPOTEK** Pri praznjenju košare za travo očistite tudi izpihovalne odprtine indikatorja napolnjenosti, da bo slednji še naprej nemoteno deloval.

1. Prepričajte se, da je naprava izklopljena in kosilna naprava ustavljena.
2. Privzdignite zaščitni pokrov (11/1).
3. Dvignite košaro za travo (11/2) iz držala in snemite proti nazaj.
4. Izpraznite košaro za travo.
5. Očistite izpihovalne odprtine (12/4) indikatorja napolnjenosti.
6. Vpnite košaro za travo (glejte zgoraj).

## 6.5 Vklop in izklop kolesnega pogona (13)*

**: Samo pri* 4.65 Li SP *in* 5.15 Li SP.

**NAPOTEK** Kolesni pogon je mogoče vklopiti samo pri delujočem motorju.

### Vklop kolesnega pogona

1. Vklopite napravo in zaženite motor.
2. Preklopno ročico za kolesni pogon (13/1) potisnite proti držalni površini upravljalnega ročaja (13/2) in jo držite (13/a). Preklopna ročica za kolesni pogon se ne zaskoči.

### Izklop kolesnega pogona

1. Spustite (13/b) preklopno ročico za kolesni pogon (13/1). Samodejno se povrne v začetni položaj.

## 6.6 Mulčenje s klinom za mulčenje (14, 15)*

**: pri* 4.65 Li SP *in* 5.15 Li SP.

Pri mulčenju se rezani material ne zbira, temveč ostaja na travi. Mulč varuje tla pred izsušitvijo in jih oskrbuje s hranilnimi snovmi. Najboljši rezultati se dosežejo z rednim prirezovanjem za pribl. 2 cm. Samo mlada trava z vlažnimi listi hitro razpade.

- Višina trave pred mulčenjem: maks. 8 cm

- Višina trave po mulčenju: min. 4 cm

**NAPOTEK** Hitrost hoje prilagodite mulčenju, ne hodite prehitro.

**Vstavljanje klina za mulčenje (14)**

**PREVIDNO! Nevarnost ureznin.** Pri seganju v delujočo kosilno napravo obstaja nevarnost ureznin.

- Preden nameščate oz. odstranjujete klin za mulčenje, izklopite napravo.

1. Izklopite napravo.
2. Izpnite košaro za travo.
3. Dvignite zaščitni pokrov (14/1) in vstavite (14/a) klin za mulčenje (14/2) v izmetalni jašek (14/3). Zapora se mora zaskočiti.

**POZOR! Nevarnost poškodb naprave.** Če se zapora ne zaskoči, se klin za mulčenje in kosilna naprava lahko zaustavita.

- Poskrbite, da se zapora zaskoči.

**Odstranjevanje klina za mulčenje (15)**

1. Izklopite napravo.
2. Privzdignite zaščitni pokrov.
3. Sprostite zaporo (15/1) na klinu za mulčenje (15/a).
4. Izvlecite (15/b) klin za mulčenje (15/2).

### 6.7 Košnja s stranskim izmetavanjem (16)*

*Samo* 5.15 Li SP.

**PREVIDNO! Nevarnost ureznin.** Pri seganju v delujočo kosilno napravo obstaja nevarnost ureznin.

- Vstavek za stransko izmetavanje vstavite oz. odstranite samo, ko motor in kosilna naprava mirujeta.

**Vstavljanje vstavka za stransko izmetavanje**

1. Izklopite napravo in izvlecite akumulatorsko baterijo.
2. Snemite košaro za travo.
3. Potisnite sprostitveno ročico (16/1) pokrova (16/a).
4. Dvignite pokrov (16/2) stranskega izmetalnika in ga držite (16/b).
5. Vstavite (16/c) vstavek za stransko izmetavanje (16/3).
6. Počasi zaprite pokrov (16/2). Pokrov varuje vstavek za stransko izmetavanje pred izpadanjem.
7. Vstavite akumulatorsko baterijo in znova vključite napravo.

**Odstranjevanje vstavka za stransko izmetavanje**

1. Izklopite napravo in izvlecite akumulatorsko baterijo.
2. Dvignite pokrov (16/2) stranskega izmetalnika in ga držite (16/b).
3. Odstranite (16/c) vstavek za stransko izmetavanje (16/3) in zaprite pokrov (16/2).
4. Vstavite akumulatorsko baterijo in znova vključite napravo.

### 6.8 Zapiranje in razpiranje upravljalnega ročaja (17)

Ko upravljalni ročaj zaprete, lahko napravo prevrnete vstran in tako lažje očistite kosilnico. V tem položaju lahko napravo skladiščite tudi prostorsko varčno.

**PREVIDNO! Nevarnost zmečkanin.** Prsti in drugi deli telesa se lahko stisnejo med zrahljane dele upravljalnega ročaja.

- Trdno držite zrahljane dele upravljalnega ročaja.
- Med zrahljanimi deli ne držite prstov in drugih delov telesa.

**Zapiranje upravljalnega ročaja**

1. Odvijte vse krilate matice.
2. Zložite upravljalni ročaj.

**Odpiranje upravljalnega ročaja**

1. Odprite upravljalni ročaj.
2. Pritrdite vse krilate matice.

## 7 NAPOTKI ZA DELO

Upoštevajte varnostne napotke!

**NAPOTEK** Upoštevajte krajevne določbe o času, ko je delovanje kosilnic dovoljeno.

- Bodite pozorni na predmete v travi in jih odstranite iz delovnega območja.
- Kosite samo ob dobri vidljivosti.
- Kosite samo z ostrim rezalnim nožem.
- Napravo krmilite na upravljalnem ročaju.
- Napravo premikajte samo s hitrostjo rezanja.
- Napravo vedno premikajte prečno na pobočje. Kosilnice ne uporabljajte po pobočju navzgor ali navzdol in na pobočjih z naklonom večjim od 10°. Povečana previdnost pri spremembi smeri dela.

**Zmogljivost rezanja oz. čas delovanja akumulatorskih baterij**

- Zmogljivost rezanja oz. površina, ki se lahko pokosi, je odvisna od lastnosti trave. Dejavniki, kot so višina trave, gostota trave, izbrana višina reza in vlažna trava, vplivajo na zmogljivost rezanja.
- Optimalni čas delovanja se doseže s pogostim košenjem in s tem z vzdrževanjem nizke trave.
- Pri pogostem vklapljanju in izklapljanju kosilnice med postopkom košenja se zmogljivost rezanja zmanjša, kot tudi če akumulatorski bateriji nista popolnoma napolnjeni.
- Vklop kolesnega pogona zmanjšuje učinkovitost rezanja ali življenjsko dobo baterije.
- Za optimiziranje zmogljivosti rezanja je priporočeno, da travo pogosto kosite, nastavite veliko višino reza in napravo vodite s hitrostjo hoje.

**NAPOTEK** Za podaljšanje življenjske dobe je mogoče kupiti dodatno akumulatorsko baterijo.

**Napotki za košnjo**

- Višina reza naj bo enaka 3–5 cm, ne pokosite več kot polovice višine trave.
- Kosilnice ne preobremenjujte! Če se število vrtljajev motorja zaradi dolge, težke trave znatno zmanjša, to lahko celo zablokira rezalni nož: povišajte višino reza in pokosite večkrat.
- Veter in sonce lahko trato po košnji izsušita, zato kosite pozno popoldne.

# 8 VZDRŽEVANJE IN NEGA

**NEVARNOST! Smrtna nevarnost zaradi nepravilnega vzdrževanja.** Če vzdrževalna dela izvajajo nekvalificirane osebe ali če se uporabljajo neodobreni nadomestni deli, lahko med delovanjem pride do hudih telesnih poškodb in tudi smrti.

- Nikoli ne odstranjujte varnostnih naprav in jih nikoli ne izklapljajte.
- Uporabljajte samo dovoljene originalne nadomestne dele.
- Z rednim in pravilnim vzdrževanjem skrbite, da je naprava v delujočem in čistem stanju.

**OPOZORILO! Nevarnost ureznin.** Nevarnost ureznin pri prijemanju delov z ostrimi robovi in premikajočih se delov ter rezalnega orodja.

- Pred vzdrževalnimi deli, nego in čiščenjem vedno izklopite napravo. Odstranite akumulatorsko baterijo.
- Pri vzdrževalnih delih, negi in popravilih vedno nosite zaščitne rokavice.

## 8.1 Redna vzdrževalna dela

- Poskrbite, da so vse matice, vijaki in sorniki trdno priviti in da je naprava v varnem delovnem stanju.
- Redno preverjajte delovanje in obrabljenost košare za travo.

## 8.2 Čiščenje aparata in kosilne naprave

**POZOR! Nevarnost zaradi vode.** Voda v napravi povzroča kratek stik in okvare električnih sestavnih delov.

- Naprave ne pršite z vodo.
- Za čiščenje uporabite izključno omelce ali krtačo.

1. Zaustavite motor.
2. Izvlecite akumulatorsko baterijo.
3. Izpnite košaro za travo.
4. Zapiranje upravljalnega ročaja (glejte *Poglavje 6.8 "Zapiranje in razpiranje upravljalnega ročaja (17)", stran 118*).
5. Napravo prekucnite na stran in očistite kosilno napravo.

## 8.3 Preverite nož in ga obnovite

**OPOZORILO! Hude telesne poškodbe zaradi odmetavanja delov rezila.** Obrabljen, razpokan ali poškodovan rezalni nož se lahko zlomi in njegovi deli lahko postanejo nevarni izstrelki.

- Redno preverjajte, da rezalni nož ni poškodovan.
- Kosilnice ne uporabljajte, če je rezalni nož obrabljen ali poškodovan.
- Tope ali poškodovane rezalne nože lahko naostrijo oz. obnovijo samo na servisnem mestu proizvajalca oz. v pooblaščeni delavnici.
- Pri vzdrževanju rezalnega noža upoštevajte, da se rezalni nož lahko premakne tudi, ko je vir napajanja izklopljen.
- Pri nastavljanju stroja bodite previdni, da si ne priščipnete prstov med premikajoče se rezalne nože in fiksne dele stroja.

- Za preprečevanje tresenja je treba rezalni nož in vijake noža vedno zamenjati skupaj.
- Nabrušene rezalne nože je treba uravnotežiti. Neuravnoteženi rezalni noži povzročajo močne vibracije in poškodbe kosilnice.

### 8.4 Nastavite bovdenski poteg kolesnega pogona (18)*

**: Pri* 4.65 Li SP *in* 5.15 Li SP.

Če kolesnega pogona med delovanjem motorja ne morete več vklopiti, se je bovdenski poteg preveč podaljšal in ga je treba napeti.

**⚠ PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb.** Deli z ostrimi robovi in premikajoči se deli naprave (npr. nož) ter nenadno približujoča se kosilnica lahko povzročijo telesne poškodbe.

- Bovdenski vlek nastavljajte samo pri izklopljenem motorju.

1. Napravo izklopite in počakajte, da se kosilna naprava ustavi.
2. Obrnite nastavitveni del (18/1) na bovdenskem potegu v smeri puščice (18/a).
3. Za preverjanje nastavitve zaženite motor in vklopite kolesni pogon.
4. Če kolesni pogon še ne deluje, nesite kosilnico v servisno delavnico ali pooblaščenemu strokovnemu podjetju.

### 8.5 Popravila

**⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb pri popravilih.** Nestrokovna popravila lahko povzročijo hude telesne poškodbe in poškodbe naprave.

- Popravila prepustite izključno servisom proizvajalca ali pooblaščenim strokovnim podjetjem!

V naslednjih primerih poiščite servisno mesto proizvajalca:

- Motor se ne zažene več.
- Naprava je udarila ob oviro.
- Rezalni nož in/ali gred motorja sta upognjena.
- Naprava vibrira in ne deluje gladko.
- Akumulatorska baterija je iztekla ali poškodovana.

## 9 POMOČ PRI MOTNJAH

**⚠ PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb.** Predmeti z ostrimi robovi in premikajoči se predmeti lahko povzročijo telesne poškodbe.

- Pri vzdrževalnih delih, negi in popravilih vedno nosite zaščitne rokavice!

**NAPOTEK** Pri motnjah, ki niso navedene v tej tabeli ali ki jih ne morete sami odpraviti, se obrnite na našo servisno službo.

| Motnja | Vzrok | Odpravljanje |
|---|---|---|
| **Motor ne deluje.** | Akumulatorska baterija ni vstavljena ali ni pravilno nameščena. | Pravilno vstavite akumulatorsko baterijo. |
| | Akumulatorska baterija je prazna. | Napolnite akumulatorsko baterijo. |
| | Rezalni nož je blokiran. | ■ Odstranite ovire z rezalnega noža.<br>■ Kosilnico zaženite na nizki travi. |
| | Kabel ali stikalo je poškodovan(-o). | Naprave ne uporabljajte! Poiščite servisno mesto proizvajalca. |
| **Zmogljivost motorja upada.** | Akumulatorska baterija je prazna. | Napolnite akumulatorsko baterijo. |
| | Rezalni nož je top. | Rezalni nož oddajte v ostrenje na servisnem mestu proizvajalca. |
| | Preveč trave v izmetu. | ■ Odstranite travo.<br>■ Očistite zaščitni pokrov. |

| Motnja | Vzrok | Odpravljanje |
|---|---|---|
| **Motor se med košenjem ustavi.** | Rezalni nož je top. | Rezalni nož oddajte v ostrenje na servisnem mestu proizvajalca. |
| | Motor je preobremenjen. | Izklopite kosilnico, jo postavite na ravna tla ali v nizko travo in začnite znova. |
| **Košara za travo se ne napolni zadosti** | Trava je mokra. | Pustite, da se trava posuši. |
| | Košara za travo je zamašena. | Očistite mrežo košare za travo. |
| | V izmetalnem kanalu ali ohišju je preveč trave. | ■ Očistite izmetalni kanal/ohišje.<br>■ Popravite višino reza. |
| | Rezalni nož je top. | Rezalni nož oddajte v ostrenje na servisnem mestu proizvajalca. |
| **Čas uporabe akumulatorske baterije je znatno krajši.** | Višina reza je prenizka. | Rez nastavite višje. |
| | Trava je previsoka ali prevlažna. | Izboljšajte pogoje: počakajte, da se trava posuši, rez nastavite višje. |
| | Hitrost košenja je prevelika. | ■ Upočasnite hitrost košenja<br>■ Očistite izmetalni kanal/ohišje; rezalni nož se mora prosto vrteti. |
| | Košnja s polno košaro za travo. | Izpraznite košaro za travo in očistite izmetalni kanal. |
| | Življenjska doba polnilne baterije se je iztekla. | Zamenjajte polnilno baterijo. Uporabljajte samo originalno dodatno opremo proizvajalca. |
| **Akumulatorske baterije ni mogoče napolniti.** | Kontakti na akumulatorski bateriji so umazani. | Z nekovinskim predmetom očistite kontakte na akumulatorski bateriji in jih popršite s kontaktnim pršilom.<br>**Pozor:** *Kontaktov na akumulatorski bateriji ne smete kratkostično vezati s kovinskim predmetom!* |
| | Akumulatorska baterija ali polnilnik sta pokvarjena. | Pri proizvajalcu naročite nadomestne dele. |
| | Akumulatorska baterija je pregreta. | Počakajte, da se polnilna baterija ohladi. |

# 10 TRANSPORT

## 10.1 Transportiranje naprave

**POZOR! Nevarnost poškodbe kosilne naprave.** Pri najmanjši višini rezanja se lahko kosilna naprava med vožnjo po stopnicah, robovih ali robnikih poškoduje.

- Za transport nastavite najvišjo stopnjo višine reza.

1. Ustavite kosilno napravo in počakajte, da bo mirovala.
2. Nastavite največjo višino reza.

**Prenašanje naprave med delovnimi območji**

- Premaknite napravo z največjo višino reza do delovnega območja.
- Za lažje premikanje vklopite kolesni pogon*.
- Za prenašanje naprave uporabite spodnji upravljalni ročaj in sprednji nosilni ročaj.

** odvisno od modela, glejte tehnične podatke.*

**Prevoz naprave v vozilu**

- Odstranite akumulatorsko baterijo.
- Zaprite upravljalni ročaj.
- Napravo v vozilu zavarujte pred prevračanjem in premikanjem.
- Napravo zavarujte pred udarci bližnjih predmetov.
- Na napravo ne postavljajte nobenih predmetov.

### 10.2 Transport

Pred transportom opravite naslednje ukrepe:

1. Izklopite napravo.
2. Odstranite akumulatorsko baterijo iz naprave.
3. Namestite vse zaščitne pokrove.
4. Skladno s predpisi zapakirajte akumulatorsko baterijo (glejte spodaj).

**NAPOTEK** Nazivna energija akumulatorske baterije znaša več kot 100 Wh! Upoštevajte naslednje napotke za transport!

Vsebovani litij-ionski akumulator je predmet zakona o nevarnih snoveh, vendar pa ga je mogoče transportirati tudi ob poenostavljenih pogojih:

- Zasebni uporabnik lahko akumulatorsko baterijo transportira v cestnem prometu brez nadaljnjih omejitev, če je le-ta zapakirana v maloprodajni embalaži in se transport uporablja za zasebne namene.
- Poslovni uporabniki, ki transport izvajajo v povezavi s svojo osrednjo dejavnostjo (npr. dostave na delovišča ali predstavitvene lokacije in z njih), prav tako lahko izkoristijo to poenostavitev.

V obeh primerih je treba s previdnostnimi ukrepi obvezno preprečiti sprostitev vsebine. V drugih primerih je treba obvezno upoštevati zakon o nevarnih snoveh! Ob neupoštevanju pošiljatelju, morda pa tudi prevozniku, grozijo znatne globe.

**Dodatni napotki za prevoz in pošiljanje**

- Litij-ionske akumulatorske baterije transportirajte oz. pošiljajte samo v brezhibnem stanju!
- Za transport akumulatorskih baterij uporabljajte izključno originalno škatlo ali primerno škatlo za nevarne snovi (ni potrebno pri akumulatorskih baterijah z nazivno energijo manj kot 100 Wh).
- Prelepite odprte kontakte akumulatorske baterije, da preprečite kratki stik.
- Zavarujte akumulatorsko baterijo v embalaži pred premikanjem, da preprečite poškodbe akumulatorske baterije.
- Pri transportu oz. pošiljanju (npr. prek kurirske ali dostavne službe) zagotovite pravilno označitev in dokumentacijo za pošiljanje.
- Predhodno se informirajte, ali želeni ponudnik nudi storitev transporta in pokažite svojo pošiljko.

Priporočamo, da v pripravo pošiljke vključite strokovnjaka za nevarne snovi. Upoštevajte tudi morebitne dodatne nacionalne predpise.

## 11 SKLADIŠČENJE

- Po vsaki uporabi temeljito očistite napravo in – če so na voljo – namestite zaščitna pokrivala.
- Izvajanje potrebnih vzdrževalnih del.
- Hranite napravo na suhem mestu z možnostjo zaklepanja in izven dosega otrok.

### 11.1 Skladiščenje akumulatorske kosilnice

**PREVIDNO! Nevarnost poškodb pri skladiščenju.** Obstaja nevarnost poškodb zaradi ostrih delov naprave, ko jo skladiščite.

- Napravo hranite izven dosega otrok in nepooblaščenih oseb.
- Napravo skladiščite samo z odstranjeno akumulatorsko baterijo.

1. Izklopite napravo.
2. Izvlecite akumulatorsko baterijo.
3. Izpraznite košaro za travo in očistite izmetalni kanal.
4. Napravo temeljito očistite.
5. Počakajte, da se motor in celotna naprava ohladita.
6. Vse kovinske dele za zaščito pred korozijo namažite z oljem ali silikonom.
7. Zaprite upravljalni ročaj.
8. Napravo shranjujte na suhem, čistem mestu, ki je zaščiteno pred zmrzovanjem. Za zaščito pred prahom napravo pokrijte z zračno ponjavo. Ne uporabljajte plastične folije, da preprečite zastajanje vlage.

### 11.2 Skladiščenje akumulatorske baterije in polnilnika

**⚠ NEVARNOST! Nevarnost eksplozij in požarov!** Če akumulatorska baterija eksplodira zaradi shranjevanja na mestih z odprtim plamenom ali viri toplote, lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb oseb.

- Hranite akumulatorsko baterijo na hladnem in suhem mestu, vendar ne pred odprtim plamenom ali ob virih toplote.

**NAPOTEK** Samodejno prepoznavanje stanja napolnjenosti varuje akumulatorsko baterijo pred čezmernim polnjenjem, zato lahko še nekaj časa ostane v polnilniku, vendar ne trajno.

**NAPOTEK** Upoštevajte ločena navodila za uporabo za akumulatorsko baterijo in polnilnik.

- Akumulatorsko baterijo shranite na suhem mestu, zaščitenem pred zmrzovanjem, pri temperaturi skladiščnega prostora med 0 in 25 °C; akumulatorska baterija mora biti napolnjena pribl. 40–60 %.
- Zaradi nevarnosti kratkega stika akumulatorske baterije ne shranjujte v bližini kovinskih predmetov ali predmetov, ki vsebujejo kisline.

## 12 ODSTRANJEVANJE

**Zgolj za države Evropske unije:**

V skladu z Direktivo 2012/19/EU Evropskega Parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo izrabljeni polnilniki ločeno zbirati ter okolju prijazno reciklirati.

Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

**Napotki k Uredbi o odpadni električni in elektronski opremi**



- Stara električna in elektronska oprema ne sodi med gospodinjske odpadke, temveč jo je treba odstraniti ločeno!
- Stare baterije ali akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo odstraniti iz naprave! Njihovo odstranjevanje urejajo predpisi za baterije.
- Lastniki oz. uporabniki električnih in elektronskih naprav jih morajo po uporabi skladno z zakonom vrniti.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za izbris osebnih podatkov s stare naprave za odstranitev!

Simbol prekrižanega zabojnika za odpadke pomeni, da se odpadne električne in elektronske opreme ne sme odvreči med gospodinjske odpadke.

Odpadno električno in elektronsko opremo lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:

- javna komunalna oz. zbirna mesta (npr. komunalni objekti);
- prodajna mesta električnih naprav (fizična in spletna), kjer so prodajalci obvezani sprejeti vračila oziroma kjer to storitev prostovoljno ponujajo.

Te izjave veljajo samo za naprave, ki so nameščene in kupljene v Evropski uniji in za katere velja evropska Direktiva 2012/19/EU. V državah izven Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje stare električne in elektronske opreme.

## 13 SERVISNA SLUŽBA/SERVIS

V primeru vprašanj glede garancije, popravil ali nadomestnih delov se obrnite na najbližjo servisno delavnico AL-KO. Najdete jo na naslednjem naslovu:
www.alko-garden.com/service-contacts

Več informacij o nadomestnih delih:
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 INFORMACIJE O IZJAVI O SKLADNOSTI

S polno odgovornostjo s to izjavo potrjujemo, da izdelek v obliki, ki se prodaja na trgu, ustreza zahtevam usklajenih direktiv EU, varnostnih standardov EU in specifičnih standardov, ki veljajo za ta izdelek. Izjava o skladnosti je del navodil za uporabo in je priložena stroju.

## 15 GARANCIJA

Morebitne napake materiala ali proizvodne napake na napravi bomo znotraj zakonskega obdobja veljavnosti, ki velja za garancijske zahtevke, po naši izbiri opravili s popravilom ali nadomestilom. Obdobje veljavnosti garancije je odvisno od veljavne zakonodaje v državi, v kateri je bila naprava kupljena.

Naša garancija velja samo, če:

- so ta navodila za uporabo upoštevana;
- je bila naprava strokovno uporabljena;
- so bili uporabljeni originalni nadomestni deli.

Garancija preneha veljati, če:

- so bili izvedeni samovoljni poskusi popravila;
- so bile izvedene samovoljne tehnične spremembe;
- naprava ni bila uporabljena v skladu z namenom uporabe.

Garancija ne velja za:

- poškodbe laka, ki so posledica normalne uporabe;
- obrabne dele, ki so na kartici nadomestnih delov označeni z okvirjem xxxxxx (x).

Garancija začne veljati, ko napravo kupi prvi končni uporabnik. Velja datum na računu. S to izjavo in originalnim potrdilom o nakupu se obrnite na vašega prodajalca ali na najbližjo pooblaščeno servisno službo. Ta izjava ne vpliva na zakonske garancijske zahtevke, ki jih ima kupec do prodajalca.

# PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA ZA UPORABU

## Sadržaj


1 Informacije o Uputama za uporabu ..... 125
1.1 Simboli na naslovnoj stranici ..... 126
1.2 Objašnjenja oznaka i signalnih riječi .. 126
2 Opis proizvoda ..... 126
2.1 Namjenska uporaba ..... 126
2.2 Moguća predvidiva nepravilna uporaba ..... 126
2.3 Ostali rizici ..... 126
2.4 Sigurnosni i zaštitni uređaji ..... 126
2.5 Simboli na uređaju ..... 127
2.5.1 Sigurnosne oznake ..... 127
2.5.2 Oznaka rukovanja ..... 127
2.6 Opseg isporuke ..... 127
2.7 Pregled proizvoda (01) ..... 127
3 Sigurnosne napomene ..... 128
3.1 Opće sigurnosne napomene za električne strojeve ..... 128
3.1.1 Sigurnost na radnome mjestu ..... 128
3.1.2 Sigurnost osoba ..... 128
3.1.3 Korištenje i postupanje sa strojem ..... 128
3.1.4 Korištenje i postupanje strojem koji se pogoni akumulatorom ..... 129
3.1.5 Servis ..... 129
3.2 Sigurnosne napomene za kosilicu za travu ..... 129
3.3 Opterećenje vibracijama ..... 130
3.4 Izloženost buci ..... 131
3.5 Sigurnosne napomene za akumulator i punjač ..... 131
4 Montaža ..... 131
5 Stavljanje u pogon ..... 131
5.1 Punjenje akumulatora ..... 131
5.2 Umetanje i vađenje akumulatora (07, 08) ..... 131
6 Upravljanje ..... 132
6.1 Prilagođavanje ručke za upravljanje visini tijela (03) ..... 132
6.2 Postavljanje visine reza (09) ..... 132
6.3 Pokretanje i zaustavljanje mehanizma za košnju (10) ..... 132
6.4 Košnja s košarom za sakupljanje trave (11, 12) ..... 133
6.5 Uključivanje i isključivanje pogona kotača (13)* ..... 133
6.6 Malčiranje klinom za malčiranje (14, 15)* ..... 133
6.7 Košnja s bočnim izbacivanjem (16)* .. 134
6.8 Sklapanje i rasklapanje ručke za upravljanje (17) ..... 134
7 Način rada ..... 134
8 Održavanje i čišćenje ..... 135
8.1 Redovni radovi održavanja ..... 135
8.2 Čišćenje uređaja i kosilice ..... 135
8.3 Pregled i obnova rezača ..... 135
8.4 Namještanje poteznice pogona kotača (18)* ..... 135
8.5 radovima na popravljanju ..... 136
9 Pomoć u slučaju smetnji ..... 136
10 transporta ..... 137
10.1 Prijevoz uređaja ..... 137
10.2 Transport ..... 137
11 Skladištenje ..... 138
11.1 Spremanje akumulatorske kosilice ..... 138
11.2 Skladištenje akumulatora i punjača .... 138
12 Zbrinjavanje ..... 139
13 Korisnička služba/Servis ..... 139
14 Podaci o izjavi o sukladnosti ..... 139
15 Jamstvo ..... 139


## 1 INFORMACIJE O UPUTAMA ZA UPORABU

- Kod njemačke verzije radi se o originalnim uputama za uporabu. Sve ostale jezične verzije prijevodi su originalnih uputa za uporabu.

- Ove Upute za uporabu držite na lako dostupnom mjestu kako bi vam bile pri ruci kada vam zatrebaju informacije o uređaju.
- Uređaj prosljeđujte drugim osobama samo s ovim Uputama za uporabu.
- Pročitajte i slijedite sigurnosne napomene i upozorenja iz ovih Uputa za uporabu.

### 1.1 Simboli na naslovnoj stranici

| Simbol | Značenje |
|---|---|
|  | Prije prvog korištenja obavezno pažljivo pročitajte ove Upute za uporabu. To je preduvjet sigurnog rada i rukovanja bez smetnji. |
|  | Upute za uporabu |
|   | Oprezno rukujte litij-ionskim punjivim baterijama! Posebice napomene o transportu, skladištenju i zbrinjavanju koje se navode u ovim Uputama za uporabu! |

### 1.2 Objašnjenja oznaka i signalnih riječi

**⚠ OPASNOST!** Pokazuje neposrednu opasnost koja – ako se ne izbjegne – uzrokuje smrt ili tešku ozljedu.

**⚠ UPOZORENJE!** Pokazuje potencijalnu opasnost koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati smrt ili tešku ozljedu.

**⚠ OPREZ!** Pokazuje potencijalnu opasnost koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati manju ili umjerenu ozljedu.

**POZOR!** Pokazuje situaciju koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati materijalnu štetu.

**NAPOMENA** Posebne napomene za bolju razumljivost i rukovanje.

## 2 OPIS PROIZVODA

U ovim Uputama za uporabu opisani su različiti modeli nožno upravljanih akumulatorskih kosilica trave s različitom opremom. Oprema pojedinih modela navedena je u tehničkim podacima.

Mogu se upotrijebiti svi akumulatori (Bxxx Li) i punjači (Cxxx Li) sustava AL-KO 36V.

Za više informacija o akumulatorima i punjačima pogledajte zasebne upute.

**POZOR! Opasnost od oštećenja uređaja i akumulatora.** Ako se uređaj upotrebljava s neodgovarajućim akumulatorima, može doći do oštećivanja uređaja i akumulatora.

- Uređaj upotrebljavajte samo s propisanim akumulatorima.

### 2.1 Namjenska uporaba

Ovaj uređaj namijenjen je košenju travnjaka i stoga se primjenjuje samo za osušenu travu.

Ovaj je uređaj namijenjen za primjenu u privatnom području. Svaka druga uporaba i nedozvoljene pregradnje ili ugradnje smatrat će se pogrešnom primjenom i bit će temelj za ukidanje jamstva, kao i za gubitak sukladnosti i odbacivanje svake odgovornosti proizvođača u odnosu na štete za korisnika ili trećih strana.

### 2.2 Moguća predvidiva nepravilna uporaba

Uređaj nije predviđen ni za komercijalnu primjenu u javnoj praksi i na sportskim terenima kao ni za primjenu u poljoprivredi ni šumarstvu.

- Uređaj nemojte koristiti po kiši niti na mokroj travi.
- Sigurnosni uređaji ne smiju se demontirati niti premošćivati.

### 2.3 Ostali rizici

Čak i kad se uređaj ispravno koristi, uvijek postoji određeni preostali rizik koji se ne može isključiti. Iz vrste i konstrukcije uređaja mogu proizaći sljedeće potencijalne opasnosti, ovisno o primjeni:

- Izbacivanje odrezanog materijala, zemlje i kamenčića.
- Udisanje čestica odrezanog materijala ako se ne nosi zaštita dišnih puteva.
- Porezotine pri zahvaćanju rotirajuće rezne niti.

### 2.4 Sigurnosni i zaštitni uređaji

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda.** Neispravne i deaktivirane sigurnosne i zaštitne naprave mogu izazvati teške ozljede.

- Pobrinite se za popravak sigurnosnih i zaštitnih naprava.
- Nikada ne isključujte sigurnosne i zaštitne naprave.

**Sigurnosna ručica**

Uređaj je opremljen sigurnosnom ručicom. U trenutku opasnosti jednostavno pustite sigurnosnu ručicu. Motor i mehanizam za košnju se zaustavljaju.

**Tipka za pokretanje (na ručki za upravljanje)**

Kako biste uključili motor sigurnosnom ručicom, najprije pritisnite tipku za pokretanje.

**Zaštitna zaklopka**

Zaštitna zaklopka štiti npr. od čestica materijala koji se reže i kamenja koji se izbacuju.

## 2.5 Simboli na uređaju

### 2.5.1 Sigurnosne oznake

| Simbol | Značenje |
|---|---|
|  | Poseban oprez pri rukovanju! |
|  | Prije pokretanja pročitajte upute za uporabu! |
|  | Opasnost od izbačenih predmeta! |
|  | Treće osobe udaljite iz područja opasnosti! |
|  | Opasnost od strujnog udara zbog oštećenih strujnih kabela! |
|  | Strujne kabele u okolini držite dalje od reznog alata i nemojte ih pregaziti! |
|  | Opasnost od ozljeda! Ruke i noge držite podalje od reznog mehanizma! |
|  | Nije važno. |
|  | Kada uređaj nije u uporabi, kao i prije radova održavanja i popravaka: Isključite uređaj i uklonite akumulator iz uređaja! |

| Simbol | Značenje |
|---|---|
|  | Nije važno. |

### 2.5.2 Oznaka rukovanja

| Simbol | Značenje |
|---|---|
|  | Postupak za pokretanje motora (vidi *Poglavlje 6.3 "Pokretanje i zaustavljanje mehanizma za košnju (10)", stranica 132*) |
|  | Kada uređaj nije u uporabi, kao i prije radova održavanja i popravaka: Isključite uređaj i uklonite akumulator iz uređaja! |

## 2.6 Opseg isporuke

**NAPOMENA** Akumulator i punjač isporučuju se samo uz određene artikle, pogledajte tehničke podatke u prednjem dijelu ovih Uputa za uporabu.

## 2.7 Pregled proizvoda (01)

| Br. | Dio |
|---|---|
| 1 | Poklopac pretinca akumulatora |
| 2 | Leptir matice |
| 3 | Donja ručka za upravljanje |
| 4 | Gornja ručka za upravljanje |
| 5 | Sigurnosna ručica |
| 6* | Ručica za aktiviranje pogona kotača* |
| 7 | Površina za držanje na gornjoj ručki za upravljanje |
| 8 | Tipka za pokretanje |
| 9* | Pokazivač razine napunjenosti* |
| 10 | Košara za sakupljanje trave |
| 11 | Zaštitna zaklopka |
| 12 | Mehanizam za košnju |
| 13** | Zaklopka za bočno pražnjenje** |
| 14** | Uložak za bočno izbacivanje* |
| 15* | Ručka za nošenje* |

| Br. | Dio |
|---|---|
| 16 | Promjena visine reza |
| 17* | Klin za malčiranje* |
| 18*** | Akumulator*** |
| 19*** | Punjač akumulatora*** |

**: Kod modela* 4.65 Li SP *i* 5.15 Li SP.

***: Kod modela* 5.15 Li SP .

****: Ovisno o kataloškom broju, pogledajte tehničke podatke.*

## 3 SIGURNOSNE NAPOMENE

### 3.1 Opće sigurnosne napomene za električne strojeve

**⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje se primjenjuju na ovaj električni stroj.** Propusti pri poštovanju sljedećih napomena i uputa mogu prouzročiti električni udar, požar i/ili teške ozljede.

- **Sve sigurnosne napomene i upute sačuvajte za buduću uporabu.**

*Pojam „stroj“ upotrijebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne strojeve (s kabelom za napajanje) ili akumulatorske strojeve (bez kabela za napajanje).*

#### 3.1.1 Sigurnost na radnome mjestu

- **Svoje radno područje držite čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.
- **Ne radite sa strojem u okružju ugroženim eksplozijom u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Strojevi stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Djecu i druge osobe udaljite tijekom korištenja stroja.** U slučaju odvlačenja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad strojem.

#### 3.1.2 Sigurnost osoba

- **Budite pažljivi, pazite kako radite i strojem rukujte savjesno. Stroj ne upotrebljavajte ako ste umorni ili se nalazite pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje pri uporabi stroja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme poput maske za prašinu, protukliznih sigurnosnih cipela, sigurnosne kacige ili štitnika za uši ovisno o vrsti i primjeni stroja smanjuje opasnost od ozljeda.
- **Spriječite nehotično stavljanje u pogon. Uvjerite se da je stroj isključen prije nego što njega i/ili akumulator uključite na napajanje električnom energijom, uzmete u ruke ili nosite.** Ako tijekom nošenja stroja imate prst na sklopki ili uključeni uređaj priključite na dovod električne energije, može doći do nesreća.
- **Uklonite alate za podešavanje ili francuski ključ prije uključivanja stroja.** Alat ili ključ koji se nalaze na rotacijskom dijelu stroja mogu dovesti do ozljeda.
- **Izbjegavajte neuobičajen položaj tijela. Pobrinite se za sigurno uporište i uvijek održavajte ravnotežu.** Time stroj možete bolje kontrolirati u iznenadnim situacijama.
- **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- **Ako se mogu montirati mehanizmi za usis i hvatanje prašine, treba ih priključiti i pravilno koristiti.** Uporaba usisivača prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- **Nemojte se previše opuštati i ne zanemarujte sigurnosna pravila stroja, čak i ako ste se višestrukim korištenjem dobro upoznali s načinom rada stroja.** Nemarno postupanje u trenu može dovesti do teških ozljeda.

#### 3.1.3 Korištenje i postupanje sa strojem

- **Ne preopterećujte stroj. Za svoj rad upotrebljavajte predviđeni stroj.** Prikladnim strojem radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- **Ne upotrebljavajte stroj ako mu je sklopka oštećena.** Stroj koji se više ne da uključiti ili isključiti, opasan je i treba ga popraviti.
- **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite uklonjivi akumulator prije podešavanja uređaja, zamjene dijelova alata za umetanje ili odlaganja stroja.** Ta preventivna mjera sprječava nehotično pokretanje stroja.
- **Neupotrijebljene strojeve čuvajte izvan dohvata djece. Ne dopustite da stroj koriste osobe koje s njime nisu upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** Strojevi su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.

- **Temeljito održavajte strojeve i drugi alat koji se primjenjuje. Kontrolirajte funkcioniraju li pokretljivi dijelovi besprijekorno i nisu li zaglavljeni, jesu li dijelovi puknuti ili oštećeni tako da se narušava funkcioniranje stroja. Oštećene dijelove dajte na popravak prije uporabe stroja.** Uzrok mnogim nesrećama su loše održavani strojevi.
- **Rezne alate držite oštrim i čistim.** Brižljivo održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima manje se zaglavljuju i lakši su za vođenje.
- **Upotrebljavajte stroj, drugi alat koji se primjenjuje, ugradne alate itd. sukladno ovim uputama. Pritom uzmite u obzir radne uvjete i djelatnost koju valja izvesti.** Uporaba strojeva u drugačije svrhe od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.
- **Ručke i držače držite suhima, čistima i bez tragova ulja ili masti.** Skliske ručke i površine ne dopuštaju sigurno rukovanje i upravljanje strojem u nepredvidljivim situacijama.

### 3.1.4 Korištenje i postupanje strojem koji se pogoni akumulatorom

- **Akumulator punite samo punjačima koje je preporučio proizvođač.** Kod punjača koji je prikladan za određenu vrstu akumulatora postoji opasnost od požara ako se koristi s drugim akumulatorima.
- **U strojevima upotrebljavajte samo predviđene akumulatore.** Uporaba drugih akumulatora može izazvati ozljede i opasnost od požara.
- **Akumulator koji ne koristite držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli prouzročiti premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između kontakata akumulatora može prouzročiti opekline ili požar.
- **Kod nepravilne uporabe može iz akumulatora istjecati tekućina. Izbjegnite kontakt s njom. U slučaju nehotičnog kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno potražite liječničku pomoć.** Tekućina koja iscuri iz akumulatora može dovesti do iritacije kože i do opeklina.
- **Nemojte koristiti oštećeni ili promijenjeni akumulator.** Oštećeni ili promijenjeni akumulatori mogu raditi nepredvidljivo i uzrokovati požar, eksploziju ili ozljedu.
- **Akumulator nemojte izlagati vatri ni visokim temperaturama.** Vatra i temperature iznad 130 °C mogu izazvati eksploziju.
- **Slijedite sve upute za punjenje i nikada nemojte puniti akumulator ili akumulatorski stroj izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama za uporabu.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog temperaturnog raspona može uništiti akumulator i povećati opasnost od požara.

### 3.1.5 Servis

- **Popravak stroja prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju s originalnim zamjenskim dijelovima.** Time se osigurava održavanje sigurnosti stroja.
- **Nikada nemojte održavati oštećene akumulatore.** Održavanje akumulatora treba izvršavati samo proizvođač ili ovlaštene Službe za korisnike.

## 3.2 Sigurnosne napomene za kosilicu za travu

- **Kosilicu za travu nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od udara groma.** Tako ćete smanjiti rizik da vas udari grom.
- **Temeljito pregledajte ima li na području na kojem ćete raditi s kosilicom za travu divljih životinja.** Kosilica za travu tijekom rada može ozlijediti divlje životinje.
- **Temeljito pregledajte prostor na kojem ćete upotrebljavati kosilicu za travu i uklonite svo kamenje, štapove, žice, kosti i druge strane predmete.** Razbacani predmeti mogu uzrokovati ozljede.
- **Prije uporabe kosilicu za travu uvijek vizualno pregledajte kako biste bili sigurni da nož i sklop noža nisu istrošeni ili oštećeni.** Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljeda.
- **Često provjeravajte je li spremnik za prikupljanje trave istrošen ili oštećen.** Istrošen ili oštećen spremnik za prikupljanje trave može povećati rizik od ozljeda.
- **Svi zaštitni elementi neka ostanu montirani. Zaštitni elementi moraju biti funkcionalni i pravilno ugrađeni.** Zaštitni element koji je labav, oštećen ili ne funkcionira ispravno može uzrokovati ozljede.
- **Sve otvore za prozračivanje održavajte čistima od prljavštine.** Začepljeni otvori za prozračivanje i nečistoće mogu prouzročiti pregrijavanje ili opasnost od požara.

- **Prilikom rada s kosilicom za travu uvijek nosite protukliznu i zaštitnu obuću. Kosilicu za travu nemojte upotrebljavati bosi ili s otvorenim sandalama.** Time se smanjuje rizik od ozljede stopala uslijed kontakta s nožem u pokretu.
- **Prilikom rada s kosilicom za travu uvijek nosite dugačke hlače.** Nezaštićena koža povećava rizik od ozljeda izbačenim predmetima.
- **Kosilicu za travu nemojte upotrebljavati na mokroj travi. Nikada nemojte trčati, nego hodajte.** Tako se smanjuje rizik od vašeg posklizнuća ili pada, što bi moglo dovesti do ozljeda.
- **Kosilicu za travu nemojte upotrebljavati na vrlo strmim padinama.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, proklizavanja ili pada, što može rezultirati ozljedama.
- **Kada radite na padinama, uvijek se pobrinite da imate siguran oslonac, uvijek radite poprečno, nikad uzbrdo ili nizbrdo, i budite izuzetno oprezni kada mijenjate smjer.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, proklizavanja ili pada, što može rezultirati ozljedama.
- **Budite posebno oprezni kada kosilicu za travu vozite unatrag ili je vučete prema sebi. Uvijek budite svjesni svoje okoline.** Time se smanjuje rizik od spoticanja tijekom rada.
- **Ne dirajte noževe ni druge opasne pokretne dijelove dok se još kreću.** Time se smanjuje rizik od ozljeda pokretnim dijelovima.
- **Prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili čišćenja kosilice za travu uvjerite se da su svi prekidači isključeni i da je akumulator izvađen.** Neočekivani rad kosilice za travu može dovesti do teških ozljeda.
- Prije skladištenja pričekajte da se proizvod ohladi.
- Prije spremanja ispraznite spremnik za sakupljanje trave.
- Prilikom podešavanja uređaja pazite da vam prsti ne budu uhvaćeni između pokretnih noževa i fiksnih dijelova stroja.

### 3.3 Opterećenje vibracijama

**Ukupne vrijednosti vibracija i emisija buke**

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i emisija buke izmjerene su prema normiranom postupku provjere i mogu se koristiti za uspoređivanje električnog alata s nekim drugim.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i emisija buke također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu opterećenja.
- Ukupne vrijednosti vibracija i emisije buke mogu se, ovisno o vrsti i načinu uporabe električnog alata, razlikovati od navedenih vrijednosti tijekom uporabe električnog alata u praksi.
- Pridržavajte se sigurnosnih mjera navedenih u poglavlju o sigurnosti. Pokušajte izloženost vibracijama održavati što manjim. Primjeri mjera za smanjenje izloženosti vibracijama uključuju nošenje rukavica tijekom uporabe alata i ograničavanje radnog vremena. U tom slučaju treba razmotriti sve dijelove radnog ciklusa (na primjer, vrijeme u kojem je električni alat isključen i ono u kojem je uključen, ali radi bez opterećenja).

**Opasnost od vibracija**

- *Stvarna vrijednost emisije vibracija tijekom uporabe uređaja može odstupati od vrijednosti koju je naveo proizvođač.* Prije odnosno tijekom uporabe obratite pozornost na sljedeće faktore:
  - Koristi li se uređaj u skladu s propisima?
  - Reže li se, odnosno obrađuje li se materijal na pravilan način?
  - Je li uređaj u ispravnom stanju za uporabu?
  - Je li rezni alat pravilno naoštren, odnosno je li ugrađen pravi rezni alat?
  - Je li montirana ručka i po potrebi antivibracijska ručka za držanje te jesu li pravilno učvršćene na uređaj?
- Uređaj neka radi samo na broju okretaja motora koji je potreban za određeni posao. Izbjegavajte maksimalni broj okretaja kako bi se smanjila buka i vibracije.
- Nepravilna uporaba i održavanje mogu povećati buku i vibracije uređaja. To uzrokuje oštećenje zdravlja. U tom slučaju odmah isključite uređaj te ga dajte na popravak u ovlaštenu servisnu radionicu.
- Stupanj vibracijskog opterećenja ovisi o poslu koji se obavlja, odnosno o primjeni uređaja. Procijenite ga i uvedite stanke u radu. Time se značajno smanjuje vibracijsko opterećenje tijekom cjelokupnog vremena rada.

- Produžena uporaba uređaja uzrokuje vibracije rukovatelja i može prouzročiti probleme s cirkulacijom („bijeli prsti”). Kako bi se izbjegao taj rizik, nosite rukavice i ruke održavajte toplima. Ako se pojavi neki simptom „bijelih prstiju”, odmah posjetite liječnika. U te simptome spadaju: gubitak osjeta, gubitak osjetljivosti, trnci, svrbež, bol, gubitak snage, promjena boje ili stanja kože. Obično se ti simptomi odnose na prste, šake ili puls. Kod niskih temperatura opasnost se povećava.
- Provodite dulje stanke tijekom radnog dana kako biste se mogli oporaviti od buke i vibracija. Svoj posao isplanirajte tako da se upotreba uređaja koji stvaraju snažne vibracije rasporedi na nekoliko dana.
- Ako primijetite neugodan osjećaj ili promjenu boje kože na rukama tijekom uporabe uređaja, odmah prestanite raditi. Provodite dovoljno stanki. Bez dovoljnih stanki u radu može doći do pojave sindroma vibrirajućih šaka/ruku.
- Smanjite rizik od izlaganja vibracijama. Uređaj održavajte sukladno smjernicama u uputama za uporabu.
- Ako se uređaj često koristi, obratite se svom prodavaču za kupnju dodatne opreme za zaštitu od vibracija (npr. ručke).
- Izbjegavajte raditi s uređajem na temperaturama ispod 10 °C. U planu rada odredite kako se opterećenje vibracijama može ograničiti.

### 3.4 Izloženost buci

Izloženost buci pri radu s ovim uređajem ne može se izbjeći. Radove s intenzivnom bukom izvodite u dopušteno i odobreno vrijeme. Po potrebi se pridržavajte vremena odmora te trajanje radova ograničite na minimalno potrebno. Za svoju osobnu zaštitu i za zaštitu osoba u blizini potrebno je nositi odgovarajuće štitnike sluha.

### 3.5 Sigurnosne napomene za akumulator i punjač

- Prije punjenja izvadite akumulatore iz uređaja.
- U uređaj nemojte stavljati različite vrste akumulatora ili nove i korištene akumulatore zajedno.
- Akumulatore stavite u uređaj pazeći da dobro okrenete polove.
- Izvadite akumulatore ako uređaj nećete dulje vrijeme upotrebljavati.
- Nemojte kratko spojiti priključne stezaljke uređaja ili akumulatora.

**Upute za uporabu**

Uvažite sigurnosne napomene za akumulator i punjač koje se navode u zasebnim uputama za uporabu.

## 4 MONTAŽA

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog nepotpune montaže!** Rad nepotpuno montiranog uređaja može izazvati teške ozljede.

- Uređaj pogonite samo kada je potpuno montiran!
- Akumulator umetnite u uređaj tek kada je potpuno montiran!

**Montaža kosilice**

Pogledajte slike (02) do (04).

**Montaža košara za sakupljanje trave**

- 4.05 Li: Pogledajte slike (05) i (06).
- 4.65 Li SP i 5.15 Li SP: Nije potrebna montaža košare za sakupljanje trave.

## 5 STAVLJANJE U POGON

### 5.1 Punjenje akumulatora

Akumulator je djelomično napunjen. Akumulator potpuno napunite prije prve uporabe. Akumulator se može puniti u bilo kojem stanju napunjenosti. Prekidanje punjenja ne šteti akumulatoru.

**NAPOMENA** Uzmite u obzir detaljne informacije iz zasebnih uputa za uporabu akumulatora i punjača.

### 5.2 Umetanje i vađenje akumulatora (07, 08)

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda.** Nehotično uključivanje može dovesti do teških ozljeda.

- Uvijek prije radnih stanki i radova održavanja: Skinite akumulator.

**POZOR! Opasnost od oštećenja akumulatora.** Ako se akumulator nakon uporabe ostavi u uređaju, to može dovesti do oštećenja akumulatora.

- Odmah nakon uporabe, izvadite akumulator i odložite ga na mjesto zaštićeno od zaleđivanja.
- Akumulator stavite u uređaj tek neposredno prije početka rada.

**Umetanje akumulatora**

1. Otklopite poklopac (07/1) otvora akumulatora (07/a).
2. Gurnite akumulator (08/1) odozgo u otvor akumulatora (08/2) tako da se (08/a) uglavi.
3. Zatvorite poklopac otvora akumulatora (07/b).

**Vađenje akumulatora**

1. Pritisnite gumb za deblokiranje i zadržite ga.
2. Izvucite akumulator (08/1).

Odmah nakon uporabe, izvadite akumulator, napunite ga i odložite na mjesto zaštićeno od zaleđivanja. Akumulator vratite u uređaj tek neposredno prije sljedećeg korištenja.

## 6 UPRAVLJANJE

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda.** Neispravne i deaktivirane sigurnosne i zaštitne naprave mogu izazvati teške ozljede.

- Prije uključivanja provjerite da li su svi sigurnosni i zaštitni mehanizmi na raspolaganju i ispravni!

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda u abnormalnim uvjetima rada.** Odmah zaustavite kosilicu. Uklonite akumulatore. Zatim provjerite jesu li se svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustavili:

- Nakon udarca u strani predmet: Provjerite je li kosilica oštećena i popravite je. Tek tada ponovno uključite kosilicu i pustite je u pogon.
- Ako kosilica neuobičajeno vibrira: Odmah provjerite je li oštećena. Zamijenite ili popravite oštećene dijelove. Potražite labave dijelove i ponovno ih pričvrstite.

### 6.1 Prilagođavanje ručke za upravljanje visini tijela (03)

1. Na obje strane ručke za upravljanje:
   - Odvrnite leptir maticu (03/1).
   - Izvucite vijak (03/2).
2. Gornju šipku (03/3) pomaknite do sljedeće rupe (03/4) (03/a).
3. Gornju šipku ponovno učvrstite obrnutim redoslijedom.

### 6.2 Postavljanje visine reza (09)

**⚠ OPREZ! Opasnost od porezotina.** Opasnost od porezotina kod zahvaćanja kosilice u radu.

- Visinu rezanja podešavajte samo dok je motor isključen i kosilica miruje.

**NAPOMENA** Maksimalnu i minimalnu visinu košnje kao i broj stupnjeva podešavanja možete pronaći u tehničkim podacima.

1. Polugu (09/1) za otključavanje gurnite lagano prema van (09/a) i držite.
   - Kod niže trave, polugu gurnite u smjeru prednjeg kotača (09/b).
   - Kod više trave, polugu gurnite u smjeru stražnjeg kotača (09/c).
2. Otpustite polugu tako da se uglavi u željenoj razini.

### 6.3 Pokretanje i zaustavljanje mehanizma za košnju (10)

Mehanizam za košnju pokrećite samo na ravnoj podlozi, a ne među visokom travom. Podloga mora biti bez stranih tijela, primjerice kamenja. Uređaj nemojte podizati ni naginjati prilikom pokretanja.

**POZOR! Opasnost od oštećenja uređaja.** Višestrukim kratkim uzastopnim uključivanjem i isključivanjem oštećuju se motor i mehanizam za košnju.

- Motor uključite tek kada je rezni mehanizam zaustavljen.

**NAPOMENA** Dopušteni radni položaj: Stanite iza kosilice i držite ručku za upravljanje objema rukama.

**Pokretanje mehanizma za košnju**

1. Ako to još nije napravljeno: Umetnite akumulator, vidi *Poglavlje 5.2 "Umetanje i vađenje akumulatora (07, 08)", stranica 131*.
2. Pritisnite tipku za pokretanje (10/1) i držite je pritisnutu.
3. Povucite sigurnosnu ručicu (10/2) prema ručki za upravljanje (10/3) (10/a). Motor i mehanizam za košnju se pokreću.
4. Otpustite tipku za pokretanje i pritom nastavite držite sigurnosnu ručicu.

**NAPOMENA** Sigurnosna ručica se ne uglavljuje. Držite je čvrsto za ručki za upravljanje od početka do kraja rada.

**Zaustavljanje mehanizma za košnju**

1. Otpustite sigurnosnu ručicu. Automatski prelazi u početni položaj.
2. Pričekajte da se mehanizam za košnju zaustavi.
3. Izvucite akumulator, vidi *Poglavlje 5.2 "Umetanje i vađenje akumulatora (07, 08)", stranica 131*.

**⚠ OPREZ! Opasnost od porezotina.** Opasnost od porezotina kod stavljanja ruku u pokrenuti mehanizam za košnju.

- Pričekajte da se kosilica zaustavi.
- Prije svih radova održavanja i njege: Isključite uređaj i pričekajte da se kosilica zaustavi. Skinite akumulator.

## 6.4 Košnja s košarom za sakupljanje trave (11, 12)

Uređaj se može pogoniti s košarom za sakupljanje trave ili bez nje.

**Vješanje košare za sakupljanje trave**

1. Uvjerite se da je uređaj isključen i da je mehanizam za košnju zaustavljen.
2. Podignite zaštitnu zaklopku (11/1) (11/a).
3. Košaru za sakupljanje trave (11/2) objesite o držač (11/b).
4. Otpustite zaštitnu zaklopku.

**Provjera napunjenosti**

Tijekom košnje, pokazivač razine napunjenosti (12/1)mlazom zraka pritišće prema gore (12/a) sve dok se ne napuni (12/2). Ako je košara za sakupljanje trave (12/3) puna, pokazivač razine napunjenosti je u kontaktu s košarom za sakupljanje trave (12/b). Košaru za sakupljanje trave treba isprazniti.

**Skidanje i pražnjenje košare za sakupljanje trave**

**⚠ OPREZ! Opasnost od porezotina.** Opasnost od porezotina kod zahvaćanja kosilice u radu.

- Skinite kutiju za zahvat trave samo kada je zaustavljen rezni mehanizam.

**NAPOMENA** Prilikom pražnjenja košare hvatača trave također očistite odzračne otvore pokazivača razine napunjenosti, kako bi on nastavio ispravno funkcionirati.

1. Uvjerite se da je uređaj isključen i da je mehanizam za košnju zaustavljen.
2. Podignite zaštitnu zaklopku (11/1).
3. Podignite košaru za sakupljanje trave (11/2) iz držača i skinite je prema natrag.
4. Ispraznite košare za sakupljanje trave.
5. Očistite rupe za ispuhivanje (12/4) ispod pokazivača razine napunjenosti.
6. Vješanje košare za sakupljanje trave (pogledajte gore).

## 6.5 Uključivanje i isključivanje pogona kotača (13)*

**: Samo kod modela* 4.65 Li SP *i* 5.15 Li SP.

**NAPOMENA** Pogon kotača može se uključiti samo dok radi motor.

**Uključivanje pogona kotača**

1. Uključite uređaj i pokrenite motor.
2. Pritisnite ručicu za aktiviranje pogona kotača (13/1) prema površini za držanje na ručki za upravljanje (13/2) i zadržite je (13/a). Ručica za aktiviranje pogona kotača neće se uglaviti.

**Isključivanje pogona kotača**

1. Otpustite ručicu za aktiviranje pogona kotača (13/1) (13/b). Automatski se vraća u nulti položaj.

## 6.6 Malčiranje klinom za malčiranje (14, 15)*

**: kod modela* 4.65 Li SP *i* 5.15 Li SP.

Kod malčiranja ne dolazi do nakupljanja pokošenog materijala, nego on ostaje na travnjaku. Malčiranje štiti tlo od isušivanja i opskrbljuje ga hranjivim tvarima. Najbolji rezultati postižu se redovitim povratnim rezom debljine oko 2 cm. Brzo truli samo mlada trava mekanog lisnatog tkiva.

- Visina trave prije malčiranja: maks. 8 cm
- Visina trave nakon malčiranja: maks. 4 cm

**NAPOMENA** Prilagodite brzinu hoda prije malčiranja, nemojte hodati prebrzo.

**Umetanje klina za malčiranje (14)**

**⚠ OPREZ! Opasnost od porezotina.** Opasnost od porezotina kod stavljanja ruku u pokrenuti mehanizam za košnju.

- Isključite uređaj prije nego umetnete ili izvučete klin za malčiranje.

1. Isključite uređaj.
2. Objesite košaru za sakupljanje trave.
3. Podignite zaštitnu zaklopku (14/1) i umetnite klin za malčiranje (14/2) u otvor za izbacivanje (14/3) (14/a). Blokada se mora uglaviti.

**POZOR! Opasnost od oštećenja uređaja.** Ako se klin za malčiranje ne uglavi, može doći do oštećenja klina za malčiranje i mehanizma kosilice.

- Provjerite je li blokada uglavljena.

**Uklanjanje klina za malčiranje (15)**

1. Isključite uređaj.
2. Podignite zaštitnu zaklopku.
3. Otpustite blokadu (15/1) klina za malčiranje (15/a).
4. Izvucite klin za malčiranje (15/2) (15/b).

### 6.7 Košnja s bočnim izbacivanjem (16)*

*Samo kod modela* 5.15 Li SP.

**⚠ OPREZ! Opasnost od porezotina.** Opasnost od porezotina kod stavljanja ruku u pokrenuti mehanizam za košnju.

- Umetnite bočni umetak za pražnjenje, odnosno uklonite ga, samo kada motor i mehanizam za košnju miruju.

**Umetanje bočnog umetka za pražnjenje**

1. Isključite uređaj i izvadite akumulator.
2. Skinite košaru za zahvat trave.
3. Pritisnite polugu za deblokadu zaklopke za bočno pražnjenje (16/1) (16/a).
4. Otvorite zaklopku za bočno pražnjenje (16/2) i držite je (16/b).
5. Umetnite umetak za bočno pražnjenje (16/3) (16/c).
6. Polako zatvorite zaklopku za bočno pražnjenje (16/2). Zaklopka onemogućuje ispadanje umetka za bočno pražnjenje.
7. Umetnite akumulator i ponovno uključite uređaj.

**Uklanjanje umetka za bočno pražnjenje**

1. Isključite uređaj i izvadite akumulator.
2. Otvorite zaklopku za bočno pražnjenje (16/2) i držite je (16/b).
3. Uklonite umetak za bočno pražnjenje (16/3) (16/c) i zatvorite zaklopku (16/2).
4. Umetnite akumulator i ponovno uključite uređaj.

### 6.8 Sklapanje i rasklapanje ručke za upravljanje (17)

Nakon što sklopite ručku za upravljanje, uređaj možete polegnuti na stranu i na taj način jednostavno očistiti mehanizam za košnju. Uređaj se u tom položaju također može pospremiti bez da zauzima puno mjesta.

**⚠ OPREZ! Opasnost od gnječenja.** Prsti i drugi dijelovi tijela mogu se zdrobiti između labavih dijelova ručke za upravljanje.

- Čvrsto držite labave dijelove ručke za upravljanje.
- Nemojte držati prste ni druge dijelove tijela između labavih dijelova.

**Sklapanje ručke za upravljanje**

1. Otpustite sve leptir matice.
2. Sklopite ručku za upravljanje.

**Rasklapanje ručke za upravljanje**

1. Rasklopite ručku za upravljanje.
2. Zategnite sve leptir matice.

## 7 NAČIN RADA

Uzmite u obzir sljedeće sigurnosne naputke!

**NAPOMENA** Poštujte lokalne odredbe o vremenu rada s kosilicom.

- Pripazite na predmete u travi i uklonite ih iz područja rada.
- Kosite samo uz dobru vidljivost.
- Kosite samo s oštrim nožem.
- Uređaj usmjeravajte samo pomoću ručke za upravljanje.
- Uređajem se krećite ritmom koraka.
- Uređaj uvijek pomičite poprečno na padinu. Kosilicu za travu nemojte koristiti na uzbrdici ili nizbrdici niti na padinama nagiba preko 10°. Posebno budite oprezni pri promjeni smjera košenja.

**Izvedba rezanja odn. vijek trajanja akumulatora**

- Učinkovitost košnje odnosno površina koja se može pokositi ovisi o karakteristikama travnjaka. Čimbenici poput duljine trave, gustoće trave, odabrane visine reza i vlažnost trave utječu na učinkovitost košnje.
- Optimalno vrijeme rada postiže se čestim košenjem, a time i kratko održavanim travnjakom.
- Često uključivanje i isključivanje kosilice tijekom košnje smanjuje performanse rezanja kao i nepotpuno napunjeni akumulator.
- Aktiviranje pogona kotača smanjuje snagu reza, odnosno vijek trajanja akumulatora.

- Kako biste optimizirali učinkovitost košnje, preporučljivo je travnjak često kositi, postaviti visoku visinu reza i pomicati uređaj brzinom hoda.

**NAPOMENA** Za produžetak vijeka trajanja može se kupiti dodatni akumulator.

**Savjeti za košnju**

- Visina reza konstantno 3 – 5 cm, nemojte kositi iznad polovice visine trave.
- Nemojte preopteretiti kosilicu! Ako se broj okretaja motora znatno smanji zbog duge i guste trave, a nož za rezanje se zablokira: Povećajte visinu rezanja i pređite kosilicom isto područje više puta.
- Vjetar i sunce mogu isušiti travnjak nakon košnje pa kosite u kasno poslijepodne.

# 8 ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

**⚠ OPASNOST! Opasnost po život zbog nepravilnog održavanja.** Radovi održavanja provedeni od strane nekvalificiranih osoba, kao i uporaba neodobrenih rezervnih dijelova, mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda pa čak i do smrti.

- Nemojte skidati sigurnosne sprave i ne stavljajte ih izvan funkcije.
- Upotrebljavajte samo odobrene rezervne dijelove.
- Redovitim i propisnim održavanjem se pobrinite da se uređaj nalazi u funkcionalnom i čistom stanju.

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od porezotina.** Opasnost od porezotina uslijed zahvaćanja pomičnih dijelova uređaja oštrih bridova kao i reznog alata.

- Prije radova održavanja, njege i čišćenja uvijek isključite uređaj. Skinite akumulator.
- Kod radova održavanja, njege i čišćenja uvijek nosite zaštitne rukavice.

## 8.1 Redovni radovi održavanja

- Pobrinite se da su sve matice, zatici i vijci čvrsto zategnuti i da je uređaj u sigurnom radnom stanju.
- Redovito provjeravajte funkciju i istrošenost kutije za zahvat trave.

## 8.2 Čišćenje uređaja i kosilice

**POZOR! Opasnost od vode.** Voda unutar uređaja uzrokuje kratke spojeve i uništavanja električnih dijelova.

- Uređaj nemojte prskati vodom.
- Za čišćenje koristite isključivo ručnu metlicu ili četku.

1. Zaustavite motor.
2. Izvucite akumulator.
3. Objesite košaru za sakupljanje trave.
4. Sklapanje ručke za upravljanje (vidi *Poglavlje 6.8 "Sklapanje i rasklapanje ručke za upravljanje (17)", stranica 134*).
5. Polegnite uređaj na stranu i očistite mehanizam za košenje.

## 8.3 Pregled i obnova rezača

**⚠ UPOZORENJE! Teške ozljede zbog izlijećih dijelova noža.** Istrošeni, napukli ili oštećeni nož može se slomiti, a njegovi dijelovi mogu postati opasni projektili.

- Redovito kontrolirajte ima li na nožu oštećenja.
- Kosilicu za travu nemojte upotrebljavati ako je nož istrošen ili oštećen.

- Oštrenje i obnavljanje tupih ili oštećenih noževa obavljajte samo kod ovlaštenog servisera proizvođača ili u ovlaštenom specijaliziranom poduzeću.
- Prilikom održavanja noža, imajte na umu da se nož može pomicati čak i kada je izvor struje isključen.
- Budite oprezni prilikom podešavanja stroja kako biste izbjegli priklještenje prstiju između pokretnih noževa i fiksnih dijelova stroja.
- Kako biste izbjegli vibracije, nož i vijak noža uvijek mijenjajte zajedno.
- Naknadno izbrušeni noževi moraju biti centrirani. Necentrirani noževi uzrokuju snažne vibracije i oštećuju kosilicu.

## 8.4 Namještanje poteznice pogona kotača (18)*

**: Kod modela* 4.65 Li SP *i* 5.15 Li SP.

Ako se kod pokrenutog motora više ne može uključiti pogon kotača, to znači da je poteznica postala predugačka i da se mora zategnuti.

**⚠ OPREZ! Opasnost od ozljeda.** Oštri i pomični dijelovi uređaja (npr. oštrica) i iznenada pokrenuta kosilica mogu izazvati ozljede.

- Potezno uže namještajte samo kad je motor isključen.

1. Isključite uređaj i pričekajte da se zaustavi kosilica.
2. Pomični dio (18/1) na poteznici okrenite u smjeru strelice (18/a).
3. Za provjeru postavke pokrenite motor i uključite pogon kotača.
4. Ako pogon kotača i dalje ne funkcionira, predajte kosilicu servisnoj radionici ili ovlaštenoj specijaliziranoj trgovini.

### 8.5 radovima na popravljanju

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda pri radovima održavanja.** Nepravilni popravci mogu dovesti do teških ozljeda i oštećenja uređaja.

- Popravke smiju izvoditi samo servisni centri proizvođača ili ovlaštene specijalizirane tvrtke!

U sljedećim slučajevima potražite ovlaštenog servisera proizvođača:

- Motor se više ne pokreće.
- Uređaj je naišao na prepreku.
- Nož i/ili vratilo motora su savijeni.
- Uređaj vibrira ili nemirno radi.
- Akumulator je iscurio ili je oštećen.

## 9 POMOĆ U SLUČAJU SMETNJI

**⚠ OPREZ! Opasnost od ozljeda.** Oštri i pomični dijelovi uređaja mogu uzrokovati ozljede.

- Kod radova održavanja, njege i čišćenja uvijek nosite zaštitne rukavice!

**NAPOMENA** Kod smetnji koje nisu navedene u ovoj tablici ili koje ne možete ukloniti sami, obratite se našoj servisnoj službi.

| Smetnja | Uzrok | Uklanjanje |
|---|---|---|
| **Motor ne radi.** | Nedostaje akumulator ili ne sjeda pravilno. | Pravilno umetnite akumulator. |
| | Akumulator je prazan. | Napunite akumulator. |
| | Nož je blokiran. | ■ Otklonite smetnje noža.<br>■ Kosilicu za travu pokrenite na niskoj travi. |
| | U kvaru su kabeli ili sklopke. | Nemojte pogoniti uređaj! Potražite servis proizvođača. |
| **Snaga motora opada.** | Akumulator je prazan. | Napunite akumulator. |
| | Nož je tup. | Predajte nož na oštrenje ovlaštenom serviseru proizvođača. |
| | Previše trave u dijelu za izbacivanje. | ■ Uklonite travu.<br>■ Očistite zaštitnu zaklopku. |
| **Motor staje tijekom košnje.** | Nož je tup. | Predajte nož na oštrenje ovlaštenom serviseru proizvođača. |
| | Motor je preopterećen. | Isključite kosilicu, postavite je na ravnu podlogu ili nisku travu i ponovo pokrenite. |
| **Košara za sakupljanje trave ne puni se dovoljno** | Trava je vlažna. | Pričekajte da se travnjak osuši. |

| Smetnja | Uzrok | Uklanjanje |
|---|---|---|
| | Košara za sakupljanje trave je začepljena. | Očistite rešetku košare za sakupljanje trave. |
| | Previše trave u kanalu za izbacivanje ili u kućištu. | ■ Očistite kanal za izbacivanje / kućište.<br>■ Korigirajte visinu reza. |
| | Nož je tup. | Predajte nož na oštrenje ovlaštenom serviseru proizvođača. |
| **Radno vrijeme akumulatora znatno je skraćeno.** | Visina reza je preniska. | Visinu reza namjestite na višu razinu. |
| | Trava je previsoka ili prevlažna. | Poboljšajte uvjete: pričekajte da se trava osuši, visinu reza namjestite na višu razinu. |
| | Brzina košnje je previsoka. | ■ Usporite košenje.<br>■ Očistite kanal za izbacivanje / kućište, rezač se mora slobodno okretati. |
| | Košara za sakupljanje trave je puna. | Ispraznite košaru za sakupljanje trave i očistite kanal za izbacivanje. |
| | Istekao je vijek trajanja akumulatora. | Zamijenite akumulator. Upotrebljavajte samo originalni pribor proizvođača. |
| **Akumulator se ne puni.** | Zaprljani su kontakti akumulatora. | Kontakte akumulatora očistite nemetalnim predmetom i poprskajte ih sprejem za kontakte.<br>**Pozor:** *Kontakte akumulatora nemojte kratko spajati s metalnim predmetom!* |
| | Akumulator ili punjač u kvaru. | Zamjenske dijelove naručujte od proizvođača. |
| | Akumulator je pregrijan. | Pričekajte da se akumulator ohladi. |

# 10 TRANSPORTA

## 10.1 Prijevoz uređaja

**POZOR! Opasnost od oštećenja mehanizma za košnju.** Na najnižoj visini reza mehanizam za košnju može se oštetiti prilikom prelaženja stepenica, rubova ili rubnjaka.

- Za transport namjestite visinu reza na maksimalnu razinu.

1. Isključite mehanizam za košnju i pričekajte da se u potpunosti zaustavi.
2. Namjestite najvišu visinu reza.

**Prijevoz uređaja između dva radna područja**

- Premjestite uređaj s maksimalnom visinom reza u radno područje.
- Za lakše kretanje aktivirajte pogon kotača*.
- Za nošenje uređaja koristite donju ručku za upravljanje i prednju dršku za nošenje.

** ovisno o modelu, pogledajte tehničke podatke.*

**Prijevoz uređaja vozilom**

- Uklonite akumulator.
- Sklapanje ručke za upravljanje.
- Zaštitite uređaj u vozilu od prevrtanja i proklizavanja.
- Zaštitite uređaj od udaranja o okolne predmete.
- Ne stavljajte nikakve predmete na uređaj.

## 10.2 Transport

Prije transporta provedite sljedeće korake:

1. Isključite uređaj.
2. Izvadite akumulator iz uređaja.
3. Montirajte sve zaštitne poklopce.

4. Zapakirajte akumulator na propisan način (vidi dolje).

**NAPOMENA** Nazivna energija akumulatora je veća od 100 Wh! Stoga uzmite u obzir sljedeće napomene za transport!

Sadržani litij-ionski akumulator podliježe pravilima o opasnom teretu, no može se transportirati prema smanjenim zahtjevima:

- Privatni korisnik može transportirati akumulator bez dodatnih zahtjeva na prometnicama, dok god je zapakiran za maloprodaju te se transportira u privatne svrhe.
- Komercijalni korisnici koji izvršavaju transport u povezanosti s glavnom djelatnosti (npr. isporuke od i do gradilišta ili prezentacije), također mogu iskoristiti takve smanjene zahtjeve.

U oba slučaja moraju se poduzeti hitne mjere kako bi se spriječilo curenje sadržaja. U drugim slučajevima obavezno se trebaju poštivati pravila o opasnom teretu! Kod zanemarivanja pošiljatelju i prijevozniku prijete kazne.

**Dodatne napomene o transportu i slanju**

- Litij-ionske akumulatore transportirajte ili šaljite samo u neoštećenom stanju!
- Za transport akumulatora isključivo koristite originalnu kartonsku kutiju ili prikladnu kartonsku kutiju za transport opasne robe (nije potrebno kod akumulatora s manje od 100 Wh nazivne snage).
- Prelijepite otvorene kontakte akumulatora kako biste spriječili kratki spoj.
- Zaštitite akumulator od sklizanja unutar ambalaže kako se ne bi oštetio.
- Osigurajte ispravno označavanje i dokumentaciju pošiljke pri transportu ili isporuci (npr. preko dostavne tvrtke ili špeditera).
- Prethodno se informirajte o mogućnosti transporta preko odabrane tvrtke, a zatim prijavite pošiljku.

Preporučujemo angažiranje stručnjaka za opasne terete kako bi vam pomogao oko pripremanja pošiljke. Uvažite i eventualne nacionalne propise.

## 11 SKLADIŠTENJE

- Nakon svake uporabe temeljito očistite uređaj i, ako postoje, stavite sve zaštitne poklopce.
- Obavite potrebne radove održavanja.
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu s mogućnošću zaključavanja i izvan dohvata djece.

### 11.1 Spremanje akumulatorske kosilice

**OPREZ! Opasnost od ozljede prilikom skladištenja.** Postoji opasnost od ozljeda na pospremljenom uređaju zbog oštrih dijelova.

- Uređaj postavite tako da je nedostupan djeci i neovlaštenim osobama.
- Uređaj spremite tek nakon što izvadite akumulator.

1. Isključite uređaj.
2. Izvucite akumulator.
3. Ispraznite košaru za sakupljanje trave i očistite kanal za izbacivanje.
4. Temeljito očistite uređaj.
5. Ostavite motor i cijeli uređaj da se ohlade.
6. Sve metalne dijelove radi zaštite od korozije premažite tankim slojem ulja ili silikona.
7. Sklapanje ručke za upravljanje.
8. Uređaj držite na suhom i čistom mjestu zaštićenom od smrzavanja. Za zaštitu od prašine prekrijte ga prozračnom ceradom. Nemojte upotrebljavati plastičnu foliju kako ne bi došlo do nakupljanja vlage.

### 11.2 Skladištenje akumulatora i punjača

**OPASNOST! Opasnost od eksplozija i požara!** Osobe smrtno stradaju ili zadobiju teške ozljede kada akumulator eksplodira jer se nalazio ispred otvorenog plamena ili izvora topline.

- Akumulator čuvajte na hladnom i suhom mjestu, no ne ispred otvorenog plamena ili izvora topline.

**NAPOMENA** Akumulator je kod punjenja zaštićen od prepunjavanja automatskim prepoznavanjem razine napunjenosti i zbog toga neko vrijeme može ostati spojen na punjač, ali ne trajno.

**NAPOMENA** Uzmite u obzir zasebne upute za uporabu akumulatora i punjača.

- Akumulator čuvajte na suhom mjestu zaštićenom od smrzavanja pri temperaturi skladištenja između 0 °C i 25 °C uz razinu napunjenosti od oko 40 – 60 %.
- Zbog opasnosti od kratkog spoja nemojte držati akumulator blizu predmeta koji sadrže metal ili kiselinu.

## 12 ZBRINJAVANJE

**Samo za zemlje EU:**

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi punjači moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

**Napomene o zakonu za električne i elektroničke uređaje**



- Električni i elektronički stari uređaji ne smiju se bacati u kućni otpad, nego ih treba predati na zasebnu obradu i zbrinjavanje!
- Stare baterije ili akumulatori koji nisu fiksno ugrađeni u stari uređaj, moraju se izvaditi prije predaje! Njihovo zbrinjavanje regulira se putem zakona o baterijama.
- Vlasnike ili korisnike električnih ili elektroničkih uređaja zakon obvezuje na povrat.
- Krajnji korisnik snosi vlastitu odgovornost za brisanje osobnih podataka navedenih na starom uređaju koji se zbrinjava u otpad!

Simbol prekrižene kante za smeće znači da se električni i elektronički uređaji ne smiju zbrinjavati putem kućnog otpada.

Električni i elektronički uređaji mogu se besplatno predati na sljedećim mjestima:

- javna, zakonski definirana mjesta za zbrinjavanje ili prikupljanje otpada (npr. komunalne službe)
- prodavaonice električnih uređaja (stacionarna ili internetska), dok god se trgovca obvezuje za povrat ili je ta usluga dobrovoljno ponuđena.

Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Europske unije i na koje se primjenjuje europska direktiva 2012/19/EU. U zemljama izvan Europske unije mogu se primjenjivati neke druge odredbe za zbrinjavanje električnih i elektroničkih starih uređaja.

## 13 KORISNIČKA SLUŽBA/SERVIS

Kod pitanja o jamstvu, popravku ili zamjenskim dijelovima obratite se obližnjoj servisnoj službi tvrtke AL-KO. One su navedene na internetskoj stranici:
www.alko-garden.com/service-contacts

Za više informacija o rezervnim dijelovima posjetite:
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 PODACI O IZJAVI O SUKLADNOSTI

Uz potpunu odgovornost, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod u obliku u kojem je zastupljen na tržištu ispunjava zahtjeve harmoniziranih EU-direktiva, sigurnosne standarde EU-a i standarde specifične za proizvod. Izjava o sukladnosti dio je uputa za uporabu i priložena je uz stroj.

## 15 JAMSTVO

Možebitne greške u materijalu ili proizvodnji na uređaju uklonit ćemo tijekom zakonskoga roka zastare za jamstvo na nedostatke prema vlastitom izboru popravljanjem ili zamjenskom dostavom. Rok zastare određuje se prema pravu države u kojoj je uređaj kupljen.

Naša jamstvena izjava vrijedi samo u slučaju:

- poštivanja ovih Uputa za uporabu
- namjenskog rukovanja
- uporabe originalnih rezervnih dijelova

Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju:

- samovoljnih pokušaja popravaka
- samovoljnih tehničkih izmjena
- nenamjenske uporabe

Jamstvo ne obuhvaća:

- oštećenja laka koja proizlaze iz normalnog trošenja
- potrošne dijelove koji su na kartici zamjenskih dijelova označeni okvirom xxxxxx (x)

Jamstveni rok počinje teći s datumom kupnje od strane prvog krajnjeg korisnika. Mjerodavan je datum na računu. Obratite se svom trgovcu ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi zajedno s ovom jamstvenom izjavom i originalnim računom. Ova izjava ne utječe na zakonska prava koja kupac ima prema prodavaču u slučaju nedostataka.

# ПРЕВОД ОРИГИНАЛНОГ УПУТСТВА ЗА РАД

## Садржај

1 Информације о Упутствима за употребу ..... 141
1.1 Симболи на насловној страни ..... 141
1.2 Објашњења ознака и сигналних речи ..... 141
2 Опис производа ..... 141
2.1 Сврсисходна употреба ..... 141
2.2 Могућа предвидива погрешна употреба ..... 141
2.3 Остали ризици ..... 141
2.4 Сигурносни и заштитни уређаји ..... 142
2.5 Симболи на уређају ..... 142
2.5.1 Безбедносна ознака ..... 142
2.5.2 Ознака за руковање ..... 142
2.6 Обим испоруке ..... 142
2.7 Преглед производа (01) ..... 142
3 Безбедносне напомене ..... 143
3.1 Опште безбедносне напомене за електричне машине ..... 143
3.1.1 Безбедност на радном месту ..... 143
3.1.2 Безбедност људи ..... 143
3.1.3 Употреба и третман електричне машине ..... 144
3.1.4 Употреба и третман акумулаторски погоњене машине ..... 144
3.1.5 Сервис ..... 145
3.2 Безбедносне напомене за косилицу ..... 145
3.3 Оптерећење вибрацијом ..... 146
3.4 Оптерећење буком ..... 146
3.5 Безбедносне напомене за батерију и пуњач ..... 147
4 Монтажа ..... 147
5 Пуштање у погон ..... 147
5.1 Напунити батерију ..... 147
5.2 Стављање и извлачење батерије (07, 08) ..... 147
6 Опслуживање ..... 147
6.1 Прилагођавање ручке за управљање величини тела (03) ..... 148
6.2 Подешавање висине реза (09) ..... 148
6.3 Покретање и заустављање механизма за кошење (10) ..... 148
6.4 Кошење с кутијом за сакупљање покошене траве (11, 12) ..... 148
6.5 Укључивање и искључивање погона точкова (13)* ..... 149
6.6 Малчирање помоћу клина за малчирање (14, 15)* ..... 149
6.7 Кошење са делом за бочно избацивање (16)* ..... 150
6.8 Склапање и отклапање ручке за управљање (17) ..... 150
7 Напомене у вези са радом ..... 150
8 Одржавања и нега ..... 151
8.1 Редовни радови одржавања ..... 151
8.2 Чишћење уређаја и механизма за кошење ..... 151
8.3 Провера и стављање нових ножева ..... 151
8.4 Подешавање Боуденове сајле погона точкова (18)* ..... 152
8.5 радовима на поправљању ..... 152
9 Помоћ у случају сметњи ..... 152
10 Транспорт ..... 154
10.1 Транспорт уређаја ..... 154
10.2 Транспорт ..... 154
11 Складиштење ..... 154
11.1 Складиштење акумулаторске косилице ..... 155
11.2 Складиштење акумулатора и пуњача ..... 155
12 Одлагање ..... 155
13 Служба за кориснике/Сервис ..... 156
14 Информације о изјаве о усклађености ..... 156
15 Гаранција ..... 156

# 1 ИНФОРМАЦИЈЕ О УПУТСТВИМА ЗА УПОТРЕБУ

- Код немачке верзије се ради о оригиналном упутству за употребу. Верзије на свим осталим језицима су преводи оригиналног упутства за употребу.
- Ова упутства за употребу држите на лако доступном месту да би вам увек била при руци када будете требали одређене информације о уређају.
- Уређај предајте новом власнику само са Упутством за употребу.
- Прочитајте и следите све безбедносне и упозоравајуће напомене из овог упутства за употребу.

## 1.1 Симболи на насловној страни

| Симбол | Значење |
|---|---|
|  | Пре првог коришћења обавезно пажљиво прочитајте ова Упутства за употребу. То је услов за безбедан рад и неометано руковање. |
|  | Упутство за употребу |
|  | Опрезно руковати литиј-иоонским акумуалторима! Посебно пазите на напомене за транспорт, складиштење и бацање у отпад из ових упутстава за употребу! |

## 1.2 Објашњења ознака и сигналних речи

**⚠ ОПАСНОСТ!** Указује на непосредну опасност која ће – ако се не избегне – изазвати смрт или тешку повреду.

**⚠ УПОЗОРЕЊЕ!** Указује на потенцијалну опасност која би – ако се не избегне – могла изазвати смрт или тешку повреду.

**⚠ ОПРЕЗ!** Указује на потенцијалну опасност која би – ако се не избегне – могла изазвати мале или блаже повреде.

**ПАЖЊА!** Указује на ситуацију која би – ако се не избјегне – могла проузроковати материјалну штету.

**НАПОМЕНА** Посебне напомене за боље разумевање и руковање.

# 2 ОПИС ПРОИЗВОДА

Ово упутство за употребу описује различите моделе ручних акумулаторских косилица са различитом опремом. Опрема појединих модела је приказана у техничким подацима.

Могу да се користе сви акумулатори (Bxxx Li) и пуњачи (Cxxx Li) AL-KO 36V система.

За више информација о батеријама и пуњачима погледајте засебна упутства.

**ПАЖЊА! Опасност од оштећења на уређају и акумулатору.** Ако уређај ради са неприкладним акумулаторима, могу се оштетити уређаји и акумулатори.

- Уређај треба да ради само са прописаним акумулаторима.

## 2.1 Сврсисходна употреба

Овај уређај је предвиђен за кошење травнатог земљишта и сме да се користи само на осушеном травњаку.

Овај уређај је предвиђен искључиво за приватну употребу. Сваки другачији начин коришћења, као и недозвољене преправке или доградње се сматра ненаменском употребом и доводи до престанка важења гаранције, губитка усаглашености са прописима и одбијања сваке одговорности произвођача за штету корисника или трећих лица.

## 2.2 Могућа предвидива погрешна употреба

Уређај није предвиђен ни за комерциајлну употребу у јавним парковима и спортским објектима ни за употребу у пољопривреди и шумарству.

- Немојте користити уређај на киши или на мокром травњаку.
- Безбедносни uređаји ne smejy se demontirati niti premošćivati.

## 2.3 Остали ризици

Чак и при правилној употреби уређаја увек ће постојати известан преостали ризик, који не може да се искључи. Из врсте и конструкције уређаја могу да се изведу следеће потенцијалне опасности, зависно од употребе:

- Избацивање сеченог материјала, земље и малог камења.

- Удисање честица сеченог материјала, ако се не носи маска.
- Посекотине при пружању руку у нож за сечење који се окреће.

### 2.4 Сигурносни и заштитни уређаји

**⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреде.** Неисправни и деактивирани сигурносни и заштитни уређаји могу да доведу до тешких повреда.

- Дајте неисправне сигурносне и заштитне уређаје на поправку.
- Никада немојте деактивирати сигурносне и заштитне уређаје.

**Безбедносни лук**

Уређај је опремљен безбедносним луком. У тренутку опасности једноставно отпустите безбедносни лук. Мотор и механизам за кошење се заустављају.

**Тастер за покретање (на водећој шипки)**

Како бисте мотор могли да укључите помоћу безбедносног лука, најпре морате да притисните тастер за покретање.

**Одбојна клапна**

Одбојна клапна штити нпр. од честица резаног материјала и каменова који могу да се избаце.

### 2.5 Симболи на уређају

#### 2.5.1 Безбедносна ознака

| Симбол | Значење |
|---|---|
|  | Посебан опрез при руковању! |
|  | Пре пуштања у погон прочитајте упутство за употребу! |
|  | Опасност од одбачених предмета! |
|  | Удаљите друга лица из подручја опасности! |

| Симбол | Значење |
|---|---|
|  | Опасност од струјног удара код оштећених мрежних каблова! |
|  | Држите мрежне каблове који леже наоколо даље од резног механизма и немојте газити преко њих! |
|  | Опасност од повреде! Држите руке и ноге подаље од резног механизма! |
|  | Није релевантно. |
|  | У случају некоришћења, те пре радова одржавања и поправке: Искључити уређај и извадити батерију из уређаја! |
|  | Није релевантно. |

#### 2.5.2 Ознака за руковање

| Симбол | Значење |
|---|---|
|  | Поступак за покретање мотора (види *Поглавље 6.3 "Покретање и заустављање механизма за кошење (10)", страна 148*) |
|  | У случају некоришћења, те пре радова одржавања и поправке: Искључити уређај и извадити батерију из уређаја! |

### 2.6 Обим испоруке

**НАПОМЕНА** Батерија у пуњач само су код одређених бројева артикла садржани у опсегу испоруке, види техничке податке горе у овом упутству за употребу.

### 2.7 Преглед производа (01)

| Бр. | Саставни део |
|---|---|
| 1 | Поклопац одељка за батерије |
| 2 | Лептир навртке |

| Бр. | Саставни део |
|---|---|
| 3 | Доња ручка за управљање |
| 4 | Горња ручка за управљање |
| 5 | Безбедносни лук |
| 6* | Уклопни лук за погон точкова* |
| 7 | Површина за хватање на горњој ручки за управљање |
| 8 | Тастер за покретање |
| 9* | Показивач напуњености* |
| 10 | Кутија за сакупљање покошене траве |
| 11 | Ударна капица |
| 12 | Механизам за кошење |
| 13** | Покривна заклопка за бочно избацивање** |
| 14** | Уметак за бочно избацивање** |
| 15* | Ручка за ношење* |
| 16 | Промена висине реза |
| 17* | Клин за малчирање* |
| 18*** | Батерија*** |
| 19*** | Пуњач батерије*** |

**: Код* 4.65 Li SP *и* 5.15 Li SP.

***: Код* 5.15 Li SP .

****: Зависно од броја артикла, погледајте техничке податке.*

# 3 БЕЗБЕДНОСНЕ НАПОМЕНЕ

## 3.1 Опште безбедносне напомене за електричне машине

**⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Прочитајте све безбедносне напомене, упутства, илустрације и техничке податке са којима је испоручен овај електрични алат.** Непоштовање доњих упутстава може довести до електричног удара, пожара и/или озбиљних повреда.

- **Задржите све безбедносне напомене и упутства за будућу употребу.**

*Појам "Машина" коришћен у безбедносним напоменама, односи се на машине погоњене путем мреже (са мрежним каблом) или на акумулаторски погоњене машине (без мрежног кабла).*

### 3.1.1 Безбедност на радном месту

- **Одржавајте своје радно подручје чистим и добро осветљеним.** Неред или лоше осветљена радна подручја могу довести до незгода.
- **Немојте радити са машином у подручјима у којима постоји опасност од експлозије, у којима се налазе запаљиве течности, гасови или прашине.** Машине производе варнице које могу да запале прашину или паре.
- **Током коришћења машине држите на растојању децу и друге особе.** У случају ометања пажње можете да изгубите контролу над машином.

### 3.1.2 Безбедност људи

- **Будите пажљиви, обратите пажњу на оно што радите и раду са машином приступите на разуман начин. Не употребљавајте уређај ако сте уморни или под утицајем дрога, алкохола или лекова.** Тренутак непажње приликом употребе уређаја може да доведе до озбиљних повреда.
- **Носите личну заштитну опрему и увек заштитне наочаре.** Ношење личне заштитне опреме, попут маске против прашине, противклизне заштитне обуће, заштитне каците или заштите од буке, зависно од врсте и употребе машине, смањује опасност од повреде.
- **Спречите случајно пуштање у рад. Уверите се да је машина искључена пре него што прикључите струјно напајање и/или акумулатор, прихватите их или носите.** Ако при ношењу машине држите прст на прекидачу или прикључите укључену машину на струјно напајање, може да дође до незгода.
- **Уклоните алате за подешавање или кључеве, пре него што укључите машину.** Алат или кључ који се налази у ротирајућем делу машине, може да доведе до повреда.
- **Избегавајте ненормалан положај тела. Побрините се за безбедно упориште и у сваком тренутку одржавајте равнотежу.** На тај начин у неочекиваним ситуацијама можете да боље користите машину.

- **Носите прикладну одећу. Немојте носити широку одећу нити накит. Косу и одећу држите даље од покретних делова.** Покретни делови могу да захвате лепршаву одећу, накит или дугачку косу.
- **Ако могу да се монтирају механизми за усисавање и скупљање прашине, њих треба прикључити и правилно користити.** Употреба усисивача прашине може да смањи опасност услед прашине.
- **Чак и када сте услед многоструке употребе упознати са машином немојте се опуштати и пренебрегавати безбедносна правила за машине.** Неопрезно поступање за делић секунде може да доведе до тешких повреда.

### 3.1.3 Употреба и третман електричне машине

- **Не преоптерећујте машину. За ваш рад користите машину која је за то предвиђена.** Уз одговарајућу машину радићете боље и безбедније у наведеном опсегу снаге.
- **Немојте користити машину ако је њен прекидач неисправан.** Машина која више не може да се укључи или искључи, опасна је и мора да се поправи.
- **Извуците утикач из утичнице и/или уклоните акумулатора који се може скинути, пре него што извршите подешавања уређаја, замените делове усадног алата или одложите машину у страну.** Ова мера опреза спречава ненамерно покретање машине.
- **Некоришћене машине чувајте ван домашаја деце. Немојте дозволити да машину користе особе које нису упознате са њом или нису прочитале ова упутства.** Машине су опасне ако их користе неискусне особе.
- **Пажљиво негујте машине и коришћени алат. Контролишите да ли покретни делови функционишу беспрекорно и да не заглављују, да ли су делови сломљени или оштећени толико да је функција машине нарушена. Оштећене делове дајте на поправку пре употребе машине.** Узрок бројних незгода су лоше одржаване машине.
- **Одржавајте резне алате оштрим и чистим.** Пажљиво одржавани резни алати са оштрим резним ивицама мање се заглављују и њима се лакше управља.
- **Користите машину, коришћени алат, коришћене алате, итд. у складу са овим упутствима. Притом водите рачуна о радним условима и активности која се изводи.** Употреба машине за сврхе другачије од предвиђених може да доведе до опасних ситуација.
- **Одржавајте ручке сувим, чистим и чистим од уља и масти.** Клизаве ручке и хватне површине не омогућавају безбедно руковање и контролу машине у непредвиђеним ситуацијама.

### 3.1.4 Употреба и третман акумулаторски погоњене машине

- **Пуните акумулаторе искључиво пуњачима које је препоручио произвођач.** Путем пуњача који је погодан за одређену врсту акумулатора, постоји опасност од пожара ако се користи са другим акумулаторима.
- **У машинама користите само за то предвиђене акумулаторе.** Употреба другачијих акумулатора може да допринесе повредама и опасности од пожара.
- **Држите некоришћени акумулатор даље од канцеларијских спајалица, кованица, кључева, ексера, завртњева или других малих металних предмета, који могу да проузрокују премошћавање контаката.** Кратак спој између контаката акумулатора за последицу може имати опекотине или пожар.
- **У случају погрешне примене из акумулатора може да излази из акумулатора. Избегавајте контакт с тим. При случајном контакту исперите са водом. Ако течност доспе у очи, додатно користите лекарску помоћ.** Акумулаторска течност која цури може да доведе до иритације коже или опекотина.
- **Немојте да користите оштећени или измењени акумулатор.** Оштећени или измењени акумулатори могу да се понашају непредвидиво и доведу до пожара, експлозије или опасности од повреда.
- **Акумулатор немојте излагати ватри или превисоким температурама.** Ватра или температуре од преко 130 °C могу да проузрокују експлозију.
- **Следите сва упутства за пуњење и никада не пуните акумулатор или**

**акумулаторски погоњену машину ван опсега температуре наведеног у упутству за употребу.** Погрешно пуњење или пуњење ван дозвољеног опсега температуре може да разори акумулатор и повећа опасност од пожара.

### 3.1.5 Сервис

- **Поправку уређаја препустите само квалификованим стручним техничарима који користе само оригиналне резервне делове.** Тиме се осигурава да безбедност машина остаје задржана.
- **Никада немојте одржавати оштећене акумулаторе.** Било какво одржавање акумулатора требало би да врши само произвођач или овлашћени сервис за кориснике.

## 3.2 Безбедносне напомене за косилицу

- **Немојте користити косилицу у лошим временским условима, посебно при опасности од удара грома.** То смањује ризик да вас погоди муња.
- **Темељито прегледајте подручје у ком косилица треба да се користи, на дивље животиње.** Током рада косилица може да повреди дивље животиње.
- **Детаљно прегледајте подручје у ком косилица треба да се користи, у уклоните све камење, пруће, жице, коске и друге стране предмете.** Катапултирани производи могу да проузрокују повреде људи.
- **Пре употребе косилице увек спроведите визуелну проверу да бисте се уверили да нож и јединица ножа нису истрошени или оштећени.** Истрошени или оштећени делови повећавају ризик од повреде.
- **Често проверавајте корпу за траву у погледу истрошености или оштећења.** Истрошена или оштећена корпа за траву може да повећа ризик од повреде.
- **Оставите заштитне уређаје монтиране. Заштитни уређаји морају бити монтирани функционално и прописно.** Заштитни уређај који је лабав или оштећен или не функционише исправно, може да доведе до повреда.
- **Одржавајте вентилационе прорезе чистим од прљавштине.** Зачепљени прорези и нечистоће могу да доведу до прегревања или опасности од пожара.
- **При раду са косилицом увек носите противклизну и заштитну одећу. Немојте користити косилицу боси или са отвореним сандалама.** То смањује опасност од повреда стопала услед додира са ротирајућим ножем.
- **При раду са косилицом увек носите дугачке панталоне.** Незаштићена кожа повећава опасност од повреда због катапултираних предмета.
- **Са косилицом немојте радити у мокрој трави. Ходајте, никада немојте трчати.** Ово смањује опасност да се оклизнете или паднете, што може довести до повреда.
- **Са косилицом немојте радити на врло стрмим падинама.** Ово смањује опасност да изгубите контролу, оклизнете се или паднете, што може довести до повреда.
- **Када радите на падинама, увек се уверите да је ваша стопа сигурна, увек радите преко нагиба, никада узбрдо или низбрдо, и будите изузетно опрезни када мењате правац.** Ово смањује опасност да изгубите контролу, оклизнете се или паднете, што може довести до повреда.
- **Будите изузетно опрезни када померате косилицу уназад или вучете је према себи. Увек водите рачуна о својој околини.** То смањује опасност да се саплетете током рада.
- **Не додирујте ножеве и друге опасне покретне делове док се још крећу.** Ово смањује опасност од повреда путем покретних делова.
- **Уверите се да су сви прекидачи у искљученом положају и да је батерија уклоњена када уклањате заглављени материјал или чистите косилицу.** Неочекивани рад косилице може да доведе до тешких повреда.
- Пре складиштења увек пустите производ да се охлади.
- Пре складиштења испустите корпу за траву.
- Приликом подешавања уређаја водите рачуна да се прсти не заглаве између покретних ножева и непокретних делова машине.

### 3.3 Оптерећење вибрацијом

**Укупне вредности емисије вибрација и буке**

- Наведене вредности емисије вибрација и буке измерене су према стандардизованом поступку испитивања и може се користити за поређење једног електричног алата са другим.
- Наведене вредности емисије вибрација и буке такође могу да се користе за уводну процену оптерећења.
- Вредности емисије вибрација и буке током стварне употребе електричног алата може се разликовати од наведених вредности, у зависности од начина на који се електрични алат користи.
- Придржавајте се мера безбедности у складу са поглављем о безбедности. Покушајте да излагање вибрацијама буде што је могуће ниже. Примерне мере за смањење изложености вибрацијама су ношење рукавица приликом употребе алата и ограничавање радног времена. Морају се узети у обзир сви делови радног циклуса (на пример времена када је електрични алат искључен и времена када је алат укључен, али ради без оптерећења).

**Опасност због вибрације**

- *Стварна вредност емисије вибрације при коришћењу уређаја може да одступа од наведене вредности произвођача.* Пре одн. током коришћења обратите пажњу на следеће факторе утицаја:
  - Да ли се уређај користи наменски?
  - Да ли се материјал сече одн. обрађује на прави начин?
  - Да ли се уређај налази у прописном употребном стању?
  - Да ли је резни алат прописно наоштрен одн. да ли је уграђен одговарајући резни алат?
  - Да ли су монтиране придржне ручице и по потреби опционе вибрационе ручке да ли су оне круто спојене са уређајем?
- Погоните уређај само са за одређени рад потребним бројем обртаја мотора. Избегавајте максимални број обртаја, да би се смањила бука и вибрације.
- Услед неправилног коришћења и одржавања могу да се повећају бука и вибрације уређаја. То доводи до штете по здравље. У том случају одмах искључите уређај и дајте да га поправи овлашћена сервисна радионица.
- Степен оптерећења вибрацијом зависи од рада који треба да се спроведе одн. коришћења уређаја. Процените га и направите одговарајуће паузе у раду. На тај начин се знатно смањује оптерећење услед вибрације током целокупног радног времена.
- Дужа употреба уређаја руковаоца излаже вибрацијама и може да проузрокује проблеме са крвотоком ("бели прст"). Да би се тај ризик смањио, носите рукавице и одржавајте руке топлим. Ако се детектује симптом "белог прста", одмах потражите лекара. У те симптоме спадају: Одсуство осећаја, губитак осетљивости, голицање, свраб, бол, слабљење снаге, промена боје или стање коже. Ови симптоми се односе на прсте, шаке или пулс. Опасност се повећава при ниским температурама.
- Током вашег радног дана направите дуже паузе, како бисте се могли опоравити од буке и вибрација. Ваш рад планирајте тако да се употреба уређаја који производе јаке вибрације расподели на више дана.
- Ако утврдите непријатан осећај или промену боје коже током коришћења уређаја на својим рукама, одмах прекините рад. Направите довољно дуге радне паузе. Без довољно дугих радних пауза може доћи до синдрома вибрације руке-шаке.
- Минимизујте свој ризик излагања вибрацијама. Адекватно одржавајте уређај у складу са упутствима у упутству за употребу.
- Ако се уређај користи често, контактирајте вашег дистрибутера да бисте набавили антивибрациони прибор (нпр. ручке).
- Избегавајте да са уређајем радите на температурама мањим од 10 °C. У плану рада утврдите како оптерећење вибрацијама може да се ограничи.

### 3.4 Оптерећење буком

Извесно оптерећење услед буке због овог уређаја не може да се избегне. Пребаците радове са интензивном буком на дозвољене и за то предвиђена времена. По потреби се придржавајте времена обавезне тишине и ограничите трајање рада на оно најнужније.

Ради ваше личне заштите и заштите особа које се налазе у близини, мора да се носи одговарајућа заштита од буке.

### 3.5 Безбедносне напомене за батерију и пуњач

- Уклоните батерије из уређаја пре пуњења.
- Немојте користити различите типове батерија или нове и коришћене батерије заједно у уређају.
- Уметните батерије пазећи на исправан поларитет.
- Извадите батерије из уређаја ако намеравате да га складиштите на дужи временски период.
- Немојте кратко спајати прикључне стезаљке уређаја или батерије.

**Упутства за употребу**

Водите рачуна о безбедносним напоменама за батерију и пуњач у посебним упутствима за употребу.

## 4 МОНТАЖА

**⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност због непотпуне монтаже!** Употреба непотпуно монтираног уређаја може да доведе до тешких повреда.

- Употребљавати уређај само ако је потпуно монтиран!
- Ставити акумулатор у уређај тек пошто је уређај потпуно монтиран!

**Монтажа за косилицу за траву**

Види слике (02) до (04).

**Монтажа кутија за сакупљање траве**

- 4.05 Li: Види слике (05) до (06).
- 4.65 Li SP и 5.15 Li SP: Није потребна монтажа кутије за сакупљање траве.

## 5 ПУШТАЊЕ У ПОГОН

### 5.1 Напунити батерију

Акумулатор је делимично напуњен. До краја напуните акумулатор пре прве употребе. Акумулатор се може пунити на било којем нивоу напуњености. Прекидање пуњења не штети акумулатору.

**НАПОМЕНА** За детаљне информације погледајте посебна упутства за употребу акумулатора и пуњача.

### 5.2 Стављање и извлачење батерије (07, 08)

**⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреде.** Случајно укључивање може да доведе до тешких повреда.

- Увек пре радних пауза и радова одржавања: Извадите батерију.

**ПАЖЊА! Опасност од оштећења акумулатора.** Ако се акумулатор после употребе остави у уређају, то може да доведе до оштећења акумулатора.

- Непосредно после употребе извући акумулатор из уређаја и складиштити на месту заштићеном од смрзавања.
- Ставити акумулатор у уређај тек непосредно пре почетка рада.

**Замена батерије**

1. Отворите поклопац (07/1) удубљења за батерију (07/a).
2. Батерију (08/1) одозго гурнути у удубљење за батерију (08/2), све док не налегне (08/a).
3. Затворити поклопац удубљења за батерију (07/b).

**Вађење батерије**

1. Притисните тастер за деблокирање на батерији и држите га притиснутог.
2. Извуците батерију (08/1).

Непосредно после употребе извуците батерију из уређаја, напуните и складиштите на месту заштићеном од мраза. Поново ставити батерију у уређај тек непосредно пре следеће употребе.

## 6 ОПСЛУЖИВАЊЕ

**⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреде.** Неисправни и деактивирани сигурносни и заштитни уређаји могу да доведу до тешких повреда.

- Пре укључивања проверите све сигурносне и заштитне уређаје, да ли су присутни и да ли функционишу!

**⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Ризик од повреда у ненормалним условима рада.** Одмах зауставите косилицу. Извадите батерије. Затим проверите да ли су сви покретни делови потпуно непокретни:

- Након удара у страно тело: Проверите да ли косилица има оштећења и поправите је. Тек после тога поново укључите косилицу и пустите га у рад.
- Ако косилица необично вибрира: Одмах је проверите у погледу оштећења. Замените или поправите оштећене делове. Потражите лабаве делове и поново их причврстите.

### 6.1 Прилагођавање ручке за управљање величини тела (03)

1. На обе стране ручке за управљање:
   - Одврните лептир навртку (03/1).
   - Извуците завртањ (03/2).
2. Померите (03/a) горњу шипку (03/3) до следеће рупе (03/4).
3. Затегните горњу шипку обрнутим редоследом.

### 6.2 Подешавање висине реза (09)

**⚠ ОПРЕЗ! Опасност од посекотина.** Опасност од посекотина код хватања унутарп покренутог механизма за сечење.

- Промените висину реза само када је мотор искључен и механизам за сечење заустављен.

**НАПОМЕНА** Максималну и минималну висину сечења, као и број нивоа подешавања, можете пронаћи у техничким подацима.

1. Полугу (09/1) за деблокирање полако притисните према спољa (09/a) и држите.
   - За крађу траву полугу гурните у смеру предњег точка (09/b).
   - За вишу траву полугу гурните у смеру задњег точка (09/c).
2. Отпуштајте полугу док се не углави у жељеном степену.

### 6.3 Покретање и заустављање механизма за кошење (10)

Покрените механизам за кошење само на равној подлози, никако у високој трави. Подлога мора да буде очишћена од страних тела као што је нпр. камење. Не подизати или нагињати уређај ради покретања.

**ПАЖЊА! Опасност од оштећења уређаја.** Вишеструким кратким узастопним укључивањем/искључивањем оштећују се мотор косилица.

- Мотор укључите само када се механизам за кошење заустави.

**НАПОМЕНА** Дозвољени положај руковаоца: Ви стојите иза косилице и држите водећу шипку обема рукама.

**Покретање механизма за кошење**

1. Ако се још ништа није десило: Уметните батерију, види *Поглавље 5.2 "Стављање и извлачење батерије (07, 08)", страна 147*.
2. Притисните тастер за покретање (10/1) и држите га притиснутог.
3. Безбедносни лук (10/2) вуците (10/a) према ручки за управљање (10/3). Мотор и механизам за кошење се покрећу.
4. Отпустите тастер за покретање и при томе чврсто држите безбедносни лук.

**НАПОМЕНА** Сигурносна ручица не належе. Током целог трајања рада га чврсто држите на водећем стубу.

**Заустављање механизма за кошење**

1. Пустите безбедносни лук. Он аутоматски иде у почетни положај.
2. Сачекајте да се механизам за кошење заустави.
3. Извадити батерију, види *Поглавље 5.2 "Стављање и извлачење батерије (07, 08)", страна 147*.

**⚠ ОПРЕЗ! Опасност од посекотина.** Опасност од посекотина у случају хватања за механизам за кошење који ради.

- Чекајте док се механизам за кошење не заустави.
- Пре свих радова на одржавању и нези: Искључите уређај и сачекајте да се заустави механизам за кошење. Извадите батерију.

### 6.4 Кошење с кутијом за сакупљање покошене траве (11, 12)

Уређај можете да пустите у рад са и без кутије за сакупљање покошене траве.

**Обесите кутију за сакупљање покошене траве**

1. Уверите се да је уређај искључен и да механизам за кошење мирује.
2. Подигните (11/a) одбојну клапну (11/1).
3. Кутију за сакупљање покошене траве (11/2) обесите на држач (11/b).
4. Отпустите одбојну клапну.

**Проверите ниво напуњености**

Показивач нивоа напуњености (12/1) приликом кошења бива услед протока ваздуха притиснут (12/a) према горе све док не буде напуњено (12/2). Уколико је кутија за сакупљање покошене траве пуна (12/3), показивач испуњености належе на кутију за сакупљање покошене траве (12/b). Кутија за сакупљање покошене траве мора да се испразни.

**Откачивање и пражњење кутије за сакупљање покошене траве**

**⚠ ОПРЕЗ! Опасност од посекотина.**
Опасност од посекотина у случају хватања за механизам за кошење који ради.

- Кутију за сакупљање покошене траве скините само ако је механизам за кошење у стању мировања.

**НАПОМЕНА** Код чишћења корпе за одвајање траве очистите и рупе за издувавање на индикатору напуњености да би и даље исправно функционисао.

1. Уверите се да је уређај искључен и да механизам за кошење мирује.
2. Подигните одбојну клапну (11/1).
3. Извадите кутију за сакупљање покошене траве (11/2) из држача и скините га према назад.
4. Испразните кутију за сакупљање покошене траве.
5. Очистите издувне шупљине (12/4) испод приказа испуњености.
6. Обесите кутију за сакупљање покошене траве (види горе).

### 6.5 Укључивање и искључивање погона точкова (13)*

**: Само код* 4.65 Li SP *и* 5.15 Li SP.

**НАПОМЕНА** Погон точкова може да се укључи само док мотор ради.

**Укључивање погона точкова**

1. Укључите уређај и покрените мотор.
2. Уклопни лук за погон точкова (13/1) притисните о површину рукохвата на ручки за управљање (13/2) и чврсто држите (13/a). Уклопни лук за погон точкова не належе.

**Искључивање погона точкова**

1. Пустите (13/b) уклопни лук за погон точкова (13/1). Он се аутоматски помера у нулти положај.

### 6.6 Малчирање помоћу клина за малчирање (14, 15)*

**: код* 4.65 Li SP *и* 5.15 Li SP.

Приликом малчирања сечени материјал се не сакупља, него остаје на травњаку. Малчирање штити тло од исушивања и снабдева га хранљивим материјама. Најбољи резултати се постижу редовним резањем за отприлике 2 цм. Само млада трава с меким листовима брзо иструли.

- Висина траве пре малчирања: макс. 8 цм
- Висина траве после малчирања: мин. 4 цм

**НАПОМЕНА** Брзину корака прилагодите малчу, немојте да ходате пребрзо.

**Уметање клина за малчирање (14)**

**⚠ ОПРЕЗ! Опасност од посекотина.**
Опасност од посекотина у случају хватања за механизам за кошење који ради.

- Искључите уређај, пре него што уметнете одн. уклоните клин за малчирање.

1. Искључите уређај.
2. Обесите кутију за сакупљање покошене траве.
3. Подигните одбојну клапну (14/1), па уметните клин за малчирање (14/2) у преграду за избацивање (14/3) (14/a). Блокада мора да се углави.

**ПАЖЊА! Опасност од оштећења уређаја.**
Уколико се клин за малчирање не углави, клин за малчирање и механизам за кошење могу да се оштете.

- Пазите на то да се блокада углави.

**Уклањање клина за малчирање (15)**

1. Искључите уређај.
2. Подигните заштитну клапну.

3. Отпустите блокаду (15/1) на клину за малчирање (15/a).
4. Извуците клин за малчирање (15/2) (15/b).

### 6.7 Кошење са делом за бочно избацивање (16)*

*Само* 5.15 Li SP.

**⚠ ОПРЕЗ! Опасност од посекотина.**
Опасност од посекотина у случају хватања за механизам за кошење који ради.

- Уметак за бочно избацивање уметните одн. извадите само када мотор и механизам за кошење мирују.

**Уметање уметка за бочно избацивање**

1. Искључите уређај и извадите батерију.
2. Скините корпу за сакупљање покошене траве.
3. Притисните (16/a) ручицу за деблокирање (16/1) покривне заклопке.
4. Расклопите покривну заклопку (16/2) дела за бочно избацивање и држите (16/b) је.
5. Уметните (16/c) уметак за бочно избацивање (16/3).
6. Полако затворите покривну заклопку (16/2). Покривна заклопка осигурава уметак за бочно избацивање од испадања.
7. Уметните батерију и поново укључите уређај.

**Вађење уметка за бочно избацивање**

1. Искључите уређај и извадите батерију.
2. Расклопите покривну заклопку (16/2) дела за бочно избацивање и држите (16/b) је.
3. Извадите (16/c) уметак за бочно избацивање (16/3) и затворите покривну заклопку (16/2).
4. Уметните батерију и поново укључите уређај.

### 6.8 Склапање и отклапање ручке за управљање (17)

Након склапања ручке за управљање, можете нагнути уређај на леђа и на тај начин лако очистити механизам за кошење. Уређај може такође да се чува у овом положају у циљу уштеде простора.

**⚠ ОПРЕЗ! Опасност од пригњечења.**
Прсти и други делови тела могу да се пригњече између непричвршћених делова водеће шипке.

- Чврсто држите непричвршћене делове водеће шипке.
- Немојте стављати прсте нити друге делове тела између лабавих делова.

**Заклапање ручке за управљање**

1. Одвијте све лептир навртке.
2. Склопите ручку за управљање.

**Отклапање ручке за управљање**

1. Отклопите ручку за управљање.
2. Затегнути све лептир навртке.

## 7 НАПОМЕНЕ У ВЕЗИ СА РАДОМ

Узмите у обзир следеће безбедносне напомене!

**НАПОМЕНА** Водите рачуна о локалним прописима, када косилица сме да ради.

- Пазите на предмете у трави и уклоните их из радног подручја.
- Косите само када је видљивост добра.
- Косите само оштрим ножем за сечење.
- Управљајте уређајем само држећи водећу шипку.
- Померајте уређај само брзином хода.
- Уређај увек померите попречно на падину. Косачицу за траву немојте да користите на успонима или нагибима већим од 10°. Будите нарочито опрезни када мењате правац кретања.

**Учинак сечења односно време рада батерије**

- Учинак резања односно површина која се може покосити зависи од карактеристика травњака. Фактори као што су дужина траве, густоћа траве, одабрана висина резања и влажна трава утичу на учинак резања.
- Оптимално време рада постиже се честим кошењем, а због тога и кратко одржаваним травњаком.
- Често укључивање и искључивање косилице за траву током кошења такође смањује учинак сечења као кад батерија није у потпуности напуњена.

- Укључивање погона точкова смањује учинак резања односно скраћује време рада батерије.
- Ради оптимизације учинка резања препоручује се да се травњак чешће коси, да се постави виша висина реза и да се уређај креће брзином корачања.

**НАПОМЕНА** Да би се време рада продужило, може да се купи додатни акумулатор.

**Савети за кошење**

- Висина реза константна од 3–5 цм, немојте покосити више од половине висине траве.
- Немојте да преоптеретите косачицу за траву! Ако број обртаја мотора приметно опада због дугачке, тешке траве и блокира чак и нож за сечење: Повећајте висину реза и косите више пута.
- Ветар и сунце могу да исуше травњак после кошења, зато косите касно после подне.

## 8 ОДРЖАВАЊА И НЕГА

**⚠ ОПАСНОСТ! Опасност по живот услед неправилног одржавања.** Радови одржавања изведени од стране неквалификованих особа, као и недозвољени резервни делови могу да доведу до тешких повреда, па и до смрти.

- Немојте да уклањате безбедносне уређаје и немојте да их стављате ван погона.
- Користите само одобрене оригиналне резервне делове.
- Редовним и правилним одржавањем се побрините за то да се уређај налази у функционалном и чистом стању.

**⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од посекотина.** Опасност од посекотина при захватању у оштре делове који се крећу и алате за резање.

- Пре радова одржавања, неге и чишћења увек искључите уређај. Извадите акуулатор.
- Приликом радова одржавања, неге и чишћења увек носите заштитне рукавице.

### 8.1 Редовни радови одржавања

- Побрините се да су све навртке, клинови и вијци чврсто затегнути и да је уређај у безбедном радном стању.
- Корпу за скупљање траве редовно проверавајте у погледу функције и хабања.

### 8.2 Чишћење уређаја и механизма за кошење

**ПАЖЊА! Опасност од воде.** Вода у уређају узрокује кратке спојеве и уништава електричне делове.

- Немојте прскати уређај водом.
- За чишћење употребите само ручну метлицу или четку.

1. Зауставите мотор.
2. Извадити батерију.
3. Обесите кутију за сакупљање покошене траве.
4. Заклопите ручку за управљање (види *Поглавље 6.8 "Склапање и отклапање ручке за управљање (17)", страна 150*).
5. Бочно нагните уређај и очистите механизам за кошење.

### 8.3 Провера и стављање нових ножева

**⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Тешке повреде избаченим деловима ножа.** Истрошени, откинути или оштећени нож може се сломити, а делови могу бити избачени и узроковати опасне ситуације.

- Редовно проверавајте оштећења ножева.
- Косилицу немојте користити ако су ножеви истрошени или оштећени.

- Оштрите или замените тупе или оштећене ножеве за сечење искључиво у сервисној радионици произвођача или овлашћеној стручној фирми.
- Када одржавате нож за сечење, имајте на уму да се нож за сечење може померати чак и када је извор струје искључен.
- Будите опрезни када подешавате машину како бисте избегли прикљештење прстију између покретних ножева за сечење и фиксних делова машине.
- Да би се избегле вибрације, ножеви и завртањ ножа увек морају да се замене заједно.

- Накнадно оштрени ножеви за сечење морају да се избалансирају. Нецентрирани ножеви за сечење доводе до јаких вибрација и оштећују косилицу.

### 8.4 Подешавање Боуденове сајле погона точкова (18)*

**: Код* 4.65 Li SP *и* 5.15 Li SP.

Уколико док мотор ради погон точкова не може више да се укључи, Боуденова сајла се олабавила и мора да се затегне.

**⚠ ОПРЕЗ! Опасност од повреде.** Делови уређаја који имају оштре ивице и који се крећу (нпр. нож за сечење) као и косачица за траву која се изненада покрене могу да доведу до повреда.

- Боуденову сајлу подешавајте само ако је мотор искључен.

1. Искључите уређај и сачекајте док се механизам за кошење заустави.
2. Део за подешавање (18/1) на Боуденовој сајли окрећите у смеру стрелице (18/a).
3. За проверу подешавања покрените мотор и укључите погон точкова.
4. Уколико погон точкова још увек не функционише, косачицу за траву однесите у сервис или у овлашћени сервис.

### 8.5 радовима на поправљању

**⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреде код поправки.** Неправилне поправке могу изазвати тешке повреде и оштећења уређаја.

- Радове поправке смеју да изводе само сервисне радионице произвођача или овлашћене специјализоване компаније!

У следећим случајевима се обратите сервису произвођача:

- Мотор се више не покреће.
- Уређај је наишао на препреку.
- Нож за сечење и/или осовина мотора су савијени.
- Уређај вибрира и не ради мирно.
- Батерија је истрошена или оштећена.

## 9 ПОМОЋ У СЛУЧАЈУ СМЕТЊИ

**⚠ ОПРЕЗ! Опасност од повреде.** Оштри и покретни делови уређаја могу да доведу до повреда.

- Приликом радова одржавања, неге и чишћења увек носите заштитне.

**НАПОМЕНА** Код сметњи које нису наведене у овој табели или које не можете да отклоните сами, се обратите нашој служби за кориснике.

| Сметња | Узрок | Отклањање |
|---|---|---|
| **Мотор не ради.** | Батерија недостаје или не належе добро. | Правилно уметните батерију. |
| | Батерија је празна. | Напуните батерију. |
| | Нож за сечење је блокиран. | ■ Отклоните сметње с ножа.<br>■ Косилицу за траву покрените на ниској трави. |
| | Кабл и прекидач је неисправан. | Немојте радити са уређајем! Потражите сервисну локацију произвођача. |
| **Снага мотора слаби.** | Батерија је празна. | Напуните батерију. |
| | Нож за сечење је туп. | Наоштрите нож за сечење у сервису произвођача. |
| | Превише траве у делу за избацивање. | ■ Уклоните траву.<br>■ Очистите одбојну клапну. |
| **Мотор престаје да ради у току кошења.** | Нож за сечење је туп. | Наоштрите нож за сечење у сервису произвођача. |

| Сметња | Узрок | Отклањање |
|---|---|---|
| | Мотор је преоптерећен. | Искључите косилицу, поставите је на равно тло или ниску траву и поново покрените. |
| **Кутија за сакупљање покошене траве није довољно напуњена** | Трава је влажна. | Оставите да се травњак осуши. |
| | Кутија за сакупљање покошене траве је запушена. | Очистите решетке кутије за сакупљање покошене траве. |
| | Превише траве у каналу за избацивање или у кућишту. | ■ Очистите канал за избацивање / кућиште.<br>■ Коригујте висину реза. |
| | Нож за сечење је туп. | Наоштрите нож за сечење у сервису произвођача. |
| **Време трајања батерије се знатно скратило.** | Висина реза је ниска. | Подесите виши рез. |
| | Трава је превисока или превише влажна. | Побољшајте услове: оставите да се осуши, подесите виши рез. |
| | Брзина кошења је превелика. | ■ Смањите брзину кошења<br>■ Очистите канал за избацивање/ кућиште, нож за сечење мора имати могућност слободног окретања. |
| | Кошење са пуном кутијом за сакупљање покошене траве. | Испразните кутију за сакупљање покошене траве и очистите канал за избацивање. |
| | Истекао је век трајања батерије. | Заменити батерију. Употребите само оригинални прибор произвођача. |
| **Батерија се не може напунити.** | Контакти батерије су запрљани. | Очистите контакте батерије неметалним предметом и попрскати контактним спрејом.<br>**Пажња:** *Немојте кратко спајати контакте батерије металним предметом!* |
| | Батерија или пуњач је неисправан. | Резервне делове наручите код произвођача. |
| | Батерија је превише врућа. | Пустити да се батерија охлади. |

# 10 ТРАНСПОРТ

## 10.1 Транспорт уређаја

**ПАЖЊА! Опасност од оштећења механизма за кошење.** При малој висини сечења механизам за кошење може да се оштети при вожњи преко степеница, ивица или ивичњака.

- За транспорт подесите висину сечења на највиши степен.

1. Зауставити механизам за кошење и сачекати да се потпуно заустави.
2. Подесите највишу висину реза.

**Транспорт уређаја између два радна подручја**

- Уређај са највећом висином сечења одвести до радног подручја.
- У сврху лакше вожње прикључите погон точка*.
- За ношење уређаја користите доњу ручку за управљање и предњу ручку за ношење.

** зависно од модела, погледајте техничке податке.*

**Транспорт уређаја у возилу**

- Уклоните батерију.
- Заклопите ручку за управљање.
- Осигурати уређај у возилу од превртања и клизања.
- Заштитити уређај од удараца од стране околних предмета.
- Не стављати предмете на уређај.

## 10.2 Транспорт

Пре транспорта предузмите следеће мере:

1. Искључите уређај.
2. Уклоните акумулатор из уређаја.
3. Монтирајте све заштитне поклопце.
4. Акумулатор запаковати на прописан начин (види доле).

**НАПОМЕНА** Називни капацитет акумулатора износи преко 100 Вт! Због тога водите рачуна о следећим упутствима за транспорт!

Садржани литијум-јонски акумулатор подлеже законима о опасним материјама, али може да се транспортује под поједностављеним условима:

- Приватни корисник без додатних захтева може да транспортује неоштећен акумулатор друмом, уколико је уређај спакован према захтевима за малопродају и уколико транспорт служи приватној сврси.
- Комерцијални корисници, који врше транспорт у комбинацији са њиховом главном делатношћу (нпр. испоруке на градилишта или презентације и са њих), такође могу да користе ово поједностављење.

У оба горе поменута случаја обавезно морају да се предузму мере предострожности да би се спречило ослобађање садржаја. У другим случајевима се обавезно морају поштовати одредбе закона о опасним материјама! У случају непридржавања, пошиљаоцу и евентуално превознику прете високе казне.

**Остале напомене о превозу и слању**

- Транспортовати одн. слати литијум-јонске акумулаторе само у неоштећеном стању!
- За транспорт акумулатора користити искључиво оригинални картон или одговарајући картон за опасне материје (није потребно код акумулатора са називним капацитетом мањим од 100 Вт).
- Облепити отворене контакте акумулатора траком, како би се спречио кратак спој.
- Осигурати акумулатор од клизања унутар паковања, како би се спречила оштећења на акумулатору.
- Обезбедити исправно означавање и документацију за слање приликом транспорта одн. слања (нпр. преко сервиса за доставу пакета или шпедиције).
- Претходно се информисати да ли је могућ транспорт преко изабраног пружаоца услуга и декларисати пошиљку.

Препоручујемо укључивање стручњака за опасне материје ради припреме пошиљке. Придржавајте се и евентуалних додатних националних прописа.

# 11 СКЛАДИШТЕЊЕ

- Након сваке употребе темељито очистите уређај и, ако постоји, ставите све заштитне поклопце.
- Извршите неопходне радове на одржавању.
- Уређај чувати на сувом месту које је под кључем ван домашаја деце.

### 11.1 Складиштење акумулаторске косилице

**⚠ ОПРЕЗ! Опасност од повреда при складиштењу.** Постоји опасност од повреда због делова уређаја са оштрим ивицама на складиштеном уређају.

- Складиштите уређај на месту неприступачном за децу и неовлашћене особе.
- Уређај складиштите само када је батерија извађена.

1. Искључите уређај.
2. Извадити батерију.
3. Испразните кутију за сакупљање покошене траве и очистите канал за избацивање.
4. Добро очистите уређај.
5. Оставите мотор и цео уређај да се охладе.
6. Све металне делове танко премазати уљем или силиконом ради заштите од корозије.
7. Заклопите водећу шипку.
8. Чувати уређај на сувом, чистом и од смрзавања заштићеном месту. Покрити цирадом пропусном за ваздух ради заштите од прашине. Не користити пластичну фолију, како би се избегло стварање влаге.

### 11.2 Складиштење акумулатора и пуњача

**⚠ ОПАСНОСТ! Опасност од експлозија и пожара!** Лица могу да се убију или тешко повреде, ако батерија експлодира, јер је била складиштена испред отвореног пламена или извора топлоте.

- Батерију чувајте на хладном и сувом месту, свакако не испред отвореног пламена или извора топлоте.

**НАПОМЕНА** Приликом пуњења је батерија због аутоматске идентификације статуса пуњења заштићена од препуњавања, па тако неко време, али наравно не трајно, може да остане повезана с пуњачем.

**НАПОМЕНА** Обратити пажњу на посебна упутства за употребу акумулатора и пуњача.

- Батерију чувајте на сувом месту заштићеном од мраза на температури складиштења између 0 °Ц и 25 °Ц и на статусу пуњења од око 40 - 60 %.
- Због опасности од кратког споја батерију немојте да држите близу металних предмета или предмета који садрже киселине.

## 12 ОДЛАГАЊЕ

**Само за земље ЕУ:**

Према Европској директиви 2012/19/ЕУ о електричним или електронским старим уређајима и њеној имплементацији у националном праву, пуњачи који више нису за употребу, морају да се одвојено сакупе и пошаљу на еколошки прихватљиву рециклажу.

У случају неправилног одлагања, стари електрични и електронски уређаји могу штетно деловати на животну средину и здравље људи због могућег присуства опасних материја.

**Напомене у вези са законом о електричним и електронским уређајима (ElektroG)**



- Стари електрични и електронски уређаји не треба да се бацају са кућним смећем, већ треба да се подвргну одвајању и сортирању одн. рециклирању!
- Старе батерије или акумулатори који нису фиксно уграђени у стари уређај, пре предаје морају да се изваде! Њихово одлагање на отпад је регулисано законом о батеријама.
- Власник одн.корисник електричних и електронских уређаја су по истеку њиховог века употребе законски обавезни да их врате.
- Крајњи корисник сноси одговорност за брисање својих личних података из старог уређаја који треба да се одложи на отпад!

Симбол прецртане канте за отпатке значи да стари електрични и електронски уређаји не смеју да се одлажу заједно са кућним смећем.

Стари електрични и електронски уређаји бесплатно могу да се предају на следећим местима:

- Јавна места за одлагање отпада одн. његово прикупљање (нпр. комунална стоваришта)
- Продајна места за електричне уређаје (стационарна и на интернету), уколико су трговци обавезни да прихвате враћени

производ или ако добровољно нуде такву услугу.

Ове изјаве важе само за уређаје који се уграђују и продају у земљама Европске уније и на које се примењује европска директива 2012/19/ЕУ. У земљама изван Европске уније могу се примењивати неке друге одредбе за одлагање старих електричних и електронских уређаја.

## 13 СЛУЖБА ЗА КОРИСНИКЕ/СЕРВИС

Код питања у вези са гаранцијом, поправком или резервним деловима се обратите вашем најближем AL-KO сервису. Њега ћете наћи на интернету под следећом адресом:
www.alko-garden.com/service-contacts

Додатне информације о резервним деловима можете да пронађете на:
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 ИНФОРМАЦИЈЕ О ИЗЈАВЕ О УСКЛАЂЕНОСТИ

Овим под пуном одговорношћу изјављујемо, да овај производ у облику којим се продаје на тржишту испуњава захтеве хармонизованих ЕУ-директива, безбедносних стандарда ЕУ и стандарда који су специфични за овај производ. Изјава о усклађености је део упутства за употребу и приложена је машини.

## 15 ГАРАНЦИЈА

Евентуалне грешке у материјалу или производњи на уређају поправићемо за време законског рока застаре права на гаранцију за недостатке према сопственом избору поправљањем или заменом. Рок застаре одређује се према праву државе у којој је уређај купљен.

Наша гарантна изјава важи само у случају:

- примене ових Упутстава за употребу
- сврсисходног коришћења
- употребе оригиналних резервних делова

Гаранција престаје да важи у случају:

- самоиницијативних покушаја поправки
- самоиницијативних техничких измена
- ненаменског коришћења

Гаранција не обухвата:

- оштећења лака која се своде на нормално трошење
- потрошне делове који су на картици резервних делова означени рамом xxxxxx (x)

Гарантни рок почиње да тече од датума куповине од стране првог крајњег корисника. Меродаван је датум на рачуну. Са овом изјавом о гаранцији и оригиналним рачуном обратите се продавцу или најближој овлашћеној сервисној радионици. Овом изјавом се не мењају законска права која купац има према продавцу у случају недостатака.

# TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

## Spis treści


1 Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi ... 158
1.1 Symbole na stronie tytułowej ... 158
1.2 Objaśnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze ... 158
2 Opis produktu ... 158
2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem ... 158
2.2 Możliwe przewidywane nieprawidłowe użycie ... 158
2.3 Ryzyko szczątkowe ... 158
2.4 Urządzenia zabezpieczające i ochronne ... 159
2.5 Symbole umieszczone na urządzeniu 159
2.5.1 Symbole bezpieczeństwa ... 159
2.5.2 Symbole obsługi ... 159
2.6 Zakres dostawy ... 160
2.7 Przegląd produktu (01) ... 160
3 Zasady bezpieczeństwa ... 160
3.1 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla maszyn elektrycznych ... 160
3.1.1 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy ... 160
3.1.2 Bezpieczeństwo osób ... 160
3.1.3 Użytkowanie i obsługa maszyny elektrycznej ... 161
3.1.4 Użytkowanie i obsługa maszyny zasilanej akumulatorowo ... 161
3.1.5 Serwis ... 162
3.2 Zasady bezpieczeństwa dotyczące kosiarki ... 162
3.3 Obciążenie drganiami ... 163
3.4 Obciążenie hałasem ... 164
3.5 Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora i ładowarki ... 164
4 Montaż ... 164
5 Uruchomienie ... 164
5.1 Ładowanie akumulatora ... 164
5.2 Wkładanie i wyciąganie akumulatora (07, 08) ... 164
6 Obsługa ... 165
6.1 Dopasowanie belki prowadzącej do wysokości ciała (03) ... 165
6.2 Ustawianie wysokości koszenia (09) .. 165
6.3 Uruchamianie i zatrzymywanie zespołu tnącego (10) ... 165
6.4 Posługiwanie się koszem na trawę podczas koszenia (11, 12) ... 166
6.5 Załączanie i wyłączanie napędu kół (13)* ... 166
6.6 Mulczowanie klinem do mulczowania (14, 15)* ... 166
6.7 Koszenie z wyrzutem bocznym (16)* . 167
6.8 Składanie i rozkładanie belki prowadzącej (17) ... 167
7 Wskazówki dotyczące pracy ... 167
8 Konserwacja i pielęgnacja ... 168
8.1 Regularne czynności konserwacyjne . 168
8.2 Czyszczenie urządzenia i zespołu tnącego ... 168
8.3 Kontrolowanie i wymienianie noża tnącego ... 168
8.4 Regulacja cięgna napędu kół (18)* .... 169
8.5 Naprawy ... 169
9 Pomoc w przypadku usterek ... 169
10 Transport ... 171
10.1 Transportowanie urządzenia ... 171
10.2 Transport ... 171
11 Przechowywanie ... 171
11.1 Składowanie kosiarki akumulatorowej 172
11.2 Składowanie akumulatora i ładowarki 172
12 Utylizacja ... 172
13 Obsługa klienta/Serwis ... 173
14 Informacja o deklaracji zgodności ... 173
15 Gwarancja ... 173

# 1 INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

- Wersja niemieckojęzyczna jest oryginalną instrukcją obsługi. Wszystkie pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji obsługi.
- Poniższa instrukcja obsługi winna być przechowywana zawsze w sposób umożliwiający jej wykorzystanie w celu uzyskania informacji dotyczących urządzenia.
- Urządzenie może być przekazywane wyłącznie wraz z instrukcją obsługi.
- Należy stosować się do wskazówek dot. bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

## 1.1 Symbole na stronie tytułowej

| Symbol | Znaczenie |
|---|---|
|  | Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Jest to konieczne dla zapewnienia bezusterkowej pracy i bezpiecznej obsługi. |
|  | Instrukcja obsługi |
|  | Akumulatory litowo-jonowe obsługiwać ze szczególną ostrożnością! W szczególności przestrzegać wskazówek dotyczących transportu, składowania i utylizacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi! |

## 1.2 Objaśnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Oznacza niebezpieczeństwo prowadzące do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

**⚠ OSTROŻNIE!** Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

**UWAGA!** Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do szkód rzeczowych.

**WSKAZÓWKA** Szczególne wskazówki ułatwiające zrozumienie instrukcji i obsługi.

# 2 OPIS PRODUKTU

W niniejszej instrukcji obsługi opisano różne modele kosiarek akumulatorowych pchanych ręcznie z różnym wyposażeniem. Wyposażenie poszczególnych modeli przedstawiono w danych technicznych.

Możliwe jest stosowanie wszystkich akumulatorów (Bxxx Li) i ładowarek (Cxxx Li) systemu ALKO 36V.

Pozostałe informacje dotyczące akumulatorów i ładowarek są podane w osobnych instrukcjach.

**UWAGA! Ryzyko uszkodzenia urządzenia i akumulatora.** Używanie urządzenia z nieodpowiednimi akumulatorami może spowodować uszkodzenie urządzenia i akumulatorów.

- Urządzenia należy używać wyłącznie z zalecanymi akumulatorami.

## 2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Opisywane urządzenie jest przeznaczone do koszenia nawierzchni trawiastej i może być wykorzystywane wyłącznie na suchym trawniku.

Opisywane urządzenie jest przeznaczone do zastosowania w ramach użytku prywatnego. Każde inne zastosowanie oraz niedozwolone zmiany lub modyfikacje traktowane są jako eksploatacja niezgodna z przeznaczeniem i prowadzą do utraty gwarancji i ważności deklaracji zgodności oraz do wyłączenia wszelkiej odpowiedzialności producenta za szkody poniesione przez użytkownika lub osoby trzecie.

## 2.2 Możliwe przewidywane nieprawidłowe użycie

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań specjalistycznych w parkach i obiektach sportowych ani do zastosowania w rolnictwie i leśnictwie.

- Nie używać urządzenia w czasie deszczu lub na mokrej trawie.
- Nie wolno demontować ani bocznikować urządzeń bezpieczeństwa.

## 2.3 Ryzyko szczątkowe

Nawet podczas użytkowania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem wciąż występuje określone ryzyko resztkowego, którego nie da się wykluczyć. Z rodzaju i konstrukcji urządzenia — w zależno-

ści od zastosowania — mogą wynikać następujące, potencjalne zagrożenia:

- Odrzucanie ciętego materiału, ziemi i małych kamieni.
- Wdychanie cząstek ciętego materiału przy zaniechaniu zastosowania środków ochrony oddechowej.
- Rany cięte w przypadku kontaktu z obracającym się nożem tnącym.

### 2.4 Urządzenia zabezpieczające i ochronne

**⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo skaleczenia.** Niesprawne i dezaktywowane urządzenia ochronne i zabezpieczające mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

- Jeśli urządzenia ochronne i zabezpieczające są niesprawne, należy zlecić ich naprawę.
- Nigdy nie dezaktywować urządzeń ochronnych i zabezpieczających.

**Pałąk bezpieczeństwa**

Urządzenie jest wyposażone w pałąk bezpieczeństwa. W momencie zagrożenia wystarczy zwolnić pałąk bezpieczeństwa. Silnik i zespół tnący zostają zatrzymane.

**Przycisk Start (na belce prowadzącej)**

Aby umożliwić włączenie silnika za pomocą pałąka bezpieczeństwa, należy wcześniej nacisnąć przycisk Start.

**Klapa odbojowa**

Klapa odbojowa chroni np. przed cząstkami ciętego materiału i kamieniami, które mogą być wyrzucane przez urządzenie.

### 2.5 Symbole umieszczone na urządzeniu

#### 2.5.1 Symbole bezpieczeństwa

| Symbol | Znaczenie |
|---|---|
|  | Zachować szczególną ostrożność podczas obsługi urządzenia! |
|  | Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi! |
|  | Niebezpieczeństwo uderzenia przez odrzucone przedmioty! |
|  | Nie dopuszczać osób trzecich do niebezpiecznego obszaru! |
|  | Niebezpieczeństwo porażenia prądem przy uszkodzonych kablach sieciowych! |
|  | Trzymać leżące dokoła kable sieciowe z dala od mechanizmu tnącego i nie przejeżdżać po nich! |
|  | Niebezpieczeństwo zranienia! Nie zbliżać dłoni ani stóp do mechanizmu tnącego! |
|  | Nieistotne. |
|  | W przypadku nieużywania urządzenia oraz przed pracami konserwacyjnymi i naprawczymi: Wyłączyć urządzenie i wyjąć z niego akumulator! |
|  | Nieistotne. |

#### 2.5.2 Symbole obsługi

| Symbol | Znaczenie |
|---|---|
|  | Procedura uruchomienia silnika (patrz *Rozdział 6.3 "Uruchamianie i zatrzymywanie zespołu tnącego (10)", strona 165*) |
|  | W przypadku nieużywania urządzenia oraz przed pracami konserwacyjnymi i naprawczymi: Wyłączyć urządzenie i wyjąć z niego akumulator! |

### 2.6 Zakres dostawy

**WSKAZÓWKA** Akumulator i ładowarka są zawarte w zakresie dostawy jedynie w przypadku określonych numerów artykułów, patrz dane techniczne na początku niniejszej instrukcji obsługi.

### 2.7 Przegląd produktu (01)

| Nr | Element |
|---|---|
| 1 | Pokrywa komory akumulatora |
| 2 | Nakrętki motylkowe |
| 3 | Dolna belka prowadząca |
| 4 | Górna belka prowadząca |
| 5 | Pałąk bezpieczeństwa |
| 6* | Dźwignia włączająca napęd kół* |
| 7 | Powierzchnia chwytu na górnej belce prowadzącej |
| 8 | Przycisk Start |
| 9* | Wskaźnik poziomu napełnienia* |
| 10 | Kosz na trawę |
| 11 | Klapa odbojowa |
| 12 | Zespół tnący |
| 13** | Klapa wyrzutu bocznego** |
| 14** | Wyrzut boczny** |
| 15* | Uchwyt transportowy* |
| 16 | Regulacja wysokości koszenia |
| 17* | Klin do mulczowania* |
| 18*** | Akumulator*** |
| 19*** | Ładowarka akumulatorów*** |

**: W przypadku* 4.65 Li SP *i* 5.15 Li SP.

***: W przypadku* 5.15 Li SP.

****: W zależności od numeru artykułu, patrz dane techniczne.*

## 3 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### 3.1 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla maszyn elektrycznych

**OSTRZEŻENIE! Przeczytać wskazówki bezpieczeństwa, zalecenia, ilustracje i dane techniczne, które są dołączone do tej maszyny.** Następstwem nieprzestrzegania poniższych instrukcji może być porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

- **Wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i inne instrukcje należy przechowywać w razie potrzeby skorzystania z nich w przyszłości.**

*Użyte we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa pojęcie „maszyna" odnosi się do maszyn zasilanych z sieci elektrycznej (z sieciowym przewodem zasilającym) lub maszyn zasilanych akumulatorowo (bez sieciowego przewodu zasilającego).*

#### 3.1.1 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić jego dobre oświetlenie.** Nieporządek lub niedostateczne oświetlenie stanowiska pracy mogą doprowadzić do wypadku.
- **Maszyny w nie wolno używać w obszarze zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Maszyny podczas pracy wytwarzają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- **Podczas pracy maszyny należy trzymać dzieci i inne osoby z dala od niej.** W przypadku odwrócenia uwagi można stracić kontrolę nad maszyną.

#### 3.1.2 Bezpieczeństwo osób

- **Podczas pracy z maszyną należy zachować ostrożność, zwracać uwagę na to, co się robi i postępować rozsądnie. Nie używać maszyny, kiedy jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania maszyny może spowodować naprawdę poważne obrażenia.
- **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania maszyny, zmniejsza ryzyko powstania obrażeń.

- **Unikać niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem maszyny do zasilania lub akumulatora, podniesieniem maszyny i jej przenoszeniem należy się upewnić, że jest wyłączona.** Jeżeli podczas przenoszenia maszyny palce znajdują się na włączniku lub maszyna jest włączona w momencie podłączania do zasilania, może to doprowadzić do wypadku.
- **Przed włączeniem maszyny usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe.** Narzędzie lub klucz znajdujące się na obracającym się elemencie maszyny mogą być przyczyną urazów.
- **Unikać nieprawidłowej postawy ciała. Dbać o zachowanie bezpiecznej postawy i zawsze utrzymywać równowagę.** Dzięki temu można zyskać lepszą kontrolę nad maszyną w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od poruszających się części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy urządzenia.
- **Jeżeli można zamontować odciągu pyłów i instalację zabezpieczającą przed zapyleniem, to powinny być one podłączone i prawidłowo używane.** Użycie urządzenia odpylającego może zmniejszyć zagrożenia wywołane przez pyły.
- **Nie dać się zwieść fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie lekceważyć zasad bezpieczeństwa, także jeśli jest się zapoznanym z używaniem maszyny po jej wielokrotnym używaniu.** Nieuważne obchodzenie się może w ciągu ułamka sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.

### 3.1.3 Użytkowanie i obsługa maszyny elektrycznej

- **Nie przeciążać maszyny. Do określonej pracy należy używać maszyny, która jest do niej przeznaczona.** Z użyciem odpowiedniej maszyny pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie wydajności.
- **Nie używać maszyny z uszkodzonym włącznikiem.** Maszyna, której nie da się już włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczna i musi być naprawiona.
- **Wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania i/lub wymontować wyjmowany akumulator, zanim dokona się regulacji urządzenia, wymiany części zamiennych lub odłożenia maszyny.** Zapobiega to niezamierzonemu uruchomieniu maszyny.
- **Nieużywane maszyny należy przechowywać z dala od dzieci. Nie pozwalać na używanie maszyny osobom, które nie są obeznane z jego obsługą lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Maszyny są niebezpieczne, jeżeli są obsługiwane przez osoby nieobeznane z ich obsługą.
- **Maszyny i narzędzia użytkowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy kontrolować, czy ruchome części funkcjonują sprawnie i nie zacinają się, czy nie są pęknięte lub uszkodzone tak, że zakłóca to działanie maszyny. Przed użyciem maszyny należy zlecić naprawę uszkodzonych części.** Wiele wypadków ma swoje źródło w nieprawidłowej konserwacji maszyn.
- **Narzędzia tnące należy utrzymywać w czystości i ostrości.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- **Maszyny, narzędzi użytkowych itp. należy używać z zastosowaniem się do podanych tu instrukcji. Należy przy tym uwzględnić warunki na stanowisku pracy oraz rodzaj wykonywanej czynności.** Użycie maszyn do innych celów, niż przewidziane może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Uchwyty i powierzchnie do chwytania muszą być zawsze suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania uniemożliwiają bezpieczne obsługę i zachowanie kontroli nad maszyną w nieprzewidzianych sytuacjach.

### 3.1.4 Użytkowanie i obsługa maszyny zasilanej akumulatorowo

- **Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki zalecanej przez producenta.** W przypadku ładowarki przeznaczonej do ładowania określonych rodzajów akumulatorów, zastosowanie jej do innego rodzaju akumulatora powoduje powstanie zagrożenia pożarowego.
- **Do maszyn należy stosować tylko akumulatory przewidziane do pracy z daną maszyną.** Zastosowanie innych akumulatorów może prowadzić do powstania obrażeń ciała oraz zagrożenia pożarowego.
- **Chronić nieużywany akumulator przed spinaczami biurowymi, monetami, klucza-**

**mi, igłami, śrubami i innymi drobnymi przedmiotami metalowymi, które mogłyby spowodować zwarcie styków akumulatora.** Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może wywołać oparzenia lub ogień.

- **W przypadku nieprawidłowego użytkowania może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu przemyć skażone miejsce wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo zasięgnąć pomocy lekarskiej.** Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia skóry lub oparzenia.
- **Nie używać uszkodzonego ani zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmienione akumulatory mogą się zachowywać w sposób nieprzewidziany, powodując ryzyko pożaru, wybuchu lub urazu.
- **Nie narażać akumulatora na ogień ani wysoką temperaturę.** Ogień lub temperatura powyżej 130°C mogą być przyczyną wybuchu.
- **Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących ładowania i pamiętać, by nigdy nie ładować akumulatora ani maszyny napędzanej akumulatorowo poza zakresem temperatur określonym w instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może spowodować uszkodzenie akumulatora i ryzyko pożaru.

### 3.1.5 Serwis

- **Naprawę maszyny powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi fachowemu i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Należy przy tym zagwarantować, że zostanie zachowane bezpieczeństwo maszyny.
- **Nie wolno konserwować uszkodzonego akumulatora.** Wszelka konserwacja akumulatora powinna być wykonywana przez producenta lub upoważnione punkty obsługi klienta.

## 3.2 Zasady bezpieczeństwa dotyczące kosiarki

- **Nie używać kosiarki w złych warunkach atmosferycznych, w szczególności w przypadku niebezpieczeństwa wystąpienia wyładowań atmosferycznych.** Zmniejsza to ryzyko trafienia przez piorun.
- **Dokładnie sprawdzić, czy na obszarze, na którym kosiarka będzie używana, nie występują dzikie zwierzęta.** Dzikie zwierzęta mogą zostać zranione przez pracującą kosiarkę.
- **Dokładnie sprawdzić obszar, na którym kosiarka będzie używana, i usunąć wszelkie kamienie, pręty, druty, kości i inne ciała obce.** Wyrzucone przedmioty mogą spowodować zranienie osób.
- **Przed zastosowaniem kosiarki zawsze przeprowadzić kontrolę wzrokową w celu stwierdzenia, że noże i jednostka noży tnących nie są zużyte lub uszkodzone.** Zużyte lub uszkodzone elementy zwiększają ryzyko obrażeń.
- **Często sprawdzać kosz na trawę pod kątem zużycia lub uszkodzenia.** Zużyty lub uszkodzony kosz na trawę może zwiększyć ryzyko obrażeń.
- **Zostawić zamontowane wszystkie urządzenia zabezpieczające. Urządzenia zabezpieczające muszą być sprawne i prawidłowo zamontowane.** Luźne lub uszkodzone albo nieprawidłowo działające urządzenie zabezpieczające może prowadzić do urazów.
- **Utrzymywać wszystkie szczeliny wentylacyjne w stanie wolnym od zanieczyszczeń.** Zatkane szczeliny wentylacyjne i zanieczyszczenia mogą prowadzić do przegrzania lub ryzyka pożaru.
- **Podczas pracy przy użyciu kosiarki zawsze nosić antypoślizgowe obuwie zapewniające ochronę. Nie używać kosiarki na boso lub w odkrytych sandałach.** Zmniejsza to ryzyko zranienia stóp wskutek kontaktu z ruchomym nożem.
- **Podczas pracy przy użyciu kosiarki zawsze nosić długie spodnie.** Niezabezpieczona skóra zwiększa ryzyko zranienia przez odrzucane przedmioty.
- **Nie używać kosiarki na mokrej trawie. Zawsze chodzić, nigdy nie biegać.** Zmniejsza to niebezpieczeństwo poślizgnięcia lub przewrócenia, co może prowadzić do urazów.
- **Nie używać kosiarki na bardzo stromych zboczach.** Zmniejsza to niebezpieczeństwo utraty kontroli, poślizgnięcia lub przewrócenia, co może prowadzić do urazów.
- **Podczas prac na zboczach zawsze zwracać uwagę na bezpieczną pozycję, pracować zawsze w poprzek zbocza, nigdy pod górę lub w dół, poza tym zachować szcze-**

**gólną ostrożność przy zmianach kierunku.** Zmniejsza to niebezpieczeństwo utraty kontroli, poślizgnięcia lub przewrócenia, co może prowadzić do urazów.

- **Zachować szczególną ostrożność podczas prowadzenia kosiarki do tyłu lub ciągnięcia jej ku sobie. Zawsze zwracać uwagę na otoczenie.** Zmniejsza to ryzyko potknięcia podczas pracy.
- **Nie dotykać noży i innych niebezpiecznych elementów, dopóki się one poruszają.** Zmniejsza to ryzyko zranienia przez ruchome części.
- **Upewnić się, że podczas usuwania zakleszczonego materiału lub podczas czyszczenia kosiarki wszystkie wyłączniki znajdują się w wyłączonym położenia, a akumulator jest wymontowany.** Nieoczekiwane uruchomienie kosiarki może doprowadzić do obrażeń.
- Przed odstawieniem produktu do przechowywania zaczekać, aż ostygnie.
- Przed odstawieniem do przechowywania opróżnić kosz na trawę.
- Podczas ustawiania urządzenia zwracać uwagę na to, aby palce nie zakleszczyły się między ruchomymi nożami a stałymi częściami maszyny.

### 3.3 Obciążenie drganiami

**Wartości całkowitej emisji drgań i hałasu**

- Podane wartości całkowitej emisji drgań i hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą badań i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia elektrycznego z innym.
- Podane wartości całkowitej emisji drgań i hałasu można również wykorzystać do wstępnej oceny poziomu obciążenia.
- Podczas rzeczywistego użytkowania narzędzia elektrycznego wartości całkowitej emisji drgań i hałasu mogą różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu stosowania narzędzia elektrycznego.
- Zachować środki bezpieczeństwa zgodnie z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa. Starać się maksymalnie ograniczyć poziom narażenia na wibracje. Przykładowe działania ograniczające narażenie na wibracje obejmują używanie rękawic podczas stosowania narzędzia i ograniczanie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (np. czas, w którym narzędzie elektryczne jest wyłączone, a także czas, w którym jest ono wprawdzie włączone, ale działa bez obciążenia).

**Niebezpieczeństwo stwarzane przez drgania**

- *Rzeczywiste wartości emisji drgań podczas używania urządzenia mogą odbiegać od wartości podanych przez producenta.* Przed i w trakcie używania należy uwzględnić następujące czynniki:
  - Czy urządzenie jest użytkowane zgodnie z przeznaczeniem?
  - Czy materiał jest cięty lub obrabiany w odpowiedni sposób?
  - Czy urządzenie znajduje się w prawidłowym stanie użytkowym?
  - Czy narzędzie tnące jest prawidłowo naostrzone lub czy jest zamontowane odpowiednie narzędzie tnące?
  - Czy są zamontowane uchwyty i, w razie potrzeby, uchwyty wibracyjne oraz czy są one trwale połączone z urządzeniem?
- Użytkować urządzenie jedynie z prędkością obrotową wymaganą dla danej pracy. Unikać maksymalnej prędkości obrotowej, aby zmniejszyć poziom hałasu i wibracji.
- Wskutek niewłaściwego użytkowania i konserwacji może dojść do zwiększenia poziomu hałasu i drgań urządzenia. Prowadzi to do niekorzystnych skutków zdrowotnych. Należy wówczas niezwłocznie wyłączyć urządzenie i zlecić naprawę w jednym z autoryzowanych warsztatów serwisowych.
- Stopień obciążenia przez drgania zależy od rodzaju wykonywanej pracy i sposobu wykorzystania urządzenia. Należy oceniać te czynniki i stosować odpowiednie przerwy w pracy. Spowoduje to znaczne zmniejszenie obciążenia przez drgania w trakcie całej pracy.
- Dłuższe użytkowanie urządzenia powoduje narażenie operatora na drgania i może wywołać problemy z układem krążenia („biały palec”). Aby zmniejszyć to ryzyko, należy nosić rękawice i rozgrzewać dłonie. W przypadku stwierdzenia objawu „białego palca” niezwłocznie udać się do lekarza. Do tych objawów należą: brak czucia, utrata wrażliwości, cierpnięcie, swędzenie, ból, spadek siły, zmiana koloru lub stanu skóry. Z reguły te objawy dotyczą palców, dłoni lub pulsu. Niebezpieczeństwo zwiększa się w niskich temperaturach.

- W ciągu dnia pracy wykonywać dłuższe przerwy, aby odpocząć od hałasu i drgań. Planować pracę tak, aby zastosowanie urządzeń, które generują silne drgania, było rozłożone na kilka dni.
- W przypadku stwierdzenia nieprzyjemnego uczucia lub przebarwienia skóry na dłoniach podczas użytkowania urządzenia należy niezwłocznie przerwać pracę. Wykonywać wystarczająco długie przerwy w pracy. Bez odpowiednich przerw w pracy może dojść do rozwinięcia się zespołu wibracyjnego ramienia i dłoni.
- Zminimalizować ryzyko narażenia się na drgania. Utrzymywać urządzenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Jeśli urządzenie jest często używane, należy zakupić akcesoria zabezpieczające przed drganiami (np. uchwyty) u specjalistycznego sprzedawcy.
- Nie używać urządzenia przy temperaturach niższych niż 10°C. W planie pracy ustalić, jak można ograniczyć obciążenie drganiami.

### 3.4 Obciążenie hałasem

Określony poziom obciążenia hałasem generowanym przez opisywane urządzenie jest nieunikniony. Głośne prace zaplanować w dopuszczonym i wyznaczonym do tego czasie. W razie potrzeby uwzględnić czasy odpoczynku i ograniczyć czas pracy do najbardziej wymaganych czynności. Dla ochrony własnej i ochrony osób przebywających w pobliżu zaleca się stosowanie odpowiedniej ochrony słuchu.

### 3.5 Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora i ładowarki

- Przed ładowaniem należy wyjąć akumulatory z urządzenia.
- Nie należy wkładać do urządzenia różnych typów akumulatorów lub nowych i zużytych akumulatorów razem.
- Akumulatory należy wkładać do urządzenia z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
- Jeżeli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulatory.
- Nie wolno zwierać zacisków urządzenia ani akumulatora.

**Instrukcje obsługi**

Przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących akumulatora i ładowarki, zawartych w osobnych instrukcjach obsługi.

## 4 MONTAŻ

**⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenia wynikające z niekompletnego montażu!** Eksploatacja niekompletnie zmontowanego urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- Urządzenie eksploatować tylko wówczas, gdy zostało całkowicie zmontowane.
- Akumulator włożyć do urządzenia dopiero po zakończeniu całkowitego montażu.

**Montaż kosiarki**

Patrz ilustracje (02) do (04).

**Montaż koszy na trawę**

- 4.05 Li: Patrz ilustracje (05) i (06).
- 4.65 Li SP i 5.15 Li SP: Montaż kosza na trawę nie jest wymagany.

## 5 URUCHOMIENIE

### 5.1 Ładowanie akumulatora

Akumulator jest częściowo naładowany. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator. Akumulator można ładować w dowolnym stanie jego naładowania. Przerwanie ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora.

**WSKAZÓWKA** Stosować się do szczegółowych informacji zawartych w osobnych instrukcjach eksploatacji akumulatora i ładowarki.

### 5.2 Wkładanie i wyciąganie akumulatora (07, 08)

**⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo skaleczenia.** Mimowolne włączenie może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- Zawsze przed przerwami w pracy i pracami konserwacyjnymi: Wymontować akumulator.

**UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia akumulatora.** Pozostawienie akumulatora w urządzeniu po zakończeniu użytkowania może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora.

- Bezpośrednio po zakończeniu użytkowania należy wyjąć akumulator z urządzenia i złożyć na przechowanie w miejscu zabezpieczonym przed zamarzaniem.
- Akumulator włożyć do urządzenia dopiero bezpośrednio przed rozpoczęciem pracy.

**Montaż akumulatora w urządzeniu**

1. Otworzyć (07/a) pokrywę (07/1) schowka na akumulator.

2. Wsunąć akumulator (08/1) od góry do schowka na akumulator (08/2), aż ulegnie zablokowaniu (08/a).
3. Zamknąć pokrywę schowka na akumulator (07/b).

**Wyjmowanie akumulatora**

1. Nacisnąć przycisk odryglowujący na akumulatorze i go przytrzymać.
2. Wyciągnąć akumulator (08/1).

Bezpośrednio po użyciu należy wyjąć akumulator z urządzenia i odłożyć do przechowania w miejscu zabezpieczonym przed mrozem. Akumulator włożyć do urządzenia dopiero bezpośrednio przed następnym użyciem.

## 6 OBSŁUGA

**⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo zranienia.** Niesprawne i dezaktywowane urządzenia ochronne i zabezpieczające mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

- Przed włączeniem należy sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające i ochronne są na swoim miejscu i działają w odpowiedni sposób!

**⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo zranienia przy nietypowych stanach roboczych.** Natychmiast zatrzymać kosiarkę. Usunąć akumulatory. Następnie skontrolować, czy wszystkie ruchome części są całkowicie zatrzymane:

- Po uderzeniu w ciało obce: Sprawdzić kosiarkę pod kątem uszkodzeń i ją naprawić. Dopiero wówczas włączyć ponownie kosiarkę i kontynuować jej użycie.
- Jeśli kosiarka generuje nietypowe drgania: Niezwłocznie sprawdzić ją pod kątem uszkodzeń. Wymienić lub naprawić uszkodzone części. Odszukać luźne części i przymocować je ponownie.

### 6.1 Dopasowanie belki prowadzącej do wysokości ciała (03)

1. Po obu stronach belki prowadzącej:
   - Odkręcić nakrętkę motylkową (03/1).
   - Wykręcić śrubę (03/2).
2. Przełożyć górną część rękojeści (03/3) do następnego otworu (03/4) (03/a).
3. Przykręcić ponownie górną część rękojeści, wykonując te same czynności w odwrotnej kolejności.

### 6.2 Ustawianie wysokości koszenia (09)

**⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych.** Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych podczas chwytania działającego zespołu tnącego.

- Wysokość cięcia należy zmieniać jedynie przy wyłączonym silniku i nieruchomym zespole tnącym.

**WSKAZÓWKA** Maksymalną i minimalną wysokość koszenia oraz liczbę poziomów ustawienia można znaleźć w danych technicznych.

1. W celu odblokowania docisnąć lekko dźwignię (09/1) na zewnątrz (09/a) i ją przytrzymać.
   - Przy niskiej trawie przesunąć dźwignię w kierunku przedniego koła (09/b).
   - Przy wyższej trawie przesunąć dźwignię w kierunku tylnego koła (09/c).
2. Zwolnić dźwignię, aby zablokowała się na żądanym poziomie.

### 6.3 Uruchamianie i zatrzymywanie zespołu tnącego (10)

Uruchamiać zespół tnący na równej powierzchni i nie w wysokiej trawie. Powierzchnia musi być oczyszczona z przeszkód, np. kamieni. Nie podnosić ani nie przechylać urządzenia podczas uruchamiania.

**UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia.** Wielokrotne, następujące krótko po sobie włączanie i wyłączanie powoduje uszkodzenie silnika i zespołu tnącego.

- Silnik należy włączać tylko wtedy, gdy zespół tnący jest zatrzymany.

**WSKAZÓWKA** Dozwolona pozycja pracy: Należy stać za kosiarką i chwycić dwiema rękami belkę prowadzącą.

**Uruchamianie zespołu tnącego**

1. Jeśli tego jeszcze nie zrobiono: Włożyć akumulator, patrz *Rozdział 5.2 "Wkładanie i wyciąganie akumulatora (07, 08)", strona 164*.
2. Nacisnąć przycisk Start (10/1) i przytrzymać wciśnięty.
3. Przyciągnąć (10/a) pałąk bezpieczeństwa (10/2) do belki prowadzącej (10/3). Silnik i zespół tnący zostają uruchomione.
4. Zwolnić przycisk Start, przytrzymując przy tym pałąk bezpieczeństwa.

**WSKAZÓWKA** Pałąk bezpieczeństwa nie zablokowuje się. Przez cały czas wykonywania pracy przy belce prowadzącej należy ją przytrzymywać.

**Zatrzymywanie zespołu tnącego**

1. Puścić pałąk bezpieczeństwa. Przechodzi on automatycznie do położenia wyjściowego.
2. Odczekać, aż zespół tnący zatrzyma się.
3. Wyjąć akumulator, patrz *Rozdział 5.2 "Wkładanie i wyciąganie akumulatora (07, 08)", strona 164*.

**OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych.** Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych podczas chwytania działającego zespołu tnącego.

- Należy zaczekać do momentu całkowitego zatrzymania zespołu tnącego.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z konserwacją i pielęgnacją: Wyłączyć urządzenie i zaczekać, aż zespół tnący się zatrzyma. Wymontować akumulator.

### 6.4 Posługiwanie się koszem na trawę podczas koszenia (11, 12)

Urządzenie może być użytkowane z koszem na trawę i bez niego.

**Zawieszanie kosza na trawę**

1. Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone i zespół tnący jest nieruchomy.
2. Podnieść (11/a) klapę odbojową (11/1).
3. Zaczepić kosz na trawę (11/2) w uchwycie (11/b).
4. Puścić klapę odbojową.

**Kontrolowanie poziomu napełnienia**

Wskaźnik poziomu napełnienia (12/1) jest podczas koszenia dociskany przez strumień powietrza ku górze (12/a), aż zostanie napełniony (12/2). Gdy kosz na trawę jest pełny (12/3), pojawia się na nim wskaźnik poziomu napełnienia (12/b). Kosz na trawę należy wtedy opróżnić.

**Odczepianie i opróżnianie kosza na trawę**

**OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych.** Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych podczas chwytania działającego zespołu tnącego.

- Kosz na trawę należy zdejmować tylko wówczas, gdy zespół tnący jest nieruchomy.

**WSKAZÓWKA** Podczas opróżniania kosza na trawę należy także oczyścić otwory wydmuchowe wskaźnika napełnienia, aby nadal działał on poprawnie.

1. Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone i zespół tnący jest nieruchomy.
2. Podnieść klapę odbojową (11/1).
3. Zdjąć kosz na trawę (11/2) z uchwytów i wyjąć go do dołu.
4. Opróżnić kosz na trawę.
5. Oczyścić otwory wydmuchowe (12/4) wskaźnika poziomu napełnienia.
6. Zaczepić kosz na trawę (patrz wyżej).

### 6.5 Załączanie i wyłączanie napędu kół (13)*

**: Tylko w przypadku* 4.65 Li SP *i* 5.15 Li SP.

**WSKAZÓWKA** Napęd kół może zostać załączony tylko podczas pracy silnika.

**Załączanie napędu kół**

1. Włączyć urządzenie i uruchomić silnik.
2. Docisnąć dźwignię włączającą napęd kół (13/1) do powierzchni uchwytu na belce prowadzącej (13/2) i ją przytrzymać (13/a). Dźwignia włączająca napęd kół nie ulega zaryglowaniu.

**Wyłączanie napędu kół**

1. Zwolnić dźwignię włączającą napęd kół (13/1) (13/b). Automatycznie przemieszcza się do położenia zerowego.

### 6.6 Mulczowanie klinem do mulczowania (14, 15)*

**: w przypadku* 4.65 Li SP *i* 5.15 Li SP.

Podczas mulczowania skoszona trawa nie jest zbierana, lecz pozostaje na trawniku. Mulcz chroni glebę przed wysuszeniem i dostarcza jej składniki odżywcze. Najlepsze efekty uzyskuje się przy regularnym przycinaniu o około 2 cm. Tylko młoda trawa o białej tkance liści ulega szybkiemu rozkładowi.

- Wysokość trawy przed mulczowaniem: maks. 8 cm
- Wysokość trawy po mulczowaniu: min. 4 cm

**WSKAZÓWKA** Dopasować prędkość chodu do mulczowania, nie iść za szybko.

**Zakładanie klina do mulczowania (14)**

**⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych.** Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych podczas chwytania działającego zespołu tnącego.

- Przed włożeniem lub wyciągnięciem klina do mulczowania wyłączyć urządzenie.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Odczepić kosz na trawę.
3. Podnieść klapę odbojową (14/1) i włożyć (14/a) klin do mulczowania (14/2) w kanał wylotowy (14/3). Blokada musi się zatrzasnąć.

**UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia.** Jeśli klin do mulczowania się nie zatrzaśnie, uruchomienie go może spowodować uszkodzenie klina do mulczowania i zespołu tnącego.

- Sprawdzić, czy blokada się zatrzasnęła.

**Wyjmowanie klina do mulczowania (15)**

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Podnieść klapę odbojową.
3. Zwolnić (15/a) blokadę (15/1) na klinie do mulczowania.
4. Wyciągnąć (15/b) klin do mulczowania (15/2).

### 6.7 Koszenie z wyrzutem bocznym (16)*

*Tylko* 5.15 Li SP.

**⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych.** Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych podczas chwytania działającego zespołu tnącego.

- Wyrzut boczny należy zakładać lub go wyjmować tylko wtedy, gdy silnik nie pracuje i zespół tnący jest nieruchomy.

**Zakładanie wyrzutu bocznego**

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.
2. Zdjąć kosz na trawę.
3. Nacisnąć (16/a) dźwignię odblokowującą (16/1) klapy.
4. Rozłożyć klapę (16/2) wyrzutu bocznego i ją przytrzymać (16/b).
5. Włożyć (16/c) wyrzut boczny (16/3).
6. Powolnym ruchem zamknąć klapę (16/2). Klapa chroni wyrzut boczny przed wypadnięciem.
7. Włożyć akumulator i ponownie włączyć urządzenie.

**Zdejmowanie wyrzutu bocznego**

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.
2. Rozłożyć klapę (16/2) wyrzutu bocznego i ją przytrzymać (16/b).
3. Zdjąć (16/c) wyrzut boczny (16/3) i zamknąć klapę (16/2).
4. Włożyć akumulator i ponownie włączyć urządzenie.

### 6.8 Składanie i rozkładanie belki prowadzącej (17)

Po złożeniu belki prowadzącej można przechylić urządzenie na bok, co ułatwia czyszczenie zespołu tnącego. W tej pozycji urządzenie może być również przechowywane w celu zaoszczędzenia miejsca.

**⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo zmiażdżenia.** Palce lub inne części ciała mogą zostać zmiażdżone między luźnymi elementami belki prowadzącej.

- Należy mocno przytrzymywać luźne elementy belki prowadzącej.
- Nie trzymać palców lub innych części ciała między luźnymi elementami.

**Składanie belki prowadzącej**

1. Odkręcić wszystkie nakrętki motylkowe.
2. Złożyć belkę prowadzącą.

**Rozkładanie belki prowadzącej**

1. Rozłożyć belkę prowadzącą.
2. Dokręcić wszystkie nakrętki motylkowe.

## 7 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRACY

Przestrzegać zasad bezpieczeństwa!

**WSKAZÓWKA** Kosić tylko w porach, kiedy jest to dopuszczone przez miejscowe regulacje.

- Uważać na przedmioty na trawniku i usuwać je z obszaru roboczego.
- Kosić wyłącznie przy dobrej widoczności.
- Kosić wyłącznie ostrym nożem tnącym.
- Kierować urządzeniem tylko za pomocą belki prowadzącej.
- Poruszać urządzenie tylko w tempie chodzenia.
- Przemieszczać urządzenie zawsze w poprzek pochyłości. Nie jeździć kosiarką w górę i w dół zbocza oraz po zboczach o nachyleniu przekraczającym 10°. Zachować maksymalną ostrożność w przypadku zmiany kierunku pracy.

**Wydajność koszenia lub czas pracy akumulatora**

- Wydajność koszenia, czyli powierzchnia trawnika, jaką można skosić, zależy od właściwości trawy. Na wydajność koszenia wpływają takie czynniki, jak długość, gęstość i wilgotność trawy oraz wybrana wysokość koszenia.
- Optymalny czas pracy uzyskuje się poprzez częste koszenie i niedopuszczanie przez to do nadmiernego wzrostu trawnika.
- Częste włączanie i wyłączanie kosiarki podczas koszenia obniża wydajność koszenia podobnie jak niecałkowicie naładowany akumulator.
- Załączenie napędu kół zmniejsza wydajność koszenia lub skraca czas pracy akumulatora.
- Dobrymi sposobami na optymalizację wydajności koszenia jest częste koszenie trawnika, ustawienie dużej wysokości koszenia i poruszanie urządzeniem w tempie chodzenia.

**WSKAZÓWKA** W celu wydłużenia czasu pracy można dokupić dodatkowy akumulator.

**Wskazówki dotyczące koszenia**

- Wysokość koszenia powinna wynosić 3–5 cm; nie ustawiać wartości większej niż połowa wysokości trawy.
- Nie przeciążać kosiarki! Jeżeli prędkość obrotowa silnika zmniejsza się znacząco z powodu długiej i ciężkiej trawy, a nóż tnący się blokuje: Zwiększyć wysokość cięcia i kosić wielokrotnie.
- Wiatr i słońce mogą spowodować wyschnięcie trawy po skoszeniu, w związku z czym należy kosić późnym popołudniem.

## 8 KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie życia z powodu nieprawidłowej konserwacji.** Wykonywanie prac konserwacyjnych przez osoby bez kwalifikacji i używanie niedopuszczonych części zamiennych może podczas pracy powodować ciężkie urazy, a nawet śmierć.

- Nie wolno usuwać ani wyłącza żadnych urządzeń zabezpieczających.
- Używać wyłącznie dopuszczonych oryginalnych części zamiennych.
- Przez regularną i prawidłową konserwację zadbać o to, by urządzenie było sprawne i czyste.

**⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych.** Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych w przypadku kontaktu z ruchomymi częściami o ostrych krawędziach i narzędziami tnącymi.

- Przed przystąpieniem do prac związanych z konserwacją, pielęgnacją i czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie. Wymontować akumulator.
- Podczas wykonywania prac związanych z konserwacją, pielęgnacją i czyszczeniem należy zawsze nosić rękawice ochronne.

### 8.1 Regularne czynności konserwacyjne

- Należy dbać o to, aby wszystkie nakrętki, sworznie i śruby były mocno dokręcone i urządzenie znajdowało się w bezpiecznym stanie.
- Regularnie kontrolować działanie i zużycie skrzyni do zbierania trawy.

### 8.2 Czyszczenie urządzenia i zespołu tnącego

**UWAGA! Niebezpieczeństwo związane z wodą.** Woda w urządzeniu prowadzi do zwarć i zniszczenia podzespołów elektrycznych.

- Nie spryskiwać urządzenia wodą.
- Do czyszczenia używać wyłącznie zmiotki lub szczotki.

1. Zatrzymać silnik.
2. Wyjąć akumulator.
3. Odczepić kosz na trawę.
4. Złożyć belkę prowadzącą (patrz *Rozdział 6.8 "Składanie i rozkładanie belki prowadzącej (17)", strona 167*).
5. Przechylić urządzenie na bok i wyczyścić zespół tnący.

### 8.3 Kontrolowanie i wymienianie noża tnącego

**⚠ OSTRZEŻENIE! Ciężkie obrażenia powodowane przez wyrzucane części noży.** Zużyty, pęknięty lub uszkodzony nóż tnący może się złamać, a jego części mogą stać się niebezpiecznymi pociskami.

- Należy regularnie kontrolować nóż tnący pod kątem uszkodzeń.
- Nie używać kosiarki, jeśli nóż tnący jest zużyty lub uszkodzony.
- Stępione lub uszkodzone noże tnące należy ostrzyć lub wymieniać tylko w punktach ser-

wisowych producenta lub w autoryzowanych zakładach naprawczych.

- Podczas konserwacji noża tnącego należy pamiętać, że nóż tnący może poruszać się także przy wyłączonym źródle prądu.
- Podczas ustawiania maszyny należy zachować ostrożność, aby zapobiec zakleszczeniu palców między ruchomymi nożami tnącymi i nieruchomymi elementami maszyny.
- Aby uniknąć drgań, nóż tnący i śrubę noża należy wymieniać zawsze razem.
- Naostrzone noże tnące należy wyważyć. Niewyważone noże tnące powodują silne wibracje i uszkodzenie kosiarki.

### 8.4 Regulacja cięgna napędu kół (18)*

**: W przypadku* 4.65 Li SP *i* 5.15 Li SP.

Jeśli mimo działającego silnika nie można włączyć napędu kół, konieczne jest naprężenie zbytnio wydłużonego cięgna.

**⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo skaleczenia.** Elementy urządzenia znajdujące się w ruchu i mające ostre krawędzie (np. nóż tnący) mogą spowodować obrażenia, jeśli kosiarka zostanie niespodziewanie uruchomiona.

- Cięgno regulować tylko przy wyłączonym silniku.

1. Wyłączyć urządzenie i zaczekać, aż zespół tnący się zatrzyma.
2. Przekręcić element przestawny (18/1) na cięgnie Bowdena w kierunku strzałki (18/a).
3. W celu kontroli ustawienia uruchomić silnik i załączyć napęd kół.
4. Jeżeli napęd kół nadal nie działa, przekazać kosiarkę do serwisu lub do autoryzowanego zakładu specjalistycznego.

### 8.5 Naprawy

**⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń podczas prac naprawczych.** Nieprawidłowe naprawy mogą prowadzić do ciężkich urazów i uszkodzenia urządzenia.

- Zlecać wykonywanie czynności związanych z naprawą tylko przez stacje serwisowe lub autoryzowane zakłady naprawcze!

W następujących przypadkach skontaktować się z punktem serwisowym producenta:

- Silnik się nie uruchamia.
- Urządzenie najechało na przeszkodę.
- Nastąpiło wygięcie noża tnącego i/lub wału silnika.
- Urządzenie wibruje i pracuje nierównomiernie.
- Akumulator się wylał lub jest uszkodzony.

## 9 POMOC W PRZYPADKU USTEREK

**⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo skaleczenia.** Poruszające się części urządzenia o ostrych krawędziach mogą spowodować obrażenia.

- Podczas wykonywania prac związanych z konserwacją, pielęgnacją i czyszczeniem należy zawsze nosić rękawice ochronne!

**WSKAZÓWKA** W przypadku zakłóceń, które nie zostały wymienione w tej tabeli, lub takich, których nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

| Usterka | Przyczyna | Usuwanie |
|---|---|---|
| **Silnik nie działa.** | Akumulator nie jest włożony lub jest włożony nieprawidłowo. | Włożyć akumulator prawidłowo. |
| | Akumulator jest rozładowany. | Naładować akumulator. |
| | Nóż tnący jest zablokowany. | ■ Usunąć usterkę noża.<br>■ Uruchomić kosiarkę na niższej trawie. |
| | Przewód lub przełącznik są uszkodzone. | Nie używać urządzenia! Udać się do punktu serwisowego producenta. |
| **Spadająca moc silnika.** | Akumulator jest rozładowany. | Naładować akumulator. |

| Usterka | Przyczyna | Usuwanie |
|---|---|---|
| | Nóż tnący jest tępy. | Nóż tnący należy naostrzyć w punkcie serwisowym producenta. |
| | W wyrzucie znajduje się zbyt dużo trawy. | ■ Usunąć trawę.<br>■ Oczyścić klapę odbojową. |
| **Silnik zatrzymuje się podczas koszenia.** | Nóż tnący jest tępy. | Nóż tnący należy naostrzyć w punkcie serwisowym producenta. |
| | Silnik jest przeciążony. | Wyłączyć kosiarkę, postawić ją na płaskim podłożu lub niższej trawie i spróbować uruchomić ją ponownie. |
| **Kosz na trawę nie napełnia się wystarczająco** | Trawa jest mokra. | Pozostawić trawę do wyschnięcia. |
| | Kosz na trawę jest zatkany. | Oczyścić kratkę kosza na trawę. |
| | Zbyt dużo trawy jest w kanale wyrzutowym lub w obudowie. | ■ Oczyścić kanał wyrzutowy/obudowę.<br>■ Skorygować wysokość koszenia. |
| | Nóż tnący jest tępy. | Nóż tnący należy naostrzyć w punkcie serwisowym producenta. |
| **Wyraźny spadek czasu pracy akumulatora.** | Zbyt niska wysokość koszenia. | Ustawić wyższą wysokość przycinania. |
| | Zbyt wysoka lub zbyt wilgotna trawa. | Poprawić warunki: pozostawić do wyschnięcia, ustawić wyższą wysokość przycinania. |
| | Prędkość koszenia jest zbyt wysoka. | ■ Zmniejszyć prędkość koszenia<br>■ Oczyścić kanał wyrzutowy / obudowę, nóż tnący musi się swobodnie obracać. |
| | Koszenie z pełnym koszem na trawę. | Opróżnić kosz na trawę i oczyścić kanał wyrzutowy. |
| | Upłynął czas eksploatacji akumulatora. | Wymienić akumulator. Używać tylko oryginalnych akcesoriów producenta urządzenia. |
| **Nie można naładować akumulatora.** | Styki akumulatora są zabrudzone. | Oczyścić styki akumulatora niemetalowym przedmiotem i spryskać je aerozolem do styków.<br>**Uwaga:** *Nie zwierać styków akumulatora metalowym przedmiotem!* |
| | Uszkodzenie akumulatora lub ładowarki. | Zamówić części zamienne u producenta. |
| | Akumulator jest zbyt gorący. | Zaczekać, aż akumulator ostygnie. |

# 10 TRANSPORT

## 10.1 Transportowanie urządzenia

**UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia zespołu tnącego.** Przy najniższej wysokości cięcia, zespół tnący może ulec uszkodzeniu podczas najeżdżania na stopnie, krawędzie lub krawężniki.

- Na czas transportu należy ustawić wysokość cięcia na najwyższym poziomie.

1. Zatrzymać zespół tnący i poczekać do momentu, gdy przestanie pracować.
2. Ustawić najwyższą wysokość koszenia.

**Transport urządzenia między dwoma obszarami roboczymi**

- Przejechać urządzeniem z mechanizmem tnącym ustawionym na najwyższym poziomie do obszaru roboczego.
- Włączyć napęd kół*, aby zapewnić łatwą jazdę.
- Do przenoszenia urządzenia użyć dolnej belki prowadzącej i uchwytu transportowego z przodu*.

** w zależności od modelu, patrz dane techniczne.*

**Transportowanie urządzenia w pojeździe**

- Usunąć akumulator.
- Złożyć belkę prowadzącą.
- Zabezpieczyć urządzenie w pojeździe przed przewróceniem i ślizganiem.
- Zabezpieczyć urządzenie przed uderzeniami przez otaczające przedmioty.
- Nie układać żadnych przedmiotów na urządzeniu.

## 10.2 Transport

Przed transportem wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wymontować akumulator z urządzenia.
3. Założyć wszystkie osłony ochronne.
4. Zapakować akumulator zgodnie z przepisami (zob. niżej).

**WSKAZÓWKA** Energia znamionowa akumulatora wynosi ponad 100 Wh! Z tego względu należy stosować się do poniższych wskazówek dotyczących transportu.

Akumulator litowo-jonowy zawarty w zestawie podlega przepisom prawa o substancjach niebezpiecznych, jednak może być transportowany w uproszczonych warunkach:

- Użytkownicy prywatni mogą transportować akumulator po drogach bez dalszych nakładów, o ile jest on zamontowany w sposób przeznaczony do handlu detalicznego, a transport służy wyłącznie do celów prywatnych.
- Użytkownicy komercyjni, którzy realizują transport w związku ze swoją główną działalnością (np. dostawy z i do miejsc budów lub pokazów) uproszczenia te mogą również obowiązywać.

W obu powyższych przypadkach należy koniecznie podjąć działania, zapobiegające uwolnieniu zawartości. W innych przypadkach należy bezwzględnie przestrzegać przepisów dotyczących substancji niebezpiecznych! W przypadku nieprzestrzegania nadawcy i ewentualnie przewoźnikowi grożą surowe kary.

**Pozostałe wskazówki dotyczące transportu i wysyłki**

- Akumulatory litowo-jonowe transportować bądź wysyłać wyłącznie w nieuszkodzonym stanie.
- Do transportu akumulatora używać wyłącznie oryginalnego kartonu lub odpowiedniego kartonu dla towarów niebezpiecznych (nie jest to wymagane w przypadku akumulatorów o energii znamionowej poniżej 100 Wh).
- Zakleić odkryte styki akumulatora, aby zapobiec zwarciu.
- Akumulator zabezpieczyć przed przesunięciem wewnątrz opakowania, aby zapobiec uszkodzeniom akumulatora.
- Zapewnić prawidłowe oznakowanie i dokumentację przesyłki podczas transportu bądź wysyłki (np. za pośrednictwem firmy kurierskiej lub spedycji).
- Uzyskać wcześniej informację, czy transport z wykorzystaniem wybranego usługodawcy jest możliwy i zgłosić przesyłkę.

Zalecamy skorzystanie przy przygotowaniu wysyłki z pomocy fachowca z zakresu towarów niebezpiecznych. Przestrzegać również ewentualnych dodatkowych przepisów krajowych.

# 11 PRZECHOWYWANIE

- Po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić urządzenie i, jeśli są dostępne, założyć pokrywy ochronne.
- Wykonać wymagane prace konserwacyjne.

- Urządzenie przechowywać w suchym, zamykanym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci.

### 11.1 Składowanie kosiarki akumulatorowej

**⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo zranienia podczas przechowywania.** Występuje ryzyko odniesienia obrażeń przez części urządzenia o ostrych krawędziach w czasie przechowywania.

- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób postronnych.
- Urządzenie składować tylko z wyciągniętym akumulatorem.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć akumulator.
3. Opróżnić kosz na trawę i oczyścić kanał wyrzutowy.
4. Dokładnie wyczyścić urządzenie.
5. Zostawić silnik i całe urządzenie do ostygnięcia.
6. Wszystkie metalowe elementy należy pokryć cienką warstwą oleju lub silikonu w celu zabezpieczenia przed korozją.
7. Złożyć belkę prowadzącą.
8. Przechowywać urządzenie w suchym i czystym miejscu zabezpieczonym przed mrozem. Zakryć plandeką przepuszczającą powietrze, aby zabezpieczyć je przed kurzem. Nie używać folii z tworzywa sztucznego, aby zapobiec gromadzeniu się wilgoci.

### 11.2 Składowanie akumulatora i ładowarki

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie wybuchem i pożarem!** Wybuch akumulatora w wyniku wystawienia na działanie ognia lub zetknięcia się ze źródłem wysokiej temperatury grozi śmiercią lub ciężkimi obrażeniami ciała.

- Akumulatory należy składować w chłodnym i suchym miejscu, z dala od otwartych płomieni lub źródeł wysokiej temperatury.

**WSKAZÓWKA** Dzięki funkcji automatycznego rozpoznawania stanu naładowania ładowany akumulator jest zabezpieczony przed przeładowaniem. Można zatem pozostawać podłączony do ładowarki przez pewien, jednak niezbyt długi, czas.

**WSKAZÓWKA** Stosować się do informacji zawartych w osobnych instrukcjach eksploatacji akumulatora i ładowarki.

- Przechowywać akumulator w suchym, chronionym przed mrozem miejscem w temperaturze otoczenia od 0°C do 25°C przy stanie naładowania od ok. 40 - 60%.
- Ze względu na niebezpieczeństwo zwarcia nie przechowywać akumulatora w pobliżu przedmiotów metalowych lub zawierających kwas.

## 12 UTYLIZACJA

**Tylko dla krajów UE:**

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej transpozycją do prawa danego kraju zużyty sprzęt elektryczny musi być zbierany oddzielnie i przekazany do recyklingu.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

**Wskazówki dotyczące ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym**



- Zużyte urządzenia elektryczne i elektronicznie nie mogą być utylizowane z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy przekazać je do osobnej zbiórki lub utylizacji.
- Zużyte baterie lub akumulatory, które nie są na stałe wbudowane w zużytym urządzeniu, należy wyciągnąć przed oddaniem urządzenia! Ich utylizacja jest regulowana przez ustawę o zużytych bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich oddania po zużyciu.
- Użytkownik końcowy odpowiada za usunięcie danych osobowych z utylizowanego urządzenia!

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być utylizowane razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można nieodpłatnie oddać w następujących punktach zbiórki:

- publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. komunalne punkty składowania odpadów);
- punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i online), o ile sprzedawcy są

zobowiązani do odbioru lub oferuję tę usługę dobrowolnie.

Wszystkie powyższe zasady obowiązują wyłącznie w odniesieniu do urządzeń sprzedawanych i instalowanych na terenie Unii Europejskiej i objętych dyrektywą 2012/19/UE. W krajach nienależących do Unii Europejskiej obowiązywać mogą inne przepisy dotyczące utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

## 13 OBSŁUGA KLIENTA/SERWIS

Wszelkie pytania dotyczące gwarancji, naprawy lub części zamiennych należy kierować do najbliższego punktu serwisowego AL-KO. Można go znaleźć w następującej witrynie internetowej: www.alko-garden.com/service-contacts

Więcej informacji na tema części wymiennych jest dostępnych pod adresem: www.alko-garden.com/spareparts

## 14 INFORMACJA O DEKLARACJI ZGODNOŚCI

Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt we wprowadzonej przez nas na rynek wersji spełnia wymagania zharmonizowanych dyrektyw UE, standardy bezpieczeństwa UE oraz standardy obowiązujące dla danego produktu. Deklaracja zgodności jest częścią instrukcji obsługi i jest dołączona do maszyny.

## 15 GWARANCJA

Ewentualne wady materiałowe lub produkcyjne w urządzeniu usuwamy przed upływem ustawowego okresu przedawnienia roszczeń z tytułu rękojmi za wady fizyczne, dokonując wedle naszego uznania naprawy lub wymiany produktu. Okres przedawnienia ustalany jest zgodnie z prawem obowiązującym w kraju, w którym produkt został zakupiony.

Gwarancja obowiązuje tylko w przypadku:

- zastosowania się do treści niniejszej instrukcji obsługi
- prawidłowego postępowania,
- stosowania oryginalnych części zamiennych.

Gwarancja wygasa w przypadku:

- samodzielnych prób naprawy,
- samodzielnych zmian technicznych,
- zastosowania niezgodnie z przeznaczeniem.

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń lakieru spowodowanych zwykłym zużyciem
- części zużywalnych, oznaczonych na wykazie części zamiennych ramką xxxxxx (x).

Okres gwarancji rozpoczyna się od momentu nabycia przez pierwszego użytkownika końcowego. Decydujące znaczenie ma tutaj data dokumentu zakupu. Należy zwrócić się do dystrybutora lub najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego, przedkładając niniejszą deklarację gwarancyjną oraz dowód zakupu. Niniejsza deklaracja nie narusza ustawowych roszczeń nabywcy w stosunku do sprzedawcy z tytułu wad.

# PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

## Obsah

1 K tomuto návodu k použití ..... 174
1.1 Symboly na titulní straně ..... 175
1.2 Vysvětlení symbolů a signálních slov 175
2 Popis výrobku ..... 175
2.1 Použití v souladu s určeným účelem . 175
2.2 Možné předvídatelné chybné použití . 175
2.3 Zbytková rizika ..... 175
2.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení .... 175
2.5 Symboly na stroji ..... 176
2.5.1 Bezpečnostní značky ..... 176
2.5.2 Značky obsluhy ..... 176
2.6 Součásti dodávky ..... 176
2.7 Přehled výrobku (01) ..... 176
3 Bezpečnostní pokyny ..... 177
3.1 Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje ..... 177
3.1.1 Bezpečnost na pracovišti ..... 177
3.1.2 Bezpečnost osob ..... 177
3.1.3 Použití a zacházení s elektrickým strojem ..... 177
3.1.4 Použití a zacházení s akumulátorovým strojem ..... 178
3.1.5 Servis ..... 178
3.2 Bezpečnostní pokyny pro sekačky .... 178
3.3 Zatížení vibracemi ..... 179
3.4 Zatížení hlukem ..... 180
3.5 Bezpečnostní pokyny k akumulátoru a nabíječce ..... 180
4 Montáž ..... 180
5 Uvedení do provozu ..... 180
5.1 Nabití akumulátoru ..... 180
5.2 Vložení a vyjmutí akumulátoru (07, 08) ..... 180
6 Obsluha ..... 181
6.1 Přizpůsobení vodicí rukojeti tělesné výšce (03) ..... 181
6.2 Nastavení výšky sečení (09) ..... 181
6.3 Nastartování a zastavení žacího ústrojí (10) ..... 181
6.4 Sečení se sběrným košem na trávu (11, 12) ..... 182
6.5 Připojení a odpojení pohonu kol (13)* 182
6.6 Mulčování s mulčovacím klínem (14, 15)* ..... 182
6.7 Sekání s bočním výhozem (16)* ..... 183
6.8 Sklopení a vyklopení vodicí rukojeti (17) ..... 183
7 Pracovní pokyny ..... 183
8 Údržba a péče ..... 184
8.1 Pravidelná údržba ..... 184
8.2 Čištění přístroje a žacího ústrojí ..... 184
8.3 Kontrola a výměna žacího nože ..... 184
8.4 Nastavení bovdenu pohonu kol (18)* . 184
8.5 Opravy ..... 185
9 Pomoc při poruchách ..... 185
10 Přeprava ..... 186
10.1 Přeprava přístroje ..... 186
10.2 Přeprava ..... 186
11 Skladování ..... 187
11.1 Skladování akumulátorové sekačky ... 187
11.2 Skladování akumulátoru a nabíječky . 187
12 Likvidace ..... 187
13 Zákaznický servis/servis ..... 188
14 Informace k prohlášení o shodě ..... 188
15 Záruka ..... 188

## 1 K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ

- U německé verze se jedná o originální návod k použití. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady originálního návodu k použití.
- Uchovávejte tento návod vždy tak, abyste si ho mohli přečíst, když budete potřebovat informace o stroji.
- Předávejte dalším osobám pouze výrobek s tímto návodem k použití.

- Přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny a varování uvedená v tomto návodu.

### 1.1 Symboly na titulní straně

| Symbol | Význam |
|---|---|
|  | Před uvedením do provozu si bezpodmínečně pečlivě přečtěte tento návod k použití. To je předpokladem bezpečné práce a bezproblémové manipulace. |
|  | Návod k použití |
|  | S akumulátory Li-Ion zacházejte opatrně! Obzvláště dodržujte pokyny k přepravě, skladování a likvidaci, které jsou vedené v tomto návodu k použití! |

### 1.2 Vysvětlení symbolů a signálních slov

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – má za následek smrt nebo vážné zranění.

**⚠ VÝSTRAHA!** Označuje možnou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

**⚠ OPATRNĚ!** Označuje možnou nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek menší nebo středně těžké zranění, pokud se jí nevyhnete.

**POZOR!** Označuje situaci, která by mohla mít za následek věcné škody, pokud se jí nevyhnete.

**UPOZORNĚNÍ** Speciální pokyny pro lepší srozumitelnost a manipulaci.

## 2 POPIS VÝROBKU

Tento návod k obsluze popisuje různé modely ručních akumulátorových sekaček na trávu s různým vybavením. Vybavení jednotlivých modelů je uvedena v technických údajích.

Mohou být použity všechny akumulátory (Bxxx Li) a nabíječky (Cxxx Li) systému AL-KO 36V.

Pro další informace k akumulátorům a nabíječkám viz samostatné návody.

**POZOR! Nebezpečí poškození stroje a akumulátoru.** Je-li přístroj provozován s nevhodným akumulátorem, může dojít k poškození stroje a akumulátoru.

- Přístroj vždy provozujte jen s předepsaným akumulátorem.

### 2.1 Použití v souladu s určeným účelem

Tento přístroj je určen výhradně k sečení trávníku a může být použit pouze na suchém trávníku.

Tento přístroj je určen výhradně jen k použití v soukromém sektoru. Jakékoliv jiné používání a dále nepovolené přestavby a dodatečné montáže budou považovány za použití k jinému než určenému účelu a mají za následek zánik záruky, dále ztrátu konformity a odmítnutí jakékoli odpovědnosti za škody způsobené uživateli nebo třetí straně ze strany výrobce.

### 2.2 Možné předvídatelné chybné použití

Stroj není koncipován pro komerční použití ve veřejných parcích a na sportovištích ani pro použití v zemědělství a lesním hospodářství.

- Stroj nepoužívejte v dešti nebo na mokrém trávníku.
- Bezpečnostní zařízení nesmí být demontována nebo vyřazována z provozu.

### 2.3 Zbytková rizika

I při řádném používání stroje ke stanovenému účelu vždy zbývá zbytkové riziko, které nelze vyloučit. Z druhu a konstrukce stroje mohou být podle použití odvozena následující potenciální ohrožení:

- Odlétávání posekaných předmětů, zeminy a kamínků.
- Vdechování částic řezaného zboží, jestliže nemáte nasazenou ochranu dýchacích orgánů.
- Řezná poranění při sáhnutí na otáčející se žací nůž.

### 2.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění.** Poškozená a vyřazená bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k těžkým poraněním.

- Defektní bezpečnostní a ochranná zařízení nechejte opravit.
- Bezpečnostní a ochranná zařízení nikdy nevyřazujte z provozu.

**Bezpečnostní třmen**

Zařízení je vybaveno bezpečnostním třmenem. V okamžiku nebezpečí bezpečnostní třmen jednoduše uvolněte. Motor a žací ústrojí se zastaví.

**Tlačítko Start (na vodicí rukojeti)**

K zapnutí motoru pomocí bezpečnostního třmenu musíte napřed stisknout tlačítko Start.

**Nárazová klapka**

Nárazová klapka chrání např. před posekanými částicemi a kameny, které mohou odlétávat.

## 2.5 Symboly na stroji

### 2.5.1 Bezpečnostní značky

| Symbol | Význam |
|---|---|
|  | Při manipulaci dbejte zvýšené opatrnosti! |
|  | Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití! |
|  | Nebezpečí kvůli vymrštovaným předmětům! |
|  | Třetí osoby držte stranou nebezpečné oblasti! |
|  | Nebezpečí úrazu elektrickým proudem u poškozených síťových kabelů! |
|  | Udržujte ležící síťový kabel v dostatečné vzdálenosti od sekací jednotky a nepřejíždějte přes něj! |
|  | Nebezpečí zranění! Nohy a ruce udržujte dál od řezacího ústrojí! |
|  | Není relevantní. |

| Symbol | Význam |
|---|---|
|  | Při nepoužívání, i před údržbou a opravami: Přístroj vypněte a odstraňte akumulátor z přístroje! |
|  | Není relevantní. |

### 2.5.2 Značky obsluhy

| Symbol | Význam |
|---|---|
|  | Postup pro nastartování motoru (viz *Kapitola 6.3 "Nastartování a zastavení žacího ústrojí (10)", strana 181*) |
|  | Při nepoužívání, i před údržbou a opravami: Přístroj vypněte a odstraňte akumulátor z přístroje! |

## 2.6 Součásti dodávky

**UPOZORNĚNÍ** Akumulátory a nabíječka jsou součástí dodávky jen u určitých čísel artiklů, viz technické údaje vpředu v tomto návodu k použití.

## 2.7 Přehled výrobku (01)

| Č. | Součást |
|---|---|
| 1 | Víko přihrádky na akumulátor |
| 2 | Křídlaté matice |
| 3 | Dolní vodicí rukojeť |
| 4 | Horní vodicí rukojeť |
| 5 | Bezpečnostní třmen |
| 6* | Spínací třmen pro pohon kol* |
| 7 | Úchopná plocha na horní vodicí rukojeti |
| 8 | Tlačítko start |
| 9* | Ukazatel stavu naplnění* |
| 10 | Sběrný koš na trávu |
| 11 | Nárazová klapka |
| 12 | Žací lišta |
| 13** | Krycí klapka pro boční výhoz** |

| Č. | Součást |
|---|---|
| 14** | Nástavec bočního výhozu** |
| 15* | Rukojeť* |
| 16 | Nastavení výšky sečení |
| 17* | Mulčovací klín* |
| 18*** | Akumulátor*** |
| 19*** | Nabíječka akumulátorů*** |

**: U 4.65 Li SP a 5.15 Li SP.*

***: U 5.15 Li SP .*

****: Podle obj. čísla, viz technické údaje.*

## 3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 3.1 Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje

**⚠ VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, upozornění, vyobrazení a technické údaje, kterými je tento stroj opatřen.** Nedbalost při dodržování následujících pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

- **Všechny bezpečnostní upozornění a pokyny si uložte pro pozdější použití.**

*V bezpečnostních pokynech používaný pojem „stroj" se vztahuje k síťově napájeným strojům (se síťovým přívodem) nebo akumulátorem poháněným strojům (bez síťového přívodu).*

#### 3.1.1 Bezpečnost na pracovišti

- **Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené oblasti pracoviště mohou vést k nehodám.
- **Nepracujte se strojem ve výbušném prostředí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Od strojů mohou odletovat jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Během používání stroje zabraňte v přístupu dětem a jiným osobám.** Pokud jste rozptýleni, můžete ztratit kontrolu nad strojem.

#### 3.1.2 Bezpečnost osob

- **Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a při práci používejte stroj rozumně. Nepracujte se strojem, pokud jste unavení či nesoustředění, nebo pokud jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání stroje může mít za následek vážná zranění.
- **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení ochranných pomůcek, jako jsou protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, helma nebo protihluková sluchátka, podle druhu a použití stroje, snižuje nebezpečí zranění.
- **Vyvarujte se neúmyslného uvedení do provozu. Ujistěte se, že je stroj vypnutý, než jej připojíte do sítě nebo zapojíte akumulátor, před jeho uchopením a přenášením.** Pokud máte při nesení stroje prst na spínači nebo je zapnutý stroj připojen k napájení, může to vést k nehodám.
- **Před zapnutím stroje odstraňte nastavovací nářadí nebo montážní klíče.** Nářadí nebo montážní klíč, který se nachází v rotující části stroje, může způsobit zranění.
- **Vyvarujte se abnormálního držení těla. Ujistěte se, že stojíte bezpečně a neustále udržujete rovnováhu.** To umožňuje lepší kontrolu stroje v neočekávaných situacích.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste příliš volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.
- **Pokud lze připojit odsávací a záchytná zařízení, namontujte je a používejte je správně.** Používání odsávání snižuje nebezpečí vyvolaná prachem.
- **Nepodléhejte pocitu falešné bezpečnosti a neignorujte bezpečnostní pravidla pro stroje, i když stroj po mnoha použitích již dobře znáte.** Nedbalé jednání může mít během zlomku sekundy za následek těžké úrazy.

#### 3.1.3 Použití a zacházení s elektrickým strojem

- **Stroj nepřetěžujte. Pro každou práci používejte pro ni určený stroj.** Se správným strojem budete pracovat lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.
- **Nepoužívejte stroj, jehož spínač je vadný.** Stroj, který již není možné zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- **Než začnete provádět nastavení stroje nebo výměnu příslušenství a před odložením stroje vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky anebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání nezamýšlenému zapnutí stroje.

- **Nepoužívaný stroj ukládejte mimo dosah dětí. Nenechávejte stroj používat osobami, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Stroje jsou nebezpečné, pokud jsou používány nezkušenými osobami.
- **Pečlivě se starejte o stroje a jejich příslušenství. Zkontrolujte, zda pohyblivé části bezchybně fungují a nejsou zablokovány, zda nejsou části prasklé nebo tak poškozené, že by mohly ovlivnit funkci stroje. Poškozené díly nechejte před použitím stroje opravit.** Příčinou mnoha nehod je špatná údržba strojů.
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají menší sklon k zablokování a snadněji se ovládají.
- **Používejte stroj, příslušenství, přídavné nástroje atd. podle těchto pokynů. Dbejte přitom na dané pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání strojů k jiným účelům, než pro které jsou určeny, může vést k nebezpečným situacím.
- **Držadla a jejich plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a mastnot.** Kluzká držadla a jejich plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu stroje v nepředvídaných situacích.

### 3.1.4 Použití a zacházení s akumulátorovým strojem

- **Nabíjejte akumulátory pouze nabíječkami, které jsou doporučeny výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro určitý druh akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem vyvolat nebezpečí požáru.
- **Ve strojích používejte pouze akumulátory určené k tomuto účelu.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění nebo požár.
- **Nepoužívané akumulátory uložte v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou zkratovat kontakty.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- **Při nesprávném používání může z akumulátoru vytékat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu opláchněte postižené místo vodou. Dostane-li se tekutina do očí, přivolejte také lékařskou pomoc.** Kapalina vytekl z akumulátoru může vést k podráždění nebo popálení pokožky.
- **Nepoužívejte poškozené ani pozměněné akumulátory.** Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí úrazu.
- **Akumulátor nevystavujte ohni ani příliš vysokým teplotám.** Požár nebo teploty přesahující 130 °C mohou vyvolat výbuch.
- **Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorový stroj mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k použití.** Chybné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

### 3.1.5 Servis

- **Stroj nechejte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s použitím originálních náhradních dílů.** Tím bude zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost stroje.
- **Nikdy neprovádějte údržbu poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět výrobce nebo zplnomocněná servisní pracoviště.

## 3.2 Bezpečnostní pokyny pro sekačky

- **Nepoužívejte sekačku za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku.** Tím se snižuje riziko zasažení bleskem.
- **Důkladně zkontrolujte oblast, kde má být sekačka používána, zda se v ní nenachází divoká zvěř.** Při používání sekačky můžete poranit divokou zvěř.
- **Důkladně zkontrolujte oblast, kde má být sekačka používána, a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a ostatní cizí předměty.** Odmrštěné předměty mohou způsobit poranění osob.
- **Před použitím sekačky proveďte vždy vizuální kontrolu, abyste se přesvědčili, že nejsou nůž a nožová jednotka opotřebované nebo poškozené.** Opotřebované nebo poškozené díly zvyšují riziko poranění.
- **Často kontrolujte, zda není koš na trávu opotřebený nebo poškozený.** Opotřebený nebo poškozený koš na trávu může zvýšit riziko poranění.

- **Ponechte všechna ochranná zařízení namontovaná. Ochranná zařízení musí být funkční a správně namontovaná.** Volné nebo poškozené ochranné zařízení správně nefunguje, a může tak způsobit poranění.
- **Všechny ventilační štěrbiny musí být stále čisté.** Ucpané ventilační štěrbiny a nečistoty mohou vést k přehřátí nebo požáru.
- **Při práci se sekačkou noste vždy protiskluzovou a ochrannou obuv. Nepracujte se sekačkou naboso nebo v otevřených sandálech.** To snižuje nebezpečí poranění nohou při kontaktu s pohybujícím se nožem.
- **Při práci se sekačkou noste vždy dlouhé kalhoty.** Nechráněná kůže zvyšuje pravděpodobnost poranění odmrštěnými předměty.
- **Sekačku nepoužívejte, pokud je tráva mokrá. Choďte, nikdy neběhejte.** To snižuje nebezpečí uklouznutí nebo pádu, což může vést ke zranění.
- **Sekačku nepoužívejte na velmi strmých svazích.** To snižuje nebezpečí ztráty kontroly nad sekačkou, uklouznutí nebo pádu, což může vést ke zranění.
- **Při práci na svazích stále dbejte na stabilitu; pracujte vždy příčně ke svahu, nikdy ne nahoru nebo dolů, a buďte nanejvýš opatrní při změně směru.** To snižuje nebezpečí ztráty kontroly nad sekačkou, uklouznutí nebo pádu, což může vést ke zranění.
- **Při pohybu sekačky dozadu nebo jejím přibližování směrem k sobě buďte nanejvýš opatrní. Stále dávejte pozor na své okolí.** To snižuje nebezpečí zakopnutí při práci.
- **Nedotýkejte se nožů a dalších nebezpečných pohyblivých částí, pokud se ještě pohybují.** To snižuje nebezpečí poranění pohyblivými díly.
- **Při odstraňování zachyceného materiálu nebo čištění sekačky se ujistěte, že jsou všechny spínače vypnuté a že je akumulátor vyjmutý.** Neočekávaný provoz sekačky může vést k těžkým poraněním.
- Před uskladněním nechejte výrobek vždy vychladnout.
- Před uskladněním vyprázdněte koš na trávu.
- Při seřizování stroje dejte pozor, abyste si nepřiskřípli prsty mezi pohyblivými noži a pevnými díly stroje.

### 3.3 Zatížení vibracemi

**Celkové emisní hodnoty vibrací a hluku**

- Uvedené celkové emisní hodnoty vibrací a hluku byly měřeny podle standardizovaného zkušebního postupu a mohou být použity k porovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.
- Uvedené celkové emisní hodnoty vibrací a hluku mohou být také použity pro počáteční hodnocení zatížení.
- Celkové emisní hodnoty vibrací a hluku se mohou při skutečném používání elektrického nářadí lišit od uvedených hodnot, v závislosti na způsobu použití elektrického nářadí.
- Dodržujte bezpečnostní opatření uvedená v kapitole Bezpečnost. Pokuste se udržovat zatížení vibracemi na co nejnižší úrovni. Mezi příklady opatření ke snížení zatížení vibracemi patří nošení rukavic při používání nářadí a omezení pracovní doby. Přitom je třeba zohlednit všechny části provozního cyklu (např. doby, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a takové, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

**Nebezpečí vyplývající z vibrací**

- *Skutečná emisní hodnota vibrací při používání přístroje se může odlišovat od hodnoty uváděné výrobcem.* Před, popř. během používání dbejte na následující ovlivňující faktory:
  - Je přístroj používán v souladu s určeným účelem?
  - Je materiál řezán nebo zpracováván správným způsobem?
  - Nachází se přístroj v řádném stavu vhodném k používání?
  - Je řezný nástroj správně nabroušený, popř. je řezný nástroj správně namontovaný?
  - Jsou namontovány rukojeti a v případě potřeby volitelné vibrační rukojeti, a jsou pevně spojeny s přístrojem?
- Provozujte přístroj pouze při tolika otáčkách, kolik je nezbytné pro danou práci. Nevytáčejte motor na maximum, snížíte hluk a vibrace.
- Kvůli neodbornému používání a údržbě se mohou zvýšit vibrace přístroje a hlučnost. To vede ke zdravotním újmám. V takovém případě přístroj ihned vypněte a nechte ho opravit od autorizovaného servisu - dílny.

- Stupeň zatížení vibracemi je závislý na prováděné práci, popř. používání přístroje. Odhadněte je a vložte odpovídající pracovní přestávky. Výrazně se tím sníží zatížení vibracemi po celou pracovní dobu.
- Delší používání přístroje vystavuje obsluhu vibracím a může zapříčinit oběhové problémy ("bílý prst – Raynaudova nemoc"). Abyste toto riziko snížili, noste rukavice a udržujte ruce v teple. Pokud se objeví některý ze symptomů „bílého prstu“, ihned vyhledejte lékařskou pomoc. K těmto symptomům patří: necitlivost, ztráta stability, mravenčení, svědění, bolest, ubývání síly, změna barvy nebo stavu kůže. Obvykle tyto symptomy postihují prsty, ruce nebo puls. Nebezpečí se zvyšuje za nízkých teplot.
- Během pracovního dne si dělejte delší přestávky, abyste si mohli odpočinout od hluku a vibrací. Plánujte si práci tak, aby se použití přístrojů se silnými vibracemi rozložilo na několik dnů.
- Pokud při používání přístroje zaznamenáte nepříjemný pocit nebo změnu barvy kůže na rukou, okamžitě přestaňte pracovat. Dodržujte dostatečně dlouhé pracovní přestávky. Bez dostatečných přestávek v práci může dojít k vibračnímu syndromu ruka-paže.
- Minimalizujte riziko vystavení vibracím. Přístroj udržujte podle pokynů v návodu k použití.
- Používáte-li přístroj častěji, obraťte se na svého prodejce s žádostí o zakoupení antivibračního příslušenství (např. držadla).
- S přístrojem nepracujte při teplotách nižších než 10 °C. V pracovním plánu specifikujte, jak lze zatížení vibracemi omezit.

### 3.4 Zatížení hlukem

Určitému zatížení hlukem nelze u tohoto stroje zabránit. Hlučné práce provádějte v doporučených a určených dobách. Dodržujte event. doby klidu a pracovní dobu omezte na minimum. Ke své osobní ochraně a k ochraně v blízkosti se nacházejících osob noste vhodnou ochranu sluchu.

### 3.5 Bezpečnostní pokyny k akumulátoru a nabíječce

- Před nabíjením vyjměte baterie ze zařízení.
- V zařízení nepoužívejte společně různé typy baterií ani nové a použité baterie.
- Do zařízení vkládejte baterie se správnou polaritou.
- Pokud se chystáte zařízení na delší dobu skladovat, baterie z něj vyjměte.
- Nezkratujte svorky zařízení nebo baterie.

**Návod k obsluze**

Dodržujte bezpečnostní pokyny pro baterie a nabíječku v samostatných návodech k obsluze.

## 4 MONTÁŽ

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí v důsledku neúplné montáže!** Provoz neúplně smontovaného stroje může přivodit těžká poranění a poškození stroje.

- Stroj provozujte pouze tehdy, když je kompletně smontovaný!
- Akumulátor vložte do stroje tehdy, když je kompletně smontovaný!

**Montáž pro sekačku na trávu**

Viz obrázky (02) až (04).

**Montáž pro sběrné koše**

- 4.05 Li: Viz obrázky (05) a (06).
- 4.65 Li SP a 5.15 Li SP: Není potřebná montáž sběrného koše.

## 5 UVEDENÍ DO PROVOZU

### 5.1 Nabití akumulátoru

Dodaný akumulátor je částečně nabitý. Před prvním použitím akumulátor úplně nabijte. Akumulátor je možné skladovat v jakémkoli stavu nabití. Přerušení nabíjení akumulátor nepoškozuje.

**UPOZORNĚNÍ** Dbejte na detailní informace separátních návodů k provozu k akumulátorů a nabíječky.

### 5.2 Vložení a vyjmutí akumulátoru (07, 08)

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění.** Neúmyslné zapnutí může vést k těžkým úrazům.

- Před přestávkami v práci a údržbou: Odstraňte akumulátor.

**POZOR! Riziko poškození akumulátoru.** Ponecháte-li akumulátor po použití v přístroji, může to vést k poškození akumulátoru.

- Bezprostředně po použití vytáhněte akumulátor a uložte ho tak, aby byl chráněný před mrazem.
- Akumulátor vložte do přístroje bezprostředně před začátkem práce.

**Vložení akumulátoru**

1. Otevřete kryt (07/1) přihrádky na akumulátor (07/a).
2. Vložte akumulátor (08/1) shora do přihrádky na akumulátor (08/2), až zaklapne (08/a).
3. Uzavřete kryt přihrádky na akumulátor (07/b).

**Vyjmutí akumulátoru**

1. Stiskněte odblokovací tlačítko na akumulátoru a držte je stisknuté.
2. Vyjměte akumulátor (08/1).

Bezprostředně po použití vytáhněte akumulátor z přístroje, nabijte jej a uložte ho tak, aby byl chráněn před mrazem. Akumulátor vložte do přístroje bezprostředně před začátkem práce.

# 6 OBSLUHA

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí poranění.** Poškozená a vyřazená bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k těžkým poraněním.

- Před zapnutím vyzkoušejte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení, zda jsou k dispozici a funkční!

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí poranění u neobvyklých provozních stavů.** Okamžitě zastavte sekačku na trávu. Odstraňte akumulátory. Pak zkontrolujte, zda se úplně zastavily všechny pohyblivé díly:

- Po nárazu na cizí těleso: Zkontrolujte poškození sekačky na trávu a opravte ji. Poté sekačku na trávu zase zapněte a uveďte do provozu.
- Pokud sekačka na trávu neobvykle vibruje: Okamžitě zkontrolujte její poškození. Vyměňte nebo opravte poškozené díly. Zkontrolujte uvolněné díly a v případě jejich uvolnění je zase upevněte.

## 6.1 Přizpůsobení vodicí rukojeti tělesné výšce (03)

1. Na obou stranách vodicí rukojeti:
   - Vyšroubujte křídlatou matici (03/1).
   - Vytáhněte šroub (03/2).
2. Přesuňte (03/a) horní rukojeť (03/3) do dalšího otvoru (03/4).
3. Utáhněte horní rukojeť v opačném pořadí.

## 6.2 Nastavení výšky sečení (09)

**⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění pořezáním.** Nebezpečí řezných poranění při sáhnutí na běžící žací ústrojí.

- Výšku sečení nastavujte jen u vypnutého motoru a zastaveného řezacího ústrojí.

**ℹ UPOZORNĚNÍ** Maximální a minimální výšku sečení i počet stupňů nastavení najdete v technických parametrech.

1. Páčku (09/1) k odblokování lehce zatlačte směrem ven (09/a) a držte ji stlačenou.
   - Pro nízký trávník posuňte (09/b) páčku směrem k přednímu kolu.
   - Pro vyšší trávník posuňte (09/c) páčku směrem k zadnímu kolu.
2. Uvolněte páčku, dokud nezacvakne požadovaný stupeň.

## 6.3 Nastartování a zastavení žacího ústrojí (10)

Žací ústrojí startujte pouze na rovném povrchu, nikoli ve vysoké trávě. Podklad musí být zbaven cizích předmětů jako např. kamenů. Při spuštění přístroj nezvedejte ani nenaklánějte.

**POZOR! Nebezpečí poškození přístroje.** Několikanásobným, krátce za sebou se opakujícím zapnutím/vypnutím dochází k poškození motoru a žacího ústrojí.

- Motor zapněte jen po zastavení žacího ústrojí.

**ℹ UPOZORNĚNÍ** Dovolená poloha při obsluze: Stojíte za sekačkou na trávu a oběma rukama uchopíte vodicí rukojeť.

**Nastartování žacího ústrojí**

1. Pokud se tak ještě nestalo: Vložte akumulátor, viz *Kapitola 5.2 "Vložení a vyjmutí akumulátoru (07, 08)", strana 180*.
2. Stiskněte tlačítko Start (10/1) a držte ho stisknuté.
3. Přitáhněte bezpečnostní rukojeť (10/2) (10/a) k vodicí rukojeti (10/3). Motor a žací ústrojí se spustí.
4. Uvolněte tlačítko Start a přitom stále držte bezpečnostní třmen.

**ℹ UPOZORNĚNÍ** Bezpečnostní rukojeť nezaskočí. Během práce ji vždy pevně držte na vodicí rukojeti.

**Zastavení žacího ústrojí**

1. Uvolněte bezpečnostní třmen. Ten se automaticky dostane do výchozí polohy.
2. Počkejte, až se žací ústrojí zastaví.
3. Vyjměte akumulátor, viz *Kapitola 5.2 "Vložení a vyjmutí akumulátoru (07, 08)", strana 180*.

**⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí řezných poranění.** Nebezpečí pořezání při sahání do běžící sekačky.

- Počkejte, až se sekačka zastaví.
- Před všemi údržbovými a ošetřovacími pracemi: Vypněte zařízení a počkejte, až se sekačka zastaví. Odstraňte akumulátor.

### 6.4 Sečení se sběrným košem na trávu (11, 12)

Přístroj lze provozovat s košem na zachycení trávy nebo bez něj.

**Zavěšení sběrného koše na trávu**

1. Přesvědčte se, zda je přístroj vypnutý a žací ústrojí zastavené.
2. Nadzvedněte (11/a) nárazovou klapku (11/1).
3. Zavěste (11/b) sběrný koš na trávu (11/2) do držáku.
4. Uvolněte nárazovou klapku.

**Kontrola hladiny naplnění**

Ukazatel stavu naplnění (12/1) je při sečení stlačován proudem vzduchu směrem nahoru (12/a), dokud nedojde k naplnění (12/2). Pokud je koš na trávu plný (12/3), přiléhá ukazatel stavu naplnění ke sběrnému koši (12/b). Sběrný koš na trávu musíte vyprázdnit.

**Vyvěšení a vyprázdnění sběrného koše na trávu**

**⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění pořezáním.** Nebezpečí řezných poranění při sáhnutí na běžící žací ústrojí.

- Sběrný koš na trávu sejměte až po zastavení žacího ústrojí.

**UPOZORNĚNÍ** Při vysypávání sběrného koše vyčistěte i vyfukovací otvory ukazatele stavu naplnění pro jeho další perfektní funkci.

1. Přesvědčte se, zda je přístroj vypnutý a žací ústrojí zastavené.
2. Zvedněte nárazovou klapku sekačky (11/1).
3. Uvolněte koš na trávu (11/2) z držáků a vyjměte jej směrem dozadu.
4. Vyprázdněte sběrný koš na trávu.
5. Vyčistěte vyfukovací otvory (12/4) na ukazateli stavu naplnění.
6. Zavěste sběrný koš na trávu (viz výše).

### 6.5 Připojení a odpojení pohonu kol (13)*

**: Jen u* 4.65 Li SP *a* 5.15 Li SP.

**UPOZORNĚNÍ** Pohon kol může být připojen jen u běžícího motoru.

**Zapnutí pohonu kol**

1. Zapněte přístroj a nastartujte motor.
2. Spínací třmen převodovky pro pohon kol (13/1) přitlačte k úchopné ploše na vodicí rukojeti (13/2) a přidržte ho (13/a). Spínací třmen pro pohon kol nezaskočí.

**Odpojení pohonu kol**

1. Uvolněte (13/b) spínací třmen pro pohon kol (13/1). Automaticky přejdou do výchozího postavení.

### 6.6 Mulčování s mulčovacím klínem (14, 15)*

**: u* 4.65 Li SP *a* 5.15 Li SP.

Při mulčování se odřezky nesbírají, ale zůstávají na trávníku. Mulč chrání půdu před vysycháním a dodává jí živiny. Nejlepších výsledků dosáhnete pravidelným seřezáváním o cca 2 cm. Pouze mladá tráva s měkkým pletivem listů hnije rychle.

- Výška trávy před mulčováním: max. 8 cm
- Výška trávy po mulčování: min. 4 cm

**UPOZORNĚNÍ** Rychlost kroku přizpůsobte mulčování, nechoďte moc rychle.

**Vložení mulčovacího klínu (14)**

**⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí řezných poranění.** Nebezpečí pořezání při sahání do běžící sekačky.

- Než budete nasazovat nebo vyjímat mulčovací klín, přístroj vypněte.

1. Vypněte přístroj.
2. Vyhákněte sběrný koš na trávu.
3. Zvedněte nárazovou klapku (14/1) a mulčovací klín (14/2) vložte (14/a) do vyhazovacího otvoru (14/3). Zámek musí zapadnout na místo.

**POZOR! Nebezpečí poškození stroje.** Pokud mulčovací klín nezaskočí, může dojít k poškození mulčovacího klínu a žacího ústrojí.

- Dávejte pozor, aby blokování zaskočilo.

**Odstranění mulčovacího klínu (15)**

1. Vypněte přístroj.
2. Nadzvedněte kryt těla.
3. Povolte (15/a) blokování (15/1) na mulčovacím klínu.
4. Vytáhněte (15/b) mulčovací klín (15/2).

### 6.7 Sekání s bočním výhozem (16)*

*Jen* 5.15 Li SP.

**⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí řezných poranění.** Nebezpečí pořezání při sahání do běžící sekačky.

- Nástavec bočního výhozu nasazujte popř. snímejte jen po zastavení motoru a žacího ústrojí.

**Nasazení nástavce bočního výhozu**

1. Vypněte přístroj a vyjměte akumulátor.
2. Sejměte sběrný koš.
3. Stiskněte uvolňovací páku (16/1) krycí klapky (16/a).
4. Vyklopte nahoru krycí klapku (16/2) pro boční výhoz a držte ji (16/b).
5. Nasaďte nástavec bočního výhozu (16/3) (16/c).
6. Pomalu zavřete krycí klapku (16/2). Krycí klapka zajistí nástavec bočního výhozu před vypadnutím.
7. Vložte akumulátor a opět zapněte přístroj.

**Odstranění nástavce bočního výhozu**

1. Vypněte přístroj a vyjměte akumulátor.
2. Vyklopte nahoru krycí klapku (16/2) pro boční výhoz a držte ji (16/b).
3. Sejměte nástavec bočního výhozu (16/3) (16/c) a uzavřete krycí klapku (16/2).
4. Vložte akumulátor a opět zapněte přístroj.

### 6.8 Sklopení a vyklopení vodicí rukojeti (17)

Po sklopení vodicí rukojeti můžete přístroj naklonit na stranu a snadno vyčistit žací ústrojí. Pro úsporu místa lze přístroj v této podobě také uložit.

**⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zmáčknutí.** Prsty nebo jiné části těla mohou být zmáčknuty mezi volnými díly vodicí rukojeti.

- Pevně držte volné díly vodicí rukojeti.
- Prsty nebo jiné části těla nedržte mezi volnými díly.

**Sklopení vodicí rukojeti**

1. Uvolněte všechny křídlaté matice.
2. Sklopte vodicí rukojeť.

**Odklopení vodicí rukojeti**

1. Odklopte vodicí rukojeť.
2. Utáhněte všechny křídlaté matice.

## 7 PRACOVNÍ POKYNY

Dodržujte bezpečnostní pokyny!

**UPOZORNĚNÍ** Dodržujte místní vyhlášky, které určují, kdy můžete sekačku používat.

- Dávejte pozor na předměty v trávě a odstraňte je z pracovního prostoru.
- Sekejte pouze za dobré viditelnosti.
- Sekejte pouze ostrým žacím nožem.
- Zařízení ovládejte pouze vodicí rukojetí.
- Pohybujte zařízením pouze v tempu chůze.
- Zařízení vždy přemisťujte příčně ke svahu. Nejezděte sekačkou na trávu do kopce nebo z kopce nebo na svazích se sklonem větším než 10°. Dodržujte zvýšenou opatrnost při změně směru práce.

**Řezný výkon, popř. doba běhu akumulátoru**

- Řezný výkon, respektive plocha, kterou lze sekat, závisí na vlastnostech trávníku. Faktory, jako je délka trávy, hustota trávy, zvolená výška sečení a vlhký trávník, to vše má vliv na řezný výkon.
- Optimální provozní doby je dosaženo častým sekáním a tím také krátkého trávníku.
- Časté zapínání a vypínání sekačky během sečení sníží řezný výkon stejně jako málo nabitý akumulátor.
- Zapnutí pohonu kol sníží výkon, popř. zkrátí dobu běhu akumulátoru.
- Pro optimalizaci řezného výkonu se doporučuje sekat trávník často, nastavit vysokou výšku sekání a pohybovat se zařízením rychlostí chůze.

**UPOZORNĚNÍ** K prodloužení doby běhu můžete zakoupit dodatečný akumulátor.

**Tipy na sečení**

- Sečte při stálé výšce 3–5 cm, ne více než v polovině výšky trávníku.
- Nepřetěžujte sekačku na trávu! Pokud otáčky motoru znatelně klesnou kvůli vysoké, těžké trávě a dokonce se zablokuje žací nůž: zvyšte výšku sečení a sečte vícekrát.

- Vítr a slunce mohou trávník po sekání vysušit, sečte proto v pozdních odpoledních hodinách.

## 8 ÚDRŽBA A PÉČE

**⚠ NEBEZPEČÍ! Ohrožení života kvůli neodborné údržbě.** Práce údržby prováděné nekvalifikovaným personálem i neschválené náhradní díly mohou v provozu přivodit těžká poranění a dokonce i smrt.

- Neodstraňujte žádná bezpečnostní zařízení, musí být stále funkční.
- Používejte jen schválené originální náhradní díly.
- Pravidelnou a odbornou údržbou zajistěte, aby se přístroj nacházel ve funkčním a čistém stavu.

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění pořezáním.** Nebezpečí zranění pořezáním při sáhnutí na ostrohranné a pohybující se díly přístroje i řezné nástroje.

- Před údržbou, ošetřováním a čištěním stroj vždy vypněte. Odstraňte akumulátor.
- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice.

### 8.1 Pravidelná údržba

- Zajistěte, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a stroj se nacházel v bezpečném stavu.
- Pravidelně kontrolujte funkci a opotřebení sběrného boxu.

### 8.2 Čištění přístroje a žacího ústrojí

**POZOR! Nebezpečí vyplývající z vody.** Voda ve stroji vede ke zkratům a zničení elektrických součástí.

- Stroj neostřikujte vodou.
- K čištění používejte výhradně jen smetáček nebo kartáč.

1. Zastavte motor.
2. Vyjměte akumulátor.
3. Vyhákněte sběrný koš na trávu.
4. Sklopte vodicí rukojeť (viz *Kapitola 6.8 "Sklopení a vyklopení vodicí rukojeti (17)", strana 183*).
5. Přístroj naklopte na stranu a vyčistěte žací ústrojí.

### 8.3 Kontrola a výměna žacího nože

**⚠ VÝSTRAHA! Těžká poranění odmrštěnými částmi nože.** Opotřebený, prasklý nebo poškozený žací nůž se může zlomit a jeho části mohou způsobit nebezpečná poranění při jejich odmrštění.

- Pravidelně kontrolujte poškození žacího nože.
- Sekačku na trávu nepoužívejte, jestliže je žací nůž opotřebený nebo poškozený.

- Tupé nebo poškozené žací nože nechejte nabrousit, popř. vyměnit pouze v servisním středisku výrobce nebo autorizovaným prodejcem.
- Při údržbě žacího nože dávejte pozor, aby šlo žacím nožem pohybovat i u vypnutého proudového zdroje.
- Při nastavování stroje postupujte opatrně, abyste si nepřiskřípli prsty mezi pohyblivými žacími noži a pevnými díly stroje.
- K zamezení vibrací musí být žací nůž a šroub vždy vyměněny společně.
- Přebroušené žací nože musí být vyvážené. Nevyvážené žací nože vedou k nadměrným otřesům a poškození sekačky.

### 8.4 Nastavení bovdenu pohonu kol (18)*

**: U* 4.65 Li SP *a* 5.15 Li SP.

Není-li již možné u běžícího motoru zapnout pohon kol, došlo k prodloužení bovdenu, který je třeba napnout.

**⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění.** Ostrohranné a pohybující se části přístroje (např. žací nůž) i náhle se rozjíždějící sekačka na trávu mohou vést k poranění.

- Bovden nastavujte jen u vypnutého motoru.

1. Přístroj vypněte a počkejte, až se zastaví žací ústrojí.
2. Stavěcí díl (18/1) na bovdenu otáčejte ve směru šipky (18/a).
3. Ke kontrole nastavení nastartujte motor a zapněte pohon kol.
4. Jestliže pohon kol stále ještě nefunguje, dopravte sekačku na trávu do servisní dílny nebo k autorizovanému prodejci.

### 8.5 Opravy

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu při provádění oprav.** Neodborné opravy mohou mít za následek těžké úrazy a poškození stroje.

- Opravy nechávejte provádět jen servisními dílnami výrobce nebo autorizovanými odbornými provozy!

V následujících případech vyhledejte servisní středisko výrobce:

- Motor již nestartuje.
- Přístroj najel na překážku.
- Žací nože anebo motorová hřídel jsou ohnuté.
- Přístroj vibruje a běží neklidně.
- Akumulátor je opotřebovaný nebo poškozený.

## 9 POMOC PŘI PORUCHÁCH

**⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění.** Ostrohranné a pohybující se části strojů mohou vést k poranění.

- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice!

**UPOZORNĚNÍ** V případě poruch, které nejsou v této tabulce uvedené nebo které nemůžete sami odstranit, se obraťte na náš zákaznický servis.

| Porucha | Příčina | Odstranění |
|---|---|---|
| **Motor neběží.** | Akumulátor chybí nebo není správně vložen. | Akumulátor správně vložte. |
| | Akumulátor je vybitý. | Nabijte akumulátor. |
| | Žací nůž je zablokovaný. | ■ Odstraňte překážky.<br>■ Nastartujte sekačku na nízkém trávníku. |
| | Kabel nebo spínač jsou poškozené. | Přístroj nepoužívejte! Obraťte se na servisní středisko výrobce. |
| **Slábne výkon motoru.** | Akumulátor je vybitý. | Nabijte akumulátor. |
| | Žací nůž je tupý. | Žací nůž si můžete nechat nabrousit v servisním středisku výrobce. |
| | Ve vyhazovači se nachází příliš mnoho trávy. | ■ Odstraňte trávu.<br>■ Vyčistěte kryt těla sekačky. |
| **Motor se během sečení zastaví.** | Žací nůž je tupý. | Žací nůž si můžete nechat nabrousit v servisním středisku výrobce. |
| | Motor je přetížený. | Vypněte sekačku na trávu, postavte ji na rovnou zem nebo nízkou trávu a znovu nastartujte. |
| **Sběrný koš na trávu se dostatečně neplní.** | Trávník je vlhký. | Nechte trávník vyschnout. |
| | Sběrný koš na trávu je ucpaný. | Vyčistěte mřížku sběrného koše na trávu. |
| | Příliš mnoho trávy ve vyhazovacím kanálu nebo krytu. | ■ Vyčistěte vyhazovací kanál / kryt přístroje.<br>■ Upravte výšku sečení. |
| | Žací nůž je tupý. | Žací nůž si můžete nechat nabrousit v servisním středisku výrobce. |

| Porucha | Příčina | Odstranění |
|---|---|---|
| **Provozní doba s akumulátorem se podstatně zkracuje.** | Výška sečení je příliš nízká. | Nastavte větší výšku sečení. |
| | Tráva je příliš vysoká nebo vlhká. | Zlepšete podmínky: nechte vyschnout, nastavte řez výše. |
| | Rychlost sečení je příliš vysoká. | ■ Zpomalte rychlost sečení.<br>■ Vyčistěte vyhazovací kanál / kryt přístroje, žací nůž se musí volně otáčet. |
| | Sečení s plným košem na trávu. | Vyprázdněte sběrný koš na trávu a vyčistěte vyhazovací kanál. |
| | Životnost akumulátoru skončila. | Vyměňte akumulátor. Používejte pouze originální příslušenství od výrobce. |
| **Akumulátor není možné nabít.** | Kontakty akumulátoru jsou znečištěné. | Očistěte kontakty akumulátoru nekovovým předmětem a nastříkejte sprejem na kontakty.<br>**Pozor:** *Nezkratujte kontakty akumulátoru kovovým předmětem!* |
| | Akumulátor nebo nabíječka vykazují vadu. | Náhradní díly si objednávejte u výrobce. |
| | Akumulátor je příliš horký. | Nechte akumulátor vychladnout. |

## 10 PŘEPRAVA

### 10.1 Přeprava přístroje

**POZOR! Nebezpečí poškození žacího ústrojí.** Při nejnižší výšce sečení může dojít k poškození žacího ústrojí při přejezdu přes schody, hrany nebo obrubníky.

- Při přepravě proto výšku sečení nastavte na nejvyšší úroveň.

1. Zastavte žací ústrojí a počkejte, dokud nezůstane stát.
2. Nastavte maximální výšku sečení.

**Přeprava přístroje mezi dvěma pracovními místy**

- Přístrojem přejíždějte na místo práce s maximální nastavenou výškou sečení.
- Pro snadnější manipulaci zapněte pohon kol*.
- Přístroj přenášejte za spodní vodicí rukojeť a přední nosnou rukojeť*.

** v závislosti na modelu, viz technické údaje.*

**Přeprava přístroje ve vozidle**

- Vyjměte akumulátor.
- Sklopte vodicí rukojeť.
- Přístroj ve vozidle zajistěte proti překlopení a posunutí.
- Přístroj zajistěte před nárazy okolními předměty.
- Na přístroj nastavte žádné předměty.

### 10.2 Přeprava

Přepravu provádějte podle následujících opatření:

1. Vypněte přístroj.
2. Z přístroje vyjměte akumulátor.
3. Nasaďte všechny ochranné kryty.
4. Akumulátor předpisově zabalte (viz dále).

**UPOZORNĚNÍ** Jmenovitá energie akumulátoru činí více než 100 Wh! Proto dbejte na následující pokyny k přepravě!

Obsažený lithium-iontový akumulátor podléhá předpisům pro nebezpečné náklady, ale může být přepravován za zjednodušených podmínek:

- Soukromí uživatelé mohou přepravovat akumulátor po silnici bez jakýchkoli dalších požadavků za předpokladu, že je akumulárot zabalen způsobem vhodným pro maloobchodní prodej a přeprava je určena pro soukromé účely.

- Komerční uživatelé, kteří provádí přepravu ve spojení s hlavní činností (např. dodávky z a ke staveništím nebo předváděcím akcím), mohou rovněž využívat toto zjednodušení.

V obou shora uvedených případech musí být nutně učiněna předběžná opatření k zamezení uvolnění obsahu. V dalších případech musí být bezpodmínečně dodržovány předpisy zákona o nebezpečném zboží! V případě nedodržení hrozí odesílateli a případně dopravci vysoké pokuty.

**Další pokyny k přepravě a odeslání**

- Lithiové akumulátory přepravujte, resp. zasílejte pouze v nepoškozeném stavu!
- K přepravě akumulátoru používejte výhradně jen originální kartony nebo kartony vhodné pro nebezpečné zboží (není potřebné u akumulátorů se jmenovitou energií menší než 100 Wh).
- Zalepte otevřené akumulátorové kontakty, abyste zabránili zkratu.
- Akumulátor uvnitř obalu zajistěte před posunutím, aby se zabránilo poškození akumulátoru.
- Při přepravě, popř. odeslání zajistěte správné označení a dokumentaci zásilky (např. balíkovou službou nebo přepravní společností).
- Předem se informujte, zda je možná přeprava zvoleným kurýrem, a označte zásilku.

Přípravu zásilky doporučujeme konzultovat s odborníkem na nebezpečné zboží. Dbejte na případné další národní předpisy.

## 11 SKLADOVÁNÍ

- Po každém použití zařízení důkladně vyčistěte a, jsou-li k dispozici, umístěte všechny ochranné kryty.
- Proveďte potřebnou údržbu.
- Zařízení uchovávejte na suchém, uzamykatelném místě a mimo dosah dětí.

### 11.1 Skladování akumulátorové sekačky

**⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí poranění při skladování.** Hrozí nebezpečí poranění kvůli o ostré hrany uskladněného přístroje.

- Uložte přístroj na místě nepřístupném dětem a nepovolaným osobám.
- Přístroj skladujte jen po odstranění akumulátoru.

1. Vypněte přístroj.
2. Vyjměte akumulátor.
3. Vyprázdněte sběrný koš na trávu a vyčistěte vyhazovací kanál.
4. Přístroj důkladně vyčistěte.
5. Motor a celý přístroj nechejte ochladit.
6. Všechny kovové části opatřete tenkou vrstvou oleje nebo silikonu, abyste zabránili korozi.
7. Sklopte vodicí rukojeť.
8. Přístroj uchovávejte na suchém a čistém místě chráněném proti mrazu. K ochraně proti prachu jej přikryjte prodyšnou plachtou. Nepoužívejte plastové fólie, abyste zabránili hromadění vlhkosti.

### 11.2 Skladování akumulátoru a nabíječky

**⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí výbuchu a požáru!** Osoby budou usmrceny nebo těžce zraněny, jestliže akumulátor vybuchne, protože byl skladován u otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

- Akumulátor skladujte v chladu a suchu, nikdy však ne u otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

**UPOZORNĚNÍ** Akumulátor je při nabíjení chráněn vůči přebíjení automatickým rozpoznáním stavu nabití, a může tak určitou dobu zůstat spojený s nabíječkou, ne však dlouhodobě.

**UPOZORNĚNÍ** Dodržujte samostatné návody k používání akumulátoru a nabíječky.

- Akumulátor skladuje na suchém místě chráněném před mrazem při teplotě okolí mezi 0 °C a 25 °C a nabitý na cca 40 - 60 %.
- Z důvodu nebezpečí zkratu nikdy neskladujte akumulátor v blízkosti kovových předmětů nebo předmětů obsahujících kyselinu.

## 12 LIKVIDACE

**Pouze pro země EU:**

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její transformace do národního práva se musí již nepoužitelné nabíječky shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli případnému obsahu nebezpečných látek poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

**Pokyny k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních**



- Elektrická a elektronická zařízení nepatří do domácího odpadu, ale odvážejí se k roztřídění, příp. k ekologické likvidaci!
- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou zabudovány do zařízení pevně, je nezbytné před odevzdáním vyjmout! Jejich likvidace se řídí zákonem o bateriích.
- Vlastník, příp. uživatel elektrických a elektronických zařízení mají zákonnou povinnost je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za smazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpadky znamená, že se elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat prostřednictvím komunálního odpadu.

Elektrická a elektronická zařízení lze bezplatně odevzdat na následujících místech:

- Veřejnoprávní sběrné nebo likvidační stanice (např. komunální sběrné dvory)
- Prodejny elektrospotřebičů (kamenné a online), pokud má obchodník povinnost zpětného odběru, anebo ho nabízí dobrovolně.

Tato prohlášení platí pouze pro zařízení, které jsou instalovány a prodávány v zemích Evropské unie a podléhají Evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou platit odlišná ustanovení o likvidaci elektrických a elektronických zařízení.

## 13 ZÁKAZNICKÝ SERVIS/SERVIS

Máte-li nějaké dotazy k záruce, opravě nebo náhradním dílům, obraťte se prosím na nejbližší servis AL-KO. Najdete je na internetu pod následující adresou:
www.alko-garden.com/service-contacts

Další informace k náhradním dílům najdete na:
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 INFORMACE K PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek v provedení, které uvádíme na trh, odpovídá požadavkům harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostním standardům EU, a standardům specifickým pro daný výrobek. Prohlášení o shodě je součástí návodu k použití a je přiloženo ke stroji.

## 15 ZÁRUKA

Případné vady na materiálu či výrobní závady na výrobku odstraníme během zákonné lhůty pro reklamaci nedostatků, a to dle našeho uvážení buď opravou, nebo dodáním náhradního výrobku. Lhůta pro reklamaci nedostatků se řídí právními ustanoveními země, ve které byl výrobek zakoupen.

Naše záruka platí jen v následujících případech:

- Dodržujte tento návod k obsluze
- Řádné zacházení
- Použití originálních náhradních dílů

Záruka zaniká v následujících případech:

- Svévolné pokusy o opravu
- Svévolné technické změny
- Používání v rozporu s určeným účelem

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Škody na laku, které jsou způsobeny normálním opotřebením.
- Opotřebované díly, které jsou na kartě náhradních dílů xxxxxx (x) označeny rámečkem.

Záruční doba začíná dnem nákupu prvním koncovým uživatelem. Rozhodující je datum na nákupním dokladu. S tímto záručním listem a originálem nákupního dokladu se obraťte na svého prodejce nebo nejbližší autorizovaný servis pro zákazníky. Zákonné nároky kupujícího na reklamaci nedostatků vůči prodávajícímu zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.

# PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA POUŽITIE

## Obsah


1 O tomto návode na obsluhu ..... 189
1.1 Symboly na titulnej strane ..... 190
1.2 Vysvetlenie symbolov a signálne slová ..... 190
2 Popis výrobku ..... 190
2.1 Používanie v súlade s určením ..... 190
2.2 Možné predvídateľné chybné použitie 190
2.3 Zvyškové riziká ..... 190
2.4 Bezpečnostné a ochranné zariadenia 191
2.5 Symboly na zariadení ..... 191
2.5.1 Bezpečnostné označenia ..... 191
2.5.2 Označenia pre obsluhu ..... 191
2.6 Rozsah dodávky ..... 191
2.7 Prehľad výrobku (01) ..... 191
3 Bezpečnostné pokyny ..... 192
3.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické stroje ..... 192
3.1.1 Bezpečnosť pracovného miesta .. 192
3.1.2 Bezpečnosť osôb ..... 192
3.1.3 Používanie, zaobchádzanie a ošetrovanie elektrického stroja .... 193
3.1.4 Používanie, zaobchádzanie a ošetrovanie strojného zariadenia 193
3.1.5 Servis ..... 193
3.2 Bezpečnostné pokyny pre kosačku na trávu ..... 194
3.3 Vibračné zaťaženie ..... 194
3.4 Zaťaženie hlukom ..... 195
3.5 Bezpečnostné upozornenia pre akumulátor a nabíjačku ..... 195
4 Montáž ..... 196
5 Uvedenie do prevádzky ..... 196
5.1 Nabíjanie akumulátora ..... 196
5.2 Vloženie a vybratie akumulátora (07, 08) ..... 196
6 Obsluha ..... 196
6.1 Prispôsobenie vodiaceho držadla telesnej výške (03) ..... 196
6.2 Nastavenie výšky kosenia (09) ..... 197
6.3 Spustenie a zastavenie mechanizmu kosenia (10) ..... 197
6.4 Kosenie so zberným košom na trávu (11, 12) ..... 197
6.5 Pripojenie a odpojenie pohonu kolies (13)* ..... 198
6.6 Mulčovanie mulčovacím klinom (14, 15)* ..... 198
6.7 Kosenie s bočným výstupom (16)* ..... 198
6.8 Sklopenie a odklopenie vodiaceho držadla (17) ..... 199
7 Pokyny k práci ..... 199
8 Údržba a starostlivosť ..... 199
8.1 Pravidelné údržbové práce ..... 199
8.2 Čistenie zariadenia a mechanizmu kosenia ..... 200
8.3 Kontrola a výmena rezacieho noža .... 200
8.4 Nastavenie bowdenového lanka pohonu kolies (18)* ..... 200
8.5 Opravy ..... 200
9 Pomoc pri poruchách ..... 200
10 Preprava ..... 202
10.1 Presúvanie zariadenia ..... 202
10.2 Preprava ..... 202
11 Skladovanie ..... 203
11.1 Skladovanie akumulátorovej kosačky na trávu ..... 203
11.2 Uskladnenie akumulátora a nabíjačky 203
12 Likvidácia ..... 203
13 Zákaznícky servis ..... 204
14 Informácie k vyhláseniu o zhode ..... 204
15 Záruka ..... 204


## 1 O TOMTO NÁVODE NA OBSLUHU

- U nemeckej verzie sa jedná o originálny návod na použitie. Všetky ostatné jazykové verzie sú preklady originálneho návodu na použitie.

- Návod na obsluhu si uschovajte vždy tak, aby ste si ho mohli prečítať, keď budete potrebovať nejakú informáciu k zariadeniu.
- Zariadenie postupujte ďalším osobám len spolu s týmto návodom na obsluhu.
- Prečítajte si a dbajte na bezpečnostné a výstražné pokyny v tomto návode na použitie.

### 1.1 Symboly na titulnej strane

| Symbol | Význam |
|---|---|
|  | Je bezpodmienečne potrebné, aby ste si pred uvedením zariadenia do prevádzky starostlivo prečítali tento návod na použitie. Je to predpoklad pre bezpečnú prácu a bezporuchové zaobchádzanie. |
|  | Návod na použitie |
|   | Lítium-iónové batérie likvidujte opatrne! Dodržiavajte najmä pokyny pre dopravu, skladovanie a likvidáciu v tejto príručke! |

### 1.2 Vysvetlenie symbolov a signálne slová

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Upozornenie na bezprostredne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá má – v prípade, že sa jej nepredíde – za následok smrť alebo ťažké zranenie.

**⚠ VAROVANIE!** Upozornenie na potenciálne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredíde – za následok smrť alebo ťažké zranenie.

**⚠ POZOR!** Upozornenie na potenciálne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredíde – za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.

**POZOR!** Upozornenie na situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredíde – za následok vecné škody.

**UPOZORNENIE** Špeciálne pokyny pre lepšiu zrozumiteľnosť a zaobchádzanie.

## 2 POPIS VÝROBKU

Tento návod na použitie opisuje rôzne modely ručne vedených akumulátorových kosačiek na trávu s odlišným vybavením. Vybavenia jednotlivých modelov sú opísané v technických údajoch.

Je možné použiť všetky dobíjacie akumulátory (Bxxx Li) a nabíjačky (Cxxx Li) systému AL-KO 36V.

Ďalšie informácie o akumulátoroch a nabíjačkách nájdete v samostatných návodoch.

**POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja a akumulátora.** Ak sa prístroj prevádzkuje s nevhodnými akumulátormi, môže dojsť k poškodeniu prístroja a akumulátora.

- Prístroj prevádzkujte len s predpísanými akumulátormi.

### 2.1 Používanie v súlade s určením

Toto zariadenie je určené na kosenie trávnika a môže sa používať len na suchú trávu.

Tento prístroj je určený výlučne na použitie v súkromnej oblasti. Akékoľvek iné použitie, ako aj nedovolená prestavba alebo úprava je v rozpore s určením a ich následkom je vylúčenie záruky, ako aj strata zhody a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti výrobcu za škody spôsobené používateľovi alebo tretím osobám.

### 2.2 Možné predvídateľné chybné použitie

Prístroj nie je koncipovaný na komerčné používanie vo verejných parkoch a športových areáloch, ako ani na používanie v poľnohospodárstve a lesníctve.

- Zariadenie nepoužívajte počas dažďa alebo ak je trávnik vlhký.
- Bezpečnostné zariadenia sa nesmú demontovať alebo premosťovať.

### 2.3 Zvyškové riziká

Aj pri správnom používaní prístroja vždy zostáva určité zvyškové riziko, ktoré sa nedá vylúčiť. Z druhu a konštrukcie prístroja môžu podľa spôsobu použitia vyplývať nasledujúce potenciálne nebezpečenstvá:

- odhodenie skoseného materiálu, zeminy a malých kameňov,
- vdychovanie častíc narezaného materiálu, ak sa nenosí ochrana dychu,
- nebezpečenstvo zranenia porezaním pri zasahovaní do otáčajúceho sa rezného noža.

## 2.4 Bezpečnostné a ochranné zariadenia

**⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia.**
Chybné a mimo prevádzku uvedené bezpečnostné a ochranné zariadenia môžu viesť k vážnym zraneniam.

- Nechajte chybné bezpečnostné a ochranné zariadenia opraviť.
- Tieto bezpečnostné a ochranné zariadenia nikdy neodstavujte mimo prevádzku.

**Bezpečnostný strmeň**

Zariadenie je vybavené bezpečnostným strmeňom. V prípade nebezpečenstva pustite bezpečnostný strmeň. Motor a žací mechanizmus sa zastavia.

**Štartovacie tlačidlo (na vodiacom držadle)**

Aby ste mohli motor zapnúť pomocou bezpečnostného strmeňa, musíte najprv stlačiť štartovacie tlačidlo.

**Zachytávací kryt**

Zachytávací kryt chráni napr. pred časticami nakoseného materiálu a kameňmi, ktoré môžu byť vymrštené.

## 2.5 Symboly na zariadení

### 2.5.1 Bezpečnostné označenia

| Symbol | Význam |
|---|---|
|  | Buďte mimoriadne opatrní pri manipulácii! |
|  | Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na prevádzku! |
|  | Nebezpečenstvo v dôsledku vymrštených predmetov! |
|  | Nepúšťajte tretie osoby do nebezpečného priestoru! |
|  | Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom v prípade poškodených sieťových káblov! |
|  | Okolo ležiaci sieťový kábel držte mimo rezacieho mechanizmu a neprechádzajte cez neho! |
|  | Nebezpečenstvo poranenia! Ruky a nohy držte mimo dosahu rezacieho mechanizmu! |
|  | Nerelevantné. |
|  | V prípade, že ho nepotrebujete, ako aj pri údržbárskych a opravárenských prácach: Zariadenie vypnite a vyberte z neho akumulátor! |
|  | Nerelevantné. |

### 2.5.2 Označenia pre obsluhu

| Symbol | Význam |
|---|---|
|  | Postup pri štartovaní motora (pozri *Kapitola 6.3 "Spustenie a zastavenie mechanizmu kosenia (10)", strana 197*) |
|  | V prípade, že ho nepotrebujete, ako aj pri údržbárskych a opravárenských prácach: Zariadenie vypnite a vyberte z neho akumulátor! |

## 2.6 Rozsah dodávky

**UPOZORNENIE** Akumulátor a nabíjačka sú súčasťou dodávky len v prípade určitých výrobných čísel, pozri technické údaje na začiatku tohto návodu na obsluhu.

## 2.7 Prehľad výrobku (01)

| Č. | Konštrukčný diel |
|---|---|
| 1 | Kryt priečinka akumulátorov |
| 2 | Krídlové matice |
| 3 | Spodné vodiace držadlo |
| 4 | Horné vodiace držadlo |

| Č. | Konštrukčný diel |
|---|---|
| 5 | Bezpečnostný strmeň |
| 6* | Spínací strmeň pre pohon kolies* |
| 7 | Plocha rukoväte na hornom vodiacom držadle |
| 8 | Štartovacie tlačidlo |
| 9* | Ukazovateľ stavu naplnenia* |
| 10 | Zberný kôš na trávu |
| 11 | Zachytávací kryt |
| 12 | Mechanizmus kosenia |
| 13** | Kryt pre bočný výstup** |
| 14** | Vložka pre bočný výstup** |
| 15* | Rukoväť* |
| 16 | Prestavenie výšky kosenia |
| 17* | Mulčovací klin* |
| 18*** | Akumulátor*** |
| 19*** | Nabíjačka akumulátora*** |

**: U* 4.65 Li SP *a* 5.15 Li SP.

***: U* 5.15 Li SP .

****: Podľa čísla výrobku, pozrite technické údaje.*

# 3 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

## 3.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické stroje

**⚠ VAROVANIE! Preštudujte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je toto strojné zariadenie vybavené.** Zanedbanie dodržiavania nasledujúcich pokynov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

- **Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre budúcnosť.**

*Pojem „strojné zariadenie / stroj“ používaný v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na strojné zariadenie poháňané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na strojné zariadenie poháňané akumulátorom (bez sieťového kábla).*

### 3.1.1 Bezpečnosť pracovného miesta

- **Udržiavajte vaše pracovné prostredie čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k nehodám.
- **S týmto strojným zariadením nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Stroje vytvárajú iskry, ktoré by prach alebo výpary mohli zapáliť.
- **Počas používania stroja dbajte na bezpečnú vzdialenosť detí a iných osôb.** Pri rozptýlení môžete nad strojným zariadením stratiť kontrolu.

### 3.1.2 Bezpečnosť osôb

- **Buďte opatrný, dávajte pozor na to, čo robíte, a so strojným zariadením pracujte s rozumom a rozvahou. Strojné zariadenie nepoužívajte, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Moment nepozornosti pri používaní strojného zariadenia môže viesť k vážnym poraneniam.
- **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy noste ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako prachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia stroja, znižuje riziko zranenia.
- **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením strojného zariadenia k elektrickej sieti a/alebo k akumulátoru, resp. pred jeho zdvihnutím alebo prenášaním sa uistite, že strojné zariadenie je vypnuté.** Ak máte pri prenášaní strojného zariadenia prst na spínači alebo ak strojné zariadenie pripájate k elektrickému napájaniu v zapnutom stave, môže to viesť k nehodám.
- **Pred zapnutím strojného zariadenia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti strojného zariadenia, môže spôsobiť zranenia.
- **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Postarajte sa o bezpečný postoj a udržiavajte vždy rovnováhu.** Tým môžete strojné zariadenie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- **Noste vhodný odev. Nenoste príliš široký odev alebo ozdoby. Vlasy a odev držte mimo pohyblivých dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými dielmi.
- **Keď môžu byť namontované zariadenia na odsávanie prachu a zachytenie odpadu, tieto musia byť pripojené a správne**

**používané.** Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie spôsobené prachom.

- **Vyhýbajte sa mylnému dojmu o bezpečnosti a zanedbávaniu bezpečnostných pravidiel pre strojné zariadenia a to aj v prípade, ak ste sa po mnohonásobnom použití so strojným zariadením už oboznámili.** Nepozorné používanie môže viesť za zlomok sekundy k vážnym zraneniam.

### 3.1.3 Používanie, zaobchádzanie a ošetrovanie elektrického stroja

- **Strojné zariadenie nepreťažujte! Na svoju prácu používajte vhodné strojné zariadenie na to určené.** S vhodným strojným zariadením budete môcť pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.
- **Nepoužívajte stroj s poškodeným spínačom.** Strojné zariadenie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- **Predtým, ako vykonáte nastavenia zariadenia, vymeníte vložené nástroje alebo strojné zariadenie odložíte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte odoberateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabraňujte neúmyselnému spusteniu stroja.
- **Nepoužívané strojné zariadenia uchovávajte mimo dosahu detí. Strojné zariadenie nenechajte obsluhovať osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené a nečítali tento návod.** Strojné zariadenie je nebezpečné, keď ho používajú neskúsené osoby.
- **Strojné zariadenie a nasadzovaný nástroj ošetrujte starostlivo. Kontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezasekávajú sa, či nie sú niektoré diely zlomené alebo poškodené tak, že by to negatívne ovplyvnilo funkčnosť strojného zariadenia. Poškodené diely nechajte pred použitím strojného zariadenia opraviť.** Mnoho úrazov má príčinu v nesprávne vykonanej údržbe strojného zariadenia.
- **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a dajú sa ľahšie viesť.
- **Strojné zariadenie, nástavce/násady, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pri tom pracovné podmienka a činnosť, ktorá sa má vykonať.** Použitie strojného zariadenia na iné použitie ako je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Šmykľavé rukoväte a plochy rukoväte nedovoľujú bezpečnú obsluhu, kontrolu a ovládanie strojného zariadenia v nepredvídateľných situáciách.

### 3.1.4 Používanie, zaobchádzanie a ošetrovanie strojného zariadenia

- **Akumulátory nabíjajte len nabíjačkami, ktoré sú odporúčané výrobcom.** Nabíjačke, ktorá je vhodná pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa bude používať s inými akumulátormi.
- **V strojných zariadeniach používajte len akumulátory, ktoré sú na to určené.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu vzniku požiaru.
- **Nepoužívaný akumulátor uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od kancelárskych spiniek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môžu mať za následok popáleniny alebo požiar.
- **Pri nesprávnom použití môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** Vytekajúca kvapalina akumulátora môže viesť k podráždeniu kože alebo popáleninám.
- **Nepoužívajte poškodený alebo zmenený akumulátor.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu zranenia.
- **Akumulátor nevystavujte požiaru alebo príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu vyvolať výbuch.
- **Dodržiavajte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátor ani strojné zariadenie akumulátorom poháňané nikdy nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu a použitie.** Chybné nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného rozsahu teploty môže zničiť akumulátor a zvýšiť nebezpečenstvo vzniku požiaru.

### 3.1.5 Servis

- **Strojné zariadenie si pre svoju bezpečnosť nechajte opraviť len u kvalifikované-**

**ho odborníka a s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti strojného zariadenia.

- **Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch.** Každú údržbu akumulátora by mal vykonať len výrobca alebo splnomocnený zákaznícky servis.

### 3.2 Bezpečnostné pokyny pre kosačku na trávu

- **Kosačku na trávu nepoužívajte v prípade zlých poveternostných podmienok, hlavne v prípade nebezpečenstva zasiahnutia bleskom.** Znižuje sa tým riziko zásahu bleskom.
- **Dôkladne preskúmajte oblasť, v ktorej sa má kosačka na trávu použiť, či sa tam nenachádza divá zver.** Počas použitia kosačky na trávu by sa mohla divá zver zraniť.
- **Dôkladne preskúmajte oblasť, v ktorej sa má kosačka na trávu použiť a odstráňte všetky kamene, pne, drôty, kosti a iné cudzie telesá.** Vymrštené predmety môžu spôsobiť osobné škody.
- **Pred použitím kosačky na trávu stále vykonajte vizuálnu skúšku, aby ste zabezpečili, že nôž a nožová jednotka nie sú opotrebované alebo poškodené.** Opotrebované alebo poškodené diely zvyšujú riziko zranení.
- **Často kontrolujte opotrebovanie alebo poškodenie zberného koša na trávu.** Opotrebovaný alebo poškodený zberný kôš na trávu môže zvýšiť riziko zranení.
- **Nechajte namontovať všetky ochranné zariadenia. Ochranné zariadenia musia byť namontované funkčne a správne.** Ochranné zariadenie, ktoré je uvoľnené alebo poškodené alebo nefunguje správne, môže spôsobiť zranenia.
- **Vetracie otvory udržiavajte bez nečistôt.** Upchané vetracie otvory a znečistenia môžu spôsobiť prehriatie alebo nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- **Počas prác s kosačkou na trávu vždy noste protišmykovú a ochrannú obuv. Kosačku na trávu neobsluhujte bosý alebo s otvorenými sandálmi.** Tým sa zmenšuje nebezpečenstvo zranenia nôh kontaktom s pohybujúcim sa nožom.
- **Počas prác s kosačkou na trávu vždy noste dlhé nohavice.** Nechránená pokožka zvyšuje nebezpečenstvo zranenia vymrštenými predmetmi.
- **Kosačku na trávu nepoužívajte na mokrej tráve. Presúvajte sa krokom, nikdy nebežte.** To znižuje nebezpečenstvo pošmyknutia alebo pádu, čo môže spôsobiť zranenia.
- **Kosačku na trávu nepoužívajte na veľmi strmých svahoch.** To znižuje nebezpečenstvo straty kontroly, pošmyknutia alebo pádu, čo môže spôsobiť zranenia.
- **Pri prácach na svahoch vždy dbajte na bezpečnú stabilitu, pracujte vždy priečne ku svahu, nikdy nie hore alebo dole svahom a buďte mimoriadne opatrný pri zmenách smeru.** To znižuje nebezpečenstvo straty kontroly, pošmyknutia alebo pádu, čo môže spôsobiť zranenia.
- **Pri pohybe kosačky na trávu smerom dozadu alebo jej pritiahnutí k sebe buďte zvlášť opatrný. Vždy dávajte pozor na svoje okolie.** Tým sa znižuje nebezpečenstvo, že sa počas používania kosačky na trávu potknete.
- **Nedotýkajte sa noža a iných nebezpečných pohyblivých dielov, pokiaľ sa ešte stále pohybujú.** To znižuje nebezpečenstvo zranenia pohyblivými dielmi.
- **Zabezpečte, aby pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri čistení kosačky na trávu boli všetky vypínače v polohe VYP a bol vybratý akumulátor.** Neočakávané zapnutie kosačky na trávu môže spôsobiť vážne zranenia.
- Výrobok nechajte vždy pred uskladnením ochladiť.
- Pred uskladnením vyprázdnite zberný kôš na trávu.
- Pri nastavovaní zariadenia dbajte na to, aby ste si nezasekli prsty medzi pohyblivé nože a pevné diely stroja.

### 3.3 Vibračné zaťaženie

**Celkové hodnoty emisií vibrácií a hluku**

- Uvedené celkové hodnoty emisií vibrácií a hluku boli namerané podľa štandardizovanej skúšobnej metódy a možno ich použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.
- Uvedené celkové hodnoty emisií vibrácií a hluku sa môžu použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.
- Celkové hodnoty emisií vibrácií a hluku sa môžu líšiť od uvedených hodnôt pri skutočnom používaní elektrického náradia v závis-

losti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa.

- Dodržiavajte bezpečnostné opatrenia podľa kapitoly o bezpečnosti. Pokúste sa udržať zaťaženie vibráciami čo možno najmenšie. Príklad opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Pritom nie je potrebné zohľadniť všetky časti cyklu prevádzky (napríklad časy, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté a také, počas ktorých je síce zapnuté, ale nie je zaťažené).

**Nebezpečenstvo kvôli vibráciám**

- *Skutočná hodnota vibračnej emisie pri použití prístroja sa môže líšiť od výrobcom uvedenej hodnoty.* Pred použitím, resp. počas používania zohľadnite nasledujúce ovplyvňujúce faktory:
  - Je prístroj použitý v súlade s jeho určením?
  - Je materiál rezaný, resp. opracovaný správnym spôsobom?
  - Je prístroj v riadnom prevádzkovom stave?
  - Je rezný nástroj riadne naostrený, resp. je namontovaný správny rezný nástroj?
  - Sú držiaky a prípadné protivibračné držiaky namontované a sú pevne spojené s prístrojom?
- Zariadenie používajte len pri otáčkach motora, ktoré sú potrebné na vykonanie danej práce. Vyhýbajte sa používaniu maximálneho počtu otáčok, aby ste znížili hluk a vibrácie.
- V prípade nesprávneho použitia a údržby sa môže zvýšiť hlučnosť a vibrácia zariadenia. To vedie k poškodeniu zdravia. V tomto prípade zariadenie okamžite vypnite a nechajte ho opraviť v autorizovanom servise.
- Stupeň vibračného zaťaženia závisí od vykonávanej práce, resp. použitia zariadenia. Odhadnite toto zaťaženie a zaraďte dostatočné pracovné prestávky. Týmto sa podstatne zníži vibračné zaťaženie počas celej pracovnej doby.
- Pri dlhšom používaní je používateľ vystavený vibráciám, čo môže spôsobiť obehové problémy („biele prsty“). Za účelom zníženia tohto rizika noste pracovné rukavice a udržiavajte ruky teplé. Ak zbadáte symptómy „bielych prstov“, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. K týmto symptómom patria: necitlivosť, strata citlivosti, mravčenie, svrbenie, bolesť, strata sily, zmena farby alebo stavu pokožky. Týmito symptómami sú spravidla postihnuté prsty, dlane alebo tep. Pri nízkych teplotách je nebezpečenstvo väčšie.
- Počas pracovného dňa zaraďte dlhšie prestávky, aby ste si odpočinuli od hluku a vibrácií. Prácu naplánujte tak, aby použitie zariadení so silnými vibráciami bolo rozdelené na viac dní.
- Ak sa počas používania zariadenia necítite dobre alebo zbadáte zmenu farby pokožky na rukách, okamžite prerušte prácu. Zaraďte dostatočné pracovné prestávky. Bez dostatočných pracovných prestávok môže dôjsť k vibračnému syndrómu dlaní a paží.
- Minimalizujte riziko vystavenia vibráciám. Zariadenie ošetrujte podľa pokynov návodu na použitie.
- V prípade častého používania zariadenia kontaktujte obchodného zástupcu ohľadom zabezpečenia protivibračného príslušenstva (napr. držiaky).
- Vyhýbajte sa používaniu prístroja pri teplotách do 10 °C. V pracovnom pláne určite, ako sa má obmedziť vibračné zaťaženie.

### 3.4 Zaťaženie hlukom

Pri práci s týmto zariadením sa nedá vyhnúť určitému zaťaženiu hlukom. Hlučné práce vykonávajte v povolených a na to určených obdobiach. Dodržiavajte aj prípadné oddychové časy a vykonávanie prác obmedzte na nevyhnutnú dobu. V záujme Vašej osobnej ochrany a ochrany osôb, ktoré sa zdržiavajú v blízkosti, sa musí nosiť vhodná ochrana sluchu.

### 3.5 Bezpečnostné upozornenia pre akumulátor a nabíjačku

- Pred nabíjaním odstráňte akumulátory zo zariadenia.
- Nevkladajte spoločne do zariadenia rôzne typy akumulátorov, ani nové a použité akumulátory.
- Vložte akumulátory do zariadenia so správne nastavenými pólmi.
- Keď budete zariadenie dlhšiu dobu skladovať, vyberte z neho akumulátory.
- Nespájajte svorky na pripojenie zariadenia alebo akumulátory nakrátko.

**Návody na použitie**

Venujte pozornosť a dbajte na bezpečnostné pokyny týkajúce sa akumulátora a nabíjačky, ktoré

sú uvedené v samostatných návodoch na použitie.

## 4 MONTÁŽ

**⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvá v dôsledku nekompletnej montáže!** Používanie nekompletne zmontovaného zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.

- Zariadenie používajte iba v prípade, že je kompletne zmontované!
- Akumulátor vkladajte do zariadenie iba vtedy, ak je zariadenie kompletne zmontované!

**Montáž kosačky na trávu**

Pozri obrázky (02) až (04).

**Montáž zberných košov na trávu**

- 4.05 Li: Pozrite obrázky (05) a (06).
- 4.65 Li SP a 5.15 Li SP: Montáž zberného koša na trávu nie je potrebná.

## 5 UVEDENIE DO PREVÁDZKY

### 5.1 Nabíjanie akumulátora

Akumulátor je čiastočne nabitý. Pred prvým použitím akumulátor úplne nabite. Akumulátor sa môže nabíjať v akomkoľvek stave nabitia. Prerušenie nabíjania akumulátoru neškodí.

**UPOZORNENIE** Podrobné informácie nájdete v samostatných návodoch na použitie akumulátora a nabíjačky.

### 5.2 Vloženie a vybratie akumulátora (07, 08)

**⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia.** Neúmyselné zapnutie môže viesť k vážnym zraneniam.

- Pred každou pracovnou prestávkou a údržbou: Vyberte akumulátor.

**POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia akumulátora.** Ak sa akumulátor po použití ponechá v zariadení, môže to spôsobiť poškodenie akumulátora.

- Bezprostredne po použití akumulátora vyberte akumulátor zo zariadenia a uskladnite tak, aby bol chránený pred mrazmi.
- Akumulátor až bezprostredne pred začatím práce vložte do zariadenia.

**Vloženie akumulátora**

1. Vyklopte (07/a) kryt (07/1) priečinka akumulátora.
2. Akumulátor (08/1) zhora zasuňte do šachty pre akumulátor (08/2) tak, aby sa zapadol na svoje miesto (08/a).
3. Zatvorte kryt šachty pre akumulátor (07/b).

**Vybratie akumulátora**

1. Stlačte a držte stlačené odblokovacie tlačidlo na akumulátore.
2. Akumulátor (08/1) vytiahnite.

Bezprostredne po použití akumulátora vyberte akumulátor zo zariadenia, nabite ho a uskladnite ho tak, aby bol chránený pred mrazmi. Akumulátor až bezprostredne pred nasledujúcim použitím vložte do zariadenia.

## 6 OBSLUHA

**⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia.** Chybné a mimo prevádzku uvedené bezpečnostné a ochranné zariadenia môžu viesť k vážnym zraneniam.

- Skontrolujte pred zapnutím, či sú prítomné a funkčné všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia!

**⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia v prípade nenormálnych prevádzkových stavov.** Kosačku na trávu okamžite zastavte. Odstráňte akumulátory. Potom skontrolujte, či všetky pohyblivé diely úplne stoja:

- Po náraze na cudzí predmet: Skontrolujte poškodenie kosačky na trávu a opravte ju. Až potom opäť zapnite kosačku na trávu a uveďte ju do prevádzky.
- Ak kosačka na trávu neobvykle vibruje: Okamžite skontrolujte jej poškodenie. Vymeňte alebo opravte poškodené diely. Hľadajte uvoľnené diely a opäť ich upevnite.

### 6.1 Prispôsobenie vodiaceho držadla telesnej výške (03)

1. Na oboch stranách vodiaceho držadla:
   - Odskrutkujte krídlovú maticu (03/1).
   - Vytiahnite skrutku (03/2).
2. Posuňte (03/a) hornú tyč držadla (03/3) až po nasledujúci otvor (03/4).
3. Priskrutkujte hornú tyč držadla v opačnom poradí.

### 6.2 Nastavenie výšky kosenia (09)

**⚠ POZOR! Nebezpečenstvo zranenia porezaním.** Nebezpečenstvo zranenia porezaním pri zasahovaní do bežiaceho mechanizmu kosenia.

- Výšku rezania nastavte len pri vypnutom motore a stojacom žacom mechanizme.

**UPOZORNENIE** Maximálnu a minimálnu výšku kosenia, ako aj počet stupňov nastavenia nájdete v technických údajoch.

1. Na odistenie potlačte páku (09/1) mierne smerom (09/a) von a podržte.
   - Ak chcete nastaviť menšiu výšku kosenia, posuňte páku smerom k predným kolesám (09/b).
   - Ak chcete nastaviť vyššiu výšku kosenia, posuňte páku smerom k zadným kolesám (09/c).
2. Uvoľnite páku, aby sa zafixovala pri požadovanej výške.

### 6.3 Spustenie a zastavenie mechanizmu kosenia (10)

Mechanizmus kosenia spúšťajte len na rovnom podklade, nie vo vysokej tráve. Podklad musí byť bez cudzích telies, ako napr. kameňov. Zariadenie pri spúšťaní nezdvíhajte, ani nenaklápajte.

**POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia.** Viacnásobným krátko za sebou nasledujúcim zapínaním/vypínaním dochádza k poškodeniu motora a mechanizmu kosenia.

- Motor zapínajte len vtedy, keď mechanizmus kosenia nie je v pohybe.

**UPOZORNENIE** Dovolená poloha obsluhy: Stojíte za kosačkou na trávu a držíte oboma rukami vodiace držadlo.

**Spustenie mechanizmu kosenia**

1. Ak ste tak ešte neurobili: Vložte akumulátor, pozri *Kapitola 5.2 "Vloženie a vybratie akumulátora (07, 08)", strana 196*.
2. Zatlačte štartovacie tlačidlo (10/1) a držte ho zatlačené.
3. Bezpečnostný strmeň (10/2) pritiahnite (10/a) k vodiacemu držadlu (10/3). Spustí sa motor, ako aj mechanizmus kosenia.
4. Pustite štartovacie tlačidlo a bezpečnostný strmeň držte naďalej pritiahnutý.

**UPOZORNENIE** Západka bezpečnostného strmeňa sa nezaistí. Počas celej práce ju držte pevne pri riadidlách.

**Zastavenie mechanizmu kosenia**

1. Uvoľnite bezpečnostný strmeň. Tá sa automaticky vráti do východiskovej polohy.
2. Počkajte na úplné zastavenie mechanizmu kosenia.
3. Vyberte akumulátor, pozri *Kapitola 5.2 "Vloženie a vybratie akumulátora (07, 08)", strana 196*.

**⚠ POZOR! Nebezpečenstvo rezných poranení.** Nebezpečenstvo rezných poranení pri siahnutí do rotujúceho mechanizmu kosenia.

- Počkajte, kým sa mechanizmus kosenia úplne nezastavil.
- Pred akýmikoľvek prácami údržby a starostlivosťou o zariadenie: vypnite zariadenie a počkajte, kým sa mechanizmus kosenia úplne nezastavil. Vyberte akumulátor.

### 6.4 Kosenie so zberným košom na trávu (11, 12)

Zariadenie môže byť prevádzkované so zberným košom alebo bez zberného koša na trávu.

**Zavesenie zberného koša na trávu**

1. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a mechanizmus kosenia úplne nehybný.
2. Zdvihnite (11/a) zachytávací kryt (11/1).
3. Zberný kôš na trávu (11/2) zaveste (11/b) do držiakov.
4. Pustite zachytávací kryt.

**Kontrola stavu naplnenia**

Ukazovateľ stavu naplnenia (12/1) sa počas kosenia zatlačí prúdom vzduchu smerom nahor (12/a), pokiaľ ešte nie je naplnený (12/2). Ak je zberný kôš na trávu (12/3) plný, ukazovateľ stavu naplnenia dosadá (12/b) na zberný kôš na trávu. Zberný kôš na trávu vyprázdnite.

**Zvesenie a vyprázdnenie zberného koša na trávu**

**⚠ POZOR! Nebezpečenstvo zranenia porezaním.** Nebezpečenstvo zranenia porezaním pri zasahovaní do bežiaceho mechanizmu kosenia.

- Kôš na trávu odoberajte len vtedy, keď je mechanizmus kosenia zastavený.

**UPOZORNENIE** Pri vyprázdňovaní koša na trávu vyčisťte aj vyfukovacie otvory ukazovateľa naplnenia, aby táto mohla aj naďalej bezproblémovo fungovať.

1. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a mechanizmus kosenia úplne nehybný.
2. Nadvihnite zachytávací kryt (11/1).
3. Zberný kôš na trávu (11/2) vyzdvihnite z držiakov a vyberte ho smerom dozadu.
4. Vyprázdnite zberný kôš na trávu.
5. Vyčistite výfukové otvory (12/4) ukazovateľa naplnenia.
6. Zaveste zberný kôš na trávu (pozri vyššie).

### 6.5 Pripojenie a odpojenie pohonu kolies (13)*

**: Iba u* 4.65 Li SP *a* 5.15 Li SP.

**UPOZORNENIE** Pohon kolies je možné pripojiť len, ak motor beží.

**Pripojenie pohonu kolies**

1. Zapnite zariadenie a naštartujte motor.
2. Spínací strmeň pohonu kolies (13/1) pritlačte k rukoväti na vodiacom držadle (13/2) a podržte (13/a). Spínací strmeň pohonu kolies sa nezaistí.

**Odpojenie pohonu kolies**

1. Pustite (13/b) spínací strmeň pohonu kolies (13/1). Rukoväť alebo strmeň sa automaticky posunie do nulovej polohy.

### 6.6 Mulčovanie mulčovacím klinom (14, 15)*

**: u* 4.65 Li SP *a* 5.15 Li SP.

Pri mulčovaní sa kosená hmota nezbiera, ale zostane na trávniku. Mulč chráni pôdu pred vysychaním a zásobuje ho živinami. Najlepšie výsledky dosiahnete pravidelným skracovaním trávnika o cca 2 cm. Iba mladá tráva s mäkkým rastlinným pletivom sa rýchlo rozloží.

- Výška trávy pred mulčovaním: max. 8 cm
- Výška trávy po mulčovaní: min. 4 cm

**UPOZORNENIE** Rýchlosť pohybu prispôsobte mulčovaniu, nepohybujte sa príliš rýchlo.

**Vkladanie mulčovacieho klina (14)**

**POZOR! Nebezpečenstvo rezných poranení.** Nebezpečenstvo rezných poranení pri siahnutí do rotujúceho mechanizmu kosenia.

- Pred namontovaním, resp. odstránením mulčovacieho klinu zariadenie vypnite.

1. Zariadenie vypnite.
2. Zveste zberný kôš na trávu.
3. Zachytávací kryt (14/1) nadvihnite a mulčovací klin (14/2) nasaďte (14/a) do výstupnej šachty (14/3). Zaistenie musí zacvaknúť.

**POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia.** Ak mulčovací klin nezapadne, môže sa spolu s mechanizmom kosenia poškodiť.

- Dávajte pozor na to, aby poistka zapadla na svoje miesto.

**Odstránenie mulčovacieho klina (15)**

1. Zariadenie vypnite.
2. Nadvihnite zachytávací kryt.
3. Uvolnite poistku (15/1) na mulčovacom kline (15/a).
4. Mulčovací klin (15/2) vytiahnite (15/b).

### 6.7 Kosenie s bočným výstupom (16)*

*Iba* 5.15 Li SP.

**POZOR! Nebezpečenstvo rezných poranení.** Nebezpečenstvo rezných poranení pri siahnutí do rotujúceho mechanizmu kosenia.

- Vložku pre bočný výstup zasúvajte, resp. vyberajte len v prípade, ak motor a mechanizmus kosenia stoja.

**Zasunutie vložky pre bočný výstup**

1. Zariadenie vypnite a vyberte akumulátor.
2. Odoberte zberný kôš na trávu.
3. Zatlačte (16/a) odblokovaciu páku (16/1) krytu.
4. Sklopte kryt (16/2) pre bočný výstup a pevne ho držte (16/b).
5. Nasaďte (16/c) vložku pre bočný výstup (16/3).
6. Kryt (16/2) pomaly uzavrite. Kryt zaisťuje vložku pre bočný výstup pred vypadnutím.
7. Vložte akumulátor.a zariadenie opäť zapnite.

**Vybratie vložky pre bočný výstup**

1. Zariadenie vypnite a vyberte akumulátor.
2. Sklopte kryt (16/2) pre bočný výstup a pevne ho držte (16/b).
3. Vložku pre bočný výstup (16/3) vyberte (16/c) a kryt (16/2) zatvorte.
4. Vložte akumulátor.a zariadenie opäť zapnite.

### 6.8 Sklopenie a odklopenie vodiaceho držadla (17)

Po sklopení vodiaceho držadla môžete zariadenie sklopiť na jednu stranu a jednoduchšie vyčistiť mechanizmus kosenia. V tejto polohe môžete zariadenie aj priestorovo úsporne uskladniť.

**⚠ POZOR! Nebezpečenstvo pomliaždenia.** Prsty alebo iné časti tela sa môžu zaseknúť medzi voľnými časťami vodiacej tyče.

- Voľné časti vodiacej tyče pevne pridržiavajte.
- Medzi voľné časti nevsúvajte prsty ani iné časti tela.

**Sklopenie vodiaceho držadla**

1. Uvoľnite všetky krídlové matice.
2. Sklopte vodiace držadlo.

**Vyklopenie vodiaceho držadla**

1. Vyklopte vodiace držadlo.
2. Všetky krídlové matice pevne dotiahnite.

## 7 POKYNY K PRÁCI

Dodržujte bezpečnostné pokyny!

**UPOZORNENIE** Dodržiavajte miestne predpisy o dovolenej dobe používania kosačky.

- Venujte pozornosť predmetom v tráve a odstráňte ich z pracovného priestoru.
- Koste iba za dobrých podmienok viditeľnosti.
- Koste iba s ostrým rezným nožom.
- Zariadenie riaďte len vodiacim držadlom.
- Pohybujte zariadením, resp. tlačte zariadenie iba krokom.
- Pohybujte zariadením, resp. tlačte zariadenie vždy priečne k svahu. Nepoužívajte kosačku na trávu smerom nahor alebo nadol svahom so sklonom väčším ako 10°. Zvýšte pri zmene smeru práce svoju pozornosť.

**Výkon kosenia, resp. doba chodu akumulátora**

- Výkon kosenia, resp. plocha, ktorú môžete pokosiť, závisí od vlastností trávnika. Faktory, ako dĺžka trávy, hustota trávnika, vybraná výška kosenia a vlhký trávnik majú vplyv na výkon kosenia.
- Optimálnu prevádzkovú dobu a výdrž dosiahnete častým kosením, teda udržiavaním nízkeho trávnika.
- Časté zapínanie a vypínanie kosačky na trávu v priebehu kosenia takisto znižuje výkon kosenia spolu s neúplne nabitým akumulátorom.
- Pripojenie pohonu kolies znižuje výkon kosenia, resp. skracuje prevádzkovú dobu akumulátora.
- Na optimalizáciu výkonu kosenia odporúčame, aby ste trávnik často kosili, nastavili vysokú výšku kosenia a pohybovali zariadením iba krokom.

**UPOZORNENIE** Aby sa predĺžila doba chodu, je možné si zabezpečiť ďalší akumulátor.

**Tipy týkajúce sa kosenia**

- Rovnomerná výška kosenia 3 – 5 cm. Nekoste viac ako polovicu výšky trávnika.
- Nepreťažujte kosačku na trávu! Ak v dôsledku dlhej, ťažkej trávy značne klesnú otáčky motora a dokonca sa zasekne rezný nôž: Zväčšte výšku kosenia a koste viackrát.
- Vietor a slnko môžu trávnik po kosení vysušiť. Preto koste neskoro poobede.

## 8 ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! Ohrozenie života z dôvodu neodbornej údržby.** Údržba vykonaná nevzdelanou osobou, ako aj použitie neschválených náhradných dielov môže pri prevádzke spôsobiť vážne zranenia, dokonca až smrť.

- Neodstraňujte žiadne bezpečnostné prvky a neovplyvňujte ich funkčnosť.
- Používajte len schválené originálne náhradné diely.
- Vykonávaním pravidelnej a odbornej údržby sa postarajte o to, aby sa prístroj nachádzal vo funkčnom a čistom stave.

**⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia porezaním.** Nebezpečenstvo zranenia porezaním pri zasahovaní do priestoru s ostrými a pohybujúcimi sa dielmi prístroja, ako aj do priestoru rezného nástroja.

- Pred údržbárskymi, ošetrovacími a čistiacimi prácami prístroj vždy vypnite. Vyberte akumulátor.
- V priebehu údržbárskych, ošetrovacích a čistiacich prác vždy noste ochranné rukavice.

### 8.1 Pravidelné údržbové práce

- Postarajte sa o to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky pevne dotiahnuté a aby bolo zariadenie v bezpečnom pracovnom stave.

- Pravidelne kontrolujte funkčnosť a opotrebenie koša na trávu.

### 8.2 Čistenie zariadenia a mechanizmu kosenia

**POZOR! Nebezpečenstvo spôsobené vodou.** Voda v zariadení spôsobuje skraty a zničenie elektrických konštrukčných prvkov.

- Zariadenie neostrekujte vodou.
- Na čistenie používajte výlučne metličku alebo kefku.

1. Vypnite motor.
2. Vyberte akumulátor.
3. Zveste zberný kôš na trávu.
4. Sklopte vodiace držadlo (pozri *Kapitola 6.8 "Sklopenie a odklopenie vodiaceho držadla (17)", strana 199*).
5. Zariadenie sklopte na jednu stranu a mechanizmus kosenia vyčisťte.

### 8.3 Kontrola a výmena rezacieho noža

**⚠ VAROVANIE! Vážne zranenia spôsobené odlietajúcimi kusmi noža.** Opotrebovaný, prasknutý alebo poškodený rezný nôž sa môže zlomiť a jeho kusy sa môžu stať nebezpečnými projektilmi.

- Pravidelne kontrolujte, či rezný nôž nie je poškodený.
- Kosačku nepoužívajte, ak je rezný nôž opotrebovaný alebo poškodený.

- Tupé alebo poškodené rezné nože nechajte naostriť, resp. vymeniť v stredisku výrobcu alebo v autorizovanej odbornej dielni.
- Pri údržbe rezného noža zohľadnite, že rezný nôž sa môže pohybovať aj v prípade vypnutého zdroja elektrického prúdu.
- Pri nastavovaní stroja buďte opatrný, aby sa zabránilo zaseknutiu prstov medzi pohyblivými reznými nožmi a pevnými časťami stroja.
- Aby sa zabránilo vibráciám, rezný nôž a skrutka noža musia byť vymenené vždy naraz.
- Dodatočne naostrené rezné nože musia byť vyvážené. Nevyvážené rezacie nože spôsobujú silné vibrácie a poškodia kosačku.

### 8.4 Nastavenie bowdenového lanka pohonu kolies (18)*

**: U* 4.65 Li SP *a* 5.15 Li SP.

Ak sa pohon kolies, keď motor beží, nedá zapnúť, je bowdenové lanko príliš dlhé a musí sa skrátiť.

**⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia.** Pohyblivé diely zariadenia s ostrými hranami (napr. rezací nôž), ako aj náhle spustená kosačka na trávu, môžu spôsobiť zranenia.

- Bowdenové lanko nastavujte iba, ak je motor vypnutý.

1. Zariadenie vypnite a počkajte, kým sa mechanizmus kosenia nezastaví.
2. Nastavovací prvok (18/1) na bowdenovom lane otáčajte v smere šípky (18/a).
3. Za účelom kontroly nastavenia naštartujte motor a pokúste zapnite pohon kolies.
4. Ak pohon kolies stále nefunguje, zaneste kosačku na trávu do servisu alebo do autorizovanej odbornej dielne.

### 8.5 Opravy

**⚠ VAROVANIE! Riziko zranenia pre neodborné opravy.** Neodborná údržba môže spôsobiť vážne zranenia a poškodenie prístroja.

- Opravy smú vykonávať iba servisné strediská výrobcu alebo autorizované odborné firmy!

V nižšie uvedených prípadoch vyhľadajte servisné miesto výrobcu:

- Motor sa viac už nedá spustiť.
- Zariadenie nabehlo na prekážku.
- Ohnutý rezný nôž a/alebo hriadeľ motora.
- Zariadenie vibruje a beží nepokojne.
- Akumulátor je vybitý alebo poškodený.

## 9 POMOC PRI PORUCHÁCH

**⚠ POZOR! Nebezpečenstvo zranenia.** Ostré a pohybujúce sa diely prístroja môžu spôsobiť zranenia.

- V priebehu údržbárskych, ošetrovacích a čistiacich prác vždy noste ochranné rukavice!

**UPOZORNENIE** Pri poruchách, ktoré nie sú uvedené v tejto tabuľke alebo ktoré nemôžete odstrániť sami, sa obráťte na náš zákaznícky servis.

| Porucha | Príčina | Odstránenie |
|---|---|---|
| **Motor nebeží.** | Chýba akumulátor alebo nie je správne vložený. | Akumulátor nasaďte správne. |
| | Akumulátor je vybitý. | Nabite akumulátor. |
| | Rezný nôž je zablokovaný. | ■ Odstráňte príčinu zastavenia noža.<br>■ Spustite kosačku na trávu na nízkom trávniku. |
| | Kábel alebo vypínač sú chybné. | Neprevádzkujte zariadenie! Vyhľadajte servisné miesto výrobcu. |
| **Slabne výkon motora.** | Akumulátor je vybitý. | Nabite akumulátor. |
| | Rezný nôž je tupý. | Rezný nôž nechajte naostriť na servisnom mieste výrobcu. |
| | Príliš veľa trávy na výstupe. | ■ Odstráňte trávu.<br>■ Vyčisťte zachytávací kryt. |
| **Motor sa počas kosenia zastavuje.** | Rezný nôž je tupý. | Rezný nôž nechajte naostriť na servisnom mieste výrobcu. |
| | Motor je preťažený. | Vypnite kosačku na trávu, postavte ju na rovný podklad alebo nízku trávu a znovu ju spustite. |
| **Zberný kôš na trávu sa nedostatočne napĺňa** | Trávnik je vlhký. | Nechajte trávnik vyschnúť. |
| | Zberný kôš na trávu je upchatý. | Vyčisťte mriežku zberného koša na trávu. |
| | Príliš veľa trávy vo výstupnom kanáli alebo v telese. | ■ Vyčisťte výstupný kanál / skriňu zariadenia.<br>■ Upravte výšku kosenia. |
| | Rezný nôž je tupý. | Rezný nôž nechajte naostriť na servisnom mieste výrobcu. |
| **Prevádzková doba akumulátora sa výrazne znížila.** | Výška kosenia je príliš malá. | Nastavte vyššiu výšku kosenia. |
| | Príliš vysoká alebo vlhká tráva. | Zlepšenie podmienok: nechajte trávu vyschnúť, zvýšte výšku kosenia. |
| | Príliš vysoká rýchlosť kosenia. | ■ Znížte rýchlosť kosenia.<br>■ Vyčisťte výstupný kanál/teleso, rezný nôž sa musí voľne otáčať. |
| | Kosenie s plným zberným košom na trávu. | Vyprázdnite zberný kôš na trávu a vyčisťte výstupný kanál. |
| | Životnosť akumulátora uplynula. | Vymeňte akumulátor. Používajte iba originálne príslušenstvo od výrobcu. |

| Porucha | Príčina | Odstránenie |
|---|---|---|
| **Akumulátor sa nedá nabiť.** | Kontakty akumulátora sú znečistené. | Kontakty akumulátora vyčisťte nekovovým predmetom a nastriekajte sprejom na kontakty.<br>**Pozor:** *Kontakty akumulátora neskratujte kovovým predmetom!* |
| | Akumulátor alebo nabíjačka sú chybné. | Objednajte náhradné diely u výrobcu. |
| | Akumulátor je príliš horúci. | Nechajte akumulátor vychladnúť. |

## 10 PREPRAVA

### 10.1 Presúvanie zariadenia

**POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia žacieho mechanizmu.** Pri najnižšej výške kosenia môže dôjsť k poškodeniu kosačky pri prejazde cez schody, hrany alebo obrubníky.

- V prípade presúvania nastavte výšku kosenia na najvyššiu úroveň.

1. Zastavte mechanizmus kosenia a počkajte, kým sa zastaví.
2. Nastavte najväčšiu výšku kosenia.

**Preprava zariadenia medzi dvomi pracovnými priestormi**

- Zariadenie presúvajte do pracovného priestoru s najväčšou výškou mechanizmu kosenia.
- Na uľahčenie presúvania zapnite pohon kolies*.
- Na prenášanie zariadenia používajte vodiace držadlo a prednú rukoväť.

** závisí od modelu, pozri technické údaje.*

**Preprava zariadenia vo vozidle**

- Vyberte akumulátor.
- Sklopte vodiace držadlo.
- Zariadenie zabezpečte vo vozidle proti prevráteniu a zošmyknutiu.
- Zariadenie zabezpečte pred nárazmi do okolitých predmetov.
- Na zariadenie neumiestňujte žiadne predmety.

### 10.2 Preprava

Pred prepravou vykonajte nasledujúce opatrenia:

1. Zariadenie vypnite.
2. Akumulátor vyberte z prístroja.
3. Nasaďte všetky ochranné kryty.
4. Akumulátor zabaľte predpísaným spôsobom (pozri nižšie).

**UPOZORNENIE** Menovitá energia akumulátora je viac ako 100 Wh! Preto dodržiavajte nasledovné prepravné pokyny!

Použitý lítium-iónový akumulátor podlieha právnym predpisom o nebezpečnom materiáli, môže sa ale pri zjednodušených podmienkach prepravovať:

- Súkromný používateľ môže akumulátor prepravovať po verejných komunikáciách bez nutnosti ďalších opatrení, pokiaľ je správne samostatne zabalený a preprava slúži súkromným účelom.
- Komerční používatelia, ktorí vykonávajú prepravu v spojení s ich hlavnou činnosťou (napr. dodávky zo stavenísk a na staveniská alebo predvádzania), môžu toto zjednodušenie tiež uplatniť.

V oboch vyššie uvedených prípadoch je potrebné nutne uskutočniť opatrenia, aby sa zabránilo uvoľneniu obsahu. V iných prípadoch je potrebné nevyhnutne dodržiavať predpisy o nebezpečnom materiáli! V prípade nedodržania hrozia odosielateľovi a príp. dopravcovi značné pokuty.

**Ďalšie pokyny pre dopravu a odoslanie**

- Lítium-iónové akumulátory prepravujte, resp. odosielajte len v nepoškodenom stave!
- Na prepravu akumulátora používajte výlučne originálny kartón alebo vhodný kartón pre nebezpečný materiál (nie je potrebný u akumulátorov s menšou menovitou energiou ako 100 Wh).
- Otvorené kontakty akumulátora zalepte, aby sa zabránilo skratu.
- Akumulátor v rámci balenia zaistite pred pošmyknutím, aby sa zabránilo poškodeniu akumulátora.
- V priebehu prepravy, resp. odoslania zabezpečte správne označenie a dokumentáciu zásielky (napr. balíkovou službou alebo špedíciou).

- Dopredu sa informujte, či je možná preprava zvoleným poskytovateľom a informujte o zásielke.

Odporúčame vám privolať odborníka na nebezpečný materiál pre prípravu zásielky. Dodržiavajte a prípadné ďalšie národné predpisy.

## 11 SKLADOVANIE

- Po každom použití zariadenie dôkladne vyčisťte a – v prípade potreby – nasaďte všetky ochranné kryty.
- Vykonajte potrebné údržbárske práce.
- Zariadenie skladujte na suchom, uzamykateľnom mieste, mimo dosahu detí.

### 11.1 Skladovanie akumulátorovej kosačky na trávu

**⚠ POZOR! Nebezpečenstvo zranenia pri skladovaní.** V dôsledku častí uskladneného zariadenia s ostrými hranami existuje nebezpečenstvo zranenia.

- Zariadenie skladujte tak, aby nebolo prístupné deťom alebo nepovolaným osobám.
- Zariadenie skladujte len, ak je vybratý akumulátor.

1. Zariadenie vypnite.
2. Vyberte akumulátor.
3. Vyprázdnite zberný kôš na trávu a vyčistite výstupný kanál.
4. Zariadenie dôkladne vyčisťte.
5. Motor a celé zariadenie nechajte ochladiť.
6. Na ochranu proti korózii natrite všetky kovové časti tenkou vrstvou oleja alebo silikónu.
7. Sklopte vodiace držadlo.
8. Zariadenie uschovajte na suchom, čistom mieste, ktoré je chránené pred mrazom. Na ochranu pred prachom ho zakryte priedušnou plachtou. Nepoužívajte fóliu z umelej hmoty, aby ste zabránili nahromadeniu vlhkosti.

### 11.2 Uskladnenie akumulátora a nabíjačky

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!** K usmrteniu alebo vážnemu zraneniu osôb dôjde vtedy, keď akumulátor vybuchne, pretože bol uskladnený pri otvorenom plameni alebo zdrojoch tepla.

- Akumulátor skladujte v chlade a v suchu, nie však pri otvorenom plameni alebo zdrojoch tepla.

**UPOZORNENIE** Akumulátor je počas nabíjania v nabíjačke na základe automatického rozpoznania stavu nabitia chránený pred prebíjaním a môže tak nejaký čas, nie však nastálo, ostať v nabíjačke.

**UPOZORNENIE** Dodržujte samostatné návody na použitie akumulátora a nabíjačky.

- Akumulátor skladujte na suchom, nezamŕzajúcom mieste, pri skladovacej teplote od 0 °C do 25 °C a v stave nabitia na cca 40 – 60 %.
- Z dôvodu nebezpečenstva skratu akumulátor neskladujte v blízkosti kovových predmetov alebo premetov obsahujúcich kyselinu.

## 12 LIKVIDÁCIA

**Len pre krajiny EÚ:**

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozícii do národného právneho poriadku sa musia už nepoužiteľné zariadenia zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať staré elektrické a elektronické zariadenia kvôli možnej prítomnosti nebezpečných látok škodlivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie.

**Pokyny k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach**



- Elektrické a elektronické staré zariadenia nepatria do domového odpadu, ale je potrebné ich likvidovať samostatne!
- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom zariadení, sa musia pred odovzdaním na likvidáciu vybrať! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Majitelia, resp. používatelia elektrických a elektronických zariadení sú povinní po ich použití odovzdať ich na recykláciu.
- Koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie údajov o svojej osobe z likvidovaného starého zariadenia!

Symbol prečiarknutého smetiska znamená, že elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať do domového odpadu.

Elektrické a elektronické zariadenia bezodplatne odovzdajte na nasledovných miestach:

- verejné miesta likvidácie, resp. zberu s oprávnením (napr. komunálne stavebné dvory)
- predajné miesta elektrických zariadení (statické a online), pokiaľ sú obchodníci povinní prevziať zariadenie alebo ho z vlastnej vôle ponúknuť.

Tieto nariadenia platia len pre zariadenia, ktoré boli inštalované a predané v krajinách Európske Únie a ktoré podliehajú Európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu pre likvidáciu elektrických a elektronických starých zariadení platiť odlišné predpisy.

## 13 ZÁKAZNÍCKY SERVIS

V prípade otázok k záruke, oprave alebo náhradným dielom sa obráťte, prosím, na najbližší servis AL-KO. Tento nájdete na internete na nasledovnej adrese:
www.alko-garden.com/service-contacts
Ďalšie informácie k náhradným dielom nájdete pod:
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 INFORMÁCIE K VYHLÁSENIU O ZHODE

Týmto vyhlasujeme na výhradnú vlastnú zodpovednosť, že tento výrobok vo forme, v akej sa predáva na trhu, spĺňa podmienky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a štandardov špecifických pre výrobok. Vyhlásenie o zhode je súčasťou návodu na obsluhu a je priložené ku stroju.

## 15 ZÁRUKA

Prípadné chyby materiálu alebo výrobné chyby na zariadení odstránime počas zákonnej premlčacej lehoty pre nárok na náhradu škody podľa nášho výberu opravou alebo výmenou. Premlčacia lehota sa určuje vždy podľa právnych predpisov krajiny, v ktorej bolo zariadenie zakúpené.

Nárok na uplatnenie záruky akceptujeme len pri:

- dodržiavate pokyny tohto návodu na použitie.
- odbornom zaobchádzaní so zariadením
- používaní originálnych náhradných dielov

Nárok na uplatnenie záruky zaniká ak:

- sa svojvoľne pokúšate o opravu
- svojvoľne vykonáte na zariadení technické zmeny
- používate zariadenie v rozpore s určením

Zo záruky sú vylúčené:

- poškodenia laku, ktoré vyplývajú z normálneho opotrebovania
- diely podliehajúce opotrebeniu, ktoré sú na karte náhradných dielov označené rámčekom
  xxxxxx (x)

Záručná doba začína plynúť odo dňa zakúpenia zariadenia prvým koncovým odberateľom. Rozhodujúci je dátum na doklade o zakúpení zariadenia. S týmto vyhlásením o záruke a s originálnym dokladom o zakúpení zariadenia sa obráťte na svojho predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis. Zákonné nároky kupujúceho voči predávajúcemu vyplývajúce z chýb výrobku zostávajú týmto vyhlásením nedotknuté.

# AZ EREDETI KEZELÉSI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

## Tartalomjegyzék


1 Ehhez a kezelési útmutatóhoz ..... 205
1.1 A címlapon található szimbólumok .... 206
1.2 Jelmagyarázatok és jelzőszavak ..... 206
2 Termékleírás ..... 206
2.1 Rendeltetésszerű használat ..... 206
2.2 Lehetséges előre látható hibás használat ..... 206
2.3 Maradék kockázatok ..... 206
2.4 Biztonsági és védőberendezések ..... 207
2.5 A készüléken szereplő szimbólumok. 207
2.5.1 Biztonsági jelölések ..... 207
2.5.2 Kezelési jelölések ..... 207
2.6 A szállítmány tartalma ..... 207
2.7 Termékáttekintés (01) ..... 207
3 Biztonsági utasítások ..... 208
3.1 Általános biztonsági utasítások elektromos gépekhez ..... 208
3.1.1 Munkahelyi biztonság ..... 208
3.1.2 Személyek biztonsága ..... 208
3.1.3 Az elektromos gép használata és kezelése ..... 209
3.1.4 Akkumulátoros működésű gép használata és kezelése ..... 209
3.1.5 Szerviz ..... 209
3.2 Biztonsági utasítások pázsitnyírókhoz ..... 210
3.3 Rezgésterhelés ..... 210
3.4 Zajterhelés ..... 211
3.5 Biztonsági utasítások az akkumulátorhoz és a töltőkészülékhez ..... 211
4 Összeszerelés ..... 212
5 Üzembe helyezés ..... 212
5.1 Akkumulátor feltöltése ..... 212
5.2 Akkumulátor behelyezése és kivétele (07, 08) ..... 212
6 Kezelés ..... 212
6.1 A vezetőnyél beállítása a testmagassághoz (03) ..... 212
6.2 Vágási magasság beállítása (09) ..... 213
6.3 Vágóberendezés indítása és leállítása (10) ..... 213
6.4 Pázsitnyírás pázsitgyűjtő dobozzal (11, 12) ..... 213
6.5 A kerékmeghajtás be- és kikapcsolása (13)* ..... 214
6.6 Mulcsolás mulcsolóékkel (14, 15)* ..... 214
6.7 Fűnyírás oldalsó kidobóval (16)* ..... 214
6.8 Vezetőnyél be- és felhajtása (17) ..... 215
7 Munkautasítás ..... 215
8 Karbantartás és ápolás ..... 215
8.1 Rendszeres karbantartási munkák ..... 216
8.2 A készülék és a vágóberendezés tisztítása ..... 216
8.3 Vágókés ellenőrzése és cseréje ..... 216
8.4 A kerékmeghajtás bowdenhuzalának beállítása (18)* ..... 216
8.5 Javítási munkák ..... 216
9 Hibaelhárítás ..... 216
10 Szállítás ..... 218
10.1 A készülék szállítása ..... 218
10.2 Szállítás ..... 218
11 Tárolás ..... 219
11.1 Az akkumulátoros pázsitnyíró tárolása ..... 219
11.2 Az akkumulátor és a töltőkészülék tárolása ..... 219
12 Ártalmatlanítás ..... 219
13 Ügyfélszolgálat/Szerviz ..... 220
14 Információk a megfelelőségi nyilatkozathoz ..... 220
15 Garancia ..... 220


## 1 EHHEZ A KEZELÉSI ÚTMUTATÓHOZ

- A német változat esetében az eredeti üzemeltetési útmutatóról van szó. Minden más nyelvi változat az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása.

- Tárolja mindig úgy ezt a kezelési útmutatót, hogy bármikor beleolvashasson, ha a berendezéssel kapcsolatos információra van szüksége.
- Másik személynek csak ezzel a kezelési útmutatóval együtt adja tovább a készüléket.
- Olvassa el és tartsa be a jelen kezelési útmutató biztonsági tudnivalóit és figyelmeztetéseit.

### 1.1 A címlapon található szimbólumok

| Szimbólum | Jelentés |
|---|---|
|  | Üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el gondosan ezt a kezelési útmutatót. Ez a zavarmentes munkavégzés és a hibamentes kezelés feltétele. |
|  | Üzemeltetési útmutató |
|   | A Li-ion akkumulátorokat kezelje óvatosan! Különösen a jelen útmutató szállításra, tárolásra és ártalmatlanításra vonatkozó utasításait tartsa be! |

### 1.2 Jelmagyarázatok és jelzőszavak

**⚠ VESZÉLY!** Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményez.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.

**⚠ VIGYÁZAT!** Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – kisebb vagy közepesen súlyos sérüléseket eredményezhet.

**FIGYELEM!** Olyan helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – anyagi károkat eredményezhet.

**TUDNIVALÓ** Az érthetőséget és a használatot segítő, különleges tudnivalók.

## 2 TERMÉKLEÍRÁS

A jelen üzemeltetési útmutató a különböző felszereltségű, kézi irányítású akkumulátoros fűnyírók különböző modelljeit írja le. Az egyes modellek felszerelései a műszaki adatokban vannak ábrázolva.

Az AL-KO 36V-rendszer valamennyi akkumulátora (Bxxx Li) és töltőkészüléke (Cxxx Li) használható.

Az akkumulátorokkal és töltőkészülékekkel kapcsolatos további információkért lásd a külön útmutatókat.

**FIGYELEM! A készülék és az akkumulátor károsodásának veszélye.** Ha a készüléket nem megfelelő akkumulátorral üzemeltetik, akkor a készülék és az akkumulátor is károsodhat.

- A készüléket csak az előírás szerinti akkumulátorral használja.

### 2.1 Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék csak magántulajdonú pázsitfelületek nyírására szolgál, és nem lehet elszáradt pázsit nyírására használni.

Ez a gép magáncélú használatra készült. Bármely más felhasználás, valamint az illetéktelen módosítások vagy átépítések nem megfelelő használatnak minősülnek, és a garancia kizárását, valamint a megfelelőség elvesztését és a felhasználónak vagy harmadik feleknek okozott károkért való felelősség elutasítását eredményezik a gyártó részéről.

### 2.2 Lehetséges előre látható hibás használat

A készülék nem alkalmas nyilvános parkokban és sportlétesítményekben történő iparszerű használatra, valamint mező- és erdőgazdaságokban való alkalmazásra sem.

- A készüléket esőben vagy nedves pázsiton ne használja.
- Nem szabad eltávolítani vagy áthidalni a biztonsági berendezéseket.

### 2.3 Maradék kockázatok

Még a készülék rendeltetésszerű használata esetén is mindig marad valamennyi ésszerű kockázat, amely nem zárható ki. A készülék fajtájából és szerkezetéből adódóan alkalmazástól függően a következő potenciális veszélyeztetések fordulhatnak elő:

- a levágott növényrészek, föld és kisebb kövek kirepülése,
- vágási részecskék belélegzése légzőkészülék viselésének elmaradása esetén,
- Vágási sérülések a forgó vágókések közé nyúlás esetén.

## 2.4 Biztonsági és védőberendezések

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély.** A sérült és kiiktatott biztonsági és védőberendezések súlyos sérüléseket okozhatnak.

- A sérült biztonsági és védőberendezéseket javíttassa meg.
- A biztonsági és védőberendezéseket soha ne iktassa ki.

### Biztonsági kengyel

A készülék egy biztonsági kengyellel van felszerelve. Vészhelyzetben egyszerűen engedje el a biztonsági kengyelt. A motor és a vágóberendezés leáll.

### Indítógomb (a vezetőnyélen)

Ahhoz, hogy a motort a biztonsági kengyellel be lehessen kapcsolni, előzőleg be kell nyomni az indítógombot.

### Ütközőfedél

Az ütközőfedél véd pl. a levágott részektől és kövektől, amelyek munka közben szétrepülhetnek.

## 2.5 A készüléken szereplő szimbólumok

### 2.5.1 Biztonsági jelölések

| Szimbólum | Jelentés |
|---|---|
|  | A kezelésnél legyen különösen óvatos! |
|  | Az üzembe helyezése előtt olvassa el a kezelési útmutatót! |
|  | A kirepülő tárgyak okozta veszély! |
|  | Más személyeket tartson távol a veszélyzónától! |
|  | Áramütés veszélye sérült hálózati kábelek esetén! |
|  | A letekert hálózati kábelt tartsa távol a vágóberendezéstől, és ne haladjon át rajta! |
|  | Sérülésveszély! Kezeit és lábait tartsa távol a vágóberendezéstől! |
|  | Nem releváns. |
|  | Ha nem használják, valamint karbantartási és javítási munkák előtt: A készüléket kapcsolja ki és vegye ki belőle az akkumulátort! |
|  | Nem releváns. |

### 2.5.2 Kezelési jelölések

| Szimbólum | Jelentés |
|---|---|
|  | A motor indításának eljárása (lásd *Fejezet 6.3 "Vágóberendezés indítása és leállítása (10)", oldal 213*) |
|  | Ha nem használják, valamint karbantartási és javítási munkák előtt: A készüléket kapcsolja ki és vegye ki belőle az akkumulátort! |

## 2.6 A szállítmány tartalma

**TUDNIVALÓ** Az akku és a töltőkészülék csak meghatározott cikkszámok esetén része a szállítmánynak, lásd a műszaki adatokat ebben az üzemeltetési útmutatóban.

## 2.7 Termékáttekintés (01)

| Sz. | Alkatrész |
|---|---|
| 1 | Akkumulátorrekesz fedele |
| 2 | Szárnyas anyák |
| 3 | Alsó vezetőnyél |
| 4 | Felső vezetőnyél |

| Sz. | Alkatrész |
|---|---|
| 5 | Biztonsági kengyel |
| 6* | Kerékmeghajtás kapcsolókengyele* |
| 7 | Fogófelület a felső vezetőnyélnél |
| 8 | Indítógomb |
| 9* | Töltöttségjelző* |
| 10 | Fűgyűjtő doboz |
| 11 | Ütközőfedél |
| 12 | Fűkasza |
| 13** | Fedőlap oldalsó kidobóhoz** |
| 14** | Oldalsó kidobó betét** |
| 15* | Hordozófogantyú* |
| 16 | Vágásimagasság-állítás |
| 17* | Mulcsolóék* |
| 18*** | Akkumulátor*** |
| 19*** | Akkumulátor-töltőkészülék*** |

**: A* 4.65 Li SP *és* 5.15 Li SP *esetén.*

***: Az* 5.15 Li SP *esetén.*

****: Cikkszámtól függően, lásd a műszaki adatokat.*

# 3 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

## 3.1 Általános biztonsági utasítások elektromos gépekhez

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az ehhez géphez tartozó összes biztonsági utasítást, útmutatót, illusztrációt és műszaki adatot.** A következő útmutatások és utasítások betartásánál elkövetett mulasztások elektromos áramütést, tüzet, illetve súlyos sérüléseket okozhatnak.

- **Őrizzen meg a jövőre minden biztonsági útmutatást és utasítást.**

*A biztonsági utasításokban alkalmazott „gép” fogalom hálózati üzemeltetésű (hálózati vezetékkel rendelkező) gépekre vagy akkumulátoros (hálózati vezeték nélküli) elektromos gépekre vonatkozik.*

### 3.1.1 Munkahelyi biztonság

- **A munkaterületét tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlenség vagy a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- **Ne dolgozzon a géppel robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** A gépek szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- **A gép használata közben gyerekeket és más személyeket tartson távol.** Mással való foglalkozás esetén elveszítheti a gép fölötti ellenőrzést.

### 3.1.2 Személyek biztonsága

- **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és a géppel történő munkavégzés során használja a józan eszét. Ne használjon gépet, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** A gép használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is a legsúlyosabb sérülésekhez vezethet.
- **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindenkor védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés, például a pormaszk, a csúszásmentes biztonsági cipő, a védősisak vagy hallásvédő, az elektromos szerszám fejtájától és alkalmazásától függően csökkenti a sérülések kockázatát.
- **Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy a gépet kikapcsolta, mielőtt azt az áramellátáshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy szállítja.** Ha a gép szállítása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy a gépet bekapcsolva csatlakoztatja a hálózathoz, ez balesetekhez vezethet.
- **A gép bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat.** Egy szerszám vagy kulcs a gép egyik forgó készülékrészében sérülésekhez vezethet.
- **Kerülje el a rendellenes testtartást. Gondoskodjon biztonságos állásról, és mindig legyen egyensúlyban.** Így jobban tudja ellenőrizni a gépet váratlan helyzetekben.
- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne hordjon bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó alkatrészektől.** A bő ruhát, ékszert vagy hosszú hajat elkaphatja a szerszám valamelyik mozgó része.
- **Ha porelszívó és porgyűjtő berendezések felszerelése lehetséges, akkor azokat is használni kell a megfelelő módon.** A porelszívás alkalmazása a por által okozott veszélyeket is csökkentheti.

- **Ne ringassa magát a hamis biztonság képzetébe, és soha ne hagyja figyelmen kívül a gépek biztonsági szabályait még akkor sem, ha többszöri használat után kap megbízást a gép használatára.** A figyelmetlen kezelés a másodperc tört része alatt okozhat súlyos sérüléseket.

### 3.1.3 Az elektromos gép használata és kezelése

- **Ne terhelje túl a gépet. A munkájához az arra szolgáló gépet használja.** Megfelelő géppel jobban és biztonságosabban végezheti a munkáját a megadott teljesítménytartományban.
- **Ne használjon olyan gépet, amelynek hibás a kapcsolója.** Az olyan gép, amelyet már nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes, és meg kell javítani.
- **Húzza ki a dugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el a kivehető akkumulátort, mielőtt a készüléken beállításokat végez, kicseréli a behelyezhető szerszám alkatrészeit vagy elrakja a gépet.** Ez az óvintézkedés megakadályozza a gép véletlenszerű elindítását.
- **A használaton kívüli gépeket gyerekektől távol kell tárolni. Ne engedje, hogy a gépet olyan személyek használják, akik a készüléket nem ismerik, vagy a jelen útmutatásokat nem olvasták.** A gépek veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják.
- **A gépeket és a behelyezhető szerszámot gondosan kezelje. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek tökéletesen működnek-e, és nem szorulnak, hogy az alkatrészek töröttek vagy nem sérültek-e annyira, hogy a gép működését befolyásolja. A sérült részeket a gép használata előtt javíttassa meg.** Sok baleset oka rejlik a rosszul karbantartott gépekben.
- **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A gondosan ápolt, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé szorulnak, és könnyebben irányíthatók.
- **A gépet, a behelyezhető szerszámot, a behelyezhető szerszámokat stb. a jelen útmutatásoknak megfelelően használja. Ennek során vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végzendő tevékenységet.** A gépnek az előírt alkalmazásoktól eltérő módon történő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- **A markolatok és a markolatfelületek mindig legyenek szárazak, tiszták, olaj- és zsírmentesek.** A csúszós fogantyúk és fogantyúfelületek váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos eszköz biztonságos kezelését és irányítását.

### 3.1.4 Akkumulátoros működésű gép használata és kezelése

- **Az akkumulátorokat csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekkel töltse fel.** Tűzveszélyt okoz, ha egy adott akkumulátorfajtához alkalmas töltőkészüléket más akkumulátorokhoz használják.
- **Csak az ajánlott akkumulátorokat használja a gépekben.** Más akkumulátorok használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.
- **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, tűktől, csavaroktól vagy más fémtárgyaktól, amelyek az érintkezők áthidalását okozhatják.** Az akkumulátorok érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülésekhez vagy tűzhöz vezethet.
- **Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék távozhat. Kerülje a folyadékkal való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel öblítse le. Ha a folyadék a szembe kerül, kérjen orvosi segítséget is.** Az akkumulátorból kikerülő folyadék a bőr ingerléséhez vagy égési sérülésekhez is vezethet.
- **Sérült vagy megváltoztatott akkumulátort ne használjon.** A sérült vagy megváltoztatott akkumulátorok váratlanul viselkedhetnek és tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhatnak.
- **Az akkumulátort ne tegye ki nyílt láng vagy magas hőmérsékletek hatásának.** A tűz vagy a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- **Kövesse a töltésre vonatkozó összes utasítást, és az akkumulátort vagy az akkumulátoros gépet soha ne töltse az üzemeltetési útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** Nem megfelelő töltés vagy a megengedett hőmérsékleti tartományon kívül történő töltés károsíthatja az akkumulátort és fokozza a tűzveszélyt.

### 3.1.5 Szerviz

- **A gépet csak képzett szakemberrel és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásá-**

**val javíttassa.** Ezzel biztosítható, hogy a gép biztonsága megmaradjon.

- **Sérült akkumulátoron soha ne végezzen karbantartást.** Az akkumulátor minden karbantartására csak a gyártó vagy az arra feljogosított ügyfélszolgálati helyek jogosultak.

### 3.2 Biztonsági utasítások pázsitnyírókhoz

- **Ne használja a pázsitnyírót rossz időjárási körülmények között, különösen villámlás idején.** Ez csökkenti a villámcsapás bekövetkezésének kockázatát.
- **Vizsgálja át a területet, ahol a pázsitnyírót használni kívánja, különösen a vadállatok szempontjából.** Működés közben a pázsitnyíró miatt a vadállatok sérüléseket szenvedhetnek.
- **Gondosan vizsgálja át a területet, ahol a pázsitnyírót használni szeretné, és távolítson el minden követ, botot, drótot, csontot és más idegen tárgyat.** A szétrepülő tárgya személyi sérüléseket okozhatnak.
- **A pázsitnyíró használata előtt szemrevételezéssel győződjön meg arról, hogy a kés és a vágóegység nincs elhasználódva és nem sérült.** Kopott vagy sérült alkatrészek növelik a sérülések kockázatát.
- **Ellenőrizze gyakran a fűgyűjtő tartály kopását vagy károsodását.** Egy elhasználódott vagy sérült fűgyűjtő edény növelheti a sérülések kockázatát.
- **Hagyjon felszerelve minden védőberendezést. A védőberendezéseket működőképes állapotban és előírásszerűen kell felszerelni.** A laza vagy sérült védőberendezések nem működnek megfelelően, így sérülésekhez vezethetnek.
- **Minden szellőzőnyílást tartson szennyeződésmentesen.** Az eltömődött szellőzőnyílások és szennyeződések túlmelegedést vagy tűzveszélyt okozhatnak.
- **A pázsitnyíróval végzett munka közben mindig viseljen testhez simuló és védelmet nyújtó lábbelit. Ne kezelje a pázsitnyírót mezítláb vagy nyitott szandálban.** Ez csökkenti a lábak mozgó késsel való érintkezése miatti sérülésének veszélyét.
- **A pázsitnyíróval végzett munka közben mindig viseljen hosszú nadrágot.** A védtelen bőrfelület fokozza a szétrepülő tárgyak okozta sérülések veszélyét.
- **Ne működtesse a pázsitnyírót nedves pázsiton. Haladjon lassan, soha ne fusson.** Ez csökkenti annak a veszélyét, hogy elessen vagy elcsússzon, ami sérüléseket okozhatna.
- **Ne működtesse a pázsitnyírót nagyon meredek lejtőkön.** Ez csökkenti annak a veszélyét, hogy elveszti az ellenőrzést, elessen vagy elcsússzon, ami sérüléseket okozhatna.
- **Lejtőkön való munkavégzés esetén ügyeljen a biztos állásra, mindig a lejtőre merőlegesen dolgozzon, soha ne a lejtőn felfelé vagy lefelé, és irányváltás közben legyen nagyon óvatos.** Ez csökkenti annak a veszélyét, hogy elveszti az ellenőrzést, elessen vagy elcsússzon, ami sérüléseket okozhatna.
- **Legyen nagyon óvatos, ha a pázsitnyírót hátrafelé mozgatja vagy maga felé húzza. Mindig figyeljen a környezetére.** Ez csökkenti annak a veszélyét, hogy pázsitnyírás közben elessen.
- **Ne érintse meg a késeket és más veszélyes mozgó alkatrészeket addig, amíg azok még mozgásban vannak.** Ez csökkenti a mozgó alkatrészek miatti sérülések veszélyét.
- **Gondoskodjon róla, hogy ebszorult anyag eltávolításakor vagy a pázsitnyíró tisztításakor minden kapcsoló KI legyen kapcsolva és az akku el legyen távolítva.** A pázsitnyíró váratlan működése súlyos sérülésekhez vezethet.
- Elrakás előtt mindig hagyja lehűlni a terméket.
- Elrakás előtt ürítse ki a fűgyűjtő kosarat.
- A készülék beállításakor ügyeljen arra, hogy az ujjai ne szoruljanak be a mozgó kések és a gép rögzített alkatrészei közé.

### 3.3 Rezgésterhelés

**Teljes rezgési és zajkibocsátási értékek**

- A megadott teljes rezgési és zajkibocsátási értékek mérésére egy szabványos mérési eljárás keretében került sor, és az összehasonlításhoz egy másik elektromos eszköz került alkalmazásra.
- A megadott teljes rezgési és zajkibocsátási értékek a terhelés kezdeti becsléséhez is használhatók.
- A teljes rezgési és zajkibocsátási értékek az elektromos eszköz tényleges használata közben az elektromos eszköz használati módjá-

tól és jellegétől függően a megadott értékektől eltérhetnek.

- Tartsa be a biztonsági intézkedéseket a biztonsággal foglalkozó fejezet szerint. Próbálja meg a rezgés miatti terhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgés okozta terhelés csökkentésére vonatkozó intézkedés lehet például kesztyű viselése az eszköz használata közben, valamint a munkaidő korlátozása. Eközben az üzemelési ciklus minden részére figyelni kell (pl. azokra az időkre, amikor az elektromos eszköz ki van kapcsolva, valamint azokra, amikor ugyan be van kapcsolva, de nincs terhelve).

**Veszély rezgés miatt**

- *A készülék használata közben a tényleges rezgéskibocsátási érték a gyártó által megadott értéktől eltérhet.* Használat előtt, ill. közben vegye figyelembe a következő befolyásoló tényezőket:
  - A készüléket rendeltetésszerűen használják?
  - Az anyag vágása, ill. előkészítése a megfelelő módon és formában történik?
  - A készülék a szokásos üzemi állapotban található?
  - A vágószerszám megfelelően meg van élezve, ill. a megfelelő vágószerszám van beszerelve?
  - A tartófogantyú és az opcionális vibrációs fogantyú fel van szerelve és ezek szilárdan vannak a készülékre erősítve?
- A készüléket csak az adott munka elvégzéséhez szükséges fordulatszámmal működtesse. Kerülje a maximális fordulatszámot a zaj és a rezgések csökkentése érdekében.
- Szakszerűtlen használat és karbantartás miatt a készülék által kibocsátott zaj és a rezgés fokozódhat. Ez egészségkárosodást okoz. Ilyen esetben azonnal kapcsolja ki a készüléket, majd egy hivatalos szervizben javíttassa meg.
- A rezgés miatti terhelés mértéke az elvégzendő munkától, ill. a készülék használatától függ. Mérlegelje a helyzetet és iktasson be megfelelő munkaszüneteket. Ezzel jelentősen csökkenthető a teljes munkaidő alatt kapott rezgés okozta terhelés mértéke.
- A készülék tartós használata esetén a kezelő rezgéseknek van kitéve, ami vérkeringési problémákhoz (az ujjak elfehéredéséhez) vezethet. Ennek a kockázatnak az elkerüléséhez viseljen kesztyűt és tartsa melegen a kezét. Ha az ujjak elfehéredése tapasztalható, azonnal forduljon orvoshoz. A tünetekhez tartoznak: érzéketlenség, az érzékelőképesség elvesztése, bizsergés, viszketés, fájdalom, elgyengülés, a bőr színének vagy állapotának megváltozása. Normál esetben ezek a tünetek az ujjakat, a kezeket vagy a pulzust érintik. Alacsonyabb hőmérsékleten a veszély fokozódik.
- Iktasson be a munkanapba hosszabb szüneteket, hogy a zajtól és a rezgésektől való regenerálódás lehetséges legyen. A munkát úgy tervezze meg, hogy az erős rezgést keltő készülékek használata több napra legyen elosztva.
- Ha a készülék használata közben a kezeinél kellemetlen érzése lenne vagy a bőre elszíneződne, akkor azonnal szakítsa meg a munkavégzést. Iktasson be megfelelő pihenőket. Megfelelő hosszúságú pihenő nélkül kéz-karrezgésszindrómát tapasztalhat.
- Minimalizálja a rezgésekből adódó kockázatot. A készüléket a kezelési útmutatóban található utasítások szerint gondozza.
- Ha a készüléket gyakran használják, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel antivibrációs tartozékok (pl. fogantyúk) beszerzése érdekében.
- Kerülje el a készülékkel 10 °C alatti hőmérsékleteken történő munkavégzést. Egy munkatervben határozza meg, hogy hogyan korlátozható a rezgés okozta terhelés.

### 3.4 Zajterhelés

A készülék használata közben bizonyos mértékű zajterhelés elkerülhetetlen. Nagy zajjal járó munkákat csak az engedélyezett és erre a célra meghatározott időpontokban végezzen. Tartson zajmentes szüneteket és a munka időtartamát csak a legszükségesebb mértékre korlátozza. Saját személyes védelme és a közelben tartózkodók védelme érdekében megfelelő hallásvédőt kell viselni.

### 3.5 Biztonsági utasítások az akkumulátorhoz és a töltőkészülékhez

- Feltöltés előtt vegye ki az akkumulátorokat a készülékből.
- Ne helyezzen be különböző típusú akkumulátorokat vagy új és használt akkumulátorokat együtt a készülékbe.
- Az akkumulátorokat megfelelő polaritással helyezze be a készülékbe.

- Távolítsa el az akkumulátorokat a készülékből, ha hosszabb ideig tárolja.
- Ne zárja rövidre a készülék vagy az akkumulátorok csatlakozókapcsait.

**Használati utasítások**

Vegye figyelembe az akkumulátor és a töltőkészülék biztonsági utasításait a külön üzemeltetési útmutatókban.

## 4 ÖSSZESZERELÉS

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Veszélyek nem teljes összeszerelés miatt!** Egy nem teljesen összeszerelt gép üzemeltetése súlyos sérülésekhez vezethet.

- A gépet csak teljesen összeszerelt állapotban üzemeltesse!
- Az akkut csak akkor tegye be a készülékbe, ha az teljesen össze van szerelve!

**Pázsitnyíró összeszerelése**

Lásd a (02) – (04) képeket.

**Fűgyűjtő dobozok összeszerelése**

- 4.05 Li: Lásd a (05) és (06) képet.
- 4.65 Li SP és 5.15 Li SP: Fűgyűjtő doboz felszerelése nem szükséges.

## 5 ÜZEMBE HELYEZÉS

### 5.1 Akkumulátor feltöltése

Az akkumulátor részben fel van töltve. Az akkumulátort az első használat előtt teljesen töltse fel. Az akkumulátor bármilyen töltöttségi állapotban tölthető. A töltés megszakítása nem károsítja az akkumulátort.

**TUDNIVALÓ** Részletes információkért olvassa el az akkuhoz és a töltőkészülékhez tartozó külön üzemeltetési útmutatókat.

### 5.2 Akkumulátor behelyezése és kivétele (07, 08)

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély.** A véletlen bekapcsolás súlyos sérüléseket okozhat.

- Munkaszünetek és karbantartási munkák előtt mindig: Távolítsa el az akkumulátort.

**FIGYELEM! Az akkumulátor károsodásának veszélye.** Ha használat után az akku a gépben marad, akkor emiatt az akku károsodhat.

- Közvetlenül a használat után az akkut húzza ki a gépből és tárolja fagytól védett helyen.
- Az akkut közvetlenül csak a munka megkezdése előtt tegye be a gépbe.

**Az akkumulátor behelyezése**

1. Hajtsa fel (07/a) az akkumulátornyílás fedelét (07/1).
2. Az akkumulátort (08/1) felülről kattanásig (08/a) tolja be az akkumulátornyílásba (08/2).
3. Csukja be (07/b) az akkumulátornyílás fedelét.

**Az akkumulátor kihúzása**

1. Az akkumulátoron lévő kioldógombot nyomja meg és tartsa lenyomva.
2. Húzza ki az akkumulátort (08/1).

Használat után az akkumulátort azonnal húzza ki a gépből és fagytól védett helyen tárolja és töltse fel. Az akkumulátort csak közvetlenül a munka megkezdése előtt tegye vissza a gépbe.

## 6 KEZELÉS

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély.** A sérült és kiiktatott biztonsági és védőberendezések súlyos sérüléseket okozhatnak.

- Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy az összes biztonsági és védőberendezés rendelkezésre áll-e és működőképes-e!

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély szokatlan üzemi állapotok esetén.** Azonnal állítsa le a pázsitnyírót. Távolítsa el az akkumulátorokat. Ezután ellenőrizze, hogy az összes mozgó alkatrész teljesen megállt:

- Idegen test felcsapódása után: Ellenőrizze a pázsitnyíró károsodásait, és javítsa ki azokat. A pázsitnyírót csak ezután kapcsolja be és helyezze üzembe újra.
- Ha a pázsitnyíró szokatlanul rezeg: Azonnal ellenőrizze a károsodásokat. A sérült alkatrészeket cserélje ki vagy javítsa meg. Keresse meg és rögzítse újra a meglazult alkatrészeket.

### 6.1 A vezetőnyél beállítása a testmagassághoz (03)

1. A vezetőnyél mindkét oldalán:
   - Csavarja le a szárnyas anyát (03/1).

- Húzza ki a csavart (03/2).

2. Tolja (03/a) a vezetőnyél felső részét (03/3) a következő lyukig (03/4).
3. Fordított sorrendben csavarozza vissza a vezetőnyél felső részét.

### 6.2 Vágási magasság beállítása (09)

**⚠ VIGYÁZAT! Vágási sérülések veszélye.** Vágási sérülések veszélye a mozgó fűkaszába történő benyúlás esetén.

- A vágási magasságot csak akkor állítsa át, ha a motort kikapcsolták és a vágóberendezés teljesen leállt.

**TUDNIVALÓ** A maximális és minimális vágási magasságokat, valamint a beállítási fokozatokat lásd a műszaki adatok között.

1. Kioldáshoz a kart (09/1) kissé nyomja kifelé (09/a) és tartsa meg.
   - Alacsony pázsit esetén a kart tolja (09/b) az első kerék irányába.
   - Magasabb pázsit esetén a kart tolja (09/c) a hátsó kerék irányába.
2. Engedje el a kart, amíg a kívánt fokozat bekattan.

### 6.3 Vágóberendezés indítása és leállítása (10)

A vágóberendezést csak sima talajon indítsa el, ne magas fűben. A talajnak idegen tárgyaktól mentesnek kell lennie, pl. követől. A készüléket az indításhoz ne emelje meg, és ne döntse meg.

**FIGYELEM! A készülék sérülésének veszélye.** Gyors egymásutánban történő be- és kikapcsolások hatására a motor és a fűkasza károsodik.

- A motort csak akkor kapcsolja be, ha a vágóberendezés áll.

**TUDNIVALÓ** Megengedett kezelési pozíció: Ön a pázsitnyíró mögött áll, és két kézzel fogja a vezetőnyelet.

#### Vágóberendezés indítása

1. Ha még nem történt meg: Helyezze be az akkumulátort, lásd *Fejezet 5.2 "Akkumulátor behelyezése és kivétele (07, 08)", oldal 212*.
2. Nyomja meg és tartsa nyomva az indítógombot (10/1).
3. A biztonsági kapcsolókengyelt (10/2) húzza (10/a) a vezetőnyélhez (10/3). A motor és a vágóberendezés elindul.
4. Engedje el az indítógombot és közben tartsa tovább erősen a biztonsági kengyelt.

**TUDNIVALÓ** A biztonsági kapcsolókengyel nem reteszelődik. A teljes munka alatt tartsa szorosan a vezetőnyélen.

#### A vágóberendezés leállítása

1. Engedje el a biztonsági kengyelt. A kengyel automatikusan kiindulási helyzetbe áll.
2. Várja meg, amíg megáll a vágóberendezés.
3. Húzza ki az akkumulátort, lásd *Fejezet 5.2 "Akkumulátor behelyezése és kivétele (07, 08)", oldal 212*.

**⚠ VIGYÁZAT! Vágási sérülések veszélye.** A járó vágóberendezésbe nyúláskor vágási sérülés veszélye áll fenn.

- Várja meg, amíg a vágóberendezés leáll.
- Karbantartási és ápolási munka előtt mindig: Kapcsolja ki a készüléket és várja meg, amíg a vágóberendezés leáll. Távolítsa el az akkumulátort.

### 6.4 Pázsitnyírás pázsitgyűjtő dobozzal (11, 12)

A készülék működtethető fűgyűjtő dobozzal és anélkül is.

#### A pázsitgyűjtő doboz beakasztása

1. Biztosítsa, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, és a vágóberendezés álljon.
2. Emelje meg (11/a) az ütközőfedelet (11/1).
3. A pázsitgyűjtő dobozt (11/2) akassza be (11/b) a tartóba.
4. Engedje le az ütközőfedelet.

#### Töltési szint ellenőrzése

A töltöttségjelzőt (12/1) kaszálás közben a levegőáramlás felfelé nyomja (12/a), amíg még nincs feltöltve (12/2). Ha a fűgyűjtő doboz (12/3) megtelt, akkor a töltöttségjelző a fűgyűjtő dobozon fekszik (12/b). A pázsitgyűjtő dobozt ki kell üríteni.

#### A pázsitgyűjtő doboz kiakasztása és kiürítése

**⚠ VIGYÁZAT! Vágási sérülések veszélye.** Vágási sérülések veszélye a mozgó fűkaszába történő benyúlás esetén.

- A pázsitgyűjtő dobozt csak akkor vegye le, ha a fűkasza megállt.

**TUDNIVALÓ** A pázsitgyűjtő kosár ürítésekor tisztítsa meg a töltöttségjelző kifúvónyílásait is, hogy zavartalanul működhessenek tovább.

1. Biztosítsa, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, és a vágóberendezés álljon.
2. Emelje meg az ütközőfedelet (11/1).
3. Emelje ki a tartóból a fűgyűjtő dobozt (11/2), és hátrafelé vegye le.
4. Ürítse ki a pázsitgyűjtő dobozt.
5. Tisztítsa meg a töltöttségjelző kifúvónyílásait (12/4).
6. Akassza be a fűgyűjtő dobozt (ld. fentebb).

### 6.5 A kerékmeghajtás be- és kikapcsolása (13)*

**: Csak a* 4.65 Li SP *és* 5.15 Li SP *esetén.*

**TUDNIVALÓ** A kerékmeghajtás bekapcsolása csak járó motornál hajtható végre.

**Kerékmeghajtás bekapcsolása**

1. Kapcsolja be a készüléket és indítsa el a motort.
2. A kerékmeghajtás (13/1) kapcsolókengyelét nyomja neki a vezetőnyélen (13/2) lévő fogófelületnek, és tartsa meg (13/a). A kerékmeghajtás kapcsolókengyele nem kattan be.

**Kerékmeghajtás kikapcsolása**

1. A kerékmeghajtás (13/1) kapcsolókengyelét engedje el (13/b). Mindkét szerkezet automatikusan alaphelyzetbe áll.

### 6.6 Mulcsolás mulcsolóékkel (14, 15)*

**: a* 4.65 Li SP *és* 5.15 Li SP *esetén.*

Mulcsolásnál az aprítékot a készülék nem gyűjti össze, hanem a pázsiton marad. A mulcs megvédi a talajt a kiszáradástól, és tápanyagokkal látja el. A legjobb eredményeket a rendszeres kb. 2 cm-es visszavágással lehet elérni. Csak a finom szövetű, gyenge fű rothad gyorsan.

- Mulcsolás előtt a fű magassága: max. 8 cm
- Mulcsolás után a fű magassága: min. 4 cm

**TUDNIVALÓ** A haladási sebességet a mulcsoláshoz kell igazítani, ne mozogjon gyorsan.

**Mulcsolóék behelyezése (14)**

**VIGYÁZAT! Vágási sérülések veszélye.** A járó vágóberendezésbe nyúláskor vágási sérülés veszélye áll fenn.

- Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt a mulcsolóéket behelyezi vagy eltávolítja.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Akassza ki a pázsitgyűjtő dobozt.
3. Az ütközőfedelet (14/1) emelje fel és a mulcsolóéket (14/2) helyezze be (14/a) a kidobókürtőbe (14/3). A reteszelésnek be kell kattannia.

**FIGYELEM! A készülék sérülésének veszélye.** Ha a mulcsolóék nem pattan be, akkor a mulcsolóék és a vágóberendezés károsodhat.

- Ügyeljen rá, hogy a reteszelés bepattanjon.

**Mulcsolóék eltávolítása (15)**

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Emelje meg az ütközőfedelet.
3. Oldja ki (15/a) a mulcsolóék reteszelését (15/1).
4. Húzza ki (15/b) a mulcsolóéket (15/2).

### 6.7 Fűnyírás oldalsó kidobóval (16)*

*Csak* 5.15 Li SP.

**VIGYÁZAT! Vágási sérülések veszélye.** A járó vágóberendezésbe nyúláskor vágási sérülés veszélye áll fenn.

- Az oldalsó kidobóbetétet csak akkor helyezze be, ill. távolítsa el, ha a motor és a vágóberendezés teljesen leállt.

**Oldalsó kidobóbetét behelyezése**

1. Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.
2. Vegye le a pázsitgyűjtő kosarat.
3. Nyomja meg (16/a) a fedőlap kioldókarját (16/1).
4. Az oldalsó kidobó fedőlapját (16/2) hajtsa fel és tartsa erősen (16/b).
5. Az oldalsó kidobóbetétet (16/3) helyezze be (16/c).
6. A fedőlapot (16/2) lassan csukja be. A fedőlap akadályozza meg, hogy az oldalsó kidobóbetét kiessen.
7. Helyezze be az akkumulátort, és kapcsolja be újra a készüléket.

**Oldalsó kidobóbetét eltávolítása**

1. Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.
2. Az oldalsó kidobó fedőlapját (16/2) hajtsa fel és tartsa erősen (16/b).
3. Távolítsa el (16/c) az oldalsó kidobóbetétet (16/3) és csukja be a fedőlapot (16/2).

4. Helyezze be az akkumulátort, és kapcsolja be újra a készüléket.

### 6.8 Vezetőnyél be- és felhajtása (17)

A vezetőnyél behajtása után a készüléket oldalra tudja billenteni, ezáltal a vágóberendezést könnyen meg tudja tisztítani. Ebben a pozícióban a készülék helytakarékosan tárolható.

**⚠ VIGYÁZAT! Zúzódásveszély.** Az ujjai vagy egyéb testrészei becsípődhetnek a vezetőnyél laza részei közé.

- Tartsa erősen a vezetőnyél laza részeit.
- Ne tartsa az ujjait vagy egyéb testrészeit a laza részek közé.

**Vezetőnyél behajtása**

1. Lazítsa meg az összes szárnyas anyát.
2. Illessze össze a vezetőnyelet.

**Vezetőnyél felhajtása**

1. Hajtsa fel a vezetőnyelet.
2. Húzza meg az összes szárnyas anyát.

## 7 MUNKAUTASÍTÁS

Tartsa be a biztonsági utasításokat!

**TUDNIVALÓ** Tartsa be a helyi előírásokat arra vonatkozóan, hogy mikor lehet használni a pázsitnyírót.

- Ügyeljen a fűben lévő tárgyakra, és távolítsa el őket a munkaterületről.
- Csak jó látási viszonyok esetén nyírja a pázsitot.
- Csak éles vágókéssel nyírja a pázsitot.
- A készüléket csak a vezetőnyéllel irányítsa.
- A készüléket csak gyalogtempóban mozgassa.
- A készüléket mindig keresztirányban mozgassa a lejtőn. Ne használja a pázsitnyírót lejtőn felfelé és lefelé, illetve 10°-nál nagyobb dőlésű lejtőkön. Legyen nagyon óvatos a munkairány megváltoztatásánál.

**Vágási teljesítmény, ill. az akkumulátor üzemideje**

- A vágóteljesítmény, ill. az a felület, amelyet nyírni lehet, a pázsit tulajdonságaitól függ. Az olyan tényezők, mint a fű hossza, vastagsága, a kiválasztott vágásmagasság és a nedves fű kihat a vágóteljesítményre.
- Optimális üzemidőt gyakori pázsitnyírással és röviden tartott pázsittal lehet elérni.
- A pázsitnyíró gyakori be- és kikapcsolása vágás közben ugyanúgy csökkenti a vágási teljesítményt, mintha az akkumulátor nem lenne teljesen feltöltve.
- A kerékmeghajtás bekapcsolása csökkenti a vágási teljesítményt, ill. az akkumulátor üzemidejét.
- A vágóteljesítmény optimalizálásához javasoljuk, hogy gyakran nyírja a pázsitot, magas vágásmagasságot állítson be, és a készüléket gyalogtempóban mozgassa.

**TUDNIVALÓ** Az üzemidő meghosszabbításához beszerezhető egy tartalék akkumulátor.

**Tippek a pázsitnyíráshoz**

- A vágásmagasság maradjon mindig 3–5 cm, ne nyírjon le a pázsitmagasság felénél többet.
- Ne terhelje túl a pázsitnyírót! Ha a hosszú, nehéz fű miatt észrevehetően csökken a motorfordulatszám, és ezért a vágókés elakad: Növelje a vágási magasságot, és többször ismételje meg a fűnyírást.
- A szél és a napsütés pázsitnyírás után kiszáríthatja a pázsitot, ezért késő délután nyírja a pázsitot.

## 8 KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

**⚠ VESZÉLY! Életveszély szakszerűtlen karbantartás miatt.** Szakképzetlen személyek által végzett karbantartási munkák, valamint nem engedélyezett pótalkatrészek használata súlyos, akár halálos sérülésekhez is vezethetnek.

- A biztonsági berendezéseket ne távolítsa el és ne helyezze ezeket üzemen kívül.
- Csak engedélyezett eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Rendszeres és szakszerű karbantartással gondoskodjon arról, hogy a készülék működőképes és tiszta állapotban legyen.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Vágási sérülések veszélye.** Vágási sérülések veszélye az éles szélű és még mozgó készülék-alkatrészek közé, valamint a vágószerszámokba nyúlás esetén.

- Karbantartási, gondozási és tisztítási munkák előtt mindig kapcsolja ki a készüléket. Távolítsa el az akkumulátort.
- Karbantartási, ápolási és tisztítási munkák közben mindig viseljen védőkesztyűt.

### 8.1 Rendszeres karbantartási munkák

- Gondoskodjon arról, hogy az anyacsavarok, a csapok és a csavarok szorosan meg legyenek húzva, és hogy a gép biztonságos üzemi állapotban legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze a pázsitgyűjtő doboz működését és kopását.

### 8.2 A készülék és a vágóberendezés tisztítása

**FIGYELEM! Víz használata miatti veszély.** A készülékben lévő víz rövidzárlatot vagy az elektromos alkatrészek sérülését okozza.

- Ne fecskendezze a készüléket vízzel.
- A tisztításhoz kizárólag kézi seprűt vagy kefét használjon.

1. Állítsa le a motort.
2. Húzza ki az akkumulátort.
3. Akassza ki a pázsitgyűjtő dobozt.
4. Hajtsa be a vezetőnyelet (lásd *Fejezet 6.8 "Vezetőnyél be- és felhajtása (17)", oldal 215*).
5. Billentse oldalra a készüléket, és tisztítsa meg a vágóberendezést.

### 8.3 Vágókés ellenőrzése és cseréje

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Súlyos sérülések szétrepülő késdarabok miatt.** Egy kopott, repedt vagy sérült vágókés eltörhet, és szétrepülő darabjai veszélyes lövedékként hathatnak.

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e a vágókés.
- Ne használja a pázsitnyírót, ha a vágókés elhasználódott vagy sérült.

- A tompa vagy sérült vágókéseket csak a gyártó egyik szervizállomásán vagy egy hivatalos szakműhelyben éleztesse meg, ill. cseréltesse ki.
- A vágókés karbantartása közben vegye figyelembe, hogy a vágókés az áramforrás kikapcsolt állapotban is megmozdulhat.
- A gép beállítása közben legyen óvatos, hogy az ujjai be ne szoruljanak a mozgó vágókések és a gép rögzített alkatrészei közé.
- A rezgések elkerüléséhez a vágókést és a késtartó csavarokat mindig együtt kell kicserélni.
- Az újraélezett vágókést ki kell egyensúlyozni. A kiegyensúlyozatlan vágókések erős rezgéseket okoznak, ami károsítja a fűnyírót.

### 8.4 A kerékmeghajtás bowdenhuzalának beállítása (18)*

**: A 4.65 Li SP és 5.15 Li SP esetén.*

Ha a motor működése közben a kerékmeghajtást már nem lehet bekapcsolni, akkor a bowdenhuzal túlzottan megnyúlt és feszessé kell tenni.

**⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély.** Az éles szélű és mozgó géprészek (pl. a vágókések), valamint a hirtelen elinduló pázsitnyíró sérüléseket okozhatnak.

- A bowdenhuzalt csak a motor kikapcsolt állapotában állítsa be.

1. A készüléket kapcsolja ki és várja meg, amíg a vágóberendezés teljesen leáll.
2. A bowdenhuzalnál a beállító alkatrészt (18/1) forgassa (18/a) a nyíl irányába.
3. A beállítás ellenőrzéséhez indítsa el a motort és kapcsolja be a kerékmeghajtást.
4. Ha a kerékmeghajtás még mindig nem működik, vigye a pázsitnyírót szervizbe vagy hivatalos szakműhelybe.

### 8.5 Javítási munkák

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély javítási munkák közben.** A szakszerűtlen javítások súlyos sérülésekhez és a készülék károsodásához vezethetnek.

- A javítási munkákat csak a gyártó szervizhelyeivel vagy hivatalos szakműhelyekkel végeztesse!

A következő esetekben forduljon a gyártó szervizéhez:

- A motor már nem indul el.
- A készülék akadályba ütközött.
- A vágókés vagy a motortengely elgörbült.
- A készülék rázkódik és nem egyenletesen jár.
- Az akkumulátor lemerült vagy sérült.

## 9 HIBAELHÁRÍTÁS

**⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély.** Az éles szélű és mozgó készülékalkatrészek sérüléseket okozhatnak.

- Karbantartási, ápolási és tisztítási munkák közben mindig viseljen védőkesztyűt!

**TUDNIVALÓ** Olyan hibák esetében, amelyek nem szerepelnek ebben a táblázatban, vagy amelyeket saját maga nem tudja kijavítani vevőszolgálatunkhoz.

| Zavar | Ok | Elhárítás |
|---|---|---|
| **A motor nem jár.** | Az akkumulátor hiányzik, vagy nem megfelelően illeszkedik. | Helyezze be megfelelően az akkumulátort. |
| | Az akkumulátor lemerült. | Töltse fel az akkumulátort. |
| | A vágókés elakadt. | ■ Szüntesse meg az akadályt a késnél.<br>■ A pázsitnyírót alacsony pázsiton indítsa el. |
| | Hibás kábel vagy kapcsoló. | Ne működtesse a készüléket! Keresse fel a gyártó szervizállomását. |
| **A motor teljesítménye csökken.** | Az akkumulátor lemerült. | Töltse fel az akkumulátort. |
| | A vágókés tompa. | A vágókéseket a gyártó szervizeiben élezztesse. |
| | Túl sok a fű a kidobóban. | ■ Távolítsa el a füvet.<br>■ Tisztítsa meg az ütközőfedelet. |
| **A motor nyírás közben leáll.** | A vágókés tompa. | A vágókéseket a gyártó szervizeiben élezztesse. |
| | A motor túlterhelt. | Kapcsolja ki a pázsitnyírót, állítsa egyenes talajra vagy alacsony gyepre és indítsa újra. |
| **A pázsitgyűjtő doboz nem telik meg kellően** | A pázsit nedves. | Hagyja megszáradni a pázsitot. |
| | A pázsitgyűjtő doboz eltömődött. | Tisztítsa meg a pázsitgyűjtő doboz rácsát. |
| | Túl sok a fű a kidobócsatornában vagy a burkolatban. | ■ Tisztítsa meg a kidobócsatornát/házat.<br>■ Korrigálja a vágásmagasságot. |
| | A vágókés tompa. | A vágókéseket a gyártó szervizeiben élezztesse. |
| **Az akkumulátor üzemideje jelentősen csökken.** | A vágási magasság túl alacsony. | Állítsa be magasabbra a vágást. |
| | A fű túl magas vagy túl nedves. | Feltételek javítása: hagyja megszáradni, állítsa be magasabbra a vágást. |
| | Túl gyors a vágási sebesség. | ■ Csökkentse a vágási sebességet<br>■ Tisztítsa meg a kidobócsatornát/burkolatot, a vágókésnek szabadon kell forognia. |
| | Nyírás teli fűgyűjtő dobozzal. | Ürítse ki a fűgyűjtő dobozt, és tisztítsa meg a kidobócsatornát. |

| Zavar | Ok | Elhárítás |
|---|---|---|
| | Az akkumulátor élettartama végére ért. | Cserélje ki az akkumulátort. Csak a gyártó eredeti tartozékait használja. |
| **Az akkumulátor nem töltődik.** | Az akkumulátorérintkezők szennyezettek. | Az akkumulátorérintkezőket egy nem fémes eszközzel tisztítsa meg, és kontaktspray-vel permetezze be.<br>**Figyelem:** *Az akkumulátorérintkezőket fém tárggyal ne zárja rövidre!* |
| | Az akkumulátor vagy a töltőkészülék hibás. | Pótalkatrészeket a gyártónál rendeljen. |
| | Az akkumulátor túl meleg. | Hagyja lehűlni az akkumulátort. |

## 10 SZÁLLÍTÁS

### 10.1 A készülék szállítása

**FIGYELEM! A vágóberendezés károsodásának veszélye.** Alacsonyabb vágási magasság esetén a vágóberendezés szegélyeken, éleken vagy határköveken történő áthaladás közben károsodhat.

- Szállításhoz állítsa be a legnagyobb vágási magasságot.

1. Állítsa le a vágóberendezést, és várjon, amíg megáll.
2. Állítsa be a legnagyobb vágási magasságot.

**A készülék szállítása két munkaterület között**

- A készülékkel a legnagyobb vágási magassággal haladjon a munkaterületre.
- A könnyebb haladáshoz kapcsolja be a kerékhajtást*.
- A készülék szállításához használja a vezetőnyelet és az elülső hordozófogantyút.

** modelltől függő, lásd műszaki adatok.*

**A készülék szállítása járműben**

- Az akkumulátort vegye ki.
- Hajtsa be a vezetőnyelet.
- A készüléket a járműben biztosítani kell felborulás és elcsúszás ellen.
- A készüléket a körülötte lévő tárgyakhoz való ütődéstől óvni kell.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a készülékre.

### 10.2 Szállítás

Szállítás előtt tegye meg a következő intézkedéseket:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Távolítsa el az akkumulátort a készülékből.
3. Tegyen fel minden védőburkolatot.
4. Az akkumulátort előírás szerint csomagolja be (lásd alább).

**TUDNIVALÓ** Az akkumulátor névleges fogyasztása több mint 100 Wh! Ezért tartsa be a következő szállítási utasításokat!

A készülékben használt Li-ion-akkumulátorra a veszélyes árukra vonatkozó törvény érvényes, azonban egyszerűbb feltételek mellett szállítható:

- Magánfelhasználó az akkumulátort további intézkedések nélkül az utcán szállíthatja, amennyiben az szakszerűen becsomagolt állapotban van és a szállítás személyes célokat szolgál.
- Közületi felhasználó, aki a szállítást fő tevékenységi köréhez kapcsolódva végzi (pl. alkalmazási helyre/helyről bemutatókra/bemutatókról történő szállítás esetén), akkor ez a könnyítés igénybe vehető.

Az előbb említett két esetben megfelelő előzetes intézkedéseket kell tenni annak megelőzésére, hogy a beltartalom a szabadba kerüljön. Egyéb esetekben a veszélyes árukra vonatkozó törvény betartása kötelező! Ennek elmulasztása esetén a feladót és adott esetben a szállítót büntetőjogi felelősség terheli.

**További tudnivalók a szállításhoz és a kiküldéshez**

- A lítium-ion akkumulátorokat csak sértetlen állapotban szállítsa vagy továbbítsa!
- Az akkumulátor szállításához kizárólag az eredeti kartoncsomagolást vagy egy veszélyes termékhez alkalmas kartoncsomagolást használjon (100 Wh-nál kisebb teljesítményű akkumulátorok esetén ez szükségtelen).
- A szabad akkumulátorérintkezőket a rövidzárlat megelőzéséhez ragassza le.

- Az akkumulátort a csomagoláson belül elcsúszás ellen biztosítani kell az akkumulátor sérüléseinek elkerülésére.
- Gondoskodjon a küldemény helyes megjelöléséről és dokumentációjáról szállítás, ill. kiküldés közben (pl. csomagküldő szolgálat vagy szállítmányozás igénybe vétele esetén).
- Előzőleg tájékozódjon, hogy a kiválasztott szolgáltatóval lehetséges-e a szállítás, és küldjön értesítést.

A kiküldés előkészítéséhez javasoljuk egy veszélyes áruk terén szakértőnek számító személy bevonását. Tartsa be az esetleges további nemzeti előírásokat is.

## 11 TÁROLÁS

- A készüléket minden használat után alaposan tisztítsa meg, és tegyen fel minden védőburkolatot – ha vannak.
- Végezze el a szükséges karbantartási munkákat.
- A készüléket száraz, zárható, gyermekek által nem elérhető helyen tárolja.

### 11.1 Az akkumulátoros pázsitnyíró tárolása

**⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély tárolás közben.** A tárolt készüléknél az éles részek miatt sérülésveszély áll fenn.

- A gépet gyermekek és illetéktelen személyek számára nem hozzáférhető módon tárolja.
- A készüléket csak akkor tegye el, ha az akkumulátort kivették.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Húzza ki az akkumulátort.
3. Ürítse ki a fűgyűjtő dobozt, és tisztítsa meg a kidobócsatornát.
4. Alaposan tisztítsa meg a készüléket.
5. A motort és az egész készüléket hagyja lehűlni.
6. Minden fém alkatrészt vékonyan kenjen be olajjal vagy szilikonnal a korrózióvédelem érdekében.
7. Hajtsa be a vezetőnyelet.
8. A készüléket száraz, tiszta és fagytól védett helyen tárolja. Légáteresztő ponyvával takarja le, hogy védje a portól. Ne használjon műanyag fóliát a nedvesség felhalmozódásának elkerülése érdekében.

### 11.2 Az akkumulátor és a töltőkészülék tárolása

**⚠ VESZÉLY! Robbanás- és tűzveszély!** Halálos vagy súlyos sérülés történhet, ha az akkumulátort nyílt láng vagy hőforrások közelében tárolja.

- Az akkumulátort hűvös, száraz helyen, nyílt lángtól vagy hőforrásoktól távol kell tárolni.

**TUDNIVALÓ** Az akkumulátor feltöltés közben a töltési szint automatikus észlelése miatt a túltöltés ellen védett, és ezért egy ideig, azonban nem tartósan, a töltőkészülékkel összekötve maradhat.

**TUDNIVALÓ** Vegye figyelembe az akkura és a töltőkészülékre vonatkozó külön üzemeltetési útmutatókat.

- Az akkumulátort tárolja száraz, fagymentes helyen, 0 °C és 25 °C közötti környezeti hőmérsékleten és kb. 40–60%-os feltöltöttséggel.
- Rövidzárlat veszélye miatt ne tárolja az akkumulátort fémes vagy savakat tartalmazó tárgyak közelében.

## 12 ÁRTALMATLANÍTÁS

**Csak az EU-tagországok számára:**

A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU sz. Európai Irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használhatatlan töltőkészülékeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újra felhasználásra le kell adni.

Szakszerűtlen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük esetleg található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

**Tudnivalók az elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó törvényről**



- A használt elektromos és elektronikus készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékhoz, hanem válogatott begyűjtése, ill. ártalmatlanításuk szükséges!
- A régi elemeket vagy akkumulátorokat, amelyek nincsenek a régi készülékbe rögzítve, leadás előtt el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorokra vonatkozó törvény szabályozza.

- Az elektromos és elektronikus készülékek tulajdonosai, ill. használói kötelesek a készülékeket használatuk befejeztével visszaszolgáltatni.
- A végfelhasználó kizárólagos felelőssége, hogy törölje az ártalmatlanítandó régi készüléken lévő személyes jellegű adatait!

Az áthúzott hulladéktároló edény szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus készülékek a következő helyeken díjtalanul leadhatók:

- Nyilvános törvényes ártalmatlanító, ill. gyűjtőpontok (pl. kommunális hulladékudvarok)
- Elektromos készülékeket forgalmazó üzletek (helyhez kötött és online), valamint kereskedők kötelesek ezeket átvenni, ill. ezt. Önként felajánlani.

Ezek az állítások csak azokra a készülékekre érvényesek, amelyeket az Európai Unió országaiban telepítettek és vásároltak, és amelyek a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országokban ezektől eltérő rendelkezések lehetnek érvényben a használt elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítására vonatkozóan.

## 13 ÜGYFÉLSZOLGÁLAT/SZERVIZ

A garanciával, javítással vagy pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdések esetén kérjük, forduljon a legközelebbi AL-KO szervizhez. Ezeket megtalálja az interneten a következő oldalon:
www.alko-garden.com/service-contacts

A pótalkatrészekkel kapcsolatos további információk itt találhatók:
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 INFORMÁCIÓK A MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATHOZ

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék a piacon értékesített formájában teljesíti a harmonizált EU-irányelvek követelményeit, az EU biztonsági szabványait és a termékspecifikus szabványokat. A megfelelőségi nyilatkozat a kezelési útmutató része, és a gépnél kell tartani.

## 15 GARANCIA

A berendezés esetleges anyag- és gyártási hibáinak elhárítása javítással vagy alkatrészcserével történik a törvényben előírt jótállási időn belül. A jótállási határidőt azon ország jogrendszere határozza meg, ahol a berendezést vásárolták.

A garancia kizárólag akkor érvényes, ha:

- betartják ezt az üzemeltetési utasítást
- szakszerűen használják a berendezést
- csak eredeti pótalkatrészeket használnak

A garancia nem érvényes

- önhatalmú javítási próbálkozás
- önhatalmú műszaki módosítások
- nem rendeltetésszerű használat esetén

A garancia nem vonatkozik:

- a használatból eredő festékhibákra,
- a kopó alkatrészekre, amelyek a pótalkatrész-katalógusban be vannak keretezve xxxxxx (x)

A garancia az első végfelhasználó vásárlásától lép életbe. Az időpont meghatározásakor a fizetési bizonylaton szereplő dátum a mérvadó. A garanciajeggyel és az eredeti fizetési bizonylattal forduljon a szakkereskedéshez vagy a legközelebbi hivatalos ügyfélszolgálathoz. A vevő eladóval szembeni kellékszavatossági jogainak törvényes érvényesítési lehetőségeit a jelen nyilatkozat nem befolyásolja.

# OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING

## Indholdsfortegnelse


1 Om denne brugsanvisning ..... 221
1.1 Symboler på forsiden ..... 222
1.2 Symboler og signalord ..... 222
2 Produktbeskrivelse ..... 222
2.1 Tilsigtet brug ..... 222
2.2 Forudsigelig forkert brug ..... 222
2.3 Restrisici ..... 222
2.4 Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger ..... 222
2.5 Symboler på apparatet ..... 223
2.5.1 Sikkerhedssymboler ..... 223
2.5.2 Betjeningssymbol ..... 223
2.6 Leveringsomfang ..... 223
2.7 Produktoversigt (01) ..... 223
3 Sikkerhedsanvisninger ..... 224
3.1 Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer ..... 224
3.1.1 Arbejdspladssikkerhed ..... 224
3.1.2 Personsikkerhed ..... 224
3.1.3 Brug og håndtering af den elektriske maskine ..... 224
3.1.4 Brug og håndtering af den batteridrevne maskine ..... 225
3.1.5 Service ..... 225
3.2 Sikkerhedsanvisninger til plæneklipperen ..... 225
3.3 Vibrationsbelastning ..... 226
3.4 Støjbelastning ..... 227
3.5 Sikkerhedsanvisninger om batteri og oplader ..... 227
4 Montering ..... 227
5 Ibrugtagning ..... 227
5.1 Opladning af batteri ..... 227
5.2 Isætning og udtagning af batteriet (07, 08) ..... 227
6 Betjening ..... 228
6.1 Indstilling af håndtaget til brugerens højde (03) ..... 228
6.2 Indstilling af klippehøjde (09) ..... 228
6.3 Start og stop klippeværk (10) ..... 228
6.4 Klipning med græsopsamlingsbeholder (11, 12) ..... 229
6.5 Til- og frakobling af hjuldrevet (13)* ..... 229
6.6 Bioklipning med biospjæld (14, 15)* ..... 229
6.7 Klipning med sideudkast (16)* ..... 229
6.8 Sammen- og udklapning af håndtaget (17) ..... 230
7 Arbejdsanvisninger ..... 230
8 Service og vedligeholdelse ..... 231
8.1 Regelmæssig vedligeholdelse ..... 231
8.2 Rengøring af maskine og klippeværk ..... 231
8.3 Kontrol og udskiftning af kniv ..... 231
8.4 Indstilling af hjuldrevets bowdentræk (18)* ..... 231
8.5 Ved reparationsarbejde ..... 232
9 Hjælp ved fejl ..... 232
10 Transport ..... 233
10.1 Transport af maskinen ..... 233
10.2 Transport ..... 233
11 Opbevaring ..... 234
11.1 Opbevaring af batteridrevne plæneklippere ..... 234
11.2 Opbevaring af batteri og oplader ..... 234
12 Bortskaffelse ..... 234
13 Kundeservice/service ..... 235
14 Information til overensstemmelseserklæringen ..... 235
15 Garanti ..... 235


## 1 OM DENNE BRUGSANVISNING

- Den tyske udgave er den originale driftsvejledning. Alle andre sprog er oversættelser af den originale driftsvejledning.
- Opbevar denne brugsanvisning, så du altid kan slå op i den, når du har brug for informationer om maskinen.

- Overdrag kun maskinen til andre personer sammen med denne brugsanvisning.
- Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og advarslerne i denne brugsanvisning.

### 1.1 Symboler på forsiden

| Symbol | Betydning |
|---|---|
|  | Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, før du tager apparatet i brug. Dette er en forudsætning for, at du kan arbejde sikkert og håndtere apparatet uden forstyrrelser. |
|  | Brugsanvisning |
|   | Håndter li-ion batterier forsigtigt! Overhold især anvisningerne i nærværende brugsanvisning vedrørende transport, opbevaring og bortskaffelse! |

### 1.2 Symboler og signalord

**⚠ FARE!** Indikerer en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, er livsfarlig eller medfører alvorlige kvæstelser.

**⚠ ADVARSEL!** Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan være livsfarlig eller medføre alvorlige kvæstelser.

**⚠ FORSIGTIG!** Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

**OBS!** Indikerer en situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre tingsskade.

**BEMÆRK** Specielle anvisninger, der gør dig i stand til at forstå og håndtere maskinen bedre.

## 2 PRODUKTBESKRIVELSE

Denne brugsanvisning beskriver forskellige modeller inden for håndbetjente batteriplæneklippere med forskelligt udstyr. Udstyret i de enkelte modellerne ses i de tekniske data.

Alle batterier (Bxxx Li) og opladere (Cxxx Li) til AL-KO 36V-systemet kan anvendes.

Yderligere oplysninger om batterier og opladere findes i de separate vejledninger.

**OBS! Risiko for skader på apparatet og batteriet.** Hvis apparatet drives med uegnede batterier, kan det føre til skader på apparatet og batterierne.

- Driv kun apparatet med de foreskrevne batterier.

### 2.1 Tilsigtet brug

Denne maskine er beregnet til plæneklipning og må kun anvendes på tørre plæner.

Denne maskine er udelukkende beregnet til privat brug. Enhver anden brug samt ikke godkendte om- eller påbygninger er mod den tilsigtede brug og bevirker, at garantien bortfalder, at overensstemmelsen ikke opfyldes, og at fabrikantens ansvar med henblik på skader, der påføres brugeren eller udenforstående, bortfalder.

### 2.2 Forudsigelig forkert brug

Maskinen er hverken beregnet til erhvervsmæssig brug i offentlige parker, på sportspladser eller i forbindelse med landbrug og skovdrift.

- Anvend ikke apparatet i regnvejr eller på våde plæner.
- Sikkerhedsanordninger må ikke demonteres eller kortsluttes.

### 2.3 Restrisici

Der er altid en vis restrisiko mulig, som ikke kan udelukkes, selv ved korrekt brug. Maskinens art og udførelse kan medføre følgende mulige farer alt efter brugen:

- Afklippet materiale, jord og små sten kan blive slynget væk.
- Indånding af partikler fra det afskårne græs, når der ikke bæres åndedrætsværn.
- Snitsår, hvis der gribes ind i den roterende kniv.

### 2.4 Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger

**⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser.** Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger, der er defekte eller deaktiverede, kan medføre alvorlige kvæstelser.

- Få defekte sikkerheds- og beskyttelsesanordninger repareret.
- Sikkerheds- og beskyttelsesanordningerne må aldrig sættes ud af kraft.

**Sikkerhedsbøjle**

Redskabet er udstyret med en sikkerhedsbøjle. Slip sikkerhedsbøjlen i tilfælde af fare. Motoren og klippeværket stopper.

**Start-knap (på håndtaget)**

Start-knappen skal trykkes ind for at kunne starte motoren med sikkerhedsbøjlen.

**Beskyttelsesplade**

Beskyttelsesklappen beskytter f.eks. mod afklippet materiale og sten, der kan blive slynget ud.

### 2.5 Symboler på apparatet

#### 2.5.1 Sikkerhedssymboler

| Symbol | Betydning |
|---|---|
|  | Vær særligt forsigtig under håndteringen! |
|  | Læs brugsanvisningen før brug! |
|  | Fare ved bortslyngede genstande! |
|  | Hold uvedkommende personer væk fra fareområdet! |
|  | Fare for elektrisk stød som følge af beskadiget ledning! |
|  | Hold ledningen væk fra skæreværket, og kør ikke hen over den! |
|  | Fare for kvæstelser! Hold hænder og fødder væk fra skæreværket! |
|  | Ikke relevant. |
|  | Ved ikke-brug samt vedligeholdelses- og reparationsarbejde: Sluk maskinen, og tag batteriet ud! |

| Symbol | Betydning |
|---|---|
|  | Ikke relevant. |

#### 2.5.2 Betjeningssymbol

| Symbol | Betydning |
|---|---|
|  | Sådan starter du motoren (se *kapitel 6.3 "Start og stop klippeværk (10)", Side 228*) |
|  | Ved ikke-brug samt vedligeholdelses- og reparationsarbejde: Sluk maskinen, og tag batteriet ud! |

### 2.6 Leveringsomfang

**BEMÆRK** Batteri og oplader følger kun med ved nogle artikelnumre. Se de tekniske data forrest i denne brugsanvisning.

### 2.7 Produktoversigt (01)

| Nr. | Del |
|---|---|
| 1 | Dæksel til batterirum |
| 2 | Vingemøtrikker |
| 3 | Nederste håndtag |
| 4 | Øverste håndtag |
| 5 | Sikkerhedsbøjle |
| 6* | Koblingsbøjle til hjulfremdrift* |
| 7 | Gribeflade på øverste håndtag |
| 8 | Startknap |
| 9* | Niveauviser* |
| 10 | Græsopsamlingsbeholder |
| 11 | Kappe |
| 12 | Klippeværk |
| 13** | Skærm til sideudkast** |
| 14** | Sideudkastindsats** |
| 15* | Bærehåndtag** |
| 16 | Indstilling af klippehøjde |
| 17* | Biospjæld* |
| 18*** | Genopladeligt batteri** |

| Nr. | Del |
|---|---|
| 19*** | Batterilader*** |

**: På* 4.65 Li SP *og* 5.15 Li SP.

***: På* 5.15 Li SP.

****: Se de tekniske data for artikelnummeret.*

## 3 SIKKERHEDSANVISNINGER

### 3.1 Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer

**⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger, generelle anvisninger, illustrationer og tekniske data, som maskinen er udstyret med.** Manglende overholdelse af de efterfølgende anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

- **Opbevar alle sikkerhedsanvisninger med henblik på fremtidig brug.**

*Begrebet "maskine", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne henviser til strømdrevne maskiner (med strømkabel) eller batteridrevne maskiner (uden strømkabel).*

#### 3.1.1 Arbejdspladssikkerhed

- **Sørg altid for, at arbejdsområdet er ryddeligt og veloplyst.** Uorden eller dårligt oplyste arbejdsområder kan være skyld i ulykker.
- **Arbejd ikke med maskinen i eksplosionsfarlige områder, hvor der er brandfarlige væsker, gasser eller støvpartikler.** Maskiner danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- **Hold børn og andre personer på afstand, mens maskinen benyttes.** Hvis din opmærksomhed afledes, kan du miste kontrollen over maskinen.

#### 3.1.2 Personsikkerhed

- **Arbejd altid opmærksom, vær bevidst om, hvad du gør, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med maskinen. Brug ikke maskinen, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Når du bruger maskinen, kan et øjebliks uopmærksomhed føre til alvorlige kvæstelser.
- **Bær personligt sikkerhedsudstyr og altid beskyttelsesbriller.** Alt efter maskinens art og brug skal der bæres personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre beskyttelsessko, beskyttelseshjelm eller høreværn, hvilket mindsker risikoen for kvæstelser.
- **Forebyg, at maskinen går i gang utilsigtet. Forvis dig om, at der er slukket for maskinen, før du slutter den til strømforsyningen og/eller batteriet samt løfter eller bærer den.** Der er fare for ulykke, hvis du bærer maskinen og samtidigt har fingeren på tænd/sluk-knappen eller hvis maskinen er tændt, når den tilsluttes strømforsyningen.
- **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for maskinen.** Et værktøj eller en nøgle, der er i en roterende del af maskinen, kan medføre kvæstelser.
- **Undgå unormale kropsstillinger. Sørg for sikkert fodfæste, og sørg altid for at holde balancen.** På denne måde kan du bedre kontrollere maskinen i uventede situationer.
- **Bær egnet tøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- **Kan der monteres støvudsugnings- og -opsamlingsanlæg, skal dette tilsluttes og bruges som tilsigtet.** Støvgener mindskes, når der bruges en støvudsugningsanordning.
- **Vær ikke overmodig, og tilsidesæt ikke sikkerhedsforskrifterne for maskinen, også selv om du kender maskinen godt efter megen brug.** Uagtsom håndtering kan lynhurtigt medføre alvorlige kvæstelser.

#### 3.1.3 Brug og håndtering af den elektriske maskine

- **Pas på ikke at overbelaste maskinen. Brug kun den maskine, der er egnet til arbejdet.** Du arbejder bedre og mere sikkert med den korrekte maskine inden for det angivne ydelsesområde.
- **Brug ikke maskinen med defekte kontakter.** En maskine, der ikke længere kan tændes og slukkes, er farlig og skal repareres.
- **Træk stikket ud af stikdåsen, og/eller fjern batteriet, før du indstiller på maskinen, skifter reservedele eller rydder maskinen væk.** Disse forsigtighedsregler forhindrer, at maskinen startes utilsigtet.
- **Opbevar maskinen, der ikke er i brug, uden for børns rækkevidde. Lad ikke personer bruge maskinen, hvis de ikke har sat sig ind dens brug eller ikke har læst disse anvisninger.** Maskiner udgør en fare, hvis de bruges af uerfarne personer.
- **Plej maskinen og påstiksværktøjet omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige dele**

**fungerer som de skal og ikke sidder i klemme, om dele er i stykker eller beskadiget på en sådan måde, at maskinens funktion nedsat. Få beskadigede dele repareret, før maskinen tages i brug.** Mange ulykker har deres årsag i dårligt vedligeholdte maskiner.

- **Hold skærende/klippende værktøjer skarpe og rene.** Omhyggeligt plejede skærende/klippende værktøjer med skarpe skære-/klippekanter går ikke så let fast og er lettere at styre.
- **Brug maskinen, tilbehør, påstiksværktøj osv. i overensstemmelse med anvisningerne. Tag højde for arbejdsforholdene og aktiviteten, der skal udføres.** Der er risiko for farlige situationer, hvis maskiner bruges til andet end det, de er beregnet til.
- **Sørg for at holde grebene og fladerne tørre, rene og frie for olie og fedt.** Glatte greb og flader hindrer en sikker betjening og kontrol over maskinen i uforudsigelige situationer.

### 3.1.4 Brug og håndtering af den batteridrevne maskine

- **Lad kun batterierne op i opladere, der anbefales af producenten.** Der er fare for brand, hvis en oplader, der kun er egnet til en bestemt type genopladelige batterier, bruges sammen med andre batterier.
- **Brug kun de dertil beregnede batterier i maskinen.** Brug af andre batterier kan medføre kvæstelser og brandfare.
- **Hold batterier, der ikke anvendes, på afstand af hæfteklammerne, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre mindre metalgenstande, der kan forårsage en direkte forbindelse af polerne.** Kortslutning mellem batterikontakterne kan forårsage forbrændinger eller brand.
- **Ved forkert anvendelse kan der sive væske ud af batteriet. Undgå al kontakt med væsken. Ved utilsigtet kontakt skylles med vand. Opsøg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Udsivende batterivæske kan medføre hudirritation eller forbrændinger.
- **Brug ikke beskadigede eller ombyggede batterier.** Beskadigede eller ombyggede batterier kan forholde sig uforudsigeligt og medføre brand, eksplosion eller fare for kvæstelser.
- **Udsæt ikke et batteri for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsage en eksplosion.
- **Overhold alle anvisninger til opladning, og oplad aldrig batteriet eller den batteridrevne maskine uden for det temperaturområde, der er angivet i brugsanvisningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øger risikoen for brand.

### 3.1.5 Service

- **Lad kun kvalificerede fagfolk reparere maskinen og kun med originale reservedele.** På denne måde er der sikkerhed for, at maskinens sikkerhedsfunktioner opretholdes.
- **Udfør aldrig service på beskadigede batterier.** Kun producenten eller et autoriseret kundeværksted må udføre servicen.

## 3.2 Sikkerhedsanvisninger til plæneklipperen

- **Brug ikke plæneklipperen i dårligt vejr, især hvis der risiko for lynnedslag.** Dette mindsker risikoen for at blive ramt af lyn.
- **Undersøg nøje området for vildtlevende dyr der, hvor plæneklipperen skal bruges.** Dyr kan blive kvæstet af plæneklipperen, når den er i brug.
- **Undersøg nøje området, hvor plæneklipperen skal bruges, og fjern alle sten, grene, tråde, knogler og andre fremmedlegemer.** Udslyngede genstande kan forårsage personskader.
- **Kontroller altid plæneklipperen visuelt inden brug for at sikre, at kniven og knivenheden ikke er slidt eller beskadiget.** Slidte eller beskadigede dele øger risikoen for kvæstelser.
- **Kontroller jævnligt græsopsamleren for slid eller beskadigelse.** En slidt eller beskadiget græsopsamler kan øge risikoen for kvæstelser.
- **Lad alle beskyttelsesanordninger være påmonteret. Beskyttelsesanordningerne skal fungere og være monteret rigtigt.** En beskyttelsesanordning, der sidder løst, er beskadiget eller ikke fungerer rigtigt, kan medføre kvæstelser.
- **Hold alle ventilationsåbninger fri for snavs.** Tilstoppede ventilationsåbninger og snavs kan medføre overophedning eller brandfare.

- **Brug altid skridsikkert og beskyttende fodtøj, når du arbejder med plæneklipperen. Betjen aldrig plæneklipperen med bare fødder eller åbne sandaler.** Dette mindsker risikoen for fodskader ved kontakt med den roterende kniv.
- **Hav altid lange bukser på, når du arbejder med plæneklipperen.** Hvis huden er ubeskyttet, er der øget risiko for kvæstelser ved udslyngning af genstande.
- **Brug ikke plæneklipperen i vådt græs. Gå, løb aldrig.** Det mindsker risikoen for, at du glider eller falder, hvilket kan føre til kvæstelser.
- **Brug ikke plæneklipperen på meget stejle skråninger.** Det mindsker risikoen for, at du mister kontrollen, glider eller falder, hvilket kan føre til kvæstelser.
- **Sørg for godt fodfæste, når du arbejder på skråninger. Arbejd altid på tværs af skråningen, aldrig op eller ned. Vær meget forsigtig, hvis arbejdsretningen skal ændres.** Det mindsker risikoen for, at du mister kontrollen, glider eller falder, hvilket kan føre til kvæstelser.
- **Vær meget forsigtig, hvis du bevæger plæneklipperen bagud eller hen imod dig. Vær altid opmærksom på omgivelserne.** Det mindsker risikoen for, at du snubler.
- **Rør ikke ved kniven og andre farlige roterende dele, så længe de bevæger sig.** Det mindsker risikoen for kvæstelser på grund af roterende dele.
- **Sørg for, at alle kontakter er slukket og batteriet taget ud, når du fjerner fastsiddende materiale eller rengør plæneklipperen.** Utilsigtet drift af plæneklipperen kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Lad altid produktet køle af, inden det opbevares.
- Tøm græsopsamleren inden opbevaring.
- Pas på ikke at få fingrene i klemme mellem de roterende knive og maskinens faste dele, når du indstiller maskinen.

### 3.3 Vibrationsbelastning

**Vibrations- og støjemissionsværdier**

- De anførte vibrations- og støjemissionsværdier er målt iht. en standardiseret prøvningsmetode og kan bruges til at sammenligne forskellige el-værktøjer med hinanden.
- De anførte vibrations- og støjemissionsværdier kan også bruges til en indledende vurdering af belastningen.
- Vibrations- og støjemissionsværdierne kan afvige fra de anførte værdier under den daglige brug af el-værktøjet, alt efter den måde el-værktøjet bruges på.
- Overhold sikkerhedsforholdsreglerne i henhold til sikkerhedskapitlet. Prøv at holde belastningen fra vibrationerne så lav som muligt. Eksempler på reducering af vibrationsbelastningen er brugen af handsker under værktøjets brug samt at nedsætte brugstiden. Der skal tages højde for alle aspekter af driftscyklussen (for eksempel tider, hvor el-værktøjet er slået fra og tider, hvor det er tilsluttet, men kører uden belastning).

**Fare pga. vibration**

- *Den faktiske vibrationsemissionsværdi under brug af maskinen kan afvige fra den værdi, producenten har angivet.* Vær opmærksom på følgende indflydelsesfaktorer før og under brug:
  - Bruges maskinen som tilsigtet?
  - Skæres eller forarbejdes materialet korrekt?
  - Er maskinen i en ordentlig brugbar tilstand?
  - Er skæreværktøjet slebet korrekt, og er det korrekte skæreværktøj monteret?
  - Er der monteret holdegreb eller ekstra vibrationsgreb, og er de fast forbundet med maskinen?
- Brug kun maskinen med den hastighed, der er foreskrevet til det pågældende arbejde. Undgå maksimal hastighed, så larm og vibrationer minimeres.
- Maskinens larm og vibrationer kan blive forøget som følge af ukorrekt brug og service. Dette medfører sundhedsskader. Sluk maskinen i disse tilfælde med det samme, og få den repareret af et autoriseret serviceværksted.
- Belastningen som følge af vibrationer afhænger af det arbejde, der udføres eller af maskinens brug. Vurder belastningen, og sørg for tilstrækkelige arbejdspauser. Dermed reduceres belastningen som følge af vibrationer over hele arbejdstiden.
- Bruges maskinen i længere tid, udsættes brugeren for vibrationer, hvilket kan give kredsløbsforstyrrelser ("hvide fingre"). Bær

handsker, og hold hænderne varme for at minimere denne risiko. Fastslås symptomer på "hvide fingre", skal en læge opsøges med det samme. Til disse symptomer hører: Følelsesløshed, snurren, kløen, smerter, ingen kraft, eller farven eller hudens tilstand ændrer sig. Disse symptomer angår normalt fingre, hænder eller pulsen. Er temperaturerne udendørs lave, er risikoen større.

- Hold længere pauser i løbet af arbejdsdagen, så du kan komme dig igen efter larm og vibrationer. Planlæg dit arbejde således, at brugen af maskinen, der danner kraftige vibrationer, fordeles over flere dage.
- Får du en ubehagelig fornemmelse, eller ændres hudens farve på hænderne under maskinens brug, skal arbejdet afbrydes med det samme. Hold nok pauser, før træthed melder sig. Uden tilstrækkelige pauser kan et hånd-arm-vibrationssyndrom opstå.
- Minimer risikoen for at blive udsat for vibrationer. Plej maskinen som angivet i brugsanvisningen.
- Skal maskinen bruges ofte, skal du henvende dig til din forhandler for at købe antivibrationstilbehør (f.eks. greb).
- Undgå at arbejde med maskinen ved temperaturer på under 10 °C. Fastlæg en arbejdsplan for, hvordan vibrationsbelastningen kan minimeres.

### 3.4 Støjbelastning

Støjbelastning kan ikke undgås helt med maskinen. Brug den støjende maskine på tilladte tidspunkter. Overhold hviletider, og begræns arbejdets varighed til det nødvendigste. For din egen personlige beskyttelse og for at beskytte personer i nærheden, skal der bruges høreværn.

### 3.5 Sikkerhedsanvisninger om batteri og oplader

- Tag batterierne ud af maskinen, før de oplades.
- Sæt ikke batterier af forskellig art eller nye og brugte batterier sammen i maskinen.
- Sæt batterierne i maskinen med den rigtige polaritet.
- Fjern batterierne fra maskinen, hvis maskinen ikke skal bruges i nogen tid.
- Kortslut ikke maskinens eller batteriets tilslutningsklemmer.

**Brugsanvisninger**

Følg sikkerhedsanvisningerne for batteri og oplader i de separate brugsanvisninger.

## 4 MONTERING

**⚠ ADVARSEL! Fare ved ufuldstændig montering!** Bruges et ufuldstændigt monteret apparat, kan det medføre alvorlige kvæstelser.

- Brug kun maskinen, når den er helt monteret!
- Sæt først batteriet i apparatet, når apparatet er helt monteret!

**Montering på plæneklipper**

Se billede (02) til (04).

**Montage på græsopsamlingsbeholdere**

- 4.05 Li: Se billede (05) og (06).
- 4.65 Li SP og 5.15 Li SP: Der kræves ingen montering af græsopsamlingsbeholderen.

## 5 IBRUGTAGNING

### 5.1 Opladning af batteri

Batteriet er delvist opladet. Oplad batteriet helt, inden apparatet bruges første gang. Batteriet kan oplades efter behag i alle ladetilstande. Batteriet tager ikke skade, hvis opladningen afbrydes.

**BEMÆRK** Detaljerede informationer findes i de særskilte brugsanvisninger til batteri og oplader.

### 5.2 Isætning og udtagning af batteriet (07, 08)

**⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser.** Hvis maskinen tilsluttes utilsigtet, er der fare for alvorlige kvæstelser.

- Før pauser i arbejdet eller under vedligeholdelse: Tag batteriet ud.

**OBS! Fare for beskadigelse af batteriet.** Forbliver batteriet i apparatet efter brug, kan dette ødelægge batteriet.

- Træk batteriet ud af apparatet lige efter brug, og opbevar batteriet beskyttet mod frost.
- Sæt først batteriet i apparatet lige inden brug.

**Isætning af batteriet**

1. Klap batteriskaktens dæksel (07/1) op (07/a).
2. Skub batteriet (08/1) ned i batteriskakten (08/2) oppefra, til det går i indgreb (08/b).
3. Luk batteriskaktens dæksel (07/b).

**Udtagning af batteriet**

1. Tryk på afsikringstasten på batteriet, og hold den inde.
2. Træk batteriet (08/1) ud.

Træk batteriet ud af maskinen med det samme efter brug. Oplad batteriet, og opbevar det beskyttet mod frost. Sæt først batteriet i maskinen lige inden næste brug.

# 6 BETJENING

**⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser.** Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger, der er defekte eller deaktiverede, kan medføre alvorlige kvæstelser.

- Kontrollér, om alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger er tilstede og fungerer, før maskinen tilsluttes!

**⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser ved unormale driftstilstande.** Stands øjeblikkeligt plæneklipperen. Tag batterierne ud. Efterprøv så, om alle bevægelige dele står helt stille:

- Efter kollision med et fremmedlegeme: Efterprøv, om plæneklipperen er beskadiget, og reparer den. Tænd først derefter for plæneklipperen igen, og tag den i brug.
- Hvis plæneklipperen vibrerer unormalt: Efterprøv straks, om der forekommer beskadigelse. Udskift eller reparer beskadigede dele. Tjek, om der er løse dele, og fastgør dem igen.

## 6.1 Indstilling af håndtaget til brugerens højde (03)

1. På begge sider af håndtaget:
   - Skru vingemøtrikken (03/1) af.
   - Træk skruen (03/2) ud.
2. Skub overstyret (03/3) hen til næste hul (03/4) (03/a).
3. Skru overstyret fast igen i den modsatte rækkefølge.

## 6.2 Indstilling af klippehøjde (09)

**⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår.** Fare for snitsår, når der gribes ind i det roterende klippeværk.

- Juster kun klippehøjden, når motoren er slået fra og klippeværket er standset.

**BEMÆRK** Den maksimale og minimale klippehøjde samt antallet af indstillingstrin fremgår af de tekniske data.

1. Tryk håndtaget (09/1) let udefter for at løsne det (09/a), og hold.
   - Skub håndtaget mod forhjulet for at få en lavere højde (09/b).
   - Skub håndtaget i retning af baghjulet for at få en højere græshøjde (09/c).
2. Slip håndtaget, så det går i hak i det ønskede trin.

## 6.3 Start og stop klippeværk (10)

Start kun klippeværket på en plan undergrund og ikke i højt græs. Undergrunden skal være fri for fremmedlegemer, f.eks. sten. Løft eller vip ikke maskinen for at starte den.

**OBS! Fare for beskadigelse af redskabet.** Hvis motoren startes og standses flere gange hurtigt efter hinanden, vil motoren og klippeværket blive beskadiget.

- Tænd kun motoren, når klippeværket står stille.

**BEMÆRK** Tilladt betjeningsstilling: Stå bag ved plæneklipperen, og hold fast i håndtaget med begge hænder.

**Start af klippeværk**

1. Hvis endnu ikke udført: Sæt batteriet i; se *kapitel 5.2 "Isætning og udtagning af batteriet (07, 08)", Side 227*.
2. Tryk og hold på startknappen (10/1).
3. Træk sikkerhedsbøjlen (10/2) ind mod håndtaget (10/3) (10/a). Motoren og klippeværket starter.
4. Slip Start-knappen, og hold fast i sikkerhedsbøjlen.

**BEMÆRK** Sikkerhedsbøjlen går ikke i hak. Hold den fast mod håndtaget under arbejdet.

**Standsning af klippeværk**

1. Slip sikkerhedsbøjlen. Denne går automatisk tilbage til udgangspositionen.
2. Vent, til klippeværket står stille.
3. Træk batteriet ud; se *kapitel 5.2 "Isætning og udtagning af batteriet (07, 08)", Side 227*.

**⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår.** Fare for snitsår, når der gribes ind i det roterende klippeværk.

- Vent, indtil klippeværket står helt stille.
- Før alle vedligeholdelses- og plejearbejder: Sluk maskinen, og vent til klippeværket står stille. Tag batteriet ud.

### 6.4 Klipning med græsopsamlingsbeholder (11, 12)

Maskinen kan bruges med og uden græsopsamlingsbeholder.

**Montering af græsopsamlingsbeholderen**

1. Sørg for, at maskinen er slået fra, og at klippeværket er standset.
2. Løft beskyttelsesklappen (11/1) op (11/a).
3. Sæt græsopsamlingsbeholderen (11/2) ind i holderne (11/b).
4. Slip beskyttelsesklappen.

**Kontrol af niveau**

Niveauviseren (12/1) bliver trykt opad af luftstrømmen under klipningen (12/a), så længe den endnu ikke er helt fyldt (12/2). Når græsopsamlingsbeholderen er fyldt (12/3), ligger niveauviseren så tæt på beholderen, som den kan (12/b). Græsopsamlingsbeholderen skal tømmes.

**Udtagning og tømning af græsopsamlingsbeholder**

**⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår.** Fare for snitsår, når der gribes ind i det roterende klippeværk.

- Fjern kun græsopsamlingsbeholderen, når klippeværket står stille.

**BEMÆRK** Rengør også lufthullerne på niveauviseren, når græsopsamlingsbeholderen tømmes, så luftstrømmen sikres.

1. Sørg for, at maskinen er slået fra, og at klippeværket er standset.
2. Løft beskyttelsesklappen (11/1) op.
3. Løft græsopsamlingsbeholderen (11/2) ud af holderne, og træk den bagud og af.
4. Tøm græsopsamlingsbeholderen.
5. Rens lufthullerne (12/4) under niveauviseren.
6. Sæt græsopsamlingsbeholderen i (se ovenfor).

### 6.5 Til- og frakobling af hjuldrevet (13)*

**: Kun på* 4.65 Li SP *og* 5.15 Li SP.

**BEMÆRK** Hjuldrevet kan kun tilkobles, mens motoren er i gang.

**Tilkobling af hjuldrev**

1. Tænd maskinen, og start motoren.
2. Tryk koblingsbøjlen til hjuldrevet (13/1) mod gribefladen på håndtaget (13/2), og hold den der (13/a). Koblingsbøjlen til hjuldrevet går ikke i hak.

**Frakobling af hjuldrevet**

1. Slip koblingsbøjlen til hjuldrevet (13/1) (13/b). Dette/denne bevæger sig automatisk til nulstilling.

### 6.6 Bioklipning med biospjæld (14, 15)*

**: på* 4.65 Li SP *og* 5.15 Li SP.

Det afklippede græs opsamles ikke under en bioklipning, men forbliver på græsplænen. Bioklipning beskytter jordbunden mod udtørring og forsyner den med næringsstoffer. De bedste resultater opnås med en regelmæssig klipning på ca. 2 cm. Kun frisk græs med blødt væv rådner hurtigt.

- Græshøjde før bioklipning: maks. 8 cm
- Græshøjde efter bioklipning: min. 4 cm

**BEMÆRK** Tilpas skridthastigheden til bioklipningen, gå ikke for hurtigt.

**Brug af biospjæld (14)**

**⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår.** Fare for snitsår, når der gribes ind i det roterende klippeværk.

- Sluk apparatet, før biospjældet sættes i eller tages af.

1. Sluk maskinen.
2. Hægt græsopsamlingsbeholderen af.
3. Løft beskyttelsespladen (14/1), og sæt biospjældet (14/2) ind i udkastskakten (14/3) (14/a). Det skal gå tydeligt i hak.

**OBS! Risiko for beskadigelse af maskinen.** Går biospjældet ikke i hak, kan biospjæld og klippeværk blive ødelagt.

- Sørg for, at låsen går i hak.

**Fjern biospjæld (15)**

1. Sluk maskinen.
2. Løft beskyttelsesklappen.
3. Løsn låsen (15/1) på biospjældet (15/a).
4. Træk biospjældet (15/2) ud (15/b).

### 6.7 Klipning med sideudkast (16)*

*Kun* 5.15 Li SP.

**⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår.** Fare for snitsår, når der gribes ind i det roterende klippeværk.

- Brug kun sideudkastet eller tag det kun af, når motoren og klippeværket er standsede.

**Isættelse af sideudkastdel**

1. Sluk maskinen, og tag batteriet ud.
2. Tag græsopsamlingsbeholderen af.
3. Tryk på udløsergrebet (16/1) på skærmen (16/a).
4. Klap skærmen op (16/2) til sideudkastet, og hold den der (16/a).
5. Slip sideudkastdelen (16/3) i (16/b).
6. Luk langsomt skærmen (16/2). Skærmen holder sideudkastdelen, så den ikke falder af.
7. Sæt batteriet i, og tænd maskinen igen.

**Afmontering af sideudkastdelen**

1. Sluk maskinen, og tag batteriet ud.
2. Klap skærmen op (16/2) til sideudkastet, og hold den der (16/a).
3. Fjern sideudkastdelen (16/3) (16/c) og luk skærmen (16/2).
4. Sæt batteriet i, og tænd maskinen igen.

### 6.8 Sammen- og udklapning af håndtaget (17)

Når håndtaget er klappet ind, kan maskinen vippes om på siden, så klippeværket let kan rengøres. Maskinen kan også opbevares pladsbesparende i denne position.

**⚠ FORSIGTIG! Fare for klemning.** Fingre og andre kropsdele kan komme i klemme mellem håndtagets løse dele.

- Hold godt fast i håndtagets løse dele.
- Hold ikke fingrene eller andre kropsdele mellem de løse dele.

**Sammenklapning af håndtaget**

1. Løsn alle vingemøtrikker.
2. Klap håndtaget sammen.

**Udklapning af håndtaget**

1. Klap håndtaget ud.
2. Stram alle vingemøtrikker.

## 7 ARBEJDSANVISNINGER

Overhold sikkerhedsanvisningerne!

**BEMÆRK** Overhold lokale bestemmelser til, hvornår plæneklippere må bruges.

- Pas på genstande i græsset, og fjern dem fra arbejdsområdet.
- Klip kun græs i god belysning.
- Klip kun med en skarp kniv.
- Styr kun redskabet med håndtaget.
- Bevæg redskabet i skridttempo.
- Bevæg altid redskabet på tværs af skråninger. Slå aldrig græsset lige op og ned, og anvend ikke plæneklipperen på skråninger med en hældning på mere end 10°. Vær meget forsigtig, når der skiftes retning.

**Klippeydelse eller batteriets køretid**

- Klippeydelsen eller den flade, der kan slås, afhænger af græsplænens forhold. Faktorer såsom græssets længde, græssets tæthed, den ønskede klippehøjde og en fugtig græsplæne påvirker skæreresultatet.
- En optimal driftstid fås af hyppig klipning og dermed kort græs.
- Hyppige starter og slukninger under klipningen reducerer både ydelsen og medfører et ikke helt opladet batteri.
- Tilslutning af hjulfremdrift reducerer klippeydelse eller batteriets køretid.
- For at optimere klippeydelsen bør der klippes hyppigt, der bør indstilles en høj klippehøjde, og redskabet skal bevæges i skridttempo.

**BEMÆRK** Der kan bestilles et ekstra batteri for at forlænge køretiden.

**Gode råd om græsslåning**

- Indstil klippehøjden mellem 3 til 5 cm. Klip ikke mere end halvdelen af græssets højde af.
- Plæneklipperen må ikke overbelastes! Motorens omdrejningstal falder mærkbart på grund af langt, tungt græs, og kniven blokeres endda: Forøg klippehøjden, og slå græsset flere gange.
- Vind og sol kan udtørre græsplænen efter klipningen, derfor bør plænen klippes sent på eftermiddagen.

# 8 SERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE

**⚠ FARE! Livsfare ved ukorrekt vedligeholdelse.** Vedligeholdelse foretaget af ukvalificerede personer samt ikke-godkendte reservedele kan medføre alvorlige kvæstelser og endda død under brugen.

- Fjern aldrig sikkerhedsanordninger, og sæt dem aldrig ud af funktion.
- Brug kun godkendte originale reservedele.
- Sørg gennem regelmæssig og korrekt vedligeholdelse for, at maskinen befinder sig i en funktionsdygtig og ren tilstand.

**⚠ ADVARSEL! Fare for snitsår.** Der er fare for snitsår, hvis de skarpe, bevægende dele samt skæreværktøjet berøres.

- Sluk altid for apparatet, før vedligeholdelse, pleje og rengøring udføres. Tag batteriet ud.
- Bær altid handsker under vedligeholdelse, pleje samt rengøring af apparatet.

## 8.1 Regelmæssig vedligeholdelse

- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt fast og at apparatet er i en sikker arbejdstilstand.
- Kontrollér regelmæssigt, at græsopsamlingsboksen fungerer korrekt og ikke er slidt.

## 8.2 Rengøring af maskine og klippeværk

**OBS! Fare på grund af vand.** Vand i maskinen medfører kortslutning og ødelæggelse af elektriske komponenter.

- Sprøjt ikke vand på maskinen.
- Brug kun en håndfejekost eller børste til rengøringen.

1. Stands motoren.
2. Træk batteriet ud.
3. Hægt græsopsamlingsbeholderen af.
4. Klap håndtaget sammen (se *kapitel 6.8 "Sammen- og udklapning af håndtaget (17)", Side 230*).
5. Vip maskinen om på siden, og rengør klippeværket.

## 8.3 Kontrol og udskiftning af kniv

**⚠ ADVARSEL! Alvorlige kvæstelser som følge af knivdele, der slynges væk.** En slidt, revnet eller beskadiget kniv kan brække i stykker og delene kan blive til farlige projektiler.

- Kontrollér kniven regelmæssigt for beskadigelser.
- Brug ikke plæneklipperen, hvis kniven er slidt eller beskadiget.

- Få en sløv eller beskadiget kniv slebet eller udskiftet på fabrikantens serviceværksted eller af autoriserede fagfolk.
- Vær ved vedligeholdelse af kniven opmærksom på, at kniven også kan rotere, selvom strømmen er slået fra.
- Pas på ikke at få fingrene i klemme mellem de roterende knive og maskinens faste dele, når du indstiller maskinen.
- Kniven og knivbolten skal altid udskiftes på samme tid for at undgå vibrationer.
- En nysleben kniv skal være afbalanceret. Hvis kniven ikke er rigtigt afbalanceret, kan det føre til kraftige vibrationer og beskadigelse af plæneklipperen.

## 8.4 Indstilling af hjuldrevets bowdentræk (18)*

**: På* 4.65 Li SP *og* 5.15 Li SP.

Hvis hjuldrevet ikke længere kan tilsluttes, mens motoren er i gang, er bowdentrækket blevet for langt og skal strammes.

**⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser.** Maskindele med skarpe kanter, som er i bevægelse (f.eks. kniven) samt en pludseligt startende plæneklipper, kan medføre kvæstelser.

- Indstil kun bowdenkablet, når motoren er slået fra.

1. Sluk maskinen, og vent, indtil klippeværket står stille.
2. Drej indstillingsdelen (18/1) på bowdenkablet i pilens retning (18/a).
3. Start motoren, og tilslut hjulfremdriften for at efterprøve indstillingen.
4. Hvis hjulfremdriften stadig ikke fungerer, skal plæneklipperen afleveres i et serviceværksted eller til en autoriseret forhandler.

### 8.5 Ved reparationsarbejde

**⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser under reparationer.** En ukorrekt udført reparation kan medføre alvorlige kvæstelser og beskadigelse af apparatet.

- Få kun reparationer udført af fabrikantens servicesteder eller autoriserede værksteder!

Opsøg fabrikantens serviceværksted i de følgende tilfælde:

- Motoren starter ikke mere.
- Maskinen er kørt mod en forhindring.
- Kniven og/eller motorakslen er bøjet.
- Redskabet vibrerer og kører uroligt.
- Batteriet er utæt eller beskadiget.

## 9 HJÆLP VED FEJL

**⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser.** Skarpe samt bevægelige maskindele kan medføre kvæstelser.

- Bær altid handsker under vedligeholdelse, pleje samt rengøring af maskinen!

**ℹ BEMÆRK** Henvend dig til vores kundeservice ved forstyrrelser, der ikke er anført i denne tabel, eller som du ikke selv kan afhjælpe.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|---|
| **Motor starter ikke.** | Batteri mangler eller er ikke korrekt isat. | Sæt batteriet korrekt i. |
| | Batteriet er tomt. | Lad batteriet op. |
| | Kniven er blokeret. | ■ Rens kniven for forstyrrelser.<br>■ Start plæneklipperen i lavt græs. |
| | Kablet eller afbryderen er defekt. | Brug ikke redskabet! Opsøg fabrikantens serviceværksted. |
| **Motorydelsen falder.** | Batteriet er tomt. | Lad batteriet op. |
| | Kniven er stump. | Få kniven slebet på fabrikantens serviceværksted. |
| | For meget græs i udkastningen. | ■ Fjern græs.<br>■ Rens beskyttelsesklappen. |
| **Motoren går i stå under klipningen.** | Kniven er stump. | Få kniven slebet på fabrikantens serviceværksted. |
| | Motoren er overbelastet. | Sluk for plæneklipperen, stil den på et plant underlag eller i lavt græs, og start igen. |
| **Græsopsamlingsbeholderen fyldes ikke tilstrækkeligt** | Græsplænen er fugtig. | Lad plænen tørre. |
| | Græsopsamlingsbeholderen er tilstoppet. | Rengør græsopsamlingsbeholderens gitter. |
| | Der er for meget græs i udkastkanalen eller huset. | ■ Rengør udkastkanal/kabinet.<br>■ Korriger klippehøjden. |
| | Kniven er stump. | Få kniven slebet på fabrikantens serviceværksted. |
| **Batteriets driftstid falder tydeligt.** | Klippehøjden er for lav. | Forøg klippehøjden. |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|---|
| | Græsset er for højt eller for fugtigt. | Sørg for bedre betingelser: Lad det tørre, og hæv klippehøjden. |
| | Klippehastighed er for høj. | ■ Reducer klippehastigheden<br>■ Rengør udkastkanalen/kabinettet. Kniven skal kunne dreje frit. |
| | Klipning med fuld græsopsamlingsbeholder. | Tøm græsopsamlingsbeholderen, og rens udkastkanalen. |
| | Batteriets levetid er udløbet. | Skift batteriet. Brug kun fabrikantens originale tilbehør. |
| **Batteriet kan ikke oplades.** | Batteriets kontakter er snavsede. | Rengør batteriets kontakter med en genstand, der ikke indeholder metal, og sprøjt kontaktspray på dem.<br>**OBS:** *Kortslut ikke batteriets kontakter med en genstand af metal!* |
| | Batteriet eller opladeren er defekt. | Bestil reservedele hos fabrikanten. |
| | Batteriet er for varmt. | Lad batteriet køle af. |

# 10 TRANSPORT

## 10.1 Transport af maskinen

**OBS! Fare for at klippeværket beskadiges.**
Er klippeværket indstillet til den laveste klippehøjde, kan det blive ødelagt, hvis der køres hen over trin, kanter eller kantsten.

- Indstil klippehøjden til det højeste trin, når maskinen skal transporteres.

1. Stop klippeværket og vent, indtil det står stille.
2. Indstil den højeste klippehøjde.

**Transport af maskinen mellem to arbejdsområder**

- Kør maskinen hen til arbejdsområdet med den højeste klippehøjde.
- Tilslut hjuldrevet*, så maskinen er nemmere at køre.
- Hvis maskinen skal bæres, kan håndtaget og bæregrebet foran bruges.

** afhængigt af modellen, se tekniske data.*

**Transport af maskinen i et køretøj**

- Fjern batteriet.
- Klap håndtaget ind.
- Sikr maskinen mod at vælte eller glide rundt i køretøjet.
- Beskyt maskinen mod sammenstød med omkringliggende genstande.
- Placer ikke ting på maskinen.

## 10.2 Transport

Udfør de følgende tiltag før transporten:

1. Sluk for maskinen.
2. Tag batteriet ud af maskinen.
3. Placér alle beskyttelsesafdækninger.
4. Pak batteriet ind som foreskrevet (se nedenfor).

**BEMÆRK** Batteriets mærkeenergi er højere end 100 Wh! Overhold derfor de efterfølgende transportanvisninger!

Det monterede li-ion batteri er underlagt loven om farligt gods, men kan dog transporteres under forenklede betingelser:

- Batteriet kan uden videre påbud transporteres af brugeren på veje, hvis batteriet er indpakket i den originale emballage og transporten er af privat art.
- Erhvervsmæssige brugere, som udfører transporten i forbindelse med arbejdet (f.eks. transport til eller fra byggepladser eller ved præsentationer), kan ligeledes følge de forenklede betingelser.

I begge oven over anførte tilfælde skal der ubetinget træffes forholdsregler, så batteriet ikke kan

blive utæt. I alle andre tilfælde skal bestemmelserne i loven om farligt gods ubetinget overholdes! Ved tilsidesættelse kan afsenderen eller speditøren pålægges store bøder.

**Yderligere henvisninger til transport og forsendelse**

- Litium-ion batterier må kun transporteres eller sendes i ubeskadiget tilstand!
- Brug den originale kasse eller en egnet kasse til farligt gods til en transport (ikke nødvendigt for batterier med en mærkeenergi på mindre end 100 Wh).
- Tildæk de åbne kontakter på batteriet for at undgå kortslutning.
- Batteriet må ikke ligge løst i emballagen, så der ikke sker skader på det.
- Sørg for, at forsendelsen markeres og dokumenteres korrekt under en transport eller forsendelse (f.eks. med en pakkeposttjeneste eller spedition).
- Informér dig på forhånd, om en transport kan udføres med den udvalgte tjenesteudbyder, og advisér forsendelsen.

Forsendelsens forberedelse bør overvåges af en sagkyndig for transport af farligt gods. Overhold også eventuelle supplerende nationale forskrifter.

## 11 OPBEVARING

- Redskabet skal gøres grundigt rent efter hver brug. Placér evt. også alle sikkerhedsafdækninger.
- Udfør nødvendige vedligeholdelsesarbejder.
- Opbevar redskabet i et tørt, aflåst rum og utilgængeligt for børn.

### 11.1 Opbevaring af batteridrevne plæneklippere

**⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser under opbevaring.** Der er fare for kvæstelse som følge af skarpe kanter på apparatdele på det opbevarede redskab.

- Redskabet skal opbevares utilgængeligt for børn og uvedkommende personer.
- Opbevar kun redskabet, når batteriet er taget ud.

1. Sluk redskabet.
2. Træk batteriet ud.
3. Tøm græsopsamlingsbeholderen, og rens udkastkanalen.
4. Rengør redskabet grundigt.
5. Lad motoren og redskabet køle af.
6. Påfør et tyndt lag olie eller silikone for at beskytte metaldelene mod korrosion.
7. Klap håndtaget ind.
8. Opbevar redskabet på et tørt, rent og frostbeskyttet sted. Dæk den til med en åndbar presenning for at beskytte den mod støv. Brug ikke plastfolie, så der ikke kan samle sig fugt.

### 11.2 Opbevaring af batteri og oplader

**⚠ FARE! Fare for eksplosioner og brand!** Hvis batteriet eksploderer, fordi det opbevares i nærheden af flammer eller varmekilder, vil personer blive dræbt eller alvorligt såret.

- Opbevar batteriet på et køligt og tørt sted og ikke i nærheden af flammer eller varmekilder.

**BEMÆRK** Den automatiske registrering af ladetilstanden beskytter batteriet mod overopladning. Batteriet kan derfor blive siddende i opladeren et stykke tid, men ikke permanent.

**BEMÆRK** Overhold de separate brugsanvisninger til batteri og oplader.

- Opbevar batteriet på et tørt, frostfrit sted ved en temperatur mellem 0 °C og 25 °C og med en ladetilstand på ca. 40-60 %.
- Opbevar ikke batteriet i nærheden af syreholdige genstande eller genstande af metal pga. fare for kortslutning.

## 12 BORTSKAFFELSE

**Gælder kun i EU-lande:**

Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal kasserede ladeaggregater indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

**Henvisninger til loven om elektrisk og elektronisk udstyr**



- Elektrisk og elektronisk udstyr må ikke smides ud med det almindelige husholdningsaffald, men skal bortskaffes særskilt!
- Udtjente batterier samt udtjente genopladelige batterier, som ikke er fast monteret i det brugte redskab, skal tages ud, før redskabet

smides ud! Bortskaffelsen af batterier er reguleret af loven.

- Ejeren eller brugeren af elektrisk og elektronisk udstyr er forpligtet til at returnere udstyret efter brug iht. loven.
- Slutbrugeren er selv ansvarlig for at slette alle personlige oplysninger på det gamle udstyr!

Symbolet med en overstreget affaldsspand betyder, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må smides ud med det almindelige husholdningsaffald.

Elektrisk og elektronisk udstyr kan afleveres uden vederlag de følgende steder:

- Offentlige affaldsdeponier (f.eks. kommunale losseplads)
- Forretninger, der sælger elektrisk udstyr (stationære og online), hvis forhandleren er forpligtet til at tage udstyret retur eller hvis forhandleren tilbyder dette selv.

Disse informationer gælder kun for udstyr, der er installeret og solgt i EU-lande, hvor EU-direktivet 2012/19/EU er gældende. I lande uden for den Europæiske Union kan der være andre bestemmelser for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

## 13 KUNDESERVICE/SERVICE

Henvend dig til nærmeste AL-KO serviceværksted ved spørgsmål til garanti, reparation eller reservedele. Serviceværksteder findes på internettet på adressen:
www.alko-garden.com/service-contacts

Yderligere informationer om reservedele findes under:
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 INFORMATION TIL OVERENSSTEMMELSESERKLÆRINGEN

Vi erklærer på eget ansvar hermed, at dette produkt ved markedsføringen overholder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarderne samt de produktspecifikke standarder. Overensstemmelseserklæringen hører til brugsanvisningen og er vedlagt maskinen.

## 15 GARANTI

Inden for den lovbestemte reklamationsperiode reparerer eller udskifter vi efter eget skøn eventuelle materiale- eller fabrikationsfejl på maskinen. Reklamationsperioden bestemmes af loven i det land, hvor maskinen er købt.

Vores garanti gælder kun, hvis:

- brugsanvisningen følges
- maskinen behandles korrekt
- der bruges originale reservedele

Garantien bortfalder ved:

- egenhændige forsøg på reparation
- egenhændige tekniske ændringer
- ukorrekt brug

Følgende er ikke omfattet af garantien:

- Lakskader, der skyldes normal slitage
- Sliddele, der er markeret med ramme xxxxxx (x) på reservedelslisten

Garantiperioden begynder med købet foretaget af den første slutforbruger. Datoen på købskvitteringen er gældende. Kontakt forhandleren, hvor maskinen er købt, eller den nærmeste autoriserede kundeservice. Medbring denne erklæring og den originale købskvittering. Denne erklæring berører ikke købers lovbestemte rettigheder over for sælger på grund af mangler.

# ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALBRUKSANVISNING

## Innehållsförteckning

1 Om denna bruksanvisning ..... 236
1.1 Symbol på titelsida ..... 237
1.2 Teckenförklaring och signalord ..... 237
2 Produktbeskrivning ..... 237
2.1 Avsedd användning ..... 237
2.2 Förutsebar felanvändning ..... 237
2.3 Resterande risker ..... 237
2.4 Säkerhets- och skyddsanordningar ... 237
2.5 Symboler på maskinen ..... 238
2.5.1 Säkerhetsmärkning ..... 238
2.5.2 Manövertecken ..... 238
2.6 Leveransomfattning ..... 238
2.7 Produktöversikt (01) ..... 238
3 Säkerhetsanvisningar ..... 239
3.1 Allmänna säkerhetsanvisningar för eldrivna maskiner/redskap ..... 239
3.1.1 Säkerhet på arbetsplatsen ..... 239
3.1.2 Personsäkerhet ..... 239
3.1.3 Användning och behandling av en eldriven maskin/ett eldrivet redskap ..... 239
3.1.4 Användning och behandling av en batteridriven maskin ..... 240
3.1.5 Service ..... 240
3.2 Säkerhetsanvisningar för gräsklippare ..... 240
3.3 Vibrationsbelastning ..... 241
3.4 Buller ..... 242
3.5 Säkerhetsanvisningar för batteri och laddare ..... 242
4 Montering ..... 242
5 Start ..... 242
5.1 Ladda batteriet ..... 242
5.2 Ansluta och dra bort batteri (07, 08) .. 242
6 Användning ..... 243
6.1 Anpassa styrhandtaget efter kroppsstorlek (03) ..... 243
6.2 Ställa in klipphöjd (09) ..... 243
6.3 Starta och stoppa klippaggregat (10) . 243
6.4 Klippa med gräsuppsamlare (11, 12) . 244
6.5 Starta och stänga av hjuldrift (13)* ..... 244
6.6 Bioklipp med bioklippinsats (14, 15)* . 244
6.7 Klippa med sidoutkast (16)* ..... 244
6.8 Fälla styrhandtaget in och ut (17) ..... 245
7 Arbetsanvisningar ..... 245
8 Underhåll och skötsel ..... 245
8.1 Regelbundet underhåll ..... 246
8.2 Rengöring av redskap och klippaggregat ..... 246
8.3 Kontroll och byte av skärkniv ..... 246
8.4 Ställa in bowdenkabel för hjuldrift (18)* ..... 246
8.5 Reparationsarbeten ..... 246
9 Felavhjälpning ..... 246
10 Transport ..... 248
10.1 Transportera redskap ..... 248
10.2 Transport ..... 248
11 Förvaring ..... 249
11.1 Lagra batteriet ..... 249
11.2 Lagring av batteri och laddare ..... 249
12 Återvinning ..... 249
13 Kundtjänst/service ..... 249
14 Försäkran om överensstämmelse ..... 250
15 Garanti ..... 250

## 1 OM DENNA BRUKSANVISNING

- Den tyska versionen utgör bruksanvisningen i original. Alla andra språkversioner är översättningar av bruksanvisningen i original.
- Förvara alltid bruksanvisningen så att du alltid kan slå upp i den när du behöver information om maskinen/redskapet.
- Lämna endast vidare maskinen/redskapet till andra personer tillsammans med denna bruksanvisning.
- Läs och beakta säkerhets- och varningsanvisningar i denna bruksanvisning.

### 1.1 Symbol på titelsida

| Symbol | Betydelse |
|---|---|
|  | Det är viktigt att läsa igenom denna bruksanvisning noggrant före drift-tagningen. Detta är en förutsättning för en säker hantering utan pro-blem. |
|  | Bruksanvisning |
|  | Hantera litiumjonbatterier försiktigt! Beakta i synnerhet anvisningarna om transport, lagring och avfalls-hantering i denna instruktionsbok! |

### 1.2 Teckenförklaring och signalord

**⚠ FARA!** Anger en omedelbart farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.

**⚠ VARNING!** Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.

**⚠ OBSERVERA!** Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till mindre eller medelsvåra personskador.

**OBS!** Anger en situation, som om den inte undviks, kan leda till materiella skador.

**ANMÄRKNING** Speciella anvisningar för bättre förståelse och handhavande.

## 2 PRODUKTBESKRIVNING

Denna bruksanvisning beskriver olika modeller av manuella batteridrivna gräsklippare med olika utrustning. Utrustningen för de olika modellerna visas i Tekniska data.

Alla batterier (Bxxx Li) och laddare (Cxxx Li) för AL-KO 36V-systemet kan användas.

För mer information om batterier och laddare, se separata instruktioner.

**OBS! Risk för skador på maskin och batteri.** Om maskinen drivs med ett olämpligt batteri finns det risk för att maskinen eller batteriet skadas.

- Använd endast maskinen med föreskrivet batteri.

### 2.1 Avsedd användning

Redskapet är avsett för att klippa och får endast användas på torra gräsmattor.

Denna maskin är endast avsedd för användning på privat område. Varje annan användning samt otillåtna om- och tillbyggnader betraktas som stridande mot ändamålet och har till följd att garantin upphävs, överensstämmelsen går förlorad och varje ansvar för skador på användaren eller tredje part avvisas av tillverkaren.

### 2.2 Förutsebar felanvändning

Maskinen är inte konstruerad för yrkesmässig användning, t.ex. i allmänna parker, sportanläggningar eller jord- och skogsbruk.

- Använd inte redskapet vid regn och/eller på våt gräsmatta.
- Säkerhetsanordningar får inte demonteras eller sättas ur funktion.

### 2.3 Resterande risker

Även vid korrekt användning av maskinen finns det alltid kvarvarande risker som inte helt kan elimineras. Beroende på hur maskinen används kan man av dess typ och konstruktion förutse följande risker:

- Avskuret gräs, jord och småsten slungas iväg.
- Inandning av klippningspartiklar om man inte bär andningsskydd.
- Skärskador vid beröring av roterande skärkniv.

### 2.4 Säkerhets- och skyddsanordningar

**⚠ VARNING! Risk för personskador.** Defekta eller funktionslösa säkerhets- och skyddsanordningar kan medföra allvarliga personskador.

- Reparera defekta säkerhets- och skyddsanordningar omedelbart.
- Sätt aldrig säkerhets- och skyddsanordningar ur funktion!.

**Säkerhetsbygel**

Redskapet är utrustat med en säkerhetsbygel. Släpp endast säkerhetsbygeln vid fara. Motor och klippaggregat stannar.

**Startknapp (på styrhandtag)**

Startknappen måste först tryckas för att kunna starta motorn med säkerhetsbygeln.

**Stopplucka**

Stoppluckan skyddar mot t.ex. klippningspartiklar och stenar som kan slungas ut.

## 2.5 Symboler på maskinen

### 2.5.1 Säkerhetsmärkning

| Symbol | Innebörd |
|---|---|
|  | Var särskilt försiktig vid hantering! |
|  | Läs bruksanvisningen före användning! |
|  | Risk för utslungade föremål! |
|  | Håll utomstående borta från riskområdet! |
|  | Skadad elkabel kan ge upphov till risk för elstötar! |
|  | Håll elkabeln borta från klippaggregat och kör inte över dem! |
|  | Risk för personskador! Håll händer och fötter på avstånd från klippaggregatet! |
|  | Inte relevant. |
|  | Inte används samt före underhålls- och reparationsarbeten: Stäng av och ta ur batteriet ur redskapet! |
|  | Inte relevant. |

### 2.5.2 Manövertecken

| Symbol | Innebörd |
|---|---|
|  | Procedur vid start av motorn (se *Kapitel 6.3 "Starta och stoppa klippaggregat (10)", sida 243*) |
|  | Inte används samt före underhålls- och reparationsarbeten: Stäng av och ta ur batteriet ur redskapet! |

## 2.6 Leveransomfattning

**ANMÄRKNING** Batteri och laddare ingår endast i leveransen vid vissa artikelnummer, se tekniska data i början av denna bruksanvisning.

## 2.7 Produktöversikt (01)

| Nr. | Komponent |
|---|---|
| 1 | Batterifackslock |
| 2 | Vingmuttrar |
| 3 | Undre styrhandtag |
| 4 | Övre styrhandtag |
| 5 | Säkerhetsbygel |
| 6* | Kopplingsbygel hjuldrivning* |
| 7 | Greppyta övre styrhandtag |
| 8 | Startknapp |
| 9* | Nivåindikering* |
| 10 | Gräsuppsamlare |
| 11 | Kollisionslucka |
| 12 | Klippaggregat |
| 13** | Lucka för sidoutkast** |
| 14** | Sidoutkast** |
| 15* | Bärhandtag* |
| 16 | Klipphöjdsinställning |
| 17* | Bioklippinsats* |
| 18*** | Batteri*** |
| 19*** | Batteriladdare*** |

**:* För 4.65 Li SP *och* 5.15 Li SP.

***:* För 5.15 Li SP.

****: Se Tekniska data beroende på artikelnummer.*

# 3 SÄKERHETSANVISNINGAR

## 3.1 Allmänna säkerhetsanvisningar för eldrivna maskiner/redskap

**⚠ VARNING! Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, anvisningar, bilder och tekniska data som gäller för denna maskin/detta redskap.** Risk för elstötar, brand och/eller allvarliga personskador föreligger om säkerhetsanvisningar och annan information inte beaktas.

- **Förvara säkerhetsanvisningar och information på ett säkert ställe för framtida bruk.**

*Begreppet ”maskin” som används i säkerhetsanvisningarna avser eldrivna maskiner (med elkabel) och batteridrivna maskiner (utan elkabel).*

### 3.1.1 Säkerhet på arbetsplatsen

- **Se till att arbetsområdet är städat och har god belysning.** Risk för olyckor om arbetsområdet är ostädat eller dåligt belyst.
- **Arbeta inte med maskinen/redskapet i explosionsfarlig miljö där brandfarliga vätskor, gaser eller ångor finns.** Maskiner/redskap genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- **Håll barn och andra personer på avstånd från maskinen/redskapet när den/det används.** Du kan förlora kontrollen över maskinen/redskapet om du blir distraherad.

### 3.1.2 Personsäkerhet

- **Var uppmärksam, vaksam och använd sunt förnuft vid arbete med en maskin/ett redskap. Använd inte en maskin/ett redskap när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet kan leda till allvarliga personskador när du använder en maskin/ett redskap.
- **Använd personlig skyddsutrustning och använd alltid skyddsglasögon.** Personlig skyddsutrustning, t.ex. andningsskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd skall alltid, beroende på typ av maskin/redskap och arbetssituationen och för att minska risken för skador.
- **Undvik oavsiktlig start. Försäkra dig om att maskinen/redskapet är avstängd innan du ansluter den/det till strömförsörjningen och/eller batteriet eller lyfter och bär den/det.** Risk för olyckor föreligger om du håller fingret på strömbrytaren när du bär maskinen/redskapet eller om den/det är startad när den ansluts till strömförsörjningen.
- **Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan maskinen/redskapet startas.** Ett verktyg eller en nyckel som sitter i en roterande maskindel/redskapsdel kan leda till personskador.
- **Undvik att arbeta i onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och alltid håller balansen.** Därmed har du bättre kontroll över maskinen/redskapet i oväntade situationer.
- **Bär lämpliga kläder. Bär inga löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- **Om dammuppsugnings- och andra uppsamlingsanordningar kan monteras, skall dessa anslutas och användas på föreskrivet sätt.** Användning av dammuppsugning kan minska risken för skador förorsakade av damm.
- **Invagga dig inte i falsk säkerhet. Missakta inte gällande säkerhetsregler för maskinen/redskapet även om du efter längre tids användning känner till hur den/det skall användas.** Oaktsamt agerande kan inom bråkdelar av en sekund leda till allvarliga personskador.

### 3.1.3 Användning och behandling av en eldriven maskin/ett eldrivet redskap

- **Överbelasta inte maskinen/redskapet. Använd en maskin/ett redskap som är avsedd för det arbete du utför.** Du arbetar bättre och säkrare med en passande maskin/ett passande redskap inom det angivna arbetsområdet.
- **Använd inte maskiner/redskap med defekta strömbrytare.** En maskin/ett redskap som inte längre kan startas eller stängas av är farligt och måste repareras.
- **Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta ut batteriet innan du gör inställningar, byter insatsverktygsdelar eller lägger undan maskinen/redskapet.** Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar att maskinen/redskapet startar oavsiktligt.
- **Förvara oanvända maskiner/redskap utom räckhåll för barn. Låt inte personer utan kunskaper eller inte har läst dessa anvisningar använda maskinen/redskapet.** Ma-

skiner/redskap är farliga om de används av oerfarna personer.

- **Var noga med underhållet av maskiner/redskap och insatsverktyg. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte kläms fast. Kontrollera även att inga andra delar är skadade och påverkar maskinens/redskapets funktion. Lämna in maskinen/redskapet för reparation av skadade delar innan den/det används.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna maskiner/redskap.
- **Se till att skär/klippverktyg är vassa och rena.** Ordentligt skötta skär/klippverktyg med vassa kanter fastnar inte lika lätt och är lättare att manövrera.
- **Använd maskin/redskap, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetssituationen och det arbete som ska utföras.** Farliga situationer kan uppstå om maskinen/redskap används till andra syften än avsedd användning.
- **Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.** Maskinen/redskapet kan inte hållas under kontroll i oförutsedda situationer om handtagen är halkiga.

### 3.1.4 Användning och behandling av en batteridriven maskin

- **Ladda endast batterierna i laddare, rekommenderad av tillverkaren.** Brandrisk föreligger om ett batteri laddas i en laddare som inte är avsedd för denna typ av batterier.
- **Använd endast batterier, avsedda för maskinen.** Risk för personskador och brandrisk föreligger om andra batterier används.
- **Förvara oanvända batterier används på tillräckligt avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruv och andra metallföremål som kan orsaka en elektrisk överbryggning mellan kontakterna.** En kortslutning mellan batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand.
- **Vätska kan läcka ut ur batteriet vid felaktig användning. Undvik kontakt. Skölj med vatten vid eventuell kontakt. Uppsök läkare om vätskan har kommit in i ögonen.** Läckande batterivätska kan leda till hudirritationer eller brännskador.
- **Använd inga skadade eller förändrade batterier.** Skadade eller förändrade batterier kan bete sig på oväntat sätt och orsaka brand, explosion eller risk för personskador.
- **Utsätt inte batteriet för eld eller höga temperaturer.** Eld eller temperaturer över 130°C kan orsaka explosioner.
- **Följ alla anvisningar för laddning. Ladda aldrig batteriet eller den batteridrivna maskinen utanför angivet temperaturområde i bruksanvisningen.** En felaktig laddning eller laddning utanför tillåtet temperaturområde kan förstöra batteriet och öka brandrisken.

### 3.1.5 Service

- **Låt endast behörig personal reparera maskinen och endast använda originalreservdelar.** Det säkerställer maskinens säkerhet.
- **Underhåll aldrig skadade batterier.** Batterierna får endast underhållas av tillverkaren eller behörig kundtjänst.

## 3.2 Säkerhetsanvisningar för gräsklippare

- **Använd inte gräsklipparen i dåligt väder, särskilt inte vid risk för blixtnedslag.** Det minskar risken att träffas av blixten.
- **Undersök området där gräsklipparen skall användas noga vad gäller vilda djur.** Vilda djur kan skadas av gräsklipparen under användningen.
- **Undersök området där gräsklipparen skall användas noga och ta bort alla stenar, grenar, plast- eller ståltråd, tuggben och andra främmande föremål.** Utslungade föremål kan förorsaka personskador.
- **Genomför alltid en visuell kontroll innan gräsklipparen används för att säkerställa att knivarna och klippaggregatet inte är slitna eller skadade.** Slitna eller skadade komponenter ökar risken för personskador.
- **Kontrollera slitage eller skador ofta på gräsuppsamlaren** En sliten eller skadad gräsuppsamlare kan öka risken för personskador.
- **Låt alla skyddsanordningar vara monterade. Skyddsanordningar måste vara funktionsdugliga och korrekt monterade.** En lös eller skadad eller felaktigt fungerande skyddsanordning kan medföra personskador.
- **Håll alla ventilationsöppningar fria från smuts.** Blockerade ventilationsöppningar och föroreningar kan medföra överhettning eller brandrisk.
- **Använd alltid halkfria säkerhetsskor under arbetet med gräsklipparen. Använd aldrig gräsklipparen barfota eller med**

**öppna sandaler.** Det minskar risken för personskador på fötterna till följd av kontakt med de roterande knivarna.

- **Använd alltid långbyxor under arbetet med gräsklipparen.** Oskyddad hud ökar risken för personskador till följd av utslungade föremål.
- **Använd aldrig gräsklipparen i vått gräs. Gå som vanligt, spring aldrig.** Det minskar risken för att halka eller falla omkull, vilket kan medföra personskador.
- **Använd aldrig gräsklipparen i mycket branta sluttningar.** Det minskar risken för att förlora kontrollen, halka eller falla omkull, vilket kan medföra personskador.
- **Se till att alltid stå stabilt under arbetet i sluttningar, arbeta alltid tvärs mot sluttningen, aldrig uppför eller nedför och var mycket försiktig vid varje riktningsändring.** Det minskar risken för att förlora kontrollen, halka eller falla omkull, vilket kan medföra personskador.
- **Var mycket försiktigt när gräsklipparen dras bakåt eller mot kroppen. Var alltid uppmärksam på omgivningen.** Det minskar risken för att snubbla under användningen.
- **Rör aldrig knivarna och andra farliga rörliga komponenter så länge de är i rörelse.** Det minskar risken för personskador till följd av rörliga komponenter.
- **Säkerställ att alla brytare står på FRÅN och det laddbara batteriet är demonterat när inklämt material tas bort eller gräsklipparens rengöring.** Plötslig start av gräsklipparen kan medföra allvarliga personskador.
- Låt produkten svalna innan förvaring.
- Töm gräsuppsamlaren före förvaring.
- Se till att inte klämma fingrarna mellan de rörliga knivarna och produktens fasta komponenter när produkten ställs in.

### 3.3 Vibrationsbelastning

**Totala vibrations- och bullervärden**

- Angivna totala vibrations- och bullervärden har uppmätts i provförfarande i enlighet med gällande normer och kan användas för jämförelse av ett elredskap med andra.
- Angivna totala vibrations- och bullervärden kan även användas för inledande uppskattning av exponering.
- Totala vibrations- och bullervärden kan avvika från angivet värde under faktisk användning av elredskapet beroende på hur elredskapet används och för vilket ändamål.
- Följ säkerhetsåtgärder enligt säkerhetskapitlen. Försök att reducera vibrationsbelastningen. Exempel på åtgärder som reducerar vibrationsbelastning är användning av handskar när maskinen används och begränsad arbetstid. Ta hänsyn till alla delar i användningen (t.ex. perioder när elverktyget är avstängt eller är startat men utan belastning).

**Risk för vibration**

- *Det faktiska vibrationsvärdet när maskinen används kan avvika från tillverkarens angivna värde.* Beakta följande påverkande faktorer före resp. under användningen:
  - Används maskinen enligt avsedd användning?
  - Klipps eller bearbetas materialet på rätt sätt?
  - Är maskinen i gott skick?
  - Är skär/klippverktyget tillräckligt vasst och är rätt verktyg monterat?
  - Är handtag och i förekommande fall vibrationshandtag monterade och fast anslutna till maskinen?
- Använd endast maskinen med det motorvarvtal som rekommenderas för arbetet. Undvik att använda maximalt varvtal och därmed förebygga buller och vibrationer.
- Felaktigt underhåll samt felaktig hantering av maskinen kan leda till ökat buller och allvarligare vibrationer. Detta medför hälsoproblem. Stäng i sådana fall omedelbart av maskinen och lämna in den till en auktoriserad serviceverkstad för reparation.
- Vibrationsbelastningen är beroende av arbetsuppgifter och hur maskinen används. Uppskatta belastningen och gör pauser i arbeten därefter. Vibrationsbelastningen under den totala arbetstiden minskar avsevärt.
- Längre tids arbete med maskinen kan leda till cirkulationsbesvär för användaren, (s k "vita fingrar"). Använd arbetshandskar och håll händerna varma för att minska risken. Uppsök omedelbart läkare om symptom på "vita fingrar" föreligger. Till symptomen hör: Känslolöshet, reducerad känsel, ilningar, klåda, smärtor, förminskad muskelstyrka, förändring av hudens färg och tillstånd. Normalt uppträder dessa symptom först på fingrar, händer eller puls. Risken ökar vid lägre utomhustemperatur.

- Gör längre pauser under arbetsdagen för få vila från buller och vibrationer. Planera arbetet så att användning av maskinen som ger särskilt kraftiga vibrationer fördelas över flera arbetsdagar.
- Avbryt omedelbart arbetet med maskin om obehag eller färgförändringar i huden föreligger. Lägg in regelbundna pauser under arbetet. Ett hand-arm-vibrationssyndrom kan uppstå utan tillräckliga pauser under arbetet.
- Minimera risker för vibrationer. Sköt maskinen i enlighet med anvisningarna i bruksanvisningen.
- Kontakta återförsäljaren vad gäller vibrationslindrande tillbehör (t.ex. handtag) om maskinen används ofta.
- Undvik allt arbete med maskinen vid temperaturer under 10 °C. Skapa en arbetsplan som begränsar vibrationsbelastningen.

### 3.4 Buller

Ett visst buller från redskapet kan inte undvikas. Förlägg alltid bullriga arbeten på tillåtna tider. Respektera vilotiderna och inskränk arbetstiden till den absolut nödvändiga. Bär alltid hörselskydd under arbetet och se även till att personer i närheten bär hörselskydd.

### 3.5 Säkerhetsanvisningar för batteri och laddare

- Ta bort batterierna ur maskinen innan laddning.
- Lägg inte in olika batterityper i maskinen eller blanda nya och förbrukade batterier.
- Lägg in batterier i maskinen med korrekt polriktning.
- Ta ur batterierna om maskinen skall förvaras under längre tid.
- Kortslut inte maskinens anslutningskontakter eller batterier.

**Bruksanvisningar**

Beakta säkerhetsanvisningarna för batteri och laddare i de separata bruksanvisningarna.

## 4 MONTERING

**⚠ VARNING! Risker till följd av ofullständig montering!** Drift av ofullständigt monterad redskap kan leda till allvarliga personskador.

- Använd enbart redskapet när det är komplett monterat!
- Sätt först i batteriet när redskapet i övrigt är färdigmonterat!

**Montering för gräsklippare**

Se bilderna (02) – (04).

**Montering för gräsuppsamlare**

- 4.05 Li: Se bilderna (05) och (06).
- 4.65 Li SP och 5.15 Li SP: Montering av gräsuppsamlaren är inte nödvändig.

## 5 START

### 5.1 Ladda batteriet

Det medföljande batteriet är bara delvis laddat. Ladda upp batteriet helt och hållet före den första användningen. Batteriet kan laddas i vilket laddningsstatus som helst. Avbrott i laddningen skadar inte batteriet.

**ANMÄRKNING** Se de separata bruksanvisningarna för batteri och laddare för närmare information.

### 5.2 Ansluta och dra bort batteri (07, 08)

**⚠ VARNING! Risk för personskador.** Oavsiktlig start kan medföra allvarliga personskador.

- Alltid före arbetspauser och underhållsarbeten: Ta ur batteriet.

**OBS! Fara kan föreligga för skador på batteriet.** Om batteriet blir kvar i redskapet efter användningen kan det uppkomma skador på batteriet.

- Ta direkt ut batteriet ur redskapet efter avslutad användning och placera det i frostsäker förvaring.
- Sätt först tillbaka batteriet omedelbart före nästa användning av redskapet.

**Ansluta batteri**

1. Fäll upp (07/a) locket (07/1) till batterifacket.
2. För in batteriet (08/1) ovanifrån i batterifacket (08/2) tills det klickar på plats (08/a).
3. Stäng locket till batterifacket (07/b).

**Dra bort batteri**

1. Tryck på låsknappen vid batteriet och håll den intryckt.
2. Ta ur batteriet (08/1).

Ta direkt ut batteriet ur redskapet efter avslutad användning, ladda det och placera det i frostsäker förvaring. Sätt först tillbaka batteriet omedelbart före nästa användning av redskapet.

# 6 ANVÄNDNING

**⚠ VARNING! Risk för personskador.** Defekta eller funktionslösa säkerhets- och skyddsanordningar kan medföra allvarliga personskador.

- Kontrollera alla säkerhets- och skyddsanordningar vad gäller befintlighet och funktion innan start!

**⚠ VARNING! Risk för personskador vid onormala driftsförhållanden.** Stoppa gräsklipparen omedelbart. Ta ur batterierna. Kontrollera att alla rörliga delar står helt stilla:

- Efter en kollision med ett främmande föremål: Kontrollera om gräsklipparen är skadad och reparera den. Starta inte gräsklipparen innan skadan är åtgärdad.
- Ovanliga vibrationer i gräsklipparen: Kontrollera omedelbart skador. Byt eller reparera skadade komponenter. Kontrollera om det finns lösa komponenter och sätt fast dem igen.

## 6.1 Anpassa styrhandtaget efter kroppsstorlek (03)

1. På båda sidor om styrhandtaget:
   - Skruva av vingmuttern (03/1).
   - Dra ut skruven (03/2).
2. Skjut (03/a) överstaget (03/3) till nästa hål (03/4).
3. Skruva fast överstaget i omvänd ordning.

## 6.2 Ställa in klipphöjd (09)

**⚠ OBSERVERA! Risk för skärskador.** Fara för skärskador vid kontakt med löpande skärverk.

- Justera endast klipphöjden när motorn är frånslagen och klippanordningen står still.

**ℹ ANMÄRKNING** Maximal och minimal klipphöjd samt antalet inställningsnivåer finns i Tekniska data.

1. Tryck ut (09/a) spaken (09/1) något för upplåsning och håll den där.
   - Skjut (09/b) spaken mot framhjulet för lägre gräs.
   - Skjut (09/c) spaken mot bakhjulet för högre gräs.
2. Släpp spaken tills den klickar på plats i önskad nivå.

## 6.3 Starta och stoppa klippaggregat (10)

Starta endast klippaggregatet på jämnt underlag och inte i högt gräs. Underlaget skall vara fritt från främmande föremål, som t.ex. stenar. Lyft och vält inte redskapet vid starten.

**OBS! Risk för skador på maskinen/redskapet.** Upprepade start och stopp med korta mellanrum kan skada både motor och klippaggregat.

- Sätt enbart på motorn när skärverket står stilla.

**ℹ ANMÄRKNING** Tillåten korrekt position: Bakom gräsklipparen med båda händerna på styrhandtaget.

**Starta klippaggregat**

1. Om ännu inte gjort: Anslut batteriet, se *Kapitel 5.2 "Ansluta och dra bort batteri (07, 08)", sida 242*.
2. Tryck in startknappen (10/1) och håll den tryckt.
3. Dra (10/a) säkerhetsbygeln (10/2) mot styrhandtaget (10/3). Motorn och klippaggregatet startar.
4. Släpp startknappen och håll samtidigt säkerhetsbygeln.

**ℹ ANMÄRKNING** Säkerhetsbygeln snäpper inte fast. Se därför till att hålla säkerhetsbygeln mot styrhandtaget under hela arbetet.

**Stoppa klippaggregat**

1. Släpp säkerhetsbygeln. Den går automatiskt till sitt grundläge.
2. Vänta tills klippaggregatet har stannat.
3. Dra bort batteriet, se *Kapitel 5.2 "Ansluta och dra bort batteri (07, 08)", sida 242*.

**⚠ OBSERVERA! Risk för skärskador.** Risk för skärskador vid kontakt med aktivt klippaggregat.

- Vänta till klippaggregatet har stannat.
- Före underhålls- och skötselarbeten: Stäng av redskapet och vänta tills klippaggregatet står stilla. Ta ur batteriet.

### 6.4 Klippa med gräsuppsamlare (11, 12)

Redskapet kan användas med och utan gräsuppsamlare.

**Hänga in gräsuppsamlare**

1. Se till att redskapet är avstängt och klippaggregatet står stilla.
2. Lyft (11/a) stoppluckan (11/1).
3. Häng in gräsuppsamlaren (11/2) i hållarna (11/b).
4. Släpp stoppluckan.

**Kontrollera nivån**

Nivåindikeringen (12/1) trycks (12/a) upp av luftflödet under klippningen så länge den inte är fylld (12/2). Nivåindikeringen ligger mot gräsuppsamlaren (12/b) när gräsuppsamlaren (12/3) är full. Gräsuppsamlaren måste tömmas.

**Ta bort och tömma gräsuppsamlare**

**⚠ OBSERVERA! Risk för skärskador.** Fara för skärskador vid kontakt med löpande skärverk.

- Sätt enbart på gräsuppsamlaren när skärverket står helt stilla.

**ANMÄRKNING** Se vid tömning av uppsamlaren också till att rengöra utblåset på nivåindikatorn så att den fortsätter att fungera som den ska.

1. Se till att redskapet är avstängt och klippaggregatet står stilla.
2. Lyft stoppluckan (11/1).
3. Lyft ur gräsuppsamlaren (11/2) ur hållarna och ta bort bakåt.
4. Töm gräsuppsamlaren.
5. Rengör nivåindikeringens utblåshål (12/4).
6. Häng in gräsuppsamlaren (se ovan).

### 6.5 Starta och stänga av hjuldrift (13)*

**: Endast för* 4.65 Li SP *och* 5.15 Li SP.

**ANMÄRKNING** Hjuldriften kan endast startas när motorn är igång.

**Starta hjuldrift**

1. Starta redskapet och starta motorn.
2. Tryck kopplingsbygeln för hjuldrivning (13/1) mot greppytan på styrhandtaget (13/2) och håll fast (13/a). Kopplingsbygeln för hjuldrivning klickar inte på plats.

**Stänga av hjuldrift**

1. Släpp (13/b) kopplingsbygeln för hjuldrivning (13/1). Handtaget eller bygeln rör sig automatiskt till nollställningen.

### 6.6 Bioklipp med bioklippinsats (14, 15)*

**: för* 4.65 Li SP *och* 5.15 Li SP.

Klippt material samlas inte upp med bioklipp utan stannar kvar på gräsmattan. Bioklippet skyddar marken från uttorkning och bidrar även med näringsämnen. Bäst resultat uppnås med regelbunden klippning med cirka 2 cm. Endast nytt gräs med veka strån ruttnar snabbt.

- Gräslängd före bioklipp: max. 8 cm
- Gräslängd efter bioklipp: min. 4 cm

**ANMÄRKNING** Anpassa gånghastigheten till hackningen - gå inte för fort.

**Använda bioklippinsats (14)**

**⚠ OBSERVERA! Risk för skärskador.** Risk för skärskador vid kontakt med aktivt klippaggregat.

- Stäng av redskapet innan bioklippinsatsen monteras eller demonteras.

1. Stäng av redskapet.
2. Ta av gräsuppsamlaren.
3. Lyft stoppluckan (14/1) och sätt in (14/a) bioklippinsatsen (14/2) i utkastkanalen (14/3). Låset måste klicka på plats.

**OBS! Fara för maskinskada.** Om gräshackaren inte sitter fast ordentligt kan skador uppstå både gräshackaren och skärverket.

- Se alltid till att låset snäpper fast.

**Ta bort bioklippinsats (15)**

1. Stäng av redskapet.
2. Lyft stoppluckan.
3. Lossa (15/a) spärren (15/1) på bioklippinsatsen.
4. Dra ut (15/b) bioklippinsatsen (15/2).

### 6.7 Klippa med sidoutkast (16)*

*Endast* 5.15 Li SP.

**⚠ OBSERVERA! Risk för skärskador.** Risk för skärskador vid kontakt med aktivt klippaggregat.

- Sätt endast in och ta bort sidoutkastet när motorn och klippaggregatet står stilla.

**Sätta in sidoutkastet**

1. Stäng av redskapet och ta ur batteriet.
2. Ta av gräsuppsamlaren.
3. Tryck på (16/a) luckans upplåsningsspak (16/1).

4. Fäll upp luckan (16/2) på sidoutkastet och håll kvar (16/b).
5. Sätt i (16/c) sidoutkastet (16/3).
6. Stäng luckan (16/2) långsamt. Luckan säkrar sidoutkastet så att den inte faller av.
7. Sätt i batteriet och startar redskapet igen.

**Ta av sidoutkast**

1. Stäng av redskapet och ta ur batteriet.
2. Fäll upp luckan (16/2) på sidoutkastet och håll kvar (16/b).
3. Ta ur (16/c) sidoutkastet (16/3) och stäng luckan (16/2).
4. Sätt i batteriet och startar redskapet igen.

### 6.8 Fälla styrhandtaget in och ut (17)

Det går att tippa maskinen åt sidan när styrhandtaget är infällt och det går att tippa maskinen åt baksidan när styrhandtaget och det är lättare att rengöra klippaggregatet. Maskinen kan även förvaras på liten plats i denna position.

**⚠ OBSERVERA! Fara för klämning.** Fingrar eller andra kroppsdelar kan klämmas mellan de rörliga delarna av styrhandtaget.

- Se till att hålla de rörliga delarna av styrhandtaget i ett fast grepp.
- Inga fingrar eller andra kroppsdelar får komma in mellan de rörliga delarna.

**Fälla in styrhandtaget**

1. Lossa alla vingmuttrar.
2. Fäll in styrhandtaget.

**Fälla ut styrhandtaget**

1. Fäll ut styrhandtaget.
2. Dra åt alla vingmuttrar.

## 7 ARBETSANVISNINGAR

Beakta alltid säkerhetsanvisningarna!

**ANMÄRKNING** Beakta lokala föreskrifter om när gräsklippare får användas.

- Var uppmärksam på föremål på gräsmattan och ta bort dem från arbetsområdet.
- Klipp endast vid goda siktförhållanden.
- Klipp endast om klippknivarna är vassa.
- Styr endast redskapet på styrhandtaget.
- Använd endast redskapet i vanlig promenadtakt.
- Flytta alltid redskapet tvärs mot sluttningen. Arbeta inte med gräsklipparen uppför och nedför i sluttningar eller sluttningar som lutar mer än 10°. Var extra uppmärksam när du ändrar arbetsriktningen.

**Klippningskapacitet resp. batteritid**

- Kapaciteten, resp. ytan som kan klippas, beror på gräsmattans egenskaper. Faktorer som gräsets längd och täthet, inställd klipphöjd och hur fuktig gräsmattan är, inverkar på kapaciteten.
- Optimal driftstid erhålls om man klipper gräset ofta och därmed alltid håller det kort.
- Frekventa start och stopp av gräsklipparen under klippningen reducerar klippningskapaciteten liksom klippning med ett batteri som inte är helt laddat.
- Inkoppling av hjuldrift minskar klippningskapaciteten resp. batteritiden.
- Vi rekommenderar att klippa gräsmattan ofta för att förbättra kapaciteten och ställa in en hög klipphöjd och använda redskapet i normal promenadtakt.

**ANMÄRKNING** För att förlänga löptiden kan man skaffa ett andra batteri.

**Tips för gräsklippning**

- Klipphöjden bör vara 3-5 cm och klipp inte mer än hälften av gräsmattans höjd.
- Överbelasta inte gräsklipparen! När motorvarvtalet sjunker vid långt och tungt gräs och t.o.m. blockerar klippkniven: Öka klipphöjden och klipp flera gånger.
- Sol och vind torkar ut gräsmattan efter klippningen, klipp helst under sen eftermiddag.

## 8 UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

**⚠ FARA! Livsfara vid felaktigt underhåll.** Underhållsarbeten som genomförs av okvalificerade personer samt användning av ej godkända reservdelar kan leda till allvarliga personskador eller dödsolyckor under drift.

- Demontera inga säkerhetsanordningar och ta dem inte ur funktion.
- Använd endast godkända original-reservdelar.
- Genomför regelbundet lämpligt underhåll för att säkerställa att maskinen befinner sig i ett funktionsdugligt och rent skick.

**⚠ VARNING! Risk för skärskador.** Fara för skärskador vid beröring av vassa maskindelar i rörelse liksom knivar.

- Stäng alltid av maskinen före underhåll, skötsel och rengöring. Ta ut batteriet.
- Bär alltid skyddshandskar under underhåll, skötsel och rengöring.

### 8.1 Regelbundet underhåll

- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar sitter ordentligt och att redskapet är säkert att arbeta med.
- Kontrollera regelbundet gräsuppsamlarens funktion och slitage.

### 8.2 Rengöring av redskap och klippaggregat

**OBS! Fara pga vatten.** Vatten på redskapet leder till kortslutning och skador på elkomponenter.

- Spola aldrig av redskapet.
- Använd endast borste vid rengöring.

1. Stäng av motorn.
2. Dra bort batteriet.
3. Ta av gräsuppsamlaren.
4. Fäll in styrhandtaget (se *Kapitel 6.8 "Fälla styrhandtaget in och ut (17)", sida 245*).
5. Tippa redskapet åt sidan och rengör klippaggregatet.

### 8.3 Kontroll och byte av skärkniv

**⚠ VARNING! Allvarliga personskador till följd av utslungande knivdelar.** En nedsliten, sprucken eller skadad klippkniv kan gå av och dess delar kan bli till farliga projektiler.

- Kontrollera klippkniven regelbundet avseende skador.
- Använd inte gräsklipparen om klippkniven är nedsliten eller skadad.

- Slöa eller skadade klippknivar får endast slipas resp. bytas ut hos en tillverkarens kundtjänst eller auktoriserad serviceverkstad.
- När klippknivarna servas: Observera att klippkniven även kan sättas i rörelse när strömförsörjningen är inaktiverad.
- Var försiktig att inte klämma fingrarna mellan rörliga klippknivar och fasta komponenter i maskinen när inställningar görs i maskinen.
- För att undvika vibrationer måste klippkniven och knivskruven alltid bytas ut tillsammans.
- Efterslipade klippknivar måste balanseras. Obalanserade klippknivar leder till kraftiga vibrationer och skadar gräsklipparen.

### 8.4 Ställa in bowdenkabel för hjuldrift (18)*

*: För 4.65 Li SP och 5.15 Li SP.

Om hjuldrift inte kan kopplas på medan motorn går har bowdenkabeln blivit för lång och måste spännas.

**⚠ OBSERVERA! Risk för personskador.** Vassa redskapsdelar och utslungande maskindelar (t.ex. klippknivar) eller en plötsligt startad gräsklippare kan medföra personskador.

- Stäng alltid av motorn innan bowdendraget ställs in.

1. Stäng av redskapet och vänta till klippaggregatet står helt stilla.
2. Vrid inställningsdelen (18/1) på bowdenkabeln till anslag i pilens riktning (18/a).
3. Kontrollera inställningen genom att starta motorn och tillkoppla hjuldriften.
4. Om hjuldriften fortfarande inte fungerar, ta gräsklipparen till en servicestation eller till en auktoriserad serviceverkstad.

### 8.5 Reparationsarbeten

**⚠ VARNING! Risk för personskador vid reparationsarbeten.** Felaktiga reparationer kan leda till allvarliga personskador och skador på maskinen/verktyget.

- Reparationsarbeten får endast utföras av tillverkarens serviceverkstäder eller behörig fackman!

Kontakta tillverkarens kundtjänst i följande fall:

- Motorn startar inte.
- Redskapet har kört på ett hinder.
- Klippknivar och/eller motoraxel är böjda.
- Redskapet vibrerar och går ojämnt.
- Batteriet kan inte laddas om eller är skadat.

## 9 FELAVHJÄLPNING

**⚠ OBSERVERA! Risk för personskador.** Vassa maskindelar och delar i rörelse kan orsaka personskador.

- Bär alltid skyddshandskar under underhåll, skötsel och rengöring!

**ANMÄRKNING** Vänd dig till vår kundtjänst vid fel som inte finns med i den här tabellen eller vid fel som du inte själv kan åtgärda.

| Störning | Orsak | Åtgärd |
|---|---|---|
| **Motorn går inte.** | Batteri saknas eller är felplacerat. | Sätt i batteriet korrekt. |
| | Batteriet är tomt. | Ladda batteriet. |
| | Klippkniven är blockerad. | ■ Befria kniven från störningar.<br>■ Starta gräsklipparen i lägre gräs. |
| | Kabel eller brytare är defekta. | Använd inte redskapet! Kontakta tillverkarens kundtjänst. |
| **Motoreffekten avtar.** | Batteriet är tomt. | Ladda batteriet. |
| | Klippkniven är slö. | Slipa klippknivar hos tillverkarens kundtjänst. |
| | För mycket gräs i utkastet. | ■ Ta bort gräset.<br>■ Rengör utkastluckan. |
| **Motorn stannar under klippningen.** | Klippkniven är slö. | Slipa klippknivar hos tillverkarens kundtjänst. |
| | Motorn är överbelastad. | Stäng av gräsklipparen, kör den till jämnare mark eller område med kortare gräs och starta igen. |
| **Gräsuppsamlaren fylls inte ordentligt** | Gräsmattan är fuktig. | Låt gräsmattan torka. |
| | Gräsuppsamlaren är blockerad. | Rengör gräsuppsamlarens galler. |
| | För mycket gräs i utkastkanalen eller i huset. | ■ Rengör utkastkanalen / huset.<br>■ Korrigera klipphöjden. |
| | Klippkniven är slö. | Slipa klippknivar hos tillverkarens kundtjänst. |
| **Batteritiden minskar väsentligt.** | För låg klipphöjd. | Ställ in en högre klipphöjd. |
| | Gräset är för högt eller för fuktigt. | Förbättra villkoren: Låt torka och ställ in en högre klipphöjd. |
| | Klipphastigheten är för hög. | ■ Sänk klipphastigheten<br>■ Rengör utkastkanalen / huset. Klippkniven skall kunna rotera utan hinder. |
| | Klippning med full gräsuppsamlare. | Töm gräsuppsamlaren och rengör utkastkanalen. |
| | Batteriets användningstid är slut. | Byt batteri. Använd endast originaltillbehör från tillverkaren. |

| Störning | Orsak | Åtgärd |
|---|---|---|
| **Batteriet går inte att ladda.** | Batterikontakterna är smutsiga. | Rengör batterikontakterna med ickemetalliskt verktyg och spraya med kontaktspray. **OBS:** *Använd aldrig metalliska verktyg eftersom detta kan kortsluta batteriet!* |
| | Batteriet eller laddaren är defekt. | Beställ reservdelar hos tillverkaren. |
| | Batteriet är för varmt. | Låt batteriet svalna. |

# 10 TRANSPORT

## 10.1 Transportera redskap

**OBS! Risk för skadat klippaggregat.** Klippaggregatet kan skadas om det körs över trappsteg, kanter eller trottoarkanter och låg klipphöjd.

- Ställ in klipphöjden i högsta läge när redskapet transporteras.

1. Stoppa klippaggregatet och tills det står helt stilla.
2. Ställ in högsta klipphöjd.

**Transportera redskapet mellan två arbetsområden**

- Flytta redskapet till arbetsområden med högsta klipphöjd.
- Aktivera hjuldriften* för att underlätta.
- Använd styrhandtaget och det främre bärhandtaget för att bära redskapet.

** modellberoende, se Tekniska data.*

**Transportera redskapet i fordon**

- Ta ur batteriet.
- Fäll in styrhandtaget.
- Förankra redskapet i fordonet så att det inte kan välta eller glida.
- Säkerställ att redskapet inte träffas av stötar från andra föremål.
- Placera ingenting på redskapet.

## 10.2 Transport

Vidta följande åtgärder före transport:

1. Stäng av maskinen.
2. Ta ut batteriet ur maskinen.
3. Sätt på alla skyddskåpor.
4. Förpacka batteriet enligt föreskrift (se nedan).

**ANMÄRKNING** Batteriets märkeffekt är över 100 Wh! Beakta därför följande transportanvisningar!

Litiumjonbatteriet omfattas av bestämmelserna om transport av farligt gods och får bara transporteras under vissa förutsättningar:

- Batteriet kan utan problem transporteras av användaren i gatutrafik förutsatt att batteriet är förpackat i handelsemballage och transporten inte är yrkesmässig.
- Yrkesanvändare som genomför transporten som del av sin verksamhet, t.ex. med leverans till byggplatser eller demonstrationer, bör också följa anvisningarna.

I både ovan angivna fall måste man i alla händelser vidta åtgärder som gör att innehållet inte kan läcka ut. I andra fall ska föreskrifterna om transport av farligt gods följas till punkt och pricka! Underlåtenhet att följa gällande föreskrifter kan leda till rättslig påföljd både för avsändare och transportör.

**Ytterligare anvisningar om transport och frakt**

- Litiumjonbatterier får endast transporteras eller skickas om de är oskadade!
- Vid transport av laddningsbart batteri ska endast originallådan användas alternativt annan lämplig fraktlåda (inte ett krav om batteriets märkeffekt understiger 100 Wh).
- Tejpa över exponerade batterikontakter för att förebygga kortslutningar.
- Säkra batteriet i förpackningen så att det inte kan fara runt och eventuellt skadas.
- Markera förpackningen på korrekt sätt och bifoga erforderlig dokumentation för transporten eller frakten.
- Ta i förväg reda på huruvida transport är möjlig med din utvalda transportör och förevisa förpackningen.

Vi rekommenderar att man tar kontakt med specialist på farligt gods vid fraktförberedelsen. Beakta även eventuella vidaregående nationella föreskrifter.

## 11 FÖRVARING

- Rengör redskapet noggrant efter varje användning och sätt på eventuella skyddskåpor.
- Genomför nödvändiga underhållsarbeten.
- Förvara redskapet i ett torrt, låsbart utrymme utom räckhåll för barn.

### 11.1 Lagra batteriet

**⚠ OBSERVERA! Risk för personskador vid förvaring.** Risk för personskador föreligger på vassa kanter på förvarat redskap.

- Förvara redskapet oåtkomligt för barn och obehöriga personer.
- Förvara endast redskapet när batteriet är urtaget.

1. Stäng av redskapet.
2. Dra bort batteriet.
3. Töm gräsuppsamlaren och rengör utkastkanalen.
4. Rengör redskapet noga.
5. Låt motor och hela redskapet svalna.
6. Smörj alla metalldelar med ett tunt lager olja eller silikon som korrosionsskydd.
7. Fäll in styrhandtaget.
8. Förvara redskapet på torr, ren och frostskyddad plats. Täck över med luftgenomsläppande presenning som skydd mot damm. Använd inte plastöverdrag för att undvika fuktskador.

### 11.2 Lagring av batteri och laddare

**⚠ FARA! Risk för explosioner och bränder!** Personer dödas eller skadas svårt när batteriet exploderar, eftersom det förvarats framför öppen eld eller värmekällor.

- Förvara batteriet svalt och torrt och inte vid öppen eld eller värmekällor.

**ANMÄRKNING** På grund av den automatiska identifieringen av laddningsstatus är batteriet skyddat mot överladdning och kan därmed förbli en viss tid i laddaren, men inte permanent.

**ANMÄRKNING** Se de separata bruksanvisningarna för batteri och laddare för närmare information.

- Förvara batteriet på ett torrt, frostfritt ställe vid en omgivningstemperatur mellan 0°C och 25°C och med en laddningsnivå ca. 40 - 60 %.
- På grund av risken för kortslutningar ska batteriet inte förvaras i närheten av metalliska eller syrahaltiga föremål.

## 12 ÅTERVINNING

**Endast för EU-länder:**

Enligt EU-direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning i nationell lag ska förbrukade laddare sorteras och återvinnas separat.

Vid felaktig avfallshantering kan elektriska och elektroniska apparater orsaka skador på hälsa och miljö på grund av potentiellt farliga ämnen.

**Information om tyska el- och elektroniklagen**



- Elektrisk och elektronisk utrustning ska inte läggas i soporna utan hanteras med särskild återvinning!
- Uttjänta batterier som inte är fast inbyggda måste avlägsnas före återvinning! Återvinningen regleras i den särskilda batteriförordningen.
- Ägare resp. brukare av elektrisk och elektronisk utrustning är skyldiga att lämna uttjänt utrustning till återvinning.
- Slutanvändaren är själv ansvarig för att ta bort eventuella personuppgifter på den utrustning som ska återvinnas!

Symbolen med överkorsad soptunna betyder att elektrisk och elektronisk utrustning inte kan slängas i hushållssoporna.

Uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning kan lämnas till följande insamlingsställen:

- Offentliga inrättningar för omhändertagande och återvinning (t.ex. miljöstationer)
- Försäljningsställen för elutrustning (fysisk butik och online) i den mån handlaren är förpliktigad till återtagande av varan eller erbjuder återtagande.

Utsagorna gäller bara maskiner som installerats och sålts inom Europeiska Unionen där EU-direktiv 2012/19/EC gäller. I länder utanför den Europeiska Unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshanteringen av elektriska och elektroniska apparater.

## 13 KUNDTJÄNST/SERVICE

För frågor om garanti, reparationer och reservdelar, kontakta närmaste AL-KO servicecenter.

Kontaktinformation finns på internet:
www.alko-garden.com/service-contacts

Du hittar mer reservdelsinformation på:
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi förklarar härmed på eget ansvar att denna produkt i den form som den säljs på marknaden uppfyller kraven i de harmoniserade EU-direktiven, EU- säkerhetsstandarderna samt de produktspecifika standarderna. Försäkran om överensstämmelse är en del av bruksanvisningen och medföljer maskinen.

## 15 GARANTI

Eventuella material- eller tillverkningsfel på redskapet åtgärdas av oss under den lagstadgade garantitiden genom reparation eller ersättningsprodukt, efter vårt gottfinnande. Garantitiden bestäms av gällande lag i det land där redskapet köptes.

Vår garantiförsäkran gäller enbart om:

- Beakta denna bruksanvisning
- redskapet har hanterats korrekt
- originalreservdelar har använts

Garantin upphör att gälla vid:

- egenmäktiga reparationsförsök
- egenmäktiga tekniska förändringar
- ej avsedd användning

Garantin gäller inte för:

- lackskador som beror på normalt slitage
- Förslitningsdelar, som på reservdelsbladet är inramade xxxxxx (x)

Garantitiden inleds i och med den första slutkundens köp av produkten. Datum på inköpskvittot gäller. Vänd er med detta garantidokument och kvittot till en återförsäljare eller närmaste auktoriserade kundtjänst. Köparens lagstadgade anspråk gentemot försäljaren berörs inte av denna förklaring.

# OVERSETTELSE AV DEN ORIGINALE BRUKSANVISNINGEN

## Innhold


1 Om denne bruksanvisningen ..... 251
1.1 Symboler på tittelsiden ..... 252
1.2 Tegnforklaringer og signalord ..... 252
2 Produktbeskrivelse ..... 252
2.1 Tiltenkt bruk ..... 252
2.2 Mulig og påregnelig feil bruk ..... 252
2.3 Restrisiko ..... 252
2.4 Sikkerhets- og beskyttelsesanordninger ..... 252
2.5 Symboler på maskinen ..... 253
2.5.1 Sikkerhetsmerker ..... 253
2.5.2 Betjeningsmerker ..... 253
2.6 Leveransens omfang ..... 253
2.7 Produktoversikt (01) ..... 253
3 Sikkerhetshenvisninger ..... 254
3.1 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektriske maskiner ..... 254
3.1.1 Sikkerhet på arbeidsplassen ..... 254
3.1.2 Personsikkerhet ..... 254
3.1.3 Bruk og håndtering av den elektriske maskinen ..... 254
3.1.4 Bruk og håndtering av den batteridrevne maskinen ..... 255
3.1.5 Service ..... 255
3.2 Sikkerhetsanvisninger for gressklipperen ..... 255
3.3 Vibrasjonsbelastning ..... 256
3.4 Støybelastning ..... 257
3.5 Sikkerhetsinstruksjoner for batteri og lader ..... 257
4 Montering ..... 257
5 Igangsetting ..... 257
5.1 Lade batteripakken ..... 257
5.2 Sette inn og ta ut batteriet (07, 08) ..... 257
6 Betjening ..... 258
6.1 Tilpasning av styrestangen til kroppsstørrelsen (03) ..... 258
6.2 Still inn klippehøyde (09) ..... 258
6.3 Starte og stoppe klippeaggregatet (10) ..... 258
6.4 Slå plenen med gressoppsamleren (11, 12) ..... 258
6.5 Slå på og av hjuldrev (13)* ..... 259
6.6 Finfordeling med finfordelingskile (14, 15)* ..... 259
6.7 Slå plenen med sideutkast (16)* ..... 259
6.8 Folde sammen og folde ut styrestangen (17) ..... 260
7 Arbeidsinstrukser ..... 260
8 Vedlikehold og pleie ..... 260
8.1 Regelmessige vedlikeholdsarbeider ..... 261
8.2 Rengjøring av apparat og klippeaggregat ..... 261
8.3 Kontrollere og fornye skjærekniv ..... 261
8.4 Still inn vaier for hjuldrev (18)* ..... 261
8.5 Reparasjoner ..... 261
9 Feilsøking ..... 262
10 Transport ..... 263
10.1 Transport av apparatet ..... 263
10.2 transport ..... 263
11 Oppbevaring ..... 264
11.1 Oppbevaring av batteridrevet gressklipper ..... 264
11.2 Oppbevaring av batteri og lader ..... 264
12 Avfallshåndtering ..... 264
13 Kundeservice/service ..... 265
14 Informasjon om samsvarserklæringen ..... 265
15 Garanti ..... 265


## 1 OM DENNE BRUKSANVISNINGEN

- Den tyske versjonen er den originale bruksanvisningen. Alle andre språkutgaver er oversettelse av den originale bruksanvisningen.
- Oppbevar bruksanvisningen alltid slik at du kan slå opp i den når du trenger informasjon om maskinen.

- Gi maskinen bare videre til andre personer sammen med denne bruksanvisningen.
- Les og følg sikkerhets- og varselhenvisningene i denne bruksanvisningen.

### 1.1 Symboler på tittelsiden

| Symbol | Betydning |
|---|---|
|  | Les grundig gjennom bruksanvisningen før oppstart. Dette er forutsetningen for sikkert arbeid og feilfri håndtering. |
|  | Bruksanvisning |
|   | Håndter li-ion-batterier forsiktig! Spesielt overhold merknadene for transport, lagring og deponering i denne bruksanvisningen. |

### 1.2 Tegnforklaringer og signalord

**⚠ FARE!** Viser til en umiddelbart farlig situasjon som fører til død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

**⚠ ADVARSEL!** Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

**⚠ FORSIKTIG!** Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderate personskader hvis den ikke unngås.

**ADVARSEL!** Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.

**MERK** Spesiell informasjon for bedre forståelighet og håndtering.

## 2 PRODUKTBESKRIVELSE

Denne bruksanvisningen beskriver forskjellige modeller av batteridrevne gå-bak-gressklippere med forskjellig utstyr. Utstyret til de enkelte modellene er beskrevet i de tekniske data.

Alle batterier (Bxxx Li) og ladere (Cxxx Li) til AL-KO 36V-Systems kan brukes.

Se separate anvisninger for mer informasjon om batterier og ladere.

**ADVARSEL! Fare for apparat- og batteriskader.** Hvis apparatet drives med uegnede batterier, kan apparatet og batteriene skades.

- Driv apparatet bare med de angitte batteriene.

### 2.1 Tiltenkt bruk

Dette apparatet er ment for klipping av gressplener, og skal utelukkende benyttes på tørre gressplener.

Dette apparatet er utelukkende beregnet for bruk på privat område. Enhver annen anvendelse, så vel som ikke godkjent om- og påbygging, anses som upassende og har til følge at garantien blir ugyldig, at samsvaret går tapt, samt at produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader som påføres brukeren eller tredjepart.

### 2.2 Mulig og påregnelig feil bruk

Maskinen er verken konsipert for profesjonell anvendelse i offentlige parker og idrettsarenaer eller til bruk innen jord- og skogbruk.

- Apparatet skal ikke benyttes i regnvær eller på en bløt gressplen.
- Sikkerhetsinnretningene må ikke demonteres eller forbikobles.

### 2.3 Restrisiko

Også ved forskriftsmessig bruk av maskinen finnes det en viss restfare som ikke kan utelukkes. Som følge av maskinens type og konstruksjon kan følgende potensielle farer avledes alt etter bruk:

- Utslyngning av kuttmaterialer, jord og små steiner.
- Innånding av kuttmaterialpartikler når det ikke brukes åndedrettsvern.
- Kuttskader ved inngripen i den roterende skjærekniven.

### 2.4 Sikkerhets- og beskyttelsesanordninger

**⚠ ADVARSEL! Fare for personskader.** Defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger som er satt ut av kraft kan forårsake alvorlige skader.

- Sørg for å få reparert defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger.
- Aldri sett sikkerhets- og beskyttelsesanordninger ut av funksjon.

**Sikkerhetsbøyle**

Apparatet er utstyrt med en sikkerhetsbøyle. Slipp ganske enkelt sikkerhetsbøylen i farlige situasjoner. Motoren og klippeaggregatet stanses.

**Startknapp (på styrestangen)**

For å kunne slå på motoren med hjelp av sikkerhetsbøylen må det først trykkes på sikkerhetsbryteren.

**Beskyttelsesdeksel**

Beskyttelsesdekslet beskytter f.eks. mot kuttmaterialpartikler og steiner som kan slynges ut.

## 2.5 Symboler på maskinen

### 2.5.1 Sikkerhetsmerker

| Symbol | Betydning |
|---|---|
|  | Vær spesielt forsiktig ved håndtering! |
|  | Les bruksanvisningen før driften settes i gang! |
|  | Fare pga. gjenstander som kastes ut! |
|  | Hold tredjepersoner unna fareområdet! |
|  | Fare for strømstøt dersom strømkabelen skades! |
|  | Hold omkringliggende strømkabler unna skjæreinnretningen, og ikke kjør over den! |
|  | Fare for personskader! Hold hender og føtter unna skjæreverket! |
|  | Ikke relevant. |
|  | I perioder uten bruk samt før vedlikeholds- og reparasjonsarbeider: Slå av apparat og ta batteriet ut av apparatet! |

| Symbol | Betydning |
|---|---|
|  | Ikke relevant. |

### 2.5.2 Betjeningsmerker

| Symbol | Betydning |
|---|---|
|  | Prosedyre for start av motoren (se *Kapittel 6.3 "Starte og stoppe klippeaggregatet (10)", side 258*) |
|  | I perioder uten bruk samt før vedlikeholds- og reparasjonsarbeider: Slå av apparat og ta batteriet ut av apparatet! |

## 2.6 Leveransens omfang

**MERK** Batteriet og laderen er inkludert i leveransen bare for bestemte artikkelnumre, se teknisk data foran i denne bruksanvisningen.

## 2.7 Produktoversikt (01)

| Nr. | Komponent |
|---|---|
| 1 | Batteriromlokk |
| 2 | Vingemutre |
| 3 | Nedre styrestang |
| 4 | Øvre styrestang |
| 5 | Sikkerhetsbøyle |
| 6* | Koblingsbøyle for hjuldrift* |
| 7 | Gripeflate på øvre styrestang |
| 8 | Startknapp |
| 9* | Nivåindikator* |
| 10 | Gressoppsamler |
| 11 | Prellkappe |
| 12 | Klippeaggregat |
| 13** | Deksel for sideutkast** |
| 14** | Sideutkastinnsats** |
| 15* | Bærehåndtak* |
| 16 | Klippehøydejustering |
| 17* | Finfordelingskile* |
| 18*** | Batteri** |

| Nr. | Komponent |
|---|---|
| 19*** | Batterilader** |

**: På* 4.65 Li SP *og* 5.15 Li SP.

***: På* 5.15 Li SP.

****: Se tekniske spesifikasjoner, avhengig av artikkelnummer.*

## 3 SIKKERHETSHENVISNINGER

### 3.1 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektriske maskiner

**⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsanvisninger, anvisninger, bildeanvisninger og tekniske data som denne maskinen utstyrt med.** Hvis de etterfølgende anvisningene ikke overholdes, kan det føre til strømstøt, brann og/eller alvorlige personskader.

- **Ta vare på alle sikkerhetsanvisningene og anvisningene for fremtidig bruk.**

*Begrepet "Maskin" som brukes i sikkerhetsanvisningene handler om nettdrevne maskiner (med nettledning) eller batteridrevne maskiner (uten nettledning).*

#### 3.1.1 Sikkerhet på arbeidsplassen

- **Hold arbeidsområdet rent og godt luftet.** Rotete og ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- **Du må ikke arbeide med maskinen i eksplosjonsfarlige områder hvor det er brennbare væsker, gasser eller støv.** Maskinen avgir gnister som kan antenne støvet eller dampen.
- **Hold barn og andre unna mens maskinen er i bruk.** Hvis du blir forstyrret, kan du miste kontrollen over maskinen.

#### 3.1.2 Personsikkerhet

- **Vær oppmerksom og pass på hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du arbeider med en maskin. Ikke bruk maskinen hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av maskinen kan føre til alvorlige personskader.
- **Bruk personlig verneutstyr og alltid beskyttelsesbriller.** Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre vernesko, beskyttelseshjelm eller hørselsvern, avhengig av maskinen og bruken av den, reduserer faren for personskader.
- **Unngå utilsiktet igangsetting. Forsikre deg om at maskinen er slått av før du kobler den til strømtilførselen og/eller batteriet, og før du tar den opp eller bærer den.** Hvis du har fingeren på maskinen eller hvis maskinen er slått på når du kobler den til strømtilførselen, kan det føre til ulykker.
- **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på maskinen.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en del av maskinen som går rundt, kan føre til personskader.
- **Unngå unormale kroppsstillinger. Sørg for å stå støtt og pass alltid på å ha likevekt.** På den måten kan du kontrollere maskinen bedre i uventede situasjoner.
- **Bruk egnet bekledning. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Bevegelige deler kan ta tak i løstsittende klær, smykker eller langt hår.
- **Når støvavsugs- og -oppsamlingsinnretninger kan monteres, skal disse kobles til og brukes riktig.** Bruk av støvavsug kan redusere farer på grunn av støv.
- **Ikke føl deg for sikker slik at du unnlater å bruke sikkerhetsreglene for maskinen, selv om du er godt vant med bruk av maskinen.** Uaktsom håndtering kan føre til alvorlige skader innen en brøkdel av et sekund.

#### 3.1.3 Bruk og håndtering av den elektriske maskinen

- **Ikke overbelast maskinen. Bruk maskinen som er beregnet til arbeidet du skal utføre.** Du arbeider bedre og sikrere i det angitte effektområdet med en maskin som passer.
- **Ikke bruk maskinen hvis bryteren er defekt.** En maskin som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.
- **Trekk støpslet ut av stikkontakten og/eller ta ut det uttakbare batteriet før du foretar innstillinger på apparatet, før du bytter reservedeler eller setter bort maskinen.** Disse forholdsreglene hindrer at maskinen starter utilsiktet.
- **Oppbevar maskiner som ikke er i bruk utilgjengelig for barn. Personer som ikke er kjent med maskinen eller som ikke har lest anvisningene, må ikke bruke maskinen.** Maskiner er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- **Stell maskinen og arbeidsverktøy med omhu. Kontroller at bevegelige deler fun-**

**gerer feilfritt og ikke er i klem, og om deler er brukket eller skadet slik at det påvirker maskinen. Sørg for at skadde deler blir reparert før maskinen tas i bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av maskinen.

- **Sørg for at skjæreverktøy holdes skarpe og rene.** Vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe egger kommer ikke så lett i klem og er lettere å føre.
- **Bruk maskinen, arbeidsverktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsbetingelsene og arbeidet som skal utføres.** Hvis maskinen brukes til andre ting enn det den er beregnet for, kan det føre til farlige situasjoner.
- **Hold håndtakene og gripeflatene tørre og fri for olje og fett.** Håndtak og gripeflater som glipper, gjør sikker betjening og kontroll av maskinen umulig i uforutsebare situasjoner.

### 3.1.4 Bruk og håndtering av den batteridrevne maskinen

- **Batteriene skal kun lades med ladere som produsenten har anbefalt.** Det er forbundet med brannfare å bruke en lader som er beregnet på en bestemt type batterier hvis den brukes til andre batterier.
- **Bruk kun batterier som er beregnet til dette i maskinen.** Bruk av andre batterier kan føre til personskader og brannfare.
- **Hold batteriet som ikke er i bruk, unna binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan føre til at kontaktene blir forbikoblet.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til brannskader eller brann.
- **Feilaktig bruk kan føre til at det kommer væske ut av batteriet. Unngå kontakt med disse. Skyll med vann ved tilfeldig kontakt. Hvis du får væske i øynene, må du i tillegg kontakte lege.** Batterivæske som renner ut, kan føre til irritert hud eller brannskader.
- **Bruk ikke skadde eller modifiserte batterier.** Skadde eller modifiserte batterier kan føre til uforutsigbare forhold og til brann, eksplosjon eller fare for personskader.
- **Utsett ikke batterier for brann eller høye temperaturer.** Brann eller temperaturer over 130 °C kan forårsake en eksplosjon.
- **Følg alle anvisningene for lading, og lad aldri batteriet eller den batteridrevne maskinen utenfor temperaturområdet angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet og øke faren for brann.

### 3.1.5 Service

- **Sørg for at maskinen kun repareres av kvalifisert fagpersonell og bare med originale reservedeler.** På den måten kan du være sikker på at sikkerheten til maskinen blir opprettholdt.
- **Skadde batterier må aldri vedlikeholdes.** Alt vedlikehold av batterier skal bare foretas av produsenten eller autoriserte kundeservicesteder.

## 3.2 Sikkerhetsanvisninger for gressklipperen

- **Bruk ikke gressklipperen ved dårlige værforhold, særlig dersom det er fare for lynnedslag.** Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lynet.
- **Kontroller for ville dyr i området hvor gressklipperen skal brukes.** Ville dyr kan skades av gressklipperen under drift.
- **Undersøk gressklipperens arbeidsområde grundig, og fjern alle steiner, stokker, tråder, bein og andre fremmedlegemer.** Gjenstander som slynges rundt, kan forårsake personskader.
- **Utfør alltid en visuell kontroll før bruk av gressklipperen for å sikre at kniven og knivenheten ikke er slitt eller skadet.** Slitte eller skadde deler øker risikoen for skader.
- **Kontroller gressoppsamleren hyppig for slitasje eller skader.** En slitt eller skadet gressoppsamler kan øke faren for skader.
- **La alle verneinnretningene være montert. Verneinnretningene må være montert i funksjonsmessig og forskriftsmessig tilstand.** En verneinnretning som er løs eller skadet eller som ikke fungerer riktig, kan føre til personskader.
- **Hold alle ventilasjonsslissene fri for tilsmussinger.** Tilstoppede ventilasjonsslisser og forurensninger kan føre til overoppheting eller brannfare.
- **Bruk alltid sklisikre og beskyttende sko når du arbeider med gressklipperen. Bruk aldri gressklipperen barfot eller med åpne sandaler.** Dette reduserer faren for skader på føttene pga. av kontakt med den roterende kniven.

- **Bruk alltid lange bukser når du arbeider med gressklipperen.** Ubeskyttet hud øker faren for skader når gjenstander slynges ut.
- **Bruk ikke gressklipperen i vått gress. Du må gå, ikke løpe.** Dette reduserer faren for å skli eller falle, noe som kan føre til skader.
- **Bruk ikke gressklipperen i svært bratte skråninger.** Dette reduserer faren for å tape kontrollen, skli eller falle, noe som kan føre til skader.
- **Sørg alltid for å stå stødig ved arbeider i skråninger. Arbeid alltid på tvers av skråningen, aldri opp- eller nedover, og vær ekstra forsiktig når du endrer arbeidsretning.** Dette reduserer faren for å tape kontrollen, skli eller falle, noe som kan føre til skader.
- **Vær spesielt forsiktig når du beveger gressklipperen bakover, eller trekker den mot deg. Vær alltid oppmerksom på omgivelsene.** Dette reduserer faren for at du skal snuble under drift.
- **Berør ikke knivene eller andre farlige, bevegelige deler når disse fortsatt er i bevegelse.** Dette reduserer faren for å bli skadet av bevegelige deler.
- **Kontroller at alle bryterne står i AV og at batteriet er tatt ut før du fjerner fastklemt materiale eller før rengjøringen av gressklipperen.** Uventet start av gressklipperen kan føre til alvorlige personskader.
- La alltid produktet avkjøles før lagring.
- Tøm gressoppsamleren før lagring.
- Sørg for at fingrene ikke kommer i klem mellom de bevegelige knivene og de faste delene på maskinen.

### 3.3 Vibrasjonsbelastning

**Totale vibrasjons- og støyverdier**

- De angitte totale vibrasjons- og støyverdiene er målt etter en standardisert testmetode og kan brukes til å sammenligne et elektroverktøy med et annet.
- De angitte totale vibrasjons- og støyverdiene kan også brukes til en innledende vurdering av belastningen.
- De totale vibrasjons- og støyverdiene kan skille seg fra den angitte verdien under den faktiske bruken av elektroverktøyet avhengig av hvordan elektroverktøyet brukes.
- Overhold sikkerhetstiltakene fra sikkerhetskapitlet. Forsøk å holde belastning fra vibrasjoner så lav som mulig. Eksempler på tiltak for å redusere vibrasjonsbelastningen er bruk av hansker ved bruk av verktøyet og begrenset arbeidstid. Her må alle deler av driftssyklusen tas med i beregningen (f.eks. tidspunkter da elektroverktøyet er slått av og tidspunkter da det er slått på, men går uten belastning).

**Fare pga. vibrasjon**

- *Den faktiske vibrasjonsemisjonsverdien ved bruk av apparatet kan avvike fra produsentens angitte verdi.* Ta hensyn til følgende faktorer som kan påvirke denne før og under bruken:
  - Brukes apparatet forskriftsmessig?
  - Kuttes eller bearbeides materialet på riktig måte?
  - Befinner apparatet seg i en god stand for bruk?
  - Er skjæreverktøyet riktig slipt, eller det riktige skjæreverktøyet montert?
  - Er håndtakene og ev. vibrasjonshåndtakene montert, og er disse godt festet til apparatet?
- Driver du apparatet kun med nødvendig motorturtall i henhold til arbeidet som utføres. Unngå maksimalt turtall for å redusere støy og vibrasjon.
- På grunn av feil bruk og vedlikehold kan støy og vibrasjon på apparatet øke. Dette fører til helseskader. Slå apparatet i dette tilfellet straks av, og få det reparert av et autorisert serviceverksted.
- Belastningsgraden pga. vibrasjon er avhengig av arbeidet som skal utføres eller bruken av apparatet. Slå det av, og legg inn tilsvarende arbeidspauser. Dermed reduseres vibrasjonsbelastningen over hele arbeidstiden vesentlig.
- Lengre bruk av apparatet utsetter brukeren for vibrasjoner, og kan forårsake kretsløpsproblemer ("hvite fingre"). For å redusere risikoen for dette bruk hansker og hold hendene varme. Hvis et symptom på "hvite fingre" oppdages, oppsøk lege umiddelbart. Til disse symptomene hører: følelsesløshet, tap av sensibilitet, kribling, kløe, smerte, tap av kraft, endring av farge eller tilstand på huden. Normalt rammer disse symptomene fingrene, hendene eller pulsen. Ved lave temperaturer øker faren.
- Legg inn lengre pauser i løpet av arbeidsdagen, slik at du kan komme deg igjen etter

støy og vibrasjon. Planlegg arbeidet slik at bruk av apparater som lager sterke vibrasjoner, fordeler over flere dager.

- Hvis det fastslås ubehagelig følelse eller misfarging av hud under bruk av apparatet, avbryt straks arbeidet. Legg inn tilstrekkelige arbeidspauser. Uten tilstrekkelige arbeidspauser kan det oppstå et hånd-arm-vibrasjonssyndrom.
- Minimer risikoen for å bli utsatt for vibrasjoner. Stell apparatet i henhold til anvisningene i bruksanvisningen.
- Hvis apparatet brukes hyppig, kontakt forhandler for å anskaffe deg antivibrasjonstilbehør (f.eks. håndtak).
- Unngå å arbeide med apparatet ved temperaturer under 10 °C. Sett opp en arbeidsplan slik at vibrasjonsbelastningen kan begrenses.

### 3.4 Støybelastning

En viss støybelastning fra dette apparatet er uunngåelig. Legg støyintensive arbeider til tillatte og bestemte tider for dette. Overhold hviletider, og begrens arbeidets varighet til det nødvendige. Bruk egnet hørselsvern til personlig beskyttelse og til beskyttelse i nærheten av personer.

### 3.5 Sikkerhetsinstruksjoner for batteri og lader

- Fjern batteriene fra apparatet før du lader dem.
- Ikke sett forskjellige typer oppladbare batterier eller nye og brukte batterier sammen inn i apparatet.
- Pass på polariteten når du setter batteriene i apparatet.
- Fjern batteriene fra apparatet når du lagrer apparatet i lengre tid.
- Ikke kortslutt tilkoblingsklemmene på apparatet eller på batteriet.

**Bruksanvisninger**

Følg sikkerhetsanvisningene for batteri og lader i de separate bruksanvisningene.

## 4 MONTERING

**⚠ ADVARSEL! Fare på grunn av ufullstendig montering!** Å drive en ufullstendig montert maskin kan føre til alvorlige personskader.

- Bruk maskinen kun når den er fullstendig montert!
- Batteriet skal først settes i maskinen når den er fullstendig montert!

**Montering for gressklipper**

Se bildene (02) til (04).

**Montering for gressoppsamler**

- 4.05 Li: Se bildene (05) og (06).
- 4.65 Li SP og 5.15 Li SP: Ingen montering av gressoppsamleren er nødvendig.

## 5 IGANGSETTING

### 5.1 Lade batteripakken

Batteriet er delvis ladet. Lad opp batteriet helt etter første gangs bruk. Batteriet kan lades i enhver ladetilstand. Avbrutt lading skader ikke batteriet.

**MERK** Følg den detaljerte informasjonen i de separate bruksanvisningene til batteri og lader.

### 5.2 Sette inn og ta ut batteriet (07, 08)

**⚠ ADVARSEL! Fare for personskader.** Utilsiktet aktivering av motoren kan føre til alvorlige personskader.

- Alltid før arbeidspauser og vedlikeholdsarbeider: Ta ut batteriet.

**ADVARSEL! Skadefare hos batteriet.** Dersom batteriet forblir i maskinen etter bruk, kan dette føre til en skade på batteriet.

- Like etter bruk trekkes batteriet ut av maskinen og lagres frostfritt.
- Sett inn batteriet i maskinen først like før arbeidet påbegynnes.

**Sette inn batteri**

1. Vipp opp dekslet (07/1) til batterisporet (07/a).
2. Batteriet (08/1) skyves ovenfra inn i batterisporet (08/2) til det går i lås (08/a).
3. Lukk dekslet til batterisporet(07/b).

**Trekk ut batteriet**

1. Trykk og hold utløsertasten på batteriet.
2. Trekk ut batteriet (08/1).

Like etter bruk trekkes batteriet ut av maskinen, lades og lagres frostfritt. Sett inn batteriet i maskinen først like før maskinen benyttes igjen neste gang.

# 6 BETJENING

**⚠ ADVARSEL! Fare for personskader!** Defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger som er satt ut av kraft kan forårsake alvorlige skader.

- Før innkobling må du sjekke at alle sikkerhets- og verneinnretninger er på plass og fungerer!

**⚠ ADVARSEL! Fare for personskader ved unormale driftstilstander.** Stopp gressklipperen straks. Fjern batteriene. Kontroller deretter om alle bevegelige deler står helt stille:

- Etter å ha støtt på et fremmedlegeme: Kontroller gressklipperen for skader og reparer den. Slå først deretter gressklipperen på og sett den i drift.
- Hvis gressklipperen vibrerer uvanlig: Kontroller den straks for skader. Skift ut eller reparer skadde deler. Let etter løse deler og fest de på nytt.

## 6.1 Tilpasning av styrestangen til kroppsstørrelsen (03)

1. På begge sider av styrerammen:
   - Skru av vingemutrene (03/1).
   - Dra ut skruen (03/2).
2. Skyv øvre del av styrerammen (03/3) til neste hull (03/4) (03/a).
3. Skru øvre del av styrerammen fast igjen i omvendt rekkefølge.

## 6.2 Still inn klippehøyde (09)

**⚠ FORSIKTIG! Fare for kuttskader.** Dersom det gripes inn i klippeaggregatet mens den fortsetter å gå består det en fare for kuttskader.

- Juster klippehøyden bare ved avslått motor og stillestående klippeaggregat.

**MERK** Maksimal og minimal klippehøyde samt antall innstillingstrinn finner du i de tekniske dataene.

1. Trykk og hold håndtaket (09/1) til opplåsing lett utover (09/a).
   - For lav klippehøyde skyver du hendelen i retning forhjul (09/b).
   - For høyere klippehøyde skyver du hendelen i retning bakhjulet (09/c).
2. Slipp hendelen til den går i lås i ønsket trinn.

## 6.3 Starte og stoppe klippeaggregatet (10)

Klippeaggregatet skal bare startes på et jevnt underlag, og ikke i høyt gress. Underlaget skal være fritt for fremmedlegemer, som f.eks. steiner. Apparatet skal ikke heves eller vippes ved oppstart.

**ADVARSEL! Fare for skader på apparatet.** Ved gjentatt til-/frakobling med korte mellomrom vil motor og klippeaggregat bli skadet.

- Motoren skal kun slås på når klippeaggregatet står stille.

**MERK** Tillatt betjeningsposisjon: Du står under gressklipperen og griper tak i styrestangen med begge hender.

### Starte klippeaggregatet

1. Hvis ikke allerede utført: Sett inn batteriet, se *Kapittel 5.2 "Sette inn og ta ut batteriet (07, 08)", side 257*.
2. Trykk og hold startknappen (10/1).
3. Trekk sikkerhetsbøylen (10/2) til styrestangen (10/3) (10/a). Motoren og klippeaggregatet startes.
4. Slipp fri startknappen og hold samtidig sikkerhetsbøylen fast.

**MERK** Sikkerhetsbøylen går ikke i lås. Hold den fast på styrestangen hele tiden mens arbeidet pågår.

### Stoppe klippeaggregatet

1. Slipp opp sikkerhetsbøylen. Denne går automatisk til utgangsstillingen.
2. Avvent stillstand hos klippeaggregatet.
3. Trekk ut batteriet, se *Kapittel 5.2 "Sette inn og ta ut batteriet (07, 08)", side 257*.

**⚠ FORSIKTIG! Fare for kuttskader.** Dersom det gripes inn i klippeaggregatet mens den fortsetter å gå består det en fare for kuttskader.

- Vent derfor til klippeaggregatet står stille.
- Før alle vedlikeholds- og pleiearbeider: Slå av apparatet og vent til klippeaggregatet står stille. Ta ut batteriet.

## 6.4 Slå plenen med gressoppsamleren (11, 12)

Maskinen kan benyttes både med og uten gressoppsamler.

**Henge på gressoppsamleren**

1. Det skal sikkerstilles at apparatet er slått av og at klippeaggregatet står stille.
2. Beskyttelsesdekslet (11/1) heves (11/a).
3. Gressoppsamleren (11/2) henges inn på holderen (11/b).
4. Slipp beskyttelsesdekslet.

**Påfyllingsnivået kontrolleres**

Nivåindikatoren (12/1) trykkes opp av luftstrømmen under klipping (12/a) når den fortsatt ikke er fylt (12/2). Dersom gressoppsamleren (12/3) er full, vises dette på nivåindikatoren (12/b). Gressoppsamleren må tømmes.

**Hekte av og tømme gressoppsamleren**

**⚠ FORSIKTIG! Fare for kuttskader.** Dersom det gripes inn i klippeaggregatet mens den fortsetter å gå består det en fare for kuttskader.

- Gressoppsamleren skal kun tas av når skjæreinnretningen står stille.

**MERK** Ved tømming av gressoppsamleren skal du også rengjøre utblåsingshullene til indikatoren for påfyllingsnivå, slik at denne fremdeles kan fungere plettfritt.

1. Det skal sikkerstilles at apparatet er slått av og at klippeaggregatet står stille.
2. Løft beskyttelsesdekslet (11/1) litt.
3. Gressoppsamleren (11/2) løftes ut av holderne, og tas av bakover.
4. Tøm gressoppsamleren.
5. Rengjør utblåsningshull (12/4) under nivåindikatoren.
6. Heng på gressoppsamleren (se over).

## 6.5 Slå på og av hjuldrev (13)*

**: Bare på* 4.65 Li SP *og* 5.15 Li SP.

**MERK** Hjuldrevet kan bare kobles inn når motoren går.

**Innkobling av hjuldrev**

1. Slå på apparatet og start motoren.
2. Trykk koblingsbøylen for hjuldrift (13/1) mot gripeflaten på styrestangen (13/2) og hold gripeflatene fast (13/a). Koblingsbøylen for hjuldrift går ikke i lås.

**Utkobling av hjuldrev**

1. Slipp fri (13/b) koblingsbøylen for hjuldrift (13/1). Denne beveger seg automatisk til nullstilling.

## 6.6 Finfordeling med finfordelingskile (14, 15)*

**: På* 4.65 Li SP *og* 5.15 Li SP.

Ved finfordeling blir kuttrester ikke samlet opp, men forblir på plenen. Strølaget beskytter bakken mot å tørke ut og forsyner den med næringsstoffer. De beste resultatene oppnås med regelmessig beskjæring på ca. 2 cm. Kun ungt gress med mykt bladvev råtner raskt.

- Gresshøyde før finfordeling: maks. 8 cm
- Gresshøyde etter finfordeling: min. 4 cm

**MERK** Trinnhastigheten tilpasses ved finfordeling, ikke gå for raskt.

**Sette inn finfordelingskilen (14)**

**⚠ FORSIKTIG! Fare for kuttskader.** Dersom det gripes inn i klippeaggregatet mens den fortsetter å gå består det en fare for kuttskader.

- Slå av apparatet før du setter på eller tar av finfordelingskilen.

1. Slå av apparatet.
2. Hekt av gressoppsamleren.
3. Løft beskyttelsesdekslet (14/1) litt og sett (14/a) finfordelingskilen (14/2) inn i utkastsjakten (14/3). Låseinnretningen må gå i inngrep.

**ADVARSEL! Fare for skader på maskinen.** Dersom finfordelingskilen ikke går i lås, så kan det være at finfordelingskilen og klippeaggregatet er skadet.

- Pass da på at låseklingen går i lås.

**Fjerne finfordelingskilen (15)**

1. Slå av apparatet.
2. Løft beskyttelsesdekslet litt.
3. Løsne låsen (15/1) på finfordelingskilen(15/a).
4. Trekk ut finfordelingskilen (15/2) (15/b).

## 6.7 Slå plenen med sideutkast (16)*

*Bare* 5.15 Li SP.

**⚠ FORSIKTIG! Fare for kuttskader.** Dersom det gripes inn i klippeaggregatet mens den fortsetter å gå består det en fare for kuttskader.

- Sideutkastinnsatsen skal kun settes inn eller fjernes når motoren og klippeaggregatet står stille.

**Sette inn sideutkastinnsats**

1. Slå av apparatet og trekk ut batteriet.
2. Ta av gressoppsamleren.
3. Trykk (16/a) utløserspaken på dekslet (16/1).

4. Deksel (16/2) til sideutkast vippes opp og holdes fast (16/b).
5. Sett inn (16/c) sideutkastinnsats (16/3).
6. Lukk dekslet (16/2) langsomt. Dekslet beskytter sideutkastinnsatsen mot å falle ut.
7. Sett inn batteriet og slå på apparatet igjen.

**Fjerne sideutkastinnsatsen**

1. Slå av apparatet og trekk ut batteriet.
2. Deksel (16/2) til sideutkast vippes opp og holdes fast (16/b).
3. Fjern sideutkastinnsatsen (16/3) (16/c), og lukk dekslet (16/2).
4. Sett inn batteriet og slå på apparatet igjen.

### 6.8 Folde sammen og folde ut styrestangen (17)

Etter sammenlegging av styrerammen kan du legge apparatet ned på siden slik at det blir lettere å rengjøre klippeaggregatet. I denne posisjonen kan apparatet også stues bort plassbesparende.

**⚠ FORSIKTIG! Klemfare.** Fingre og andre kroppsdeler kan bli klemt fast mellom de løse delene på styrestangen.

- Hold derfor de løse delene på styrestangen godt fast.
- Du skal ikke holde noen fingre eller andre kroppsdeler mellom de løse delene.

**Legge sammen styrestangen**

1. Løsne alle vingemutrene.
2. Fold sammen styrestangen.

**Folde ut styrestangen**

1. Fold ut styrestangen.
2. Trekk til alle vingemutrene.

## 7 ARBEIDSINSTRUKSER

Følg sikkerhetsanvisningene!

**MERK** Merk deg de lokale reguleringene som gjelder for bruk av gressklippere.

- Se om det er noen gjenstander i gresset og fjern disse fra arbeidsområdet.
- Det skal kun foretas gressklipping ved god sikt.
- Det skal kun foretas gressklipping med skarpe skjærekniver.
- Styr maskinen kun på styrerammen.
- Apparatet beveges kun i skrittempo.
- Apparatet skal alltid beveges på tvers av bakken i heng. Gressklipperen skal ikke benyttes i oppover- eller nedoverbakker og i bakker med over 10° helling. Vær ekstra forsiktig ved retningsendringer.

**Skjæreeffekt hhv. batteriets løpetid**

- Skjæreeffekten hhv. flaten som kan klippes er avhengig av plenens egenskaper. Faktorer som gresslengden, gressets tetthet, valgt snitthøyde og at planen er våt vil påvirke skjæreeffekten.
- En optimal driftstid nås dersom plenen slås ofte, og plenen på den måten holdes kort.
- Hyppig til- og frakobling av gressklipperen under klippeprosessen reduserer skjæreeffekten tilsvarende et ikke fulladet batteri.
- Tilkobling av hjuldrev forringer klippeeffekten og batteriets løpetid.
- For å optimere skjæreeffekten anbefales det å slå plenen ofte, stille inn en høy snitthøyde og at apparatet beveges i skrittempo.

**MERK** For å forlenge løpetiden kan det anskaffes et ekstra batteri.

**Tips om klipping**

- Snitthøyden holdes jevnt på 3–5 cm, ikke mer enn halvparten av plenhøyden skal klippes.
- Gressklipperen skal ikke overbelastes! Hvis motorturtallet reduseres betydelig når gresset er langt og tungt og skjærekniven blokkeres: Øk klippehøyden og klipp flere ganger.
- Vind og solskinn kan få plenen til å tørke etter at den har blitt slått, derfor bør plenen slås sent på ettermiddagen.

## 8 VEDLIKEHOLD OG PLEIE

**⚠ FARE! Livsfare pga. feil vedlikehold.** Vedlikeholdsarbeider utført av ukyndige personer samt bruk av ikke-godkjente reservedeler kan føre til alvorlige personskader og død under bruk.

- Fjern ikke sikkerhetsinnretningene, og sett disse ikke ut av funksjon.
- Bruk kun godkjente originale reservedeler.
- Sørg for at apparatet befinner seg i funksjonsdyktig og plettfri stand i kraft av regelmessig og sakkyndig vedlikehold.

**⚠ ADVARSEL! Fare for kuttskader.** Fare for kuttskader ved inngripen i skarpe og bevegelige apparatdeler samt i skjæreverktøyet.

- Slå alltid av apparatet før vedlikeholds-, pleie- og rengjøringsarbeider. Ta ut batteriet.
- Bruk alltid vernehansker ved vedlikeholds-, stelle- og rengjøringsarbeider.

### 8.1 Regelmessige vedlikeholdsarbeider

- Sørg for at alle mutre, bolter og skruer er fast tilskrudd, og at apparatet er i en trygg arbeidstilstand.
- Gressoppsamleren skal regelmessig kontrolleres for funksjon og slitasje.

### 8.2 Rengjøring av apparat og klippeaggregat

**ADVARSEL! Fare som følge av vann.** Vann i maskinen kan medføre kortslutninger og ødeleggelse av elektriske komponenter.

- Du skal ikke sprute vann på maskinen.
- Bruk kun en feiekost eller en børste til rengjøringen.

1. Stopp motoren.
2. Trekk ut batteriet.
3. Hekt av gressoppsamleren.
4. Legg sammen styrestangen (se *Kapittel 6.8 "Folde sammen og folde ut styrestangen (17)", side 260*).
5. Vipp apparatet på siden og rengjør klippeaggregatet.

### 8.3 Kontrollere og fornye skjærekniv

**⚠ ADVARSEL! Alvorlige personskader pga. knivdeler som slynges rundt.** En slitt, sprukket eller skadet skjærekniv kan brekke og delene kan bli til farlige skudd.

- Kontroller skjærekniven regelmessig for skader.
- Bruk ikke gressklipperen hvis skjærekniven er slitt ned eller skadet.

- Få sløve eller skadde skjærekniver slipt eller fornyet på produsentens serviceverksted eller hos en autorisert fagbedrift.
- Vær oppmerksom på at skjærekniven også kan bevege seg ved avslått strømkilde under vedlikeholdet av skjærekniven.
- Vær forsiktig ved innstilling av maskinen for å hindre at du klemmer fingrene mellom de bevegelige skjæreknivene og de faste delene på maskinen.
- For å unngå vibrasjoner må skjærekniven og knivskruen alltid skiftes samtidig.
- Etterslipte skjærekniver skal avbalanseres. Skjærekniver som ikke er avbalanserte fører til sterke vibrasjoner og skader på gressklipperen.

### 8.4 Still inn vaier for hjuldrev (18)*

**: På* 4.65 Li SP *og* 5.15 Li SP.

Dersom hjuldrev ikke lenger kan slås på mens motoren er i gang, så er vaieren blitt for lang og må strammes.

**⚠ FORSIKTIG! Fare for personskader.** Skarpe kanter og apparatdeler (f.eks. skjærekniver) som beveger seg, samt en gressklipper som plutselig starter kan føre til skader.

- Still bare inn vaiertrekk når motoren er slått av.

1. Slå av apparatet og vent til klippeaggregatet står stille.
2. Drei justeringsdelen (18/1) på vaieren i pilens retning (18/a).
3. For å kontrollere innstillingen start motoren og koble inn hjuldrev.
4. Hvis hjuldriften fortsatt ikke fungerer, ta gressklipperen til et serviceverksted eller en autorisert forhandler.

### 8.5 Reparasjoner

**⚠ ADVARSEL! Fare for personskader ved reparasjonsarbeider.** Feil utførte reparasjoner kan føre til alvorlige personskader i tillegg til skader på maskiner.

- Få reparasjonsarbeider utført bare av serviceverkstedene til produsenten eller av autoriserte forhandlere.

I følgende tilfeller skal serviceverkstedet til produsenten oppsøkes:

- Motoren starter ikke lenger.
- Apparatet har kjørt på en hindring.
- Skjærekniv og/eller motoraksel er bøyd.
- Apparatet vibrerer og er urolig ved bruk.
- Batteriet har hatt en lekkasje eller er skadet.

## 9 FEILSØKING

**⚠ FORSIKTIG! Fare for personskader.** Apparatdeler med skarpe kanter og bevegelige apparatdeler kan føre til skader.

- Bruk alltid vernehansker ved vedlikeholds-, stelle- og rengjøringsarbeider!

**MERK** Ved feil som ikke er oppført i denne tabellen, eller som du ikke selv kan utbedre, henvend deg til vår kundeservice.

| Feil | Årsak | Utbedring |
|---|---|---|
| **Motor går ikke.** | Batteriet mangler eller sitter ikke korrekt. | Sett inn batteriet korrekt. |
| | Batteri er tomt. | Lad opp batteriet. |
| | Skjærekniven er blokkert. | ■ Reparer knivene for feil.<br>■ Start gressklipperen på en lav plen. |
| | Kabel eller bryter er defekt. | Ikke bruk apparatet! Oppsøk serviceverkstedet til produsenten. |
| **Motorytelsen synker.** | Batteri er tomt. | Lad opp batteriet. |
| | Skjærekniven er sløv. | Få skjærekniven slipt på serviceverkstedet til produsenten. |
| | For mye gress i utkastet. | ■ Fjern gresset.<br>■ Rengjør beskyttelsesdekslet. |
| **Motoren blir stående når plenen slås.** | Skjærekniven er sløv. | Få skjærekniven slipt på serviceverkstedet til produsenten. |
| | Motoren er overbelastet. | Slå av gressklipperen, sett den på jevnt underlag eller lavt gress og start på nytt. |
| **Gressoppsamleren fylles ikke tilstrekkelig** | Plenen er fuktig. | La plenen tørke. |
| | Gressoppsamleren er blokkert. | Rengjør gitteret i gressoppsamleren. |
| | Det er for mye gress i utkastrennen eller i kabinettet. | ■ Rengjør utkastrennen / kabinettet.<br>■ Korriger klippehøyden. |
| | Skjærekniven er sløv. | Få skjærekniven slipt på serviceverkstedet til produsenten. |
| **Batteriets driftstid er betydelig redusert.** | Klippehøyden er for lav. | Still inn klippehøyden høyere. |
| | Gresset er for høyt eller for fuktig. | Sørg for bedre betingelser: La gresset tørke, still inn klippehøyden høyere. |
| | Klippehastigheten er for høy. | ■ Reduser klippehastigheten.<br>■ Rengjør utkastrenne/kabinett, skjærekniven skal kunne rotere fritt. |
| | Klipping med full gressoppsamler. | Tøm gressoppsamleren og rengjør utkastrennen. |

| Feil | Årsak | Utbedring |
|---|---|---|
| | Batteripakkepakkens levetid er utløpt. | Bytt batteripakke. Bruk kun originaltilbehør fra produsenten. |
| **Batteriet lades ikke opp.** | Batterikontaktene er tilsmusset. | Batterikontaktene rengjøres med en ikke-metallisk gjenstand, og sprayes med en kontaktspray.<br>**Merk:** *Batterikontaktene skal ikke kortsluttes med en metallgjenstand!* |
| | Defekt batteri eller lader. | Bestill reservedeler hos produsenten. |
| | Batteriet er for varmt. | La batteriet kjøle seg ned. |

## 10 TRANSPORT

### 10.1 Transport av apparatet

**ADVARSEL! Fare for skade på klippeaggregatet.** På den laveste klippehøyden kan klippeaggregatet skades ved kjøring over avsatser, kanter eller kantsteiner.

- Still inn klippehøyden på det høyeste trinnet for transport.

1. Stans klippeaggregatet, og vent til det står stille.
2. Still inn den høyeste klippehøyden.

**Transport av maskinen mellom to arbeidsområder**

- Kjør maskinen med den høyeste klippehøyden til arbeidsområdet.
- Koble inn hjultrekket* for lettere kjøring.
- For å bære apparatet bruk den nedre styrestangen og frontbærehåndtaket*.

** Modellavhengig, se tekniske data.*

**Transport av apparatet i et kjøretøy**

- Ta ut batteriet.
- Legg sammen styrerammen.
- Sikre maskinen mot å velte eller å skli i kjøretøyet.
- Sikre maskinen mot støt fra gjenstander i nærheten.
- Ikke sett noen gjenstander på maskinen.

### 10.2 transport

Utfør følgende tiltak før transport:

1. Slå av maskinen.
2. Ta ut batteriet fra apparatet.
3. Monter alle beskyttelsesdeksler.
4. Pakk batteriet forskriftsmessig (se nedenfor).

**MERK** Den nominelle effekten til batteriet er mer enn 100 Wh! Følg derfor de etterfølgende transportmerknadene!

Det medfølgende li-ion-batteriet er underlagt forskriftene til transport av farlig gods, kan dog transporteres under forenklede betingelser:

- Batteriet kan transporteres av den private brukeren på veien uten ytterligere krav når det er riktig pakket inn i originalpakningen og transporten er i privat øyemed.
- Kommersielle brukere som utfører transporten i sammenheng med hovedbeskjeftigelsen (f.eks. leveranser av og til byggeplasser og demonstrasjoner), kan også gjøre denne forenklingen gjeldende.

I begge tilfellene må tiltak treffes for å forhindre frigjøring av innholdet. I andre tilfeller skal forskriftene til transport av farlig gods overholdes strengt! Ved manglende overholdelse kan senderen og transportøren stå overfor betydelige straffer.

**Flere merknader om transport og forsendelse**

- Transporter eller send litium-ion-batterier bare i uskadd tilstand!
- Bruk utelukkende den originale esken til transport av batteriet, eventuelt en egnet eske for farefullt gods (ikke påkrevd hos batterier med mindre enn 100 Wh nominell energi).
- Lim over åpne batterikontakter for å hindre en kortslutning.
- Sikre batteriet mot å skli på innsiden av forpakningen, for slik å hindre at batteriet skades.
- Sørg for riktig merking og dokumentasjon av sendingen ved transport eller forsendelse (f.eks. med budservice eller spedisjon).

- Informer deg på forhånd om det er mulig med en transport med tjenesteyteren du ønsker, og vis forsendelsen.

Vi anbefaler deg å bruke en fagmann på farefullt gods til klargjøring av forsendelsen. Følg også eventuelle mer detaljerte, nasjonale forskrifter.

## 11 OPPBEVARING

- Etter bruk skal maskinen rengjøres grundig, og – hvis montert – sett på alle beskyttelsesdekslene igjen.
- Utfør nødvendige vedlikeholdsarbeider.
- Oppbevar redskapet på et tørt sted som kan låses og som er utenfor rekkevidden til barn.

### 11.1 Oppbevaring av batteridrevet gressklipper

**⚠ FORSIKTIG! Fare for skade ved lagring.** Det er fare for personskade på grunn av skarpe kanter på delene til apparatet som lagres.

- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn og andre uvedkommende.
- Oppbevar bare apparatet med batteriet tatt ut.

1. Slå av apparatet.
2. Trekk ut batteriet.
3. Tøm gressoppsamleren og rengjør utkastrennen.
4. Rengjør apparatet grundig.
5. La motoren og hele apparatet avkjøles.
6. Alle metalldeler smøres inn med et tynt lag olje eller silikon for korrosjonsbeskyttelse.
7. Legg sammen styrerammen.
8. Maskinen oppbevares på et tørt og rent sted som er beskyttet mot frost. Den tildekkes av en pusteaktiv duk for å beskytte mot støv. Ikke bruk plastfolie, for å unngå oppsamling av fuktighet.

### 11.2 Oppbevaring av batteri og lader

**⚠ FARE! Fare for eksplosjon og brann!** Personer dør eller får alvorlige skader hvis batteriet eksploderer på grunn av lagring i nærheten av åpen ild eller varmekilder.

- Lagre batteriet tørt og kjølig. Ikke utsett batteriet for åpen ild eller varmekilder.

**MERK** Batteriet er beskyttet mot overlading som følge av den automatiske registreringen av ladetilstanden ved lading, og kan dermed forbli forbundet med laderen i en viss tid, men ikke hele tiden.

**MERK** Følg de separate bruksanvisningene til batteri og lader.

- Oppbevar batteriet på et tørt og frostfritt sted ved en lagertemperatur på mellom 0 °C og 25 °C med en ladetilstand på ca. 40 - 60 %.
- Lagre batteriet ikke i nærheten av gjenstander av metall eller med syreinnhold på grunn av kortslutningsfaren.

## 12 AVFALLSHÅNDTERING

**Bare for land i EU:**

I henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk og elektronisk utstyr og tilpasningen til nasjonale lover må ladere som ikke lenger kan brukes, samles sortert og leveres til miljøvennlig gjenvinning.

Ikke-forskriftsmessig håndtering av elektrisk og elektronisk avfall kan føre til miljø- og helseskader på grunn av eventuelle farlige stoffer.

**Merknad om WEEE-direktivet**



- Elektro- og elektronikkapparater hører ikke til i husholdningsavfallet, men skal tilføres atskilt for avfallshåndtering eller deponering.
- Gamle batterier eller batteripakker som ikke er montert fast på det gamle apparatet, må tas av før overlevering. Avfallshåndteringen av disse reguleres av batteridirektivet.
- Eiere eller brukere av elektro- og elektronikkapparater er forpliktet av lov til retur etter avsluttet bruk av apparatene.
- Sluttbrukeren bærer egenansvar for sletting av personopplysninger på det gamle apparatet som deponeres.

Symbolet med søppelspann med strek over betyr at elektro- og elektronikkapparater ikke kan kastes i husholdningsavfallet.

Elektro- og elektronikkapparater kan leveres gratis inn på følgende steder.

- offentlige avfallshåndterings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale renovasjonsstasjoner)
- butikker for elektroapparater (fysiske og virtuelle) såfremt butikken er forpliktet til retur eller tilbyr dette frivillig.

Dette gjelder bare for apparater som er installert og solgt i EU-landene og som underligger kravene i EU-direktivet 2012/19/EU. I landene utenfor Den europeiske union kan avvikende bestemmel-

ser for avfallsbehandling av elektro- og elektronikkapparater gjelde.

## 13 KUNDESERVICE/SERVICE

Ved spørsmål om garanti, reparasjon eller reservedeler henvend deg til det nærmeste AL-KO-serviceverkstedet. Dette finner du på Internett på følgende adresse:
www.alko-garden.com/service-contacts

Flere opplysninger om reservedeler finner du på:
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 INFORMASJON OM SAMSVARSERKLÆRINGEN

Herved erklærer vi med eneansvar at dette produktet, i denne utførelsen, er i samsvar med kravene i EU-direktivene, EU-sikkerhetsstandardene og de produktspesifikke standardene. Samsvarserklæringen er en del av bruksanvisningen, og er vedlagt maskinen.

## 15 GARANTI

Vi utbedrer eventuelle material- eller produksjonsfeil på maskinen innenfor den lovmessige foreldelsesfristen for mangelskrav ved at vi velger å foreta en reparasjon eller levere et nytt produkt. Foreldelsesfristen fastlegges ut fra gjeldende lovgivning i landet hvor maskinen ble kjøpt.

Vår garanti gjelder kun ved:

- overholdelse av bruksanvisningen
- Sakkyndig behandling
- Bruk av originale reservedeler

Garantien gjelder ikke ved:

- Egenutførte reparasjonsforsøk
- Egenutførte tekniske endringer
- Ikke tiltenkt bruk

Følgende omfattes ikke av garantien:

- Lakkskader som skyldes normal slitasje
- Slitasjedeler som på reservedelskortet er merket med xxxxxx (x) ramme

Garantitiden begynner å løpe med kjøpet til den første sluttbrukeren. Fakturadatoen er utslagsgivende. Ved garantikrav henvender du deg til din forhandler eller til nærmeste autoriserte kundeservice med denne garantierklæringen og den originale kvitteringen. De lovbestemte mangelfordringene fra kjøper overfor selger forblir uberørt gjennom denne erklæringen.

# KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ KÄYTTÖOHJEESTA

## Sisällysluettelo

1 Tietoa käyttöohjeesta ... 266
1.1 Kansilehden symbolit ... 267
1.2 Merkkien selitykset ja huomiosanat ... 267
2 Tuotekuvaus ... 267
2.1 Käyttötarkoitus ... 267
2.2 Mahdollinen ennakoitavissa oleva väärä käyttö ... 267
2.3 Jäännösriskit ... 267
2.4 Turvalaitteet ja suojukset ... 267
2.5 Laitteessa käytettävät merkinnät ... 268
2.5.1 Turvamerkinnät ... 268
2.5.2 Käyttömerkinnät ... 268
2.6 Toimitussisältö ... 268
2.7 Tuotteen kuva (01) ... 268
3 Turvallisuusohjeet ... 269
3.1 Sähkökoneiden yleiset turvallisuusohjeet ... 269
3.1.1 Turvalliset työolosuhteet ... 269
3.1.2 Henkilöturvallisuus ... 269
3.1.3 Sähkökoneen käyttö ja käsittely ... 269
3.1.4 Akkukäyttöisen koneen käyttö ja käsittely ... 270
3.1.5 Huolto ... 270
3.2 Ruohonleikkurin turvallisuusohjeet ... 270
3.3 Tärinäkuormitus ... 271
3.4 Melukuormitus ... 272
3.5 Akun ja laturin turvallisuusohjeet ... 272
4 Asennus ... 272
5 Käyttöönotto ... 272
5.1 Akun lataaminen ... 272
5.2 Akun laittaminen paikalleen ja poistaminen (07, 08) ... 272
6 Käyttö ... 273
6.1 Työntöaisan säätö käyttäjälle sopivaksi (03) ... 273
6.2 Leikkuukorkeuden säätö (09) ... 273
6.3 Leikkuukoneiston käynnistäminen ja sammuttaminen (10) ... 273
6.4 Leikkaaminen ruohon keräyssäiliön kanssa (11, 12) ... 273
6.5 Pyöräkäytön kytkeminen päälle ja pois päältä (13)* ... 274
6.6 Bioleikkaus bioleikkaustulpalla (14, 15)* ... 274
6.7 Leikkaaminen sivuheittotorvea (16)* käyttäen ... 274
6.8 Työntöaisan taittaminen kokoon ja auki (17) ... 275
7 Työskentelyohjeita ... 275
8 Huolto ja hoito ... 276
8.1 Säännölliset huoltotyöt ... 276
8.2 Laitteen ja leikuukoneiston puhdistus 276
8.3 Leikkuuterän tarkistus ja vaihto ... 276
8.4 Pyöräkäytön bowden-vaijerin säätö (18)* ... 276
8.5 Korjaustyöt ... 277
9 Ohjeet häiriötilanteissa ... 277
10 Kuljettaminen ... 278
10.1 Laitteen kuljettaminen ... 278
10.2 Kuljetus ... 278
11 Säilytys ... 279
11.1 Akkukäyttöisen ruohonleikkurin säilytys ... 279
11.2 Akun ja laturin säilytys ... 279
12 Hävittäminen ... 279
13 Asiakaspalvelu ja huolto ... 280
14 Vaatimustenmukaisuusvakuutukseen liittyviä tietoja ... 280
15 Takuu ja tuotevastuu ... 280

## 1 TIETOA KÄYTTÖOHJEESTA

- Saksankielinen versio on alkuperäinen käyttöohje. Kaikki muut kieliversiot ovat alkuperäisen käyttöohjeen käännöksiä.
- Säilytä käyttöohje aina siten, että voit tarvittaessa tarkistaa siitä tarvitsemasi laitetta koskevat tiedot.
- Luovuta käyttöohje aina laitteen mukana.

- Lue käyttöohjeeseen sisältyvät turvallisuusohjeet ja varoitukset ja noudata niitä.

### 1.1 Kansilehden symbolit

| Symboli | Merkitys |
|---|---|
|  | Lue tämä käyttöohje ehdottomasti huolellisesti läpi ennen käyttöönottoa. Käyttöohjeen lukeminen on laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön edellytys. |
|  | Käyttöohje |
|  | Käsittele litiumioniakkuja varovasti! Noudata etenkin kuljetusta, varastointia ja hävittämistä koskevia ohjeita tässä käyttöohjeessa! |

### 1.2 Merkkien selitykset ja huomiosanat

**⚠ VAARA!** Tarkoittaa välittömän vaaran aiheuttavaa tilannetta, joka aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

**⚠ VAROITUS!** Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

**⚠ VARO!** Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa lievän tai keskivaikean loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

**HUOMAUTUS!** Tarkoittaa tilannetta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, jos sitä ei vältetä.

**HUOMAUTUS** Lisätietoja laitteesta ja sen käytöstä.

## 2 TUOTEKUVAUS

Tässä käyttöohjeessa kuvataan useita käsin ohjattavien akkukäyttöisten ruohonleikkureiden malleja, joiden varustelu poikkeaa toisistaan. Yksittäisten mallien varustelu on eritelty teknisissä tiedoissa.

Kaikkia AL-KO 36V -järjestelmään kuuluvia akkuja (Bxxx Li) ja latureita (Cxxx Li) voidaan käyttää.

Lisätietoja akuista ja latureista on erillisissä ohjeissa.

**HUOMAUTUS! Laite- ja akkuvaurioiden vaara.** Jos laitteessa käytetään sopimattomia akkuja, laite ja akut voivat vaurioitua.

- Käytä laitetta vain ilmoitetuilla akuilla.

### 2.1 Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu ruohon leikkaamiseen ja sillä saa leikata vain kuivaa ruohikkoa.

Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Kaikenlainen muu käyttö ja laitteeseen tehtävät muutokset ja lisäykset katsotaan käyttötarkoituksesta poikkeavaksi käytöksi, jonka seurauksena on takuun raukeaminen, vaatimustenmukaisuuden menettäminen sekä valmistajan kaikenlaisen vastuun raukeaminen käyttäjälle tai ulkopuolisille aiheutuvista vahingoista.

### 2.2 Mahdollinen ennakoitavissa oleva väärä käyttö

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön yleisissä puistoissa ja urheilukentillä eikä maa- ja metsätaloudessa.

- Älä käytä laitetta sateella äläkä ruohon ollessa märkä.
- Turvalaitteita ei saa irrottaa tai ohittaa.

### 2.3 Jäännösriskit

Asianmukaisesti käytettynäkin laitteeseen liittyy aina tiettyjä jäännösriskejä, joita ei voida kokonaan sulkea pois. Laitteen tyypin ja rakenteen vuoksi seuraavia jäännösriskejä voi esiintyä käyttötavan mukaan:

- Leikkuujätteiden, maa-aineksen ja pikkukivien sinkoaminen.
- Leikkuujätteiden hengittäminen sisään, jos hengityksensuojainta ei käytetä.
- Viiltovammat raajojen osuessa pyörivään leikkuuterään.

### 2.4 Turvalaitteet ja suojukset

**⚠ VAROITUS! Loukkaantumisvaara.** Vialliset turvalaitteet ja suojukset sekä turvalaitteiden ja suojusten poistaminen käytöstä voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

- Korjauta vialliset turvalaitteet ja suojukset.
- Älä koskaan poista turvalaitteita tai suojuksia toiminnasta.

**Turvakaari**

Laitteessa on turvakaari. Päästä vaaratilanteessa irti turvakaaresta. Moottori ja leikkuukoneisto pysähtyvät.

**Käynnistyspainike (työntöaisassa)**

Jotta moottorin voi käynnistää turvakaaren avulla, on ensin painettava käynnistyspainiketta.

**Luukku**

Luukku suojaa esim. leikkuujäteiltä ja kiviltä, joita saattaa lentää ilmaan.

### 2.5 Laitteessa käytettävät merkinnät

#### 2.5.1 Turvamerkinnät

| Symboli | Merkitys |
|---|---|
|  | Käsittele erityisen varovasti! |
|  | Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa! |
|  | Sinkoilevien kappaleiden aiheuttama vaara! |
|  | Muiden henkilöiden oleskelu vaara-alueella on kielletty! |
|  | Sähköiskun vaara, jos verkkojohdot vaurioituvat! |
|  | Pidä verkkojohto loitolla teräosasta äläkä aja sen yli! |
|  | Loukkaantumisvaara! Pidä kädet ja jalat loitolla teräkoneistosta! |
|  | Ei koske. |
|  | Jos laitetta ei käytetä, sekä huolto- ja korjaustöiden yhteydessä: Kytke laite pois päältä ja poista akku laitteesta! |
|  | Ei koske. |

#### 2.5.2 Käyttömerkinnät

| Symboli | Merkitys |
|---|---|
|  | Moottorin käynnistäminen (katso *Luku 6.3 "Leikkuukoneiston käynnistäminen ja sammuttaminen (10)", sivu 273*) |
|  | Jos laitetta ei käytetä, sekä huolto- ja korjaustöiden yhteydessä: Kytke laite pois päältä ja poista akku laitteesta! |

### 2.6 Toimitussisältö

**HUOMAUTUS** Akku ja laturi sisältyvät vain tiettyjen tuotenumeroiden toimitukseen, katso tekniset tiedot tämän käyttöohjeen alussa.

### 2.7 Tuotteen kuva (01)

| Nro | Osa |
|---|---|
| 1 | Akkukotelon kansi |
| 2 | Siipimutterit |
| 3 | Työntöaisan alaosa |
| 4 | Työntöaisan yläosa |
| 5 | Turvakaari |
| 6* | Pyöräkäytön kytkin* |
| 7 | Työntöaisan yläosan tartuntapinta |
| 8 | Käynnistyspainike |
| 9* | Täyttömäärän ilmaisin* |
| 10 | Keräyssäiliö |
| 11 | Luukku |
| 12 | Leikkuukoneisto |
| 13** | Sivuheittotorven luukku** |
| 14** | Sivuheittotorvi** |
| 15* | Kantokahva* |
| 16 | Leikkuukorkeuden säätö |
| 17* | Bioleikkaustulppa* |
| 18*** | Akku*** |
| 19*** | Akkulaturi*** |

*: 4.65 Li SP *ja* 5.15 Li SP.

**: 5.15 Li SP.

*** *Tuotenumeron mukaan, katso tekniset tiedot.*

# 3 TURVALLISUUSOHJEET

## 3.1 Sähkökoneiden yleiset turvallisuusohjeet

**⚠ VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, joita tähän koneeseen liittyy.** Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

- **Säilytä kaikki turvaohjeet ja ohjeet tulevaa tarvetta varten.**

*Turvallisuusohjeissa käytettävä koneen käsite viittaa verkkovirralla toimiviin koneisiin (verkkojohto) tai akkukäyttöisiin koneisiin (ei verkkojohtoa).*

### 3.1.1 Turvalliset työolosuhteet

- **Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta.** Epäjärjestys ja työskentelyalueen heikko valaistus voivat aiheuttaa tapaturmia.
- **Älä käytä konetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Koneet synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Älä päästä lapsia tai muita ulkopuolisia lähistölle koneen käytön aikana.** Jos huomiosi kiinnittyy toisaalle, voit menettää koneen hallinnan.

### 3.1.2 Henkilöturvallisuus

- **Ole konetta käyttäessäsi aina valppaana, katso mitä teet ja työskentele huolellisesti. Älä käytä konetta ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkityksen alaisena.** Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen konetta käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
- **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** Henkilönsuojainten käyttö (kuten hengityssuojain, luistamattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulosuojain koneen tyypistä ja käyttötavasta riippuen) pienentää loukkaantumisen vaaraa.
- **Estä laitteen käynnistyminen vahingossa. Varmista, että kone on kytketty pois päältä ennen koneen liittämistä verkkovirtaan, akun laittamista paikalleen tai koneen nostamista tai kantamista.** Jos pidät sormeasi virtakytkimellä konetta kantaessasi tai liität koneen verkkovirtaan sen ollessa kytketty päälle, seurauksena voi olla tapaturmia.
- **Poista säätötyökalut tai avaimet ennen koneen kytkemistä päälle.** Koneen pyörivään osaan jäänyt työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
- **Vältä epänormaaleja asentoja. Seiso tukevassa asennossa ja säilytä aina tasapaino.** Siten pystyt hallitsemaan konetta myös odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä asianmukaista vaatetusta. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- **Jos työkaluun voi liittää pölynpoisto- tai pölynkeruulaitteita, niitä on käytettävä aina ja asianmukaisesti.** Pölynpoistolaitteen käyttö voi vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- **Älä tuudittaudu virheelliseen turvallisuuden tunteeseen ja lakkaa noudattamasta konetta koskevia turvallisuusohjeita, vaikka koneen käyttö olisi sinulle perin juurin tuttua.** Huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja jo sekunnin murto-osassa.

### 3.1.3 Sähkökoneen käyttö ja käsittely

- **Älä kuormita konetta liikaa. Käytä aina kuhunkin työhön tarkoitettua konetta.** Sopiva kone on tehokas ja turvallinen valinta ilmoitetulla tehoalueella.
- **Älä käytä konetta, jonka virtakytkin on viallinen.** Jos koneen kytkeminen päälle tai pois päältä ei ole mahdollista, kone on vaarallinen ja se on korjattava.
- **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku ennen laitteen säätämistä, työvälineiden vaihtamista tai koneen varastoimista.** Tämä estää koneen käynnistymisen vahingossa.
- **Kun kone ei ole käytössä, säilytä sitä lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää konetta, jotka eivät tunne sitä tai eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.** Koneet ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- **Huolla koneita ja muita välineitä huolellisesti. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä ole jumissa. Tarkista myös, että mikään osa ei ole rikkoutunut tai vioittunut siten, että se vaikuttaa koneen toimintaan. Korjauta vialliset osat ennen koneen käyttöä.** Tapaturmat johtuvat

yleensä siitä, että konetta ei ole huollettu oikein.

- **Pidä leikkuuterät terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut ja terävät leikkuuterät eivät juutu helposti kiinni, ja niitä on helppo ohjata.
- **Käytä koneita, välineitä, työkaluja ym. näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Ota huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ.** Koneiden käyttö muussa kuin niiden käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Jos kahvat tai tartuntapinnat ovat liukkaita, konetta on vaikea käyttää ja hallita odottamattomissa tilanteissa.

### 3.1.4 Akkukäyttöisen koneen käyttö ja käsittely

- **Käytä akkujen lataamiseen vain valmistajan suosittelemia latureita.** Akkujen lataaminen toisentyyppisille akuille tarkoitetulla laturilla aiheuttaa palovaaran.
- **Käytä koneissa vain niihin tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia ja palovaaran.
- **Älä säilytä laitteesta irrotettua akkua paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden lähellä, sillä ne saattavat yhdistää akun navat vahingossa.** Akun napojen välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- **Jos akkua käsitellään väärin, siitä saattaa vuotaa nestettä. Vältä kosketusta nesteeseen. Jos nestettä pääsee iholle, huuhtele iho huolellisesti vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, huuhtele vedellä ja hakeudu lääkäriin.** Akkuneste voi ärsyttää ihoa ja aiheuttaa palovammoja.
- **Älä käytä vaurioitunutta tai muuttunutta akkua.** Vaurioituneet ja muuttuneet akut voivat toimia ennakoimattomasti sekä aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.
- **Älä altista akkuja tulelle tai korkeille lämpötiloille.** Tuli tai yli 130 °C:n lämpötila voi aiheuttaa räjähdyksen.
- **Noudata kaikkia latausohjeita. Älä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä konetta käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Virheellinen lataaminen tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun ja lisätä tulipalovaaraa.

### 3.1.5 Huolto

- **Vain pätevä ammattihenkilö saa korjata koneen ainoastaan alkuperäisvaraosia käyttäen.** Tämä takaa koneen turvallisuuden.
- **Vaurioituneita akkuja ei saa huoltaa.** Muut kuin valmistaja tai valmistajan valtuuttamat huoltoliikkeet eivät saa huoltaa akkuja.

## 3.2 Ruohonleikkurin turvallisuusohjeet

- **Älä käytä ruohonleikkuria huonoissa sääolosuhteissa, etenkään jos on vaaraa salamaniskusta.** Näin vältät vaaraa saada salamanisku.
- **Tarkasta huolellisesti, ettei ruohonleikkurin aiotulla käyttöalueella ole eläimiä.** Eläimet voivat loukkaantua ruohonleikkuria käytettäessä.
- **Tutki ruohonleikkurin aiottu käyttöalue huolellisesti ja poista kaikki kivet, kepit, narut, luut ja muut esineet.** Sinkoilevat esineet voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.
- **Tee silmämääräinen tarkastus aina ennen ruohonleikkurin käyttöä ja varmista, että leikkuuterät ja leikkuuteräosa eivät ole kuluneet tai vaurioituneet.** Kuluneet tai vaurioituneet osat lisäävät loukkaantumisvaaraa.
- **Tarkista ruohon keräyssäiliö usein kulumisen ja vaurioiden varalta.** Kulunut tai vaurioitunut ruohon keräyssäiliö lisää loukkaantumisvaaraa.
- **Jätä kaikki suojalaitteet paikalleen äläkä poista niitä. Suojalaitteiden täytyy olla toimintakuntoisia ja asianmukaisesti asennettuja.** Löystynyt, irronnut tai vaurioitunut suojalaite tai suojalaite, joka ei toimi oikein, voi johtaa loukkaantumisiin.
- **Huolehdi aina siitä, että tuuletusaukoissa ei ole likaa.** Tukkeutuneet tuuletusaukot ja lika voivat aiheuttaa ylikuumenemisen ja palovaaran.
- **Käytä ruohonleikkuria käyttäessäsi aina liukumattomia turvakenkiä. Älä käytä ruohonleikkuria avojaloin tai sandaalit jalassa.** Se vähentää vaaraa siitä, että jalat koskettavat liikkuvaan leikkuuterään ja loukkaantuvat.
- **Käytä ruohonleikkuria käyttäessäsi aina pitkiä housuja.** Jos iho on suojaamaton, sinkoilevien esineiden aiheuttama loukkaantumisvaara on suurempi.

- **Älä käytä ruohonleikkuria märässä ruohikossa. Kävele. Älä juokse koskaan.** Se vähentää liukastumisen ja kaatumisen riskiä ja niistä johtuvaa loukkaantumisvaaraa.
- **Älä käytä ruohonleikkuria hyvin jyrkissä rinteissä.** Se vähentää hallinnan menetyksen, liukastumisen ja kaatumisen riskiä ja niistä johtuvaa loukkaantumisvaaraa.
- **Varmista rinteissä työskennellessäsi turvallinen asento, työskentele rinteessä aina poikittain, älä koskaan ylhäältä alaspäin tai alhaalta ylöspäin, ja noudata erityistä varovaisuutta, kun vaihdat suuntaa.** Se vähentää hallinnan menetyksen, liukastumisen ja kaatumisen riskiä ja niistä johtuvaa loukkaantumisvaaraa.
- **Ole erittäin varovainen, kun liikutat ruohonleikkuria taaksepäin tai vedät sitä itseesi päin. Kiinnitä aina huomiota ympäristöösi.** Se vähentää kompastumisen vaaraa laitteen käytön aikana.
- **Älä koske leikkuuteriin tai muihin vaarallisiin liikkuviin osiin, kun ne ovat yhä liikkeessä.** Se vähentää liikkuvien osien aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.
- **Varmista, että kaikki kytkimet ovat pois päältä -asennossa ja akku on poistettu, ennen kuin poistat juuttunutta materiaalia tai puhdistat ruohonleikkurin.** Ruohonleikkurin odottamaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Anna koneen jäähtyä aina ennen varastointia.
- Tyhjennä ruohon keräyssäiliö ennen varastointia.
- Varmista tehdessäsi koneen säätöjä, että sormet eivät jää puristuksiin liikkuvien leikkuuterien ja koneen kiinteiden osien väliin.

### 3.3 Tärinäkuormitus

**Tärinän kokonaisarvot ja melupäästöarvot**

- Annetut tärinän kokonaisarvot ja melupäästöarvot on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaisesti. Arvot on tarkoitettu eri sähkötyökalujen väliseen vertailuun.
- Annettuja tärinän kokonaisarvoja ja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.
- Sähkötyökalun tärinän kokonaisarvot ja melupäästöarvot voivat käytön aikana erota annetuista arvoista sähkötyökalun käyttötavasta riippuen.
- Noudata turvallisuutta koskevassa luvussa annettuja turvatoimenpiteitä. Yritä pitää tärinäkuormitus mahdollisimman vähäisenä. Tärinäkuormitusta voidaan vähentää esimerkiksi käyttämällä laitetta käsineet kädessä ja rajoittamalla työskentelyaikaa. Huomioi silloin kaikki käyttöjakson osa-alueet (esimerkiksi ajat, kun sähkötyökalu on sammutettu ja ajat, kun sähkötyökalu on päällä mutta käy ilman kuormitusta).

**Tärinän aiheuttama vaara**

- *Laitetta käytettäessä esiintyvä todellinen tärinätaso voi poiketa valmistajan ilmoittamasta arvosta.* Ota huomioon seuraavat tärinään vaikuttavat seikat ennen laitteen käyttöä ja laitetta käytettäessä:
  - Käytetäänkö laitetta sen käyttötarkoituksen mukaisesti?
  - Leikataanko tai työstetäänkö kasviainesta oikein?
  - Onko laite asianmukaisessa käyttökunnossa?
  - Onko terä teroitettu kunnolla ja onko laitteessa paikallaan oikeanlainen terä?
  - Ovatko kahvat ja mahdolliset tärinänvaimennuskahvat (lisävaruste) paikallaan, ja onko ne liitetty laitteeseen pitävästi?
- Käytä laitetta ainoastaan kunkin työtehtävän vaatimalla moottorin kierrosluvulla. Vältä enimmäiskierrosluvun käyttöä melun ja tärinän vähentämiseksi.
- Epäasianmukainen käyttö ja huolto voivat lisätä laitteen synnyttämää melua ja tärinää. Ne aiheuttavat haittaa terveydelle. Kytke laite tällöin välittömästi pois päältä ja korjauta se valtuutetussa huoltokorjaamossa.
- Tärinän aiheuttama kuormitus määräytyy suoritettavan työn ja laitteen käyttötavan mukaan. Arvioi sopiva käyttötapa ja pidä tarvittavat tauot. Tämä vähentää työn aikana syntyvää tärinäkuormituksen kokonaismäärää huomattavasti.
- Laitteen pitkäaikainen käyttö altistaa käyttäjän tärinälle ja voi aiheuttaa verenkiertohäiriöitä (valkosormisuutta). Riskin pienentämiseksi käytä käsineitä ja pidä kätesi lämpiminä. Jos valkosormisuuden oireita esiintyy, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Oireita ovat mm. tunnottomuus, herkkyyden häviäminen, pistely, kutina, särky, voimien väheneminen sekä ihon värin tai kunnon muuttuminen. Tavallisesti oireet ilmenevät sormissa, käm-

menissä tai pulssissa. Mitä matalampi lämpötila, sitä suurempi vaara.

- Pidä työpäivien aikana riittävän pitkiä taukoja, jotta ehdit toipua melun ja tärinän vaikutuksista. Suunnittele työt niin, että voimakkaasti tärisevien laitteiden käyttö jakautuu useille päiville.
- Jos laitetta käyttäessäsi havaitset käsissäsi epämiellyttäviä tuntemuksia tai värimuutoksia, keskeytä työskentely välittömästi. Pidä riittävästi taukoja. Jos taukoja ei ole tarpeeksi, seurauksena voi olla kämmenien ja käsivarsien tärinäoireyhtymä.
- Minimoi tärinälle altistumisen riskit. Huolla laitetta käyttöohjeen mukaisesti.
- Jos laitetta käytetään usein, tiedustele jälleenmyyjältäsi tärinää vaimentavia tarvikkeita, kuten erikoiskahvoja.
- Vältä laitteen käyttöä alle +10 °C:n lämpötiloissa. Kirjaa työsuunnitelmaan tärinäkuormitusta rajoittavat toimenpiteet.

### 3.4 Melukuormitus

Laite aiheuttaa väistämättä tiettyä melukuormitusta. Tee melua aiheuttavat työt aikoina, jolloin niiden tekeminen on sallittua ja suositeltavaa. Pidä kiinni mahdollisista hiljaisuusajoista ja rajaa työn kesto minimiin. Laitteen käyttäjän ja sen läheisyydessä oleskelevien on käytettävä asianmukaisia kuulonsuojaimia.

### 3.5 Akun ja laturin turvallisuusohjeet

- Poista akut laitteesta ennen latausta.
- Älä käytä laitteessa samaan aikaan erityyppisiä akkuja tai uusia ja käytettyjä akkuja.
- Aseta akut laitteeseen oikea napaisuus huomioiden.
- Poista akut laitteesta, kun varastoit laitteen pidemmäksi aikaa.
- Älä oikosulje laitteen tai akkujen liittimiä.

**Käyttöohjeet**

Noudata akun ja laturin erillisissä käyttöohjeissa annettuja turvallisuusohjeita.

## 4 ASENNUS

**⚠ VAROITUS! Puutteellisen asennuksen aiheuttama vaara!** Puutteellisesti asennetun laitteen käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja.

- Käytä vain täydellisesti asennettua laitetta!
- Laita akku laitteeseen vasta, kun sen asennus on valmis!

**Ruohonleikkurin asentaminen**

Katso kuvat (02) - (04).

**Keräyssäiliön asentaminen**

- 4.05 Li: Katso kuvat (05) - (06).
- 4.65 Li SP ja 5.15 Li SP: Keräyssäiliön asentaminen ei ole tarpeen.

## 5 KÄYTTÖÖNOTTO

### 5.1 Akun lataaminen

Akku on ladattu osittain. Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Akku voidaan ladata milloin tahansa. Lataamisen keskeyttäminen ei vioita akkua.

**HUOMAUTUS** Noudata akun ja laturin erillisissä käyttöohjeissa annettavia yksityiskohtaisia tietoja.

### 5.2 Akun laittaminen paikalleen ja poistaminen (07, 08)

**⚠ VAROITUS! Loukkaantumisvaara.** Tahaton käynnistyminen voi aiheuttaa vakavia vammoja.

- Aina ennen taukoja työskentelyssä tai huoltotöitä: Poista akku.

**HUOMAUTUS! Huomio – akun vaurioitumisvaara.** Jos akku jätetään laitteeseen käytön jälkeen, akku voi vaurioitua.

- Poista akku laitteesta välittömästi käytön päätyttyä ja säilytä se pakkaselta suojassa.
- Laita akku takaisin laitteeseen vasta juuri ennen käytön aloittamista.

**Akun laittaminen paikalleen**

1. Taita akkukotelon suojus (07/1) auki (07/a).
2. Työnnä akku (08/1) yläkautta niin pitkälle akkukoteloon (08/2), että se lukittuu paikalleen (08/a).
3. Sulje akkukotelon suojus (07/b).

**Akun poistaminen**

1. Paina akun vapautuspainiketta ja pidä se painettuna.
2. Poista akku (08/1).

Poista akku laitteesta välittömästi käytön päätyttyä, lataa se ja säilytä suojassa pakkaselta. Laita akku takaisin laitteeseen vasta juuri ennen käytön aloittamista.

# 6 KÄYTTÖ

**⚠ VAROITUS! Loukkaantumisvaara.** Vialliset turvalaitteet ja suojukset sekä turvalaitteiden ja suojusten poistaminen käytöstä voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

- Tarkista aina ennen turva- ja suojalaitteiden kytkemistä toimintaan, että ne ovat paikallaan ja toimintakykyiset!

**⚠ VAROITUS! Loukkaantumisvaara epätavallisissa käyttötiloissa.** Sammuta ruohonleikkuri välittömästi. Poista akut. Tarkista sitten, ovatko kaikki liikkuvat osat pysähtyneet täysin:

- Vieraaseen esineeseen törmäämisen jälkeen: Tarkista ruohonleikkuri vaurioiden varalta ja korjaa se. Kytke vasta sen jälkeen ruohonleikkuri takaisin päälle ja ota se käyttöön.
- Jos ruohonleikkuri tärisee epätavalliseen tapaan: Tarkista se heti vaurioiden varalta. Vaihda tai korjaa vaurioituneet osat. Tarkista, onko löystyneitä osia, ja kiristä ne uudelleen.

## 6.1 Työntöaisan säätö käyttäjälle sopivaksi (03)

1. Työntöaisan molemmilla puolilla:
   - Kierrä siipiruuvi (03/1) auki.
   - Vedä ruuvi (03/2) irti.
2. Siirrä yläaisa (03/3) seuraavaan reikään (03/4) (03/a).
3. Kiristä yläaisa päinvastaisessa järjestyksessä.

## 6.2 Leikkuukorkeuden säätö (09)

**⚠ VARO! Vaara – teräviä teriä.** Viiltovammojen vaara, jos kosketetaan liikkuvaa leikkuukoneistoa.

- Säädä leikkuukorkeus vain moottori sammutettuna ja leikkuukoneisto pysähdyksissä.

**HUOMAUTUS** Enimmäis- ja vähimmäisleikkuukorkeus sekä säätöportaiden lukumäärä on ilmoitettu teknisissä tiedoissa.

1. Avaa lukitus painamalla vipua (09/1) hieman ulospäin (09/a) ja pidä se tässä asennossa.
   - Jos haluat lyhyen ruohikon, työnnä vipua etupyörän suuntaan (09/b).
   - Jos haluat korkeamman ruohikon, työnnä vipua takapyörän suuntaan (09/c).
2. Päästä vipu irti, kunnes se lukittuu halutulle tasolle.

## 6.3 Leikkuukoneiston käynnistäminen ja sammuttaminen (10)

Käynnistä leikkuukoneisto vain tasaisella alustalla, ei korkeassa ruohikossa. Alustalla ei saa olla vieraita esineitä, kuten kiviä. Älä nosta tai kallista laitetta käynnistämisen yhteydessä.

**HUOMAUTUS! Laitteen vaurioitumisvaara.** Moottori ja leikkuukoneisto vaurioituvat, jos ne käynnistetään ja sammutetaan useita kertoja peräkkäin.

- Käynnistä moottori vain, kun leikkuukoneisto on pysähdyksissä.

**HUOMAUTUS** Sallittu käyttöasento: Seiso ruohonleikkurin takana ja pidä molemmilla käsillä kiinni työntöaisasta.

### Leikkuukoneiston käynnistäminen

1. Jos tätä ei ole vielä tehty: Laita akku paikalleen, katso *Luku 5.2 "Akun laittaminen paikalleen ja poistaminen (07, 08)", sivu 272*.
2. Paina käynnistyspainiketta (10/1) ja pidä se painettuna.
3. Vedä turvakahvaa (10/2) työntöaisaa (10/3) kohti (10/a). Moottori ja leikkuukoneisto käynnistyvät.
4. Päästä irti käynnistyspainikkeesta ja pidä edelleen kiinni turvakaaresta.

**HUOMAUTUS** Turvakahva ei lukitu. Pidä kiinni työntöaisasta koko työskentelyn ajan.

### Leikkuukoneiston sammuttaminen

1. Vapauta turvakaari. Se palautuu automaattisesti lähtöasentoon.
2. Odota, kunnes leikkuukoneisto on pysähtynyt.
3. Poista akku, katso *Luku 5.2 "Akun laittaminen paikalleen ja poistaminen (07, 08)", sivu 272*.

**⚠ VARO! Viiltovammojen vaara.** Viiltovammojen vaara, jos kosketetaan liikkuvaa leikkuukoneistoa.

- Odota, että leikkuukoneisto pysähtyy.
- Ennen kaikkia huolto- ja ylläpitotöitä: Sammuta laite ja odota, kunnes leikkuukoneisto on pysähtynyt. Poista akku.

## 6.4 Leikkaaminen ruohon keräyssäiliön kanssa (11, 12)

Laitetta voidaan käyttää ruohon keräyssäiliön kanssa tai sitä ilman.

**Keräyssäiliön kiinnittäminen**

1. Varmista, että laite on sammutettu ja leikkuukoneisto on täysin pysähdyksissä.
2. Nosta luukku (11/1) ylös (11/a).
3. Kiinnitä ruohon keräyssäiliö (11/2) pidikkeisiin (11/b).
4. Päästä luukku irti.

**Tarkista täyttömäärä**

Ilmavirta painaa täyttömään ilmaisinta (12/1) ylöspäin (12/a), kun ruohoa leikataan, jos se ei ole vielä täynnä (12/2). Kun keräyssäiliö (12/3) on täynnä, täyttömäärän ilmaisin on ruohon keräyssäiliötä vasten (12/b). Ruohon keräyssäiliö on tyhjennettävä.

**Ruohon keräyssäiliön irrotus ja tyhjennys**

**⚠ VARO! Vaara – teräviä teriä.** Viiltovammojen vaara, jos kosketetaan liikkuvaa leikkuukoneistoa.

- Irrota ruohon keräyssäiliö vasta sitten, kun leikkuukoneisto on pysähtynyt.

**HUOMAUTUS** Puhdista ruohon keräyssäiliön tyhjentämisen yhteydessä myös täyttömäärän ilmaisimen puhallusreiät, niin että ilmaisin toimii jälleen moitteettomasti.

1. Varmista, että laite on sammutettu ja leikkuukoneisto on täysin pysähdyksissä.
2. Nosta luukkua (11/1).
3. Nosta keräyssäiliö (11/2) pois pidikkeistä ja vedä se pois takakautta.
4. Tyhjennä keräyssäiliö.
5. Puhdista täyttömäärän ilmaisimen puhallusreiät (12/4).
6. Kiinnitä ruohon keräyssäiliö (ks. edellä).

### 6.5 Pyöräkäytön kytkeminen päälle ja pois päältä (13)*

**: Vain* 4.65 Li SP *ja* 5.15 Li SP.

**HUOMAUTUS** Pyöräkäyttö voidaan kytkeä päälle vain moottorin käydessä.

**Pyöräkäytön kytkeminen päälle**

1. Kytke laite päälle ja käynnistä moottori.
2. Paina pyöräkäytön kytkintä (13/1) työntöaisan tartuntapintaa vasten (13/2) ja pidä siinä (13/a). Pyöräkäytön kytkin ei lukitu.

**Pyöräkäytön kytkeminen pois päältä**

1. Päästä irti pyöräkäytön kytkimestä (13/1) (13/b). Se siirtyy automaattisesti nolla-asentoon.

### 6.6 Bioleikkaus bioleikkaustulpalla (14, 15)*

**:* 4.65 Li SP *ja* 5.15 Li SP.

Bioleikkauksessa leikkuujätettä ei kerätä vaan se jää nurmikkoon. Kate suojaa maata kuivumiselta ja ravitsee sitä. Parhaat tulokset saavutetaan säännöllisellä n. 2 cm:n leikkauksella. Vain tuore ruoho, jonka lehtisolukko on pehmeää, maatuu nopeasti.

- Ruohon korkeus ennen bioleikkausta: enint. 8 cm
- Ruohon korkeus bioleikkauksen jälkeen: väh. 4 cm

**HUOMAUTUS** Sopeuta kulkunopeus bioleikkaukselle, älä kävele liian nopeasti.

**Bioleikkaustulpan asentaminen (14)**

**⚠ VARO! Viiltovammojen vaara.** Viiltovammojen vaara, jos kosketetaan liikkuvaa leikkuukoneistoa.

- Kytke laite pois päältä, ennen kuin asennat tai irrotat bioleikkaustulpan.

1. Kytke laite pois päältä.
2. Irrota ruohon keräyssäiliö.
3. Nosta luukkua (14/1) ja aseta bioleikkaustulppa (14/2) poistotorveen (14/3) (14/a). Lukituksen täytyy lukittua kiinni.

**HUOMAUTUS! Laitteen vaurioitumisvaara.** Jos bioleikkaustulppa ei lukkiudu paikalleen, bioleikkaustulppa ja leikkuukoneisto voivat vaurioitua.

- Varmista, että lukitus lukittuu kunnolla.

**Bioleikkaustulpan irrottaminen (15)**

1. Kytke laite pois päältä.
2. Nosta luukkua.
3. Avaa bioleikkaustulpan (15/a) lukitus (15/1).
4. Vedä bioleikkaustulppa (15/2) irti (15/b).

### 6.7 Leikkaaminen sivuheittotorvea (16)* käyttäen

*Vain* 5.15 Li SP.

**⚠ VARO! Viiltovammojen vaara.** Viiltovammojen vaara, jos kosketetaan liikkuvaa leikkuukoneistoa.

- Aseta sivuheittotorvi paikoilleen tai poista se vain, kun moottori ja leikkuukoneisto ovat pysähtyneet.

**Sivuheittotorven kiinnittäminen**

1. Kytke laite pois päältä ja poista akku.

2. Irrota keräyssäiliö.
3. Paina luukun vapautusvipua (16/1) (16/a).
4. Käännä sivuheittotorven luukku (16/2) auki ja pidä siitä kiinni (16/b).
5. Kiinnitä sivuheittotorvi (16/3) paikalleen (16/c).
6. Sulje luukku (16/2) hitaasti. Luukku estää sivuheittotorvea putoamasta pois paikaltaan.
7. Aseta akku paikalleen ja kytke laite jälleen päälle.

**Sivuheittotorven poistaminen**

1. Kytke laite pois päältä ja poista akku.
2. Käännä sivuheittotorven luukku (16/2) auki ja pidä siitä kiinni (16/b).
3. Poista sivuheittotorvi (16/3) (16/c) ja sulje luukku (16/2).
4. Aseta akku paikalleen ja kytke laite jälleen päälle.

### 6.8 Työntöaisan taittaminen kokoon ja auki (17)

Kun työntöaisa on taitettu kokoon, voit kallistaa laitteen kyljelleen, mikä helpottaa leikkuukoneiston puhdistamista. Tässä asennossa laitetta voi säilyttää pienemmässä tilassa.

**⚠ VARO! Puristumisvaara.** Sormet tai muut kehon osat voivat jäädä puristuksiin työntöaisan irrallisten osien väliin.

- Pidä työntöaisan irrallisista osista tukevasti kiinni.
- Älä laita sormia tai muita kehon osia irrallisten osien väliin.

**Työntöaisan taittaminen kokoon**

1. Löysää kaikki siippimutterit.
2. Taita työntöaisa kokoon.

**Työntöaisan taittaminen auki**

1. Taita työntöaisa auki.
2. Kiristä kaikki siipimutterit.

## 7 TYÖSKENTELYOHJEITA

Noudata turvallisuusohjeita!

**HUOMAUTUS** Noudata paikallisia säädöksiä siitä, milloin ruohonleikkurin käyttö on sallittua.

- Tarkkaile ympäristöä ja poista ylimääräiset kappaleet työskentelyalueelta.
- Leikkaa ruohoa vain, kun näkyvyys on hyvä.
- Leikkaa ruohoa vain, kun leikkuuterä on terävä.
- Ohjaa laitetta vain työntöaisasta.
- Liikuta laitetta vain kävelyvauhdilla.
- Liikuta laitetta aina poikittaissuunnassa rinteeseen nähden. Ruohonleikkuria ei saa ohjata rinteessä ylös- tai alaspäin eikä sitä saa käyttää rinteissä, joiden kaltevuus on yli 10°. Noudata erityistä varovaisuutta, kun vaihdat suuntaa.

**Leikkuuteho tai akkujen käyttöikä**

- Leikkuuteho eli alue, joka voidaan leikata, määräytyy ruohikon ominaisuuksien mukaan. Ruohikon pituus, tiheys, valittu leikkuukorkeus ja ruohikon kosteus vaikuttavat leikkuutehoon.
- Ihanteellinen käyttöaika saavutetaan leikkaamalla ruoho usein ja pitämällä ruohikko siten lyhyenä.
- Jos ruohonleikkuri sammutetaan ja kytketään päälle useita kertoja ruohon leikkauksen aikana, se heikentää leikkuutehoa samoin kuin akku, jota ei ole ladattu täyteen.
- Pyöräkäytön kytkeminen päälle vähentää leikkuutehoa tai akun käyttöaikaa.
- Jotta leikkuuteho on optimaalinen, suosittelemme leikkaamaan ruohon usein, säätämään leikkuukorkeuden korkealle tasolle ja liikuttamaan laitetta vain kävelyvauhtia.

**HUOMAUTUS** Käyttöajan pidentämistä varten voidaan hankkia lisäakku.

**Ohjeita ruohon leikkaamiseen**

- Pidä leikkuukorkeus 3–5 cm:ssä ja leikkaa korkeintaan puolet ruohon korkeudesta.
- Älä ylikuormita ruohonleikkuria! Jos moottorin kierrosluku laskee huomattavasti pitkässä, raskaassa ruohikossa ja jos jopa leikkuuterä jumiutuu: säädä suurempi leikkuukorkeus ja leikkaa ruoho useaan kertaan.
- Tuuli ja aurinko voivat kuivattaa ruohikon leikkauksen jälkeen, joten se on parempi leikata myöhään iltapäivällä.

# 8 HUOLTO JA HOITO

**⚠ VAARA! Epäasianmukaisen huollon aiheuttama hengenvaara.** Epäpätevien henkilöiden suorittamat huoltotyöt ja muiden kuin sallittujen varaosien käyttö voivat aiheuttaa käytön aikana vakavia vammoja ja jopa kuoleman.

- Älä poista suojuksia tai turvalaitteita äläkä ohita niitä.
- Käytä vain hyväksyttyjä alkuperäisvaraosia.
- Varmista säännöllisen ja asianmukaisen huollon avulla, että laite on toimintakuntoinen ja puhdas.

**⚠ VAROITUS! Vaara – teräviä teriä.** Viiltovammojen vaara laitteen teräviä ja liikkuvia osia kosketettaessa.

- Kytke laite aina pois päältä ennen sen huoltamista, hoitamista tai puhdistamista. Poista akku.
- Käytä huolto-, hoito- ja puhdistustöiden aikana aina suojakäsineitä.

## 8.1 Säännölliset huoltotyöt

- Huolehdi siitä, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty tiukasti ja että laite on turvallisessa käyttökunnossa.
- Tarkista ruohon keräyssäiliön toiminta ja mahdollinen kuluminen säännöllisesti.

## 8.2 Laitteen ja leikuukoneiston puhdistus

**HUOMAUTUS! Veden aiheuttama vaara.** Jos laitteeseen pääsee vettä, seurauksena on oikosulku ja sähköosien rikkoutuminen.

- Älä puhdista laitetta vesisuihkulla.
- Käytä puhdistukseen vain käsiharjaa.

1. Sammuta moottori.
2. Poista akku.
3. Irrota ruohon keräyssäiliö.
4. Taita työntöaisa kokoon (katso *Luku 6.8 "Työntöaisan taittaminen kokoon ja auki (17)", sivu 275*).
5. Kallista laite kyljelleen ja puhdista leikkuukoneisto.

## 8.3 Leikkuuterän tarkistus ja vaihto

**⚠ VAROITUS! Vakavien vammojen vaara irtisinkoavien terän osien takia.** Kulunut, murtunut tai vaurioitunut leikuuterä voi rikkoutua ja sen osat voivat sinkoutua irti vaarallisen suurella nopeudella.

- Tarkista leikkuuterä säännöllisesti vaurioiden varalta.
- Älä käytä ruohonleikkuria, jos leikkuuterä on kulunut tai vaurioitunut.

- Teroituta tai vaihdata tylsät tai vaurioituneet leikkuuterät vain valmistajan huoltoliikkeessä tai valtuutetussa korjaamossa.
- Huomaa leikkuuterän huollon yhteydessä, että leikkuuterä voi liikkua, vaikka virtalähde on kytketty pois päältä.
- Ole varovainen konetta säätäessäsi, niin että vältät sormien juuttumisen liikkuvien leikkuuterien ja koneen kiinteiden osien väliin.
- Tärinän välttämiseksi leikkuuterä ja terän ruuvi on aina vaihdettava yhtä aikaa.
- Teroitetut leikkuuterät on tasapainotettava. Epätasapainossa olevat leikkuuterät aiheuttavat voimakasta tärinää ja vahingoittavat ruohonleikkuria.

## 8.4 Pyöräkäytön bowden-vaijerin säätö (18)*

**:* 4.65 Li SP *ja* 5.15 Li SP.

Jos pyöräkäyttöä ei pystytä enää käynnistämään moottorin käydessä, bowden-vaijeri on pidennyt liikaa ja sitä on kiristettävä.

**⚠ VARO! Loukkaantumisvaara.** Teräväreunaiset ja liikkuvat laitteen osat (esim. leikkuuterä) sekä yllättäen liikkeelle lähtevä ruohonleikkuri voivat aiheuttaa loukkaantumisia.

- Säädä bowden-vaijeria vain moottorin ollessa sammuksissa.

1. Sammuta laite ja odota, kunnes leikkuukoneisto pysähtyy.
2. Käännä bowden-vaijerin säätöosaa (18/1) nuolen suuntaan (18/a).
3. Tarkista säätö käynnistämällä moottori ja kytkemällä pyöräkäyttö päälle.
4. Jos pyöräkäyttö ei vieläkään toimi, vie ruohonleikkuri huoltopalveluun tai valtuutettuun ammattiliikkeeseen.

### 8.5 Korjaustyöt

**⚠ VAROITUS! Loukkaantumisvaara korjaustöissä.** Korjaustöiden epäasiallinen suorittaminen voi aiheuttaa vakavia vammoja ja vaurioittaa laitetta.

- Vain valmistajan huoltopalvelu tai valtuutetut korjaamot saavat korjata laitteen!

Ota seuraavissa tapauksissa yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen:

- Moottori ei käynnisty enää.
- Laite on osunut esteeseen.
- Leikkuuterä ja/tai moottoriakseli on vääntynyt.
- Laite tärisee ja käy epätasaisesti.
- Akku on tyhjennyt tai vaurioitunut.

## 9 OHJEET HÄIRIÖTILANTEISSA

**⚠ VARO! Loukkaantumisvaara.** Laitteen teräväreunaiset ja liikkuvat osat voivat aiheuttaa vammoja.

- Käytä huolto-, hoito- ja puhdistustöiden aikana aina suojakäsineitä!

**HUOMAUTUS** Jos häiriötä ei ole mainittu tässä taulukossa tai et saa korjattua sitä itse, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

| Häiriö | Syy | Korjaus |
|---|---|---|
| **Moottori ei toimi.** | Akku ei ole (kunnolla) paikallaan. | Laita akku kunnolla paikalleen. |
| | Akku on tyhjä. | Lataa akku. |
| | Leikkuuterä on jumiutunut. | ■ Poista esteet terästä.<br>■ Käynnistä ruohonleikkuri matalassa ruohikossa. |
| | Johto tai kytkin on vaurioitunut. | Älä käytä laitetta! Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. |
| **Moottorin teho heikkenee.** | Akku on tyhjä. | Lataa akku. |
| | Leikkuuterä on tylsä. | Terovituta leikkuuterä valmistajan huoltoliikkeessä. |
| | Liikaa ruohoa poistokanavassa. | ■ Poista ruoho.<br>■ Puhdista luukku. |
| **Moottori pysähtyy ruohonleikkuun aikana.** | Leikkuuterä on tylsä. | Terovituta leikkuuterä valmistajan huoltoliikkeessä. |
| | Moottori on ylikuormittunut. | Kytke ruohonleikkuri pois päältä, aseta se tasaiselle alustalle tai lyhyeen ruohikkoon ja käynnistä se uudelleen. |
| **Ruohon keräyssäiliö ei täyty riittävästi** | Ruoho on kosteaa. | Anna ruohon kuivua. |
| | Ruohon keräyssäilö on tukkeutunut. | Puhdista ruohon keräyssäiliön verkko. |
| | Liikaa ruohoa poistokanavassa tai kotelossa. | ■ Puhdista poistokanava/kotelo.<br>■ Korjaa leikkuukorkeutta. |
| | Leikkuuterä on tylsä. | Terovituta leikkuuterä valmistajan huoltoliikkeessä. |

| Häiriö | Syy | Korjaus |
|---|---|---|
| **Akun käyttöaika lyhenee huomattavasti.** | Leikkuukorkeus on liian matala. | Lisää leikkuukorkeutta. |
| | Ruoho on liian pitkää tai kosteaa. | Paranna olosuhteita: anna kuivua, lisää leikkuukorkeutta. |
| | Ruohonleikkausnopeus on liian suuri. | ■ Hidasta ruohonleikkausnopeutta<br>■ Puhdista poistokanava/kotelo, leikkuuterän täytyy päästä pyörimään vapaasti. |
| | Leikkuu ruohon keräyssäiliön ollessa täysi. | Tyhjennä ruohon keräyssäiliö ja puhdista poistokanava. |
| | Akun kestoikä on päättynyt. | Vaihda akku. Käytä vain valmistajan alkuperäisiä varusteita. |
| **Akkua ei voi ladata.** | Akun kontaktit ovat likaiset. | Puhdista akun kontaktit muulla kuin metalliesineellä ja suihkuta niihin kontaktisuihketta.<br>**Huomio:** *Älä kytke akun kontakteja metalliesineellä oikosulkuun!* |
| | Akku tai laturi on vioittunut. | Tilaa varaosat valmistajalta. |
| | Akku on liian kuuma. | Anna akun jäähtyä. |

## 10 KULJETTAMINEN

### 10.1 Laitteen kuljettaminen

**HUOMAUTUS! Leikkuukoneiston vaurioiden vaara.** Matalimmalla leikkuukorkeudella leikkuukoneisto voi vaurioitua, kun se ajetaan portaiden, reunuksien tai reunakivien yli.

- Säädä leikkuukorkeus korkeimmalle tasolle kuljetusta varten.

1. Pysäytä leikkuukoneisto ja odota, kunnes se pysähtyy.
2. Säädä leikkuukorkeus korkeimmalle tasolle.

**Laitteen kuljettaminen kahden käsiteltävän alueen välillä**

- Aja laite työskentelyalueelle niin, että leikkuukorkeus on korkeimmalla tasolla.
- Voit helpottaa ajoa kytkemällä pyörävedon* päälle.
- Voit kantaa laitetta työntöaisan alaosasta ja edessä olevasta kantokahvasta.

** mallikohtainen, katso tekniset tiedot.*

**Laitteen kuljettaminen ajoneuvossa**

- Poista akku.
- Taita työntöaisa kokoon.
- Varmista, ettei laite pääse kaatumaan tai luistamaan ajoneuvossa.
- Suojaa laite ympärillä olevien esineiden aiheuttamilta iskuilta.
- Älä laita mitään esineitä laitteen päälle.

### 10.2 Kuljetus

Tee seuraavat toimet ennen laitteen kuljettamista:

1. Kytke laite pois päältä.
2. Poista laitteen akku.
3. Aseta kaikki suojukset paikalleen.
4. Pakkaa akku asianmukaisesti (ks. alla).

**HUOMAUTUS** Akun nimellisenergiamäärä on yli 100 Wh! Noudata sen vuoksi seuraavia kuljetusohjeita!

Laitteeseen sisältyvää litium-ioniakkua on käsiteltävä vaarallisia aineita koskevan lainsäädännön mukaisesti, mutta sen kuljetusta koskevat yksinkertaistetut ehdot:

- Yksityinen käyttäjä saa kuljettaa akkua tieliikenteessä ilman erityisehtoja, jos se on pakattu vähittäiskauppaan soveltuvalla tavalla ja kuljetuksen luonne on yksityinen.
- Myös ammattimaiset käyttäjät, jotka kuljettavat laitetta pääasialliseen työhönsä liittyen

(esim. kuljetukset työmaalle tai esittelyt), voivat soveltaa yksinkertaistettua menettelyä.

Molemmissa tapauksissa on ehdottomasti varmistettava soveltuvin toimenpitein, ettei sisältö pääse ulos pakkauksesta. Muissa tapauksissa on ehdottomasti noudatettava vaarallisia aineita koskevia määräyksiä! Jos niitä ei noudateta, lähettäjälle ja mahdollisesti myös kuljettajalle voidaan tuomita huomattava rangaistus.

**Muita kuljetusta ja lähettämistä koskevia ohjeita**

- Vain vahingoittumattomia litium-ioniakkuja saa kuljettaa ja lähettää!
- Kuljeta akkua aina alkuperäispakkauksessa tai vaaralliselle aineelle sopivassa laatikossa (ei tarpeen, jos akun nimellisenergiamäärä on alle 100 Wh).
- Teippaa akun paljaat kontaktit oikosulkujen välttämiseksi.
- Estä akun liikkuminen pakkauksessa akun vaurioitumisen välttämiseksi.
- Tarkista, että lähetysmerkinnät ja -asiakirjat ovat virheettömät kuljetuksen tai lähetyksen (esim. pakettipalvelun tai huolintaliikkeen toimesta) aikana.
- Selvitä etukäteen, hoitaako haluamasi palveluntarjoaja kyseisen kaltaisia kuljetuksia, ja ilmoita lähetyksestä.

Suosittelemme pyytämään lähetysvalmisteluissa apua vaarallisten aineiden asiantuntijalta. Noudata myös mahdollisia kansallisia erityismääräyksiä.

## 11 SÄILYTYS

- Puhdista laite perusteellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen ja asenna kaikki suojukset (jos on).
- Tee tarvittavat huoltotyöt.
- Säilytä laitetta kuivassa, lukittavassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.

### 11.1 Akkukäyttöisen ruohonleikkurin säilytys

**⚠ VARO! Loukkaantumisvaara säilytyksen aikana.** Säilytyksessä olevan laitteen teräväreunaiset osat voivat aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

- Säilytä laite lasten ja asiattomien ulottumattomissa.
- Poista akku aina ennen laitteen varastointia.

1. Kytke laite pois päältä.
2. Poista akku.
3. Tyhjennä ruohon keräyssäiliö ja puhdista poistokanava.
4. Puhdista laite perusteellisesti.
5. Anna moottorin ja koko laitteen jäähtyä.
6. Hankaa kaikkiin metalliosiin ohuesti öljyä tai silikonia, joka suojaa niitä ruostumiselta.
7. Taita työntöaisa kokoon.
8. Säilytä laite kuivassa, puhtaassa ja pakkaselta suojatussa paikassa. Suojaa laite pölyltä hengittävästä materiaalista valmistetulla peitteellä. Älä käytä muovikalvoa, jotta sen alle ei kerry kosteutta.

### 11.2 Akun ja laturin säilytys

**⚠ VAARA! Räjähdys- ja palovaara!** Jos akkua säilytetään avotulen tai lämmönlähteiden lähellä ja se räjähtää, on seurauksena kuolema tai vakava loukkaantuminen.

- Säilytä akku viileässä ja kuivassa paikassa, ei avotulen tai lämmönlähteiden lähistöllä.

**HUOMAUTUS** Laturin automaattinen varaustason tunnistus suojaa akkua ylilatautumiselta, joten sen voi jättää laturiin joksikin aikaa muttei pysyvästi.

**HUOMAUTUS** Noudata akun ja laturin erillisiä käyttöohjeita.

- Säilytä akkua jäätymiseltä suojattuna kuivassa paikassa, jonka lämpötila on 0–25 °C. Akun varaustason tulisi olla n. 40–60 %.
- Oikosulkuvaaran vuoksi älä säilytä akkua metalliesineiden tai happoa sisältävien esineiden läheisyydessä.

## 12 HÄVITTÄMINEN

**Koskee vain EU-maita:**

Eurooppalaisen käytöstä poistettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin 2012/19/EU ja sitä vastaavan kansallisen lainsäädännön mukaan käyttökelvottomat latauslaitteet tulee kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

**Sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevaan lakiin liittyviä huomautuksia**



- Käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteeseen, vaan ne on toimitettava erilliseen keräykseen!
- Käytöstä poistetut paristot tai akut, joita ei ole asennettu kiinteästi laitteeseen, on poistettava ennen laitteen luovuttamista keräyspisteeseen! Niiden hävittämisestä on säädetty erikseen paristoja ja akkuja koskevassa lainsäädännössä.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajat/käyttäjät ovat lain nojalla velvollisia palauttamaan laitteet, kun ne on poistettu käytöstä.
- Loppukäyttäjä on vastuussa siitä, että hänen henkilökohtaiset tietonsa poistetaan hävitettävästä laitteesta!

Yliviivattua jäteastiaa esittävä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan luovuttaa maksutta seuraaviin vastaanottopisteisiin:

- Kunnalliset jäte- tai keräyspisteet (esim. kuntien jäteasemat)
- Sähkölaitteiden myyntipisteet (tavanomaiset liikkeet ja online-myyjät), jos kauppias on velvoitettu ottamaan laitteet vastaan tai tarjoavat tämän palvelun vapaaehtoisesti.

Nämä tiedot ovat voimassa vain laitteille, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unioniin kuuluvissa maissa ja joita koskee direktiivi 2012/19/EU. Euroopan unionin ulkopuolisissa maissa voi olla näistä poikkeavia määräyksiä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä.

## 13 ASIAKASPALVELU JA HUOLTO

Tuotevastuuta, korjauksia ja varaosia koskevissa kysymyksissä ota yhteyttä lähimpään AL-KO-huoltopisteeseen. Niiden yhteystiedot löydät internet-osoitteesta
www.alko-garden.com/service-contacts

Lisätietoja varaosista on saatavilla osoitteessa
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUT UKSEEN LIITTYVIÄ TIETOJA

Vakuutamme täten yksinomaisella vastuulla, että tämä tuote täyttää markkinoille tuodussa muodossaan yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on osa käyttöohjetta ja toimitetaan koneen mukana.

## 15 TAKUU JA TUOTEVASTUU

Jos laitteessa esiintyy lakisääteisenä takuuaikana materiaali- tai valmistusvirheitä, meillä on oikeus valintamme mukaan joko korjata ne tai vaihtaa virheellinen osa uuteen. Takuun voimassaoloaika määräytyy laitteen ostomaan lainsäädännön mukaan.

Takuu on voimassa vain, kun:

- tätä käyttöohjetta noudatetaan
- laitetta käsitellään asianmukaisesti
- käytetään alkuperäisvaraosia

Takuu raukeaa, jos:

- laitetta yritetään korjata omavaltaisesti
- laitteeseen tehdään omavaltaisia teknisiä muutoksia
- laitetta käytetään sen käyttötarkoituksen vastaisesti

Takuu ei koske:

- tavallisesta käytöstä johtuvia maalipinnan vaurioita
- kulutusosia, joita ei ole kehystetty xxxxxx (x) varaosaluettelossa

Takuuaika alkaa siitä, kun ensimmäinen loppukäyttäjä ostaa laitteen. Ratkaiseva on ostokuitin päivämäärä. Ota yhteys laitteen myyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltopisteeseen ja esitä takuutodistus ja alkuperäinen ostokuitti. Nämä ehdot eivät koske ostajan lakisääteisiä oikeuksia, jotka perustuvat virhevastuuseen.

# ALGUPÄRASE KASUTUSJUHENDI TÕLGE

## Sisukord


1 Selle kasutusjuhendi kohta ..... 281
1.1 Tiitellehel olevad sümbolid..... 282
1.2 Sümbolite ja märksõnade seletus..... 282
2 Toote kirjeldus..... 282
2.1 Otstarbekohane kasutamine..... 282
2.2 Võimalik prognoositav väärkasutamine..... 282
2.3 Jääkriskid..... 282
2.4 Ohutus- ja kaitseseadised ..... 282
2.5 Sümbolid seadmel ..... 283
2.5.1 Turvaindikaator..... 283
2.5.2 Juhtimissümbolid..... 283
2.6 Tarnekomplekt..... 283
2.7 Toote ülevaade (01)..... 283
3 Ohutusjuhised ..... 284
3.1 Elektrimasinate üldised ohutusjuhised ..... 284
3.1.1 Ohutus töökohal ..... 284
3.1.2 Inimeste ohutus ..... 284
3.1.3 Elektrimasina kasutamine ja käsitsemine ..... 284
3.1.4 Akutööriista kasutamine ja käsitsemine..... 285
3.1.5 Teenindus..... 285
3.2 Ohutusjuhised muruniiduki kohta..... 285
3.3 Vibratsioonikoormus ..... 286
3.4 Mürakoormus..... 287
3.5 Ohutusjuhised aku ja laadija kohta .... 287
4 Monteerimine ..... 287
5 Kasutuselevõtt..... 287
5.1 Aku laadimine ..... 287
5.2 Aku paigaldamine ja eemaldamine (07, 08) ..... 287
6 Kasutamine ..... 287
6.1 Juhtpideme kohandamine kasutaja pikkusele (03) ..... 288
6.2 Lõikekõrguse reguleerimine (09)..... 288
6.3 Lõikemehhanismi käivitamine ja seiskamine (10) ..... 288
6.4 Niitmine murukoguriga (11, 12)..... 288
6.5 Rattaajami sisse- ja väljalülitamine (13)* ..... 289
6.6 Multšimine multšikiilu abil (14, 15)* .... 289
6.7 Külgväljaviskega niitmine (16)* ..... 289
6.8 Juhtpideme kokku- ja lahtiklappimine (17)..... 290
7 Tööjuhised ..... 290
8 Hooldus ..... 290
8.1 Korralised hooldustööd ..... 290
8.2 Seadme ja lõikemehhanismi puhastamine ..... 291
8.3 Lõiketera kontrollimine ja vahetamine 291
8.4 Rattaajami käivitustrossi seadistamine (18)* ..... 291
8.5 Remonditööd..... 291
9 Abi tõrgete korral ..... 291
10 Transport ..... 293
10.1 Seadme transportimine ..... 293
10.2 Transport..... 293
11 Hoiulepanek..... 293
11.1 Akumuruniiduki hoiustamine ..... 293
11.2 Aku ja laadija hoiustamine ..... 294
12 Jäätmekäitlus..... 294
13 Klienditeenindus/teenindus..... 294
14 Teave vastavusdeklaratsiooni kohta ..... 294
15 Garantii ..... 295


## 1 SELLE KASUTUSJUHENDI KOHTA

- Saksakeelne versioon on algupärane kasutusjuhend. Kõik teised keeleversioonid on algupärase kasutusjuhendi tõlked.
- Hoidke kasutusjuhendit alati sellises kohas, kust te selle vajadusel kiiresti üles leiate.
- Andke seade edasi teisele isikule ainult koos kasutusjuhendiga.

- Lugege kindlasti selles kasutusjuhendis olevaid ohutusjuhiseid ja hoiatusi.

### 1.1 Tiitellehel olevad sümbolid

| Sümbol | Tähendus |
|---|---|
|  | Lugege kasutusjuhend enne aku kasutuselevõttu kindlasti tähelepanelikult läbi. See on ohutu töö ja rikkevaba käsitsemise eeldus. |
|  | Kasutusjuhend |
|   | Käidelge liitiumioonakusid ettevaatlikult! Järgige eelkõige selles juhendis toodud transpordi-, hoiustamis- ja kõrvaldusjuhiseid! |

### 1.2 Sümbolite ja märksõnade seletus

**⚠ OHT!** Tähistab vahetult ohtlikku olukorda, mille eiramine toob kaasa surmava või raske vigastuse.

**⚠ HOIATUS!** Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa surmava või raske vigastuse.

**⚠ ETTEVAATUST!** Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa kerge või mõõduka vigastuse.

**TÄHELEPANU!** Tähistab ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa materiaalse kahju.

**MÄRKUS** Erijuhised arusaamise ja käsitsemise parandamiseks.

## 2 TOOTE KIRJELDUS

Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse eri varustusastmega käsitsi juhitavaid akumuruniidukeid. Eri mudelite varustus on toodud tehnilistes andmetes.

Kasutada võib kõiki AL-KO 36V süsteemi akusid (Bxxx Li) ja laadijaid (Cxxx Li).

Lisateavet akude ja laadijate kohta vt eraldi juhenditest.

**TÄHELEPANU! Seadme ja aku kahjustamise oht.** Kui seadet kasutatakse sobimatute akudega, võivad seade ja akud kahjustada saada.

- Kasutage seadet ainult ettenähtud akudega.

### 2.1 Otstarbekohane kasutamine

See seade on mõeldud muru niitmiseks ning seda tohib kasutada üksnes kuival murul.

See seade on mõeldud kasutamiseks üksnes oma tarbeks. Igasugune muu kasutamine ning ümber- ja juurdeehitused muudavad seadme otstarvest ja tühistavad garantii ja vastavuskinnituse (CE-märgis), samuti ei vastuta tootja sellisel juhul kasutajale ja kolmandatele isikutele tekkiva kahju eest.

### 2.2 Võimalik prognoositav väärkasutamine

Seade ei ole ette nähtud ärieesmärgil kasutamiseks avalikes parkides ja spordiväljakutel, samuti mitte kasutamiseks põllu- ja metsamajanduses.

- Seadet ei tohi kasutada vihma käes ega märjal murul.
- Ohutusseadiseid ei tohi demonteerida ega sillata.

### 2.3 Jääkriskid

Ka seadme otstarbekohasel kasutamisel esineb alati jääkriske, mida ei ole võimalik välistada. Seadme liigist ja konstruktsioonist võivad olenevalt kasutamisest tuleneda alljärgnevad võimalikud ohud.

- Lõikematerjali, mulla ja väikeste kivide eemale paiskumise oht.
- Lõigatava materjali osakeste sissehingamine, kui ei kanta hingamiskaitset.
- Lõikevigastuste oht käte asetamisel pöörlevasse lõiketerasse.

### 2.4 Ohutus- ja kaitseseadised

**⚠ HOIATUS! Kehavigastuste oht.** Vigased ja väljalülitatud ohutus- ja kaitseseadised võivad tekitada raskeid vigastusi.

- Laske vigased ohutus- ja kaitseseadised remontida.
- Ärge blokeerige ohutus- ja kaitseseadiseid.

**Turvahoob**

Seade on varustatud turvahoovaga. Ohu korral laske turvahoob lihtsalt lahti. Mootor ja lõikemehhanism seiskuvad.

**Käivitusnupp (juhtpidemel)**

Selleks et mootorit turvahoovast sisse lülitada, tuleb eelnevalt vajutada käivitusnuppu.

**Kaitsekate**

Kaitsekate kaitseb näiteks lõikematerjali osakeste ja kivide eest, mis võivad eemale paiskuda.

## 2.5 Sümbolid seadmel

### 2.5.1 Turvaindikaator

| Sümbol | Tähendus |
|---|---|
|  | Olge käsitsemisel eriti ettevaatlik! |
|  | Lugege enne kasutuselevõttu kasutusjuhend läbi! |
|  | Ohtlikud väljapaiskuvad objektid! |
|  | Hoidke kõrvalised isikud ohupiirkonnast eemal! |
|  | Kahjustunud toitekaabel põhjustab elektrilöögi ohtu! |
|  | Hoidke maas olev toitekaabel lõikemehhanismist eemal ja ärge sõitke sellest üle! |
|  | Vigastusoht! Hoidke käed ja jalad lõikemehhanismist eemal! |
|  | Ei ole asjakohane. |
|  | Kui seadet ei kasutata ning hooldus- ja remonditööde ajal tehke järgmist. Lülitage seade välja ja võtke aku seadmest välja! |
|  | Ei ole asjakohane. |

### 2.5.2 Juhtimissümbolid

| Sümbol | Tähendus |
|---|---|
|  | Mootori käivitamine (vt *Peatükk 6.3 "Lõikemehhanismi käivitamine ja seiskamine (10)", lehekülg 288*) |
|  | Kui seadet ei kasutata ning hooldus- ja remonditööde ajal tehke järgmist. Lülitage seade välja ja võtke aku seadmest välja! |

## 2.6 Tarnekomplekt

**MÄRKUS** Aku ja laadija sisalduvad tarnekomplektis ainult teatud artiklinumbrite korral, vt selle kasutusjuhendi eesmises osas olevaid tehnilisi andmeid.

## 2.7 Toote ülevaade (01)

| Number | Osa |
|---|---|
| 1 | Akupesa kate |
| 2 | Tiibmutrid |
| 3 | Alumine käepide |
| 4 | Ülemine juhtpide |
| 5 | Turvapide |
| 6* | Lülitusraam rattaajamile* |
| 7 | Haardepind ülemisel juhtpidemel |
| 8 | Käivitusnupp |
| 9* | Täitetaseme näidik* |
| 10 | Murukogumismahuti |
| 11 | Kaitsekate |
| 12 | Lõikemehhanism |
| 13** | Külgväljaviske kate** |
| 14** | Külgväljaviskeelement** |
| 15* | Kandesang* |
| 16 | Lõikekõrguse reguleerimine |
| 17* | Multšikiil* |
| 18*** | Aku*** |
| 19*** | Akulaadija*** |

**: mudelitel* 4.65 Li SP *ja* 5.15 Li SP.

***: mudelil* 5.15 Li SP .

****: sõltub artiklinumbrist, vt tehnilised andmed*

# 3 OHUTUSJUHISED

## 3.1 Elektrimasinate üldised ohutusjuhised

**⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik ohutusjuhised, juhendid, joonised ja tehnilised andmed, mis selle masinaga kaasas on.** Alljärgnevate juhiste eiramise tagajärg võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

- **Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid edaspidiseks alles.**

*Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „masin“ tähistab võrgutoitel masinaid (toitekaabliga) või akutoitel masinaid (ilma toitekaablita).*

### 3.1.1 Ohutus töökohal

- **Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korralagedus ja valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.
- **Ärge töötage masinaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu.** Masin tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aurud.
- **Hoidke lapsed ja muud isikud masina kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumise korral võite kaotada kontrolli masina üle.

### 3.1.2 Inimeste ohutus

- **Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ning säilitage masinaga töötamisel kaine mõistus. Ärge kasutage masinat, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Üks hetk tähelepanematust masina kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, nagu tolmumaks, libisemiskindlad kaitsekindad, kaitsekiiver või kõrvaklapid sõltuvalt masina liigist ja kasutusest, kasutamine vähendab vigastuste ohtu.
- **Vältige juhuslikku käivitumist. Veenduge, et masin oleks enne selle toitevõrku ühendamist ja/või akuga ühendamist, kätte võtmist või teisaldamist välja lülitatud.** Kui hoiate masina teisaldamise ajal sõrme lülitilt või lülitate masina toitevõrku sisselülitatuna, võib see põhjustada õnnetusi.
- **Enne masina sisselülitamist tuleb eemaldada seadistusvahendid ja kruvikeerajad.** Masinal pöörlevas osas olev tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- **Vältige ebanormaalset kehahoiakut. Jälgige, et teie asend oleks stabiilne ning et oleksite alati tasakaalus.** Nii saate masinat ootamatus olukorras paremini kontrolli all hoida.
- **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riideesemed liikuvatest osadest eemal.** Avarad riided, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele jääda.
- **Kui paigaldada saab tolmuimu- ja tolmukogumisseadiseid, tuleb need paigaldada ja neid õigesti kasutada.** Tolmuimeja kasutamine vähendab tolmu tõttu tekkivaid ohte.
- **Ärge laske tekkida pettekujutelma ohutusest ning ärge eirake masinate ohutuseeskirju, isegi kui olete masinat korduvalt kasutanud.** Tähelepanematu tegutsemine võib viia murdosa sekundi jooksul raskete vigastusteni.

### 3.1.3 Elektrimasina kasutamine ja käsitsemine

- **Ärge koormake masinat üle. Kasutage tööks sobivat masinat.** Sobiva masinaga kulgeb töö paremini ja ohutumalt ning ettenähtud võimsusvahemikus.
- **Ärge kasutage masinat, mille lüliti on defektne.** Masin, mida ei saa enam sisse ega välja lülitada, on ohtlik ja tuleb parandada.
- **Enne seadmel seadistuste tegemist, tööriistaosade vahetamist või masina hoiule panekut lahutage pistik pistikupesast ja/või eemaldage eemaldatav aku.** See ettevaatusabinõu takistab masina juhuslikku käivitumist.
- **Hoiule pandud masin peab asuma lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage masinat kasutada inimestel, kes seda ei tunne või kes ei ole seda juhendit läbi lugenud.** Masinad on kogenematute isikute käes ohtlikud.
- **Hooldage masinaid ja rakendustööriistu ettevaatlikult. Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad laitmatult ega jää kinni, ega osad pole murdunud või kahjustunud ja ega masina toimimises pole tõrkeid. Laske kahjustunud osad enne masina kasutamist parandada.** Paljude õnnetuste põhjus on halvasti hooldatud masin.
- **Hoidke lõiketööriistu terava ja puhtana.** Korralikult hooldatud ja teritatud lõiketööriistad jäävad vähem kinni ja on lihtsamini juhitavad.

- **Kasutage masinat, rakendustööriista jne kooskõlas selle juhendiga. Arvestage sealjuures töötingimuste ja läbiviidava tegevusega.** Masin kasutamine mitteettenähtud otstarbeks võib kaasa tuua ohtlikke olukordi.
- **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuiva, puhta ning õli- ja rasvavabana.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatus olukorras masinat ohutult kasutada ja kontrolli all hoida.

#### 3.1.4 Akutööriista kasutamine ja käsitsemine

- **Kasutage akude laadimiseks ainult tootja poolt soovitatud laadijaid.** Laadijaga, mis sobib kindlat tüüpi akudele, tekib muude akude laadimisel tuleoht.
- **Kasutage elektritööriistades ainult selleks ettenähtud akusid.** Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tuleohtu.
- **Hoidke mittekasutatavaid akusid eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamise.** Akukontaktide vaheline lühis võib kaasa tuua põletused või tulekahju.
- **Vale kasutamise korral võib akust lekkida vedelikku. Vältige kokkupuudet sellega. Juhusliku kontakti korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole.** Lekkiv vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletusi.
- **Ärge kasutage kahjustunud või modifitseeritud akut.** Kahjustunud või modifitseeritud akud võivad ootamatult käituda ning tulekahju-, plahvatus- või vigastusohtu põhjustada.
- **Ärge laske akul kokku puutuda tule või kõrge temperatuuriga.** Tuli ja üle 130 °C temperatuur võivad põhjustada plahvatuse.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ning ärge laadige akut ega akutööriista kunagi kasutusjuhendis näidatud temperatuurivahemikust väljaspool.** Valesti laadimine või laadimisel väljaspool lubatavat temperatuurivahemikku võib akut kahjustada ning tulekahju ohtu suurendada.

#### 3.1.5 Teenindus

- **Laske elektritööriista remontida üksnes kvalifitseeritud spetsialistil, kes peab kasutama originaalvaruosi.** Sellega tagate, et elektritööriista ohutus säilib.
- **Ärge kunagi hooldage kahjustunud akusid.** Kõiki aku hooldustöid tohib teha üksnes tootja või volitatud klienditeenindused.

### 3.2 Ohutusjuhised muruniiduki kohta

- **Ärge kasutage muruniidukit halva ilma, eriti äikeseohu korral.** See vähendab pikselöögi saamise ohtu.
- **Kontrollige hoolikalt, ega muruniiduki kasutamise piirkonnas ei ole metsloomi.** Metsloomad võivad muruniiduki kasutamise ajal viga saada.
- **Kontrollige hoolikalt, ega muruniiduki kasutamise piirkonnas ei ole kive, pulki, traate, konte ega muid võõrkehi.** Eemalepaiskuvad esemed võivad põhjustada isikukahju.
- **Kontrollige muruniidukit enne kasutamist alati visuaalselt, et teha kindlaks, ega lõiketera ja lõiketeramoodul pole kulunud või kahjustunud.** Kulunud või kahjustunud osad suurendavad vigastusohtu.
- **Kontrollige tihti, ega murukogumismahuti pole kulunud või kahjustunud.** Kulunud või kahjustunud murukogumismahuti võib suurendada vigastusohtu.
- **Jätke kõik kaitseseadised paigaldatuks. Kaitseseadised peavad olema töökorras ja õigesti monteeritud.** Lahtine, kahjustunud või mittetoimiv kaitseseadis võib põhjustada vigastusi.
- **Hoidke kõik õhutuspilud mustusest vabad.** Ummistunud õhutuspilud ja mustus võivad põhjustada ülekuumenemist ja tuleohtu.
- **Kandke muruniidukiga töötamise ajal alati libisemiskindlaid ja kaitsvaid jalatseid. Ärge kasutage muruniidukit paljajalu ega lahtiste sandaalidega.** See vähendab jalgade vigastamise ohtu kokkupuutel liikuva lõiketeraga.
- **Kandke muruniidukiga töötamise ajal alati pikki pükse.** Kaitsmata nahk suurendab eemalepaiskuvate esemete tõttu tekkivat vigastusohtu.
- **Ärge kasutage muruniidukit märjas murus. Kõndige, mitte ärge jookske.** See vähendab libisemise ja kukkumise ohtu, mis omakorda võib põhjustada vigastusi.
- **Ärge kasutage muruniidukit järskudel kallakutel.** See vähendab juhitavuse kaotamise,

libisemise ja kukkumise ohtu, mis omakorda võib põhjustada vigastusi.

- **Jälgige kallakutel töötamise ajal alati, et seisaksite kindlalt ja töötaksite kallaku suhtes risti, mitte kallakust üles või alla, ning muutke suunda äärmiselt ettevaatlikult.** See vähendab juhitavuse kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis omakorda võib põhjustada vigastusi.
- **Olge muruniidukiga tagurpidi liikumisel või enda poole tõmbamisel eriti ettevaatlik. Jälgige alati ümbrust.** See vähendab töö ajal komistamise ohtu.
- **Ärge puudutage lõiketera ega muid ohtlikke osi, kui need veel liiguvad.** See vähendab liikuvate osade tõttu vigastada saamise ohtu.
- **Veenduge, et kinnikiilunud materjali eemaldamisel või muruniiduki puhastamisel oleksid kõik lülitid VÄLJAS ja aku oleks eemaldatud.** Muruniiduki ootamatu töölehakkamine võib kaasa tuua rasked vigastused.
- Enne hoiustamist laske tootel maha jahtuda.
- Enne hoiustamist tühjendage murukogumiskorv.
- Jälgige seadme seadistamisel, et teie sõrmed ei jääks liikuvate lõiketerade ja masina liikumatute osade vahele.

### 3.3 Vibratsioonikoormus

**Vibratsiooni üldised ja müraemissiooni väärtused**

- Esitatud vibratsiooni üldised ja müraemissiooni väärtused on mõõdetud normitud kontrollimeetodi abil ning neid saab kasutada elektritööriistade omavaheliseks võrdlemiseks.
- Esitatud vibratsiooni üldiseid ja müraemissiooni väärtuseid saab kasutada ka esialgseks koormuse hindamiseks.
- Vibratsiooni üldised ja müraemissiooni väärtused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal esitatud väärtustest erineda sõltuvalt sellest, kuidas elektritööriista kasutatakse.
- Järgige ohutuspeatükis esitatud ohutusmeetmeid. Püüdke vibratsioonikoormust võimalikult madalana hoida. Vibratsioonikoormust saab vähendada näiteks kinnaste kandmisega tööriista kasutamise ajal ning tööaja piiramisega. Sealjuures tuleb arvestada kõigi töötsükli osadega (nt aeg, millal elektritööriist on välja lülitatud ning aeg, millal see on sisse lülitatud, aga töötab ilma koormuseta).

**Ohtlik vibratsioon**

- *Tegelik vibratsiooniväärtus seadme kasutamise ajal võib erineda tootja näidatud väärtusest.* Seetõttu arvestage enne kasutamist ja kasutamise ajal järgmiste mõjuteguritega:
  - Kas seadet kasutatakse otstarbekohaselt?
  - Kas materjali lõigatakse või töödeldakse õigesti?
  - Kas seade on töökorras?
  - Kas lõiketööriist on korralikult teritatud või on paigaldatud õige lõiketööriist?
  - Kas hoidepidemed ja lisavarustusse kuuluvad vibratsioonipidemed on paigaldatud ning tugevalt seadmega ühendatud?
- Käitage seadet ainult vastava töö jaoks vajaliku mootorikiirusega. Müra ja vibratsiooni vähendamiseks vältige maksimaalset pöörlemiskiirust.
- Ebaõige kasutamine ja hooldus võivad seadme müra ja vibratsiooni suurendada. See põhjustab tervisekahjustusi. Sellisel juhul lülitage seade kohe välja ja laske volitatud hooldustöökojal remontida.
- Vibratsiooni tõttu tekkiv koormus sõltub tehtavast tööst või seadme kasutamisest. Hinnake koormust ja tehke töös sellele vastavalt pause. See vähendab vibratsioonikoormust kogu tööajal.
- Seadme pikemaajalisel kasutamisel puutub kasutaja kokku vibratsiooniga, mis võib põhjustada vereringehäireid (valge sõrm). Selle riski vältimiseks kandke kaitsekindaid ja hoidke käsi soojas. Valge sõrme sümptomi tekkimisel pöörduge kohe arsti poole. Sümptomid on: naha tundetus, tundlikkuse vähenemine, kihelemine, sügelemine, valu, jõu vähenemine, värvimuutus või seisukorra muutus. Tavaliselt puudutavad need sümptomid sõrmi, käsi või pulssi. Madalal temperatuuril oht suureneb.
- Tehke tööpäeva jooksul pikemaid pause, et saaksite mürast ja vibratsioonist puhata. Kavandage töö nii, et tugevat vibratsiooni tekitavate seadmete kasutamine jaotuks mitmele päevale.
- Kui teil tekib seadme kasutamise ajal kätel ebameeldiv tunne või värvimuutus, katkestage kohe töö. Tehke piisavalt tööpause. Ilma

piisavate tööpausideta võib tekkida käelaba ja käsivarre vibratsiooni sündroom.
- Vähendage vibratsiooniga kokkupuutumise riski. Hooldage seadet vastavalt kasutusjuhendis olevatele juhistele.
- Kui seadet kasutatakse tihti, pöörduge vibratsioonivastaste tarvikute (nt pidemed) saamiseks edasimüüja poole.
- Vältige seadmega töötamist temperatuuril alla 10 °C. Koostage töökava, millega vibratsioonikoormust piirata.

### 3.4 Mürakoormus

Teatava mürakoormuse teke selle seadme tõttu on vältimatu. Kavandage müratohked tööd ajale, millal need on lubatud ja ette nähtud. Vajadusel järgige puhkeaegu ning piirake tööaeg hädavajaliku ajaga. Enda kaitsmiseks ja läheduses olevate isikute kaitsmiseks tuleb kanda sobivat kuulmiskaitsevahendit.

### 3.5 Ohutusjuhised aku ja laadija kohta

- Enne laadimist eemaldage akud seadmest.
- Ärge kasutage seadmes koos eri tüüpi akusid või uusi ja kasutatud akusid.
- Asetage seadmesse õige polaarsusega akud.
- Kui panete seadme hoiule, eemaldage sellest akud.
- Ärge lühistage seadme ega aku ühendusklemme.

**Kasutusjuhendid**

Järgige aku ja laadija eraldi kasutusjuhendis olevaid ohutusjuhiseid.

## 4 MONTEERIMINE

**⚠ HOIATUS! Mittetäielik monteerimine on ohtlik!** Mittetäielikult monteeritud seadme käitamine võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Käitage seadet ainut siis, kui see on täielikult monteeritud!
- Asetage aku seadmesse alles siis, kui seade on täielikult monteeritud!
- Enne sisselülitamist kontrollige kõigi kaitseseadiste olemasolu ja toimimist.

**Muruniiduki monteerimine**

Vt jooniseid (02) kuni (04).

**Murukogurite monteerimine**

- 4.05 Li: Vt jooniseid (05) ja (06).
- 4.65 Li SP ja 5.15 Li SP: Murukogurit ei ole vaja monteerida.

## 5 KASUTUSELEVÕTT

### 5.1 Aku laadimine

Aku on osaliselt laetud. Aku tuleb enne esimest kasutamist täiesti täis laadida. Akut saab laadida igasuguse laetustasemega. Laadimise katkestamine akut ei kahjusta.

**MÄRKUS** Üksikasjalikku teavet lugege aku ja laadija eraldi kasutusjuhenditest.

### 5.2 Aku paigaldamine ja eemaldamine (07, 08)

**⚠ HOIATUS! Vigastusoht.** Juhuslik sisselülitamine võib kaasa tuua rasked vigastused.
- Alati enne tööpause ja hooldustöid: Eemaldage aku.

**TÄHELEPANU! Aku kahjustamise oht.** Kui aku jäetakse pärast kasutamist seadmesse, võib aku kahjustada saada.
- Võtke aku kohe pärast kasutamist seadmest välja ja hoidke seda külmumise eest kaitstud kohas.
- Asetage aku seadmesse vahetult enne töö alustamist.

**Aku paigaldamine**

1. Pöörake akupesa kate (07/1) lahti (07/a).
2. Lükake aku (08/1) ülevalt akupessa (08/2), kuni aku fikseerub (08/a).
3. Sulgege akupesa kate (07/b).

**Aku väljavõtmine**

1. Vajutage aku vabastusnupule ja hoidke seda all.
2. Tõmmake aku (08/1) välja.

Võtke aku kohe pärast kasutamist seadmest välja, laadige ja hoidke külmumise eest kaitstud kohas. Asetage aku seadmesse vahetult enne järgmist kasutamist.

## 6 KASUTAMINE

**⚠ HOIATUS! Vigastusoht.** Vigased ja väljalülitatud ohutus- ja kaitseseadised võivad tekitada raskeid vigastusi.
- Enne sisselülitamist kontrollige kõigi kaitseseadiste olemasolu ja toimimist!

**⚠ HOIATUS! Vigastusoht ebanormaalsete tööolekute korral.** Seisake muruniiduk kohe. Eemaldage akud. Seejärel kontrollige, kas kõik liikuvad osad on täielikult seisma jäänud:

- pärast võõrkehaga kokkupõrkamist: kontrollige, ega muruniidukil pole kahjustusi, ja parandage need. Alles seejärel lülitage muruniiduk uuesti sisse ja võtke kasutusele.
- Kui muruniiduk vibreerib ebatavaliselt: kontrollige kohe, ega sellel pole kahjustusi. Vahetage või parandage kahjustunud osad. Otsige kinnitusest lahti tulnud osi ja kinnitage need uuesti.

### 6.1 Juhtpideme kohandamine kasutaja pikkusele (03)

1. Juhtpideme mõlemal küljel
   - Keerake tiibmutter (03/1) lahti.
   - Tõmmake kruvi (03/2) välja.
2. Lükake ülapide (03/3) kuni järgmise avani (03/4) (03/a).
3. Keerake ülapide vastupidises järjekorras uuesti kinni.

### 6.2 Lõikekõrguse reguleerimine (09)

**⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastuste oht!** Lõikevigastuste oht käte asetamisel pöörlevasse lõikemehhanismi.

- Reguleerige lõikekõrgust ainult väljalülitatud mootori ja seisva lõikemehhanismiga.

**MÄRKUS** Maksimaalse ja minimaalse lõikekõrguse ning seadistusastmete arvu leiate tehnilistest andmetest.

1. Pöörake hooba (09/1) vabastamiseks kergelt väljapoole (09/a) ja hoidke selles asendis.
   - Lühema muru jaoks pöörake hooba esiratta suunas (09/b).
   - Kõrgema muru jaoks pöörake hooba tagaratta suunas (09/c).
2. Laske hoob lahti, kuni soovitud aste fikseerub.

### 6.3 Lõikemehhanismi käivitamine ja seiskamine (10)

Käivitage lõikemehhanism üksnes tasasel aluspinnal, mitte kõrges murus. Aluspinnal ei tohi olla võõrkehi, nt kive. Seadet ei tohi käivitamiseks tõsta ega kallutada.

**TÄHELEPANU! Seadme kahjustumise oht.** Korduv lühiajaline järjestikune sisse-/väljalülitamine kahjustab mootorit ja lõikemehhanismi.

- Lülitage mootor sisse ainult siis, kui lõikemehhanism seisab.

**MÄRKUS** Lubatud juhtimisasend: seisate muruniiduki taga ja hoiate kahe käega juhtpidemest kinni.

**Lõikemehhanismi käivitamine**

1. Kui seda pole veel tehtud: Paigaldage aku, vt *Peatükk 5.2 "Aku paigaldamine ja eemaldamine (07, 08)", lehekülg 287*.
2. Vajutage ja hoidke all käivitusnuppu (10/1).
3. Tõmmake turvahooba (10/2) juhtpideme (10/3) poole (10/a). Mootor ja lõikemehhanism käivituvad.
4. Laske käivitusnupp lahti ja hoidke samal ajal turvapidet edasi kinni.

**MÄRKUS** Turvahoob ei lukustu. Hoidke töö ajal kogu aeg juhtpidemest kinni.

**Lõikemehhanismi seiskamine**

1. Laske turvapide lahti. See läheb automaatselt algasendisse.
2. Oodake, kuni lõikemehhanism seisma jääb.
3. Võtke aku välja, vt *Peatükk 5.2 "Aku paigaldamine ja eemaldamine (07, 08)", lehekülg 287*.

**⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastuste oht.** Lõikevigastuste oht käte asetamisel pöörlevasse lõikemehhanismi.

- Oodake, kuni lõikemehhanism jääb seisma.
- Enne kõiki hooldustöid: lülitage seade välja ja oodake, kuni lõikemehhanism jääb seisma. Eemaldage aku.

### 6.4 Niitmine murukoguriga (11, 12)

Seadet saab kasutada nii murukoguriga kui ka ilma selleta.

**Murukoguri kohale asetamine**

1. Veenduge, et seade on välja lülitatud ja lõikemehhanism seisab.
2. Tõstke kaitsekate (11/1) üles (11/a).
3. Kinnitage murukogur (11/2) hoidikusse (11/b).
4. Laske kaitsekate lahti.

**Kontrollige täitetaset**

Täitetaseme näidik (12/1) surutakse niitmise ajal õhuvoolu poolt üles (12/a), kuni näidik veel täis

pole (12/2). Kui murukogur on täis (12/3), on täitetaseme näidik murukoguri juures sees (12/b). Murukogur tuleb tühjendada.

**Võtke murukogur ära ja tühjendage**

**⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastuste oht!** Lõikevigastuste oht käte asetamisel pöörlevasse lõikemehhanismi.

- Eemaldage murukogumismahuti ainult siis, kui lõikemehhanism seisab.

**MÄRKUS** Puhastage murukoguri tühjendamise ajal ka täitetaseme näidiku õhuavad, et näidik töötaks ka edaspidi laitmatult.

1. Veenduge, et seade on välja lülitatud ja lõikemehhanism seisab.
2. Tõstke kaitsekate (11/1) üles.
3. Tõstke murukogur (11/2) hoidikutest välja ja eemaldage suunaga tahapoole.
4. Tühjendage murukogur.
5. Puhastage täitetaseme näidiku all olevad väljapuhkeavad (12/4).
6. Paigaldage murukogur (vt eestpoolt).

### 6.5 Rattaajami sisse- ja väljalülitamine (13)*

**: ainult mudelitel* 4.65 Li SP *ja* 5.15 Li SP.

**MÄRKUS** Rattaajamit saab sisse lülitada ainult töötava mootoriga.

**Rattaajami sisselülitamine**

1. Lülitage seade sisse ja käivitage mootor.
2. Vajutage rattaajami lülitusraam (13/1) vastu juhtpidemel olevat haardepinda (13/2) ja hoidke kinni (13/a). Rattaajami lülitusraam ei fikseeru.

**Rattaajami väljalülitamine**

1. Laske rattaajami lülitusraam (13/1) lahti (13/b). See läheb automaatselt nullasendisse.

### 6.6 Multšimine multšikiilu abil (14, 15)*

**: mudelitel* 4.65 Li SP *ja* 5.15 Li SP.

Multšimise ajal ei koguta lõigatud materjali kokku, vaid see jääb murule. Multš kaitseb pinnast kuivamise eest ja varustab seda toitainetega. Parimad tulemused saavutatakse regulaarse tagasilõikamisega umbes 2 cm võrra. Vaid noor muru, millel on pehme lehetekstuur, kõduneb kiiresti.

- Muru kõrgus enne multšimist: max 8 cm
- Muru kõrgus pärast multšimist: max 4 cm

**MÄRKUS** Kohandage kõnnikiirus multšimisega, ärge kõndige liiga kiiresti.

**Multšikiilu kohaleasetamine (14)**

**⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastuste oht.** Lõikevigastuste oht käte asetamisel pöörlevasse lõikemehhanismi.

- Enne multšikiilu paigaldamist või eemaldamist lülitage seade välja.

1. Lülitage seade välja.
2. Võtke murukogur välja.
3. Tõstke kaitsekate (14/1) üles ja asetage multšikiil (14/2) väljaviskekanalisse (14/3) (14/a). Riivistus peab lukustuma.

**TÄHELEPANU! Seadme kahjustumise oht.** Kui multšikiil ei lukustu, võivad multšikiil ja lõikemehhanism kahjustada saada.

- Jälgige, et riivistus lukustuks.

**Multšikiilu eemaldamine (15)**

1. Lülitage seade välja.
2. Tõstke kaitsekate üles.
3. Avage multšikiilul riivistus (15/1) (15/a).
4. Tõmmake multšikiil (15/2) välja ( 15/b).

### 6.7 Külgväljaviskega niitmine (16)*

*Ainult* 5.15 Li SP.

**⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastuste oht.** Lõikevigastuste oht käte asetamisel pöörlevasse lõikemehhanismi.

- Paigaldage ja eemaldage külgväljaviskeelement ainult siis, kui mootor ja niiduk seisavad.

**Külgväljaviskeelemendi paigaldamine**

1. Lülitage seade välja ja eemaldage aku.
2. Võtke ära murukogumiskorv.
3. Vajutage katte vabastushooba (16/1) (16/a).
4. Pöörake külgväljaviske kate (16/2) lahti ja hoidke kinni (16/b).
5. Asetage külgväljaviskeelement (16/3) kohale (16/c).
6. Sulgege kate (16/2) aeglaselt. Kate kindlustab külgväljaviskeelemendi väljakukkumise eest.
7. Asetage kohale aku ja lülitage seade uuesti sisse.

**Eemaldage külgväljaviskeelement**

1. Lülitage seade välja ja eemaldage aku.
2. Pöörake külgväljaviske kate (16/2) lahti ja hoidke kinni (16/b).

3. Eemaldage külgväljaviskeelement (16/3) (16/c) ja sulgege kate (16/2).
4. Asetage kohale aku ja lülitage seade uuesti sisse.

### 6.8 Juhtpideme kokku- ja lahtiklappimine (17)

Pärast juhtpideme kokkuklappimist saate seadme küljele kallutada ning nüüd lõikemehhanismi hõlpsalt puhastada. Selles asendis saab seadet ka ruumisäästlikult hoiustada.

**⚠ ETTEVAATUST! Muljumisoht.** Sõrmed ja muud kehaosad võivad käepideme lahtiste osade vahel muljuda saada.

- Hoidke käepideme lahtistest osadest tugevalt kinni.
- Ärge hoidke sõrmi ega muid kehaosi lahtiste osade vahel.

**Juhtpideme kokkupööramine**

1. Keerake lahti kõik tiibmutrid.
2. Pöörake juhtpide kokku.

**Juhtpideme lahtipööramine**

1. Pöörake juhtpide lahti.
2. Keerake kõik tiibmutrid kinni.

## 7 TÖÖJUHISED

Järgige ohutusjuhiseid!

**ℹ MÄRKUS** Järgige muruniiduki kasutamise aja valimisel kohalikke eeskirju.

- Jälgige, ega muru sees ei ole esemeid ning eemaldage need tööpiirkonnast.
- Niitke ainult hea nähtavuse korral.
- Niitke ainult terava lõiketeraga.
- Juhtige seadet ainult juhtpidemest.
- Liikuge seadmega ainult kõnnikiirusel.
- Liikuge seadmega alati kallaku suhtes risti. Ärge liikuge mööda kallakut üles-allasuunas ega kasutage niidukit suuremal kui 10° kallakul. Olge töösuuna muutmisel eriti ettevaatlik.

**Aku niitmisvõimsus ja tööaeg**

- Niitmisvõimsus ehk pindala, mida on võimalik niita, sõltub muru omadustest. Niitmisvõimsust mõjutavad sellised tegurid nagu muru pikkus, tihedus, valitud lõikekõrgus ja niiske muru.
- Optimaalne tööaeg saavutatakse tiheda niitmisega, st kui muru hoitakse kogu aeg lühikesena.
- Muruniiduki sage sisse- ja väljalülitamine niitmise ajal vähendab samuti niitmisvõimsust, nagu ka mittetäielikult laetud aku.
- Rattaajami sisselülitamine vähendab aku niitmisvõimsust ja tööaega.
- Niitmisvõimsuse optimeerimiseks on soovitatav muru tihti niita, seadistada kõrge niitmiskõrgus ja liikuda niitmisel kõnnikiirusel.

**ℹ MÄRKUS** Tööaja pikendamiseks võib osta lisaaku.

**Nõuanded niitmiseks**

- Lõikekõrgus peaks olema ühtlaselt 3–5 cm, ärge niitke rohkem kui poolt murukõrgusest.
- Ärge koormake muruniidukit üle! Kui mootori pöörlemiskiirus langeb pika, raske muru tõttu olulisel määral, suurendage lõikekõrgust ja niitke mitu korda.
- Tuul ja päike võivad muru pärast niitmist kuivatada, mistõttu tuleks niita pigem pärastlõunal.

## 8 HOOLDUS

**⚠ OHT! Ebaõige hooldus võib olla eluohtlik.** Hooldustööd kvalifitseerimata isikute poolt ning heakskiitmata varuosad võivad töö ajal raskeid vigastusi ja koguni surma põhjustada.

- Ärge eemaldage kaitseseadised ega inaktiveerige neid.
- Kasutage ainult heakskiidetud originaalvaruosi.
- Regulaarne ja asjatundlik hooldus tagab seadme töökorras oleku ja puhtuse.

**⚠ HOIATUS! Lõikevigastuste oht!** Teravate ja liikuvate seadmeosade ja lõiketööriistade puudutamisel on lõikevigastuste oht.

- Lülitage seade enne hooldus- ja puhastustöid alati välja. Eemaldage aku.
- Kandke hooldus- ja puhastustööde ajal alati kaitsekindaid.

### 8.1 Korralised hooldustööd

- Kontrollige, kas kõik mutrid, poldid ja kruvid on kinni keeratud ja seade on ohutus tööolekus.
- Kontrollige regulaarselt, kas murukogur töötab korralikult ja pole kulunud.

### 8.2 Seadme ja lõikemehhanismi puhastamine

**TÄHELEPANU! Oht vee tõttu.** Seadmes olev vesi põhjustab lühiseid ja elektriosa kahjustumist.

- Ärge pritsige seadmele vett.
- Kasutage puhastamiseks ainult käsiluuda või harja.

1. Seisake mootor.
2. Võtke aku välja.
3. Võtke murukogur välja.
4. Pöörake juhtpide kokku (vt *Peatükk 6.8 "Juhtpideme kokku- ja lahtiklappimine (17)", lehekülg 290*).
5. Kallutage seade küljele ja puhastage lõikemehhanism.

### 8.3 Lõiketera kontrollimine ja vahetamine

**⚠ HOIATUS! Eemale paiskuvad lõiketera osad võivad põhjustada raskeid vigastusi.** Kulunud, rebenenud või kahjustunud lõiketera võib puruneda ning selle osad võivad ohtlikult laiali paiskuda.

- Kontrollige regulaarselt, ega lõiketera pole kahjustunud.
- Ärge kasutage muruniidukit, kui lõiketera on kulunud või kahjustunud.

- Nürisid või kahjustunud lõiketeri tuleb lasta teritada/vahetada ainult tootja teeninduspunktis või volitatud töökojas.
- Arvestage lõiketera hooldamisel, et lõiketera võib liikuda ka siis, kui toiteallikas on välja lülitunud.
- Olge masina seadistamisel ettevaatlik, et takistada sõrmede jäämist liikuvate lõiketerade ja masina paigalolevate osade vahele.
- Vibratsiooni vältimiseks tuleb lõiketera ja terakruvi alati koos välja vahetada.
- Teritatud lõiketerad tuleb tasakaalustada. Tasakaalustamata lõiketerad tekitavad vibratsiooni ja kahjustavad niidukit.

### 8.4 Rattaajami käivitustrossi seadistamine (18)*

**: mudelitel* 4.65 Li SP *ja* 5.15 Li SP.

Kui rattaajamit ei saa töötava mootoriga enam sisse lülitada, on käivitustross liiga pikaks muutunud ja seda tuleb venitada.

**⚠ ETTEVAATUST! Vigastusoht.** Teravate servadega ja liikuvad seadmeosad (nt lõiketerad), samuti äkiliselt liikuma hakkav muruniiduk võivad põhjustada vigastusi.

- Reguleerige käivitustrossi vaid väljalülitatud mootoriga.

1. Seisake seade ja oodake, kuni lõikemehhanism seisma jääb.
2. Keerake käivitustrossil olevat reguleerimiskiilu (18/1) noole suunas (18/a).
3. Seadistuse kontrollimiseks käivitage mootor ja lülitage rattaajam sisse.
4. Kui rattaajam ikka veel ei tööta, viige muruniiduk hooldusesse või volitatud remonditöökotta.

### 8.5 Remonditööd

**⚠ HOIATUS! Vigastusoht remonditööde tegemisel.** Mitteasjakohased remonditööd võivad kaasa tuua raskeid vigastusi ja seadme kahjustusi.

- Remonditöid võivad teha ainult teeninduspunktid ja volitatud erialaettevõtted!

Järgmistel juhtudel tuleb pöörduda tootja teenindusse.

- Mootor ei käivitu enam.
- Seade sõitis vastu takistust.
- Lõiketera ja/või mootorivõll on paindunud.
- Seade vibreerib ja töötab ebaühtlaselt.
- Aku lekib või on kahjustunud.

## 9 ABI TÕRGETE KORRAL

**⚠ ETTEVAATUST! Kehavigastuste oht.** Teravad ja liikuvad seadme osad võivad põhjustada vigastusi.

- Kandke hooldus- ja puhastustööde ajal alati kaitsekindaid!

**MÄRKUS** Tõrgete korral, mida selles tabelis pole kirjeldatud või mida te ei suuda ise kõrvaldada, pöörduge meie volitatud klienditeeninduse poole.

| Tõrge | Põhjus | Kõrvaldamine |
|---|---|---|
| **Mootor ei tööta.** | Aku puudub või on valesti paigaldatud. | Paigaldage aku õigesti. |

| Tõrge | Põhjus | Kõrvaldamine |
|---|---|---|
| | Aku on tühi. | Laadige akut. |
| | Lõiketera on kinni kiilunud. | ■ Vabastage lõiketera ummistusest.<br>■ Käivitage muruniiduk madalas murus. |
| | Kaabel või lüliti on vigased. | Ärge kasutage seadet! Pöörduge tootja teeninduse. |
| **Mootori võimsus väheneb.** | Aku on tühi. | Laadige akut. |
| | Lõiketera on nüri. | Laske lõiketeri teritada tootja teeninduses. |
| | Väljaviskes on liiga palju muru. | ■ Eemaldage muru.<br>■ Puhastage kaitsekate. |
| **Mootor jääb niitmise ajal seisma.** | Lõiketera on nüri. | Laske lõiketeri teritada tootja teeninduses. |
| | Mootor on üle koormatud. | Lülitage muruniiduk välja, asetage tasasele aluspinnale või madalale murule ja käivitage uuesti. |
| **Murukogur ei täitu piisavalt** | Muru on niiske. | Laske murul kuivada. |
| | Murukogur on ummistunud. | Puhastage murukoguri võred. |
| | Liiga palju muru väljaviskekanalis või korpuses. | ■ Puhastage väljaviskekanal/korpus.<br>■ Korrigeerige lõikekõrgust. |
| | Lõiketera on nüri. | Laske lõiketeri teritada tootja teeninduses. |
| **Aku tööaeg väheneb oluliselt.** | Lõikekõrgus on liiga madal. | Seadistage lõikekõrgus kõrgemaks. |
| | Muru on liiga kõrge või liiga niiske. | Parandage tingimusi: laske kuivada, seadistage lõikekõrgus kõrgemaks. |
| | Niitmiskiirus on liiga suur. | ■ Aeglustage niitmiskiirust<br>■ Puhastage väljaviskekanal/korpus, lõiketera peab olema vabalt pöörlev. |
| | Niitmine täis murukoguriga. | Tühjendage murukogur ja puhastage väljaviskekanal. |
| | Aku eluiga on läbi. | Vahetage aku välja. Kasutage üksnes tootja originaaltarvikuid. |
| **Akut ei saa laadida.** | Akukontaktid on määrdunud. | Puhastage akukontakte mittemetallist esemega ja pihustage kontaktpihusega. **Tähelepanu!** *Ärge lühistage akukontakte metallist esemega!* |
| | Aku või laadija on vigane. | Tellige varuosi tootjalt. |
| | Aku on liiga kuum. | Laske akul maha jahtuda. |

# 10 TRANSPORT

## 10.1 Seadme transportimine

**TÄHELEPANU! Lõikemehhanismi kahjustamise oht.** Kõige madalamal lõikekõrgusel võib lõikemehhanism üle astmete, servade ja äärekivide sõitmisel kahjustada saada.

- Seadke lõikekõrgus transpordi ajaks kõrgeimale astmele.

1. Seisake lõikemehhanism ja oodake, kuni see seisma jääb.
2. Seadistage kõrgeim lõikekõrgus.

**Seadme transportimine kahe tööpiirkonna vahel**

- Seadme tööpiirkonda viimise ajal peab lõikemehhanism olema kõrgeimas asendis.
- Teisaldamise hõlbustamiseks lülitage rattaajam* sisse.
- Kasutage seadme kandmiseks alumist juhtpidet ja eesmist kandepidet.

** sõltub mudelist, vt tehnilistest andmetest*

**Seadme transportimine sõidukis**

- Eemaldage aku.
- Klappige juhtpide kokku.
- Kinnitage seade sõidukis ümbermineku ja libisemise vastu.
- Kaitske seadet ümbritsevate esemete löökide eest.
- Ärge asetage seadmele esemeid.

## 10.2 Transport

Viige enne transporti läbi eespool kirjeldatud meetmed:

1. Lülitage seade välja.
2. Eemaldage aku seadmest.
3. Paigaldage kõik kaitsekatted.
4. Pakkige aku nõuetekohaselt (vt alt).

**MÄRKUS** Aku koguenergia on üle 100 Wh! Seetõttu järgige allolevaid transpordijuhiseid!

Sisalduv liitiumioonaku kuulub ohtlike kaupade reguleerimisalasse, kuid seda võib transportida lihtsustatud tingimustel:

- Erakasutaja võib kahjustmata akut ilma täiendavate meetmeteta teedel transportida, eeldusel, et aku on jaemüügipakendis ja transpordivahend on mõeldud erakasutuseks.
- Ärikasutajad, kes transpordivad akut seoses oma põhitegevusega (nt transport objektide või esitluste vahel) võivad samuti kasutada lihtsustatud tingimusi.

Mõlemal eespool kirjeldatud juhul tuleb kindlasti võtta meetmed sisu vabanemise takistamiseks. Muudel juhtudel tuleb kindlasti järgida ohtliku kauba eeskirju! Vastasel korral võidakse saatjat ja transportijat trahvida.

**Lisateave transpordi ja saatmise kohta**

- Liitiumioonakusid tohib transportida ja saata ainult kahjustamata olekus!
- Aku transportimiseks tohib kasutada ainult originaalpakendit või sobivat ohtlike ainete pakendit (pole vajalik alla 100 Wh koguenergiaga akudel).
- Kleepige lahtised akukontaktid lühise vältimiseks kinni.
- Kindlustage aku pakendi sees libisemise vastu, et vältida aku kahjustumist.
- Tagage transpordi ja saatmise ajal (nt kullerteenuse või ekspedeerija kasutamisel) korrektse märgistuse ja dokumentatsiooni olemasolu.
- Kontrollige eelnevalt, kas transport on valitud teenusepakkuja juures võimalik ja registreerige saadetis.

Soovitame saadetise ettevalmistamisel kasutada ohtliku kauba spetsialisti abi. Järgige ka muid võimalikke riiklikke eeskirju.

# 11 HOIULEPANEK

- Pärast iga kasutamist tuleb seade hoolikalt puhastada ning paigaldada kõik kaitsekatted tagasi (kui neid on).
- Tehke vajalikud hooldustööd.
- Hoidke seadet kuivas, lukustatavas ja lastele kättesaamatus kohas.

## 11.1 Akumuruniiduki hoiustamine

**⚠ ETTEVAATUST! Vigastusoht hoiustamisel.** Hoiule pandud seadme teravaservalised seadmeosad võivad põhjustada vigastusohtu.

- Hoidke seadet lastele ja kõrvalistele isikutele kättesaamatus kohas.
- Hoiustage seadet ainult eemaldatud akuga.

1. Lülitage seade välja.
2. Võtke aku välja.
3. Tühjendage murukogur ja puhastage väljaviskekanal.
4. Puhastage seade hoolikalt.

5. Laske mootoril ja kogu seadmel maha jahtuda.
6. Kandke kõigile metallosadele korrosioonikaitseks õhuke kiht õli või silikooni.
7. Klappige juhtpide kokku.
8. Hoidke seadet kuivas, puhtas ja külma eest kaitstud kohas. Katke kaitseks tolmu eest õhku läbi laskva kattega. Ärge kasutage kilet, muidu võib tekkida niiskuse kogunemine.

### 11.2 Aku ja laadija hoiustamine

**⚠ OHT! Plahvatuse ja tulekahju oht!** Kui akut hoitakse lahtise tule või kuumusallikate läheduses, võivad inimesed aku plahvatamise tagajärjel surma või raskelt vigastada saada.

- Hoidke akut jahedas ja kuivas, kuid mitte lahtise tule ega kuumusallikate läheduses.

**MÄRKUS** Aku on laadimise ajal tänu laetuse taseme automaatsele tuvastamisele ülelaadimise eest kaitstud ja võib seepärast mõneks ajaks, kuid mitte kauaks laadijaga ühendatuks jääda.

**MÄRKUS** Järgige aku ja laadija eraldi kasutusjuhendeid.

- Hoidke akut kuivas, jäätumisvabas kohas hoiustamistemperatuuril 0 °C kuni 25 °C ning hoidke aku laetuse taset vahemikus 40–60%.
- Ärge hoidke akut lühiseohu tõttu metallist või happesisaldusega esemete lähedal.

## 12 JÄÄTMEKÄITLUS

**Üksnes EL liikmesriikidele:**

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi ülevõtvatele riiklikele õigusaktidele tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

**Märkused elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse kohta**

- Vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid tuleb sorteerida!
- Vanad akud ja patareid, mis ei ole statsionaarselt vanasse seadmesse paigaldatud, tuleb enne seadme kõrvaldamist välja võtta! Nende kõrvaldamine toimub kooskõlas akuseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud ja kasutajad on seadusega kohustatud akud ja patareid pärast nende kasutamist tagasi andma.
- Lõppkasutaja vastutab ainuisikuliselt oma isikuga seotud andmete kustutamise eest kõrvaldatavast vanast seadmest!

Läbikriipsutatud prügikonteineriga sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka.

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab viia tasuta järgmistesse kohtadesse:

- avalik-õiguslikud jäätmekäitlus- ja jäätmekogumispunktid (nt omavalitsuste poolt loodud)
- elektroonikaseadmete müügikohad (statsionaarsed ja veebikauplused), kui edasimüüja on kohustatud seadmed tagasi võtma või pakub seda teenust vabatahtlikult

Need väited kehtivad üksnes seadmete kohta, mida paigaldatakse ja müüakse Euroopa Liidu riikides ja mis kuuluvad Euroopa Liidu direktiivi 2012/19/EL reguleerimisalasse. Väljaspool Euroopa Liitu asuvates riikides võivad vanade elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlusele kehtida erinevad nõuded.

## 13 KLIENDITEENINDUS/TEENINDUS

Garantiid, remonti ja varuosi puudutavates küsimustes pöörduge lähimasse AL-KO teenindusse. Nende kontaktandmed leiate internetist aadressile:
www.alko-garden.com/service-contacts

Lisateavet varuosade kohta leiate aadressilt:
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 TEAVE VASTAVUSDEKLARATSIOONI KOHTA

Kinnitame käesolevaga, et see toode täidab turul levitataval kujul ühtlustatud ELi direktiivide, ELi ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõudeid. Vastavusdeklaratsioon on kasutusjuhendi osa ja on masinaga kaasas.

## 15 GARANTII

Võimalikud materjali- ja tootmisvead kõrvaldame seaduses ettenähtud garantiiaja jooksul oma äranägemisel kas remondi teel või asendame uue tootega. Garantiiaeg oleneb seadme ostukoha riigi seadustest.

Meie garantii kehtib vaid alljärgnevate tingimuste täitmisel:

- kasutusjuhendi järgimine;
- asjatundlik käsitsemine;
- originaalvaruosade kasutamine.

Garantii kaotab kehtivuse alljärgnevatel juhtudel:

- omavolilised remondikatsed;
- omavoliline tehniline muutmine;
- mitteotstarbekohane kasutamine.

Garantii ei hõlma:

- loomulikust kulumisest tulenevaid värvikahjustusi,
- kuluvaid osi, mis on varuosade kaardil tähistatud xxxxxx (x) raamiga

Garantiiaeg algab ostu sooritamisega esimese lõppkasutaja poolt. Määrava tähtsusega on ostutšeki kuupäev. Pöörduge selle garantiideklaratsiooni ja ostutšekiga edasimüüja või lähima volitatud kliiditeeninduse poole. See vastavusdeklaratsioon ei puuduta ostja poolt müüja vastu esitatavaid seadusega ettenähtud kvaliteedikaebusi.

# ORIGINALIOS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS VERTIMAS

## Turinys

1 Apie šią naudojimo instrukciją ..... 297
1.1 Tituliniame puslapyje esantys simboliai ..... 297
1.2 Simbolių paaiškinimai ir signaliniai žodžiai ..... 297
2 Gaminio aprašymas ..... 297
2.1 Naudojimas pagal paskirtį ..... 297
2.2 Galimi numatomi netinkamo naudojimo būdai ..... 297
2.3 Liekamoji rizika ..... 297
2.4 Saugos ir apsauginiai įtaisai ..... 298
2.5 Ant įrenginio esantys simboliai ..... 298
2.5.1 Saugos ženklas ..... 298
2.5.2 Valdymo ženklas ..... 298
2.6 Komplektacija ..... 298
2.7 Gaminio apžvalga (01) ..... 298
3 Saugos nuorodos ..... 299
3.1 Bendrosios saugos nuorodos elektriniams įrenginiams ..... 299
3.1.1 Sauga darbo vietoje ..... 299
3.1.2 Asmenų sauga ..... 299
3.1.3 Elektrinio įrenginio naudojimas ir elgesys su juo ..... 300
3.1.4 Akumuliatorinio įrenginio naudojimas ir elgesys su juo ..... 300
3.1.5 Aptarnavimas ..... 300
3.2 Vejapjovės saugos nuorodos ..... 300
3.3 Vibracinė apkrova ..... 301
3.4 Triukšmo apkrova ..... 302
3.5 Akumuliatoriaus ir įkroviklio saugos nuorodos ..... 302
4 Montavimas ..... 302
5 Paleidimas ..... 303
5.1 Akumuliatoriaus įkrovimas ..... 303
5.2 Akumuliatoriaus įdėjimas ir ištraukimas (07, 08) ..... 303
6 Valdymas ..... 303
6.1 Kreipiamosios rankenos pritaikymas pagal ūgį (03) ..... 303
6.2 Pjovimo aukščio nustatymas (09) ..... 303
6.3 Pjovimo mechanizmo paleidimas ir sustabdymas (10) ..... 303
6.4 Pjovimas su žolės surinkimo krepšiu (11, 12) ..... 304
6.5 Ratų pavaros įjungimas ir išjungimas (13)* ..... 304
6.6 Mulčiavimas su mulčiavimo pleištu (14, 15)* ..... 305
6.7 Pjovimas su šoninio išmetimo funkcija (16)* ..... 305
6.8 Kreipiamosios rankenos užlenkimas ir atlenkimas (17) ..... 305
7 Darbo instrukcijos ..... 305
8 Techninė priežiūra ir priežiūra ..... 306
8.1 Reguliarūs techninės priežiūros darbai ..... 306
8.2 Įrenginio ir pjovimo mechanizmo valymas ..... 306
8.3 Pjovimo peilio kontrolė ir pakeitimas ..... 307
8.4 Ratų pavaros Boudeno lyno nustatymas (18)* ..... 307
8.5 Remonto darbai ..... 307
9 Pagalba atsiradus sutrikimų ..... 307
10 Transportavimas ..... 309
10.1 Įrenginio transportavimas ..... 309
10.2 Transportavimas ..... 309
11 Sandėliavimas ..... 309
11.1 Akumuliatorinės vejapjovės laikymas ..... 309
11.2 Akumuliatoriaus ir įkroviklio laikymas ..... 310
12 Išmetimas ..... 310
13 Klientų aptarnavimo tarnyba / techninės priežiūros punktas ..... 310
14 Informacija apie atitikties deklaraciją ..... 310
15 Garantija ..... 311

# 1 APIE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ

- Vokiška versija yra originali naudojimo instrukcija. Visos kitos kalbų versijos yra originalios naudojimo instrukcijos vertimai.
- Visada laikykite šią naudojimo instrukciją taip, kad visada galėtumėte ją paskaityti, kai reikės informacijos apie įrenginį.
- Perduokite įrenginį kitiems asmenims tik kartu su šia naudojimo instrukcija.
- Perskaitykite ir laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos ir įspėjamųjų nurodymų.

## 1.1 Tituliniame puslapyje esantys simboliai

| Simbolis | Reikšmė |
|---|---|
|  | Prieš eksploatuodami būtinai atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Tai yra saugaus darbo ir sklandaus valdymo sąlyga. |
|  | Naudojimo instrukcija |
|   | Būkite atsargūs su ličio jonų akumuliatoriais! Ypač atsižvelkite į šioje naudojimo instrukcijoje pateiktas transportavimo, laikymo ir utilizavimo nuorodas! |

## 1.2 Simbolių paaiškinimai ir signaliniai žodžiai

**⚠ PAVOJUS!** Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mirtinas arba sunkus sužalojimas.

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mirtinas arba sunkus sužalojimas.

**⚠ ATSARGIAI!** Nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas lengvas arba vidutinio sunkumo sužalojimas.

**DĖMESIO!** Nurodo situaciją, kurios neišvengus galima materialinė žala.

**NUORODA** Specialios nuorodos dėl geresnio suprantamumo ir valdymo.

# 2 GAMINIO APRAŠYMAS

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašomi skirtingi ranka valdomų akumuliatorinių vejapjovių modeliai su skirtinga įranga. Atskirų modelių įranga pavaizduota techniniuose duomenyse.

Galima naudoti visus AL-KO 36V sistemos akumuliatorius (Bxxx Li) ir įkroviklius (Cxxx Li).

Dėl išsamesnės informacijos apie akumuliatorius ir įkroviklius žr. instrukcijas.

**DĖMESIO! Prietaiso ir akumuliatoriaus pažeidimo pavojus!** Jei prietaisas eksploatuojamas su netinkamais akumuliatoriais, prietaisas ir akumuliatoriai gali būti pažeisti.

- Eksploatuokite prietaisą tik su nurodytais akumuliatoriais.

## 2.1 Naudojimas pagal paskirtį

Šis įrenginys skirtas pjauti veją ir juo galima naudotis tik tada, kai veja yra sausa.

Šis įrenginys yra skirtas naudoti privačioje valdoje. Bet koks kitoks naudojimas ir neleistinas permontavimas arba primontavimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį, todėl garantija tampa negaliojanti, atitiktis prarandama, o gamintojas neprisiima atsakomybės už naudotojo arba trečiųjų asmenų patirtą žalą.

## 2.2 Galimi numatomi netinkamo naudojimo būdai

Įrenginys neskirtas naudoti nei komerciniais tikslais viešuose parkuose ir sporto aikštėse nei žemės ir miškų ūkyje.

- Nenaudokite įrenginio lietuje arba ant šlapios vejos.
- Draudžiama išmontuoti arba atjungti saugos įtaisus.

## 2.3 Liekamoji rizika

Net ir prietaisą naudojant pagal paskirtį negalima visiškai garantuoti, kad neliks jokios liekamosios rizikos. Dėl prietaiso konstrukcijos, priklausomai nuo naudojimo, galimi tokie potencialūs pavojai:

- Pjaunamos medžiagos, žemių ir nedidelių akmenų nusviedimas.
- Pjaunamos medžiagos dalelių įkvėpimas, kai nenaudojama kvėpavimo apsauga.
- Pjautiniai sužalojimai įkišus rankas į besisukantį pjovimo peilį.

### 2.4 Saugos ir apsauginiai įtaisai

**⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti.** Dėl pažeistų ir išjungtų saugos bei apsauginių įtaisų galima sunkiai susižaloti.

- Sugedusius saugos ir apsauginius įtaisus paveskite suremontuoti.
- Niekada neatjunkite saugos ir apsauginių įtaisų.

**Apsauginė apkaba**

Įrenginys yra su apsaugine apkaba. Pavojaus momentu apsauginę apkabą tiesiog atleiskite. Variklis ir pjovimo mechanizmas sustabdomi.

**Paleisties mygtukas (prie kreipiamosios rankenos)**

Norint įjungti variklį apsaugine apkaba, iš pradžių reikia paspausti paleisties mygtuką.

**Sklendė su atvartu**

Sklendė su atvartu apsaugo, pvz., nuo pjaunamos medžiagos dalelių ir akmenų, kurie gali būti išsviesti.

### 2.5 Ant įrenginio esantys simboliai

#### 2.5.1 Saugos ženklas

| Simbolis | Reikšmė |
|---|---|
|  | Ypatingas atsargumas valdant! |
|  | Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją! |
|  | Pavojus dėl išsviedžiamų daiktų! |
|  | Pašaliniams asmenims liepkite pasišalinti iš pavojingos zonos! |
|  | Elektros smūgio pavojus esant pažeistiems tinklo kabeliams! |

| Simbolis | Reikšmė |
|---|---|
|  | Šalia esantį tinklo kabelį laikykite atokiau nuo pjovimo mechanizmo ir jo nepervažiuokite! |
|  | Pavojus susižaloti! Laikykite plaštakas ir pėdas toliau nuo pjovimo mechanizmo! |
|  | Netaikoma. |
|  | Nenaudodami, taip pat prieš pradėdami techninės priežiūros ir remonto darbus: išjunkite įrenginį ir išimkite akumuliatorių iš įrenginio! |
|  | Netaikoma. |

#### 2.5.2 Valdymo ženklas

| Simbolis | Reikšmė |
|---|---|
|  | Variklio paleidimo veiksmai (žr. *Skyrius 6.3 "Pjovimo mechanizmo paleidimas ir sustabdymas (10)", puslapis 303*) |
|  | Nenaudodami, taip pat prieš pradėdami techninės priežiūros ir remonto darbus: išjunkite įrenginį ir išimkite akumuliatorių iš įrenginio! |

### 2.6 Komplektacija

**NUORODA** Akumuliatorius ir įkroviklis į komplektaciją įeina tik su tam tikrais gaminių kodais, žr. techninius duomenis priekyje šioje naudojimo instrukcijoje.

### 2.7 Gaminio apžvalga (01)

| Nr. | Konstrukcinė dalis |
|---|---|
| 1 | Akumuliatoriaus skyriaus dangtis |
| 2 | Sparnuotosios veržlės |
| 3 | Apatinė kreipiamoji rankena |
| 4 | Viršutinė kreipiamoji rankena |

| Nr. | Konstrukcinė dalis |
|---|---|
| 5 | Apsauginė apkaba |
| 6* | Ratų pavaros perjungimo šakutė* |
| 7 | Viršutinės kreipiamosios rankenos laikomasis paviršius |
| 8 | Paleisties mygtukas |
| 9* | Pripildymo lygio indikatorius* |
| 10 | Žolės surinkimo krepšys |
| 11 | Sklendė su atvartu |
| 12 | Pjovimo mechanizmas |
| 13** | Šoninio išmetimo kanalo dangtis** |
| 14** | Šoninio išmetimo dėklas** |
| 15* | Nešimo rankena* |
| 16 | Pjovimo aukščio reguliatorius |
| 17* | Mulčiavimo pleištas* |
| 18*** | Akumuliatorius** |
| 19*** | Akumuliatorinis įkroviklis*** |

**: 4.65 Li SP *ir* 5.15 Li SP.*

***: 5.15 Li SP.*

****: Priklausomai nuo gaminio kodo, žr. techninius duomenis.*

# 3 SAUGOS NUORODOS

## 3.1 Bendrosios saugos nuorodos elektriniams įrenginiams

**⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas šiam įrenginiui taikomas saugos nuorodas, nurodymus, iliustracijas ir techninius duomenis.** Toliau pateiktų nurodymų nesilaikymo pasekmės gali būti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai.

- **Išsaugokite visas saugos nuorodas ir nurodymus ateičiai.**

*Saugos nuorodose vartojama sąvoka „Įrenginys“ yra taikoma iš elektros tinklo maitinamiems įrenginiams (su tinklo laidu) ir akumuliatoriniams įrenginiams (be tinklo laido).*

### 3.1.1 Sauga darbo vietoje

- **Išlaikykite savo darbo zoną švarią ir gerai apšviestą.** Dėl netvarkos arba neapšviestų darbo zonų gali kilti nelaimingų atsitikimų.
- **Nedirbkite su įrenginiu potencialiai sprogioje atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Įrenginiai kibirkščiuoja, todėl gali užsidegti dulkės arba garai.
- **Kai įrenginys naudojamas, vaikai ir kiti asmenys turi laikytis nuo jo atstumo.** Nukreipdami savo dėmesį, galite nesuvaldyti įrenginio.

### 3.1.2 Asmenų sauga

- **Būkite atidūs ir atkreipkite dėmesį į tai, ką Jūs darote, bei elkitės apdairiai, dirbdami su įrenginiu. Nenaudokite įrenginio, kai esate pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio ar medikamentų.** Neatidumo akimirka, naudojant įrenginį, gali turėti rimtų sužalojimų pasekmes.
- **Naudokite asmens apsaugos priemones ir visada apsauginius akinius.** Asmeninių apsauginių priemonių, tokių, kaip kaukė nuo dulkių, neslidūs apsauginiai batai, apsauginis šalmas arba klausos organų apsaugos priemonės, naudojimas, atsižvelgiant į įrenginio tipą ir naudojimą, sumažina sužalojimų riziką.
- **Išvenkite neplanuoto paleidimo. Prieš prijungdami prie elektros maitinimo šaltinio, paimdami arba nešdami, įsitikinkite, kad įrenginys ir (arba) akumuliatorius yra išjungtas (-i).** Jei nešdami įrenginį laikysite pirštą ant jungiklio arba jei įjungtą įrenginį prijungsite prie elektros maitinimo šaltinio, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- **Prieš įjungdami įrenginį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržliarakčius.** Įrankis arba raktas, esantis besisukančioje įrenginio dalyje, gali sukelti sužalojimus.
- **Venkite nenormalios kūno laikysenos. Pasirūpinkite stabilia stovėsena ir visuomet išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau kontroliuoti įrenginį netikėtose situacijose.
- **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti judančios dalys.
- **Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įrenginius, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Dulkių nusiurbimo įrenginio naudojimas gali sumažinti dulkių keliamus pavojus.
- **Atsižvelkite į saugą ir laikykitės įrenginiams galiojančių saugos taisyklių net ir tada, jei po daugkartinio naudojimo esate**

**susipažinę su įrenginiu.** Dėl nedėmesingos elgsenos per kelias sekundės dalis galima sunkiai susižaloti.

### 3.1.3 Elektrinio įrenginio naudojimas ir elgesys su juo

- **Neperkraukite įrenginio. Naudokite Jūsų darbui tinkančius įrenginius.** Su tinkamu įrenginiu dirbsite geriau ir saugiau nurodytame galios diapazone.
- **Nenaudokite įrenginio, kurio jungiklis sugedęs.** Įrenginys, kurio nebegalite įjungti arba išjungti, yra pavojingas ir jį reikia suremontuoti.
- **Prieš atlikdami prietaiso nustatymus, keisdami atsargines įrankio dalis arba padėdami įrenginį į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) išimkite išimamą akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo netikėto įrenginio paleidimo.
- **Laikykite nenaudojamus įrenginius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrenginio naudoti asmenims, kurie nėra su juo susipažinę arba nėra perskaitę šių nurodymų.** Įrenginiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- **Kruopščiai prižiūrėkite įrenginius ir įstatomąjį įrankį. Patikrinkite, ar judančios dalys veikia nepriekaištingai ir nestringa, ar dalys nėra lūžę arba pažeistos, kas turėtų įtakos įrenginio veikimui. Paveskite pažeistas dalis sutaisyti prieš įrenginio naudojimą.** Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyksta blogai techniškai prižiūrėtuose įrenginiuose.
- **Išlaikykite pjovimo įrankius aštrius ir švarius.** Kruopščiai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir yra lengviau valdomi.
- **Įrenginį, įstatomąjį įrankį ir t. t. naudokite pagal šiuos nurodymus. Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** Naudojant įrenginį kitiems nei numatyta tikslams, galimos pavojingos situacijos.
- **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi ir nesutepti tepalu ar alyva.** Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, įrenginio negalima saugiai valdyti ir kontroliuoti nenumatytose situacijose.

### 3.1.4 Akumuliatorinio įrenginio naudojimas ir elgesys su juo

- **Akumuliatorius kraukite tik tais įkrovikliais, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Įkrovikliui, kuris yra tinkamas tam tikram akumuliatorių tipui, kyla gaisro pavojus, jei jis bus naudojamas su kitais akumuliatoriais.
- **Naudokite įrenginiuose tik tam kitus akumuliatorius.** Naudojant kitus akumuliatorius, galima susižaloti ir gali kilti gaisro pavojus.
- **Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų sukelti kontaktų šuntavimą.** Dėl trumpojo jungimo tarp akumuliatorius kontaktų pasekmė gali būti nudegimai arba gaisras.
- **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali išbėgti elektrolito. Venkite sąlyčio su juo. Po atsitiktinio kontakto nuplaukite vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, papildomai kreipkitės medicininės pagalbos.** Dėl iš akumuliatoriaus išbėgusio skysčio gali būti dirginama oda arba galimi nudegimai.
- **Nenaudokite pažeistų arba modifikuotų akumuliatorių.** Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali būti neprognozuojami ir sukelti gaisrą, sprogimą arba kelti pavojų susižaloti.
- **Saugokite akumuliatorių nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Ugnis arba temperatūra virš 130 °C gali sukelti sprogimą.
- **Laikykitės visų įkrovimo nurodymų ir niekada neįkraukite akumuliatoriaus arba akumuliatorinio įrenginio už naudojimo instrukcijoje nurodytos temperatūrų srities.** Netinkamai įkrovus arba įkraunant už leistinos temperatūrų srities ribų, gali būti sugadintas akumuliatorius ir kilti didesnis gaisro pavojus.

### 3.1.5 Aptarnavimas

- **Įrenginį paveskite taisyti tik kvalifikuotiems specialistams ir tik su originaliomis atsarginėms dalims.** Tokiu būdu yra užtikrinama, kad bus išsaugota įrenginio sauga.
- **Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros.** Visą akumuliatorių techninę priežiūrą privalo atlikti tik gamintojas arba įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

## 3.2 Vejapjovės saugos nuorodos

- **Nenaudokite vejapjovės prastomis oro sąlygomis, ypač kylant žaibo pavojui.** Taip bus mažesnė rizika būti nutrenktiems žaibo.
- **Kruopščiai patikrinkite, ar vietoje, kurioje planuojate naudoti vejapjovę, nėra laukinių gyvūnų.** Naudojimo metu vejapjove galite sužeisti laukinius gyvūnus.

- **Kruopščiai apžiūrėkite vietą, kurioje planuojate naudoti vejapjovę, ir pašalinkite visus akmenis, lazdas, vielas, kaulus ir kitus svetimkūnius.** Išsviestais daiktais gali būti sužaloti žmonės.
- **Prieš pradėdami naudoti vejapjovę, visada atlikite apžiūrą, kad įsitikintumėte, jog peilis ir peilių mechanizmas nenusidėvėję ir nepažeisti.** Dėl nusidėvėjusių arba pažeistų dalių kyla didesnė sužalojimo rizika.
- **Dažnai tikrinkite, ar nenusidėvėjo ir nėra pažeistas žolės surinkimo krepšys.** Dėl nusidėvėjusio arba pažeisto žolės surinkimo krepšio kyla didesnė sužalojimo rizika.
- **Neišmontuokite nė vieno saugos įtaiso. Saugos įtaisai turi būti sumontuoti tinkamai ir taip, kad tinkamai veiktų.** Dėl laisvo, pažeisto arba netinkamai veikiančio saugos įtaiso kyla sužalojimo rizika.
- **Prižiūrėkite, kad visos vėdinimo angos būtų švarios.** Dėl užsikišusių vėdinimo angų ir nešvarumų kyla perkaitimo rizika arba gaisro pavojus.
- **Dirbdami su vejapjove visada avėkite neslystančiais ir apsaugančiais batais. Nenaudokite vejapjovės basomis arba avėdami atvirapirščiais sandalais.** Taip kils mažesnis kojų sužalojimo dėl sąlyčio su judančiu peiliu pavojus.
- **Dirbdami su vejapjove visada mūvėkite ilgas kelnes.** Neapsaugojus odos kyla didesnis sužalojimo išsviestais daiktais pavojus.
- **Nenaudokite vejapjovės šlapioje žolėje. Eikite, niekada nebėkite.** Taip bus mažesnis pavojus paslysti arba nukristi ir dėl to susižaloti.
- **Nenaudokite vejapjovės itin stačiuose šlaituose.** Taip bus mažesnis pavojus prarasti kontrolę, paslysti arba nukristi ir dėl to susižaloti.
- **Dirbant šlaituose svarbu stovėti tvirtai, visada dirbti skersai šlaito, niekada kylant į kalną arba leidžiantis nuo kalno ir būti itin atsargiems keičiant kryptį.** Taip bus mažesnis pavojus prarasti kontrolę, paslysti arba nukristi ir dėl to susižaloti.
- **Būkite itin atsargūs, kai vejapjovę traukiate atgal arba prisitraukiate prie savęs. Visada stebėkite savo aplinką.** Taip bus mažesnis pavojus naudojimo metu suklupti.
- **Nelieskite peilių ir kitų pavojingų judančių dalių, kol jos visiškai nesustojo.** Taip bus mažesnis pavojus susižaloti judančiomis dalimis.
- **Įsitikinkite, kad išimant įstrigusią medžiagą arba valant vejapjovę visi jungikliai yra nustatyti į padėtį IŠJUNGTA ir išimtas akumuliatorius.** Netikėtai pradėjus veikti vejapjovei, galima sunkiai susižaloti.
- Prieš padėdami gaminį į laikymo vietą, visada leiskite jam atvėsti.
- Prieš padėdami į laikymo vietą, ištuštinkite žolės surinkimo krepšį.
- Saugokitės, kad nustatydami įrenginį neįkištumėte pirštų tarp judančių peilių ir užfiksuotų įrenginio dalių.

### 3.3 Vibracinė apkrova

**Bendrosios virpesių ir triukšmo emisijos vertės**

- Nurodytos bendrosios virpesių ir triukšmo emisijos vertės buvo išmatuotos pagal standartizuotą bandymo metodą ir jomis galima naudotis norint vieną elektrinį įrankį palyginti su kitu.
- Nurodytas bendrąsias virpesių ir triukšmo emisijos vertes galima naudoti ir pradiniam apkrovos įvertinimui.
- Priklausomai nuo būdo, kuriuo naudojamas elektrinis įrankis, bendrosios virpesių ir triukšmo emisijos vertės tikrojo elektrinio įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo nurodytųjų verčių.
- Laikykitės saugos priemonių pagal saugos skyrių. Stenkitės, kad vibracinė apkrova būtų kuo mažesnė. Priemonių, skirtų sumažinti vibracinę apkrovą, pavyzdžiai yra pirštinių mūvėjimas naudojant įrankį ir darbo laiko apribojimas. Tuo metu reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis (pavyzdžiui, laikus, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir tokius, kai įrankis yra įjungtas, tačiau veikia be apkrovos).

**Pavojus dėl vibracijos**

- *Tikroji vibracijos emisijos vertė naudojant prietaisą gali skirtis nuo tos, kurią nurodė gamintojas.* Prieš naudodami arba naudojimo metu atsižvelkite į šiuos įtakos turinčius veiksnius:
  - Ar prietaisas naudojamas pagal paskirtį?
  - Ar medžiaga pjaunama arba apdirbama tinkamai?
  - Ar prietaisas yra tvarkingos būklės?

- Ar pjovimo įrankis tinkamai pagaląstas arba ar sumontuotas tinkamas pjovimo įrankis?
- Ar sumontuotos rankenos ir, jei reikia, vibracinės rankenos, bei ar jos tvirtai sujungtos su prietaisu?

- Eksploatuokite prietaisą tik su tam tikram darbui reikalingu variklio sūkių skaičiumi. Venkite maksimalaus sūkių skaičiaus, kad sumažintumėte triukšmą ir vibraciją.
- Netinkamai naudojant ir atliekant techninę priežiūrą, gali padidėti prietaiso keliamas triukšmas ir vibracija. Tai sutrikdys sveikatą. Tokiu atveju nedelsdami išjunkite prietaisą ir paveskite jį suremontuoti įgaliotoms techninės priežiūros dirbtuvėms.
- Apkrovos laipsnis dėl vibracijos priklauso nuo darbo, kurį reikia atlikti, arba nuo prietaiso naudojimo. Įvertinkite apkrovos laipsnį ir darykite atitinkamas pertraukas tarp darbų. Taip per visą darbo laiką gerokai sumažės vibracinė apkrova.
- Ilgesnį laiką naudojant prietaisą, operatorių veikia vibracija, kuri gali sukelti kraujotakos problemų („baltas pirštas“). Norėdami išvengti šios rizikos, mūvėkite pirštines ir stebėkite, kad rankos būtų šiltos. Jei atpažįstami „balto piršto“ simptomai, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Prie šių simptomų priskiriami: nejausmingumas, jautrumo praradimas, peršėjimas, niežėjimas, skausmas, jėgų sumažėjimas, odos spalvos arba būsenos pasikeitimas. Paprastai šie simptomai būdingi pirštams, plaštakoms arba pulsui. Žemoje temperatūroje padidėja pavojus.
- Savo darbo dieną darykite ilgesnes pertraukas, kad galėtumėte pailsėti nuo triukšmo ir vibracijos. Suplanuokite savo darbą taip, kad prietaisų, kurie sukelia stiprią vibraciją, naudojimas būtų paskirstytas per kelias dienas.
- Jei naudodami prietaisą savo plaštakose juntate nemalonų jausmą arba ant jų pastebite spalvos pokyčius, nedelsdami nutraukite darbus. Darykite pakankamas pertraukas tarp darbų. Dirbant be pakankamų pertraukų, gali atsirasti rankų vibracijos sindromas.
- Sumažinkite vibracijos Jums keliamą riziką. Prižiūrėkite prietaisą pagal nurodymus naudojimo instrukcijoje.
- Jei prietaisas dažnai naudojamas, susisiekite su savo prekybos atstovu, kad galėtumėte įsigyti nuo vibracijos apsaugančių priedų (pvz., rankenas).
- Stenkitės nedirbti su prietaisu žemesnėje nei 10 °C temperatūroje. Savo darbo plane nustatykite, kaip galima apriboti vibracinę apkrovą.

### 3.4 Triukšmo apkrova

Tam tikras triukšmas naudojant šį prietaisą yra neišvengiamas. Paskirstykite su intensyviu triukšmu susijusius darbus į leistinus ir tam skirtus laikus. Prireikus laikykitės rimties laikų ir apribokite darbo trukmę iki būtinosios. Norėdami apsisaugoti patys ir apsaugoti šalia esančius asmenis, naudokite tinkamą klausos apsaugą.

### 3.5 Akumuliatoriaus ir įkroviklio saugos nuorodos

- Prieš įkraudami pašalinkite akumuliatorius iš įrenginio.
- Nenaudokite skirtingų tipų akumuliatorių arba nedėkite į įrenginį kartu naujų ir naudotų akumuliatorių.
- Dėkite akumuliatorius į įrenginį tik tinkamu poliškumu.
- Jei laikysite įrenginį ilgesnį laiką, išimkite iš jo akumuliatorius.
- Nesujunkite trumpai įrenginio prijungimo gnybtų arba akumuliatoriaus.

**Naudojimo instrukcijos**

Laikykitės atskirose naudojimo instrukcijose pateiktų saugos nuorodų dėl akumuliatoriaus ir įkroviklio.

## 4 MONTAVIMAS

**⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojai nevisiškai sumontavus!** Eksploatuojant nevisiškai sumontuotą įrenginį, galima sunkiai susižaloti.

- Eksploatuokite įrenginį tik tada, kai jis visiškai sumontuotas!
- Dėkite akumuliatorių į įrenginį tik tada, kai įrenginys visiškai sumontuotas!

**Vejapjovės montavimas**

Žr. (02)–(04) pav.

**Žolės surinkimo krepšio montavimas**

- 4.05 Li: Žr. (05) ir (06) pav.
- 4.65 Li SP ir 5.15 Li SP: Žolės surinkimo krepšio montuoti nereikia.

# 5 PALEIDIMAS

## 5.1 Akumuliatoriaus įkrovimas

Akumuliatorius yra iš dalies įkrautas. Prieš pirmąjį naudojimą iki galo įkraukite akumuliatorių. Akumuliatorių galima krauti jam esant bet kokios įkrovos būsenos. Įkrovimo pertraukimas akumuliatoriui nekenkia.

**NUORODA** Išsamios informacijos rasite atskirose akumuliatoriaus ir įkroviklio instrukcijose.

## 5.2 Akumuliatoriaus įdėjimas ir ištraukimas (07, 08)

**ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti.** Netikėtas įrenginio įsijungimas gali sukelti sunkius sužalojimus.

- Prieš darbų pertraukas ir techninės priežiūros darbus: Išimkite akumuliatorių.

**DĖMESIO! Akumuliatoriaus pažeidimo pavojus.** Jei po naudojimo akumuliatorius paliekamas įrenginyje, įrenginys gali būti pažeistas.

- Iš karto po naudojimo ištraukite akumuliatorių iš įrenginio ir laikykite apsaugotoje nuo šalčio vietoje.
- Įdėkite akumuliatorių į įrenginį prieš pat darbų pradžią.

### Akumuliatoriaus įdėjimas

1. Atlenkite (07/a) angos akumuliatoriui uždangą (07/1).
2. Įstumkite akumuliatorių (08/1) iš viršaus į angą akumuliatoriui (08/2), kol jis užsifiksuos (08/a).
3. Uždarykite angos akumuliatoriui uždangą (07/b).

### Akumuliatoriaus ištraukimas

1. Nuspauskite ir laikykite nuspaustą akumuliatoriaus atfiksavimo mygtuką.
2. Ištraukite akumuliatorių (08/1).

Iš karto po naudojimo ištraukite akumuliatorių iš įrenginio, įkraukite ir laikykite apsaugotoje nuo šalčio vietoje. Vėl įdėkite akumuliatorių į įrenginį prieš pat kitą naudojimą.

# 6 VALDYMAS

**ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti.** Dėl pažeistų ir išjungtų saugos bei apsauginių įtaisų galima sunkiai susižaloti.

- Prieš jungdami patikrinkite, ar yra it, ar veikia visi saugos ir apsauginiai įtaisai!

**ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti esant neįprastoms eksploatavimo būsenoms.** Nedelsdami sustabdykite vejapjovę. Išimkite akumuliatorius. Tada patikrinkite, ar visos judančios dalys visiškai sustojo:

- Atsitrenkus į pašalinį daiktą: Patikrinkite, ar vejapjovė nepažeista ir ją sutaisykite. Tik tada vejapjovę įjunkite vėl ir pradėkite eksploatuoti.
- Jei vejapjovė neįprastai vibruoja: Nedelsdami patikrinkite, ar nėra pažeidimų. Pakeiskite arba sutaisykite pažeistas dalis. Patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių dalių, ir jas pritvirtinkite.

## 6.1 Kreipiamosios rankenos pritaikymas pagal ūgį (03)

1. Abiejose kreipiamosios rankenos pusėse:
   - Išsukite sparnuotąją veržlę (03/1).
   - Ištraukite varžtą (03/2).
2. Perstumkite viršutinę rankeną (03/3) iki kitos skylės (03/4) (03/a).
3. Vėl prisukite viršutinę rankeną atvirkštine eilės tvarka.

## 6.2 Pjovimo aukščio nustatymas (09)

**ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti!** Pjautinių sužalojimų pavojus įkišus rankas į veikiantį pjovimo mechanizmą.

- Reguliuokite pjovimo aukštį tik išjungę variklį ir sustabdę pjovimo mechanizmą.

**NUORODA** Didžiausią ir mažiausią pjovimo aukštį, taip pat atskirų pakopų skaičių rasite techniniuose duomenyse.

1. Atblokavimo svirtį (09/1) šiek tiek spustelėkite į išorę (09/a) ir laikykite.
   - Žemai vejai stumkite svirtį priekinio rato (09/b) kryptimi.
   - Aukštesnei vejai stumkite svirtį galinio rato kryptimi (09/c).
2. Atleiskite svirtį, kol ji užsifiksuos norimoje pakopoje.

## 6.3 Pjovimo mechanizmo paleidimas ir sustabdymas (10)

Paleiskite pjovimo mechanizmą ant lygaus pagrindo, bet ne aukštoje žolėje. Ant pagrindo neturi būti pašalinių daiktų, pvz., akmenų. Norėdami paleisti, įrenginio nekelkite ir neverskite.

**DĖMESIO! Įrenginio sugadinimo pavojus.** Kelis kartus iš eilės trumpai įjungiant / išjungiant, variklis ir pjovimo mechanizmas sugadinami.

- Įjunkite variklį tik tada, kai pjovimo mechanizmas stovi.

**NUORODA** Leidžiama naudojimo padėtis: Jūs esate už vejapjovės ir abiem rankomis suėmę kreipiamąją rankeną.

### Pjovimo mechanizmo paleidimas

1. Jei dar nepadaryta: Įdėkite akumuliatorių, žr. *Skyrius 5.2 "Akumuliatoriaus įdėjimas ir ištraukimas (07, 08)", puslapis 303*.
2. Paspauskite paleisties mygtuką (10/1) ir laikykite jį paspaudę.
3. Patraukite saugos rankenėlę (10/2) kreipiamosios rankenos (10/3) link (10/a). Variklis ir pjovimo mechanizmas paleidžiami.
4. Atleiskite paleisties mygtuką ir toliau tvirtai laikykite apsauginę apkabą.

**NUORODA** Saugos rankenėlė neužsifiksuoja. Per visą darbo trukmę laikykite ją tvirtai už kreipiamosios rankenos.

### Pjovimo mechanizmo sustabdymas

1. Atleiskite apsauginę apkabą. Ji automatiškai grįžta į pradinę padėtį.
2. Palaukite, kol pjovimo mechanizmas nustos veikti.
3. Ištraukite akumuliatorių, žr. *Skyrius 5.2 "Akumuliatoriaus įdėjimas ir ištraukimas (07, 08)", puslapis 303*.

**ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti.** Pjautinių sužalojimų pavojus įkišus rankas į veikiantį pjovimo mechanizmą.

- Palaukite, kol pjovimo mechanizmas sustos.
- Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ir priežiūros darbus: Išjunkite įrenginį ir palaukite, kol pjovimo mechanizmas sustos. Išimkite akumuliatorių.

## 6.4 Pjovimas su žolės surinkimo krepšiu (11, 12)

Įrenginį galima naudoti su žolės surinkimo krepšiu ir be jo.

### Žolės surinkimo krepšio užkabinimas

1. Įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas ir pjovimo mechanizmas sustojęs.
2. Pakelkite (11/1) sklendę su atvartu (11/a).
3. Įkabinkite žolės surinkimo krepšį (11/2) į laikiklius (11/b).
4. Atleiskite sklendę su atvartu.

### Pripildymo lygio tikrinimas

Pripildymo lygio indikatorius (12/1) pjovimo metu oro srove spaudžiamas į viršų (12/a), kol jis dar nėra pripildytas (12/2). Jei žolės surinkimo krepšys pilnas (12/3) pilnas, pripildymo lygio indikatorius yra ties žolės surinkimo krepšiu (12/b). Žolės surinkimo krepšį reikia ištuštinti.

### Žolės surinkimo krepšio nukabinimas ir ištuštinimas

**ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti!** Pjautinių sužalojimų pavojus įkišus rankas į veikiantį pjovimo mechanizmą.

- Išimkite žolės surinkimo krepšį tik tada, kai pjovimo mechanizmas stovi.

**NUORODA** Ištuštindami žolės surinkimo krepšį, taip pat išvalykite ir pripildymo lygio indikatoriaus išpūtimo angas, kad jis ir toliau nepriekaištingai veiktų.

1. Įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas ir pjovimo mechanizmas sustojęs.
2. Pakelkite sklendę su atvartu (11/1).
3. Iškelkite žolės surinkimo krepšį (11/2) iš laikiklių ir nuimkite į galą.
4. Ištuštinkite žolės surinkimo krepšį.
5. Išvalykite išpūtimo angas (12/4) po pripildymo lygio indikatoriumi.
6. Užkabinkite žolės surinkimo krepšį (žr. pirmiau).

## 6.5 Ratų pavaros įjungimas ir išjungimas (13)*

**: Tik* 4.65 Li SP *ir* 5.15 Li SP.

**NUORODA** Ratų pavarą galima įjungti tik veikiant varikliui.

### Ratų pavaros įjungimas

1. Įjunkite įrenginį ir paleiskite variklį.
2. Spauskite ratų pavaros (13/1) perjungimo šakutę prie kreipiamosios rankenos laikomojo paviršiaus (13/2) ir tvirtai laikykite (13/a). Ratų pavaros perjungimo šakutė neužsifiksuoja.

### Ratų pavaros išjungimas

1. Atleiskite ratų pavaros (13/1) perjungimo šakutę (13/b). Ji automatiškai juda į nulinę padėtį.

### 6.6 Mulčiavimas su mulčiavimo pleištu (14, 15)*

**:* 4.65 Li SP *ir* 5.15 Li SP.

Mulčiuojant pjaunama medžiaga ne surenkama, o lieka ant vejos. Mulčias apsaugo dirvą nuo išdžiuvimo ir aprūpina ją maistingosiomis medžiagomis. Geriausių rezultatų pasiekiama reguliariai nupjaunant maždaug 2 cm. Greitai supūva tik jauna žolė su minkštais lapais.

- Žolės aukštis prieš mulčiuojant: ne didesnis kaip 8 cm
- Žolės aukštis po mulčiavimo: ne mažesnis kaip 4 cm

**NUORODA** Pritaikykite žingsnio greitį prie mulčiavimo. Neikite per greitai.

#### Mulčiavimo pleišto naudojimas (14)

**ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti.** Pjautinių sužalojimų pavojus įkišus rankas į veikiantį pjovimo mechanizmą.

- Prieš įstatydami arba pašalindami mulčiavimo pleištą, išjunkite įrenginį.

1. Išjunkite įrenginį.
2. Nukabinkite žolės surinkimo krepšį.
3. Pakelkite sklendę su atvartu (14/1) ir įstatykite mulčiavimo pleištą (14/2) į išmetimo šachtą (14/3) (14/a). Fiksatorius turi užsifiksuoti.

**DĖMESIO! Įrenginio apgadinimo pavojus.** Jei mulčiavimo pleištas neužsifiksuoja, mulčiavimo pleištas ir pjovimo mechanizmas gali būti apgadinti.

- Atkreipkite dėmesį į tai, kad fiksatorius užsifiksuotų.

#### Mulčiavimo pleišto ištraukimas (15)

1. Išjunkite įrenginį.
2. Pakelkite sklendę su atvartu.
3. Atfiksuokite (15/a) mulčiavimo pleišto fiksatorių (15/1).
4. Ištraukite (15/b) mulčiavimo pleištą (15/2).

### 6.7 Pjovimas su šoninio išmetimo funkcija (16)*

*Tik* 5.15 Li SP.

**ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti.** Pjautinių sužalojimų pavojus įkišus rankas į veikiantį pjovimo mechanizmą.

- Šoninio išmetimo dėklą dėkite arba nuimkite tik tada, jei variklis ir pjovimo mechanizmas yra sustoję.

#### Šoninio išmetimo dėklo įdėjimas

1. Išjunkite įrenginį ir išimkite akumuliatorių.
2. Nuimkite žolės surinkimo krepšį.
3. Paspauskite dangčio atsklendimo svirtį (16/1) (16/a).
4. Atlenkite ir tvirtai laikykite šoninio išmetimo kanalo dangtį (16/2) (16/b).
5. Įstatykite šoninio išmetimo dėklą (16/3) (16/c).
6. Iš lėto uždarykite dangtį (16/2). Dangtis saugo šoninio išmetimo dėklą, kad jis neiškristų.
7. Įdėkite akumuliatorių ir vėl įjunkite įrenginį.

#### Šoninio išmetimo dėklo pašalinimas

1. Išjunkite įrenginį ir išimkite akumuliatorių.
2. Atlenkite ir tvirtai laikykite šoninio išmetimo kanalo dangtį (16/2) (16/b).
3. Pašalinkite šoninio išmetimo dėklą (16/3) (16/c) ir uždarykite dangtį (16/2).
4. Įdėkite akumuliatorių ir vėl įjunkite įrenginį.

### 6.8 Kreipiamosios rankenos užlenkimas ir atlenkimas (17)

Užlenkę kreipiamąją rankeną, įrenginį galite paversti ant šono ir taip nesunkiai išvalyti pjovimo mechanizmą. Šioje padėtyje įrenginį taip pat galite laikyti, taupydami vietą.

**ATSARGIAI! Suspaudimo pavojus.** Tarp nepritvirtintų kreipiamosios rankenos dalių gali būti prispausti pirštai arba kitos kūno dalys.

- Tvirtai laikykite nepritvirtintas kreipiamosios rankenos dalis.
- Tarp nepritvirtintų dalių nelaikykite pirštų arba kitų kūno dalių.

#### Kreipiamosios rankenos užlenkimas

1. Atlaisvinkite visas sparnuotąsias veržles.
2. Sulenkite kreipiamąją rankeną.

#### Kreipiamosios rankenos atlenkimas

1. Atlenkite kreipiamąją rankeną.
2. Visas sparnuotąsias veržles priveržkite.

## 7 DARBO INSTRUKCIJOS

Laikykitės saugos nuorodų!

**NUORODA** Laikykitės vietos nuostatų dėl to, kada galima eksploatuoti vejapjovę.

- Atkreipkite dėmesį į daiktus žolėje ir pašalinkite juos iš darbo zonos.
- Pjaukite tik tada, kai yra geras matomumas.

- Pjaukite tik su aštriu pjovimo peiliu.
- Valdykite įrenginį tik už kreipiamosios rankenos.
- Judinkite įrenginį žingsnio greičiu.
- Visada judinkite įrenginį skersai šlaito. Nenaudokite vejapjovės šlaito kryptimi arba priešinga šlaitui kryptimi ir naudokite šlaituose didesniu nei 10° polinkiu. Ypač atsargiai elkitės pakeitę darbo kryptį.

**Pjovimo našumas ir akumuliatorių veikimo trukmė**

- Pjovimo našumas arba plotas, kurį galima nupjauti, priklauso nuo vejos savybių. Tokie veiksniai, kaip žolės ilgis, žolės tankis, parinktas pjovimo aukštis ir drėgna veja, veikia pjovimo našumą.
- Optimali eksploatavimo trukmė pasiekiama dažnai pjaunant, taigi, išlaikant trumpą veją.
- Jei pjaunant vejapjovė dažnai įjungiama ir išjungiama, pjovimo našumas sumažėja taip pat, kaip ir naudojant nevisiškai įkrautą akumuliatorių.
- Įjungus ratų pavarą, sumažėja pjovimo našumas arba sutrumpėjo akumuliatoriaus veikimo trukmė.
- Pjovimo našumui optimizuoti rekomenduojama dažnai pjauti veją, nustatyti didelį pjovimo aukštį ir judinti įrenginį žingsnio greičiu.

**NUORODA** Norint prailginti veikimo trukmę, galima įsigyti papildomą akumuliatorių.

**Pjovimo patarimai**

- Pjovimo aukštis 3–5 cm, nepjaukite daugiau nei pusės žolės aukščio.
- Neapkraukite vejapjovės! Jei pastebimai mažėja variklio sūkių skaičius dėl ilgos, sunkios žolės ir net užsiblokuoja pjovimo peilis: padidinkite pjovimo aukštį ir pjaukite daugiau kartų.
- Nupjovus vėjas ir saulė gali išdžiovinti veją, todėl pjaukite vėlyvą popietę.

# 8 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR PRIEŽIŪRA

**PAVOJUS! Pavojus gyvybei dėl netinkamos techninės priežiūros.** Kai techninės priežiūros darbus atlieka nekvalifikuoti asmenys ir naudojamos neleistinos atsarginės dalys, eksploatuojant galima patirti sunkių arba netgi mirtinų sužalojimų.

- Neišmontuokite saugos įtaisų ir jų neišjunkite.
- Naudokite tik leistinas originalias atsargines dalis.
- Reguliariai ir tinkamai atlikite techninę priežiūrą bei taip pasirūpinkite, kad prietaisas veiktų ir būtų švarus.

**ĮSPĖJIMAS! Pavojus įsipjauti!** Pavojus įsipjauti prisilietus prie aštriabriaunių ir judančių įrenginio dalių bei įkišus pirštus į pjovimo įrankius.

- Prieš atlikdami techninės priežiūros, priežiūros ir valymo darbus, visada išjunkite prietaisą. Išimkite akumuliatorių.
- Techninės apžiūros, priežiūros ir valymo darbų metu visada mūvėkite apsaugines pirštines.

## 8.1 Reguliarūs techninės priežiūros darbai

- Pasirūpinkite, kad visos veržlės, kaiščiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti ir įrenginys būtų saugios darbinės būsenos.
- Reguliariai tikrinkite žolės surinkimo krepšio veikimą ir nusidėvėjimą.

## 8.2 Įrenginio ir pjovimo mechanizmo valymas

**DĖMESIO! Pavojus dėl vandens.** Patekus į įrenginį vandens, įvyksta trumpasis jungimas ir sugadinamos elektrinės konstrukcinės dalys.

- Nepurkškite į įrenginį vandens.
- Norėdami išvalyti, naudokite tik rankinę šluotelę arba šepetį.

1. Sustabdykite variklį.
2. Ištraukite akumuliatorių.
3. Nukabinkite žolės surinkimo krepšį.
4. Užlenkite kreipiamąją rankeną (žr. *Skyrius 6.8 "Kreipiamosios rankenos užlenkimas ir atlenkimas (17)", puslapis 305*).
5. Įrenginį paverskite ant šono ir išvalykite pjovimo mechanizmą.

### 8.3 Pjovimo peilio kontrolė ir pakeitimas

**⚠ ĮSPĖJIMAS! Sunkūs sužalojimai dėl nusviedžiamų peilio dalių.** Nusidėvėjęs, įtrūkęs arba pažeistas pjovimo peilis gali lūžti ir jo dalys gali tapti pavojingais šoviniais.

- Reguliariai tikrinkite pjovimo peilį, ar jis nepažeistas.
- Nenaudokite vejapjovės, jei pjovimo peilis yra nusidėvėjęs arba pažeistas.

- Atšipusius arba pažeistus pjovimo peilius paveskite pagaląsti / pakeisti gamintojo techninės priežiūros skyriui arba įgaliotai specializuotai įmonei.
- Atlikdami pjovimo peilio techninės priežiūros darbus turėkite omenyje, kad pjovimo peilis gali judėti ir esant išjungtam srovės šaltiniui.
- Reguliuodami mašiną saugokitės, kad pirštai neįstrigtų tarp judančių pjovimo peilių ir pritvirtintų mašinos dalių.
- Norint išvengti vibracijos, pjovimo peilį ir peilio varžtą visada reikia keisti kartu.
- Išgaląstus pjovimo peilius reikia subalansuoti. Nesubalansuoti pjovimo peiliai sukelia stiprias vibracijas ir pažeidžia vejapjovę.

### 8.4 Ratų pavaros Boudeno lyno nustatymas (18)*

*: 4.65 Li SP *ir* 5.15 Li SP.

Jei veikiant varikliui ratų pavara nebejsijungia, vadinasi, Boudeno lynas tapo per ilgas ir jį reikia įtempti.

**⚠ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti.** Aštriabriaunės ir judančios įrenginio dalys (pvz., pjovimo peiliai) bei staiga pradėjusi važiuoti vejapjovė gali sužaloti.

- Boudeno lyną reguliuokite tik esant išjungtam varikliui.

1. Išjunkite įrenginį ir palaukite, kol pjovimo mechanizmas sustos.
2. Boudeno lyno reguliavimo dalį (18/1) pasukite rodyklės kryptimi (18/a).
3. Norėdami patikrinti nustatymą, paleiskite variklį ir įjunkite ratų pavarą.
4. Jei ratų pavara vis dar neveikia, pristatykite vejapjovę į techninės priežiūros skyrių arba įgaliotą specializuotą įmonę.

### 8.5 Remonto darbai

**⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti atliekant remonto darbus.** Netinkamai atliekant remonto darbus, galima sunkiai susižaloti ir gali būti pažeistas įrenginys.

- Paveskite remonto darbus tik gamintojo techninės priežiūros skyriams arba įgaliotoms specializuotoms įmonėms!

Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių, jei:

- Nebepasileidžia variklis.
- Įrenginys užvažiavo ant kliūties.
- Deformuotas pjovimo peilis ir (arba) variklio velenas.
- Įrenginys vibruoja ir veikia netolygiai.
- Iš akumuliatoriaus išbėgo rūgšties arba jis pažeistas.

## 9 PAGALBA ATSIRADUS SUTRIKIMŲ

**⚠ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti.** Aštriabriaunės ir judančios įrenginio dalys gali sužeisti.

- Techninės apžiūros, priežiūros ir valymo darbų metu visada dėvėkite apsaugines pirštines!

**ℹ NUORODA** Esant sutrikimų, kurie nėra nurodyti šioje lentelėje arba kurių negalite pašalinti savarankiškai, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

| Sutrikimas | Priežastis | Šalinimas |
|---|---|---|
| **Neveikia variklis.** | Neįdėtas arba blogai įdėtas akumuliatorius. | Tinkamai įdėkite akumuliatorių. |
| | Išeikvotas akumuliatorius. | Įkraukite akumuliatorių. |
| | Užblokuotas pjovimo peilis. | ■ Pašalinkite peilio sutrikimą.<br>■ Paleiskite vejapjovę ant žemos vejos. |
| | Pažeisti kabeliai arba jungikliai. | Neeksploatuokite įrenginio! Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių. |

| Sutrikimas | Priežastis | Šalinimas |
|---|---|---|
| **Mažėja variklio galia.** | Išeikvotas akumuliatorius. | Įkraukite akumuliatorių. |
| | Atšipęs pjovimo peilis. | Pjovimo peilį pristatykite pagaląsti gamintojo techninės priežiūros skyriui. |
| | Išmetimo kanale per daug žolės. | ■ Išimkite žolę.<br>■ Išvalykite sklendę su atvartu. |
| **Pjaunant variklis sustoja.** | Atšipęs pjovimo peilis. | Pjovimo peilį pristatykite pagaląsti gamintojo techninės priežiūros skyriui. |
| | Variklis perkrautas. | Išjunkite vejapjovę, pastatykite jį ant lygaus pagrindo arba žemos žolės ir paleiskite iš naujo. |
| **Žolės surinkimo krepšys nepakankamai prisipildo** | Drėgna veja. | Leiskite vejai išdžiūti. |
| | Žolės surinkimo krepšys yra užsikišęs. | Išvalykite žolės surinkimo krepšio groteles. |
| | Per daug žolės išmetimo kanale arba korpuse. | ■ Išvalykite išmetimo kanalą / korpusą.<br>■ Pakoreguokite pjovimo aukštį. |
| | Atšipęs pjovimo peilis. | Pjovimo peilį pristatykite pagaląsti gamintojo techninės priežiūros skyriui. |
| **Žymiai trumpėja akumuliatoriaus veikimo trukmė.** | Per mažas pjovimo aukštis. | Padidinkite pjovimo aukštį. |
| | Per aukšta arba per drėgna žolė. | Pagerinkite sąlygas: leiskite jai išdžiūti, nustatykite didesnį pjovimo aukštį. |
| | Per didelis pjovimo greitis. | ■ Sumažinkite pjovimo greitį.<br>■ Išvalykite išmetimo kanalą / korpusą, kad ašmenys galėtų laisvai suktis. |
| | Pjaunama su pilnu žolės surinkimo krepšiu. | Ištuštinkite žolės surinkimo krepšį ir išvalykite išmetimo kanalą. |
| | Akumuliatoriaus eksploatavimo trukmė baigėsi. | Pakeiskite akumuliatorių. Naudokite tik originalius gamintojo priedus. |
| **Nepavyksta įkrauti akumuliatoriaus.** | Nešvarūs akumuliatoriaus kontaktai. | Išvalykite akumuliatoriaus kontaktus nemetaliniu daiktu ir apipurkškite kontaktų purškalu.<br>**Dėmesio!** *Akumuliatoriaus kontaktus trumpai sujunkite metaliniu daiktu!* |
| | Sugedo akumuliatorius arba įkroviklis. | Iš gamintojo užsisakykite atsarginių dalių. |
| | Akumuliatorius yra per karštas. | Leiskite akumuliatoriui atvėsti. |

# 10 TRANSPORTAVIMAS

## 10.1 Įrenginio transportavimas

**DĖMESIO! Pjovimo mechanizmo pažeidimo pavojus.** Jei nustatytas mažiausias pjovimo aukštis, važiuojant per laiptelius, kraštus arba bordiūrus galima pažeisti pjovimo mechanizmą.

- Transportuodami nustatykite aukščiausią pjovimo aukščio pakopą.

1. Išjunkite pjovimo mechanizmą ir palaukite, kol jis sustos.
2. Nustatykite aukščiausią pjovimo aukštį.

**Įrenginio transportavimas tarp dviejų darbo zonų**

- Įrenginį į darbo zoną vežkite nustatę aukščiausią pjovimo aukštį.
- Kad vežti būtų lengviau, įjunkite ratų pavarą*.
- Nešdami įrenginį naudokitės apatine kreipiamąja rankena ir priekine nešimo rankena.

** priklausomai nuo modelio, žr. techninius duomenis.*

**Įrenginio transportavimas transporto priemone**

- Pašalinkite akumuliatorių.
- Užlenkite kreipiamąją rankeną.
- Užfiksuokite įrenginį transporto priemonėje, kad neapvirstų ir nenuslystų.
- Apsaugokite įrenginį nuo smūgių, kuriuos gali sukelti aplink gulintys daiktai.
- Nestatykite ant įrenginio jokių daiktų.

## 10.2 Transportavimas

Prieš transportuodami atlikite tokius veiksmus:

1. Išjunkite įrenginį.
2. Išimkite akumuliatorių iš įrenginio.
3. Uždėkite visus apsauginius gaubtus.
4. Pagal nurodymus supakuokite akumuliatorių (žr. žemiau).

**NUORODA** Akumuliatoriaus vardinė energija yra didesnė nei 100 Wh! Todėl laikykitės toliau pateiktų transportavimo nuorodų!

Sudėtyje esančiam ličio jonų akumuliatoriui taikoma pavojingų produktų teisė, tačiau jis gali būti transportuojamas paprastesnėmis sąlygomis.

- Akumuliatorių be papildomų priedų privatus naudotojas gali gabenti keliais, kai jis yra supakuotas mažmeninei prekybai ir yra transportuojamas asmeniniais tikslais.
- Komerciniai naudotojai, kurie jį transportuoja pagrindinėms savo įmonės reikmėms (pvz., pristatymas į statybų aikšteles ir pargabenimas iš jų arba demonstravimas), gali taip pat pasinaudoti šiomis paprastesnėmis sąlygomis.

Abiem prieš tai nurodytais atvejais būtina imtis priemonių, kad turinys nepasklistų. Kitais atvejais būtina laikytis pavojingų produktų teisės aktų reikalavimų! Jei jų nesilaikoma, siuntėjui ir kai kuriais atvejais vežėjui taikomos griežtos bausmės.

**Kiti nurodymai dėl gabenimo ir siuntimo**

- Ličio jonų akumuliatorius transportuokite arba siųskite tik nepažeistus!
- Akumuliatoriui transportuoti naudokite tik originalią dėžę arba tinkamą pavojingam kroviniui skirtą dėžę (nereikia mažesnės nei 100 Wh vardinės energijos akumuliatoriams).
- Užklijuokite atvirus akumuliatoriaus kontaktus, kad išvengtumėte trumpojo jungimo.
- Apsaugokite akumuliatorių pakuotėje, kad neslystų ir taip nebūtų pažeistas akumuliatorius.
- Dėl gabenimo arba siuntimo pasirūpinkite tiksliu siuntos ženklinimu ir dokumentais (pvz., per siuntų tarnybą arba per vežėjus).
- Prieš tai sužinokite, ar galima transportuoti su pasirinktu paslaugos teikėju, ir parodykite siuntą.

Mes rekomenduojame samdyti pavojingų krovinių specialistą siuntos paruošimui. Taip pat laikykitės galimų kitų nacionalinių reikalavimų.

# 11 SANDĖLIAVIMAS

- Po kiekvieno naudojimo įrenginį kruopščiai išvalykite. Jei yra, sumontuokite visus apsauginius gaubtus.
- Atlikite reikiamus techninės priežiūros darbus.
- Laikykite įrenginį sausoje, rakinamoje, vaikams neprieinamoje vietoje.

## 11.1 Akumuliatorinės vejapjovės laikymas

**ATSARGIAI! Sužalojimo pavojus laikymo metu.** Kyla sužalojimo pavojus dėl aštrių laikomo įrenginio dalių.

- Laikykite įrenginį vaikams ir pašaliniams asmenims nepasiekiamoje vietoje.
- Įrenginį padėkite į laikymo vietą tik išėmę akumuliatorių.

1. Išjunkite įrenginį.

2. Ištraukite akumuliatorių.
3. Ištuštinkite žolės surinkimo krepšį ir išvalykite išmetimo kanalą.
4. Kruopščiai išvalykite įrenginį.
5. Leiskite varikliui ir visam įrenginiui atvėsti.
6. Visas metalines dalis, norėdami apsaugoti nuo korozijos, plonai sutepkite alyva arba silikonu.
7. Užlenkite kreipiamąją rankeną.
8. Laikykite įrenginį sausoje, švarioje ir nuo šalčio apsaugotoje vietoje. Norėdami apsaugoti nuo dulkių, uždenkite kvėpuojančiu tentu. Kad nesikauptų drėgmė, nenaudokite plastikinės plėvelės.

### 11.2 Akumuliatoriaus ir įkroviklio laikymas

**⚠ PAVOJUS! Sprogimo ir gaisro pavojus!**
Asmenys gali žūti ar būti sunkiai sužaloti, sprogus akumuliatoriui dėl to, kad buvo laikomas šalia liepsnų ar šilumos šaltinių.

- Laikykite akumuliatorių vėsioje ir sausoje vietoje, tačiau ne prie atvirų liepsnų ar šilumos šaltinių.

**NUORODA** Įkraunant akumuliatorius yra apsaugotas nuo perkrovos dėl automatinio įkrovos būsenos nustatymo ir tam tikrą laiką, bet ne nuolat gali likti įkroviklyje.

**NUORODA** Laikykitės atskirų akumuliatoriaus ir įkroviklio naudojimo instrukcijų.

- Laikykite akumuliatorių sausoje, nuo šalčio apsaugotoje vietoje nuo 0 °C iki 25 °C laikymo temperatūroje, jam esant maždaug 40–60% įkrovos būsenos.
- Dėl trumpojo jungimo pavojaus nelaikykite akumuliatoriaus šalia metalinių daiktų arba daiktų su rūgštimi.

## 12 IŠMETIMAS

**Tik ES šalims:**

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus, naudoti nebetinkami krovikliai turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Netinkamai pašalintos elektros ir elektroninės įrangos atliekos dėl galimų pavojingų medžiagų gali turėti žalingą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

**Pastabos dėl Elektrinių ir elektroninių įrenginių įstatymo**



- Panaudoti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai nėra buitinės atliekos, todėl jie turi būti surenkami arba šalinami atskirai!
- Senas baterijas arba akumuliatorius, prieš atiduodant senus įrenginius, privaloma išimti, jei jie nėra tvirtai sumontuoti prietaise! Jų atliekų šalinimą reglamentuoja Baterijų įstatymas.
- Baigęs naudoti elektrinius ir elektroninius įrenginius, jų savininkas arba naudotojas pagal teisės aktus privalo juos grąžinti.
- Galutinis naudotojas yra pats atsakingas už savo asmens duomenų pašalinimą iš išmetamų senų įrenginių!

Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti su buitinėmis atliekomis.

Elektrinius ir elektroninius įrenginius galima nemokamai atiduoti šiose vietose:

- viešose teisėtose utilizavimo ir surinkimo vietose (pvz., savivaldybės rangovų aikštelėse);
- elektrinių įrenginių pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjas yra įsipareigojęs priimti grąžinamus gaminius arba tai daro savanoriškai.

Šie teiginiai galioja tik įrenginiams, kurie yra įrengiami ir parduodami Europos Sąjungos šalyse ir kuriems taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/ES. Ne Europos Sąjungos šalims gali galioti kitos panaudotų elektrinių ir elektroninių įrenginių utilizavimo nuostatos.

## 13 KLIENTŲ APTARNAVIMO TARNYBA / TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PUNKTAS

Iškilus klausimų dėl garantijos, remonto ir atsarginių dalių, kreipkitės į savo artimiausią AL-KO techninės priežiūros skyrių. Jį rasite internete tokiu adresu:
www.alko-garden.com/service-contacts

Daugiau informacijos apie atsargines dalis rasite:
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 INFORMACIJA APIE ATITIKTIES DEKLARACIJĄ

Šiuo prisiimdami sau atsakomybę deklaruojame, kad šis rinkai pateiktos formos gaminys atitinka darniųjų ES direktyvų, ES saugos standartų ir gaminiui taikomų standartų reikalavimus. Atitikties deklaracija yra naudojimo instrukcijos dalis ir pridedama prie įrenginio.

## 15 GARANTIJA

Galimus įrenginio medžiagų ar gamybos defektus įstatymų numatytu pretenzijų dėl trūkumų reiškimo senaties termino laikotarpiu mes šaliname savo nuožiūra remonto arba keitimo būdu. Senaties terminas nustatomas kiekvienu konkrečiu atveju pagal šalies, kurioje įrenginys buvo įsigytas, teisės aktus.

Mūsų garantinis įsipareigojimas galioja tik šiais atvejais:

- laikomasi šios naudojimo instrukcijos;
- įrenginys tinkamai naudojamas;
- naudojamos originalios atsarginės dalys.

Garantija nustoja galioti šiais atvejais:

- bandoma savarankiškai remontuoti įrenginį;
- savarankiškai atliekami techniniai pakeitimai;
- įrenginys naudojamas ne pagal paskirtį.

Garantija netaikoma:

- dažų pažeidimams, atsiradusiems dėl normalaus dėvėjimosi,
- susidėvinčiosioms dalims, atsarginių dalių kortelėje xxxxxx (x) pažymėtoms rėmeliu.

Garantinis laikotarpis prasideda nuo dienos, kurią įrenginį pirmą kartą įsigyja galutinis vartotojas. Lemiama yra pirkimo dokumente nurodyta data. Kreipkitės su šia garantijos deklaracija ir originaliu pirkimo dokumentu į savo pardavėją arba artimiausią įgaliotąjį klientų aptarnavimo skyrių. Ši deklaracija nedaro įtakos įstatymais pagrįstoms pirkėjo pretenzijoms, kurias jis gali pareikšti pardavėjui.

# ORIĢINĀLĀS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS

## Saturs

1 Par šo lietošanas instrukciju ..... 312
1.1 Simboli titullapā ..... 313
1.2 Zīmju skaidrojums un signālvārdi ..... 313
2 Izstrādājuma apraksts ..... 313
2.1 Paredzētais lietojums ..... 313
2.2 Iepriekš paredzama potenciāli nepareiza izmantošana ..... 313
2.3 Atlikušie riski ..... 313
2.4 Drošības un aizsardzības ierīces ..... 314
2.5 Simboli uz iekārtas ..... 314
2.5.1 Drošības zīmes ..... 314
2.5.2 Vadības zīmes ..... 314
2.6 Piegādes komplektācija ..... 314
2.7 Produkta pārskats (01) ..... 314
3 Drošības norādījumi ..... 315
3.1 Elektrisku iekārtu vispārīgie drošības norādījumi ..... 315
3.1.1 Drošība darba vietā ..... 315
3.1.2 Personīga drošība ..... 315
3.1.3 Lietošana un rīkošanās ar elektrisko iekārtu ..... 316
3.1.4 Lietošana un rīkošanās ar akumulatora iekārtu ..... 316
3.1.5 Serviss ..... 316
3.2 Zālienu pļāvēja drošības norādījumi ..... 316
3.3 Vibrācijas slodze ..... 317
3.4 Trokšņa piesārņojums ..... 318
3.5 Drošības norādījumi akumulatoram un lādētājam ..... 318
4 Montāža ..... 318
5 Ekspluatācijas sākšana ..... 319
5.1 Akumulatora uzlāde ..... 319
5.2 Akumulatora ievietošana un izņemšana (07, 08) ..... 319
6 Lietošana ..... 319
6.1 Vadības roktura noregulēšana atbilstoši augumam (03) ..... 319
6.2 Pļaušanas augstuma iestatīšana (09) 319
6.3 Pļaušanas mehānisma ieslēgšana un apturēšana (10) ..... 320
6.4 Pļaušana ar zāles savākšanas kasti (11, 12) ..... 320
6.5 Riteņu piedziņas pieslēgšana un atslēgšana (13)* ..... 320
6.6 Mulčēšana ar mulčēšanas ieliktni (14, 15)* ..... 321
6.7 Pļaušana ar sānu izsviedēju (16)* ..... 321
6.8 Roktura noliekšana un atliekšana (17) ..... 321
7 Darba norādījumi ..... 322
8 Tehniskā apkope un tīrīšana ..... 322
8.1 Regulāri veicamās apkopes ..... 322
8.2 Ierīces un pļaušanas mehānisma tīrīšana ..... 322
8.3 Griezējnažu pārbaude un nomaiņa ..... 323
8.4 Riteņu piedziņas Boudena troses iestatīšana (18)* ..... 323
8.5 Remontdarbi ..... 323
9 Palīdzība traucējumu gadījumā ..... 323
10 Transportēšana ..... 325
10.1 Ierīces transportēšana ..... 325
10.2 Transportēšana ..... 325
11 Glabāšana ..... 325
11.1 Akumulatora zāliena pļāvēja glabāšana ..... 326
11.2 Akumulatora un lādēšanas ierīces glabāšana ..... 326
12 Utilizācija ..... 326
13 Klientu apkalpošanas dienests/serviss ..... 327
14 Informācija par atbilstības deklarāciju ..... 327
15 Garantija ..... 327

## 1 PAR ŠO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU

- Vācu valodā izdotā versija ir oriģinālā lietošanas instrukcija. Visas pārējās dokumentu versijas citās valodās ir oriģinālo lietošanas instrukciju tulkojumi.

- Vienmēr saglabājiet šo lietošanas instrukciju tādā stāvoklī, lai vēlāk varat tajā ieskatīties, ja būs nepieciešama informācija par ierīci.
- Nododiet ierīci citām personām tikai kopā ar šo lietošanas instrukciju.
- Izlasiet un ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā sniegtos drošības un brīdinājuma norādījumus.

### 1.1 Simboli titullapā

| Simbols | Skaidrojums |
|---|---|
|  | Pirms lietošanas obligāti uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju. Tas ir priekšnoteikums drošam darbam un lietošanai bez traucējumiem. |
|  | Lietošanas instrukcija |
|   | Rīkojieties ar litija-jonu akumulatoriem uzmanīgi! Īpaši ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā esošās norādes par transportēšanu, glabāšanu un utilizāciju! |

### 1.2 Zīmju skaidrojums un signālvārdi

**⚠ BĪSTAMI!** Norāda uz tiešu, bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iestāsies nāve vai gūsiet smagas traumas.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, var iestāties nāve vai iespējams gūt smagas traumas.

**⚠ ESIET PIESARDZĪGI!** Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iespējams gūt vieglas vai vidēji smagas traumas.

**UZMANĪBU!** Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iespējams materiālo zaudējumu risks.

**NORĀDĪJUMS** Īpaši norādījumi labākai izpratnei un manipulēšanai.

## 2 IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

Šajā lietošanas instrukcijā ir aprakstīti dažādi vadāmu zāles pļāvēju ar akumulatoru modeļi ar atšķirīgu aprīkojumu. Atsevišķu modeļu aprīkojums ir norādīts tehniskajos datos.

Var izmantot visus AL-KO 36V sistēmas akumulatorus (Bxxx Li) un uzlādes ierīces (Cxxx Li).

Papildu informāciju par akumulatoriem un lādētājiem skatiet atsevišķās instrukcijās.

**UZMANĪBU! Ierīces un akumulatora bojājumu risks.** Lietojot ierīci ar nepiemērotu akumulatoru, iespējami ierīces un akumulatora bojājumi.

- Lietojiet ierīci tikai ar aprakstā norādīto akumulatoru.

### 2.1 Paredzētais lietojums

Šī ierīce paredzēta zālienu pļaušanai un to drīkst izmantot zāles pļaušanai tikai sausā laikā.

Iekārta ir paredzēta izmantošanai privātā teritorijā. Jebkāda cita veida lietojums, kā arī neatļautas modifikācijas un papildināšana, tiek uzskatītas par ierīces nepareizu lietojumu un šādi tiek zaudēta garantija, kā arī nav spēkā atbilstības deklarācija gadījumā ražotājs neuzņemas atbildību par kaitējumu, kas nodarīta lietotājam vai kādai trešajai pusei.

### 2.2 Iepriekš paredzama potenciāli nepareiza izmantošana

Ierīce nav paredzēta komerciāliem nolūkiem ne sabiedriskos parkos vai sporta laukumus, ne arī izmantošanai lauksaimniecībā vai mežsaimniecībā.

- Ierīci nedrīkst izmantot lietū vai slapjā zālienā.
- Nedrīkst demontēt vai apiet drošības ierīces.

### 2.3 Atlikušie riski

Arī tad, ja ierīce tiek izmantota atbilstoši tās lietojumam, vienmēr saglabājas zināms risks, kuru nav iespējams paredzēt. Arī ierīces tips un konstrukcija atkarībā no lietojuma var būt saistīta ar turpmāk tekstā uzskaitītajiem potenciālajiem riskiem:

- Iespējama atgriezumu, zemes un nelielu akmeņu izsviešana.
- Ja netiek izmantoti elpceļu aizsarglīdzekļi, iespējama atgriezumu daļiņu ieelpošana.
- Sagriešanās risks, sniedzoties pie rotējošā griezējnaža.

## 2.4 Drošības un aizsardzības ierīces

**⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks.** Bojātas un atslēgtas drošības un aizsardzības ierīces var būt iemesls smagām traumām.

- Bojātas drošības un aizsardzības ierīces ir jāsaremontē.
- Nekādā gadījumā neveidojiet drošības ierīču un aizsargierīču apvadus.

**Drošības svira**

Ierīce ir aprīkota ar drošības sviru. Apdraudējuma brīdī vienkārši atlaidiet drošības sviru. Motors un pļaušanas mehānisms tiek apturēti.

**Drošības slēdzis (uz vadības roktura)**

Lai varētu ieslēgt motoru ar drošības sviru, vispirms jānospiež drošības slēdzis.

**Novirzītājvāks**

Novirzītājvāks aizsargā, piemēram, pret nopļautās zāles daļiņām un akmeņiem, kas var tikt aizmesti pa gaisu.

## 2.5 Simboli uz iekārtas

### 2.5.1 Drošības zīmes

| Simbols | Skaidrojums |
|---|---|
|  | Izmantojot ierīci, ievērojiet īpašu piesardzību! |
|  | Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju! |
|  | Risks, ko rada izsviestie priekšmeti! |
|  | Izraidiet trešās personas no bīstamās zonas! |
|  | Bojātu strāvas vadu gadījumā pastāv elektriskā trieciena risks! |
|  | Netuviniet brīvi novietotu tīkla kabeli griezējmehānismam un nebrauciet tam pāri! |
|  | Savainojumu risks! Netuviniet rokas un kājas griezējmehānismam! |
|  | Neattiecas. |
|  | Nelietojot, kā arī apkopes un remontdarbu laikā: Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru no ierīces! |
|  | Neattiecas. |

### 2.5.2 Vadības zīmes

| Simbols | Skaidrojums |
|---|---|
|  | Motora ieslēgšanas kārtība (skatīt *Nodaļa 6.3 "Pļaušanas mehānisma ieslēgšana un apturēšana (10)", lappuse 320*) |
|  | Nelietojot, kā arī apkopes un remontdarbu laikā: Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru no ierīces! |

## 2.6 Piegādes komplektācija

**NORĀDĪJUMS** Akumulators un lādētājs ir iekļauts piegādes komplektā tikai noteiktiem preču numuriem, skatiet tehniskos datus šīs lietošanas instrukcijas priekšpusē.

## 2.7 Produkta pārskats (01)

| Nr. | Detaļa |
|---|---|
| 1 | Akumulatora nodalījuma vāks |
| 2 | Spārnuzgriežņi |
| 3 | Roktura apakšējā daļa |
| 4 | Roktura augšējā daļa |
| 5 | Drošības svira |
| 6* | Riteņu piedziņas drošības svira* |
| 7 | Roktura augšējās daļas satveramā virsma |
| 8 | Ieslēgšanas taustiņš |

| Nr. | Detaļa |
|---|---|
| 9* | Uzpildes līmeņa rādījums* |
| 10 | Zāles savākšanas tvertne |
| 11 | Novirzītājvāks |
| 12 | Pļaušanas mehānisms |
| 13** | Sānu izsviedēja nosegvāks** |
| 14** | Sānu izsviedēja ieliktnis** |
| 15* | Pārnēsāšanas rokturis* |
| 16 | Pļaušanas augstuma regulēšanas kloķis |
| 17* | Mulčēšanas ieliktnis* |
| 18*** | Akumulators*** |
| 19*** | Akumulatora lādētājs*** |

**: Modeļiem* 4.65 Li SP *un* 5.15 Li SP*.*

***: Modelim* 5.15 Li SP .

****: Atkarībā no preces numura, skatiet tehniskos datus.*

# 3 DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

## 3.1 Elektrisku iekārtu vispārīgie drošības norādījumi

**⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus šīs iekārtas drošības norādījumus, instrukcijas, skatiet ilustrācijas un tehniskos datus.** Neievērojot drošības tehnikas norādījumus un instrukcijas, rezultātā var gūt elektriskās strāvas triecienu, var izcelties ugunsgrēks un/vai var gūt nopietnas traumas.

- **Saglabājiet visus drošības tehnikas norādījumus un instrukcijas, lai tos varētu izmantot arī nākotnē.**

*Drošības tehnikas norādījumos lietojamais apzīmējums „iekārta" attiecas vai nu uz iekārtām, kas darbojas no tīkla (ar strāvas vadu), vai arī uz iekārtām, kas darbojas no akumulatora (bez strāvas vada).*

### 3.1.1 Drošība darba vietā

- **Darba vietai ir jābūt tīrai un labi apgaismotai.** Nekārtība vai slikts apgaismojums darba vietā var novest pie nelaimes gadījumiem.
- **Ar iekārtu nedrīkst strādāt sprādzienbīstamās vietās, kur atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Iekārtas rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- **Iekārtas lietošanas laikā neļaujiet tuvoties bērniem un citām personām.** Dalītas uzmanības gadījumā var zaudēt kontroli pār iekārtu.

### 3.1.2 Personīga drošība

- **Strādājot ar iekārtu, esiet uzmanīgi, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un rīkojieties ar veselo saprātu. Nelietojiet iekārtas, ja esat noguris, narkotisko vielu, alkohola reibumā vai zāļu ietekmē.** Pat īslaicīgi lietošanas laikā neuzmanīgi rīkojoties ar iekārtu, var gūt nopietnas traumas.
- **Valkājiet personiskās aizsardzības līdzekļus un obligāti valkājiet aizsargbrilles.** Personiskās aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu masku, zābaku ar neslīdošu pēdu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana, atkarībā no iekārtu veida un lietošanas veida samazina traumu gūšanas risku.
- **Izvairieties no nejaušas ieslēgšanas. Pirms iekārtas pieslēgšanas elektrības avotam un/vai tā akumulatora ievietošanas vai pirms nešanas, pārliecinieties, vai tā ir izslēgta.** Ja nesot iekārtu vai to pieslēdzot elektrotīklam, turēsit pirkstu uz ieslēgšanas slēdža, šādi var notikt nelaimes gadījums.
- **Pirms iekārtas ieslēgšanas noņemiet regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgu.** Instrumentu vai atslēgu iekļūšana iekārtas kustīgajās daļās var izraisīt iekārtas bojājumus.
- **Izvairieties no ķermenim neraksturīgas stājas. Parūpējieties par to, lai vienmēr stāvētu droši un saglabātu līdzsvaru.** Negaidītās situācijās tas palīdzēs labāk kontrolēt iekārtu.
- **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Raugieties, lai mati un apģērbs neiekļūst kustīgajās daļās.** Brīvu apģērbu, rotaslietas vai garus matus var ievilkt ierīces kustīgās daļas.
- **Ja ir paredzēts uzstādīt putekļu atsūkšanas un uztveršanas ierīces, tām ir jābūt pieslēgtām un tās ir pareizi jāizmanto.** Putekļu atsūkšanas ierīču lietošana var mazināt ar putekļiem saistītos riskus.
- **Nerīkojieties pārgalvīgi un neignorējiet iekārtu drošības noteikumus, pat tad, ja iekārtu esat jau daudzas reizes lietojis(-usi).** Nevērīgas rīcības rezultātā jau dažu sekunžu laikā var gūt smagas traumas.

### 3.1.3 Lietošana un rīkošanās ar elektrisko iekārtu

- **Nepārslogojiet iekārtu. Darbam izmantojiet tikai tam paredzētu iekārtu.** Ar piemērotu iekārtu labāk un drošāk strādāsiet tā pieļaujamās jaudas diapazonā.
- **Neizmantojiet iekārtu, kurai ir bojāts slēdzis.** Iekārta, ko vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstama un to jāsaremontē.
- **Pirms ierīces regulēšanas, instrumentu detaļu nomaiņas vai iekārtas novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla rozetes un/vai izņemiet akumulatoru.** Šāds piesardzības pasākums izslēdz iespēju nejauši ieslēgt iekārtu.
- **Glabājiet nelietoto iekārtu bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot iekārtu personām, kas nezina, kā to lietot vai nav izlasījusi šos norādījumus.** Iekārtas var būt bīstamas, ja tās lieto personas bez pieredzes.
- **Rīkojieties ar iekārtu un tā aprīkojumu saudzīgi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas pareizi un nav iesprūdušas, salūzušas vai bojātas, šādi pasliktinot iekārtas veiktspēju. Ja iekārtai ir bojātas detaļas pirms lietošanas jāveic to remonts.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek, neveicot iekārtām pienācīgu apkopi.
- **Griezējinstrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.** Kārtīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griešanas šķautnēm retāk iesprūst un ar tiem ir vieglāk strādāt.
- **Izmantojiet iekārtu, papildus darbarīkus, pievienojamos uzgaļus utt. atbilstoši norādījumiem. Ņemiet vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Iekārtu lietošana citiem mērķiem, nevis tiem, kam tās paredzētas, var radīt bīstamas situācijas.
- **Rūpējieties, lai rokturi un satveramās virsmas būtu sausas, tīras un uz tām nebūtu eļļas un smērvielu.** Slideni rokturi un satveramās virsmas neļauj iekārtu droši lietot un rīkoties ar to neparedzamās situācijās.

### 3.1.4 Lietošana un rīkošanās ar akumulatora iekārtu

- **Akumulatoru uzlādei, izmantojot tikai ražotāja ieteiktos lādētājus.** Lietojot konkrētiem akumulatoru modeļiem paredzētus lādētājus cita veida akumulatoru uzlādei, var rasties situācijas ar ugunsgrēka risku.
- **Lietojiet iekārtu darbināšanai tikai tiem paredzētos akumulatorus.** Citi akumulatori var izraisīt savainošanos vai aizdegšanos.
- **Neglabājiet neizmantotu akumulatoru kopā ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem sīkiem metāliskiem priekšmetiem, kuri var izveidot īssavienojumu starp akumulatora kontaktiem.** Akumulatora kontaktu īssavienojums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
- **Nepareizas lietošanas rezultātā no akumulatora var iztecēt šķidrums. Izvairieties no saskaršanās ar to. Nejauša kontakta rezultātā noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, meklējiet medicīnisko palīdzību.** Iztecējis akumulatora šķidrums var uzliesmot vai radīt ādas kairinājumu.
- **Nelietojiet bojātu akumulatoru vai akumulatoru, ja tam veiktas modifikācijas.** Bojātu akumulatoru vai akumulatoru, ja tiem veiktas modifikācijas, darbība var būt neparedzama un tie var būt iemesls ugunsgrēkam, sprādzienam vai traumām.
- **Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūras virs 130 °C ietekmē akumulators var eksplodēt.
- **Ievērojiet visus norādījumus par lādēšanu un nekādā gadījumā neveiciet akumulatora vai akumulatora tipa iekārtu uzlādi temperatūrā, kas pārsniedz lietošanas instrukcijā norādīto temperatūras intervālu.** Nepareizi veicot lādēšanu vai veicot lādēšanu temperatūrā, kas pārsniedz pieļaujamo temperatūras intervālu, šādi var sabojāt akumulatoru, kā arī palielināt ugunsgrēka risku.

### 3.1.5 Serviss

- **Jūsu iekārtu remontu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Šādi tiek nodrošināta iekārtas drošība.
- **Nekādā gadījumā neveiciet akumulatora apkopi.** Visus darbus, kas saistīti ar akumulatora apkopi, drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.

### 3.2 Zālienu pļāvēja drošības norādījumi

- **Zālienu pļāvēju aizliegts lietot sliktos laika apstākļos - īpaši zibens spēriena apdraudējuma gadījumā.** Tādējādi tiek samazināts zibens spēriena risks.
- **Rūpīgi pārbaudiet vietu, kurā tiks izmantots zālienu pļāvējs, vai tajā nav savvaļas**

**dzīvnieki.** Zālienu pļāvējs pļaušanas laikā var savainot savvaļas dzīvniekus.

- **Rūpīgi pārbaudiet vietu, kurā tiks izmantots zālienu pļāvējs, un aizvāciet visus akmeņus, kokus, stieples, kaulus un citus svešķermeņus.** Aizmesti priekšmeti var radīt traumas.
- **Pirms zālienu pļāvēja lietošanas vienmēr veiciet vizuālu pārbaudi, lai pārliecinātos, ka nazis un nažu mehānisms nav nolietojies vai bojāts.** Nodilušas vai bojātas detaļas palielina traumu gūšanas risku.
- **Bieži pārbaudiet, vai zāles savākšanas tvertne nav nodilusi vai bojāta.** Nolietota zāles savākšanas tvertne var palielināt traumu gūšanas risku.
- **Lūdziet uzstādīt visas aizsargierīces. Aizsargierīcēm jābūt darba kārtībā un jābūt uzstādītām atbilstoši noteikumiem.** Ja aizsargierīce ir vaļīga, bojāta vai nedarbojas pareizi, tā var radīt traumas.
- **Nodrošiniet, lai ventilācijas atveres neaizsegtu netīrumi.** Bloķētas ventilācijas atveres un piesārņojums var izraisīt pārkaršanu vai ugunsbīstamību.
- **Strādājot ar zālienu pļāvēju, vienmēr valkājiet neslīdošus un aizsargājošus apavus. Nelietojiet zālienu pļāvēju ar kailām pēdām vai atvērtās sandalēs.** Tas samazina traumu gūšanas risku pēdām, saskaroties ar rotējošu nazi.
- **Strādājot ar zālienu pļāvēju, vienmēr valkājiet garas bikses.** Neaizsargāta āda palielina traumu gūšanas risku, ko rada aizmesti priekšmeti.
- **Nelietojiet zālienu pļāvēju mitrā zālē. Nekādā gadījumā neskrieniet.** Tas palielina izslīdēšanas vai apkrišanas risku, kas var radīt traumas.
- **Nelietojiet zālienu pļāvēju stāvās nogāzēs.** Tas palielina kontroles zaudēšanas iespējamību, izslīdēšanas vai apkrišanas risku, kas var radīt traumas.
- **Strādājot nogāzēs, vienmēr pārliecinieties, ka jums ir drošs pamats, vienmēr strādājiet šķērsvirzienā attiecībā pret nogāzi, nekad nestrādājiet slīpumā uz augšu vai uz leju, un, mainot virzienu, esiet īpaši uzmanīgi.** Tas palielina kontroles zaudēšanas iespējamību, izslīdēšanas vai apkrišanas risku, kas var radīt traumas.
- **Rīkojieties sevišķi piesardzīgi, kad zālienu pļāvēju pārvietojat atpakaļ vai velkat virzienā uz sevi. Vienmēr kontrolējiet apkārtni.** Tas samazina risku ekspluatācijas laikā aizķerties.
- **Nepieskarieties nažiem vai citām bīstamām rotējošām detaļām, ja tās vēl kustas.** Tas samazina traumu gūšanas risku, ko rada rotējošas detaļas.
- **Noņemot iesprūdušo materiālu vai tīrot zālienu pļāvēju, pārliecinieties, ka visi slēdži ir izslēgtā stāvoklī un akumulators ir izņemts.** Nejauša zālienu pļāvēja ieslēgšanās var radīt smagas traumas.
- Pirms izstrādājuma glabāšanas vienmēr atdzesējiet to.
- Pirms glabāšanas iztukšojiet zāles uztvērējgrozu.
- Veicot ierīces regulēšanu, raugieties, lai neiespiestu pirkstus starp rotējošajiem nažiem un nekustīgām iekārtas daļām.

### 3.3 Vibrācijas slodze

**Vibrācijas kopējās vērtības un trokšņu līmeņa vērtības**

- Dotās vibrāciju kopējās vērtības un trokšņu līmeņa vērtības ir izmērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam un tās iespējams izmantot viena elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu.
- Dotās vibrācijas kopējās vērtības un trokšņu līmeņa vērtības iespējams izmantot arī aptuvenam noslodzes novērtējumam.
- Vibrāciju kopējās vērtības un trokšņu līmeņa vērtības faktiskās elektroinstrumenta lietošanas laikā var atšķirties no dotajām vērtībām - atkarībā no elektroinstrumenta lietošanas veida un metodes.
- Ievērojiet drošības pasākumus saskaņā ar norādēm drošības nodaļā. Mēģiniet vibrāciju noslodzi turēt pēc iespējas mazāku. Vibrācijas noslodzes samazināšanas pasākumu piemēri ir cimdu lietošana instrumenta ekspluatācijas laikā un darba laika ierobežošana. Pie tam jāņem vērā visas ekspluatācijas cikla daļas (piemēram, laiki, kad elektroinstruments ir izslēgts un arī tie, kad tas ir ieslēgts, taču darbojas bez slodzes).

**Vibrācijas risks**

- *Faktiskais vibrāciju emisijas rādītājs ierīces ekspluatācijas laikā var atšķirties no ražotāja norādītās vērtības.* Pirms lietošanas un lieto-

šanas laikā ievērojiet turpmāk uzskaitītos ietekmējošos faktorus:
- Vai ierīce tiek izmantota atbilstoši lietošanas nolūkam?
- Vai apstrādājamais materiāls tiek nogriezts vai apstrādāts pareizi?
- Vai ierīce ir labā darba stāvoklī?
- Vai griešanas aprīkojums ir pareizi uzasināts un ir uzstādīts pareizs griezējinstruments?
- Vai ir uzstādīti rokturi un, ja tas ir nepieciešams, ir uzstādīti vibrācijas slāpējoši rokturi, kā arī, vai tie ir kārtīgi piestiprināti pie ierīces?

- Darbiniet ierīci tikai ar tādu motora ātrumu, kas nepieciešams attiecīgā darba veikšanai. Izvairieties no ierīces darbināšanas ar maksimālajiem apgriezieniem, lai samazinātu troksni un vibrāciju.
- Nepareizas ekspluatācijas un apkopes dēļ var palielināties ierīces radītais troksnis un vibrācijas. Tas rada kaitējumu veselībai. Šādā situācijā nekavējoties izslēdziet ierīci un veiciet tās remontu pilnvarotā servisa centrā.
- Vibrāciju radītais slodzes līmenis ir atkarīgs no veicamā darba vai ierīces izmantošanas veida. Novērtējiet šo līmeni un paredziet pietiekami ilgus darba pārtraukumus. Šādi rīkojoties, ievērojami samazināsiet vibrācijas noslodzi kopumā visā darba laikā.
- Pārāk ilgi lietojot ierīci, tā izraisīs operatora ķermeņa vibrācijas, kas var būt iemesls asins cirkulācijas problēmām (pazīme — „pirksti kļūst balti"). Lai mazinātu šo risku, uzvelciet cimdus un nodrošiniet, lai rokas būtu siltas. Ja konstatējat pazīmi „balti pirksti", nekavējoties konsultējieties pie ārsta. Šī pazīme ietver: Jūtīguma samazināšanās, tirpšana, nieze, sāpes, spēka zudums, ādas krāsas vai stāvokļa izmaiņas. Parasti šie simptomi ietekmē pirkstus, rokas vai pulsu. Zemā temperatūrā šie riski samazinās.
- Darba dienas laikā centieties ievērot garākus darba pārtraukumus, lai jūsu ķermenis varētu atgūties no trokšņa un vibrācijām. Plānojiet savu darbu tā, lai, strādājot ar ierīcēm, kam ir augsts vibrāciju līmenis, darba laiks būtu sadalīts uz vairākām dienām.
- Ja darba laikā, turot ierīci rokās, sajūtat diskomfortu vai notiek ādas krāsas izmaiņas, nekavējoties pārtrauciet darbu. Izmantojiet pietiekami ilgus darba pārtraukumus. Nepārtraucot darbu pietiekami ilgi, var iestāties roku-plaukstu vibrācijas sindroms.
- Samaziniet vibrācijas iedarbības risku līdz minimumam. Veiciet ierīces kopšanu atbilstoši norādījumiem lietošanas instrukcijā.
- Ja ierīci nākas izmantot bieži, sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai iegādātos pretvibrācijas piederumus (piem., rokturus).
- Izvairieties no strādāšanas ar ierīci temperatūrā zem 10 °C. Plānojot darbu, novērtējiet, kā var samazināt vibrācijas noslodzi.

### 3.4 Trokšņa piesārņojums

Ir noteikts trokšņa līmenis, no kura, darbojoties šai ierīcei, nevar izvairīties. Paredziet trokšņainu darbu, kad to atļauts veikt un saplānotā laikā. Ja nepieciešams, atpūtieties un, cik vien iespējams, ierobežojiet strādāšanas ilgumu. Individuālajai aizsardzībai un blakusesošajiem cilvēkiem aizsardzībai ir jālieto piemēroti dzirdes aizsardzības līdzekļi.

### 3.5 Drošības norādījumi akumulatoram un lādētājam

- Pirms uzlādes izņemiet akumulatorus no ierīces.
- Ierīcē neizmantojiet kopā dažādu veidu akumulatorus vai jaunus un lietotus akumulatorus.
- Ievietojiet ierīcē akumulatorus, ievērojot pareizu polaritātes novietojumu.
- Izņemiet akumulators no ierīces, ja plānojat ierīci uzglabāt ilgāku laiku.
- Neveidojiet īssavienojumu starp ierīces vai akumulatora kontaktspailēm.

**Lietošanas instrukcija**

Ievērojiet akumulatora un lādēšanas ierīces drošības norādījumus, kas atrodami atsevišķās lietošanas instrukcijās.

## 4 MONTĀŽA

**⚠ BRĪDINĀJUMS! Nepilnīga montāža ir bīstama!** Pilnībā nesamontētas ierīces darbība var izraisīt smagas traumas.
- Lietojiet ierīci tikai tad, kad ir pilnībā pabeigta montāža!
- Neievietojiet ierīcē akumulatoru, kamēr nav pilnībā pabeigta montāža!

**Zāliena pļāvēja montāža**

skatiet no (02) līdz (04) attēlam.

**Zāles savākšanas tvertņu montāža**

- 4.05 Li: skatiet (05) un (06) attēlu.
- 4.65 Li SP un 5.15 Li SP: Nav nepieciešama zāles savākšanas tvertnes montāža.

## 5 EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA

### 5.1 Akumulatora uzlāde

Akumulators ir daļēji uzlādēts. Pirms pirmās lietošanas reizes akumulators ir pilnībā jāuzlādē. Akumulatora uzlāde iespējama jebkurā akumulatora uzlādes līmenī. Uzlādēšanas pārtraukšana nebojā akumulatoru.

**NORĀDĪJUMS** Detalizētāku informāciju lūdzam skatīt atsevišķās akumulatora un lādētāja lietošanas instrukcijās.

### 5.2 Akumulatora ievietošana un izņemšana (07, 08)

**BRĪDINĀJUMS! Savainojumu risks.** Nejaušas ieslēgšanas gadījumā var gūt smagus savainojumus.

- Vienmēr pirms darba pārtraukumiem un apkopes darbiem: Izņemiet akumulatoru.

**UZMANĪBU! Akumulatora izraisītu bojājumu risks.** Ja akumulatoru pēc lietošanas atstāj ierīcē, šādi var sabojāt akumulatoru.

- Uzreiz pēc lietošanas izņemiet akumulatoru no ierīces un glabājiet no aukstuma aizsargātā vietā.
- Ievietojiet akumulatoru ierīcē uzreiz pirms darba sākšanas.

**Akumulatora ievietošana**

1. Atveriet akumulatora nodalījuma (07/a) aizsargvāku (07/1).
2. Ievietojiet akumulatoru (08/1) no augšas akumulatora nodalījumā (08/2) tā, lai tas nofiksējas savā vietā (08/a).
3. Aizveriet akumulatora nodalījuma aizsargvāku (07/b).

**Akumulatora izņemšana**

1. Nospiediet un turiet akumulatora fiksācijas pogu.
2. Izņemiet akumulatoru (08/1).

Uzreiz pēc lietošanas izņemiet akumulatoru no ierīces, uzlādējiet un glabājiet no aukstuma aizsargātā vietā. Nākamajā lietošanas reizē neuzstādiet akumulatoru ierīcē uzreiz pirms lietošanas.

## 6 LIETOŠANA

**BRĪDINĀJUMS! Savainojumu risks.** Bojātas un atslēgtas drošības un aizsardzības ierīces var būt iemesls smagām traumām.

- Pirms ierīces ieslēgšanas pārbaudiet, vai visas drošības ierīces un aizsargmehānismi ir uzstādīti un darbojas!

**BRĪDINĀJUMS! Savainojumu risks neparastu ekspluatācijas apstākļu gadījumā.** Nekavējoties apturiet zālienu pļāvēju. Izņemiet akumulatorus. Pēc tam pārbaudiet, vai visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās:

- Pēc sadursmes ar svešķermeni: Pārbaudiet, vai zālienu pļāvējs nav bojāts, un salabojiet to. Tikai tad atkārtoti ieslēdziet zālienu pļāvēju un sāciet tā ekspluatāciju.
- Ja zālienu pļāvējs neparasti vibrē: Nekavējoties pārbaudiet, vai tas nav bojājumu. Nomainiet vai salabojiet bojātās detaļas. Pārbaudiet, vai nav nenostiprinātu detaļu un nostipriniet tās.

### 6.1 Vadības roktura noregulēšana atbilstoši augumam (03)

1. Vadības roktura abās pusēs:
   - atskrūvējiet spārnuzgriezni (03/1).
   - Izskrūvējiet skrūvi (03/2).
2. Pārvietojiet (03/a) augšējo rokturi (03/3) uz nākamo caurumu (03/4).
3. Pievelciet augšējo rokturi apgrieztā secībā.

### 6.2 Pļaušanas augstuma iestatīšana (09)

**ESIET PIESARDZĪGI! Sagriešanās risks.** Sniedzoties ieslēgtā pļaušanas mehānismā, pastāv sagriešanās risks.

- Mainiet augstumu tikai ar izslēgtu motoru un apturētu pļaušanas mehānismu.

**NORĀDĪJUMS** Maksimālo un minimālo pļaušanas augstumu un iestatījumu skaitu varat atrast tehniskajos datos.

1. Lai atbloķētu, viegli piespiediet sviru (09/1) uz āru (09/a) un turiet.
   - Īsākai zālei pagrieziet sviru priekšējā riteņa virzienā (09/b).
   - Garākai zālei pagrieziet sviru aizmugurējā riteņa virzienā (09/c).
2. Atlaidiet sviru, līdz tā nofiksējas vēlamā augstuma pozīcijā.

### 6.3 Pļaušanas mehānisma ieslēgšana un apturēšana (10)

Ieslēdziet pļaušanas mehānismu tikai uz līdzenas virsmas, nedariet to garā zālē. Uz zemes nedrīkst atrasties svešķermeņi, piem., akmeņi. Iedarbinot ierīci, to neceliet uz augšu un nesagāziet.

**UZMANĪBU! Ierīces bojājumu risks.** Pārāk bieži ieslēdzot/izslēdzot ierīci var izraisīt motora un pļaušanas mehānisma bojājumus.

- Motoru ieslēdziet tikai tad, kad negriežas pļaušanas mehānisms.

**NORĀDĪJUMS** Atļautā darba pozīcija: Nostājieties aiz zālienu pļāvēja un ar abām rokām turiet vadības rokturi.

#### Pļaušanas mehānisma ieslēgšana

1. Ja tas nav noticis: Ievietojiet akumulatoru, skatīt *Nodaļa 5.2 "Akumulatora ievietošana un izņemšana (07, 08)", lappuse 319*.
2. Nospiediet drošības slēdzi (10/1) un turiet to nospiestu.
3. Velciet (10/a) drošības sviru (10/2) pie vadības roktura (10/3). Motora un pļaušanas mehānisms atsāks darboties.
4. Turpinot turēt drošības sviru, atlaidiet drošības slēdzi.

**NORĀDĪJUMS** Drošības svira netiek fiksēta. Darba laikā turiet to visu laiku piespiestu pie vadības roktura.

#### Pļaušanas mehānisma apturēšana

1. Atlaidiet drošības sviru. Tā automātiski pārvietojas sākuma stāvoklī.
2. Pagaidiet līdz apstājas pļaušanas mehānisms.
3. Izņemiet akumulatoru, skatīt *Nodaļa 5.2 "Akumulatora ievietošana un izņemšana (07, 08)", lappuse 319*.

**ESIET PIESARDZĪGI! Sagriešanās risks.** Sniedzoties ieslēgtā pļaušanas mehānismā, pastāv sagriešanās risks.

- Pagaidiet līdz pļaušanas mehānisms apstājas.
- Pirms visiem apkopes un kopšanas darbiem: Izslēdziet ierīci un pagaidiet, līdz apstājas pļaušanas mehānisms. Izņemiet akumulatoru.

### 6.4 Pļaušana ar zāles savākšanas kasti (11, 12)

Ierīci var darbināt ar un bez zāles savākšanas kastes.

#### Zāles savākšanas kastes pievienošana

1. Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un pļaušanas mehānisms nekustas.
2. Uzlieciet (11/a) novirzītājvāku (11/1).
3. Ievietojiet (11/b) zāles savākšanas kasti (11/2) turētājā.
4. Atlaidiet novirzītājvāku.

#### Pārbaudīt uzpildes līmeni

Pļaušanas laikā (12/a) gaisa plūsma virza uz augšu uzpildes līmeņa rādījumu (12/1), kamēr tas vēl nav piepildīts (12/2). Ja zāles savākšanas kaste ir pilna (12/3), ieslēdzas kastes uzpildes līmeņa rādījums (12/b). Zāles savākšanas kasti nepieciešams iztukšot.

#### Zāles savākšanas kastes noņemšana un izbēršana

**ESIET PIESARDZĪGI! Sagriešanās risks.** Sniedzoties ieslēgtā pļaušanas mehānismā, pastāv sagriešanās risks.

- Noņemiet zāles uztveršanas kasti tikai tad, kad negriežas pļaušanas mehānisms.

**NORĀDĪJUMS** Iztukšojot zāles uztvērējgrozu, notīriet arī uzpildes līmeņa rādījuma izpūšanas caurumus, lai tie darbotos bez traucējumiem.

1. Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un pļaušanas mehānisms nekustas.
2. Paceliet novirzītājvāku (11/1).
3. Noceliet zāles savākšanas kasti (11/2) no turētāja un izņemiet virzienā uz aizmuguri.
4. Iztukšojiet zāles savākšanas kasti.
5. Iztīriet izpūšanas caurumus (12/4) zem uzpildes līmeņa rādījuma.
6. Iekariniet zāles savākšanas kasti (skat. iepriekš tekstā).

### 6.5 Riteņu piedziņas pieslēgšana un atslēgšana (13)*

**: tikai modeļiem* 4.65 Li SP *un* 5.15 Li SP.

**NORĀDĪJUMS** Riteņu piedziņu iespējams pieslēgt tikai ar ieslēgtu motoru.

#### Riteņu piedziņas pieslēgšana

1. Ieslēdziet ierīci un iedarbiniet motoru.

2. Spiediet un turiet (13/a) riteņu piedziņas drošības sviru (13/1) pret roktura (13/2) satveramo virsmu. Riteņu piedziņas drošības svira nenofiksējas.

**Riteņu piedziņas atslēgšana**

1. Atlaidiet (13/b) riteņu piedziņas drošības sviru (13/1). Tā automātiski pārvietojas sākuma pozīcijā.

### 6.6 Mulčēšana ar mulčēšanas ieliktni (14, 15)*

**: tikai modeļiem* 4.65 Li SP *un* 5.15 Li SP.

Mulčēšanas laikā nopļautā zāle netiek savākta, bet gan paliek zālājā. Mulča aizsargā augsni pret izžūšanu un sniedz tai barības vielas. Labākie rezultāti tiek sasniegti, regulāri nopļaujot apm. 2 cm. Tikai jauna zāle ar mīkstu augu šķiedru ātri satrūd.

- Zāles garums pirms mulčēšanas: maks. 8 cm
- Zāles garums pēc mulčēšanas: min. 4 cm

**NORĀDĪJUMS** Saskaņojiet iešanas ātrumu ar mulčēšanu - neejiet pārāk ātri.

**Ievietojiet mulčēšanas ieliktni (14)**

**ESIET PIESARDZĪGI! Sagriešanās risks.** Sniedzoties ieslēgtā pļaušanas mehānismā, pastāv sagriešanās risks.

- Pirms mulčēšanas ķīļa ievietošanas vai izņemšanas izslēdziet ierīci.

1. Izslēdziet ierīci.
2. Noņemiet zāles savākšanas kasti.
3. Paceliet novirzītājvāku (14/1) un ievietojiet (14/a) mulčēšanas ķīli (14/2) izvades kanālā (14/3). Stiprinājumam jānofiksējas.

**UZMANĪBU! Ierīces bojājumu risks.** Ja mulčēšanas ķīlis nenofiksējas, iespējams sabojāt mulčēšanas ķīli un pļaušanas mehānismu.

- Nodrošiniet, lai fiksators nofiksētos.

**Izņemiet mulčēšanas ieliktni (15)**

1. Izslēdziet ierīci.
2. Paceliet izvades aizvirtni.
3. Atbrīvojiet (15/a) mulčēšanas ķīļa fiksatoru (15/1).
4. Izņemiet (15/b) mulčēšanas ķīli (15/2).

### 6.7 Pļaušana ar sānu izsviedēju (16)*

*Tikai modelim* 5.15 Li SP.

**ESIET PIESARDZĪGI! Sagriešanās risks.** Sniedzoties ieslēgtā pļaušanas mehānismā, pastāv sagriešanās risks.

- Ievietojiet vai izņemiet sānu izsviedēja ieliktni tikai tad, kad motors un pļaušanas mehānisms nekustas.

**Sānu izsviedēja ieliktņa ievietošana**

1. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru.
2. Noņemiet zāles uztvērējgrozu.
3. Nospiediet (16/a) nosegvāka atbloķēšanas sviru (16/1).
4. Atlieciet un nofiksējiet (16/b) sānu izsviedēja nosegvāku (16/2).
5. Ievietojiet (16/c) sānu izsviedēja ieliktni (16/3).
6. Lēni aizveriet nosegvāku (16/2). Nosegvāks nodrošina, lai sānu izsviedēja ieliktnis neizkristu.
7. Ievietojiet akumulatoru un atkārtoti ieslēdziet ierīci.

**Sānu izsviedēja ieliktņa noņemšana**

1. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru.
2. Atlieciet un nofiksējiet (16/b) sānu izsviedēja nosegvāku (16/2).
3. Noņemiet (16/c) sānu izsviedēja ieliktni (16/3) un aizveriet nosegvāku (16/2).
4. Ievietojiet akumulatoru un atkārtoti ieslēdziet ierīci.

### 6.8 Roktura noliekšana un atliekšana (17)

Pēc vadības roktura salocīšanas variet novietot ierīci uz sāniem un tādējādi viegli notīrīt pļāvēju. Šādā pozīcijā ierīci var arī uzglabāt, lai ietaupītu vietu.

**ESIET PIESARDZĪGI! Saspiešanas traumu risks.** Starp atbrīvotajām roktura daļām var nejauši iespiest pirkstus un citas ķermeņa daļas.

- Turiet šīs atbrīvotās roktura daļas stingri.
- Raugieties, lai pirksti un citas ķermeņa daļas neatrastos starp atbrīvotajām roktura daļām.

**Vadības roktura salocīšana**

1. Atskrūvējiet visus spārnuzgriežņus.
2. Salokiet rokturi.

**Roktura atliekšana**

1. Atlieciet rokturi.
2. Pievelciet visus spārnuzgriežņus.

# 7 DARBA NORĀDĪJUMI

Ievērojiet drošības norādes!

**NORĀDĪJUMS** Ievērojiet vietējos noteikumus, kad atļauts lietot zāliena pļāvēju.

- Sekojiet, lai zālē neatrastos svešķermeņi un novāciet tos no darba zonas.
- Pļaujiet tikai pietiekamā apgaismojumā.
- Pļaujiet tikai ar asu griezējnazi.
- Vadiet ierīci tikai ar vadības rokturi.
- Ierīci pārvietojiet tikai iešanas ātrumā.
- Pa nogāzi ierīci vienmēr pārvietojiet šķērsām. Nepļaujiet pa stāviem kāpumiem vai nogāzēm, nepļaujiet, ja slīpums pārsniedz 10°. Rīkojieties uzmanīgāk, mainot darba virzienu.

**Griešanas jauda vai akumulatoru darbības laiks**

- Pļaušanas jauda vai apstrādājamā platība ir atkarīga no zāles īpašībām. Tādi faktori, kā zāles garums, zāles blīvums, izvēlētais pļaušanas augstums un zāles mitrums ietekmē pļaušanas jaudu.
- Vislabākais darbības laiks tiek panākts bieži pļaujot un saglabājot mazu zāles garumu.
- Bieža zāliena pļāvēja ieslēgšanas un izslēgšanas pļaušanas laikā samazina pļaušanas jaudu tā pat kā pilnībā neuzlādēts akumulators.
- Ieslēdzot riteņu piedziņu, samazinās pļaušanas jauda, kā arī akumulatora ekspluatācijas ilgums.
- Lai uzlabotu pļaušanas jaudu, mēs iesakām pļaut bieži, iestatīt augstāku pļaušanas augstumu un pārvietot ierīci iešanas ātrumā.

**NORĀDĪJUMS** Lai palielinātu akumulatora ekspluatācijas ilgumu, var iegādāties papildu akumulatoru.

**Padomi pļaušanai**

- Pļaušanas augstumu iestatiet nemainīgu 3-5 cm, nenopļaujiet vairāk kā pusi no zāles augstuma.
- Nepārslogojiet zālienu pļāvēju! Ja garā, biezā zālē ievērojami samazinās motora apgriezienu skaits un pat tiek bloķēts griezējnazis: Palieliniet pļaušanas augstumu un pļaujiet vairākas reizes.
- Vējš un saule zālāju pēc pļaušanas var izžāvēt, tādēļ pļaujiet vēlā pēcpusdienā.

# 8 TEHNISKĀ APKOPE UN TĪRĪŠANA

**BĪSTAMI! Veicot nepareizi apkopi, pastāv risks dzīvībai.** Ja apkopi veic nekvalificēti darbinieki, kā arī, izmantojot neoriģinālās rezerves daļas, rezultātā var gūt smagas vai pat nāvējošas traumas.

- Nenoņemiet drošības ierīces un nepārveidojiet tā, lai tās nedarbotos.
- Izmantojiet tikai atļautās oriģinālās rezerves daļas.
- Nodrošiniet ierīcei regulāras un pienācīgas apkopes, lai ierīce būtu labā darba stāvoklī un tīra.

**BRĪDINĀJUMS! Sagriešanās risks.** Sagriešanās risks satverot asas un rotējošas ierīces daļas, kā arī griezējinstrumentus.

- Pirms apkopes, kopšanas un tīrīšanas darbiem vienmēr izslēdziet ierīci. Izņemiet akumulatoru.
- Veicot apkopes, kopšanas un remontdarbus, vienmēr lietojiet aizsargcimdus.

## 8.1 Regulāri veicamās apkopes

- Nodrošiniet, lai visi uzgriežņi, tapas un skrūves būtu cieši pievilktas un ierīce būtu drošā darba stāvoklī.
- Regulāri pārbaudiet zāles uztveršanas groza darba stāvokli, kā arī tā nodilumu.

## 8.2 Ierīces un pļaušanas mehānisma tīrīšana

**UZMANĪBU! Ūdens iekļūšanas risks.** Iekļūstot ierīcē ūdenim, tas izraisīs īssavienojumu un elektrisko detaļu sabojāšanos.

- Nemazgājiet ierīci ar ūdeni.
- Tīrīšanai izmantojiet tikai rokas birsti vai suku.

1. Apturiet motoru.
2. Izņemiet akumulatoru.
3. Noņemiet zāles savākšanas kasti.
4. Vadības roktura salocīšana (skatīt *Nodaļa 6.8 "Roktura noliekšana un atliekšana (17)", lappuse 321*).
5. Sagāziet ierīci uz sāniem un iztīriet pļaušanas mehānismu.

### 8.3 Griezējnažu pārbaude un nomaiņa

**⚠ BRĪDINĀJUMS! Smagas traumas, ko rada aizmestas nažu daļiņas.** Lietots, saplaisājis vai bojāts griezējnazis var pārlūzt un tā daļas var kļūt par bīstamiem šāviņiem.

- Regulāri veiciet griezējnaža pārbaudi, vai tas nav bojāts.
- Nelietojiet zālienu pļāvēju, ja griezējnazis ir nolietots vai bojāts.

- Trulu vai bojātu griezējnazi lūdziet uzasināt vai nomainīt ražotāja servisa centrā vai pie pilnvarota speciālista.
- Veicot griezējnaža apkopi, ņemiet vērā, ka griezējnazi var pārvietot arī tad, kad strāvas avots ir izslēgts.
- Veicot iekārtas regulēšanu, esiet uzmanīgi, lai izvairītos no pirkstu iespiešanas starp kustīgajiem griezējnažiem un fiksētajām iekārtas daļām.
- Lai izvairītos no vibrācijām, vienmēr nomainiet griezējnazi un naža skrūvi vienlaikus.
- Pēc uzasināšanas griezējnazi nepieciešams balansēt. Nebalansēts griezējnazis izraisa stipru vibrāciju un pļāvēja bojājumus.

### 8.4 Riteņu piedziņas Boudena troses iestatīšana (18)*

**: modeļiem* 4.65 Li SP *un* 5.15 Li SP.

Ja ar ieslēgtu motoru riteņu piedziņu nav vairs iespējams ieslēgt, Boudena trose ir kļuvusi pārāk gara un to nepieciešams nospriegot.

**⚠ ESIET PIESARDZĪGI! Savainojumu risks.** Asas un kustīgas ierīces detaļas (piem., griezējnaži), kā arī pēkšņi kustību uzsākošs zāliena pļāvējs var radīt traumas.

- Lokano trosi iestatiet tikai tad, kad ir apturēts dzinējs.

1. Izslēdziet ierīci un pagaidiet līdz pļaušanas mehānisms apstājas.
2. Grieziet (18/a) Boudena troses regulējamo daļu (18/1) bultiņas virzienā.
3. Lai pārbaudītu iestatījumu, iedarbiniet motoru un ieslēdziet riteņu piedziņu.
4. Ja riteņu piedziņa joprojām nedarbojas, nogādājiet zāles pļāvēju servisā vai pilnvarotā specializētajā darbnīcā.

### 8.5 Remontdarbi

**⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu gūšanas risks remonta darbu laikā.** Neatbilstoši remonti var radīt smagas traumas un ierīces bojājumus.

- Lūdziet remontdarbus veikt tikai ražotāja servisā vai arī pilnvarotās specializētajās darbnīcās!

Turpmāk minētajos gadījumos sazinieties ar ražotāja servisa centru:

- Motoru vairs nevar iedarbināt.
- Ierīce ir saskārusies ar šķērsli.
- Griezējnazis un/vai motora vārpsta ir saliekti.
- Ierīce vibrē un smagi griežas.
- Akumulators ir iztecējis vai bojāts.

## 9 PALĪDZĪBA TRAUCĒJUMU GADĪJUMĀ

**⚠ ESIET PIESARDZĪGI! Traumu risks.** Asas un rotējošas ierīces daļas var radīt traumas.

- Veicot apkopes, kopšanas un remontdarbus, vienmēr lietojiet aizsargcimdus!

**ℹ NORĀDĪJUMS** Ja rodas bojājumi, kas nav uzskaitīti šajā tabulā, vai bojājumi, kurus nevarat novērst patstāvīgi, lūdzam sazināties ar mūsu servisa centru.

| Problēma | Cēlonis | Novēršana |
|---|---|---|
| **Dzinēju nevar iedarbināt.** | Nav akumulatora vai tas uzstādīts nepareizi. | Uzstādiet pareizi akumulatoru. |
| | Akumulators ir izlādējies. | Uzlādējiet akumulatoru. |
| | Bloķēts griezējnazis. | ■ Atbrīvojiet nazi no sastrēguma.<br>■ Sāciet zālienu pļāvēju lietot uz zemākas zāles. |
| | Bojāts kabelis vai slēdzis. | Nelietojiet ierīci! Sazinieties ar ražotāja servisa centru. |

| Problēma | Cēlonis | Novēršana |
|---|---|---|
| **Samazināta motora jauda.** | Akumulators ir izlādējies. | Uzlādējiet akumulatoru. |
| | Griezējnazis ir truls. | Lūdziet griezējnazi uzasināt ražotāja servisa centrā. |
| | Izsviedējā pārāk daudz zāles. | ■ Iztīriet zāli.<br>■ Iztīriet novirzītājvāku. |
| **Motors pļaušanas laikā pārstāj darboties.** | Griezējnazis ir truls. | Lūdziet griezējnazi uzasināt ražotāja servisa centrā. |
| | Motors pārslogots. | Izslēdziet zālienu pļāvēju, novietojiet to uz līdzenas virsmas vai īsas zāles un sāciet no jauna. |
| **Zāles savākšanas kaste nav pietiekami piepildīta** | Zāle ir mitra. | Ļaujiet mauriņam pilnībā izžūt. |
| | Zāles savākšanas kaste ir nosprūdusi. | Notīriet zāles savākšanas kastes režģi. |
| | Pārāk daudz zāles izmetēja kanālā vai korpusā. | ■ Iztīriet izmetes kanālu/korpusu.<br>■ Mainiet pļaušanas augstumu. |
| | Griezējnazis ir truls. | Lūdziet griezējnazi uzasināt ražotāja servisa centrā. |
| **Ievērojami samazinās akumulatora ekspluatācijas ilgums.** | Pārāk zems pļaušanas augstums. | Palieliniet griešanas augstumu. |
| | Zāle ir pārāk gara vai pārāk mitra. | Uzlabojiet apstākļus: ļaujiet nožūt, palieliniet griešanas augstumu. |
| | Pļaušanas ātrums ir pārāk liels. | ■ Samaziniet pļaušanas ātrumu<br>■ Iztīriet izmetēja kanālu/korpusu — griezējnazim ir jāgriežas brīvi. |
| | Pļaušana ar pilnu zāles savākšanas kasti. | Iztukšojiet zāles savākšanas kasti un iztīriet izmetēja kanālu. |
| | Akumulators ir nolietots. | Nomainiet akumulatoru. Izmantojiet tikai oriģinālos ražotāja piederumus. |
| **Akumulatora neuzlādējas.** | Akumulatora kontakti ir kļuvuši netīri. | Notīriet akumulatora kontaktus ar nemetālisku materiālu un uzsmidziniet uz tiem kontaktiem paredzētu eļļošanas aerosolu.<br>**Uzmanību:** *Neizraisiet īssavienojumu, savienojot akumulatora kontaktus ar metāla priekšmetiem!* |
| | Akumulatoram vai lādētājam ir bojājums. | Pasūtiet rezerves daļas no ražotāja. |
| | Akumulators ir pārāk karsts. | Ļaujiet akumulatoram atdzist. |

# 10 TRANSPORTĒŠANA

## 10.1 Ierīces transportēšana

**UZMANĪBU! Pļaušanas mehānisma bojājumu risks.** Ar zemāko pļaušanas augstumu pļaušanas mehānisms var tikt bojāts, braucot pāri pakāpieniem, apmalēm vai apmalēm.

- Lai veiktu transportēšanu, pļaušanas augstumu iestatiet visaugstākajā pakāpē.

1. Apturiet pļaušanas mehānismu un pagaidiet līdz tas apstājas.
2. Iestatiet augstāko pļaušanas augstumu.

**Ierīces transportēšana starp divām darba vietām**

- Stumiet ierīci uz darba zonu ar augstāko pļaušanas augstumu.
- Ieslēdziet riteņu piedziņu*, lai atvieglotu braukšanu.
- Ierīces pārnēsāšanai izmantojiet apakšējo vadības rokturi un priekšējo nešanas rokturi.

** atkarībā no modeļa, skatiet tehniskos datus.*

**Ierīces vešana transportlīdzeklī**

- Izņemiet akumulatoru.
- Salociet vadības rokturi.
- Ierīci transportlīdzeklī nostipriniet, lai tā nevarētu apgāzties un slīdēt.
- Nodrošiniet, lai ierīcei neuztriektos apkārt blakus esoši priekšmeti.
- Nenovietojiet uz ierīces nekādus priekšmetus.

## 10.2 Transportēšana

Pirms transportēšanas veiciet turpmāk uzskaitītās darbības:

1. Izslēdziet ierīci.
2. Izņemiet no ierīces akumulatoru.
3. Uzstādiet visus aizsargpārsegus.
4. Ievietojiet, ievērojot instrukcijas, akumulatoru iepakojumā (skat. turpmāk tekstā).

**NORĀDĪJUMS** Akumulatora nominālā enerģija ir lielāka par 100 Wh! Tāpēc ievērojiet turpmāk uzskaitītos drošības norādījumus!

Uz komplektā iekļauto litija jonu akumulatoru attiecas tiesību akti par bīstamām kravām, taču to var transportēt vienkāršotos apstākļos:

- Privātais lietotājs drīkst akumulatoru pārvadāt pa koplietošanas ceļiem bez papildus ierobežojumiem, ja tas ir iepakots atbilstoši mazumtirdzniecības noteikumiem un transportēšana tiek veikta ar privātu transportlīdzekli.
- Komerciālajiem lietotājiem, kas veic pārvadājumus saistībā ar savu pamatdarbību (piemēram, transportēšana uz būvlaukumiem un no tiem vai demonstrācijas), šāda vienkāršota transportēšanas kārtība arī nodrošina labumu.

Abos iepriekšminētajos gadījumos obligāti ir jāievēro piesardzības pasākumi, lai nepieļautu satura noplūdi. Citos gadījumos jāievēro bīstamo kravu aprites likuma noteikumi! Neievērošanas gadījumā sūtītājam un, attiecīgā gadījumā, pārvadātājam tiek piemēroti stingri sodi.

**Papildu informācija par transportēšanu un nosūtīšanu**

- Litija jonu akumulatorus drīkst transportēt vai nosūtīt tikai tad, ja tiem nav bojājumu!
- Akumulatoru transportēšanai izmantojiet tikai oriģinālo kartona vai bīstamo preču transportēšanai piemērotu kasti (nav nepieciešama akumulatoriem, kuriem nominālā jauda nepārsniedz 100 Wh).
- Uzstādiet akumulatora kontaktiem izolāciju, lai nepieļautu to īsslēgumu.
- Nodrošiniet, lai akumulators iepakojumā nevarētu brīvi pārvietoties un tam nerastos bojājumi.
- Pārliecinieties, vai transportēšanas vai nosūtīšanas laikā (piem., ar kurjeru vai transportēšanas uzņēmumu) ir pareizs sūtījuma marķējums un dokumentācija.
- Iepriekš pajautājiet, vai transportēšana ar izvēlēto pakalpojumu sniedzēju ir iespējama un parādiet viņam savu sūtījumu.

Lai sagatavotu sūtījumu, mēs iesakām piesaistīt bīstamo preču speciālistu. Ievērojiet arī iespējamos papildus valsts normatīvos aktus.

# 11 GLABĀŠANA

- Pēc katras tīrīšanas reizes rūpīgi notīriet ierīci un - ja uzstādīti - uzstādiet visus aizsargvākus.
- Veiciet visus nepieciešamos apkopes darbus.
- Glabājiet ierīci sausā, slēgtā un bērniem nepieejamā vietā.

### 11.1 Akumulatora zāliena pļāvēja glabāšana

**⚠ ESIET PIESARDZĪGI! Traumu risks uzglabāšanas laikā.** Pastāv traumu gūšanas draudi, kurus rada asas novietotās ierīces daļas.

- Glabājiet ierīci vietā, kas nav pieejama bērniem un nepiederošām personām.
- Glabājiet ierīci tikai tad, ja ir izņemts akumulators.

1. Izslēdziet ierīci.
2. Izņemiet akumulatoru.
3. Iztukšojiet zāles savākšanas kasti un iztīriet izmetēja kanālu.
4. Rūpīgi notīriet ierīci.
5. Ļaujiet motoram un visai ierīcei atdzist.
6. Visas metāla detaļas ir jāapstrādā ar plānu eļļas vai silikona kārtiņu, lai aizsargātu tās no korozijas.
7. Salociet vadības rokturi.
8. Uzglabājiet ierīci sausā, tīrā un no sala aizsargātā vietā. Lai aizsargātu ierīci no putekļiem, apklājiet to ar gaisu caurlaidīgu brezentu. Lai nepieļautu mitruma uzkrāšanos, neizmantojiet polietilēna plēvi.

### 11.2 Akumulatora un lādēšanas ierīces glabāšana

**⚠ BĪSTAMI! Sprādziena un ugunsgrēka risks!** Var iestāties cilvēku nāve vai cilvēki var gūt smagas traumas, ja akumulators eksplodēs, jo ticis uzglabāts atklātas liesmas vai karstuma avota priekšā.

- Glabājiet akumulatoru vēsā un sausā vietā, taču nekad atklātas liesmas vai karstuma avota priekšā.

**NORĀDĪJUMS** Uzlādējot akumulatoru, tas ir aizsargāts pret pārāk ilgu lādēšanu, jo lādētājam ir automātiskā uzlādes līmeņa identifikācijas funkcija un tāpēc akumulatoru var atstāt lādētājā, bet ne pastāvīgi.

**NORĀDĪJUMS** Ievērojiet gan akumulatora, gan lādētāja atsevišķās lietošanas instrukcijas.

- Glabājiet akumulatoru sausā vietā, kur tas nevar sasalt un glabāšanas temperatūra ir no 0 °C līdz 25 °C, un akumulatora uzlādes līmenis ir apm. 40 - 60 %.
- Īssavienojuma riska dēļ neglabājiet akumulatoru līdzās metāliskiem vai skābi saturošiem priekšmetiem.

## 12 UTILIZĀCIJA

**Tikai EK valstīm:**

Saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas transponēšanu valsts tiesību aktos lietošanai nolietotās uzlādes ierīces jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Ja elektriskās un elektroniskās ierīces netiek atbilstoši utilizētas, tās var kaitēt videi un cilvēku veselībai iespējamās bīstamo vielu klātbūtnes dēļ.

**Norādījumi par elektrisko un elektronisko iekārtu likumu**

- Nolietotas elektriskās un elektroniskās ierīces aizliegts izmest sadzīves atkritumos, tās ir jānodod atsevišķā atkritumu savākšanas vai likvidēšanas vietā!
- Vecās baterijas vai akumulatori, ja tie nolietotajā ierīcē nav iebūvēti, pirms ierīces nodošanas ir jāizņem! To utilizācija reglamentēta atkritumu apsaimniekošanas likumā.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir juridisks pienākums pēc lietošanas tās nodot atpakaļ pārstrādei.
- Galalietotājs ir atbildīgs par savu personas datu dzēšanu no vecās utilizējamās ierīces!

Pārsvītrotas atkritumu urnas simbols nozīmē, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus bez maksas var nodot šādās vietās:

- Publiskos atkritumu apglabāšanas vai savākšanas punktos (piemēram, pašvaldību ēku pagalmos).
- Elektroierīču tirdzniecības vietās (stacionārās un tiešsaistes), ja tirgotājiem ir pienākums tās pieņemt atpakaļ vai ja viņi piedāvā šādu iespēju brīvprātīgi.

Šie paziņojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības valstīs un uz kurām attiecas Eiropas Direktīva 2012/19/ES. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības sastāvā, var būt atšķirīgi noteikumi attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju.

## 13 KLIENTU APKALPOŠANAS DIENESTS/SERVISS

Jautājumu gadījumā par garantiju, remontu vai rezerves daļām sazinieties ar tuvāko AL-KO servisa centru. Informāciju par tiem meklējiet šādā vietnē:
www.alko-garden.com/service-contacts
Vairāk informācijas par rezerves daļām varat skatīt:
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 INFORMĀCIJA PAR ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU

Ar šo mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka mūsu piegādātā produkta konstrukcija atbilst saskaņoto ES direktīvu prasībām, ES drošības standartiem un produkta specifiskiem standartiem. Atbilstības deklarācija ir daļa no lietošanas instrukcijas un ir pievienota ierīcei.

## 15 GARANTIJA

Iespējamos materiāla vai ražošanas brāķus iekārtā mēs novērsīsim atbilstoši likumā noteiktajam noilguma termiņam attiecībā uz garantijas prasībām, paturot tiesības izvēlēties remontu vai jaunas preces piegādi. Noilguma termiņš tiek noteikts, vadoties pēc tās valsts spēkā esošās likumdošanas, kurā ierīce tika nopirkta.

Mūsu garantijas pakalpojumi ir spēkā tikai tad, ja:

- ievērojat šo lietošanas instrukciju.
- ierīce tiek izmantota atbilstoši mērķim;
- tiek izmantotas oriģinālās rezerves daļas.

Garantija zaudē savu spēku, ja:

- tiek veikti patstāvīgi remontēšanas mēģinājumi;
- tiek veikta patvaļīga pārbūve;
- ierīce netiek lietota atbilstoši paredzētajam mērķim.

Garantija neattiecas uz:

- krāsas bojājumiem, kas radušies normāla nolietojuma rezultātā;
- dilstošajām detaļām, kas rezerves daļu kartē ir atzīmētas ar rāmīti xxxxxx (x).

Garantijas periods sākas no ierīces pirmreizējās pārdošanas pirmās dienas. Noteicošais ir datums uz pirkuma čeka. Lūdzam jūs ar šo garantijas deklarāciju un pirkuma čeku doties pie sava tirdzniecības pārstāvja vai uz tuvāko oficiālo klientu apkalpošanas centru. Šī deklarācija neskar pircēja likumā noteiktās garantijas prasības pret pārdevēju.

# TRADUCEREA MANUALULUI DE UTILIZARE ORIGINAL

## Cuprins

1 Despre aceste instrucțiuni de utilizare ..... 329
1.1 Simboluri de pe copertă ..... 329
1.2 Explicarea simbolurilor și a cuvintelor simbol ..... 329
2 Descrierea produsului ..... 329
2.1 Utilizarea în conformitate cu destinaţia ..... 329
2.2 Posibilă utilizare greşită previzibilă ..... 329
2.3 Riscuri reziduale ..... 329
2.4 Echipamente de siguranţă şi protecţie ..... 330
2.5 Simboluri pe aparat ..... 330
2.5.1 Marcaj de siguranţă ..... 330
2.5.2 Simbol de operare ..... 330
2.6 Pachetul de livrare ..... 330
2.7 Privire de ansamblu asupra produsului (01) ..... 330
3 Instrucţiuni de siguranţă ..... 331
3.1 Instrucţiuni generale de siguranţă pentru utilaje electrice ..... 331
3.1.1 Siguranţa la locul de muncă ..... 331
3.1.2 Siguranţa persoanelor ..... 331
3.1.3 Utilizarea și manipularea utilajului electric ..... 332
3.1.4 Utilizarea și manipularea utilajului cu acumulatori ..... 332
3.1.5 Service ..... 332
3.2 Instrucțiuni de siguranță pentru mașina de tuns iarba ..... 332
3.3 Solicitarea prin vibraţii ..... 333
3.4 Poluarea fonică ..... 334
3.5 Instrucțiuni de siguranță pentru acumulator și încărcător ..... 334
4 Montajul ..... 334
5 Punerea în funcţiune ..... 335
5.1 Încărcați acumulatorul ..... 335
5.2 Introducerea și scoaterea acumulatorului (07, 08) ..... 335
6 Utilizarea ..... 335
6.1 Adaptarea mânerului de ghidare la dimensiunea corpului (03) ..... 335
6.2 Reglarea înălțimii de tăiere (09) ..... 335
6.3 Pornirea și oprirea unității de tăiere (10) ..... 336
6.4 Tunderea cu caseta de colectare iarbă (11, 12) ..... 336
6.5 Pornirea și oprirea antrenării roților (13)* ..... 336
6.6 Mulcirea cu pana de compost (14, 15)* ..... 337
6.7 Cosirea cu evacuare laterală (16)* ..... 337
6.8 Strângerea și desfacerea mânerului de ghidare (17) ..... 337
7 Instrucțiuni de lucru ..... 338
8 Întreţinerea şi îngrijirea ..... 338
8.1 Lucrări de întreținere regulate ..... 338
8.2 Curățarea aparatului și a unității de tăiere ..... 338
8.3 Controlarea și înlocuirea cuțitului ..... 339
8.4 Reglarea cablului Bowden al antrenării roților (18)* ..... 339
8.5 Lucrări de reparaţie ..... 339
9 Ajutor în caz de defecţiuni ..... 339
10 Transportul ..... 341
10.1 Transportarea aparatului ..... 341
10.2 Transportul ..... 341
11 Depozitarea ..... 341
11.1 Depozitarea mașinii de tuns iarba cu acumulator ..... 341
11.2 Depozitarea acumulatorului și a încărcătorului ..... 342
12 Eliminarea deşeurilor ..... 342
13 Serviciul clienţi / Service ..... 342
14 Informații privind declarația de conformitate ..... 342
15 Garanţia ..... 343

# 1 DESPRE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Versiunea în limba germană este manualul de utilizare original. Toate celelalte versiuni în alte limbi sunt traduceri ale manualului de utilizare original.
- Păstraţi aceste instrucţiuni de utilizare astfel încât să le puteţi consulta de fiecare dată când aveţi nevoie de informaţii despre aparat.
- Înmânaţi aparatul altor persoane doar împreună cu aceste instrucţiuni de utilizare.
- Citiţi și respectaţi indicaţiile de siguranţă și avertizare din aceste instrucţiuni de utilizare.

## 1.1 Simboluri de pe copertă

| Simbol | Semnificaţie |
|---|---|
|  | Înainte de punerea în funcţiune, citiţi neapărat cu atenţie aceste instrucţiuni de utilizare. Aceasta este o condiţie obligatorie pentru lucrul în condiţii de siguranţă şi pentru o utilizare lipsită de defecţiuni. |
|  | Instrucţiuni de utilizare |
|  | Manipulați cu grijă acumulatorii cu ioni de litiu! Respectați în special instrucțiunile de transport, depozitare și eliminare din acest manual de utilizare! |

## 1.2 Explicarea simbolurilor și a cuvintelor simbol

**⚠ PERICOL!** Indică o situație periculoasă iminentă, care - dacă nu este evitată - duce la deces sau accidente grave.

**⚠ AVERTISMENT!** Indică o situație periculoasă potențială, care – dacă nu este evitată – poate duce la deces sau accidente grave.

**⚠ ATENŢIE!** Indică o situație periculoasă potențială, care - dacă nu este evitată - poate duce la accidente minore sau moderate.

**ATENŢIE!** Indică o situație care - dacă nu este evitată - poate duce la pagube materiale.

**INDICAŢIE** Instrucţiuni speciale pentru o mai bună înţelegere şi manevrare.

# 2 DESCRIEREA PRODUSULUI

Acest manual de utilizare descrie diverse modele de mașini de tuns iarba cu acumulatori manuale cu diverse dotări. Dotările fiecărui model sunt prezentate în datele tehnice.

Se pot folosi toți acumulatorii (Bxxx Li) și încărcătoarele (Cxxx Li) sistemului AL-KO 36V.

Pentru informații suplimentare despre acumulatori și încărcătoare consultați manualele separate.

**ATENŢIE! Pericol de deteriorare a aparatelor și acumulatorilor.** Dacă aparatul este operat cu acumulatori nepotriviți, aparatul și acumulatorii se pot deteriora.

- Operaţi aparatul doar cu acumulatorii indicați.

## 2.1 Utilizarea în conformitate cu destinaţia

Acest aparat a fost conceput pentru tunderea gazonului și poate fi utilizat doar pe pajiști uscate.

Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru uz privat. Orice altă utilizare, precum şi orice modificare sunt considerate utilizări neconforme şi duc la pierderea garanţiei precum şi a conformităţii şi exonerarea producătorului de orice responsabilitate pentru pagubele utilizatorului sau terţilor.

## 2.2 Posibilă utilizare greşită previzibilă

Aparatul nu a fost conceput pentru utilizarea industrială în parcurile publice și arenele sportive și nici pentru utilizarea în agricultură și silvicultură.

- Nu utilizați aparatul pe ploaie și/sau pe pajiști ude.
- Pe suprafața ce urmează a fi tunsă nu trebuie să existe corpuri străine, de ex. pietre, bucăți de lemn, sticle.

## 2.3 Riscuri reziduale

Chiar şi la o utilizare corespunzătoare a aparatului mai rămân anumite riscuri reziduale, ce nu pot fi excluse. Din cauza tipului şi construcţiei aparatului pot apărea următoarele pericole potenţiale în funcţie de utilizare:

- Aruncarea materialelor tăiate, a solului şi a pietricelelor.
- Inhalarea particulelor de material tăiat dacă nu se poartă mască de protecţie.
- Accidentare prin tăiere la introducerea mâinii în cuțitul de tăiere în rotaţie.

### 2.4 Echipamente de siguranţă şi protecţie

**⚠ AVERTISMENT! Pericol de rănire.** Dispozitivele de siguranţă şi protecţie defecte sau scoase din funcţiune pot cauza accidente grave.

- Duceţi dispozitivele de siguranţă şi protecţie defecte la reparat.
- Nu scoateţi din funcţiune dispozitivele de siguranţă şi de protecţie.

**Bară de siguranță**

Aparatul este dotat cu o bară de siguranță. În caz de pericol eliberați bara de siguranță. Motorul și unitatea de tăiere se opresc.

**Buton de pornire (mâner de ghidare)**

Pentru a porni motorul cu bara de siguranță, trebuie mai întâi apăsat butonul de pornire.

**Clapetă de impact**

Capacul de impact protejează de ex. de particule de material tăiat și pietre care pot fi aruncate.

### 2.5 Simboluri pe aparat

#### 2.5.1 Marcaj de siguranţă

| Simbol | Semnificaţie |
|---|---|
|  | Atenţie sporită la manipulare! |
|  | Citiţi manualul de utilizare înainte de punerea în funcţiune! |
|  | Pericol cauzat de obiecte proiectate în exterior! |
|  | Ţineţi alte persoane departe de zona de pericol! |
|  | Pericol de electrocutare dacă cablurile de alimentare sunt deteriorate! |
|  | Feriți cablurile de alimentare de unitatea de tăiere și nu treceți cu mașina peste el! |
|  | Pericol de rănire! Țineți mâinile și picioarele departe de unitatea de tăiere! |
|  | Nerelevant. |
|  | În caz de neutilizare, precum și la lucrări de întreținere și reparație: Opriţi aparatul și scoateți acumulatorii din aparat! |
|  | Nerelevant. |

#### 2.5.2 Simbol de operare

| Simbol | Semnificaţie |
|---|---|
|  | Procedura de pornire a motorului (vezi *Capitol 6.3 "Pornirea și oprirea unității de tăiere (10)", pagină 336*) |
|  | În caz de neutilizare, precum și la lucrări de întreținere și reparație: Opriţi aparatul și scoateți acumulatorii din aparat! |

### 2.6 Pachetul de livrare

**INDICAŢIE** Acumulatorul și încărcătorul sunt incluse în pachetul de livrare doar la anumite numere de articol, vezi datele tehnice de mai sus din acest manual de utilizare.

### 2.7 Privire de ansamblu asupra produsului (01)

| Nr. | Piesă |
|---|---|
| 1 | Capac locaș acumulatori |
| 2 | Piulițe fluture |
| 3 | Mâner de ghidare inferior |
| 4 | Mâner de ghidare superior |
| 5 | Bară de siguranță |
| 6* | Comutator de siguranță pentru antrenarea roților* |

| Nr. | Piesă |
|---|---|
| 7 | Suprafață de apucare la mânerul de ghidare superior |
| 8 | Buton de pornire |
| 9* | Afișaj nivel umplere* |
| 10 | Casetă colectare iarbă |
| 11 | Capac de impact |
| 12 | Unitate de tăiere |
| 13** | Capac de acoperire pentru evacuarea laterală** |
| 14** | Set evacuare laterală** |
| 15* | Mâner de transport* |
| 16 | Reglarea înălțimii de tăiere |
| 17* | Pană compost* |
| 18*** | Acumulator*** |
| 19*** | Încărcător de acumulator*** |

**: La* 4.65 Li SP *și* 5.15 Li SP.

***: La* 5.15 Li SP .

****: În funcție de numărul de articol, vezi datele tehnice.*

# 3 INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

## 3.1 Instrucţiuni generale de siguranţă pentru utilaje electrice

**⚠ AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile de siguranță, indicațiile, imaginile și datele tehnice aferente acestui utilaj.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate duce la electrocutare, incendiu și/sau accidente grave.

- **Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru o utilizare ulterioară.**

*Termenul „utilaj" folosit în instrucțiunile de siguranță se referă la utilajele alimentate de la rețea electrică (cu cablu de rețea) sau prin acumulatori (fără cablu de rețea).*

### 3.1.1 Siguranţa la locul de muncă

- **Păstrați curățenia la locul de muncă și asigurați o bună iluminare.** Dezordinea sau zonele de lucru neiluminate pot duce la accidente.
- **Nu lucrați cu utilajul în zone cu risc de explozie, în care se află lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Utilajele utilaj generează scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Țineți copiii și alte persoane la distanță în timpul utilizării utilajului.** Dacă vi se distrage atenția, puteți pierde controlul asupra utilajului.

### 3.1.2 Siguranţa persoanelor

- **Fiţi atenţi, aveți grijă la ceea ce faceți și acționați responsabil atunci când lucrați cu un utilaj. Nu utilizați utilaje dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** O clipă de neatenţie în timpul utilizării utilajului poate duce la vătămări grave.
- **Purtaţi echipament de protecţie personală și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție precum masca de praf, încălțămintea antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea utilajului, reduce riscul de accidente.
- **Evitați punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că utilajul este oprit, înainte de a-l conecta la rețeaua electrică și/sau la acumulator, înainte de a-l lua în mână sau a-l transporta.** Dacă, în timpul transportului utilajului, aveți degetul pe întrerupător sau dacă racordați utilajul pornit la sursa de alimentare, pot avea loc accidente.
- **Îndepărtați sculele de reglaj sau cheile înainte de a porni utilajul.** O sculă sau o cheie care se află pe o componentă rotativă a utilajului poate duce la accidente.
- **Evitaţi o poziţie anormală a corpului. Asiguraţi-vă stabilitatea şi păstraţi-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine utilajul în situații neașteptate.
- **Purtaţi haine adecvate. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Părul și hainele trebuie ținute departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de piesele în mișcare.
- **Dacă se pot monta dispozitive de aspirare și captare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** Utilizarea unui sistem de aspirare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- **Nu vă puneți în situații periculoase și respectați regulile de siguranță pentru utilaje, chiar dacă sunteți familiarizat cu utilizarea utilajului odată cu trecerea timpului.** Acțiu-

nile neatente pot cauza accidente grave într-o fracţiune de secundă.

### 3.1.3 Utilizarea și manipularea utilajului electric

- **Nu suprasolicitaţi niciodată utilajul. Utilizaţi doar utilajul adecvat lucrării dumneavoastră.** Cu un utilaj adecvat lucraţi mai bine şi mai sigur în intervalul de putere indicat.
- **Nu utilizaţi un utilaj cu întrerupător defect.** Un utilaj care nu se mai poate porni sau opri este periculos şi trebuie reparat.
- **Scoateţi ştecărul din priză şi/sau îndepărtaţi acumulatorul demontabil înainte de a efectua reglări la aparat, de a schimba piese sau de a depozita utilajul.** Această măsură de precauţie împiedică pornirea accidentală a utilajului.
- **Nu lăsaţi utilajul neutilizat la îndemâna copiilor. Nu lăsaţi persoanele ce nu sunt familiarizate cu utilajul sau care nu au citit instrucţiunile, să îl utilizeze.** Utilajele sunt periculoase dacă sunt folosite de persoane fără experienţă.
- **Întreţineţi utilajele cu grijă. Controlaţi dacă piesele mobile funcţionează ireproşabil, dacă există piese rupte sau defecte şi dacă nu se blochează, dacă funcţionarea utilajului nu este afectată. Piesele defecte se repară înainte de utilizarea utilajului.** Multe accidente au la bază utilaje întreţinute necorespunzător.
- **Păstraţi sculele de tăiat ascuţite şi curate.** Sculele de tăiere întreţinute cu grijă şi cu muchiile de tăiere ascuţite se blochează mai rar şi se folosesc mai uşor.
- **Folosiți utilajul, sculele etc. în conformitate cu aceste instrucţiuni. Respectaţi aici condiţiile de lucru şi activitatea de efectuat.** Utilizarea utilajelor în alte scopuri decât cele precizate poate duce la situaţii periculoase.
- **Păstrați mânerele și suprafețele acestora uscate, curate și fără urme de ulei și unsoare.** Mânerele și suprafețele alunecoase nu permit o operare și un control în siguranță al utilajului în situații neprevăzute.

### 3.1.4 Utilizarea și manipularea utilajului cu acumulatori

- **Încărcați acumulatorii doar cu încărcătoare recomandate de producător.** Un încărcător care este adecvat pentru un anumit tip de acumulatori poate cauza incendii dacă este utilizat cu alte tipuri de acumulatori.
- **Utilizați doar acumulatorii special prevăzuți pentru utilaj.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la accidente sau incendii.
- **Acumulatorul nefolosit trebuie ținut la distanță de clemele de birou, de monede, chei, cuie, șuruburi și alte obiecte metalice de mici dimensiuni ce pot cauza o scurtcircuitare a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.
- **În cazul unei utilizări greșite se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul pătrunde în ochi, luați în calcul și consultarea unui medic.** Lichidul de acumulator scurs poate duce la iritări le pielii sau la arsuri.
- **Nu folosiți acumulatori defecți sau modificați.** Acumulatorii defecți sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot duce la incendii, explozii sau risc de accidentare.
- **Nu expuneți acumulatorii la foc sau la temperaturi prea mari.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C pot cauza explozii.
- **Urmați toate instrucțiunile pentru încărcare și nu încărcați acumulatorul sau utilajul cu acumulatori niciodată în afara intervalului termic indicat în manualul de utilizare.** O încărcare greșită sau în afara intervalului termic admis poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.

### 3.1.5 Service

- **Utilajul dumneavoastră utilaj trebuie reparat doar de personal calificat și cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură păstrarea siguranței utilajului.
- **Nu reparați niciodată acumulatorii defecți.** Tote lucrările de întreținere la acumulatori trebuie efectuate doar de producător sau de centre de service împuternicite.

## 3.2 Instrucțiuni de siguranță pentru mașina de tuns iarba

- **Nu utilizați mașina de tuns iarba în condiții meteo nefavorabile, în special când există pericol de descărcări electrice.** Astfel se reduce riscul de a fi lovit de trăsnet.
- **Cercetați zona în care urmează să folosiți mașina de tuns iarba să nu existe animale**

**sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi rănite în timpul utilizării mașinii de tuns iarba.

- **Cercetați temeinic zona în care urmează să folosiți mașina de tuns iarba, îndepărtați toate pietrele, bețele, sârmele, oasele și alte corpuri străine.** Obiectele aruncate pot accidenta persoane.
- **Înainte de utilizarea mașinii de tuns iarba efectuați o verificare vizuală pentru a vă asigura că cuțitul și unitatea de tăiere nu sunt uzate sau defecte.** Piesele uzate sau deteriorate cresc riscul de vătămare.
- **Verificați frecvent coșul de colectat iarba să nu fie uzat sau deteriorat.** Un coș de colectat iarba uzat sau deteriorat poate crește riscul de vătămare.
- **Lăsați montate toate dispozitivele de protecție. Dispozitivele de protecție trebuie să fie funcționale și montate corespunzător.** Un dispozitiv de protecție care este desfăcut sau deteriorat sau care nu funcționează corect poate duce la vătămări.
- **Îndepărtați murdăria de pe toate fantele de aer.** Fantele de aer înfundate și murdăria pot duce la supra-încălzire sau pericol de incendiu.
- **Când lucrați cu mașina de tuns iarba purtați întotdeauna încălțăminte antiderapantă de protecție. Nu folosiți mașina de tuns iarba desculț sau în sandale.** Astfel reduceți riscul de accidentare a picioarelor la contactul cu cuțitul în mișcare.
- **Când lucrați cu mașina de tuns iarba purtați întotdeauna pantaloni lungi.** Pielea neacoperită crește riscul de accidentare prin obiecte aruncate.
- **Nu utilizați mașina de tuns iarba pe iarbă umedă. Mergeți la pas, nu alergați niciodată.** Astfel se reduce riscul de a aluneca sau a vă prăbuși, ceea ce poate duce la accidente.
- **Nu utilizați mașina de tuns iarba pe pante prea abrupte.** Astfel se reduce riscul de a pierde controlul, de a aluneca sau de a vă prăbuși, ceea ce poate duce la accidente.
- **Atunci când lucrați în pantă, aveți grijă la propria stabilitate, lucrați întotdeauna transversal pe pantă, niciodată în susul sau în josul pantei și fiți extrem de atent la modificarea direcției.** Astfel se reduce riscul de a pierde controlul, de a aluneca sau de a vă prăbuși, ceea ce poate duce la accidente.
- **Aveți grijă deosebită atunci când întoarceți mașina de tuns iarba sau o trageți spre dvs. Fiți permanent atenți la zona învecinată.** Astfel se reduce riscul de a vă împiedica în timpul utilizării.
- **Nu atingeți cuțitele și alte piese mobile periculoase atâta timp cât sunt încă în mișcare.** Astfel se reduce riscul de accidentare prin piese mobile.
- **Asiguraţi-vă că la îndepărtarea materialului lipit sau la curățarea mașinii de tuns iarba toate întrerupătoarele sunt pe OPRIT și acumulatorul este îndepărtat.** Pornirea neașteptată a mașinii de tuns iarba poate produce răni grave.
- Lăsaţi aparatul să se răcească înaintea depozitării.
- Goliți coșul de iarbă înaintea depozitării.
- La reglarea aparatului aveți grijă ca degetele să nu fie prinse între cuțitele mobile și piesele fixe ale mașinii.

### 3.3 Solicitarea prin vibraţii

**Valori de emisie pentru vibrații și zgomot**

- Valorile de emisie pentru vibrații și zgomot indicate au fost măsurate printr-o procedură de verificare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea a două scule electrice diferite.
- Valorile de emisie pentru vibrații și zgomot indicate pot fi utilizate și pentru o evaluare inițială a poluării.
- Valorile de emisie pentru vibrații și zgomot pot diferi în timpul utilizării sculei electrice de valorile indicate, în funcție de modul în care se folosește scula electrică.
- Respectați măsurile de siguranță conform capitolului privind siguranța. Încercați să mențineți vibrațiile cât mai reduse posibil. Exemple de măsuri pentru reducerea nivelului de vibrații sunt purtarea de mănuși la utilizarea sculei și reducerea timpului de utilizare. În acest context trebuie luate în calcul toate elementele ciclului de utilizare (de exemplu timpii în care scula electrică este oprită, precum și perioadele în care este pornită însă nu este în sarcină).

**Pericol prin vibraţii**

- *Valoarea de emisii de vibraţie efectivă la utilizarea aparatului poate diferi de valoarea indicată a producătorului.* Respectaţi în timpul

resp. înainte de utilizare următorii factori de influenţă:

- Aparatul este utilizat corespunzător?
- Materialul este tăiat resp. prelucrat în mod corect?
- Aparatul se află în stare de funcţionare corespunzătoare?
- Scula de tăiere este ascuţită corespunzător resp. s-a montat scula corectă?
- S-au fixat mânerele suport resp. mânere opţionale pentru vibraţii şi acestea sunt fixate bine de aparat?

- Utilizaţi aparatul doar cu turaţia motorului necesară pentru lucrarea respectivă. Evitaţi turaţia maximă, pentru a reduce zgomotul şi vibraţiile.
- Din cauza utilizării şi întreţinerii corespunzătoare pot creşte vibraţiile şi zgomotul la aparat. Aceasta duce la afecţiuni medicale. În acest caz opriţi imediat aparatul şi duceţi-l la reparat într-un service autorizat.
- Gradul de afectare prin vibraţii depinde de lucrarea de efectuat resp. de utilizarea aparatului. Evaluaţi-l şi luaţi pauze de lucru corespunzătoare. Astfel se reduce solicitarea prin vibraţii în mod semnificativ pe toată durata lucrului.
- utilizarea îndelungată a aparatului expune utilizatorul la vibraţii şi poate crea probleme de circulaţie ("degete albe"). Pentru a evita acest risc purtaţi mănuşi şi păstraţi mâinile calde. Dacă apare simptomul "degetelor albe", mergeţi imediat la medic. Printre aceste simptome se numără: Pierderea sensibilităţii, mâncărimi, pişcături, durere, slăbirea forţei, modificarea culorii sau aspectului pielii. În mod normal aceste simptome afectează degetele, mâinile sau pulsul. La temperaturi reduse creşte pericolul.
- Faceţi pauze lungi în timpul lucrului pentru a vă reveni de pe urma zgomotului şi vibraţiilor. Planificaţi-vă munca astfel încât utilizarea aparatelor ce generează vibraţii puternice să se împartă pe mai multe zile.
- Dacă aveţi o senzaţie neplăcută la nivelul mâinilor sau o decolorare a pielii în timpul utilizării, întrerupeţi imediat munca. Luaţi suficiente pauze de muncă. Fără pauze suficiente poate apărea un sindrom de vibraţii la braţe şi mâini.
- Reduceţi riscul de a vă expune la vibraţii. Întreţineţi aparatul în conformitate cu indicaţiile din manualul de utilizare.
- Dacă aparatul se foloseşte frecvent, contactaţi distribuitorul pentru accesorii de protecţie la vibraţii (de ex. mânere).
- Evitaţi lucrul cu aparatul la temperaturi sub 10 °C. Stabiliţi un plan de lucru care să reducă expunerea la vibraţii.

### 3.4 Poluarea fonică

O anumită poluare fonică nu poate fi evitată la lucrul cu acest aparat. Programaţi lucrările cu zgomot puternic în perioadele permise şi special stabilite în acest sens. Respectaţi eventualele programe de odihnă şi limitaţi la maxim durata de lucru. Pentru propria protecţie şi a celor din apropiere purtaţi protecţie auditivă.

### 3.5 Instrucțiuni de siguranță pentru acumulator și încărcător

- Înainte de încărcare, îndepărtați acumulatorii din aparat.
- Nu introduceți tipuri de acumulator diferite sau acumulatori noi și folosiți în același timp în aparat.
- Introduceți acumulatorii cu polaritatea corectă în aparat.
- Îndepărtați acumulatorii din aparat dacă îi depozitați pe termen mai lung.
- Nu scurtcircuitați bornele de racord ale aparatului sau ale acumulatorului.

**Manuale de utilizare**

Respectați instrucțiunile de siguranță pentru acumulator și încărcător din instrucțiunile de utilizare separate.

## 4 MONTAJUL

**⚠ AVERTISMENT! Pericol de accidentare prin montaj incomplet!** Operarea unui aparat montat incomplet poate duce la accidente grave.

- Operaţi aparatul doar dacă este montat complet!
- Introduceți acumulatorul în aparat doar atunci când este complet asamblat!

**Montaj pentru mașina de tuns iarba**

Vezi imaginile (02) până la (04).

**Montaj pentru casetele de colectare iarbă**

- 4.05 Li: Vezi imaginile (05) și (06).

- 4.65 Li SP și 5.15 Li SP: Nu este necesar montajul casetei de colectare iarbă.

## 5 PUNEREA ÎN FUNCŢIUNE

### 5.1 Încărcați acumulatorul

Acumulatorul este parțial încărcat. Încărcați complet acumulatorul înainte de prima utilizare. Acumulatorul poate fi încărcat în orice stare de încărcare. O întrerupere a încărcării nu afectează acumulatorul.

**INDICAŢIE** Pentru informații detaliate, consultați instrucțiunile de utilizare separate pentru acumulator și încărcător.

### 5.2 Introducerea și scoaterea acumulatorului (07, 08)

**AVERTISMENT! Pericol de rănire.** Pornirea accidentală poate produce răni grave.

- Întotdeauna înaintea pauzelor de lucru și a lucrărilor de întreținere: Îndepărtaţi acumulatorul.

**ATENŢIE! Pericol de deteriorare a acumulatorului.** Lăsarea acumulatorului în aparat după utilizare îl poate deteriora.

- Imediat după utilizare, scoateți acumulatorul din aparat și depozitați-l într-un loc protejat de îngheț.
- Puneți acumulatorul în aparat abia imediat înainte de utilizare.

**Introduceți acumulatorul**

1. Deschideți capacul (07/1) locașului acumulatorului (07/a).
2. Împingeți acumulatorul (08/1) de sus în locaș (08/2) până se fixează (08/a).
3. Închideți capacul locașului (07/b).

**Scoateți acumulatorul**

1. Apăsați butonul de deblocare de la acumulator și țineți apăsat.
2. Scoateți acumulatorul (08/1).

Imediat după utilizare scoateți acumulatorul din aparat, încărcați-l și depozitați-l într-un loc protejat de îngheț. Puneți acumulatorul în aparat abia imediat înainte de următoarea utilizare.

## 6 UTILIZAREA

**AVERTISMENT! Pericol de rănire.** Dispozitivele de siguranţă şi protecţie defecte sau scoase din funcţiune pot cauza accidente grave.

- Înainte de pornire verificaţi toate dispozitivele de siguranţă şi protecţie dacă există şi dacă funcţionează!

**AVERTISMENT! Pericol de vătămare în caz de stări de funcționare anormale.** Opriți imediat mașina de tuns iarba. Îndepărtați acumulatorii. Controlați apoi dacă s-au oprit complet toate piesele mobile:

- După impactul cu un corp străin: Verificați mașina de tuns iarba dacă prezintă defecțiuni și reparați-o. Abia apoi reporniți mașina de tuns iarba și puneți-o în funcțiune.
- Dacă mașina de tuns iarba vibrează neobișnuit: Verificați-o imediat dacă prezintă defecțiuni. Înlocuiți sau reparați piesele defecte. Căutați după piese desprinseși fixați-le la loc.

### 6.1 Adaptarea mânerului de ghidare la dimensiunea corpului (03)

1. Pe ambele părți ale mânerului de ghidare:
   - Deșurubați piulița fluture (03/1).
   - Scoateți șurubul (03/2).
2. Împingeți bara superioară (03/3) până la următoarea gaură (03/4) (03/a).
3. Înșurubați la loc bara superioară în ordine inversă.

### 6.2 Reglarea înălțimii de tăiere (09)

**ATENŢIE! Pericol de provocare de tăieturi.** Pericol de tăiere când puneți mâna în mașina de tuns iarba.

- Reglați înălțimea de tăiere numai cu motorul oprit și cu mașina de tăiat iarba oprită.

**INDICAŢIE** Înălțimea maximă și minimă de tăiere, precum și numărul de trepte de reglare le găsiţi în datele tehnice.

1. Apăsați maneta (09/1) ușor spre exterior (09/a) pentru a o elibera și țineți-o apăsată.
   - Pentru iarba mică împingeți maneta spre roata din față (09/b).
   - Pentru iarba înaltă împingeți maneta spre roata din spate (09/c).
2. Eliberați maneta până se fixează în treapta dorită.

### 6.3 Pornirea și oprirea unității de tăiere (10)

Porniți unitatea de tăiere doar pe o suprafață netedă, nu cu iarbă înaltă. Suprafața suport trebuie să fie liberă de corpuri străine precum pietrele. Pentru pornire, nu ridicați și nu basculați aparatul.

**ATENŢIE! Pericol de defectare a aparatului.** Prin întreruperea/pornirea consecutivă repetată se va deteriora motorul și unitatea de tăiere.

- Porniți motorul numai când unitatea de tăiere este oprită.

**INDICAŢIE** Poziție de operare permisă: Stați în spatele mașinii de tuns iarba și apucați cu ambele mâini mânerul de ghidare.

**Porniți unitatea de tăiere**

1. Dacă nu s-a întâmplat deja: Introduceți acumulatorul, vezi *Capitol 5.2 "Introducerea și scoaterea acumulatorului (07, 08)", pagină 335*.
2. Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de pornire (10/1).
3. Trageți bara de siguranță (10/2) spre mânerul de ghidare (10/3) (10/a). Motorul și unitatea de tăiere pornesc.
4. Eliberați butonul de pornire ținând în același timp de bara de siguranță.

**INDICAŢIE** Bara de siguranţă nu se blochează. Țineți-l pe mânerul de ghidare pe întreaga durată a lucrului.

**Oprirea unității de tăiere**

1. Eliberaţi bara de siguranţă. Aceasta revine automat în poziţia inițială.
2. Așteptați să se oprească unitatea de tăiere.
3. Scoateți acumulatorul, vezi *Capitol 5.2 "Introducerea și scoaterea acumulatorului (07, 08)", pagină 335*.

**ATENŢIE! Pericol de provocare de tăieturi.** Pericol de tăiere când puneți mâna în unitatea de tăiere pornită.

- Aşteptaţi până când se opreşte unitatea de tăiere.
- Înaintea tuturor lucrărilor de întreţinere şi îngrijire: Opriţi aparatul şi aşteptaţi până când se opreşte unitatea de tăiere. Îndepărtaţi acumulatorul.

### 6.4 Tunderea cu caseta de colectare iarbă (11, 12)

Aparatul poate fi acționat cu și fără caseta de colectare iarbă.

**Suspendați caseta de colectare iarbă**

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit și unitatea de tăiere nu se mișcă.
2. Ridicați capacul de impact (11/1) (11/a).
3. Suspendați caseta de colectare iarbă (11/2) în suport (11/b).
4. Eliberați capacul de impact.

**Verificați nivelul de umplere**

Afișajul nivelului de umplere (12/1) este împins în sus la tuns de către fluxul de aer (12/a), atâta timp cât nu este încă umplut (12/2). Dacă caseta de colectare iarbă este plină (12/3), afișajul de nivel de umplere apare pe aceasta (12/b). Caseta de colectare iarbă trebuie golită.

**Suspendarea și golirea casetei de colectare iarbă**

**ATENŢIE! Pericol de provocare de tăieturi.** Pericol de tăiere când puneți mâna în mașina de tuns iarba.

- Scoateți colectorul numai când unitatea de tăiere este oprită.

**INDICAŢIE** Când goliți coșul colector, curățați și orificiile de descărcare ale indicatorului de nivel pentru ca acesta să funcționeze corect.

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit și unitatea de tăiere nu se mișcă.
2. Ridicați capacul de impact (11/1).
3. Ridicați caseta de colectare iarbă (11/2) din suporturi și scoteți-l prin spate.
4. Goliți caseta de colectare iarbă.
5. Curățați orificiile de suflare (12/4) de pe afișajul de nivel de umplere.
6. Suspendarea casetei de colectare iarbă (vezi mai sus).

### 6.5 Pornirea și oprirea antrenării roților (13)*

**: Doar la* 4.65 Li SP *și* 5.15 Li SP.

**INDICAŢIE** Antrenarea roților poate fi pornită doar cu motorul pornit.

**Pornirea antrenării roților**

1. Porniți aparatul și porniți motorul.
2. Apăsați maneta de comutare pentru antrenarea roților (13/1) către suprafața de apucare

de pe mânerul de ghidare (13/2) și țineți-o (13/a). Maneta de comutare pentru antrenarea roților nu se fixează.

**Oprirea antrenării roților**

1. Eliberați maneta de comutare pentru antrenarea roților (13/1) (13/b). Acesta se mișcă automat în poziţia zero.

### 6.6 Mulcirea cu pana de compost (14, 15)*

**: la* 4.65 Li SP *și* 5.15 Li SP.

La mulcire nu se colectează materialul tăiat, ci rămâne pe pajiște. Compostul protejează solul de uscare și asigură nutrienți. Cele mai bune rezultate se obțin printr-o tundere regulată la cca. 2 cm. Doar iarba tânără cu frunză moale se descompune rapid.

- Înălțimea ierbii înainte de mulcire: max. 8 cm
- Înălțimea ierbii după mulcire: min. 4 cm

**INDICAŢIE** Adaptați viteza, nu mergeți prea repede.

**Introduceți pana de compost (14)**

**ATENŢIE! Pericol de provocare de tăieturi.** Pericol de tăiere când puneți mâna în unitatea de tăiere pornită.

- Oprii aparatul înainte de a introduce resp. a îndepărta pana de compost.

1. Opriţi aparatul.
2. Suspendarea casetei de colectare iarbă.
3. Ridicați capacul de impact (14/1) și puneți pana de compost (14/2) în locașul de evacuare (14/3) (14/a). Încuietoarea trebuie să se fixeze.

**ATENŢIE! Pericol de defectare a aparatului.** Dacă pana de compost nu se fixează, atâta aceasta cât și unitatea de tăiere se pot deteriora.

- Aveți grijă ca încuietoarea să se fixeze.

**Îndepărtarea penei de compost (15)**

1. Opriţi aparatul.
2. Ridicați capacul de impact.
3. Deblocați încuietoarea (15/1) la pana de compost (15/a).
4. Scoateți pana de compost (15/2) (15/b).

### 6.7 Cosirea cu evacuare laterală (16)*

*Doar* 5.15 Li SP.

**ATENŢIE! Pericol de provocare de tăieturi.** Pericol de tăiere când puneți mâna în unitatea de tăiere pornită.

- Montați sau îndepărtați evacuarea laterală doar când motorul și unitatea de tăiere sunt oprite.

**Montarea evacuării laterale**

1. Opriţi aparatul și scoateţi acumulatorul.
2. Extrageți coșul de colectat iarbă.
3. Apăsați maneta de deblocare (16/1) a capacului de acoperire (16/a).
4. Deschideți capacul de acoperire (16/2) pentru evacuarea laterală și țineți-l (16/b).
5. Introduceți setul de evacuare laterală (16/3) (16/c).
6. Închideți încet capacul de acoperire (16/2). Capacul de acoperire asigură setul de evacuare laterală împotriva căderii.
7. Introduceți acumulatorul și reporniți aparatul.

**Îndepărtarea setului de evacuare laterală**

1. Opriţi aparatul și scoateţi acumulatorul.
2. Deschideți capacul de acoperire (16/2) pentru evacuarea laterală și țineți-l (16/b).
3. Îndepărtați setul de evacuare laterală (16/3) (16/c) și închideți capacul de acoperire (16/2).
4. Introduceți acumulatorul și reporniți aparatul.

### 6.8 Strângerea și desfacerea mânerului de ghidare (17)

După strângerea mânerului de ghidare puteți întoarce aparatul pe o parte și astfel puteți curăța ușor unitatea de tăiere. În această poziție aparatul poate fi și depozitat economisind spațiu.

**ATENŢIE! Pericol de strivire.** Degetele și alte părți ale corpului se pot strivi între piesele mobile ale mânerului de ghidare.

- Țineți bine piesele mobile ale mânerului de ghidare.
- Nu țineți degetele și alte părți ale corpului între piesele mobile.

**Strângeți mânerul de ghidare**

1. Desfaceți toate piulițele fluture.
2. Retrageți mânerul de ghidare.

**Desfaceți mânerul de ghidare**

1. Desfaceți mânerul de ghidare.
2. Strângeți toate piulițele fluture.

# 7 INSTRUCȚIUNI DE LUCRU

Respectați instrucțiunile de siguranță!

**INDICAȚIE** Respectați reglementările locale cu privire la momentul utilizării unei mașini de tuns iarba.

- Fiți atenți la obiectele din iarbă și scoateți-le din zona de lucru.
- Tundeți doar în condiții de vizibilitate optime.
- Tundeți doar cu cuțit ascuțit.
- Controlați aparatul numai cu ajutorul mânerului de ghidare.
- Deplasați aparatul doar la pas.
- Mișcați aparatul doar transversal pe pantă. Nu utilizați mașina de tuns iarba în sus sau în jos pe pante cu înclinații de peste 10°. Atenție sporită la modificarea direcției de lucru.

**Capacitatea de tăiere resp. durata acumulatorului**

- Capacitatea de tăiere resp. suprafața care poate fi tăiată depinde de caracteristicile ierbii. Factori precum lungimea ierbii, densitatea ierbii, înălțimea de tăiere selectată și umezeala afectează capacitatea de tăiere.
- Timpul optim de funcționare este obținut prin cosirea frecventă și, astfel, păstrarea la nivel redus a ierbii.
- Pornirea și oprirea frecventă a mașinii de tuns iarbă în timpul cositului reduce și performanța de tăiere, la fel ca un acumulator incomplet încărcat.
- Pornirea transmisiei la roți reduce performanța de tăiere resp. durata de viață a acumulatorului.
- Pentru a optimiza capacitatea de tăiere, se recomandă să tundeți gazonul de multe ori, să setați o înălțime mare de tăiere și să deplasați aparatul la pas.

**INDICAȚIE** Pentru a prelungi durata se poate achiziționa un acumulator suplimentar.

**Sfaturi pentru tuns**

- Înălțimea constantă de tăiere 3–5 cm, nu mai mult de jumătate din înălțimea ierbii.
- Nu suprasolicitați mașina de tuns iarba! Dacă turația motorul scade vizibil din cauza unor ierburi lungi, care blochează chiar și cuțitul. Creșteți înălțimea de tăiere și tundeți de mai multe ori.
- Vântul și soarele pot usca iarba după cosit, așa că tundeți după-amiaza târziu.

# 8 ÎNTREŢINEREA ŞI ÎNGRIJIREA

**⚠ PERICOL! Pericol de moarte prin întreţinere necorespunzătoare.** Lucrările de întreţinere efectuate de persoane necalificate precum şi piesele de schimb neautorizate pot duce la accidente grave sau chiar deces.

- Nu îndepărtaţi dispozitivele de siguranţă şi nu le scoateţi din funcţiune.
- Utilizaţi doar piese de schimb originale.
- Asiguraţi o întreţinere regulată şi corespunzătoare pentru ca aparatul să fie în stare de funcţionare şi curat.

**⚠ AVERTISMENT! Pericol de provocare de tăieturi.** Pericol de tăiere la apucarea pieselor ascuțite aflate în mișcare și a cuțitelor.

- Opriți întotdeauna aparatul înainte de a efectua lucrări de întreținere, îngrijire și curățare. Îndepărtați acumulatorul.
- La lucrările de întreţinere, îngrijire şi curăţare purtaţi întotdeauna mănuşi de protecţie.

## 8.1 Lucrări de întreținere regulate

- Asigurați-vă că toate piulițele, șuruburile și bolțurile sunt strânse și aparatul este în stare de funcționare.
- Verificați regulat caseta colectoare dacă funcționează și nu este uzată.

## 8.2 Curățarea aparatului și a unității de tăiere

**ATENŢIE! Pericol datorat apei.** Apa în dispozitiv duce la scurtcircuite și la distrugerea componentelor electrice.

- Nu stropiți aparatul cu apă.
- Folosiți numai o perie de mână pentru curățare.

1. Opriţi motorul.
2. Scoateți acumulatorul.
3. Suspendarea casetei de colectare iarbă.
4. Strângeți mânerul de ghidare (vezi *Capitol 6.8 "Strângerea și desfacerea mânerului de ghidare (17)", pagină 337*).
5. Întoarceți aparatul pe o parte și curățați unitatea de tăiere.

### 8.3 Controlarea și înlocuirea cuțitului

**⚠ AVERTISMENT! Accidente grave cauzate de piesele de cuțit aruncate.** Un cuțit uzat, crăpat sau deteriorat se poate rupe, iar componentele sale pot deveni proiectile periculoase.

- Controlaţi cuțitul regulat să nu fie deteriorat.
- Nu utilizați mașina de tuns iarba dacă cuțitul este uzat sau deteriorat.

- Cuțitele boante sau deteriorate se ascut sau se înlocuiesc doar la un centru de service al producătorului sau la o unitate autorizată.
- La întreținerea cuțitului aveți în vedere faptul că cuțitul de tăiere poate fi mișcat și cu sursa de curent oprită.
- La reglarea mașinii aveți grijă să nu vă prindeți degetele între cuțitele mobile și piesele fixe ale mașinii.
- Pentru a evita vibrațiile, cuțitul și șurubul cuțitului trebuie să fie întotdeauna înlocuite împreună.
- Cuțitele șlefuite trebuie echilibrate. Cuțitele de tăiere neechilibrate pot produce vibrații și deteriorează aparatul.

### 8.4 Reglarea cablului Bowden al antrenării roților (18)*

**: La* 4.65 Li SP *și* 5.15 Li SP*.*

Dacă cu motorul pornit antrenarea roților nu mai poate fi pornită, cablul Bowden este prea lung și trebuie strâns.

**⚠ ATENŢIE! Pericol de rănire.** Componentele cu muchii ascuțite și mobile ale aparatului (de ex. cuțitele) precum și mașinile de tuns care pornesc brusc pot duce la accidente.

- Reglaţi cablul Bowden numai când motorul este oprit.

1. Opriți aparatul și așteptați până când se oprește unitatea de tuns.
2. Răsuciți elementul de reglare (18/1) la cablul Bowden în direcția săgeții (18/a).
3. Pentru verificarea reglării porniți motorul și antrenarea roților.
4. Dacă antrenarea roților tot nu funcționează, duceți mașina de tuns iarba la un service sau o unitate autorizată.

### 8.5 Lucrări de reparaţie

**⚠ AVERTISMENT! Pericol de accidentare la lucrările de reparare.** Repararea necorespunzătoare poate duce la vătămări grave și deteriorarea dispozitivului.

- Lucrările de reparație trebuie efectuate doar de service-urile producătorului sau de service-uri de specialitate autorizate!

Mergeți la service-ul producătorului în următoarele cazuri:

- Motorul nu mai porneşte.
- Aparatul s-a blocat într-un obstacol.
- Cuțitul și/sau arborele motorului sunt îndoite.
- Aparatul vibrează și scoate zgomote.
- Acumulatorul este expirat sau defect.

## 9 AJUTOR ÎN CAZ DE DEFECŢIUNI

**⚠ ATENŢIE! Pericol de rănire.** Piesele aparatului ascuţite şi aflate în mişcare pot produce accidente.

- La lucrările de întreţinere, îngrijire şi curăţare purtaţi întotdeauna mănuşi de protecţie!

**ℹ INDICAŢIE** În cazul unor defecţiuni care nu sunt enumerate în acest tabel sau pe care nu le puteţi remedia singuri, vă rugăm să vă adresaţi Serviciului nostru de asistenţă pentru clienţi.

| Defecţiune | Cauză | Remediu |
|---|---|---|
| **Motorul nu funcţionează.** | Acumulatorul lipsește sau nu e fixat corect. | Montați corect acumulatorul. |
| | Acumulatorul este gol. | Încărcați acumulatorul. |
| | Cuțitul este blocat. | ■ Îndepărtați obstacolele de la cuțit.<br>■ Porniți mașina de tuns iarba pe iarbă mică. |
| | Cablul sau comutatorul sunt defecte. | Nu folosiți aparatul! Mergeți la service-ul producătorului. |

| Defecţiune | Cauză | Remediu |
|---|---|---|
| **Puterea motorului scade.** | Acumulatorul este gol. | Încărcați acumulatorul. |
| | Cuțitul este bont. | Cuțitul trebuie ascuțit între-un service al producătorului. |
| | Prea multă iarbă în evacuare. | ■ Îndepărtați iarba.<br>■ Curățați capacul de impact. |
| **Motorul se oprește în timpul tunsului.** | Cuțitul este bont. | Cuțitul trebuie ascuțit între-un service al producătorului. |
| | Motorul este suprasolicitat. | Opriți mașina de tuns iarba, puneți-o pe o suprafață plană sau o iarbă joasă și reporniți-o. |
| **Caseta de colectare iarbă nu se umple suficient** | Iarba este umedă. | Lăsaţi pajiștea să se usuce. |
| | Caseta de colectare iarbă este înfundată. | Curățați grilajul casetei de colectare iarbă. |
| | Prea multă iarbă în canalul de evacuare sau în carcasă. | ■ Curățați canalul de evacuare / carcasa.<br>■ Corectați înălțimea de tăiere. |
| | Cuțitul este bont. | Cuțitul trebuie ascuțit între-un service al producătorului. |
| **Timpul de funcționare al acumulatorului scade semnificativ.** | Înălțimea de tăiere este prea redusă. | Reglați înălțimea mai sus. |
| | Iarba este prea înaltă sau prea umedă. | Îmbunătățiți condițiile: lăsați să se usuce, creșteți înălțimea. |
| | Viteza de tuns este prea mare. | ■ Încetiniți viteza de lucru<br>■ Curățați canalul de evacuare / carcasa, cuțitul de tăiere trebuie să se poată roti liber. |
| | Tunsul cu caseta de colectare iarbă plină. | Goliți caseta de colectare iarbă și curățați canalul de evacuare. |
| | Durata de viață a acumulatorului a expirat. | Înlocuiți acumulatorul. Utilizați doar accesorii originale de la producător. |
| **Acumulatorul nu se mai încarcă.** | Contactele acumulatorului sunt murdare. | Curățați contactele acumulatorului cu un obiect nemetalic și pulverizați cu spray de contact.<br>**Atenţie:** *Nu scurtcircuitați contactele acumulatorului cu un obiect metalic!* |
| | Acumulatorul sau încărcătorul sunt defecte. | Comandați piese de schimb la producător. |
| | Acumulatorul este prea fierbinte. | Lăsaţi acumulatorul să se răcească. |

# 10 TRANSPORTUL

## 10.1 Transportarea aparatului

**ATENŢIE! Pericol de deteriorare a unității de tăiere.** La cea mai mică înălțime de tăiere, unitatea de tăiere se poate deteriora când trece peste trepte, muchii sau borduri.

- Pentru transport, reglați înălțimea de tăiere la cea mai înaltă treaptă.

1. Opriți unitatea de tăiere și așteptați până nu se mai mișcă.
2. Reglați cea mai mare înălțime de tăiere.

**Transportul aparatului între două zone de lucru**

- Deplasați aparatul cu cea mai mare înălțime de tăiere spre zona de lucru.
- Pentru o deplasare mai facilă, porniți antrenarea roților*.
- Pentru transportarea aparatului folosiți mânerul de ghidare inferior și mânerul frontal de transport*.

** în funcție de model, vezi datele tehnice.*

**Transportaţi aparatul într-un autovehicul**

- Îndepărtați acumulatorul.
- Strângeți mânerul de ghidare.
- Asigurați aparatul în autovehicul împotriva răsturnării și alunecării.
- Asigurați aparatul împotriva impactului cu obiectele învecinate.
- Nu așezați obiecte pe aparat.

## 10.2 Transportul

Înainte de transport luați următoarele măsuri:

1. Opriţi aparatul.
2. Îndepărtați acumulatorul din aparat.
3. Montați toate capacele de protecție.
4. Ambalați acumulatorii în mod corespunzător (vezi mai jos).

**INDICAŢIE** Energia nominală a acumulatorului este mai mare de 100 Wh! De aceea respectați următoarele indicații de transport!

Acumulatorul cu ioni de litiu inclus intră sub incidența legii privind bunurile periculoase, poate fi totuși transportat în condiții simplificate:

- Utilizatorul privat poate transporta acumulatorul fără probleme în spațiile publice, dacă este ambalat ca la achiziționare și transportul este făcut în scopuri private.
- Utilizatorii industriali ce efectuează transportul în cadrul activității profesionale (de ex. livrări la și de la șantiere) pot de asemenea aplica această variantă simplificată.

În ambele cazuri de mai sus trebuie luate măsuri de protecție pentru evitarea scurgerii conținutului. În alte cazuri se vor respecta neapărat prevederile legislației privind bunurile periculoase! În caz de nerespectare, se pot aplica amenzi usturătoare.

**Alte instrucțiuni pentru transport**

- Acumulatorii cu ioni de litiu se transportă resp. expediază doar în stare perfectă!
- Când transportați acumulatorul, utilizați numai cutia originală sau o cutie de carton pentru mărfuri periculoase adecvată (nu este necesară pentru acumulatorii cu o putere nominală mai mică de 100 Wh).
- Acoperiți contactele deschise pentru a evita un scurtcircuit.
- Asigurați-vă că acumulatorul din interiorul ambalajului nu alunecă pentru a preveni deteriorarea acestuia.
- Asigurați o marcare și o documentare corectă a expedierii la transport (de ex. prin curierat).
- Informați-vă în prealabil dacă este posibil un transport cu furnizorul de servicii de curierat ales.

Recomandăm apelarea la un specialist în produse periculoase pentru pregătirea expedierii. Respectați și celelalte regulamente naționale aplicabile.

# 11 DEPOZITAREA

- După fiecare utilizare curăţaţi bine aparatul şi - dacă există - montaţi toate capacele de protecţie.
- Efectuați lucrările de întreținere necesare.
- Depozitaţi aparatul într-un loc uscat, sub cheie, departe de accesul copiilor.

## 11.1 Depozitarea mașinii de tuns iarba cu acumulator

**ATENŢIE! Pericol de accidentare la depozitare.** Există pericol de accidentare cauzat de componentele cu muchii ascuțite ale aparatului depozitat.

- Depozitaţi aparatul departe de accesul copiilor şi al persoanelor neautorizate.
- Depozitaţi aparatul doar dacă acumulatoarul a fost scos.

1. Opriţi aparatul.
2. Scoateți acumulatorul.
3. Goliți caseta de colectare iarbă și curățați canalul de evacuare.
4. Curățați temeinic aparatul.
5. Lăsaţi motorul și întregul aparat să se răcească.
6. Pentru protecția la coroziune, ungeți toate componentele metalice cu ulei sau silicon.
7. Strângeți mânerul de ghidare.
8. Depozitați aparatul într-un loc uscat, curat și protejat de îngheț. Acoperiți cu o copertină ce permite circulația aerului pentru a proteja de praf. Nu utilizați folie de plastic pentru a evita condensul.

### 11.2 Depozitarea acumulatorului și a încărcătorului

**⚠ PERICOL! Pericol de explozie și incendiu!** Persoanele pot muri sau pot fi accidentate grav, dacă acumulatorul explodează, pentru că a fost depozitat în fața focului deschis sau a surselor de căldură.

- Depozitați acumulatorul rece și uscat, totuși nu în apropierea focului sau a surselor de căldură.

**INDICAŢIE** Acumulatorul este protejat la supraîncărcare datorită recunoașterii automate a stării de încărcare și poate astfel să rămână, deși nu la nesfârșit, în încărcător.

**INDICAŢIE** Consultați instrucțiunile de utilizare separate pentru acumulator și încărcător.

- Depozitați acumulatorul într-un loc uscat, ferit de îngheț, la o temperatură a depozitului între 0 °C și 25 °C și cu o stare de încărcare de cca. 40 - 60 %.
- Nu depozitați acumulatorul în vecinătatea obiectelor metalice sau cu conținut de acid datorită riscului de scurtcircuit.

## 12 ELIMINAREA DEŞEURILOR

**Numai pentru ţările UE:**

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, încărcătoarele scoase din uz trebuie colectate selectiv și direcționate către o stație de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice şi electronice pot avea un efect nociv asupra mediului şi sănătăţii din cauza posibilei prezenţe a substanţelor periculoase.

**Indicaţii privind legea aparatelor electrice şi electronice**



- Aparatele electrice și electronice nu se aruncă la gunoiul menajer, ci se duc la un centru de colectare specializat!
- Bateriile sau acumulatorii vechi ce nu sunt fixaţi în aparate trebuie scoşi înainte de predare! Dezafectarea acestora este stipulată prin legea bateriilor.
- Deţinătorii resp. utilizatorii de aparate electrice şi electronice sunt obligaţi de lege să le predea după folosire.
- Utilizatorul final poartă responsabilitatea pentru ştergerea datelor personale din aparatul vechi de dezafectat!

Simbolul coșului de gunoi tăiat înseamnă că aparatele electrice şi electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.

Aparatele electrice şi electronice pot fi predate gratuit la următoarele centre:

- Puncte de colectare şi dezafectare publice (de ex. centre comunale)
- Punctele de vânzare a aparatelor electronice (fixe sau online), dacă distribuitorii sunt obligaţi să le preia sau dacă oferă benevol acest serviciu.

Aceste aspecte sunt valabile doar pentru aparatele instalate şi utilizate în ţările din Uniunea Europeană şi care se supun Directivei Europene 2012/19/CE. În țările din afara Uniunii Europene este posibil să se aplice prevederi diferite pentru dezafectarea aparatelor electrice și electronice.

## 13 SERVICIUL CLIENŢI / SERVICE

Dacă aveţi întrebări legate de garanţie, reparaţii sau piese de schimb, adresaţi-vă celui mai apropiat service AL-KO. Pe acestea le găsiţi pe Internet la următoarea adresă:
www.alko-garden.com/service-contacts

Informaţii suplimentare despre piesele de schimb găsiți la:
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 INFORMAȚII PRIVIND DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Prin prezenta confirmăm pe proprie răspundere că produsul, în forma comercializată pe piață, corespunde specificaţiilor Directivelor UE armoniza-

te, standardelor de securitate UE şi standardele specifice de produs. Declarația de conformitate este parte a manualului de utilizare și este atașată aparatului.

## 15 GARANŢIA

Remediem eventualele defecte de material sau de fabricaţie ale aparatului, în timpul termenului legal de prescripţie pentru reclamaţiile cu privire la defecte, la alegerea noastră, prin reparare sau furnizarea pieselor de schimb. Termenul de prescripţie se stabileşte în funcţie de legislaţia ţării din care s-a achiziţionat aparatul.

Prestaţia de garanţie se oferă numai la:

- Respectarea acestor instrucţiuni de utilizare
- Manipularea corespunzătoare
- Utilizarea pieselor de schimb originale

Garanţia îşi pierde valabilitatea la:

- Încercarea de reparare din proprie iniţiativă
- Modificări de natură tehnică din proprie iniţiativă
- Utilizarea neconformă destinaţiei

Din serviciile de garanţie se exclud:

- deteriorarea stratului de vopsea ca urmare a unei uzuri normale
- Piesele de uzură marcate într-un cadru, din lista pieselor de schimb xxxxxx (x)

Perioada de garanţie începe în momentul cumpărării de către primul consumator final. Data de pe chitanţa de achiziţionare are caracter decisiv. Vă rugăm să vă prezentaţi cu această declaraţie şi cu chitanţa de achiziţionare originală la distribuitorul dumneavoastră sau la următorul Serviciu de Asistenţă pentru Clienţi autorizat. Prin această declaraţie, drepturile legale ale cumpărătorului la reclamaţiile cu privire la defecte rămân neatinse.

# ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Оглавление

1 Информация о руководстве по эксплуатации ... 345
1.1 Символы на титульной странице ... 345
1.2 Условные обозначения и сигнальные слова ... 345
2 Описание продукта ... 345
2.1 Использование по назначению ... 345
2.2 Случаи предусмотренного применения ... 345
2.3 Остаточные риски ... 346
2.4 Предохранительные и защитные устройства ... 346
2.5 Символы на устройстве ... 346
2.5.1 Метки безопасности ... 346
2.5.2 Символы эксплуатации ... 347
2.6 Комплект поставки ... 347
2.7 Обзор продукта (01) ... 347
3 Указания по технике безопасности ... 347
3.1 Общие указания по технике безопасности для электрических машин ... 348
3.1.1 Безопасность на рабочем месте ... 348
3.1.2 Личная безопасность ... 348
3.1.3 Использование и обращение с электрической машиной ... 349
3.1.4 Использование и обращение с машиной, работающей от аккумулятора ... 349
3.1.5 Сервис ... 350
3.2 Указания по технике безопасности для газонокосилки ... 350
3.3 Вибрационная нагрузка ... 351
3.4 Акустическая нагрузка ... 352
3.5 Указания по технике безопасности для аккумулятора и зарядного устройства ... 352
4 Установка ... 352
5 Ввод в эксплуатацию ... 352
5.1 Зарядка аккумулятора ... 352
5.2 Вставка и извлечение аккумулятора (07, 08) ... 353
6 Управление ... 353
6.1 Регулирование направляющей рукоятки соответственно росту пользователя (03) ... 353
6.2 Регулировка высоты среза (09) ... 353
6.3 Пуск и останов косильного механизма (10) ... 354
6.4 Скашивание с травосборником (11, 12) 354
6.5 Включение и выключение колесного привода (13)* ... 355
6.6 Мульчирование с помощью клина для мульчирования (14, 15)* ... 355
6.7 Скашивание с боковой разгрузкой (16)* 355
6.8 Складывание и раскладывание направляющей балки (17) ... 356
7 Указания по эксплуатации ... 356
8 Техобслуживание и уход ... 357
8.1 Регулярные работы по техобслуживанию ... 357
8.2 Очистка устройства и косильного механизма ... 357
8.3 Проверка и замена ножа ... 357
8.4 Регулировка боуденовского троса колесного привода (18)* ... 357
8.5 Ремонтные работы ... 358
9 Устранение неисправностей ... 358
10 Транспортировка ... 359
10.1 Транспортировка устройства ... 359
10.2 Транспортировка ... 360
11 Хранение ... 360
11.1 Хранение аккумуляторной газонокосилки ... 360
11.2 Хранение аккумулятора и зарядного устройства ... 361
12 Утилизация ... 361
13 Сервисное обслуживание ... 361

14 Информация о декларации соответствия ..... 362

15 Гарантия ..... 362

# 1 ИНФОРМАЦИЯ О РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Немецкая версия содержит оригинальное руководство по эксплуатации. Все остальные языковые версии — это переводы оригинального руководства по эксплуатации.
- Всегда держите это руководство по эксплуатации под рукой, чтобы прочитать его, если вам потребуется информация об устройстве.
- Передавайте устройство другим лицам только вместе с этим руководством по эксплуатации.
- Прочтите и соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждения, приведенные в данном руководстве по эксплуатации.

## 1.1 Символы на титульной странице

| Символ | Значение |
|---|---|
|  | Обязательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед вводом в эксплуатацию. Это необходимо для безопасной и безотказной работы. |
|  | Руководство по эксплуатации |
|  | Осторожно обращайтесь с литий-ионными аккумуляторами! В частности, соблюдайте указания по транспортировке, хранению и утилизации в данном руководстве по эксплуатации! |

## 1.2 Условные обозначения и сигнальные слова

**⚠ ОПАСНОСТЬ!** Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приводит к смерти или серьезным травмам.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести травмам легкой и средней тяжести.

**ВНИМАНИЕ!** Указывает на ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к имущественному ущербу.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Специальные указания для облегчения понимания и эксплуатации.

# 2 ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Данное руководство по эксплуатации содержит описание разных моделей ручных аккумуляторных газонокосилок в разных комплектациях. Комплектации отдельных моделей представлены в технических характеристиках.

Можно использовать все аккумуляторы (Bxxx Li) и зарядные устройства (Cxxx Li) системыAL-KO 36V.

Дополнительные сведения об аккумуляторах и зарядных устройствах см. в отдельных руководствах.

**ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения устройства и аккумулятора.** Если устройство работает с неподходящими аккумуляторами, то устройство и аккумуляторы могут быть повреждены.

- Устройство работает только с предназначенными для этого аккумуляторами.

## 2.1 Использование по назначению

Это устройство предназначено для кошения дерно-глеевой почвы и может быть использовано только на высушенном газоне.

Это устройство предназначено для частного использования. Любое другое использование, а также несанкционированные модификации или дополнения рассматриваются как ненадлежащее использование и приводят к признанию недействительной гарантии, а также к потере соответствия и отказу от любой ответственности за ущерб пользователю или третьим лицам со стороны производителя.

## 2.2 Случаи предусмотренного применения

Устройство не предназначено для коммерческого использования в общественных парках, на спортивных площадках, в сельском и лесном хозяйствах.

- Не используйте устройство под дождем или на мокром газоне.
- Запрещается демонтировать или перемыкать предохранительные приспособления.

### 2.3 Остаточные риски

Даже если устройство используется надлежащим образом, всегда существует определенный остаточный риск, который не может быть исключен. Возможны следующие потенциальные опасности на основе типа и конструкции устройства в зависимости от использования:

- Отбрасывание срезанного материала, земли и небольших камней.
- Вдыхание частиц срезанного материала при отсутствии респиратора.
- Нанесение порезов при контакте с движущимися деталями ножа.

### 2.4 Предохранительные и защитные устройства

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования.** Неисправность или бездействие предохранительных и защитных устройств могут стать причиной травм.

- Неисправные предохранительные и защитные устройства подлежат ремонту.
- Никогда не выводите из строя предохранительные и защитные устройства.

**Предохранительная дуга**

Устройство оснащено предохранительной дугой. В момент опасности просто отпустите предохранительную дугу. Двигатель и косильный механизм остановятся.

**Кнопка «Пуск» (на направляющей балкой)**

Чтобы запустить двигатель с помощью предохранительной дуги, сначала нажмите кнопку «Пуск».

**Отражательная заслонка**

Отражательная заслонка обеспечивает защиту, например, от частиц срезанного материала и камней, которые могут отбрасываться.

### 2.5 Символы на устройстве

#### 2.5.1 Метки безопасности

| Символ | Значение |
|---|---|
|  | Соблюдать особую осторожность при использовании прибора! |
|  | Перед вводом в эксплуатацию прочитать руководство по эксплуатации! |
|  | Опасность от отбрасываемых предметов! |
|  | Вывести посторонних лиц из опасной зоны! |
|  | Опасность поражения электрическим током при повреждении сетевых кабелей! |
|  | Держите проложенный сетевой кабель вдали от режущего аппарата и не наезжайте на него! |
|  | Опасность травмирования! Берегите руки и ноги от режущего механизма! |
|  | Не актуально. |
|  | Во время простоя, а также перед проведением технического обслуживания и ремонта: Выключите питание с помощью прибора и извлеките аккумулятор из устройства! |
|  | Не актуально. |

### 2.5.2 Символы эксплуатации

| Символ | Значение |
|---|---|
|  | Необходимые действия для пуска двигателя (см. *глава 6.3 "Пуск и останов косильного механизма (10)", Стр. 354*) |
|  | Во время простоя, а также перед проведением технического обслуживания и ремонта: Выключите питание с помощью прибора и извлеките аккумулятор из устройства! |

### 2.6 Комплект поставки

**ПРИМЕЧАНИЕ** Аккумулятор и зарядное устройство идут в комплекте только с некоторыми позициями, см. технические характеристики далее в руководстве по эксплуатации.

### 2.7 Обзор продукта (01)

| Номер | Компонент |
|---|---|
| 1 | Крышка отсека для аккумуляторов |
| 2 | Гайки-барашки |
| 3 | Нижняя направляющая балка |
| 4 | Верхняя направляющая балка |
| 5 | Предохранительная дуга |
| 6* | Вилка переключения передач для колесного привода* |
| 7 | Поверхность рукоятки на верхней направляющей балке |
| 8 | Кнопка «Пуск» |
| 9* | Индикатор уровня заполнения* |
| 10 | Емкость для травы |
| 11 | Отражательная заслонка |
| 12 | Косильный механизм |
| 13** | Крышка боковой разгрузки** |
| 14** | Вставка для боковой разгрузки** |
| 15* | Ручка для переноски* |
| 16 | Регулировка высоты среза |
| 17* | Клин для мульчирования* |
| 18*** | Аккумулятор*** |
| 19*** | Зарядное устройство для аккумулятора*** |

**: При* 4.65 Li SP *и* 5.15 Li SP.

***: При* 5.15 Li SP.

****: В зависимости от артикула изделия, см. технические характеристики.*

**Дата производства**

Дата производства изделия указана на заводской табличке. Дата производства соответствует первым четырем цифрам серийного номера XYZZ- AAAAAA.

- X: год производства
- Y: месяц производства (A = январь)
- ZZ: день производства

## 3 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)**

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

**Срок службы изделия**

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

**Перечень критических отказов**

- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

- не использовать с перебитым или оголённым электрическим кабелем
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия

**Возможные ошибочные действия персонала**

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать на открытом пространстве во время дождя
- не включать при попадании воды в корпус

**Критерии предельных состояний**

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

**Тип и периодичность технического обслуживания**

- Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

**Хранение**

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1)
- Хранить в упаковке предприятия – изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40 °С. Относительная влажность воздуха не должна превышать 80 %.

**Транспортировка**

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 5)
- Транспортировать при температуре окружающей среды от −50 °С до +50 °С. Относительная влажность воздуха не должна превышать 100 %.

## 3.1 Общие указания по технике безопасности для электрических машин

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, которые входят в комплект поставки этой машины.** Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к удару электрическим током, пожару и (или) серьезным травмам.

- **Сохраните все указания по технике безопасности и инструкции для дальнейшего использования.**

*Используемое в указаниях по технике безопасности обозначение «машина» относится к машинам, работающим от сети (с сетевым кабелем), или к машинам, работающим от аккумулятора (без сетевого кабеля).*

### 3.1.1 Безопасность на рабочем месте

- **Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным.** Беспорядок на рабочем месте или неосвещенные участки могут привести к несчастным случаям.
- **Не работайте с машиной во взрывоопасной среде, в которой имеются горючие жидкости, газы или пыль.** Машины производят искру, от которой может воспламениться пыль или пары.
- **Во время использования машины не подпускайте к себе детей и других людей.** Если вы отвлечетесь, можете потерять контроль над машиной.

### 3.1.2 Личная безопасность

- **При работе с машиной следует проявлять внимательность и подходить к выполнению работ с четким пониманием целесообразности действий. Не допускается использование машины в состоянии усталости, под действием алкоголя, наркотических или лекарственных препаратов.** Кратковременное отсутствие внимательности при использовании машины может стать причиной серьезных травм.
- **Используйте средства индивидуальной защиты и обязательно носите защитные очки.** В зависимости от типа и условий применения машины использование таких средств индивидуальной защиты, как респиратор, нескользящая защитная обувь,

защитная каска или средства защиты органов слуха, существенно снижает риск получения травмы.

- **Избегайте случайного включения. Необходимо убедиться в том, что машина выключена, прежде чем подключать ее к источнику питания и/или аккумулятору, брать в руки или переносить.** Нельзя переносить машину, держа палец на выключателе, или подключать включенной к сети. Это может стать причиной несчастного случая.
- **Прежде чем включить машину, удалите установочные инструменты или гаечные ключи.** Попадание инструмента или ключа в движущуюся часть машины может привести к повреждениям.
- **Избегайте неудобного положения тела. Необходимо выбрать устойчивое положение, которое в любой момент позволит сохранить равновесие.** Это поможет лучше контролировать положение машины в непредвиденных ситуациях.
- **Надевайте подходящую одежду. Не следует надевать просторную одежду или украшения. Держите волосы и одежду вдали от движущихся частей.** Просторная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- **Если предусмотрена установка устройств для отсасывания и удержания пыли, удостоверьтесь, что они подсоединены и правильно используются.** Отсасывание пыли может уменьшать опасность воздействия пыли.
- **Не считайте себя в мнимой безопасности и не игнорируйте правила безопасности для машин, даже если вы знакомы с машиной после ее многократного использования.** Небрежное обращение может привести к серьезным травмам в течение нескольких секунд.

### 3.1.3 Использование и обращение с электрической машиной

- **Не перегружайте машину. Используйте для работы подходящую машину.** С подходящей машиной вы сможете работать лучше и увереннее в указанном диапазоне мощности.
- **Не допускается использование машины с поврежденным выключателем.** Машина, которую нельзя включить или выключить, опасна и требует ремонта.
- **Прежде чем настраивать устройство, менять запчасти или поместить машину на хранение, вытяните штепсель из розетки и (или) извлеките аккумулятор.** Эта мера предосторожности позволит не допустить случайного включения машины.
- **Храните неиспользуемые машины в недоступном для детей месте. Не позволяйте использовать машину лицам, которые не знакомы с ней или не прочитали эти инструкции.** Машины опасны, если их используют неопытные люди.
- **Тщательно заботьтесь о машинах и насадках. Контролируйте, безупречно ли функционируют подвижные части, не прижаты, не сломаны и не повреждены ли они до такой степени, что машина хуже функционирует. Перед использованием машины поврежденные части должны быть отремонтированы.** Много несчастных случаев происходит по вине машин, за которыми плохо ухаживали.
- **Сохраняйте режущие инструменты острыми и держите их в чистоте.** Тщательно ухоженные режущие инструменты с острыми режущими краями меньше застревают и ими легче пользоваться.
- **Используйте машину, насадки и т. д. в соответствии с данными инструкциями. Учитывайте условия труда и специфику работы.** Использование машин для целей, для которых они не предусмотрены, может привести к опасным ситуациям.
- **Следите, чтобы ручки и ладонная часть перчатки были сухими и чистыми, без малейших следов масла или смазки.** Скользкие ручки и ладонная часть перчатки не позволяют обеспечить безопасную эксплуатацию и контроль машин в непредвиденных ситуациях.

### 3.1.4 Использование и обращение с машиной, работающей от аккумулятора

- **Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, которые рекомендованы производителем.** Если зарядное устройство, которое подходит для определенного вида аккумуляторов, используется с другими аккумуляторами, существует опасность пожара.
- **Используйте в машинах только предусмотренные для этого аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов мо-

жет привести к травмам и опасности пожара.

- **Держите неиспользуемые аккумуляторы подальше от скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание между аккумуляторными контактами может вызвать возгорания или пожар.
- **При неправильном использовании из аккумулятора может вытекать жидкость. Избегайте контакта с ними. При случайном контакте смойте ее водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь за медицинской помощью.** Вытекшая аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи или ожоги.
- **Не используйте поврежденный или модифицированный аккумулятор.** Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо и вызывать пожар, взрыв или опасность травмирования.
- **Держите аккумулятор вдали от огня или высоких температур.** Огонь или температура выше 130 °C могут вызвать взрыв.
- **Следуйте инструкциям по зарядке и ни в коем случае не заряжайте аккумулятор или машину, работающую от аккумулятора, вне диапазона температур, указанного в руководстве по эксплуатации.** Неправильная зарядка или зарядка вне утвержденного диапазона температур могут привести к разрушению аккумулятора и повышению пожароопасности.

### 3.1.5 Сервис

- **Ремонтировать машину должен только квалифицированный специалист, используя оригинальные запчасти.** Таким образом обеспечивается сохранение надежности машины.
- **Ни в коем случае не выполняйте обслуживание разрушенных аккумуляторов.** Обслуживание аккумуляторов должно осуществляться только производителем или его сервисной службой.

## 3.2 Указания по технике безопасности для газонокосилки

- **Запрещается использовать газонокосилку в плохих погодных условиях, особенно в случае опасности молнии.** Это снижает риск удара молнией.
- **Следует внимательно осмотреть зону, где будет использоваться газонокосилка, на наличие диких животных.** Во время работы газонокосилка может травмировать диких животных.
- **Следует внимательно осмотреть зону, где будет использоваться газонокосилка, и удалить все камни, ветви, провода, кости и другие посторонние предметы.** Выбрасываемые предметы могут стать причиной травмы.
- **Перед использованием газонокосилки следует провести осмотр, чтобы убедиться, что нож и режущий блок не изношены и не повреждены.** Изношенные или поврежденные детали повышают риск получения травмы.
- **Следует регулярно осматривать травосборник на наличие износа или повреждений.** Изношенный или поврежденный травосборник может повысить риск получения травмы.
- **Запрещается снимать все предохранительные устройства. Защитные устройства должны быть в исправном состоянии и установлены правильно.** Ослабленное, поврежденное или плохо работающее предохранительное устройство может привести к травме.
- **Следить, чтобы во всех вентиляционных отверстиях не было грязи.** Засоренные вентиляционные отверстия и загрязнения могут привести к перегреву или пожару.
- **При работе с газонокосилкой следует носить нескользящую и защитную обувь. Запрещается работать на газонокосилке босиком или в открытых сандалиях.** Это снижает опасность травмирования ног при контакте с движущимся ножом.
- **При работе с газонокосилкой следует носить длинные брюки.** Незащищенная кожа повышает опасность травмирования отбрасываемыми предметами.
- **Запрещается использовать газонокосилку на влажной траве. Следует идти, бегать запрещается.** Это снижает риск поскальзывания или падения, что может привести к травме.

- **Запрещается эксплуатировать газонокосилку на очень крутых склонах.** Это снижает риск потери контроля, поскальзывания или падения, что может привести к травме.
- **При работе на склонах следует обеспечивать безопасную опору, работать поперек склона, запрещается поднимать вверх или вниз по склону, а также будьте предельно осторожны при изменении направления движения.** Это снижает риск потери контроля, поскальзывания или падения, что может привести к травме.
- **Следует быть предельно осторожными при перемещении газонокосилки назад или ее перемещении на себя. Следует обращать внимание на окружающую среду.** Это снижает риск спотыкания во время работы.
- **Запрещается прикасаться к ножам или другим опасным движущимся деталям, пока они двигаются.** Это снижает опасность травмирования движущимися деталями.
- **При удалении застрявшего материала или очистке газонокосилки следует убедиться, что все переключатели выключены, а аккумулятор извлечен.** Неожиданное срабатывание газонокосилки может привести к серьезным травмам.
- Перед помещением изделия на хранение следует дать ему остыть.
- Перед помещением на хранение следует опорожнить травосборник.
- При регулировке прибора следить, чтобы пальцы не попали между движущимися ножами и неподвижными деталями машины.

### 3.3 Вибрационная нагрузка

**Общие величины вибрации и шума**

- Указанные общие величины вибрации и шума измеряются в соответствии со стандартизированным методом испытания и могут использоваться для сравнения одного электроинструмента с другим.
- Указанные общие величины вибрации и шума также можно использовать для предварительной оценки воздействия.
- Общие величины вибрации и шума могут отличаться от значений при фактическом использовании мощности, в зависимости от способа использования электроинструмента.
- Соблюдайте меры безопасности в соответствии с главой по технике безопасности. Старайтесь держать вибрационную нагрузку в пределах минимума. Примерные меры по снижению вибрационной нагрузки включают использование перчаток при использовании инструмента и ограничение рабочего времени. В этом случае необходимо учитывать все части рабочего цикла (например, время выключения электроинструмента и время включения без нагрузки).

**Опасность вибрации**

- *Фактическое значение вибрационной эмиссии при использовании устройства может отличаться от заявленного производителем значения.* Наблюдайте следующие факторы воздействия до или во время использования:
  - Используется ли устройство по назначению?
  - Материал разрезан или обработан правильно?
  - Находится ли устройство в хорошем рабочем состоянии?
  - Правильно ли заострен или установлен режущий инструмент?
  - Установлены ли ручки и, если требуется, дополнительные вибрационными ручки, и плотно ли они соединены с устройством?
- Эксплуатируйте устройство только с частотой вращения двигателя, необходимой для отдельной работы. Избегайте максимальной частоты вращения, чтобы снизить уровень шума и вибрации.
- Из-за неправильного использования и технического обслуживания шум и вибрация устройства могут повыситься. Это наносит вред здоровью человека. В таких случаях немедленно выключайте устройство и обратитесь за его ремонтом в авторизованный сервисный центр.
- Степень вибрационного напряжения зависит от выполняемой работы или использования устройства. Оцените и установите соответствующие перерывы в работе. В результате вибрационная нагрузка в течение всего рабочего времени будет значительно снижена.

- Длительная эксплуатация устройства подвергает оператора вибрации и может вызвать проблемы с кровообращением (симптом «белого пальца»). Чтобы уменьшить этот риск, носите перчатки и держите руки в тепле. В случае обнаружения симптома «белого пальца» немедленно обратитесь к врачу. Эти симптомы включают в себя: онемение, потерю чувствительности, покалывание, зуд, боль, слабость, изменение цвета или состояния кожи. Обычно эти симптомы влияют на пальцы, руки или пульс. При низких температурах риск возрастает.
- Делайте во время рабочего дня длительные перерывы, чтобы отдохнуть от шума и вибраций. Планируйте свою работу таким образом, чтобы разделить эксплуатация устройств, которые создают сильные вибрации, на несколько дней.
- Если вы почувствуете дискомфорт или дисхромию кожи при использовании устройства в руках, немедленно прекратите работу. Установите достаточные перерывы в работе. Работа без достаточных перерывов может привести к местной вибрационной болезни.
- Минимизируйте риск воздействия вибрации. Выполняйте обслуживание прибора в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации.
- Если оборудование используется часто, обратитесь к дилеру, чтобы приобрести антивибрационные аксессуары (например, ручки).
- Избегайте работы с прибором при температуре ниже 10 °C. В плане работы определите, как можно ограничить вибрационную нагрузку.

### 3.4 Акустическая нагрузка

Некоторая акустическая нагрузка, вызванная этим устройством, неизбежна. Выполняйте шумные работы в установленные и определенные сроки. При необходимости следует учитывать указания относительно «тихих часов» и ограничивать продолжительность работы наиболее необходимым. Для обеспечения личной защиты и защиты лиц, находящихся поблизости, необходимо носить беруши.

### 3.5 Указания по технике безопасности для аккумулятора и зарядного устройства

- Перед зарядкой извлеките аккумуляторы из устройства.
- Не используйте в устройстве аккумуляторы разных типов или новые и использованные аккумуляторы вместе.
- Вставляйте аккумуляторы в устройство с соблюдением полярности.
- Извлекайте аккумуляторы из устройства для хранения в течение длительного периода времени.
- Не допускайте короткого замыкания клемм устройства или аккумулятора.

**Руководства по эксплуатации**

Соблюдайте указания по технике безопасности, содержащиеся в отдельных руководствах по эксплуатации к аккумулятору и зарядному устройству.

## 4 УСТАНОВКА

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность из-за неполного монтажа!** Эксплуатация неполного устройства может привести к серьезным травмам.

- Используйте устройство только в полностью собранном состоянии!
- Вставляйте аккумулятор только в полностью собранное устройство!

**Установка газонокосилки**

см. рис. (02) – (04).

**Установка емкости для травы**

- 4.05 Li: см. рис. (05) и (06).
- 4.65 Li SP и 5.15 Li SP: Не требуется установка емкости для травы.

## 5 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

### 5.1 Зарядка аккумулятора

Аккумулятор заряжен неполностью. Перед первым использованием аккумулятор необходимо полностью зарядить. Аккумулятор можно заряжать при любом уровне заряда. Прерывание зарядки не приводит к повреждению аккумулятора.

**ℹ ПРИМЕЧАНИЕ** Подробности см. в отдельных руководствах по эксплуатации к аккумулятору и зарядному устройству.

### 5.2 Вставка и извлечение аккумулятора (07, 08)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования.** Непредвиденное включение устройства может привести к серьезным травмам.

- Всегда перед перерывами и техобслуживанием: Выньте аккумулятор.

**ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения аккумулятора.** Если после использования устройства оставить аккумулятор внутри, это может привести к повреждению аккумулятора.

- Сразу после завершения работы следует извлечь аккумулятор из устройства и поместить на хранение в утепленное место.
- Вставлять аккумулятор в устройство следует непосредственно перед работой.

**Вставка аккумулятора**

1. Откройте крышку (07/1) отсека для аккумулятора (07/a).
2. Вставить аккумулятор (08/1) сверху в отсек (08/2) до зацепления (08/a).
3. Закройте крышку отсека для аккумулятора (07/b).

**Извлечение аккумулятора**

1. Нажмите и удерживайте кнопку фиксации на аккумуляторе.
2. Удалите аккумулятор (08/1).

Сразу после завершения работы следует извлечь аккумулятор из устройства, зарядить и хранить в защищенном от воздействия низких температур месте. Вставлять аккумулятор в устройство следует непосредственно перед следующим использованием.

## 6 УПРАВЛЕНИЕ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования.** Неисправность или бездействие предохранительных и защитных устройств могут стать причиной травм.

- Перед включением следует проверять наличие и исправность всех предохранительных и защитных устройств!

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность получения травмы при ненормальных условиях эксплуатации.** Немедленно остановите газонокосилку. Снимите аккумулятор. Затем убедитесь, что все движущиеся части полностью неподвижны:

- После наезда на посторонний предмет: Проверьте газонокосилку на наличие повреждений и отремонтируйте ее. Только после этого снова включите газонокосилку и введите ее в эксплуатацию.
- Если газонокосилка вибрирует ненормально: Немедленно проверьте ее на наличие повреждений. Замените или отремонтируйте поврежденные детали. Найдите незакрепленные детали и закрепите их.

### 6.1 Регулирование направляющей рукоятки соответственно росту пользователя (03)

1. С обеих сторон направляющей балки:
   - Выкрутите гайки-барашки (03/1).
   - Выкрутите винты (03/2).
2. Переместите (03/a) верхнюю балку (03/3) в следующее отверстие (03/4).
3. Прикрутите верхнюю балку в обратном порядке.

### 6.2 Регулировка высоты среза (09)

**⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность порезов.** Опасность порезов при касании работающего косильного механизма.

- Регулируйте высоту среза только при выключенном двигателе и остановленном косильном механизме.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Максимальную и минимальную высоту стрижки, а также количество регулировок см. в технических характеристиках.

1. Слегка прижмите (09/a) рычаг (09/1) наружу и удерживайте, чтобы разблокировать его.
   - Чтобы получить более низкий травяной покров, передвиньте рычаг в направлении переднего колеса (09/b).
   - Чтобы получить более высокий травяной покров, передвиньте (09/c) рычаг в направлении заднего колеса.
2. Отпустите рычаг до упора в нужное положение.

### 6.3 Пуск и останов косильного механизма (10)

Запускайте косильный механизм только на ровной поверхности, а не в высокой траве. На поверхности не должно быть посторонних предметов, таких как камни. При запуске не приподнимайте и не наклоняйте устройство.

**ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения устройства.** Многократное короткое последовательное включение/выключение приводит к повреждению двигателя и косильного механизма.

- Выключайте двигатель только тогда, когда косильный механизм находится в неподвижном состоянии.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Допустимое рабочее положение: вы стоите за газонокосилкой и обеими руками держитесь за направляющую балку.

**Пуск косильного механизма**

1. Если еще ничего не произошло: Вставить аккумулятор, см. *глава 5.2 "Вставка и извлечение аккумулятора (07, 08)", Стр. 353*.
2. Нажмите кнопку пуска (10/1) и удерживайте ее в нажатом положении.
3. Прижмите (10/2) предохранительную дугу (10/3) к направляющей рукоятке (10/a). Двигатель и косильный механизм запустятся.
4. Отпустите кнопку «Пуск», при этом удерживая предохранительную дугу.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Предохранительная дуга не фиксируется. Придерживайте ее на направляющей рукоятке на протяжении всей работы.

**Останов косильного механизма**

1. Отпустите предохранительную дугу. Она автоматически вернется в исходное положение.
2. Дождитесь полной остановки косильного механизма.
3. Достаньте аккумулятор, см. *глава 5.2 "Вставка и извлечение аккумулятора (07, 08)", Стр. 353*.

**ОСТОРОЖНО! Опасность порезов.** Опасность порезов при касании работающего косильного механизма.

- Дождитесь остановки косильного механизма.
- Перед всеми работами по техобслуживанию и уходу: Выключите устройство и дождитесь остановки косильного механизма. Выньте аккумулятор.

### 6.4 Скашивание с травосборником (11, 12)

Устройство может работать с травосборником или без него.

**Навешивание травосборника**

1. Убедитесь в том, что устройство выключено, и косильный механизм остановлен.
2. Поднимите (11/a) отражательную заслонку (11/1).
3. Навесьте (11/b) травосборник (11/2) на держатель.
4. Опустите отражательную заслонку.

**Проверка уровня загрузки**

Индикатор уровня заполнения (12/1) при кошении прижимается потоком воздуха вверх (12/a), пока он еще не заполнен (12/2). Если травосборник (12/3) заполнен, на нем появляется индикация уровня заполнения (12/b). Необходимо опорожнить травосборник.

**Навешивание и опорожнение травосборника**

**ОСТОРОЖНО! Опасность порезов.** Опасность порезов при касании работающего косильного механизма.

- Снимайте травосборник только тогда, когда косильный механизм находится в неподвижном состоянии.

**ПРИМЕЧАНИЕ** При опорожнении травосборника также очищайте выпускные отверстия индикатора уровня загрузки, чтобы обеспечить надлежащую работоспособность.

1. Убедитесь в том, что устройство выключено, и косильный механизм остановлен.
2. Поднимите отражательную заслонку (11/1).
3. Снять травосборник (11/2) с креплений движением на себя.
4. Опорожните травосборник.

5. Очистите продувочные отверстия (12/4) индикатора уровня заполнения.
6. Установите травосборник (см. выше).

### 6.5 Включение и выключение колесного привода (13)*

**: Только при* 4.65 Li SP *и* 5.15 Li SP.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Колесный привод можно включить только при работающем двигателе.

**Включение колесного привода**

1. Включите устройство и запустите двигатель.
2. Прижмите вилку переключения передач для колесного привода (13/1) к поверхности рукоятки на направляющей балке (13/2) и удерживайте (13/a) ее. Вилка переключения передач для колесного привода не фиксируется.

**Выключение колесного привода**

1. Отпустите (13/b) вилку переключения передач для колесного привода (13/1). Она автоматически переходит в нулевое положение.

### 6.6 Мульчирование с помощью клина для мульчирования (14, 15)*

**: при* 4.65 Li SP *и* 5.15 Li SP.

Во время мульчирования срезаемый материал не собирается, а остается на траве. Мульча защищает почву от высыхания и обеспечивает ее питательными веществами. Лучшие результаты достигаются при регулярной стрижке прибл. на 2 см. Быстро гниет только молодая трава с мягкой листовой тканью.

- Высота травы перед мульчированием: макс. 8 см.
- Высота травы после мульчирования: мин. 4 см.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Отрегулируйте шаговую скорость в соответствии с мульчированием, не передвигайтесь слишком быстро.

**Установка клина для мульчирования (14)**

**ОСТОРОЖНО! Опасность порезов.** Опасность порезов при касании работающего косильного механизма.

- Перед установкой выключите устройство и вытащите предохранительный торцевой ключ.

1. Выключить устройство.
2. Снимите травосборник.
3. Поднимите отражательную заслонку (14/1) и установите (14/a) клин для мульчирования (14/2) в отбрасывающий патрубок (14/3). Фиксатор должен защелкнутся.

**ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения устройства.** Если клин для мульчирования не защелкивается, возможно его повреждение или повреждение косильного механизма.

- Следите за тем, чтобы фиксатор защелкнулся.

**Удаление клина для мульчирования (15)**

1. Выключить устройство.
2. Поднимите отражательную заслонку.
3. Ослабьте фиксацию (15/1) на клине для мульчирования (15/a).
4. Выньте (15/b) клин для мульчирования (15/2).

### 6.7 Скашивание с боковой разгрузкой (16)*

*Только* 5.15 Li SP.

**ОСТОРОЖНО! Опасность порезов.** Опасность порезов при касании работающего косильного механизма.

- Устанавливайте или снимайте вставку для боковой разгрузки только при остановленном двигателе и косильном механизме.

**Установка вставки для боковой разгрузки**

1. Выключите устройство и с режущей леской аккумулятор.
2. Снимите травосборник.
3. Переместите рычаг разблокировки (16/1), нажав (16/a) на крышку.
4. Откройте и удерживайте (16/b) крышку (16/2) боковой разгрузки.
5. Выньте (16/c) вставку для боковой разгрузки (16/3).
6. Медленно закройте крышку боковой разгрузки (16/2). Крышка боковой разгрузки защищает вставку для боковой разгрузки от выпадания.
7. Установите аккумулятор и включите устройство.

**Снятие вставки для боковой разгрузки**

1. Выключите устройство и с режущей леской аккумулятор.

2. Откройте и удерживайте (16/b) крышку (16/2) боковой разгрузки.
3. Снимите (16/c) вставку для боковой разгрузки (16/3) и закройте крышку (16/2).
4. Установите аккумулятор и включите устройство.

### 6.8 Складывание и раскладывание направляющей балки (17)

Сложив направляющую балку, вы можете наклонить устройство на бок и тем самым легко очистить косильный механизм. Устройство также можно хранить в этом положении для экономии места.

**⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность защемления.** Пальцы и другие части тела могут быть зажаты между свободными частями направляющей балки.

- Хорошо удерживайте свободные части направляющей балки.
- Держите пальцы или другие части тела вдали от свободных частей.

**Складывание направляющей балки**

1. Ослабьте все гайки-барашки.
2. Сложите направляющую балку.

**Раскладывание направляющей балки**

1. Разложите направляющую балку.
2. Затяните все гайки-барашки.

## 7 УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Соблюдайте указания по технике безопасности!

**ПРИМЕЧАНИЕ** Соблюдайте местные предписания относительно использования газонокосилки.

- Обратите внимание на предметы в траве и удалите из рабочей зоны.
- Косите только при хорошем освещении.
- Косите только острым ножом.
- Управляйте устройством только на направляющей балке.
- Перемещайте устройство только в прогулочном темпе.
- Всегда перемещайте устройство поперек склона. Не перемещайте газонокосилку вниз и вверх по склону, а также на склонах с углом более 10°. Соблюдайте особую осторожность при изменении рабочего направления.

**Режущая способность или срок службы аккумуляторов**

- Режущая способность или площадь, которая может быть скошена, зависят от характеристик газона. На режущую способность влияют такие факторы, как длина травы, плотность травы, выбранная высота среза и влажность газона.
- Оптимальное время работы достигается за счет частого кошения и, следовательно, поддержания низкой высоты газона.
- Частое включение и выключение газонокосилки во время кошения также уменьшает режущую способность, как и не полностью заряженный аккумулятор.
- Включение привода колес уменьшает режущую способность и срок службы аккумулятора.
- Чтобы оптимизировать режущую способность, рекомендуем часто косить газон, устанавливать высоту среза и перемещать устройство в прогулочном темпе.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Чтобы продлить срок службы, можно приобрести дополнительный аккумулятор.

**Советы по кошению**

- Высота среза травы остается на уровне 3–5 см, не выполняйте кошение на уровне, который превышает половину от этого значения.
- Не перегружайте газонокосилку! В случае длинной и тяжелой травы частота вращения заметно снижается, и режущий нож блокируется. Увеличьте высоту среза и косите несколько раз.
- Ветер и солнце могут высушить газон после кошения, поэтому косите в конце дня.

# 8 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

**⚠ ОПАСНОСТЬ! Угроза жизни из-за ненадлежащего обслуживания.** Обслуживание неквалифицированными лицами, а также использование неразрешенных запчастей могут привести к серьезным травмам и даже к смерти во время работы.

- Не удаляйте предохранительные приспособления и не выводите их из строя.
- Используйте только разрешенные оригинальные запчасти.
- Убедитесь, что устройство находится в рабочем и чистом состоянии путем регулярного и надлежащего обслуживания.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность порезов.** Опасность порезов при контакте с острыми движущимися деталями устройства и режущим инструментом.

- Всегда выключайте устройство до технического и сервисного обслуживания и очистки. Выньте аккумулятор.
- Всегда носите защитные перчатки во время технического обслуживания, ухода и очистки.

## 8.1 Регулярные работы по техобслуживанию

- Убедитесь, что все гайки, болты и винты плотно затянуты, а устройство находится в безопасном рабочем состоянии.
- Регулярно проверяйте работоспособность и износ травосборника.

## 8.2 Очистка устройства и косильного механизма

**ВНИМАНИЕ! Опасность вследствие попадания воды.** Попадание воды в устройство может привести к короткому замыканию и повреждению электрических компонентов.

- не распыляйте на устройство воду;
- Используйте для очистки исключительно щетку с ручкой или тряпку.

1. Остановите двигатель.
2. Достаньте аккумулятор.
3. Снимите травосборник.
4. Сложите направляющую балку (см. *глава 6.8 "Складывание и раскладывание направляющей балки (17)", Стр. 356*).
5. Наклоните устройство на бок и очистите косильный механизм.

## 8.3 Проверка и замена ножа

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Серьезные травмы от движущихся деталей ножа.** Изношенный, потрескавшийся или поврежденный нож может сломаться, а его детали могут стать опасными снарядами.

- Регулярно проверяйте нож на предмет повреждений.
- Не используйте газонокосилку, если нож изношен или поврежден.

- Затачивать или заменять тупой или поврежденный нож разрешается только работникам сервисного центр изготовителя или авторизованного дилера.
- При обслуживании ножа обратите внимание, что его можно перемещать даже при выключенном источнике питания.
- Будьте осторожны при регулировке машины, чтобы не зажать пальцы между подвижными ножами и неподвижными частями машины.
- Чтобы избежать вибрации, нож и ножевой винт всегда необходимо заменять вместе.
- Перезатачиваемый нож должен быть сбалансирован. Разбалансировка ножа может привести к сильной вибрации и повреждению газонокосилки.

## 8.4 Регулировка боуденовского троса колесного привода (18)*

**: При* 4.65 Li SP *и* 5.15 Li SP.

Если при работающем двигателе не включается колесный привод, это означает, что боуденовский трос стал слишком длинным и его необходимо натянуть.

**⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования.** Движущиеся детали и детали с острыми краями (например, нож), а также внезапно приведенная в движение газонокосилка, могут привести к травмам.

- Регулировать тормозной трос только при заведенном двигателе.

1. Выключите устройство и дождитесь остановки режущего аппарата.
2. Поверните регулировочную деталь (18/1) на боуденовском тросе в направлении стрелок (18/a).
3. Чтобы проверить регулировку, запустите двигатель и включите колесный привод.

4. Если колесный привод все еще не работает, сдайте газонокосилку в сервисный центр или авторизованное специализированное предприятие.

### 8.5 Ремонтные работы

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования во время ремонтных работ.** Ненадлежащий ремонт может привести к серьезным травмам и повреждению устройства.

- Проведение ремонтных работ разрешается только сервисным центрам производителя или авторизованным специализированным компаниям!

В нижеперечисленных случаях следует обратиться в сервисный центр изготовителя:

- двигатель больше не запускается.
- Устройство наехало на предмет.
- Нож и (или) вал двигателя изогнуты.
- Устройство вибрирует и не работает с перебоями.
- Аккумулятор вытекает или поврежден.

## 9 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования.** Движущиеся части и детали с острыми краями могут привести к травмам.

- Всегда носите защитные перчатки во время технического обслуживания, ухода и очистки!

**ПРИМЕЧАНИЕ** В случае возникновения неисправностей, которые не указаны в данной таблице или с которыми вы не можете справиться самостоятельно, обращайтесь в нашу сервисную службу.

| Неисправность | Причина | Способы устранения |
|---|---|---|
| **Двигатель не работает.** | Аккумулятор отсутствует или неправильно установлен. | Вставить аккумулятор правильно. |
| | Аккумулятор разряжен. | Зарядить аккумулятор. |
| | Нож закупорен. | ■ Устраните закупорку ножа.<br>■ Запустите газонокосилку на низком газоне. |
| | Поврежден кабель или выключатель. | Не используйте устройство! Обратиться в сервисный центр изготовителя. |
| **Сниженная мощность двигателя.** | Аккумулятор разряжен. | Зарядить аккумулятор. |
| | Нож затупился. | Для заточки ножа обратитесь в сервисный центр изготовителя. |
| | Слишком много травы в разгрузочном отверстии. | ■ Уберите траву.<br>■ Очистите отражательную заслонку. |
| **Двигатель останавливается во время кошения.** | Нож затупился. | Для заточки ножа обратитесь в сервисный центр изготовителя. |
| | Двигатель перегружен. | Отключите газонокосилку, поместите ее на плоскую поверхность или на низкую траву, и снова запустите. |
| **Травосборник недостаточно заполнен** | Газон влажный. | Дайте газону высохнуть. |
| | Травосборник забит. | Очистите сетку травосборника. |

| Неисправность | Причина | Способы устранения |
|---|---|---|
| | Слишком много травы в разгрузочном канале или корпусе. | ■ Очистите разгрузочный канал или корпус.<br>■ Отрегулируйте высоту среза травы. |
| | Нож затупился. | Для заточки ножа обратитесь в сервисный центр изготовителя. |
| **Срок эксплуатации аккумулятора значительно снизился.** | Слишком низкая высота среза. | Установите высоту подрезки. |
| | Трава слишком высокая или слишком влажная. | Улучшение условий: дайте высохнуть, увеличьте высоту подрезки. |
| | Слишком высокая скорость кошения. | ■ Уменьшите скорость кошения<br>■ Очистите разгрузочный канал или корпус, чтобы нож свободно вращался. |
| | Скашивание с заполненным травосборником. | Опорожните травосборник и очистите разгрузочный канал. |
| | Срок службы аккумулятора истек. | Заменить аккумулятор. Использовать только оригинальные принадлежности от производителя. |
| **Аккумулятор не заряжается.** | Загрязнены контакты. | Очистите контакты аккумулятора неметаллическим предметом и обработайте спреем для электрических контактов. **Внимание!** *Не допускайте замыкания контактов металлическим предметом!* |
| | Неисправность аккумулятора или зарядного устройства. | Заказать запчасти у производителя. |
| | Перегрев аккумулятора. | Дать аккумулятору остыть. |

# 10 ТРАНСПОРТИРОВКА

## 10.1 Транспортировка устройства

**ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения косильного механизма.** При минимальной высоте среза косилка может быть повреждена в случае наезда на ступеньки, кромки или бордюры.

- Для транспортировки установите максимальную высоту среза.

1. Отключите косильный механизм и подождите, пока он полностью остановиться.
2. Установите максимальную высоту среза.

**Транспортировка устройства между двумя рабочими зонами**

- Переместите устройство с установленной максимальной высотой среза в рабочую область.
- Для облегчения движения включите колесный привод*.
- Для переноски устройства используйте нижнюю направляющую балку и переднюю ручку*.

** в зависимости от модели, см. технические характеристики.*

**Транспортируйте устройство в транспортном средстве**

- Снять аккумулятор.
- Сложите направляющую балку.

- Защитите устройство от опрокидывания и скольжения в транспортном средстве.
- Защитите устройство от воздействия окружающих предметов.
- Не ставьте никакие предметы на устройство.

### 10.2 Транспортировка

Перед транспортировкой выполните следующие действия:

1. Выключить устройство.
2. Выньте аккумулятор из устройства.
3. Установить все защитные кожухи.
4. Правильно упакуйте аккумулятор (см. ниже).

**ПРИМЕЧАНИЕ** Номинальная мощность аккумулятора составляет более 100 Вт□ч! Поэтому соблюдайте следующие правила транспортировки!

Входящий в комплект литий-ионный аккумулятор подпадает под действие закона об опасных грузах, но может перевозиться на упрощенных условиях:

- Частные пользователи могут перевозить аккумуляторы автотранспортом без каких-либо дополнительных требований, при условии их перевозки в заводской упаковке и для личных целей.
- Коммерческие пользователи, которые осуществляют транспортировку в связи со своей основной деятельностью (например, поставки на строительные площадки или демонстрации и обратно), также могут извлечь выгоду из этого упрощения.

В обоих вышеуказанных случаях должны быть приняты меры предосторожности, чтобы предотвратить утечку содержимого. В других случаях должны соблюдаться положения Закона об опасных грузах! Невыполнение этого требования может повлечь за собой серьезные штрафы для отправителя или перевозчика.

**Дополнительная информация о транспортировке и пересылке**

- Транспортировка и пересылка литий-ионных аккумуляторов разрешается только при условии отсутствия повреждений!
- Для транспортировки аккумуляторов разрешается использовать только оригинальные коробки или подходящую тару для опасных грузов (требование не распространяется на аккумуляторы номинальной мощностью менее 100 Вт□ч).
- Открытые контакты аккумуляторов подлежат заклеиванию во избежание короткого замыкания.
- Внутри упаковки аккумуляторы должны быть защищены от смещения, в противном случае возможно их повреждение.
- При транспортировке или пересылке проверяйте правильность маркировки и документации (курьерской или экспедиторской служб).
- Предварительно выясните, возможна ли перевозка выбранным поставщиком услуг и оформите заказ.

При подготовке к пересылке рекомендуем обратиться к специалисту по опасным грузам. Также примите во внимание возможные дополнительные национальные правила.

## 11 ХРАНЕНИЕ

- После каждого использования тщательно очищайте устройство и при необходимости устанавливайте все защитные кожухи.
- Выполните необходимое техобслуживание.
- Храните устройство в сухом, запираемом месте, недоступном для детей.

### 11.1 Хранение аккумуляторной газонокосилки

**⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность получения травмы при хранении.** Существует риск получения травмы из-за острых краев деталей устройства на хранимом устройстве.

- Исключите возможность доступа к устройству детей и посторонних лиц.
- Храните устройство только с удаленным аккумулятором.

1. Выключить устройство.
2. Достаньте аккумулятор.
3. Опорожните травосборник и очистите разгрузочный канал.
4. Тщательно очистить устройство.
5. Дождитесь охлаждения двигателя и всего устройства.
6. Обработайте все металлические детали маслом или силиконом для защиты от коррозии.
7. Сложите направляющую балку.

8. Храните устройство в сухом, чистом и утепленном месте. Накройте устройство дышащим непромокаемым брезентом для защиты от пыли. Не используйте полиэтиленовую пленку, чтобы предотвратить накопление влаги.

### 11.2 Хранение аккумулятора и зарядного устройства

**⚠ ОПАСНОСТЬ! Взрыво- и пожароопасность!** Взрыв аккумулятора приведет к смерти или серьезным травмам в результате хранения вблизи открытого пламени или источников тепла.

- Храните аккумулятор в прохладном и сухом месте, как можно дальше от открытого пламени или источников тепла.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Благодаря автоматическому распознаванию уровня заряда во время зарядки аккумулятор защищен от перегрузки и, таким образом, может оставаться в зарядном устройстве в течение определенного времени, но не постоянно.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Подробности см. в отдельных руководствах по эксплуатации к аккумулятору и зарядному устройству.

- Аккумулятор следует хранить в сухом и защищенном от воздействия минусовых температур помещении при температуре от 0 до 25 °C. Во время хранения аккумулятор должен быть заряжен на 40 – 60 %.
- Во избежание короткого замыкания аккумулятор не следует хранить вблизи металлических или кислотосодержащих предметов.

## 12 УТИЛИЗАЦИЯ

**Только для стран ЕС:**

Согласно Европейской директиве 2012/19/ЕС об утилизации бывших в использовании электрического и электронного оборудования и ее внедрением в национальном законодательстве, бывшие в использовании зарядные устройства должны собираться отдельно и отправляться на экологически чистую переработку.

При ненадлежащей утилизации бывшее в использовании электрическое и электронного оборудования может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия опасных веществ.

**Примечания к Закону об электрическом и электронном оборудовании**



- Электрическое и электронное оборудование не относится к бытовому мусору. Его необходимо собирать и утилизировать отдельно!
- Отработавшие батарейки или аккумуляторы, которые не установлены постоянно в старом устройстве, необходимо вынуть перед доставкой! Их утилизация регулируется Законом об аккумуляторах.
- Владельцы или пользователи электрического и электронного оборудования по закону обязаны возвращать их после их использования.
- Конечный пользователь несет ответственность за удаление персональных данных со старого устройства, подлежащего утилизации!

Символ перечеркнутого мусорного бака означает, что отработавшее электрическое и электронное оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Отработавшее электрическое и электронное оборудование можно бесплатно сдать в следующих местах:

- Пункты утилизации и переработки отходов в соответствии с общественным законодательством (например, муниципальные склады)
- Пункты продажи электроприборов (стационарные и онлайновые), в той мере, в какой продавцы обязаны принимать их обратно или предлагать их добровольно.

Данные заявления относятся только к оборудованию, установленному и проданному в странах Европейского союза и подпадающему под действие Европейской директивы 2012/19/ЕС. В странах за пределами Европейского Союза могут действовать другие правила, касающиеся утилизации электрических и электронных устройств.

## 13 СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если у вас есть вопросы относительно гарантии, ремонта или запасных частей, обратитесь в ближайший сервисный центр AL-KO. Адрес можно найти в Интернете по следующему адресу:
www.alko-garden.com/service-contacts

Более подробная информация о запасных частях доступна по ссылке:
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 ИНФОРМАЦИЯ О ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим заявляем с полной ответственностью, что данный продукт в реализуемой на рынке форме соответствует требованиям гармонизированных Директив ЕС, стандартов безопасности ЕС и специальных стандартов, распространяющихся на данный продукт. Декларация соответствия является частью руководства по эксплуатации и прилагается к машине.

## 15 ГАРАНТИЯ

Мы устраняем возможные дефекты материалов или производства в течение срока давности, установленного законом в отношении рекламаций по качеству, путем ремонта или замены изделия. Срок давности определяется законодательством страны, в которой было приобретено устройство.

Наше гарантийное обязательство действительно только при:

- Соблюдайте данное руководство по эксплуатации
- надлежащем обращении;
- использовании оригинальных запасных частей.

Гарантия аннулируется при:

- самостоятельных попытках ремонта;
- самостоятельных технических изменениях;
- использовании не по назначению.

Гарантия не распространяется на:

- повреждения лакокрасочного покрытия, вызванные нормальным износом;
- изнашивающиеся части, обозначенные в ведомости запасных частей рамкой xxxxxx (x).

Гарантийный срок начинается после покупки первым конечным пользователем. Определяющим фактором служит дата на документе, подтверждающем покупку. Обращайтесь с настоящим сертификатом и документом, подтверждающим покупку, к своему дилеру или в ближайший авторизованный сервисный центр. Настоящий сертификат не касается гарантируемых законом прав на претензии покупателя к продавцу.

# ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛУ ПОСІБНИКА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## Зміст


1 Інформація про посібник із експлуатації ... 364
1.1 Символи на титульній сторінці ... 364
1.2 Умовні позначення та сигнальні слова ... 364
2 Опис пристрою ... 364
2.1 Використання за призначенням ... 364
2.2 Можливе передбачене використання ... 364
2.3 Залишкові ризики ... 364
2.4 Запобіжні та захисні елементи ... 365
2.5 Умовні позначення на пристрої ... 365
2.5.1 Мітки безпеки ... 365
2.5.2 Символи експлуатації ... 365
2.6 Комплект поставки ... 365
2.7 Візуальний огляд виробу (01) ... 366
3 Правила техніки безпеки ... 366
3.1 Загальні вказівки з техніки безпеки для електричних машин ... 366
3.1.1 Безпека на робочому місці ... 366
3.1.2 Безпека людей ... 366
3.1.3 Використання та поводження з електричною машиною ... 367
3.1.4 Використання та поводження з електричною машиною, що працює від акумулятора ... 367
3.1.5 Сервіс ... 368
3.2 Правила техніка безпеки для газонокосарок ... 368
3.3 Вібраційне навантаження ... 369
3.4 Акустичне навантаження ... 370
3.5 Правила техніки безпеки для акумулятора й зарядного пристрою ... 370
4 Монтаж ... 370
5 Введення в експлуатацію ... 370
5.1 Заряджання акумулятора ... 370
5.2 Вставлення та виймання акумулятора (07, 08) ... 370
6 Експлуатація ... 371
6.1 Регулювання напрямної балки відповідно до зросту користувача (03). 371
6.2 Налаштування висоти зрізу (09) ... 371
6.3 Запуск та зупинка косильного механізму (10) ... 371
6.4 Косіння з травозбірником (11, 12) ... 372
6.5 Увімкнення та вимкнення колісного приводу (13)* ... 372
6.6 Мульчування за допомогою клина для мульчування (14, 15)* ... 372
6.7 Скошування з бічним розвантаженням (16)* ... 373
6.8 Складання та розкладання частини рами (17) ... 373
7 Вказівки з використання ... 373
8 Технічне обслуговування та догляд ... 374
8.1 Періодичні роботи з технічного обслуговування ... 374
8.2 Очищення пристрою та косильного механізму ... 374
8.3 Перевірка та заміна ножа ... 375
8.4 Налаштування боуденівського троса колісного приводу (18)* ... 375
8.5 Ремонтні роботи ... 375
9 Усунення несправностей ... 375
10 Транспортування ... 377
10.1 Транспортування пристрою ... 377
10.2 Транспортування ... 377
11 Зберігання ... 378
11.1 Зберігання акумуляторної газонокосарки ... 378
11.2 Зберігання акумулятора та зарядного пристрою ... 378
12 Утилізація ... 378
13 Сервісне обслуговування ... 379
14 Інформація про декларацію відповідності ... 379
15 Гарантія ... 379

# 1 ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПОСІБНИК ІЗ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Німецька версія містить оригінальний посібник із експлуатації. Всі інші мовні версії — це переклади оригінального посібника з експлуатації.
- Завжди тримайте цей посібник із експлуатації під рукою, щоб прочитати його, якщо вам знадобиться інформація про пристрій.
- Передавайте пристрій іншим особам тільки разом з цим посібником із експлуатації.
- Прочитайте та дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки та попереджень, що містяться в цьому посібнику з експлуатації.

## 1.1 Символи на титульній сторінці

| Умовне позначення | Значення |
|---|---|
|  | Обов'язково прочитайте цей посібник із експлуатації перед введенням в експлуатацію. Це є необхідною умовою безпечної та безвідмовної роботи. |
|  | Посібник з експлуатації |
|   | Обережно поводьтеся з літій-іонними акумуляторами! Зокрема, дотримуйтеся інструкцій з транспортування, зберігання та утилізації в цьому посібнику з експлуатації! |

## 1.2 Умовні позначення та сигнальні слова

**⚠ НЕБЕЗПЕКА!** Вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призводить до смерті або серйозних травм.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

**⚠ ОБЕРЕЖНО!** Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести травмування легкої та середньої тяжкості.

**УВАГА!** Вказує на ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до майнового збитку.

**ℹ ПРИМІТКА** Спеціальні вказівки для кращого розуміння та полегшення роботи.

# 2 ОПИС ПРИСТРОЮ

Цей посібник з експлуатації містить опис різних моделей ручних акумуляторних газонокосарок у різних комплектаціях. Комплектації окремих моделей представлено в технічних характеристиках.

Можна використовувати всі акумулятори (Bxxx Li) та зарядні пристрої (Cxxx Li) системи AL-KO 36V.

Додаткові відомості про акумулятор і зарядні пристрої див. в окремих інструкціях.

**УВАГА! Небезпека пошкодження пристрою та акумулятора.** Якщо пристрій працює з неправильними акумуляторами, то це може призвести до пошкодження пристрою та акумуляторів.

- Пристрій працює тільки з призначеними для цього акумуляторами.

## 2.1 Використання за призначенням

Цей пристрій призначений для косіння дерново-глейових ґрунтів і може використовуватися тільки на висушеному газоні.

Цей пристрій призначено для приватного використання. Будь-яке інше використання або несанкціоновані зміни та доповнення конструкції вважаються використанням не за призначенням і призводять до анулювання гарантії, а також втрати відповідності та відмови від будь-якої відповідальності виробника за шкоду, завдану користувачеві або третій стороні.

## 2.2 Можливе передбачене використання

Пристрій не призначений для комерційного використання в громадських парках, на спортивних майданчиках, у сільському та лісовому господарствах.

- Не використовуйте пристрій під дощем або на мокрому газоні.
- Заборонено знімати чи вимикати захисні пристрої.

## 2.3 Залишкові ризики

Навіть якщо пристрій використовується належним чином, завжди існує певний залишковий ризик, який не можна виключити. Можливі на-

ведені нижче потенційні небезпеки на основі типу та конструкції пристрою залежно від використання:

- Відкидання зрізаного матеріалу, землі та дрібних каменів.
- Вдихання часток зрізаного матеріалу за відсутності респіратора.
- Нанесення порізів у разі контакту з рухомими деталями ножа.

### 2.4 Запобіжні та захисні елементи

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека травмування.** Несправність або відсутність запобіжних та захисних елементів можуть призвести до серйозних травм.

- Несправні запобіжні та захисні елементи слід відремонтувати.
- У жодному разі не виводьте з ладу запобіжні та захисні елементи.

**Запобіжна дуга**

Пристрій оснащений запобіжною дугою. У момент небезпеки просто відпустіть запобіжну дугу. Двигун та косильний механізм зупиняться.

**Кнопка «Пуск» (на частині рами)**

Щоб запустити двигун за допомогою запобіжної дуги, спочатку натисніть кнопку «Пуск».

**Відбивна заслінка**

Відбивна заслінка забезпечує захист, наприклад, від часток зрізаного матеріалу та каменів, які можуть відкидатися.

### 2.5 Умовні позначення на пристрої

#### 2.5.1 Мітки безпеки

| Символ | Значення |
|---|---|
|  | Слід бути особливо обережними під час використання пристрою! |
|  | Перед введенням в експлуатацію слід прочитати посібник з експлуатації! |
|  | Небезпека: під час роботи від пристрою можуть відлітати сторонні предмети! |
|  | Вивести сторонніх осіб із небезпечної зони! |
|  | Небезпека ураження електричним струмом у разі пошкодження мережевих кабелів! |
|  | Тримайте прокладений мережевий кабель подалі від різального інструмента та не наїжджайте на нього! |
|  | Небезпека травмування! Бережіть руки й ноги від різального механізму! |
|  | Не актуально. |
|  | Коли прилад не використовується, а також перед технічним обслуговуванням та ремонтними роботами: Вимкнути прилад й вийняти акумулятор з пристрою! |
|  | Не актуально. |

#### 2.5.2 Символи експлуатації

| Символ | Значення |
|---|---|
|  | Необхідні дії для пуску двигуна (див. *розділ 6.3 "Запуск та зупинка косильного механізму (10)", сторінка 371*) |
|  | Коли прилад не використовується, а також перед технічним обслуговуванням та ремонтними роботами: Вимкнути прилад й вийняти акумулятор з пристрою! |

### 2.6 Комплект поставки

**ℹ ПРИМІТКА** Акумулятор і зарядний пристрій йдуть в комплекті тільки з деякими позиціями, див. технічні характеристики далі в цьому посібнику користувача.

### 2.7 Візуальний огляд виробу (01)

| Номер | Компонент |
|---|---|
| 1 | Кришка акумуляторного відсіку |
| 2 | Гайки-баранчики |
| 3 | Нижня частина рами |
| 4 | Верхня частина рами |
| 5 | Запобіжна дуга |
| 6* | Дуга перемикання для колісного приводу* |
| 7 | Поверхня зчеплення на верхній частині рами |
| 8 | Кнопка «Пуск» |
| 9* | Індикатор рівня наповнення* |
| 10 | Травозбірник |
| 11 | Відбивна заслінка |
| 12 | Косильний механізм |
| 13** | Кришка бічного розвантаження** |
| 14** | Вставка для бічного розвантаження** |
| 15* | Ручка для перенесення** |
| 16 | Регулювання висоти зрізу |
| 17* | Клин для мульчування* |
| 18*** | Акумулятор*** |
| 19*** | Зарядний пристрій для акумулятора*** |

**: У разі* 4.65 Li SP *та* 5.15 Li SP.

***: У разі* 5.15 Li SP.

****: Залежно від артикулу, див. технічні характеристики.*

**Дата випуску**

Дата випуску зазначена на типовій табличці виробу. Дата випуску відповідає першим чотирьом цифрам серійного номера XYZZ- AAAAAA.

- X: Рік випуску
- Y: Місяць випуску (A = січень)
- ZZ: День випуску

## 3 ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### 3.1 Загальні вказівки з техніки безпеки для електричних машин

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ознайомтеся з усіма правилами техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями і технічними характеристиками, які входять в комплект постачання цієї машини.** Недотримання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних травм.

- **Зберігайте правила техніки безпеки та вказівки для використання в майбутньому.**

*Позначення «машина», що використовується в вказівках по техніці безпеки, стосується машин, що працюють від мережі (з мережевим кабелем), або машин, що працюють від акумулятора (без мережевого кабелю).*

#### 3.1.1 Безпека на робочому місці

- **Робоча зона має бути чистою та добре освітленою.** Безлад і погане освітлення — супутники нещасних випадків.
- **Забороняється використовувати машину у вибухонебезпечному середовищі, де є легкозаймисті рідини, гази чи пил.** Машини створюють іскри, від яких пил і гази можуть загорітися.
- **Користуючись машиною, тримайте дітей та інших осіб на безпечній відстані.** Якщо ви відволічетеся, ви можете втратити контроль над машиною.

#### 3.1.2 Безпека людей

- **Будьте уважні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з машиною. Не користуйтеся машиною, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотичних засобів, алкоголю чи медикаментів.** Короткочасна неуважність під час роботи з машиною може спричинити серйозну травму.
- **Користуйтеся засобами індивідуального захисту й обов'язково надягайте захисні окуляри.** Залежно від способу й умов використання машини такі засоби індивідуального захисту, як респіратор, неслизьке захисне взуття, шолом і навушники, суттєво знижують ризик отримання травми.
- **Уникайте ненавмисного увімкнення. Переконайтеся, що машина вимкнена,**

**перш ніж приєднувати її до джерела живлення та (або) акумулятора, брати в руки або переносити.** Не носіть машину, тримаючи палець на вимикачі, і не підключайте її увімкненою до мережі. Це може призвести до нещасного випадку.

- **Перед увімкненням машини зніміть з неї інструменти для регулювання або гайкові ключі.** Інструмент або ключ, що знаходиться на деталі машини, яка обертається, може завдати травм.
- **Уникайте незручного положення тіла. Виберіть стійке положення та зберігайте рівновагу.** Це дозволить краще контролювати машину в непередбачених ситуаціях.
- **Носіть відповідний одяг. Не вдягайте просторий одяг або прикраси. Тримайте волосся і одяг на безпечній відстані від деталей, які рухаються.** Просторий одяг, прикраси та довге волосся можуть заплутатися в таких деталях.
- **Якщо передбачено встановлення пристроїв для відсмоктування і утримання пилу, переконайтеся, що вони під'єднані і використовуються правильно.** Застосування таких пристроїв знижує ризики, що виникають внаслідок запиленості.
- **Не вважайте себе в уявній безпеці і не ігноруйте правила безпеки для машин, навіть якщо ви знайомі з машиною після її багаторазового використання.** Недбале поводження може призвести до серйозних травм протягом декількох секунд.

### 3.1.3 Використання та поводження з електричною машиною

- **Не перевантажуйте машину. Використовуйте для виконання роботи відповідну машину.** За допомогою відповідної машини ви зможете краще та безпечніше працювати у вказаному діапазоні потужності.
- **Не користуйтеся машиною із пошкодженим вимикачем.** Машина, яку неможливо ввімкнути або вимкнути, є небезпечною і потребує ремонту.
- **Перш ніж налаштовувати машину, міняти запчастини інструменту або розміщувати пристрій на зберігання, витягніть штепсель з розетки і (або) витягніть знімний акумулятор.** Це унеможливить ненавмисне увімкнення машини.
- **Зберігайте машини, що не використовуються, у недосяжному для дітей місці. Не дозволяйте використовувати машину особам, які не знайомі з нею або не прочитали ці інструкції.** У разі використання недосвідченими особами машини є небезпечними.
- **Ретельно виконуйте обслуговування машин і насадок. Стежте за тим, щоб рухомі деталі бездоганно працювали і не защемлялися, та щоб не було зламаних і пошкоджених деталей, які порушують роботу машини. Перед застосуванням машини відремонтуйте пошкоджені частини.** Причиною багатьох нещасних випадків є неналежний догляд за машинами.
- **Ріжучий інструмент має бути завжди чистим і гострим.** Ретельно доглянутий ріжучий інструмент із гострими лезами менше защемлюється і ним легше керувати.
- **Використовуйте машину, насадки тощо відповідно до цих інструкцій. Ураховуйте умови використання та характер роботи.** Використання машин не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- **Стежте за тим, щоб ручки і долонна частина рукавиці були сухими і чистими, без найменших слідів масла або мастила.** Слизькі ручки і долонна частина рукавиці не дозволяють забезпечити безпечну експлуатацію і контроль машини в непередбачених ситуаціях.

### 3.1.4 Використання та поводження з електричною машиною, що працює від акумулятора

- **Заряджайте акумулятори тільки за допомогою зарядного пристрою, рекомендованого виробником.** Якщо зарядний пристрій, який підходить для певного виду акумуляторів, використовується з іншими акумуляторами, існує небезпека пожежі.
- **Використовуйте в машинах лише призначені для цього акумулятори.** Використання інших акумуляторів може призвести до травмування або пожежі.
- **Тримайте акумулятори якомога далі від скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів та інших дрібних металевих предметів, які можуть викликати замикання контактів.** Замикання контактів акумулятора може спричинити опіки або пожежу.

- **За неправильного використання з акумулятора може потекти рідина. Уникайте контакту з нею. У разі контакту промийте уражене місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, зверніться по медичну допомогу.** Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення шкіри або опіки.
- **Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводити себе непередбачувано і спричинити пожежу, вибух або пошкодження.
- **Тримайте акумулятор якомога далі від вогню або високих температур.** Вогонь або температура вище 130 °C можуть спричинити вибух.
- **Дотримуйтесь інструкцій з заряджання і в жодному разі не заряджайте акумулятор або машину, що працює від акумулятора, поза діапазоном температур, зазначених у посібнику з експлуатації.** Неправильне заряджання або заряджання поза затвердженим діапазоном температур можуть привести до руйнування акумулятора і підвищення пожежонебезпеки.

### 3.1.5 Сервіс

- **Доручайте ремонт машини лише кваліфікованим спеціалістам, що використовують оригінальні запчастини.** Це гарантує, що машина і надалі буде безпечною для використання.
- **У жодному разі не виконуйте обслуговування зруйнованих акумуляторів.** Обслуговування акумуляторів дозволено здійснювати тільки виробнику або його сервісній службі.

## 3.2 Правила техніка безпеки для газонокосарок

- **Забороняється використовувати газонокосарку в поганих погодних умовах, особливо коли є ризик виникнення блискавки.** Це знижує ризик отримання удару блискавкою.
- **Слід ретельно перевіряти зону, де газонокосарку буде використано, на наявність диких тварин.** Під час експлуатації газонокосарка може травмувати диких тварин.
- **Слід ретельно оглянути зону, де буде використано газонокосарку, та видаліть усі камені, гілки, дроти, кістки та інші сторонні предмети.** Предмети, що відлітають, можуть спричинити травми.
- **Перед використанням газонокосарки слід перевірити, чи не зношені або не пошкоджені ніж та ріжучий блок.** Зношені або пошкоджені деталі підвищують небезпеку травмування.
- **Слід регулярно перевіряти травозбірник на відсутність зносу або пошкодження.** Зношений або пошкоджений травозбірник може підвищити небезпеку травмування.
- **Забороняється знімати всі запобіжні пристрої. Запобіжні пристрої повинні бути в хорошому робочому стані й встановлені правильно.** Запобіжний пристрій, який ослаблений, пошкоджений або не працює належним чином, може спричинити травмування.
- **Слід підтримувати чистоту усіх вентиляційних отворів.** Засмічені вентиляційні отвори і забруднювачі можуть спричинити перегрів або пожежу.
- **Слід носити нековзке захисне взуття під час роботи з газонокосаркою. Забороняється використовувати газонокосарку босоніж або у відкритих сандалях.** Це зменшує небезпеку травмування ніг через контакт з рухомим ножем.
- **Слід носити довгі штани під час роботи з газонокосаркою.** Незахищена шкіра збільшує небезпеку травмування предметами, що відлітають.
- **Забороняється використовувати газонокосарки на вологій траві. Слід ходити, бігати забороняється.** Це знижує небезпеку послизання або падіння, що може призвести до травмування.
- **Забороняється використовувати газонокосарки на дуже крутих схилах.** Це знижує небезпеку втрати контролю, послизання або падіння, що може призвести до травмування.
- **Під час роботи на схилах слід забезпечити безпечний підйом, працювати по схилу, не піднімаючись або опускаючись, і бути надзвичайно обережними під час зміни напрямку.** Це знижує небезпеку втрати контролю, послизання або падіння, що може призвести до травмування.
- **Слід бути особливо обережними під час переміщення газонокосарки назад**

**або якщо ви тягнете її на себе. Слід звертати увагу на оточуюче середовище.** Це знижує небезпеку перечеплення під час експлуатації.

- **Забороняється торкатися ножів чи інших небезпечних рухомих деталей під час руху.** Це знижує небезпеку травмування рухомими деталями.
- **Під час видалення матеріалу, що застряг, або чищення газонокосарки, перевірте, чи всі перемикачі вимкнуто, а акумулятор знято.** Несподівана робота газонокосарки може привести до серйозних травм.
- Перед зберіганням пристрою йому слід дати охолонути.
- Перш ніж відправити травозбірник на зберігання, його слід спорожнити.
- Під час регулювання пристрою слід стежити, щоб пальці не були затиснені між рухомими лопатями та нерухомими деталями пристрою.

### 3.3 Вібраційне навантаження

**Загальні значення емісії вібрацій та рівня шуму**

- Вимірювання зазначених загальних значень емісії вібрацій та рівня шуму проводилося відповідно до стандартизованого методу випробування, вони можуть використовуватися для порівняння електроінструментів.
- Зазначені загальні значення емісії вібрацій та рівня шуму можуть використовуватися для попередньої оцінки навантаження.
- Загальні значення емісії вібрацій та рівня шуму можуть відрізнятись від зазначених значень у разі фактичного використання електроінструмента залежно від способу його використання.
- Дотримуйтесь заходів безпеки відповідно до розділу з техніки безпеки. Намагайтеся тримати вібраційне навантаження в межах мінімуму. Зразкові заходи щодо зниження вібраційного навантаження передбачають використання рукавиць під час використання приладу й обмеження робочого часу. В цьому випадку слід враховувати всі частини робочого циклу (наприклад, час вимикання електроприладу і час вмикання без навантаження).

**Небезпека вібрації**

- *Фактичне значення вібраційної емісії під час використання пристрою може відрізнятися від заявленого виробником значення.* Спостерігайте за наведеними нижче факторами впливу до або під час використання:
  - Чи використовується пристрій за призначенням?
  - Чи матеріал розрізаний або оброблений правильно?
  - Чи пристрій перебуває в робочому стані?
  - Чи правильно загострений або встановлений різальний інструмент?
  - Чи встановлені ручки і, якщо потрібно, додаткові вібраційні ручки, і чи щільно вони з'єднані з пристроєм?
- Експлуатуйте пристрій тільки з частотою обертання двигуна, необхідною для виконання окремої роботи. Уникайте максимальної частоти обертання, щоб знизити рівень шуму і вібрації.
- Через неправильну експлуатацію та технічне обслуговування шум і вібрація пристрою можуть підвищитися. Це завдає шкоди здоров'ю людини. У таких випадках негайно вимкніть пристрій і зверніться за його ремонтом в авторизований сервісний центр.
- Ступінь вібраційного навантаження залежить від виконуваної роботи або використання пристрою. Оцініть і встановіть відповідні перерви в роботі. У результаті вібраційне навантаження протягом усього робочого часу буде значно знижено.
- Тривала експлуатація пристрою наражає оператора на вібрації та може викликати проблеми з кровообігом (симптом «білого пальця»). Щоб зменшити цей ризик, носіть рукавиці та тримайте руки в теплі. У разі виявлення симптому «білого пальця» негайно зверніться до лікаря. До цих симптомів належать: оніміння, втрата чутливості, поколювання, свербіж, біль, слабкість, зміна кольору або стану шкіри. Зазвичай ці симптоми впливають на пальці, руки або пульс. За низьких температур ризик зростає.
- Робіть під час робочого дня тривалі перерви, щоб відпочити від шуму і вібрацій. Плануйте свою роботу так, щоб розділити

експлуатацію пристроїв, які створюють сильні вібрації, на кілька днів.

- Якщо ви відчуваєте дискомфорт або якщо виникає дисхромія шкіри під час використання пристрою в руках, негайно припиніть роботу. Встановіть достатні перерви в роботі. Робота без достатніх перерв може призвести до місцевої вібраційної хвороби.
- Мінімізуйте ризик впливу вібрації. Виконуйте обслуговування пристрою відповідно до інструкцій в посібнику з експлуатації.
- Якщо обладнання використовується часто, зверніться до дилера, щоб придбати антивібраційні аксесуари (наприклад, ручки).
- Уникайте роботи з пристроєм за температури нижче 10 °C. У плані роботи визначте, як можна обмежити вібраційне навантаження.

### 3.4 Акустичне навантаження

Деякого акустичного навантаження, спричиненого цим пристроєм, не можна уникнути. Виконуйте шумні роботи у встановлені і визначені терміни. За потреби слід враховувати вказівки щодо «тихих годин» і обмежувати тривалість роботи найбільш необхідною. Для забезпечення особистого захисту та захисту осіб, які перебувають поблизу, необхідно носити навушники.

### 3.5 Правила техніки безпеки для акумулятора й зарядного пристрою

- Виймайте акумулятори з пристрою перед заряджанням.
- Не вставляйте акумулятори різних типів у пристрій або нові й уживані акумулятори разом.
- Вставляйте акумулятори в пристрій, дотримуючись правильної полярності.
- Якщо ви плануєте зберігати пристрій протягом тривалого часу, виймайте акумулятори.
- Не замикайте накоротко з'єднувальні клеми пристрою або акумулятора.

**Інструкції з експлуатації**

Дотримуйтеся правил техніки безпеки в окремих посібниках із експлуатації під час використання акумулятора та зарядного пристрою.

## 4 МОНТАЖ

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека через неповний монтаж!** Використання пристрою, змонтованого не в повному обсязі, може призвести до серйозних травм.

- Пристрій слід використовувати тільки за умови завершення монтажу в повному обсязі!
- Акумулятор слід вставляти в пристрій тільки за умови завершення монтажу в повному обсязі!

**Установлення газонокосарки**

Див. рис. (02) - (04).

**Установлення травозбірника**

- 4.05 Li: Див. рис. (05) і (06).
- 4.65 Li SP та 5.15 Li SP: Не потрібно встановлювати травозбірник.

## 5 ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

### 5.1 Заряджання акумулятора

Акумулятор частково заряджено! Акумулятор слід повністю зарядити перед першим використанням. Акумулятор можна заряджати на будь-якому рівні заряду акумулятора. Переривання заряджання не впливає на стан акумулятора.

**ПРИМІТКА** Більш детальна інформація знаходиться в окремих посібниках для акумулятора та зарядного пристрою.

### 5.2 Вставлення та виймання акумулятора (07, 08)

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека травмування.** Несанкціоноване увімкнення може призвести до серйозних травм.

- Завжди перед перервами та техобслуговуванням: Вийміть акумулятор.

**УВАГА! Небезпека пошкодження акумулятора.** Якщо після використання акумулятор залишити в пристрої, це може призвести до пошкодження акумулятора.

- Одразу після використання акумулятор слід вийняти з пристрою та зберігати в захищеному від впливу низьких температур місті.
- Акумулятор слід вставляти в пристрій безпосередньо перед використанням.

**Вставлення акумулятора**

1. Відкрийте кришку (07/1) акумуляторного відсіку (07/a).
2. Вставити акумулятор (08/1) зверху в батарейний відсік (08/2) до клацання (08/a).
3. Закрийте кришку акумуляторного відсіку (07/b).

**Виймання акумулятора**

1. Натисніть та утримуйте натиснутою кнопку розблокування акумулятора.
2. Вийміть акумулятор (08/1).

Одразу після використання акумулятор слід вийняти з пристрою, зарядити та зберігати в захищеному від впливу низьких температур місці. Наступного разу акумулятор слід вставляти в пристрій безпосередньо перед використанням.

## 6 ЕКСПЛУАТАЦІЯ

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека травмування.** Несправність або відсутність запобіжних та захисних елементів можуть призвести до серйозних травм.

- Перед увімкненням перевірте наявність і функціональність всіх запобіжних і захисних пристроїв!

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ризик травмування за ненормальних умов експлуатації.** Негайно зупиніть газонокосарку. Зніміть акумулятор. Потім переконайтеся, що всі рухомі частини повністю зупинились:

- Після наїзду на сторонній предмет: Перевірте газонокосарку на відсутність пошкоджень і відремонтуйте її. Лише після цього знову ввімкніть газонокосарку та введіть її в експлуатацію.
- Якщо газонокосарка вібрує ненормально: Негайно перевірте її на відсутність пошкоджень. Замініть або відремонтуйте пошкоджені деталі. Знайдіть незакріплені деталі та закріпіть їх.

### 6.1 Регулювання напрямної балки відповідно до зросту користувача (03)

1. З обох боків ручки керування:
   - Викрутіть гайки-баранчики (03/1).
   - Вийміть гвинт (03/2).
2. Перемістіть (03/a) верхній підкіс (03/3) у наступний отвір (03/4).
3. Прикрутіть верхній підкіс на місце у зворотному порядку.

### 6.2 Налаштування висоти зрізу (09)

**⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека порізів!** Небезпека порізів у разі контакту рук із працюючим косильним механізмом.

- Налаштовуйте висоту зрізу тільки з вимкненим двигуном і зупиненим косильним механізмом.

**ℹ ПРИМІТКА** Максимальна і мінімальна висота зрізу, а також кількість кроків регулювання див. у технічних характеристиках.

1. Злегка притисніть (09/a) важіль (09/1) назовні й утримуйте, щоб розблокувати його.
   - Для низької трави поверніть (09/b) важіль в напрямку переднього колеса.
   - Для високої трави поверніть (09/c) важіль в напрямку заднього колеса.
2. Відпустіть важіль до упору в потрібне положення.

### 6.3 Запуск та зупинка косильного механізму (10)

Запускайте косильний механізм тільки на рівній поверхні, а не у високій траві. Поверхню слід очистити від сторонніх предметів, наприклад, каменів. Не піднімати та не нахиляти пристрій для запуску.

**УВАГА! Небезпека пошкодження пристрою.** Внаслідок багаторазового увімкнення та вимкнення двигуна, які дуже часто повторюються, косильний механізм може бути пошкоджено.

- Двигун слід увімкнути тільки після повної зупинки косильного механізму.

**ℹ ПРИМІТКА** Дозволене робоче положення: ви стоїте позаду газонокосарки й тримаєтесь за частину рами обома руками.

**Запуск косильного механізму**

1. Якщо ще нічого не сталося: Вставте акумулятор, див. *розділ 5.2 "Вставлення та виймання акумулятора (07, 08)", сторінка 370*.
2. Натисніть кнопку пуску (10/1) і утримуйте її в натиснутому положенні.
3. Притисніть (10/2) запобіжну скобу (10/3) до напрямної балки (10/a). Двигун і косильний механізм запустяться.

4. Відпустіть кнопку «Пуск», водночас утримуючи запобіжну дугу.

**ПРИМІТКА** Запобіжна скоба не фіксується. Напрямну балку слід міцно утримувати протягом всього процесу обробки газону.

**Зупинка косильного механізму**

1. Відпустіть запобіжну дугу. Вона автоматично повернеться в початкове положення.
2. Дочекайтеся повної зупинки косильного механізму.
3. Вийміть акумулятор, див. *розділ 5.2 "Вставлення та виймання акумулятора (07, 08)", сторінка 370*.

**ОБЕРЕЖНО! Небезпека порізів.** Небезпека порізів у разі контакту рук із працюючим косильним механізмом.

- Необхідно дочекатися повної зупинки косильного механізму.
- Перед проведенням будь-яких робіт, пов'язаних із технічним обслуговуванням та доглядом: Вимкніть пристрій і зачекайте, доки косильний механізм зупиниться. Вийміть акумулятор.

### 6.4 Косіння з травозбірником (11, 12)

Пристрій можна використовувати з травозбірником або без нього.

**Встановіть травозбірник**

1. Переконайтеся в тому, що пристрій вимкнено, і косильний механізм зупинено.
2. Підніміть (11/a) відбивну заслінку (11/1).
3. Навісьте (11/b) травозбірник (11/2) на тримач.
4. Опустіть відбивну заслінку.

**Перевірте рівень наповнення**

Під час косіння індикатор рівня (12/1) виштовхується (12/a) повітряним потоком, доки він ще не заповнений (12/2). Якщо травозбірник (12/3) заповнений, на ньому відображається (12/b) індикація рівня заповнення. Необхідно спорожнити травозбірник.

**Навішування і спорожнення травозбірника**

**ОБЕРЕЖНО! Небезпека порізів!** Небезпека порізів у разі контакту рук із працюючим косильним механізмом.

- Знімайте травозбірник тільки тоді, коли косильний механізм знаходиться в нерухомому стані.

**ПРИМІТКА** Під час спорожнення травозбірника також очищайте випускні отвори індикатора рівня наповнення, щоб забезпечити належну працездатність.

1. Переконайтеся в тому, що пристрій вимкнено, і косильний механізм зупинено.
2. Підніміть відбивну заслінку (11/1).
3. Зніміть травозбірник (11/2) з кріплень вниз.
4. Спорожніть травозбірник.
5. Очистьте продувні отвори (12/4) індикатора рівня завантаження.
6. Встановіть травозбірник (див. вище).

### 6.5 Увімкнення та вимкнення колісного приводу (13)*

**: Тільки в разі* 4.65 Li SP *та* 5.15 Li SP.

**ПРИМІТКА** Колісний привід можна увімкнути тільки при працюючому двигуні.

**Увімкнення колісного приводу**

1. Увімкніть пристрій і запустіть двигун.
2. Притисніть важіль колісного приводу (13/1) до поверхні зчеплення частини рами (13/2) і утримуйте (13/a) їх. Важіль колісного приводу не фіксується.

**Вимкнення колісного приводу**

1. Відпустіть (13/b) важіль колісного приводу (13/1). Вона автоматично повертається в нульове положення.

### 6.6 Мульчування за допомогою клина для мульчування (14, 15)*

**: у разі* 4.65 Li SP *та* 5.15 Li SP.

Під час мульчування матеріал, що зрізається, не збирається, а залишається на траві. Мульча захищає ґрунт від висихання і забезпечує її живильними речовинами. Кращі результати досягаються при регулярному скошуванні прибл. на 2 см. Швидко гниє тільки молода трава з м'якою листовою тканиною.

- Висота трави перед мульчуванням: макс. 8 см
- Висота трави після мульчування: мін. 4 см

**ПРИМІТКА** Налаштуйте крокову швидкість відповідно до мульчування, та не рухайтеся занадто швидко.

**Встановлення клина для мульчування (14)**

**⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека порізів.** Небезпека порізів у разі контакту рук із працюючим косильним механізмом.

- Перед встановленням вимкніть прилад і витягніть запобіжний торцевий ключ.

1. Вимкніть пристрій.
2. Зніміть травозбірник.
3. Підніміть відбивну заслінку (14/1) і встановіть (14/a) клин для мульчування (14/2) у розвантажувальний жолоб (14/3). Фіксатор має заблокуватися.

**УВАГА! Небезпека пошкодження пристрою.** Якщо клин для мульчування не зафіксовано, він та косильний механізм можуть бути пошкоджені.

- Переконайтеся, що фіксатор заблоковано.

**Знімання клина для мульчування (15)**

1. Вимкніть пристрій.
2. Підніміть відбивну заслінку.
3. Розблокуйте фіксатор (15/1) клина для мульчування (15/a).
4. Вийміть (15/b) клин для мульчування (15/2).

### 6.7 Скошування з бічним розвантаженням (16)*

*Тільки* 5.15 Li SP.

**⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека порізів.** Небезпека порізів у разі контакту рук із працюючим косильним механізмом.

- Встановлюйте або знімайте вставку для бічного розвантаження тільки у разі зупиненого двигуна й косильного механізму.

**Встановлення вставки для бічного розвантаження**

1. Вимкніть пристрій і вийміть акумулятор.
2. Зніміть травозбірник.
3. Натисніть (16/a) розчіпний важіль (16/1) кришки.
4. Відкрийте й утримуйте (16/b) кришку бічного розвантаження (16/2).
5. Вийміть (16/c) вставку для бічного розвантаження (16/3).
6. Повільно закрийте кришку бічного розвантаження (16/2). Заслінка бічного розвантаження захищає кришку бічного розвантаження від випадання.
7. Вставте акумулятор і увімкніть пристрій знову.

**Зняття вставки для бічного розвантаження**

1. Вимкніть пристрій і вийміть акумулятор.
2. Відкрийте й утримуйте (16/b) кришку бічного розвантаження (16/2).
3. Вийміть (16/c) вставку для бічного розвантаження (16/3) та кришку (16/2).
4. Вставте акумулятор і увімкніть пристрій знову.

### 6.8 Складання та розкладання частини рами (17)

Після складання ручки керування можна перевернути пристрій на бік для полегшення очищення різального апарата. У такому положенні можна зберігати пристрій для економії місця.

**⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека затиснення.** Пальці та інші частини тіла можуть бути затиснуті елементами рами, які нещільно зафіксовано.

- Необхідно надійно фіксувати такі елементи.
- Не тримайте пальці та інші частини тіла поміж елементами, які нещільно зафіксовано.

**Складання частини рами**

1. Ослабте всі гайки-баранчики.
2. Складіть частину рами.

**Розкладання частини рами**

1. Розкладіть частину рами.
2. Затягніть усі гайки-баранчики.

## 7 ВКАЗІВКИ З ВИКОРИСТАННЯ

Дотримуйтеся правил техніки безпеки!

**ПРИМІТКА** Дотримуйтесь місцевих приписів щодо використання газонокосарки.

- Приберіть із газону сторонні предмети, які знаходяться в робочій зоні.
- Косіть тільки при хорошому освітленні.
- Косіть тільки гострим ножем.
- Керувати пристроєм слід тільки тримаючись за частину рами.
- Переміщення пристрою по газону слід здійснювати у повільному темпі.
- Пристрій завжди слід переміщати поперек схилу. Заборонено використовувати газо-

нокосарку на схилах із нахилом більше ніж 10°, а також працювати, рухаючись під гору або вниз. Дотримуйтесь особливої обережності під час зміни робочого напрямку.

**Ріжуча здатність або термін служби акумуляторів**

- Продуктивність різання або площа, яку можна покосити, залежать від характеристик газону. На продуктивність різання впливають такі фактори, як щільність трави, вибрана висота зрізу та вологість газону.
- Оптимальний час роботи досягається за рахунок частого скошування, а отже, підтримки низької висоти газону.
- Часте вмикання та вимикання газонокосарки під час косіння також зменшує ріжучу здатність, як і неповністю заряджений акумулятор.
- Увімкнення приводу коліс зменшує ріжучу здатність і термін служби акумулятора.
- Щоб оптимізувати продуктивність різання, рекомендуємо часто косити газон, встановлювати висоту зрізу та переміщати пристрій в повільному темпі.

**ПРИМІТКА** Щоб продовжити термін служби, можна придбати додатковий акумулятор.

**Поради щодо косіння**

- Висота зрізу трави залишається на рівні 3–5 см, не виконуйте косіння на рівні, який перевищує половину від цього значення.
- Не перевантажуйте газонокосарку! У разі довгої та важкої трави частота обертання помітно знижується, а різальний ніж блокується. Збільште висоту зрізу та косіть кілька разів.
- Вітер і сонце можуть висушити газон після косіння, тому косіть у кінці дня.

# 8 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

**⚠ НЕБЕЗПЕКА! Загроза життю через неналежне обслуговування.** Обслуговування некваліфікованими особами, а також використання недозволених запасних частин можуть привести до серйозних травм і навіть до смерті під час роботи.

- Не знімайте запобіжні пристосування і не виводьте їх з ладу.
- Використовуйте тільки дозволені оригінальні запасні частини.
- Переконайтеся, що пристрій знаходиться в робочому і чистому стані шляхом регулярного і належного обслуговування.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека порізів!** Небезпека отримання різаних ран під час контакту з гострими рухомими деталями пристрою і ріжучим інструментом.

- Завжди вимикайте пристрій перед технічним і сервісним обслуговуванням та очищенням. Вийміть акумулятор.
- Завжди носіть захисні рукавиці під час технічного обслуговування, догляду та очищення.

## 8.1 Періодичні роботи з технічного обслуговування

- Переконайтеся, що всі гайки, болти та гвинти щільно затягнуто, а пристрій знаходиться в безпечному робочому стані.
- Регулярно перевіряйте працездатність і зношення травозбірника.

## 8.2 Очищення пристрою та косильного механізму

**УВАГА! Небезпека через потрапляння води.** Потрапляння води на пристрій призводить до короткого замикання та пошкодження електричних компонентів.

- Уникайте потрапляння бризок води на пристрій.
- Для очищення пристрою слід використовувати щітку.

1. Зупиніть двигун.
2. Вийміть акумулятори.
3. Зніміть травозбірник.
4. Складання частини рами (див. *розділ 6.8 "Складання та розкладання частини рами (17)", сторінка 373*).

5. Нахиліть пристрій на бік і очистьте косильний механізм.

### 8.3 Перевірка та заміна ножа

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Серйозні травми від рухомих деталей ножа.** Зношений, потріскання або пошкоджений ніж може зламатися, а його деталі можуть стати небезпечними снарядами.

- Регулярно перевіряйте ніж на предмет пошкоджень.
- Не використовуйте газонокосарку, якщо ніж зношений або пошкоджений.
- Заточувати або замінювати тупий або пошкоджений ніж дозволено тільки працівникам сервісного центру виробника або авторизованого дилера.
- Під час обслуговування ножа зверніть увагу, що його можна переміщати навіть якщо джерело живлення вимкнуто.
- Будьте обережні під час налаштування машини, щоб уникнути затискання пальців між рухомими ножами та нерухомими частинами машини.
- Щоб уникнути вібрації, ніж і ножовий гвинт завжди слід замінювати разом.
- Перезаточуваний ніж повинен бути збалансований. Розбалансування ножа може призвести до сильної вібрації та пошкодження газонокосарки.

### 8.4 Налаштування боуденівського троса колісного приводу (18)*

**: У разі* 4.65 Li SP *та* 5.15 Li SP*.*

Якщо при працюючому двигуні колісний привід вже не вмикається, боуденівський трос став надто довгим і його слід натягнути.

**⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека травмування.** Гострі та рухомі частини пристрою (наприклад, різальні ножі), а також газонокосарка, що раптово наблизилася, можуть призвести до травм.

- Регулюйте боуденівський трос, тільки якщо двигун вимкнений.

1. Вимкніть пристрій і дочекайтесь зупинки косильного механізму.
2. Поверніть (18/a) регульовану частину (18/1) на боуденівському тросі у напрямку стрілки.
3. Щоб перевірити налаштування, запустіть двигун та увімкніть колісний привід.
4. Якщо колісний привід все ще не працює, принесіть газонокосарку до сервісного центру або авторизованої майстерні.

### 8.5 Ремонтні роботи

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека травмування під час ремонтних робіт.** Неналежний ремонт може привести до серйозних травм і порушень нормальної роботи.

- Проведення ремонтних робіт дозволяється тільки сервісним центрам виробника або уповноваженим спеціалізованим компаніям!

У перелічених нижче випадках слід звернутися в сервісний центр виробника:

- Двигун запускається.
- Під пристрій потрапив сторонній предмет.
- Ніж і (або) вал двигуна зігнуті.
- Пристрій вібрує та працює з перебоями.
- Акумулятор витікає або пошкоджений.

## 9 УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

**⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека травмування.** Рухомі деталі та деталі з гострими краями можуть призвести до травм.

- Завжди носіть захисні рукавиці під час технічного і сервісного обслуговування та очищення!

**ℹ ПРИМІТКА** У разі виникнення пошкоджень, які не зазначені в цій таблиці, або пошкоджень, з якими користувач не може впоратися сам, слід звернутися до нашої служби підтримки.

| Несправність | Причина | Усунення |
|---|---|---|
| **Двигун не працює.** | Акумулятор відсутній або неправильно встановлений. | Вставити акумулятор правильно. |
| | Акумулятор розряджено. | Зарядити акумулятор. |

| Несправність | Причина | Усунення |
|---|---|---|
| | Ніж закупорений. | ■ Усуньте закупорювання ножа.<br>■ Запустіть газонокосарку на низькому газоні. |
| | Пошкоджено кабель або вимикач. | Не використовуйте пристрій! Звернутися в сервісний центр виробника. |
| **Потужність двигуна знижується.** | Акумулятор розряджено. | Зарядити акумулятор. |
| | Ніж затупився. | Для заточки ножа зверніться в сервісний центр виробника. |
| | Занадто багато трави в розвантажувальному отворі. | ■ Приберіть траву.<br>■ Очистьте відбивну заслінку. |
| **Двигун зупиняється під час скошування.** | Ніж затупився. | Для заточки ножа зверніться в сервісний центр виробника. |
| | Двигун перевантажений. | Вимкніть газонокосарку, встановіть її на пласку поверхню або на низьку траву і знову запустіть. |
| **Травозбірник недостатньо заповнюється** | Газон вологий. | Дайте газону висохнути. |
| | Травозбірник забитий. | Очистьте сітку травозбірника. |
| | Занадто багато трави в розвантажувальному каналі або корпусі. | ■ Очистьте розвантажувальний жолоб / корпус.<br>■ Відрегулюйте висоту зрізу. |
| | Ніж затупився. | Для заточки ножа зверніться в сервісний центр виробника. |
| **Тривалість роботи від акумулятора суттєво знизилася.** | Занизька висота зрізу. | Відрегулюйте більшу висоту різання. |
| | Трава занадто висока або надто волога. | Покращення умов: дайте траві висохнути, відрегулюйте більшу висоту різання. |
| | Занадто висока швидкість скошування. | ■ Зменште швидкість косіння<br>■ Очистьте розвантажувальний канал / корпус, щоб ніж вільно обертався. |
| | Косіння з повним травозбірником. | Спорожніть травозбірник і очистьте розвантажувальний канал. |
| | Термін служби акумулятора завершився. | Замінити акумулятор. Використовувати тільки оригінальне приладдя виробника. |
| **Акумулятор не заряджається.** | Контакти акумулятора забруднені. | Очистьте контакти акумулятора неметалевим предметом та обробити спреєм для контактів.<br>**Увага!** *Не замикайте контакти акумулятора металевими предметами!* |

| Несправність | Причина | Усунення |
|---|---|---|
| | Акумулятор або зарядний пристрій несправні. | Замовити запчастини у виробника. |
| | Акумулятор занадто гарячий. | Дочекатися охолодження акумулятора. |

## 10 ТРАНСПОРТУВАННЯ

### 10.1 Транспортування пристрою

**УВАГА! Небезпека пошкодження косильного механізму.** У разі мінімальної висоти зрізу косильний механізм може бути пошкоджений під час наїзду на сходинки, кромки або бордюри.

- Для транспортування встановіть максимальну висоту зрізу.

1. Вимкніть косильний механізм і почекайте, поки він повністю зупиниться.
2. Встановіть максимальну висоту зрізу.

**Транспортування пристрою між двома робочими зонами**

- Перемістіть пристрій зі встановленою максимальною висотою зрізу в робочу область.
- Для полегшення руху увімкніть колісний привод*.
- Для перенесення пристрою використовуйте нижню частину рами й передню ручку*.

** залежно від моделі, див. технічні характеристики.*

**Транспортування пристрою в транспортному засобі**

- Вийняти акумулятор.
- Складіть частину рами.
- Щоб уникнути перекидання або зміщення пристрій слід зафіксувати.
- Забезпечити захист пристрою від ударів інших предметів.
- Не ставити на пристрій інші предмети.

### 10.2 Транспортування

Перед транспортуванням виконайте наведені нижче заходи:

1. Вимкніть пристрій.
2. Вийміть акумулятор з пристрою.
3. Встановіть усі захисні кожухи.
4. Правильно упакуйте акумулятор (див. нижче).

**ПРИМІТКА** Номінальна потужність акумулятора складає більше 100 Вт·год! Тому слід дотримуватись наступних правил транспортування!

Літій-іонний акумулятор підлягає закону про перевезення небезпечних вантажів, але його можна транспортувати за спрощених умов:

- з метою приватного використання користувачі можуть транспортувати акумулятор дорожнім транспортом без будь-яких додаткових заходів безпеки, але в упаковці для роздрібного продажу;
- Комерційні користувачі, які виконують перевезення в зв'язку зі своєю основною діяльністю (наприклад, поставки на будівельні майданчики або місця навантаження та з них), можуть також скористатися цим спрощенням.

В обох вищезгаданих випадках слід вжити примусових заходів, щоб запобігти витоку вмісту. В інших випадках слід суворо дотримуватися правил про небезпечні вантажі! Недотримання загрожує відправнику і, можливо, перевізнику суворим покаранням.

**Інші вказівки щодо транспортування та надсилання**

- Транспортувати та надсилати літій-іонні акумулятори дозволяється тільки у неушкодженому стані!
- Для транспортування акумулятора використовувати виключно оригінальну упаковку або відповідну упаковку для небезпечного вантажу (не стосується акумуляторів з номінальною потужністю менше 100 Вт·год).
- Необхідно заклеїти відкриті контакти акумулятора, щоб уникнути короткого замикання.
- Необхідно захистити акумулятор від ковзання всередині упаковки, щоб уникнути пошкоджень.
- В разі транспортування або надсилання необхідно перевірити правильність маркування та документації відвантаження (на-

приклад, кур'єрською або експедиторської службою).

- Необхідно заздалегідь дізнатися, чи можливе транспортування з обраним постачальником послуг, і повідомити про надсилання.

Рекомендуємо звернутися до фахівця з небезпечних вантажів для підготування пристрою до надсилання. Слід дотримуватися будь-яких діючих національних приписів.

## 11 ЗБЕРІГАННЯ

- Після кожного використання ретельно очищайте пристрій і за потреби встановлюйте всі захисні кришки.
- Проведіть необхідні роботи з техобслуговування.
- Зберігайте пристрій у сухому місці, що закривається, недоступному для дітей.

### 11.1 Зберігання акумуляторної газонокосарки

**⚠ ОБЕРЕЖНО! Ризик травмування під час зберігання.** Існує ризик травмування через деталі пристрою з гострими краями на пристрої, що зберігається.

- Пристрій слід зберігати у недоступному для дітей та некомпетентних осіб місці.
- Зберігайте пристрій тільки з видаленим акумулятором.

1. Вимкніть пристрій.
2. Вийміть акумулятори.
3. Спорожніть травозбірник і очистіть розвантажувальний канал.
4. Ретельно очистьте пристрій.
5. Дайте двигуну та всьому пристрою охолонути.
6. Для захисту від корозії на всі металеві деталі нанесіть тонкий шар масла або силікону.
7. Складіть частину рами.
8. Зберігайте пристрій в сухому, чистому та захищеному від впливу низьких температур місці. Для захисту від пилу накрийте повітропроникним тентом. З метою запобігання накопиченню вологи не слід використовувати поліетиленову плівку.

### 11.2 Зберігання акумулятора та зарядного пристрою

**⚠ НЕБЕЗПЕКА! Вибухо- та пожежонебезпека!** Вибух акумулятора призведе до смерті або серйозних травм в результаті зберігання біля відкритого полум'я або джерел тепла.

- Зберігайте акумулятор у прохолодному та сухому місці, якнайдалі від відкритого полум'я або джерел тепла.

**ℹ ПРИМІТКА** Завдяки автоматичному розпізнаванню рівня заряду під час заряджання акумулятор захищено від перевантаження і, таким чином, може залишатися в зарядному пристрої протягом певного часу, але не постійно.

**ℹ ПРИМІТКА** Дотримуватись окремих правил техніки безпеки при використанні акумулятора та зарядного пристрою.

- Зберігайте акумулятор в сухому та захищеному від впливу мінусових температур приміщенні при температурі від 0 до 25 °C. Під час зберігання акумулятор має бути заряджений на 40 - 60%.
- Щоб уникнути короткого замикання акумулятор не слід зберігати поблизу металевих предметів або предметів, що містять кислоту.

## 12 УТИЛІЗАЦІЯ

**Лише для країн ЄС:**

відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання та її транспозиції до національного законодавства, використані зарядні пристрої слід збирати окремо та утилізувати екологічно чистим способом.

У разі неналежної утилізації відходи електричного та електронного обладнання можуть мати шкідливий вплив на довкілля та здоров'я людини через можливу присутність небезпечних речовин.

**Вказівки щодо електричного і електронного обладнання**



- Електронні та електричні пристрої не належать до звичайних побутових відходів. Їх слід збирати та викидати окремо.
- Використані батарейки або акумулятори, які вже не використовуються в старому

пристрої, слід бути видалені перед викиданням! Їхня утилізація регулюється законом про акумулятори.

- Власники або користувачі електричного та електронного обладнання зобов'язуються повертати його відповідно до законодавства після використання.
- Кінцевий користувач несе відповідальність за стирання своїх персональних даних зі старого обладнання перед утилізацією!

Символ з перекресленого смітника означає, що електричні та електронні пристрої заборонено утилізувати разом з іншими побутовими відходами.

Електричні та електронні пристрої можна безкоштовно в таких місцях:

- Державна служба з видалення або збору (наприклад, муніципальні склади)
- Магазини електрообладнання (стаціонарні та інтернет-магазини) за умови, що продавці зобов'язані приймати їх чи пропонувати їх на добровільній основі.

Ці заяви застосовуються тільки для пристроїв, встановлених і проданих у країнах Європейського Союзу, відповідно до Директиви ЄС 2012/19/ЄС. У країнах за межами Європейського Союзу можуть діяти інші правила щодо утилізації електричних та електронних пристроїв.

## 13 СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Якщо у вас є питання щодо гарантії, ремонту або запасних частин, зверніться в найближчий сервісний центр AL-KO. Адресу можна знайти в Інтернеті за посиланням:
www.alko-garden.com/service-contacts

Більш детальна інформація про запчастини доступна за посиланням:
www.alko-garden.com/spareparts

## 14 ІНФОРМАЦІЯ ПРО ДЕКЛАРАЦІЮ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми заявляємо з повною відповідальністю, що цей виріб у формі, в якій він представлений на ринку, відповідає вимогам гармонізованих Директив ЄС, стандартів безпеки ЄС і застосовних до нього стандартів. Декларація відповідності є частиною посібника з експлуатації та прикріплена до машини.

## 15 ГАРАНТІЯ

До закінчення строку давності рекламацій, установленого за законом, виробник усуває можливі дефекти матеріалу чи виробничий брак шляхом ремонту або заміни (на свій вибір). Строк давності визначається законодавством країни, у якій прилад було куплено.

Гарантія зберігається лише за таких умов:

- Дотримуйтеся цього посібника з експлуатації
- Використання приладу за призначенням
- Використання оригінальних запчастин

Гарантія анулюється за таких умов:

- Самовільний ремонт
- Самовільна зміна технічних характеристик
- Використання не за призначенням

Гарантія не поширюється на:

- Пошкодження лакофарбового покриття, спричинене звичайним зношуванням
- частини, що зношуються, позначені у відомості запасних частин рамкою; xxxxxx (x)

Відлік гарантійного терміну розпочинається з дати придбання виробу першим кінцевим споживачем. Дата придбання вказана в чеку. У разі виникнення гарантійного випадку зверніться з цією заявою та оригіналом квитанції, що підтверджує покупку, до свого дилера або в найближчу авторизовану сервісну службу. Це гарантійне зобов’язання не змінює встановлені законом претензії покупця до продавця.

AL-KO
QUALITY FOR LIFE

**Ukraine**
ТОВ АЛ-КО КОБЕР
вул. Броварська 156, 07442
с. Велика Димерка, Броварський район,
Київська область, Україна
Телефон/факс: +38 044 392-07-08 / 09

**UK**
Imported by: AL-KO Gardentech UK Ltd, Murray way, Wincanton, Somerset, BA9 9RS / UK | +44 (0) 1963 828055
shop.uk@al-ko.com | www.alko-garden.uk

**AL-KO GERÄTE GmbH** | Head Quarter | Ichenhauser Str. 14 | 89359 Kötz | Deutschland
Telefon: (+49)8221/203-0 | www.alko-garden.com/contact | www.alko-garden.com
AL-KO Service: www.alko-garden.com/service-contacts